

# BELGISCH STAATSBLAD

# MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
**www.staatsblad.be**

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,  
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

178e JAARGANG



**N. 332**

DONDERDAG 23 OKTOBER 2008

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
**www.moniteur.be**

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,  
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

178e ANNEE

JEUDI 23 OCTOBRE 2008

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

#### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

4 MEI 2007. — Koninklijk besluit betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C + E, D, D + E en de subcategorieën C1, C1 + E, D1, D1 + E. Duitse vertaling, bl. 56296.

#### *Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

4. MAI 2007 — Königlicher Erlass über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E. Deutsche Übersetzung, S. 56296.

#### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken en Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

9 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot aanpassing van het bedrag van het fonds voor preventie van zware ongevallen, bl. 56319.

#### *Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

30 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit tot toewijzing van een subsidie van 5.000.000 EUR in 2008 aan de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel in toepassing van bijakte nr. 10 van het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende bepaalde initiatieven bestemd om de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen, bl. 56320.

#### *Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

1 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de vlasbereiding, betreffende het sectoraal akkoord 2007-2008, bl. 56321.

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Service public fédéral Intérieur*

4 MAI 2007. — Arrêté royal relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C + E, D, D + E et des sous-catégories C1, C1 + E, D1, D1 + E. Traduction allemande, p. 56296.

#### *Service public fédéral Intérieur et Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

9 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal adaptant le montant du fonds pour la prévention des accidents majeurs, p. 56319.

#### *Service public fédéral Mobilité et Transports*

30 AOÛT 2008. — Arrêté royal visant l'octroi d'une subvention de 5.000.000 EUR en 2008 à la Société des Transports intercommunaux bruxellois en application de l'avenant n° 10 à l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles, p. 56320.

#### *Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

1<sup>er</sup> JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 juin 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la préparation du lin, concernant l'accord sectoriel 2007-2008, p. 56321.

2 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de vlasbereiding, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden die, op het ogenblik van de beëindiging van de overeenkomst, 58 jaar of ouder zijn, bl. 56325.

25 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de invoering van een aanvullende vergoeding bij langdurige arbeidsongeschiktheid, bl. 56330.

12 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 februari 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding bij vervroegd brugpensioen op 56 jaar met een loopbaan van 40 jaar, bl. 56334.

9 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende outplacement, bl. 56337.

9 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de overgangsregeling sectoraal aanvullend pensioenstelsel, bl. 56342.

19 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, bl. 56344.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

18 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot verhoging van het bedrag bedoeld in artikel 6, § 1, van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen, bl. 56373.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

21 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de verhoging van het bedrag van de alternatieve financiering met de kostprijs van de dienstencheques voor het jaar 2007, bl. 56373.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

29 SEPTEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de vergoeding voor wachttol voor de functie van Directeur Medische Hulpverlening, bl. 56374.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

12 OKTOBER 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 januari 2007 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de effectieve en plaatsvervangende assessoren in strafuitvoeringszaken bij de rechtbanken van eerste aanleg ter zetel van de hoven van beroep, bl. 56375.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Vlaamse overheid*

18 JULI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de agentschapsspecifieke regeling van de rechtspositie van het personeel van het Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen, bl. 56376.

2 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 septembre 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la préparation du lin, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers âgés qui, au moment de la fin du contrat, sont âgés de 58 ans ou plus, p. 56325.

25 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'introduction d'une indemnité complémentaire en cas d'incapacité de travail de longue durée, p. 56330.

12 AOÛT 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 février 2008, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en cas de prépension anticipée à l'âge de 56 ans avec une carrière de 40 années, p. 56334.

9 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'outplacement, p. 56337.

9 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 décembre 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, concernant le régime transitoire de pension complémentaire sectoriel, p. 56342.

19 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 septembre 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, concernant la modification et coordination du régime de pension sectoriel social, p. 56344.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

18 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal portant majoration du montant visé à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 22 mars 2001, instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, p. 56373.

*Service public fédéral Sécurité sociale et Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

21 AOÛT 2008. — Arrêté royal fixant la majoration du montant du financement alternatif du coût des titres-services pour l'année 2007, p. 56373.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

29 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté ministériel fixant l'indemnité de garde pour la fonction de Directeur de l'Aide médicale, p. 56374.

*Service public fédéral Justice*

12 OCTOBRE 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 janvier 2007 déterminant le cadre des assesseurs en application des peines effectifs et suppléants près les tribunaux de première instance du siège des cours d'appel, p. 56375.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Communauté flamande*

*Autorité flamande*

18 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand portant le règlement spécifique à l'agence du statut du personnel de la "Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen" (Agence de l'Information géographique de la Flandre), p. 56377.

18 JULI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende vastlegging van een lijst van algemene resultaatsindicatoren voor het Aanmoedigingsfonds hoger onderwijs voor de periode 2008-2011, bl. 56378.

18 JULI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de agentschapsspecifieke regeling van de rechtspositie van het personeel van de Vlaamse Landmaatschappij, bl. 56380.

25 JULI 2008. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 23 januari 2004 tot vaststelling van de toepassingsvoorwaarden voor de indeling van geslachte varkens, bl. 56385.

*Franse Gemeenschap*

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

18 JULI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot toekenning van een dotatie voor het schooljaar 2008-2009 aan het net van het secundair onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap, met toepassing van artikel 12 van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, bl. 56425.

18 JULI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot toekenning van een subsidie voor het schooljaar 2008-2009 aan het net van het gesubsidieerd officieel secundair onderwijs, met toepassing van artikel 12 van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, bl. 56470.

18 JULI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot toekenning van bijkomende lestijden-leraar voor het schooljaar 2008-2009 aan de vestigingen die positieve discriminatie genieten met toepassing van artikel 11 van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, bl. 56479.

18 JULI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot toekenning van een subsidie, voor het schooljaar 2008-2009, aan het net van het gesubsidieerd confessioneel vrij secundair onderwijs, met toepassing van artikel 12 van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, bl. 56539.

*Waals Gewest*

*Waalse Overheidsdienst*

25 SEPTEMBER 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de integrale voorwaarden voor individuele zuiveringseenheden en -installaties, bl. 56553.

9 OKTOBER 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het gemeentelijke plattelandsontwikkelingsprogramma van de gemeente Rochefort, bl. 56559.

18 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand établissant une liste des indicateurs généraux de résultats pour le Fonds d'encouragement enseignement supérieur pour la période 2008-2011, p. 56379.

18 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand portant le règlement spécifique à l'agence du statut du personnel de la "Vlaamse Landmaatschappij" (Société flamande terrienne), p. 56383.

25 JUILLET 2008. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 janvier 2004 établissant les modalités d'application du classement des carcasses de porcs, p. 56390.

*Communauté française*

*Ministère de la Communauté française*

18 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, p. 56395.

18 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, p. 56427.

18 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française octroyant des périodes-professeur supplémentaires pour l'année scolaire 2008-2009 aux implantations bénéficiaires de discriminations positives, en application de l'article 11 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, p. 56473.

18 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, p. 56480.

*Région wallonne*

*Service public de Wallonie*

25 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant les conditions intégrales relatives aux unités d'épuration individuelle et aux installations d'épuration individuelle, p. 56542.

9 OCTOBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le programme communal de développement rural de la commune de Rochefort, p. 56558.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Wallonische Region*

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

25. SEPTEMBER 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der gesamten Bedingungen bezüglich der individuellen Kläreinheiten und der individuellen Kläranlagen, S. 56547.

9. OKTOBER 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des gemeindlichen Programms für ländliche Entwicklung der Gemeinde Rochefort, S. 56558.

**Andere besluiten***Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

2 OKTOBER 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 oktober 2003 tot benoeming van de leden van de Hoge Raad voor de opleiding voor de openbare brandweerdiensten, bl. 56560.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 56562. — Rechterlijke Orde. Gerechtsdeurwaarders, bl. 56562. — Rechterlijke Orde. Notariaat, bl. 56562.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

18 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van een lid van het Nationaal Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie, bl. 56563.

6 OKTOBER 2008. — Ministerieel besluit tot erkenning van een door een beheersvennootschap aangewezen persoon, in toepassing van artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, bl. 56563.

6 OKTOBER 2008. — Ministerieel besluit tot erkenning van een door een beheersvennootschap aangewezen persoon, in toepassing van artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, bl. 56564.

*Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid*

8 OKTOBER 2008. — Ministerieel besluit betreffende de samenstelling van de directieraad van het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie, bl. 56565.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

17 OKTOBER 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 januari 2006 houdende benoeming van de raden van de Vlaamse Onderwijsraad, bl. 56565.

*Economie, Wetenschap en Innovatie*

7 OKTOBER 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 31 maart 2006 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor ondernemerschapsbevorderende diensten, met betrekking tot de subsidieverlening, bl. 56567.

*Onderwijs en Vorming*

Personeel. Benoeming in vast dienstverband, bl. 56568.

*Landbouw en Visserij*

26 SEPTEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 juli 2007 tot benoeming van de leden van de Raad van het Fonds voor Landbouw en Visserij, bl. 56568.

*Mobiliteit en Openbare Werken*

Pensionering van een gedelegeerd bestuurder van de NV De Scheepvaart, bl. 56568.

*Vlaamse Milieu Maatschappij*

Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 56569. — Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 56569. — Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 56570.

**Autres arrêtés***Service public fédéral Intérieur*

2 OCTOBRE 2008. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 3 octobre 2003 portant nomination des membres du Conseil supérieur de formation pour les services publics d'incendie, p. 56560.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 56562. — Ordre judiciaire. Huissiers de justice, p. 56562. — Ordre judiciaire. Notariat, p. 56562.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

18 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal portant démission et nomination d'un membre du Comité socio-économique national pour la Distribution, p. 56563.

6 OCTOBRE 2008. — Arrêté ministériel agréant un agent désigné par une société de gestion, en application de l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, p. 56563.

6 OCTOBRE 2008. — Arrêté ministériel agréant un agent désigné par une société de gestion, en application de l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, p. 56564.

*Service public fédéral de Programmation Politique scientifique*

8 OCTOBRE 2008. — Arrêté ministériel relatif à la composition du conseil de direction de l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique, p. 56565.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Waals Gewest*

*Waalse Overheidsdienst*

Gezondheid, bl. 56571. — Sociale actie, bl. 56572.

#### **Officiële berichten**

*Federale Kamers*

Examen met het oog op de aanwerving en de samenstelling van een wervingsreserve van attachés met een in het Nederlands gesteld diploma, bl. 56573.

*Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen*

Toestemming voor fusie tussen kredietinstellingen (artikelen 30 en 31 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen). Bericht van overdracht van een portefeuille van hypothecaire kredieten (artikel 53 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet), bl. 56574.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 56575. — Rechterlijke Orde. Vacante betrekking, bl. 56576.

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 56577 tot bl. 56604.**

*Région wallonne*

*Service public de Wallonie*

Santé, p. 56571. — Action sociale, p. 56571.

#### **Avis officiels**

*Chambres fédérales*

Examen en vue du recrutement et de la constitution d'une réserve de recrutement d'attachés porteurs d'un diplôme établi en langue néerlandaise, p. 56573.

*Commission bancaire, financière et des Assurances*

Autorisation de fusion entre établissements de crédit (articles 30 et 31 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit). Avis de cession d'un portefeuille de crédits hypothécaires (article 53 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire), p. 56574.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 56575. — Ordre judiciaire. Place vacante, p. 56576.

#### **Ordres du jour**

*Parlement francophone bruxellois*, p. 56576.

**Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 56577 à 56604.**

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2008 — 3750

[C - 2008/00851]

**4 MEI 2007. — Koninklijk besluit betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C + E, D, D + E en de subcategorieën C1, C1 + E, D1, D1 + E. — Duitse vertaling**

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C + E, D, D + E en de subcategorieën C1, C1 + E, D1, D1 + E (*Belgisch Staatsblad* van 10 mei 2007).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2008 — 3750

[C - 2008/00851]

**4 MAI 2007. — Arrêté royal relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C + E, D, D + E et des sous-catégories C1, C1 + E, D1, D1 + E. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C + E, D, D + E et des sous-catégories C1, C1 + E, D1, D1 + E (*Moniteur belge* du 10 mai 2007).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

### FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2008 — 3750

[C - 2008/00851]

**4. MAI 2007 — Königlicher Erlass über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

### FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

**4. MAI 2007 — Königlicher Erlass über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E**

#### BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

mit dem Entwurf eines Königlichen Erlasses, den wir die Ehre haben, Eurer Majestät zur Unterschrift vorzulegen, wird bezweckt, die Richtlinie 2003/59/EG des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union vom 15. Juli 2003 über die Grundqualifikation und Weiterbildung der Fahrer bestimmter Kraftfahrzeuge für den Güter- oder Personenkraftverkehr und zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 3820/85 des Rates und der Richtlinie 91/439/EWG des Rates sowie zur Aufhebung der Richtlinie 76/914/EWG des Rates (nachstehend: "die Richtlinie") in belgisches Recht umzusetzen.

Mit der Richtlinie 2003/59/EG wird bezweckt, durch eine Berufszugangsprüfung ("die Grundqualifikation") und ein Ausbildungssystem während der Ausübung des Berufs ("die Weiterbildung") die Qualität ("die berufliche Eignung") der Fahrer im Güter- und Personenkraftverkehr zu garantieren.

Bislang fahren die meisten europäischen Führer von Fahrzeugen, die für den Güter- und Personenkraftverkehr bestimmt sind, ausschließlich auf der Grundlage eines Führerscheins, was immer weniger den steigenden Anforderungen des Verkehrssektors entspricht.

Aus Gründen der Verkehrssicherheit und zur Vermeidung unlauteren Wettbewerbs wurde es aus europäischer Sicht immer notwendiger, dafür zu sorgen, dass die Ausbildung der Bus- und Lkw-Fahrer einem gemeinschaftlichen Mindestniveau entspricht.

Mit der Richtlinie 2003/59/EG hat Europa genau diese Ziele im Visier. Damit den spezifischen Bedürfnissen und Möglichkeiten jedes Mitgliedstaates, für eine geeignete Bus- und Lkw-Fahrer-Ausbildung zu sorgen, dabei Rechnung getragen wird, lässt die Richtlinie eine Reihe von Möglichkeiten offen. Es steht jedem Mitgliedstaat zu, zu bestimmen, welche von den vorgeschlagenen Optionen seiner nationalen Situation am ehesten entspricht.

Auf diese Weise schafft die Richtlinie einen gemeinsamen und harmonisierten europäischen verordnungsrechtlichen Rahmen für eine berufliche Grundausbildung und Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen, die für den Güter- oder Personenverkehr bestimmt sind. Ferner erweitert sie die bereits bestehende, durch die Verordnung 3820/85/EWG vorgesehene Berufsausbildung.

Unter den zahlreichen Wahlmöglichkeiten, die in der Richtlinie vorgeschlagen werden, gibt Belgien denjenigen den Vorzug, die seinen Zielsetzungen am meisten entsprechen; bei diesen Zielsetzungen handelt es sich nicht nur um die Förderung der Verkehrssicherheit, sondern auch um die Förderung der Beschäftigung im Verkehrssektor. Diese Ziele können erreicht werden, indem die bestehenden Ausbildungsmöglichkeiten und -einrichtungen (im Rahmen des Erhalts des Führerscheins für Fahrzeuge der Klassen C, C + E, D und D + E und der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E, nachstehend "Fahrzeuge der Gruppe 2" genannt) mit den durch die Richtlinie vorgebrachten Qualitätsgarantien ergänzt werden, damit die berufliche Eignung weiter ausgebaut werden kann.

Bei der Umsetzung in belgisches Recht hat man sich dafür entschieden, den Erwerb der Grundqualifikation nicht von einer Pflichtausbildung, sondern nur von Prüfungen abhängig zu machen (Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe *a*) Ziffer ii) der Richtlinie). Mit dem Berufsbefähigungsnachweis wird nachgewiesen, dass der Fahrer die Grundqualifikationsprüfung bestanden und an der obligatorischen Weiterbildung teilgenommen hat. Dieser Nachweis ist fünf Jahre gültig. Für Fahrer, die bereits im Güter- oder Personenverkehr tätig sind, ist eine Regelung über die erworbenen Rechte vorgesehen worden. Anschließend ist von der Möglichkeit Gebrauch gemacht worden, es Fahrern ohne Grundqualifikation zu gestatten, Beförderungen durchzuführen, wenn sie eine duale Berufsausbildung erhalten (Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe *a*) letzter Absatz der Richtlinie). Außerdem ist entschieden worden, keine Kurzausbildung zur Erlangung der Grundqualifikation vorzusehen. Schließlich hat man sich dafür entschieden, von den in Artikel 5 Absatz 2 und 3 der Richtlinie vorgesehenen Möglichkeiten, das Mindestalter für den innerstaatlichen Verkehr herabzusetzen, Gebrauch zu machen. Die in Artikel 5 Absatz 3 Buchstabe *a*) Ziffer ii) letzter Satz vorgesehene Möglichkeit ist jedoch nicht genutzt worden.

Der vorliegende Entwurf eines Königlichen Erlasses ergänzt die bestehenden Vorschriften mit Bezug auf den Führerschein, wie sie im Königlichen Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein (nachstehend: "Königlicher Erlass über den Führerschein") ausgearbeitet worden sind. Der Entwurf muss demzufolge zusammen mit diesem Königlichen Erlass gelesen werden.

Die Rechtsgrundlage für die Umsetzung der Richtlinie bildet der Artikel 1 des Gesetzes vom 18. Februar 1969 über Maßnahmen zur Ausführung internationaler Verträge und Akte über Personen- und Güterbeförderung im Straßen-, Eisenbahn- und Binnenschiffsverkehr. Die Rechtsgrundlage für die Gebühren, die in Artikel 55 vorgesehen sind, ist in Artikel 27 des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei vorgesehen.

#### Kommentierung des Entwurfs

Der Erlassentwurf ist in sieben Titel unterteilt.

#### TITEL I - ALLGEMEINES

In einem ersten allgemeinen Titel werden die verschiedenen Begriffe, die im Entwurf verwendet werden, definiert (Artikel 2).

#### TITEL II - DIE BERUFLICHE EIGNUNG

Der zweite Titel betrifft die Vorschriften mit Bezug auf die berufliche Eignung.

##### KAPITEL 1 - Anwendungsbereich

Zuerst wird der Anwendungsbereich dieses Titels bestimmt. Nach Artikel 3 sind die betreffenden Kraftfahrer, mit Ausnahme der in Artikel 4 erwähnten Fahrer, verpflichtet, über einen Berufsbefähigungsnachweis C oder einen Berufsbefähigungsnachweis D zu verfügen. Außerdem wird in Artikel 3 festgelegt, welche Fahrer in Belgien einen Grundqualifikationsnachweis C oder einen Grundqualifikationsnachweis D erwerben müssen und welche Fahrer gegebenenfalls gemäß Artikel 5 von einem solchen Nachweis befreit sind. Schließlich wird noch in Artikel 3 bestimmt, welche Fahrer in Belgien einen Weiterbildungsnachweis erwerben können und/oder müssen.

In Artikel 4 des Entwurfs werden die verschiedenen Befreiungen von der Anforderung der beruflichen Eignung aufgezählt.

Es geht insbesondere um die Ausnahmen, die in Artikel 2 der Richtlinie (Artikel 4 § 1 des Entwurfs) vorgesehen sind, die Befreiungen für Inhaber eines provisorischen Berufsführerscheins, die eine duale Berufsausbildung (Artikel 4 § 2 des Entwurfs) absolvieren, und die Befreiungen, die für Fahrer vorgesehen sind, die die praktische Prüfung ablegen, oder für Fahrer, die eine bestimmte Schulung absolvieren (Artikel 4 § 3 des Entwurfs). Hierbei handelt es sich insbesondere um Schüler einer Fahrschule sowie um Fahrer, die in einer Gesellschaft für öffentlichen Verkehr oder in der Armee eine Ausbildung absolvieren. Ferner fallen auch jene Bewerber unter diese Befreiung, die eine Ausbildung absolvieren, die vom "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi", vom "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding", vom "Institut bruxellois francophone pour la formation professionnelle" und vom Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft, von der lokalen oder föderalen Polizei oder in der dritten Stufe des beruflichen Sekundarunterrichts und des Weiterbildungsunterrichts organisiert wird.

Die Befreiungen, die in Artikel 4 § 1 des Entwurfs aufgezählt werden, sind fast alle vollständig und wortwörtlich aus Artikel 2 der Richtlinie übernommen worden. Jedoch wuchs vor allem im Sektor, aber auch bei der Wallonischen Region die Sorge bezüglich der Ungewissheit, die in Sachen Interpretation und Anwendung der Befreiung bestand, wie sie in Artikel 2 Buchstabe *g*) der Richtlinie formuliert ist.

Artikel 2 Buchstabe *g*) der Richtlinie bestimmt: "Diese Richtlinie gilt nicht für Fahrer von Fahrzeugen zur Beförderung von Material oder Ausrüstung, das der Fahrer zur Ausübung seines Berufs verwendet, sofern es sich beim Führen des Fahrzeugs nicht um die Hauptbeschäftigung des Fahrers handelt."

Eine deutlichere und abgegrenztere Beschreibung dieser Ausnahme - die gleichzeitig den Zielsetzungen der Richtlinie Rechnung trägt - drängte sich auf.

So verweist die Richtlinie in der dritten Erwägung sehr deutlich auf die Tatsache, dass die gemeinschaftlichen Rechtsvorschriften auf alle Kraftfahrer ausgedehnt werden sollten, und zwar unabhängig davon, ob sie ihren Beruf als Selbstständige oder als abhängig Beschäftigte, im gewerblichen Güterverkehr oder im Werkverkehr ausüben.

Ferner besagt die Richtlinie in der Erwägung fünf, dass die Pflicht zu einer Grundqualifikation und zu einer Weiterbildung auf die Verbesserung der Straßenverkehrssicherheit und der Sicherheit des Fahrers abzielt, wobei sich dies auch auf das Verhalten des Fahrers bei haltendem Fahrzeug erstreckt.

Schließlich hat die Richtlinie in der Erwägung sechs als Ziel, ungleiche Wettbewerbsbedingungen zu vermeiden, und gilt sie demnach für das Führen von Fahrzeugen sowohl durch Staatsangehörige eines Mitgliedstaats als auch durch Staatsangehörige eines Drittlands, die von einem in einem Mitgliedstaat niedergelassenen Unternehmen beschäftigt oder eingesetzt werden.

Unter Berücksichtigung dieser Erwägungen muss Artikel 2 Buchstabe *g*) der Richtlinie auf strikte Weise interpretiert werden. Es müssen gleichzeitig drei Bedingungen erfüllt werden, um unter die Ausnahme zu fallen:

1. Der Fahrer muss Material oder Ausrüstung befördern,
2. der Fahrer muss dies (selbst) für die Ausübung seines Berufs benötigen,
3. das Führen des Fahrzeugs darf nicht die Hauptbeschäftigung des Fahrers darstellen.

Der Sektor hat ferner darauf hingewiesen, dass zwei Drittel des Güterverkehrs durch Fahrer erfolgt, die im Werkverkehr fahren. Da genau diese Gruppe von Fahrern in Betracht kommt, um die Bedingungen von Artikel 2 Buchstabe *g*) der Richtlinie zu erfüllen, bestand somit die Gefahr, dass ein Großteil dieser Fahrer der Anforderung der beruflichen Eignung entging, was weder mit einer kohärenten Sicherheitspolitik noch mit der Forderung nach gleichen Pflichten zur beruflichen Eignung und zur Weiterbildung für alle Fahrer, die über einen Führerschein der Gruppe C verfügen, übereinstimmte.

Außerdem fahren die meisten dieser nicht-beruflichen Lkw-Fahrer mit einem Lastkraftwagen mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von mehr als 7,5 Tonnen und haben zumeist wenig Fahrpraxis.

Aus diesem Grund hat man sich dafür entschieden, die Befreiung von Artikel 2 Buchstabe g) der Richtlinie auf Führer von Fahrzeugen mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von nicht mehr als 7,5 Tonnen zu beschränken.

Diese Spezifizierung der in Artikel 2 Buchstabe g) der Richtlinie vorgesehenen Ausnahme wird übrigens durch eine andere europäische Regelung bekräftigt: die Verordnung (EG) Nr. 561/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. März 2006 zur Harmonisierung bestimmter Sozialvorschriften im Straßenverkehr und zur Änderung der Verordnungen (EWG) Nr. 3821/85 und (EG) Nr. 2135/98 des Rates sowie zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 3820/85 des Rates. In Artikel 13 Absatz 1 Buchstabe d) dieser Verordnung ist nämlich Folgendes festgelegt: "Sofern die Verwirklichung der [...] Ziele nicht beeinträchtigt wird, kann jeder Mitgliedstaat [...] Abweichungen [...] zulassen und solche Abweichungen für die Beförderung mit folgenden Fahrzeugen an individuelle Bedingungen knüpfen:

[...]

d) Fahrzeuge oder Fahrzeugkombinationen mit einer zulässigen Höchstmasse von nicht mehr als 7,5 t,

[...]

- die zur Beförderung von Material, Ausrüstungen oder Maschinen benutzt werden, die der Fahrer zur Ausübung seines Berufes benötigt."

Infolgedessen ist die Formulierung der Ausnahme von Artikel 2 Buchstabe g) der Richtlinie angepasst worden und beschreibt Artikel 4 § 1 Nr. 6 des Entwurfs diese wie folgt: "Die Anforderung der beruflichen Eignung gilt nicht für Führer von Fahrzeugen oder Fahrzeugkombinationen mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von nicht mehr als 7,5 Tonnen, die zur Beförderung von Material, Ausrüstung oder Maschinen benutzt werden, die der Fahrer zur Ausübung seines Berufes benötigt, sofern es sich beim Führen des Fahrzeugs nicht um die Hauptbeschäftigung des Fahrers handelt."

Auf diese Art und Weise ist den Forderungen der Richtlinie Folge geleistet worden, ohne dass von ihrem Geist abgewichen worden ist, und gleichzeitig ist der diesbezüglichen Sorge des Sektors, die sich hauptsächlich auf Erwägungen im Bereich der Verkehrssicherheit bezog, Rechnung getragen worden.

Artikel 5 betrifft schließlich die Befreiungen von der Pflicht, einen Grundqualifikationsnachweis C oder D zu erlangen.

#### KAPITEL 2 - *Der Berufsbefähigungsnachweis*

In Kapitel 2 wird bestimmt, wann, von wem und auf welche Weise der Berufsbefähigungsnachweis erteilt werden kann (Artikel 6 bis 8 einschließlich). Anschließend werden die Gültigkeit und die Gültigkeitsdauer des Berufsbefähigungsnachweises (Artikel 9 bis 11 einschließlich) sowie die Verlängerung der Gültigkeitsdauer des Berufsbefähigungsnachweises (Artikel 12 und 13) festgelegt.

Der Berufsbefähigungsnachweis C ist nämlich für eine Dauer von fünf Jahren im Bereich des Güterverkehrs gültig, während der Berufsbefähigungsnachweis D für dieselbe Dauer im Bereich des Personenverkehrs gültig ist.

Der Weiterbildungsnachweis ist immer gültig, sowohl für den Güter- als auch für den Personenverkehr, und verlängert die berufliche Eignung, wenn mindestens 35 Stunden Weiterbildung während eines Zeitraums von fünf Jahren, der dem Datum der Verlängerung der beruflichen Eignung vorangeht, absolviert wurden.

#### KAPITEL 3 - *Der provisorische Berufsführerschein*

Kapitel 3 behandelt den provisorischen Berufsführerschein, der es dem Fahrer - der gemäß Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe a) letzter Absatz der Richtlinie eine duale Berufsausbildung im Hinblick auf das Führen eines Fahrzeugs der Gruppe 2 absolviert - erlaubt, Beförderungen durchzuführen, ohne dass er über einen Berufsbefähigungsnachweis verfügt. In diesem Kapitel wird ebenfalls bestimmt, unter welchen Bedingungen, auf welche Weise und von wem der provisorische Berufsführerschein ausgestellt werden kann (Artikel 14 bis 18 einschließlich). Anschließend werden sowohl die Gültigkeit als auch die Gültigkeitsdauer des provisorischen Berufsführerscheins bestimmt (Artikel 19 und 20).

### TITEL III - PRÜFUNGEN

Der dritte Titel behandelt die Prüfungen, die man ablegen muss, um einen Führerschein und/oder einen Grundqualifikationsnachweis für das Führen von Fahrzeugen der Gruppe 2 zu erhalten.

#### KAPITEL 1 - *Allgemeine Bestimmung*

Um einen Führerschein für das Führen von Fahrzeugen der Gruppe 2 zu erhalten, muss der Fahrschüler eine theoretische und eine praktische Prüfung bestehen. Um einen Grundqualifikationsnachweis für das Führen von Fahrzeugen der Gruppe 2 zu erhalten, muss der Fahrschüler ebenfalls eine theoretische und eine praktische Prüfung bestehen. Die Prüfungen für den Erhalt eines Führerscheins und für den Erhalt eines Grundqualifikationsnachweises können außerdem kombiniert werden. Wenn ein Fahrer bereits über einen Berufsbefähigungsnachweis C verfügt, braucht er nicht die gesamte Prüfung abzulegen, um den Berufsbefähigungsnachweis D zu erhalten. In diesem Fall kann er eine Zusatzprüfung ablegen. Das Gleiche gilt, wenn der Fahrer bereits über einen Berufsbefähigungsnachweis D verfügt und einen Berufsbefähigungsnachweis C erhalten möchte (Artikel 21).

#### KAPITEL 2 - *Prüfungseinrichtungen*

Artikel 22 legt fest, dass der Minister den Einrichtungen, die die im vorhergehenden Kapitel bestimmten Prüfungen organisieren, die Zulassung dazu erteilt, und Artikel 23 bestimmt die Bedingungen für die Zulassung und für die Verlängerung der Zulassung dieser Prüfungseinrichtungen. Artikel 24 betrifft den Zulassungsantrag und Artikel 25 enthält einige Bestimmungen bezüglich des Prüfers.

In diesem Punkt weicht der Entwurf vom Königlichen Erlass über den Führerschein ab, und zwar in dem Sinne, dass ein freier Markt für die Organisation von Prüfungen zur Erlangung des Führerscheins und der beruflichen Eignung für das Führen von Fahrzeugen der Gruppe 2 vorgesehen ist, während bisher die Führerscheinprüfungen für alle Fahrzeugklassen fast ausschließlich in den zugelassenen Zentren der Vereinigung der zugelassenen Einrichtungen für Kraftfahrzeugkontrollen und Führerscheine (nachstehend: GOCA) stattfanden. Die ausgearbeitete Regelung bietet insbesondere jedem die Möglichkeit, eine Zulassung zu beantragen, um die Prüfungen zur Erlangung des Führerscheins und der beruflichen Eignung für das Führen von Fahrzeugen der Gruppe 2 zu organisieren, wenn bestimmte Mindestbedingungen erfüllt sind. Die Prüfungen zur Erlangung des Führerscheins für Fahrzeuge der Gruppe 2 werden somit nicht mehr (ausschließlich) in den Prüfungszentren der GOCA stattfinden.



**KAPITEL 3 - Prüfungen**

Das dritte Kapitel umfasst die materielle Regelung bezüglich der verschiedenen Prüfungsarten. Die ausgearbeitete Regelung entspricht größtenteils, sowohl was die Form als auch was den Inhalt betrifft, den Regeln, die im Königlichen Erlass über den Führerschein vorgesehen sind.

Die Artikel 26 und 27 enthalten einige Bestimmungen, die für alle Arten von Prüfungen für das Führen von Fahrzeugen der Gruppe 2 gelten.

Artikel 28 verweist auf den Königlichen Erlass über den Führerschein für die materielle Regelung der Prüfung zur Erlangung des Führerscheins für Fahrzeuge der Gruppe 2.

Die Artikel 29 und 30 regeln die theoretische Prüfung zur Erlangung der Grundqualifikation für das Führen von Fahrzeugen der Gruppe 2 und die Artikel 31 bis 35 einschließlich regeln die praktische Prüfung zur Erlangung der Grundqualifikation für das Führen von Fahrzeugen der Gruppe 2.

Anschließend bestimmen die Artikel 36 und 37 die inhaltliche Regelung für die kombinierte theoretische Prüfung für das Führen von Fahrzeugen der Gruppe 2 und die Artikel 38 bis 42 einschließlich die inhaltliche Regelung für die kombinierte praktische Prüfung für das Führen von Fahrzeugen der Gruppe 2.

Schließlich enthält Artikel 43 die Regelung für die Zusatzprüfung zur Erlangung der Grundqualifikation für das Führen von Fahrzeugen der Gruppe 2.

**KAPITEL 4 - Beschwerden im Fall einer nicht bestanden praktischen Prüfung**

Artikel 44 sieht die Möglichkeit vor, nach zwei Misserfolgen bei einer praktischen Prüfung derselben Art Beschwerde einzulegen. Zu diesem Zweck wird auf den durch Artikel 47 des Königlichen Erlasses über den Führerschein eingerichteten Beschwerdeausschuss zurückgegriffen.

**TITEL IV - DIE WEITERBILDUNG**

Der vierte Titel behandelt die Weiterbildung, die die Fahrer im Hinblick auf die Verlängerung des Berufsbefähigungsnachweises absolvieren müssen.

Artikel 45 legt im Allgemeinen fest, worin die Weiterbildung besteht.

Artikel 46 legt fest, dass der Minister den Ausbildungszentren, die die Weiterbildung organisieren, die Zulassung erteilt, und Artikel 47 bestimmt die Bedingungen für die Zulassung und für die Verlängerung der Zulassung der Ausbildungszentren. Artikel 48 betrifft schließlich den Zulassungsantrag.

Was die Zulassungsbedingung bezüglich der in Artikel 47 § 1 Nr. 2 des Entwurfs erwähnten obligatorischen Zertifizierung der Ausbildungszentren betrifft, werden mehrere mögliche Qualitätsnormen erwähnt.

Was die Zulassungsbedingung bezüglich der in Artikel 23 § 1 Nr. 2 des Entwurfs erwähnten obligatorischen Zertifizierung der Prüfungseinrichtungen betrifft, wird dagegen ausschließlich die ISO-9000-Zertifizierung erwähnt.

Dieser Unterschied rechtfertigt sich durch die Tatsache, dass es spezifische Qualitätsnormen gibt, die ausschließlich für den Teil "Ausbildung" gelten. Für die Ausbildungszentren sind daher mehrere Formen der Zertifizierung aufgezählt worden, unter anderem auch damit das Potenzial der Ausbildungszentren maximal ausgeschöpft werden kann.

Die Erneuerung der Zulassung kann sowohl den Ausbildungszentren als auch den Prüfungseinrichtungen nur gewährt werden, wenn die erforderliche Zertifizierung erlangt worden ist.

**TITEL V - DUALE BERUFS-AUSBILDUNG**

Der fünfte Titel behandelt die duale Berufsausbildung, die mit dem in Titel 2 Kapitel 3 erwähnten provisorischen Berufsführerschein in Zusammenhang steht.

**KAPITEL 1 - Zentren für duale Berufsausbildung**

Artikel 49 legt fest, dass der Minister den Zentren, die die duale Berufsausbildung organisieren, die Zulassung erteilt, und Artikel 50 bestimmt die Bedingungen für die Zulassung und für die Verlängerung der Zulassung dieser Zentren für duale Berufsausbildung. Artikel 51 betrifft schließlich den Zulassungsantrag.

**KAPITEL 2 - Duale Berufsausbildung im Bereich der Beförderungen im Straßenverkehr**

Artikel 52 legt die Bedingungen fest, denen die duale Berufsausbildung im Bereich der Beförderungen im Straßenverkehr auf der Grundlage eines provisorischen Berufsführerscheins unterliegt, insbesondere mit Bezug auf den Bewerber selbst, das Fahrzeug und den Begleiter sowie mit Bezug auf die Dauer und das Programm der dualen Berufsausbildung.

**TITEL VI - ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN****KAPITEL 1 - Inspektion und Kontrolle**

Artikel 53 enthält zuerst die Bestimmungen bezüglich der Inspektion und Kontrolle der Zentren für duale Berufsausbildung, der Prüfungseinrichtungen und der Ausbildungszentren. Außerdem führt Artikel 54 die Möglichkeit für den Minister ein, die Zulassung dieser Zentren und Einrichtungen zeitweilig, vollständig oder teilweise auszusetzen oder sie zu entziehen.

**KAPITEL 2 - Gebühren**

Mit Artikel 55 werden eine Reihe von Gebühren eingeführt. Diese Gebühren betreffen einerseits die Anträge auf Zulassung als Zentrum für duale Berufsausbildung, als Prüfungseinrichtung oder als Ausbildungszentrum und andererseits das Recht auf Benutzung der Fragebogen mit den möglichen Fragen für die verschiedenen Prüfungen.

**TITEL VII - SCHLUSSBESTIMMUNGEN****KAPITEL 1 - Abänderungs- und Aufhebungsbestimmungen**

Die Abänderungs- und Aufhebungsbestimmungen in den Artikeln 56 bis 71 einschließlich betreffen Abänderungen des Königlichen Erlasses über den Führerschein und die Abänderungs- und Aufhebungsbestimmungen in Artikel 72 betreffen Abänderungen des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße.

Die Artikel 56 bis 66 einschließlich sowie Artikel 71 des Entwurfs bringen den Königlichen Erlass über den Führerschein in Übereinstimmung mit der neuen Regelung über die in vorliegendem Entwurf vorgesehene berufliche Eignung.

Außerdem ist in Artikel 67 des Entwurfs vorgesehen, die Daten in Bezug auf die berufliche Eignung in der zentralen Führerscheindatei hinzuzufügen, die in Artikel 74 des Königlichen Erlasses über den Führerschein vorgesehen worden ist.

Gemäß der Stellungnahme Nr. 09/2007 des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens vom 21. März 2007 sind neben Artikel 74 auch die Artikel 75 bis 77 einschließlich des Königlichen Erlasses über den Führerschein durch vorliegenden Entwurf ergänzt worden (Artikel 67 bis 70 einschließlich des Entwurfs).

Genauer gesagt ist festgelegt worden, zu welchen Zwecken diese Daten verwendet werden dürfen (Artikel 75 des Königlichen Erlasses über den Führerschein). Ferner sind die Personen oder Einrichtungen, denen diese Daten übermittelt werden dürfen, festgelegt worden (Artikel 76 des Königlichen Erlasses über den Führerschein). Schließlich ist noch die Aufbewahrungsdauer in Bezug auf diese Daten bestimmt worden (Artikel 77 des Königlichen Erlasses über den Führerschein).

Schließlich ist durch Artikel 72 des Entwurfs der Artikel 8.2 des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße, der das erforderliche Mindestalter bestimmter Fahrer regelt, mit der in vorliegendem Erlass vorgesehenen beruflichen Eignung in Übereinstimmung gebracht worden.

#### KAPITEL 2 - Übergangsbestimmungen

Artikel 73 regelt die Übergangsbestimmungen, die vorgesehen sind für Fahrer, die über die erworbenen Rechte verfügen, genauer gesagt für Fahrer, die Inhaber eines spätestens am 9. September 2008 ausgestellten belgischen oder europäischen Führerscheins der Gruppe D oder eines spätestens am 9. September 2009 ausgestellten belgischen oder europäischen Führerscheins der Gruppe C sind oder gewesen sind. Die Übergangsbestimmungen gelten bis zum 10. September 2015 beziehungsweise bis zum 10. September 2016.

In Artikel 74 werden - gemäß Artikel 14 Absatz 2 der Richtlinie - die Fahrer von Fahrzeugen der Gruppe C bis zum 10. September 2009 von der Verpflichtung befreit, einen Grundqualifikationsnachweis C zu erlangen.

Ferner sieht Artikel 75 eine Übergangsregelung für die Billigung des Ausbildungsprogramms der Ausbildungszentren und der Zentren für duale Berufsausbildung vor.

Schließlich bestimmt Artikel 76, dass die Anträge auf Zulassung als Prüfungseinrichtung, Ausbildungszentrum und Zentrum für duale Berufsausbildung bereits ab dem 1. Januar 2008 eingereicht werden können. Die Zulassungen werden jedoch erst ab dem 10. September 2008 wirksam, mit Ausnahme derjenigen, die den Prüfungseinrichtungen für den Teil der Prüfung für Fahrer von Fahrzeugen der Gruppe C erteilt werden; diese werden erst ab dem 10. September 2009 wirksam.

#### KAPITEL 3 - Inkrafttreten

Artikel 77 bestimmt, dass der Entwurf am 10. September 2008 in Kraft tritt, mit Ausnahme der Übergangsbestimmung in Artikel 76, die bereits am 1. Januar 2008 in Kraft tritt.

Dieser Artikel bestimmt im zweiten Absatz, dass bestimmte Abänderungs- und Aufhebungsbestimmungen erst ab dem 10. September 2009 für Führer von Fahrzeugen der Gruppe C in Kraft treten.

#### KAPITEL 4 - Ausführung

Mit Artikel 78 werden der Minister des Innern, der Minister der Landesverteidigung und der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Verkehrssicherheit gehört, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Dies ist der Gegenstand des Erlassentwurfs, der Eurer Majestät zur Unterschrift vorgelegt wird.

Wir haben die Ehre,

Sire,

die sehr ehrerbietigen und getreuen Diener

Eurer Majestät

zu sein.

Der Minister des Innern

P. DEWAELE

Der Minister der Landesverteidigung

A. FLAHAUT

Der Minister der Mobilität

R. LANDUYT

#### 4. MAI 2007 — Königlicher Erlass über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Artikels 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 18. Februar 1969 über Maßnahmen zur Ausführung internationaler Verträge und Akte über Personen- und Güterbeförderung im Straßen-, Eisenbahn- und Binnenschiffsverkehr, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Mai 1985, 21. Juni 1985, 28. Juli 1987 und 15. Mai 2006;

Aufgrund des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, insbesondere des Artikels 1, abgeändert durch die Gesetze vom 21. Juni 1985, 20. Juli 1991, 5. August 2003 und 20. Juli 2005, des Artikels 21, abgeändert durch die Gesetze vom 9. Juli 1976 und 18. Juli 1990, des Artikels 23, abgeändert durch die Gesetze vom 9. Juli 1976, 29. Februar 1984, 18. Juli 1990 und 7. Februar 2003, des Artikels 26, abgeändert durch das Gesetz vom 9. Juli 1976, und des Artikels 27, ersetzt durch das Gesetz vom 9. Juli 1976 und abgeändert durch das Gesetz vom 18. Juli 1990;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße, insbesondere des Artikels 8.2 Nr. 1, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 25. März 1987 und 23. März 1998, des Artikels 8.2 Nr. 2, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 18. September 1991 und 23. März 1998, und des Artikels 59.2, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 18. September 1991, 29. Mai 1996, 23. März 1998, 14. Mai 2002 und 22. März 2004;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 7. Mai 1999, 20. Juli 2000, 14. Dezember 2001, 5. September 2002, 29. September 2003, 22. März 2004, 15. Juli 2004, 17. März 2005, 20. Juli 2005, 30. September 2005, 8. März 2006, 24. April 2006, 10. Juli 2006, 1. September 2006 und 28. Dezember 2006;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen an der Ausarbeitung des vorliegenden Erlasses;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 6. Dezember 2006;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 8. Dezember 2006;

Aufgrund der Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 42.014/4 des Staatsrates vom 15. Januar 2007, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unseres Ministers des Innern, Unseres Ministers der Landesverteidigung und Unseres Ministers der Mobilität und aufgrund der Stellungnahme Unserer Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

## TITEL I - ALLGEMEINES

**Artikel 1** - Mit vorliegendem Erlass wird die Richtlinie 2003/59/EG des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union vom 15. Juli 2003 über die Grundqualifikation und Weiterbildung der Fahrer bestimmter Kraftfahrzeuge für den Güter- oder Personenkraftverkehr und zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 3820/85 des Rates und der Richtlinie 91/439/EWG des Rates sowie zur Aufhebung der Richtlinie 76/914/EWG des Rates in belgisches Recht umgesetzt.

**Art. 2** - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses ist zu verstehen unter:

1. "Gesetz": das am 16. März 1968 koordinierte Gesetz über die Straßenverkehrspolizei,
2. "Königlicher Erlass über den Führerschein": der Königliche Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein,
3. "Minister": der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Verkehrssicherheit gehört,
4. "Motorfahrzeug": jedes mit einem Motor ausgestattete Fahrzeug, das sich aus eigener Kraft auf der Straße fortbewegt, mit Ausnahme der Schienenfahrzeuge. Räder, die mit einem elektrischen Hilfsmotor ausgestattet sind, der nur funktioniert, wenn die Pedale betätigt werden, und dessen Leistung höchstens 0,3 kW beträgt, werden nicht als Motorfahrzeuge angesehen,
5. "Kraftfahrzeug": jedes Motorfahrzeug, ausgenommen Kleinkrafträder und Motorräder, das üblicherweise auf der Straße zur Beförderung von Personen oder Gütern oder zum Ziehen von Fahrzeugen, die für die Personen- oder Güterbeförderung benutzt werden, dient. Dieser Begriff schließt Trolleybusse, das heißt nicht schienengebundene, mit einer elektrischen Leitung verbundene Fahrzeuge, ein. Er schließt land- und forstwirtschaftliche Zugmaschinen nicht ein,
6. "Motorfahrzeuge der Klasse C": Kraftfahrzeuge, ausgenommen jene der Klasse D, mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von mehr als 3 500 kg; hinter den Fahrzeugen dieser Klasse darf ein Anhänger mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von nicht mehr als 750 kg mitgeführt werden,
7. "Motorfahrzeuge der Klasse C + E": Fahrzeugkombinationen, die aus einem Zugfahrzeug der Klasse C und einem Anhänger mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von mehr als 750 kg bestehen,
8. "Motorfahrzeuge der Klasse C1": Kraftfahrzeuge, ausgenommen jene der Klasse D, mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von mehr als 3 500 kg, jedoch nicht mehr als 7 500 kg; hinter den Fahrzeugen dieser Unterklasse darf ein Anhänger mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von nicht mehr als 750 kg mitgeführt werden,
9. "Motorfahrzeuge der Klasse C1 + E": Fahrzeugkombinationen, die aus einem Zugfahrzeug der Unterklasse C1 und einem Anhänger mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von mehr als 750 kg bestehen, sofern das zulässige Gesamtgewicht der Kombination 12 000 kg und das höchstzulässige Gesamtgewicht des Anhängers das Leergewicht des Zugfahrzeugs nicht übersteigt,
10. "Motorfahrzeuge der Klasse D": Kraftfahrzeuge zur Personenbeförderung mit mehr als acht Sitzplätzen außer dem Fahrersitz; hinter den Fahrzeugen dieser Klasse darf ein Anhänger mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von nicht mehr als 750 kg mitgeführt werden. Fahrzeuge mit Faltenbalg, wie sie in Artikel 1 § 2 Punkt 9 des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör definiert sind, gehören ebenfalls zu dieser Klasse,
11. "Motorfahrzeuge der Klasse D + E": Fahrzeugkombinationen, die aus einem Zugfahrzeug der Klasse D und einem Anhänger mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von mehr als 750 kg bestehen,
12. "Motorfahrzeuge der Klasse D1": Kraftfahrzeuge zur Personenbeförderung mit mehr als acht Sitzplätzen außer dem Fahrersitz, jedoch mit nicht mehr als sechzehn Sitzplätzen außer dem Fahrersitz; hinter den Fahrzeugen dieser Unterklasse darf ein Anhänger mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von nicht mehr als 750 kg mitgeführt werden,
13. "Motorfahrzeuge der Klasse D1 + E": Fahrzeugkombinationen, die aus einem Zugfahrzeug der Unterklasse D1 und einem Anhänger mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von mehr als 750 kg bestehen, sofern das höchstzulässige Gesamtgewicht der Kombination 12 000 kg und das höchstzulässige Gesamtgewicht des Anhängers das Leergewicht des Zugfahrzeugs nicht übersteigt und der Anhänger nicht zur Personenbeförderung verwendet wird,
14. "Fahrzeuge der Gruppe C": Motorfahrzeuge der Klassen C und C + E und der Unterklassen C1 und C1 + E,
15. "Fahrzeuge der Gruppe D": Motorfahrzeuge der Klassen D und D + E und der Unterklassen D1 und D1 + E,
16. "Fahrzeuge der Gruppe 2": Motorfahrzeuge der Gruppe C und der Gruppe D,
17. "Linienverkehr": die regelmäßige Beförderung von Fahrgästen auf einer bestimmten Verkehrsverbindung, wobei Fahrgäste an vorher festgelegten Haltestellen aufgenommen oder abgesetzt werden können. Linienverkehr ist ungeachtet einer etwaigen Buchungspflicht für jedermann zugänglich. Die Regelmäßigkeit des Linienverkehrs wird nicht dadurch berührt, dass der Ablauf den wechselnden Bedürfnissen der Nutzer angepasst wird,
18. "gewöhnlicher Wohnort": der Ort, an dem eine Person wegen persönlicher und beruflicher Bindungen oder - im Falle einer Person ohne berufliche Bindungen - wegen persönlicher Bindungen, die enge Beziehungen zwischen der Person und dem Wohnort erkennen lassen, gewöhnlich, das heißt während mindestens 185 Tagen im Kalenderjahr, wohnt.

Als gewöhnlicher Wohnort einer Person, die ihre beruflichen Bindungen an einem anderen Ort als dem ihrer persönlichen Bindungen hat und die sich daher abwechselnd an verschiedenen Orten in zwei oder mehr Mitgliedstaaten aufhalten muss, gilt jedoch der Ort ihrer persönlichen Bindungen, sofern sie regelmäßig dorthin zurückkehrt. Diese Voraussetzung entfällt, wenn sich die Person in einem anderen Staat zur Ausführung eines Auftrags von bestimmter Dauer aufhält. Der Besuch einer Universität oder einer Schule hat keine Verlegung des gewöhnlichen Wohnorts zur Folge,

19. "provisorischer Führerschein": der provisorische Führerschein des Musters 3, wie erwähnt in den Artikeln 6 bis 9 des Königlichen Erlasses über den Führerschein, der für ein Fahrzeug der Gruppe 2 für gültig erklärt worden ist,

20. "Antrag auf Erhalt eines Führerscheins": das in Artikel 17 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnte Dokument,

21. "europäischer Führerschein": jeder in Artikel 23 § 2 Nr. 1 des Gesetzes erwähnte Führerschein, der von einem Mitgliedstaat der Europäischen Union oder des Europäischen Wirtschaftsraums ausgestellt worden ist,

22. "duale Berufsausbildung im Bereich der Beförderungen im Straßenverkehr": die Ausbildung zu Führern von Fahrzeugen, die für den Güter- und/oder Personenverkehr bestimmt sind, mit einer Mindestdauer von sechs Monaten; diese Ausbildung umfasst Perioden strukturierter Ausbildung in einem Unternehmen und in einem zugelassenen Zentrum für duale Berufsausbildung und ist anerkannt gemäß den geltenden Rechtsvorschriften der Gemeinschaften und Regionen oder gemäß dem Gesetz vom 19. Juli 1983 über die Lehre in Berufen, die von Lohnempfängern ausgeübt werden; diese Ausbildung umfasst auch die entsprechende Berufsausbildung im Rahmen des Unterrichtswesens,

23. "Zentrum für duale Berufsausbildung": ein Zentrum, das duale Berufsausbildungen im Bereich der Beförderungen im Straßenverkehr organisiert und gemäß Titel V Kapitel 1 des vorliegenden Erlasses vom Minister zugelassen ist,

24. "provisorischer Berufsführerschein": das Dokument, das einem Bewerber ausgestellt wird, der in einem vom Minister zugelassenen Zentrum für duale Berufsausbildung eine duale Berufsausbildung absolviert,

25. "Berufsbefähigungsnachweis C": der Berufsbefähigungsnachweis, der für das Führen von Fahrzeugen der Gruppe C gültig ist,

26. "Berufsbefähigungsnachweis D": der Berufsbefähigungsnachweis, der für das Führen von Fahrzeugen der Gruppe D gültig ist,

27. "Grundqualifikation nachweis C": der Nachweis über das Bestehen der Grundqualifikationsprüfung, der Zusatzprüfung oder des Teils "Grundqualifikation" der kombinierten Prüfung für das Führen eines Fahrzeugs der Gruppe C,

28. "Grundqualifikation nachweis D": der Nachweis über das Bestehen der Grundqualifikationsprüfung, der Zusatzprüfung oder des Teils "Grundqualifikation" der kombinierten Prüfung für das Führen eines Fahrzeugs der Gruppe D,

29. "Weiterbildungsnachweis": der Nachweis, dass in einem Ausbildungszentrum eine Weiterbildung absolviert wurde,

30. "Prüfungseinrichtung": eine Einrichtung, die die Führerscheinprüfung, die Grundqualifikationsprüfung, die kombinierte Prüfung und die Zusatzprüfung für das Führen von Fahrzeugen der Gruppe 2 organisiert und gemäß Titel III Kapitel 2 des vorliegenden Erlasses zugelassen ist,

31. "Prüfungszentrum": ein Zentrum, das einer Prüfungseinrichtung angehört,

32. "Ausbildungszentrum": ein Zentrum, das Weiterbildungskurse anbietet und gemäß Titel IV Kapitel 2 des vorliegenden Erlasses zugelassen ist,

33. "Bildungseinrichtungen": die gemäß den geltenden Rechtsvorschriften und Qualitätsnormen der Gemeinschaften organisierten, bezuschussten oder anerkannten Bildungseinrichtungen,

34. "Code 95": der Gemeinschaftscode in Anlage 7 zum Königlichen Erlass über den Führerschein, der dem Berufsbefähigungsnachweis entspricht,

35. "Fahrerbescheinigung": die Bescheinigung im Sinne der Verordnung (EWG) Nr. 881/92 des Rates vom 26. März 1992 über den Zugang zum Güterkraftverkehrsmarkt in der Gemeinschaft für Beförderungen aus oder nach einem Mitgliedstaat oder durch einen oder mehrere Mitgliedstaaten.

## TITEL II - DIE BERUFLICHE EIGNUNG

### KAPITEL 1 - Anwendungsbereich

**Art. 3 - § 1** - Vorliegender Titel ist anwendbar auf den Verkehr auf öffentlicher Straße innerhalb des Königreichs mit Fahrzeugen, für die ein Führerschein der Klassen C, C + E, D, D + E oder der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E oder ein als gleichwertig anerkannter Führerschein erforderlich ist für:

1. die Staatsangehörigen der Europäischen Union,
2. die Staatsangehörigen eines Drittlandes, die von einem in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union ansässigen Unternehmen beschäftigt oder eingesetzt werden.

§ 2 - Die in § 1 erwähnten Personen müssen, vorbehaltlich der in Artikel 4 erwähnten Befreiungen, für das Führen eines Fahrzeugs der Gruppe C über einen gültigen Berufsbefähigungsnachweis C und für das Führen eines Fahrzeugs der Gruppe D über einen gültigen Berufsbefähigungsnachweis D verfügen, der von einem Mitgliedstaat der Europäischen Union ausgestellt worden ist.

§ 3 - Vorbehaltlich der in Artikel 5 erwähnten Befreiungen müssen folgende Fahrer in Belgien einen Grundqualifikation nachweis C für das Führen eines Fahrzeugs der Gruppe C beziehungsweise einen Grundqualifikation nachweis D für das Führen eines Fahrzeugs der Gruppe D erwerben:

1. Fahrer, die Staatsangehörige eines Mitgliedstaats der Europäischen Union sind und ihren gewöhnlichen Wohnort in Belgien haben,
2. Fahrer, die nicht Staatsangehörige eines Mitgliedstaats der Europäischen Union sind und von einem in Belgien ansässigen Unternehmen beschäftigt oder eingesetzt werden oder über eine belgische Arbeitserlaubnis verfügen.

§ 4 - In § 1 erwähnte Fahrer, die ihren gewöhnlichen Wohnort in Belgien haben und in Belgien arbeiten, müssen die Weiterbildung für das Führen eines Fahrzeugs der Gruppe 2 in Belgien absolvieren.

In § 1 erwähnte Fahrer, die ihren gewöhnlichen Wohnort in Belgien haben oder in Belgien arbeiten, können die Weiterbildung für das Führen eines Fahrzeugs der Gruppe 2 in Belgien absolvieren.

In § 1 erwähnte Fahrer, die ihren gewöhnlichen Wohnort in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union haben oder in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union arbeiten, können die Weiterbildung für das Führen eines Fahrzeugs der Gruppe 2 in diesem Mitgliedstaat absolvieren.

**Art. 4 - § 1** - Die Anforderung der beruflichen Eignung gilt nicht für Führer von:

1. Fahrzeugen, deren erlaubte Höchstgeschwindigkeit nicht über 45 km/h liegt,
2. Fahrzeugen, die von den Streitkräften, dem Zivilschutz, der Feuerwehr und den für die Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung zuständigen Kräften eingesetzt werden oder ihrer Kontrolle unterstellt sind,
3. Fahrzeugen, die zum Zweck der technischen Entwicklung, zu Reparatur- oder Wartungszwecken Prüfungen auf der Straße unterzogen werden, sowie Neufahrzeugen oder umgebauten Fahrzeugen, die noch nicht in Betrieb genommen sind,
4. Fahrzeugen, die in Notfällen bzw. für Rettungsaufgaben eingesetzt werden,
5. Fahrzeugen, die für die nichtgewerbliche Beförderung von Personen oder Gütern zu privaten Zwecken eingesetzt werden,
6. Fahrzeugen oder Fahrzeugkombinationen mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von nicht mehr als 7,5 Tonnen, die zur Beförderung von Material, Ausrüstung oder Maschinen benutzt werden, die der Fahrer zur Ausübung seines Berufes benötigt, sofern es sich beim Führen des Fahrzeugs nicht um die Hauptbeschäftigung des Fahrers handelt.

§ 2 - Von der Verpflichtung befreit, über einen Berufsbefähigungsnachweis C zu verfügen, sind - für einen Zeitraum von höchstens einem Jahr für Beförderungen innerhalb des Königreichs - Fahrer, die Inhaber eines provisorischen Berufsführerscheins C sind.

Von der Verpflichtung befreit, über einen Berufsbefähigungsnachweis D zu verfügen, sind - für einen Zeitraum von höchstens einem Jahr für Beförderungen innerhalb des Königreichs - Fahrer, die Inhaber eines provisorischen Berufsführerscheins D sind.

§ 3 - Von der Verpflichtung befreit, über einen Berufsbefähigungsnachweis zu verfügen, sind:

1. die Fahrer, die gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Erlasses die praktische Prüfung ablegen oder in Vorbereitung darauf eine Schulung absolvieren,
2. die Schüler einer Fahrschule, die in Begleitung eines Fahrschullehrers ein Fahrzeug führen, das für den Fahrunterricht bestimmt ist,
3. die in Artikel 4 Nr. 4 und 8 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnten Fahrer,
4. die in Artikel 4 Nr. 5, 6, 7, 9 und 15 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnten Bewerber.

**Art. 5 - § 1** - Von der Verpflichtung befreit, einen Grundqualifikationsnachweis C zu erlangen, sind Fahrer, die:

1. Inhaber eines in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union erworbenen Grundqualifikationsnachweises C sind,
2. Inhaber eines Führerscheins der Gruppe C sind oder gewesen sind, sofern dieser spätestens am 9. September 2009 ausgestellt worden ist.

§ 2 - Von der Verpflichtung befreit, einen Grundqualifikationsnachweis D zu erlangen, sind Fahrer, die:

1. Inhaber eines in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union erworbenen Grundqualifikationsnachweises D sind,
2. Inhaber eines Führerscheins der Gruppe D sind oder gewesen sind, sofern dieser spätestens am 9. September 2008 ausgestellt worden ist.

## KAPITEL 2 - Der Berufsbefähigungsnachweis

### Abschnitt 1 - Allgemeine Bestimmungen

**Art. 6 - § 1** - Beruflich geeignet für das Führen von Fahrzeugen der Gruppe C sind Fahrer, die die Grundqualifikationsprüfung, die kombinierte Prüfung oder die Zusatzprüfung für das Führen eines Fahrzeugs der Gruppe C bestanden haben oder gemäß Artikel 5 § 1 Nr. 2 davon befreit sind und die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses bezüglich der Weiterbildung erfüllen.

Beruflich geeignet für das Führen von Fahrzeugen der Gruppe D sind Fahrer, die die Grundqualifikationsprüfung, die kombinierte Prüfung oder die Zusatzprüfung für das Führen eines Fahrzeugs der Gruppe D bestanden haben oder gemäß Artikel 5 § 2 Nr. 2 davon befreit sind und die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses bezüglich der Weiterbildung erfüllen.

§ 2 - Als Beweis für den Besitz der beruflichen Eignung wird der Gemeinschaftscode 95 auf dem in Artikel 8 § 1 erwähnten Dokument angebracht.

**Art. 7 - § 1** - Das Mindestalter für den Erhalt eines Berufsbefähigungsnachweises C ist auf 18 Jahre festgelegt. Das Mindestalter für den Erhalt eines Berufsbefähigungsnachweises D ist auf 21 Jahre festgelegt.

§ 2 - Jedoch kann jeder Bewerber im Alter von mindestens 18 Jahren einen Berufsbefähigungsnachweis D erhalten, der ausschließlich für Linienverkehr innerhalb des Königreichs über eine Entfernung von höchstens 50 km gültig ist.

Jeder Bewerber im Alter von mindestens 20 Jahren kann einen Berufsbefähigungsnachweis D erhalten, der ausschließlich für Personenkraftverkehr innerhalb des Königreichs gültig ist.

§ 3 - Allein durch das Erreichen des Alters von 20 Jahren verfällt die in § 2 Absatz 1 erwähnte Bedingung.

Allein durch das Erreichen des Alters von 21 Jahren verfällt die in § 2 Absatz 2 erwähnte Bedingung.

§ 4 - Wird ein provisorischer Berufsführerschein ausgestellt, kann der Berufsbefähigungsnachweis frühestens sechs Monate nach Ausstellung des besagten provisorischen Berufsführerscheins erhalten werden.

*Abschnitt 2 - Ausstellung des Berufsbefähigungsnachweises*

**Art. 8 - § 1 -** Der Gemeinschaftscode 95, gefolgt vom Verfalltag des Berufsbefähigungsnachweises, wird auf Vorlage eines Grundqualifikationsnachweises C, eines Grundqualifikationsnachweises D oder eines Dokuments, aus dem hervorgeht, dass einer dieser Nachweise in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union erhalten worden ist, angebracht:

1. auf dem Führerschein hinter der Führerscheinklasse, für die die berufliche Eignung gültig ist,
2. auf der Fahrerbescheinigung für Personen, die Güterverkehr durchführen und nicht Inhaber eines belgischen oder europäischen Führerscheins sind,
3. auf dem dazu bestimmten Nachweis für Personen, die Personenverkehr durchführen und keinen belgischen oder europäischen Führerschein besitzen.

Das Muster dieses Nachweises wird vom Minister bestimmt.

**§ 2 -** Der Gemeinschaftscode 95 wird angebracht:

1. von der in Artikel 7 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnten Behörde auf dem in § 1 Nr. 1 erwähnten Dokument,
2. vom Minister oder von seinem Beauftragten auf dem in § 1 Nr. 2 und 3 erwähnten Dokument.

**§ 3 -** Bevor die in § 2 erwähnte Behörde einen Berufsbefähigungsnachweis erteilt, prüft sie nach, ob die Grundqualifikationsnachweise, die in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union erhalten worden sind, oder eines der Dokumente, aus denen hervorgeht, dass ein solcher Nachweis in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union erhalten worden ist, gültig sind.

Der Fahrer liefert in diesem Fall den Beweis, dass er gemäß Artikel 3 § 3 keinen Berufsbefähigungsnachweis in Belgien zu erlangen brauchte.

**§ 4 -** In den in Artikel 5 § 1 Nr. 2 und in Artikel 5 § 2 Nr. 2 erwähnten Fällen wird der Gemeinschaftscode 95 gemäß den Bestimmungen von Artikel 73 auf dem in § 1 erwähnten Dokument angebracht.

**§ 5 -** Nach Erhalt des Berufsbefähigungsnachweises werden pro absolviertes Weiterbildungsmodul von mindestens sieben Stunden gemäß den Bestimmungen von Artikel 45 sieben Kreditpunkte zugeteilt. Kreditpunkte, die für Kurse zugeteilt worden sind, die vor mehr als fünf Jahren absolviert wurden, werden aus dem Kreditsaldo gestrichen.

*Abschnitt 3 - Gültigkeit des Berufsbefähigungsnachweises*

**Art. 9 - § 1 -** Die in Artikel 7 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnte Behörde vermerkt auf dem Führerschein, für welche Klasse der Berufsbefähigungsnachweis gültig ist. Die Gültigkeit wird wie folgt bestimmt:

1. Der Berufsbefähigungsnachweis C ist gültig für das Führen von Fahrzeugen der Klassen C und C + E und der Unterklassen C1 und C1 + E, wenn der Fahrer über einen für diese Klassen gültigen Führerschein verfügt,
2. der Berufsbefähigungsnachweis D ist gültig für das Führen von Fahrzeugen der Klassen D und D + E und der Unterklassen D1 und D1 + E, wenn der Fahrer über einen für diese Klassen gültigen Führerschein verfügt.

**§ 2 -** Wenn der Inhaber eines Berufsbefähigungsnachweises einen Führerschein für eine der Klassen, für die der Berufsbefähigungsnachweis gültig ist, erhält, wird dies von der in Artikel 7 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnten Behörde in dem Moment, wo dieser Führerschein ausgestellt wird, auf dem Führerschein vermerkt.

**Art. 10 -** Der Berufsbefähigungsnachweis ist fünf Jahre gültig und seine Gültigkeit kann gemäß den Bestimmungen von Artikel 13 verlängert werden.

In Abweichung von Absatz 1 wird die Gültigkeitsdauer des Berufsbefähigungsnachweises der in Artikel 5 § 1 Nr. 2 und in Artikel 5 § 2 Nr. 2 erwähnten Fahrer gemäß den Bestimmungen von Artikel 73 festgelegt.

**Art. 11 -** Fahrer, die gemäß Artikel 5 § 1 Nr. 2 oder Artikel 5 § 2 Nr. 2 vom Erhalt eines Berufsbefähigungsnachweises befreit sind, innerhalb der in Artikel 73 bestimmten Frist jedoch keinen Berufsbefähigungsnachweis erhalten haben, können den Berufsbefähigungsnachweis noch gemäß den Bestimmungen von Artikel 13 erhalten.

*Abschnitt 4 - Verlängerung der Gültigkeitsdauer des Berufsbefähigungsnachweises*

**Art. 12 -** Die in Artikel 8 § 2 erwähnte Behörde erteilt oder verlängert den Berufsbefähigungsnachweis auf der Grundlage der Weiterbildungsnachweise, die von einem Ausbildungszentrum in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union oder von den zuständigen Behörden eines Mitgliedstaats der Europäischen Union ausgestellt worden sind. Der Betreffende liefert in diesem Fall den Beweis, dass er gemäß Artikel 3 § 4 Absatz 3 diesen Weiterbildungsnachweis in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union erhalten konnte.

**Art. 13 - § 1 -** Die Gültigkeitsdauer des Berufsbefähigungsnachweises wird, auch wenn die Gültigkeitsdauer des besagten Nachweises abgelaufen ist, von der in Artikel 8 § 2 erwähnten Behörde für eine Dauer von fünf Jahren verlängert, wenn der Fahrer nachweist, dass er durch das Absolvieren einer Weiterbildung in einem Zeitraum von fünf Jahren vor dem Datum der Verlängerung mindestens 35 Kreditpunkte erworben hat. Im Moment, wo die Verlängerung erfolgt, werden 35 Kreditpunkte vom Kreditpunktesaldo abgezogen.

**§ 2 -** Die Gültigkeitsdauer des ursprünglichen Berufsbefähigungsnachweises des Fahrers, der die in Artikel 43 des vorliegenden Erlasses erwähnten Prüfungen bestanden hat, wird so verlängert, dass die Gültigkeitsdauer des ursprünglichen Berufsbefähigungsnachweises mit der Gültigkeitsdauer des zusätzlichen Berufsbefähigungsnachweises in Übereinstimmung gebracht wird.

**§ 3 -** Die Verlängerung der Gültigkeitsdauer des Berufsbefähigungsnachweises wird für jede Klasse, für die der Fahrer über einen Grundqualifikationsnachweis verfügt oder für die er gemäß Artikel 5 keinen Nachweis braucht, gewährt.

KAPITEL 3 - *Der provisorische Berufsführerschein**Abschnitt 1 - Allgemeine Bestimmungen*

**Art. 14** - Ein provisorischer Berufsführerschein kann von einem Bewerber erworben werden, der in einem vom Minister zugelassenen Ausbildungszentrum für duale Berufsausbildung eine duale Berufsausbildung im Bereich der Beförderungen im Straßenverkehr absolviert.

Das Muster des provisorischen Berufsführerscheins wird vom Minister festgelegt.

**Art. 15** - Das Mindestalter, um einen provisorischen Berufsführerschein zu erhalten, ist auf 18 Jahre festgelegt.

*Abschnitt 2 - Ausstellung des provisorischen Berufsführerscheins*

**Art. 16** - Der provisorische Berufsführerschein wird gegen Aushändigung eines Formulars zur Beantragung eines provisorischen Berufsführerscheins von der in Artikel 7 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnten Behörde ausgestellt.

**Art. 17** - Das Zentrum für duale Berufsausbildung bescheinigt durch die Aushändigung eines Formulars zur Beantragung eines provisorischen Berufsführerscheins, dass der Antragsteller im Zentrum eingeschrieben ist.

**Art. 18** - Das Muster des Formulars zur Beantragung eines provisorischen Berufsführerscheins wird vom Minister festgelegt.

*Abschnitt 3 - Gültigkeit des provisorischen Berufsführerscheins*

**Art. 19** - Die in Artikel 7 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnte Behörde vermerkt auf dem provisorischen Berufsführerschein, für welche Klasse er gültig ist.

Der provisorische Berufsführerschein ist gültig für die Klasse oder Unterklasse von Fahrzeugen für den Güter- oder Personenkraftverkehr, für die die Ausbildung vorgesehen ist.

**Art. 20** - § 1 - Die Gültigkeitsdauer des provisorischen Berufsführerscheins wird auf dem in Artikel 14 erwähnten Dokument vermerkt.

Der provisorische Berufsführerschein ist ein Jahr gültig.

§ 2 - Die Gültigkeitsdauer des provisorischen Berufsführerscheins kann nicht verlängert werden.

§ 3 - Ist dem Inhaber eines provisorischen Berufsführerscheins die Erlaubnis zum Führen eines Fahrzeugs der Klasse oder Unterklasse, für die das Dokument für gültig erklärt worden ist, entzogen worden, wird die Gültigkeit des Dokuments bis zum Ablauf des Entzugszeitraums und gegebenenfalls bis die aufgrund von Artikel 38 des Gesetzes vorgesehenen Prüfungen beziehungsweise Untersuchungen bestanden sind, ausgesetzt. Bei Rückgabe des Dokuments gemäß Artikel 69 des Königlichen Erlasses über den Führerschein verlängert die in Artikel 7 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnte Behörde die Gültigkeit des provisorischen Berufsführerscheins um eine Frist, die dem Zeitraum, während dem die Gültigkeit des Dokuments ausgesetzt war, entspricht.

## TITEL III - PRÜFUNGEN

KAPITEL 1 - *Allgemeine Bestimmung*

**Art. 21** - § 1 - Um einen Führerschein zum Führen von Fahrzeugen der Gruppe 2 zu erhalten, muss der Bewerber eine theoretische Prüfung und eine praktische Prüfung bestehen, die von einer gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Titels zugelassenen Prüfungseinrichtung organisiert werden.

Um einen Grundqualifikationsnachweis zum Führen von Fahrzeugen der Gruppe 2 zu erhalten, muss der Bewerber eine theoretische Prüfung und eine praktische Prüfung bestehen, die von einer gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Titels zugelassenen Prüfungseinrichtung organisiert werden.

Die vorerwähnten Prüfungen für den Erhalt eines Führerscheins können mit den Prüfungen für den Erhalt eines Grundqualifikationsnachweises kombiniert werden.

In den in Artikel 26 § 3 erwähnten Fällen kann durch Ablegen einer zusätzlichen Prüfung im Sinne von Artikel 43 ein Grundqualifikationsnachweis erhalten werden.

§ 2 - Jedes Prüfungszentrum oder jede Prüfungseinrichtung übermittelt dem Föderalen Öffentlichen Dienst Mobilität und Transportwesen gemäß den vom Minister bestimmten Modalitäten auf elektronischem Wege die Daten mit Bezug auf die Ergebnisse der in § 1 erwähnten Prüfungen.

Die in Absatz 1 erwähnten Daten können zu den in Artikel 75 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnten Zwecken verarbeitet werden.

§ 3 - Der Minister legt nach Stellungnahme einer Sachverständigenkommission den Ablauf der Prüfungen fest.

KAPITEL 2 - *Prüfungseinrichtungen*

**Art. 22** - Die Prüfungseinrichtungen, die die Prüfungen organisieren, erhalten ihre Zulassung vom Minister.

Die Zulassung wird für einen Zeitraum von fünf Jahren erteilt. Diese Zulassung kann für einen Zeitraum von fünf Jahren erneuert werden; dazu muss jedes Mal ein neuer Zulassungsantrag eingereicht werden.

**Art. 23** - § 1 - Um zugelassen zu werden, muss die sich bewerbende Prüfungseinrichtung folgende allgemeine Bedingungen erfüllen:

1. Jede sich bewerbende Prüfungseinrichtung muss über eine geeignete Infrastruktur verfügen, insbesondere über Räumlichkeiten und über Gelände außerhalb des Verkehrs sowie über das Material, das notwendig ist, um die in vorliegendem Titel erwähnten theoretischen und praktischen Prüfungen abzuhalten. Wenn die sich bewerbende Prüfungseinrichtung auf ein Prüfungszentrum zurückgreift, muss jedes dieser Prüfungszentren diese Bedingungen erfüllen,

2. jede sich bewerbende Prüfungseinrichtung, mit Ausnahme der Bildungseinrichtungen, verpflichtet sich dazu, innerhalb von drei Jahren nach der Zulassung ein ISO 9000-Zertifikat zu erlangen,

3. jede sich bewerbende Prüfungseinrichtung, mit Ausnahme derjenigen, die durch oder aufgrund eines Gesetzes, eines Dekrets oder einer Ordonnanz mit der Organisation des öffentlichen Stadt- und Nahverkehrs beauftragt sind, und der öffentlichen Zentren für Berufsausbildung, verpflichtet sich dazu, jede der in vorliegendem Titel erwähnten Prüfungen mindestens einmal pro Monat für jede der in Artikel 3 § 1 bestimmten Klassen sowie jedes Mal, wenn 25 Einschreibungen für eine dieser Prüfungen vorliegen, zu organisieren. Wenn die Prüfungseinrichtung auf ein Prüfungszentrum zurückgreift, muss sie sich für jedes Zentrum dazu verpflichten,

4. jede sich bewerbende Prüfungseinrichtung, mit Ausnahme derjenigen, die durch oder aufgrund eines Gesetzes, eines Dekrets oder einer Ordonnanz mit der Organisation des öffentlichen Stadt- und Nahverkehrs beauftragt sind, und der öffentlichen Zentren für Berufsausbildung, verpflichtet sich dazu, alle in vorliegendem Titel erwähnten Prüfungen zu organisieren,

5. jede sich bewerbende Prüfungseinrichtung verpflichtet sich, dafür zu sorgen, dass die in vorliegendem Titel erwähnten Prüfungen, mit Ausnahme der computergestützten Prüfungen, von zugelassenen Prüfern abgehalten werden,

6. jede sich bewerbende Prüfungseinrichtung verpflichtet sich dazu, im Rahmen der ihr erteilten Zulassung die neueste Fassung der von der International Test Commission herausgegebenen "Internationalen Richtlinien für die Testanwendung" anzuwenden. Jede Prüfungseinrichtung verpflichtet sich ebenfalls dazu, bei der Organisation von Tests auf PC die neueste Fassung der von der International Test Commission in den "International Guidelines on Computer-Based and Internet Delivered Testing" vorgesehenen spezifischen Bestimmungen für Testanwender anzuwenden,

7. jede sich bewerbende Prüfungseinrichtung verpflichtet sich dazu, jährlich einen Tätigkeitsbericht zu erstellen und diesen spätestens zum 31. März des darauffolgenden Jahres dem Föderalen Öffentlichen Dienst Mobilität und Transportwesen zu übermitteln. Der Minister legt die Themen fest, die darin behandelt werden müssen,

8. jede sich bewerbende Prüfungseinrichtung verpflichtet sich dazu, für den Prüfungsstoff, für den der Minister oder sein Beauftragter eine Liste von möglichen Fragen erstellt hat, die Fragen auf die vom Minister bestimmte Weise ausschließlich dieser Liste zu entnehmen,

9. jede sich bewerbende Prüfungseinrichtung verpflichtet sich dazu, an den Versammlungen, die der Minister oder sein Beauftragter organisiert, teilzunehmen,

10. jede sich bewerbende Prüfungseinrichtung verpflichtet sich dazu, die Anweisungen des Ministers oder seines Beauftragten in Anwendung der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses auszuführen,

11. jede sich bewerbende Prüfungseinrichtung übermittelt dem Minister oder seinem Beauftragten - sei es periodisch oder nicht und namentlich oder nicht - alle Informationen und Statistiken in Zusammenhang mit der Ausübung ihres Auftrags. Die Informationen und Statistiken können vom Föderalen Öffentlichen Dienst Mobilität und Transportwesen frei benutzt und veröffentlicht werden.

§ 2 - Damit die Zulassung erneuert werden kann, müssen folgende Bedingungen erfüllt sein:

1. Die Prüfungseinrichtung liefert den Beweis, dass sie die in den Paragraphen 1 und 3 erwähnten Bedingungen weiterhin erfüllt,

2. die Prüfungseinrichtung, mit Ausnahme der Bildungseinrichtungen, liefert einen gültigen Beweis dafür, dass sie über ein ISO 9000-Zertifikat verfügt,

3. die Prüfungseinrichtung hat jährlich einen Tätigkeitsbericht erstellt und ihn spätestens zum 31. März des darauffolgenden Jahres dem Föderalen Öffentlichen Dienst Mobilität und Transportwesen übermittelt.

§ 3 - Die vom Minister oder von seinem Beauftragten bestimmten Personen oder Einrichtungen, die mit der in Artikel 53 erwähnten Inspektion und Kontrolle beauftragt sind, können den Prüfungen beiwohnen und sind dazu ermächtigt, eine Kontrolle über die eingesetzten Mittel und den guten Verlauf der Prüfungen auszuüben.

Auf einfaches Verlangen der kontrollierenden Instanz muss die Prüfungseinrichtung dazu den Ort, das Datum und die Uhrzeit der vorgesehenen Prüfungen mitteilen.

**Art. 24 - § 1** - Der Zulassungsantrag wird nach den vom Minister bestimmten Modalitäten beim Föderalen Öffentlichen Dienst Mobilität und Transportwesen eingereicht. Der Zulassungsantrag muss mindestens folgende Informationen enthalten:

1. die Kenntnisse mit Bezug auf den Prüfungsstoff, der in der Anlage zu vorliegendem Erlass und in den Anlagen 4 und 5 zum Königlichen Erlass über den Führerschein aufgenommen ist und sich auf die Klassen von Fahrzeugen der Gruppe 2 bezieht,

2. die Maßnahmen, die die Prüfungseinrichtung zum Zeitpunkt des Antrags bereits getroffen hat und noch treffen wird, um innerhalb von drei Jahren das ISO 9000-Zertifikat zu erlangen. Diese Verpflichtung gilt nicht für Bildungseinrichtungen,

3. die Informationen, aus denen hervorgeht, dass alle in Artikel 23 § 1 erwähnten Bedingungen erfüllt sind.

§ 2 - Beim Antrag auf Erneuerung der Zulassung müssen mindestens die Informationen mitgeteilt werden, aus denen hervorgeht, dass alle in Artikel 23 § 2 erwähnten Bedingungen erfüllt sind.

§ 3 - Der Minister kann genauere Bedingungen festlegen, denen der Zulassungsantrag oder der Antrag auf Verlängerung der Zulassung entsprechen muss.

§ 4 - Der Minister erteilt jeder zugelassenen Prüfungseinrichtung eine Zulassungsnummer.

**Art. 25 - § 1** - Die Prüfer, die mit dem Abhalten der in vorliegendem Titel erwähnten Prüfungen beauftragt sind, werden von den in vorliegendem Kapitel erwähnten Prüfungseinrichtungen angeworben und bezahlt. Sie werden vom Minister oder von seinem Beauftragten zugelassen und müssen die in Artikel 26 § 2 und § 3 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnten Bedingungen erfüllen.

§ 2 - Der Minister kann, nachdem der Betreffende und gegebenenfalls der Leiter der Prüfungseinrichtung angehört worden sind, die Zulassung des Prüfers wegen Nichteinhaltung der in vorliegendem Erlass vorgesehenen Bestimmungen für eine Dauer von acht Tagen bis zu einem Jahr aussetzen oder sie entziehen.



## KAPITEL 3 - Prüfungen

## Abschnitt 1 - Allgemeine Bestimmungen

**Art. 26 - § 1** - Jeder Fahr Schüler legt die nachstehend festgelegten Prüfungen in der ihm zugänglichen Prüfungseinrichtung seiner Wahl ab.

§ 2 - Bewerber für die theoretische Prüfung zur Erlangung eines für die Fahrzeuge der Gruppe 2 gültigen Führerscheins müssen die im Königlichen Erlass über den Führerschein festgelegten Bedingungen erfüllen.

Bewerber für die praktische Prüfung zur Erlangung eines für die Fahrzeuge der Gruppe 2 gültigen Führerscheins müssen die im Königlichen Erlass über den Führerschein festgelegten Bedingungen erfüllen.

Bewerber für die theoretische Grundqualifikationsprüfung müssen die in Artikel 30 festgelegten Bedingungen erfüllen.

Bewerber für die praktische Grundqualifikationsprüfung müssen die in Artikel 32, 33 und 34 festgelegten Bedingungen erfüllen.

Bewerber für die kombinierte theoretische Prüfung müssen die in Artikel 37 festgelegten Bedingungen erfüllen.

Bewerber für die kombinierte praktische Prüfung müssen die in den Artikeln 39, 40 und 41 des vorliegenden Erlasses festgelegten Bedingungen erfüllen.

§ 3 - Fahrer, die über einen Berufsbefähigungsnachweis C verfügen, können den Berufsbefähigungsnachweis D erhalten, indem sie eine Zusatzprüfung, wie in Artikel 43 erwähnt, ablegen.

Fahrer, die über einen Berufsbefähigungsnachweis D verfügen, können den Berufsbefähigungsnachweis C erhalten, indem sie eine Zusatzprüfung, wie in Artikel 43 erwähnt, ablegen.

§ 4 - Jeder Bewerber für die Grundqualifikationsprüfung, für die kombinierte Prüfung oder für die zusätzliche Grundqualifikationsprüfung, wie in vorliegendem Kapitel erwähnt, muss folgende Bedingungen erfüllen:

1. Der Bewerber muss einen Führerschein vorlegen, der gültig ist für:

- die Klasse B, wenn es sich um einen Bewerber um einen für die Klasse C oder D oder für die Unterklasse C1 oder D1 gültigen Führerschein handelt; diese Bestimmung gilt nicht für den in Artikel 4 Nr. 7 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnten Bewerber;

- das Führen des entsprechenden Zugfahrzeugs, wenn es sich um einen Bewerber um einen für die Klasse C + E oder D + E oder für die Unterklasse C1 + E oder D1 + E gültigen Führerschein handelt; diese Bestimmung gilt nicht für den in Artikel 4 Nr. 7 und Nr. 15 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnten Bewerber.

Der Führerschein kann jedoch durch eine Bescheinigung ersetzt werden, die von dem Greffier des Gerichts, wo der Führerschein in Anwendung von Artikel 69 des Königlichen Erlasses über den Führerschein aufbewahrt wird, ausgestellt worden ist;

2. dem Bewerber darf die Erlaubnis zum Führen eines Motorfahrzeugs der Gruppe 2 nicht entzogen worden sein und er muss die Prüfungen beziehungsweise Untersuchungen, die ihm eventuell aufgrund von Artikel 38 des Gesetzes auferlegt worden sind, bestanden haben;

3. der Bewerber muss die Bestimmungen von Artikel 42 des Königlichen Erlasses über den Führerschein einhalten.

**Art. 27 - § 1** - Bewerber, die weder die französische noch die niederländische noch die deutsche Sprache beherrschen, können die theoretische Prüfung mit Hilfe eines Dolmetschers ablegen, der von der Prüfungseinrichtung unter den vereidigten Übersetzern ausgewählt und vom Bewerber bezahlt wird.

Diese Prüfungen dürfen so organisiert werden, dass mehrere Bewerber, die dieselbe Sprache oder Mundart sprechen und verstehen, gruppiert werden können.

Die Prüfung darf nicht später als zwei Monate nach der Einschreibung erfolgen. Der Minister oder sein Beauftragter kann von dieser Bestimmung abweichen für Prüfungseinrichtungen, die ihm eine untereinander abgesprochene Turnusregelung oder Arbeitsaufteilung pro Sprachrolle vorlegen, die von ihm gebilligt wird.

§ 2 - Bewerber, die weder die französische noch die niederländische noch die deutsche Sprache beherrschen, können sich für die praktischen Prüfungen auf ihre Kosten von einem unter den vereidigten Übersetzern ausgewählten Dolmetscher beistehen lassen.

§ 3 - Bewerber mit unzureichenden geistigen oder intellektuellen Fähigkeiten oder mit unzureichendem Alphabetisierungsstand können auf ihre Anfrage hin die theoretischen Prüfungen während einer Sondersitzung, deren Modalitäten vom Minister oder von seinem Beauftragten gebilligt sind, ablegen. Die Prüfung darf nicht später als zwei Monate nach der Einschreibung erfolgen.

Die Betroffenen legen den Beweis vor, dass sie sich in einem der vorerwähnten Fälle befinden, indem sie eine Bescheinigung oder ein Attest eines psycho-medizinisch-sozialen Zentrums, eines öffentlichen Sozialhilfeszentrums, einer Sonderschule, eines Beobachtungs- und Betreuungszentrums oder eines Berufsorientierungszentrums vorlegen.

§ 4 - Bewerber, die eine der nachstehend erwähnten theoretischen Prüfungen mindestens fünfmal nicht bestanden haben, können diese Prüfung auf ihre Anfrage hin ebenfalls während einer Sondersitzung ablegen. Die Prüfung darf nicht später als zwei Monate nach der Einschreibung erfolgen.

## Abschnitt 2 - Die Führerscheinprüfung

**Art. 28** - Die theoretische Prüfung und die praktische Prüfung zur Erlangung des Führerscheins finden gemäß den Bestimmungen des Königlichen Erlasses über den Führerschein statt, mit Ausnahme der Bestimmungen, die in Titel III Kapitel IV Abschnitte 1 und 2 enthalten sind, mit Ausnahme der Paragraphen 3 und 5 von Artikel 32 und mit Ausnahme des Artikels 48 des Königlichen Erlasses über den Führerschein.

## Abschnitt 3 - Die Grundqualifikationsprüfung

## Unterabschnitt 1 - Die theoretische Grundqualifikationsprüfung

**Art. 29** - Die in Artikel 21 § 1 Absatz 2 erwähnte theoretische Grundqualifikationsprüfung bezieht sich auf den in der Anlage zu vorliegendem Erlass aufgeführten Lehrstoff. Die theoretische Grundqualifikationsprüfung besteht aus drei Teilen:

1. 100 Fragen, darunter entweder Multiple-choice-Fragen oder Fragen mit direkter Antwort oder eine Kombination beider Systeme. Diese Teilprüfung dauert 100 Minuten,

2. einer Erörterung von Praxissituationen. Diese Teilprüfung dauert 80 Minuten,

3. einer mündlichen Prüfung. Diese Teilprüfung dauert 60 Minuten.

Die theoretische Grundqualifikationsprüfung wird auf die vom Minister bestimmte Weise bewertet und korrigiert. Die Bewerber verfügen über mindestens vier Stunden, um die theoretische Prüfung abzulegen.

Die Einschreibung für die theoretische Grundqualifikationsprüfung erfolgt nach den Regeln und auf die Weise, die vom Minister oder von seinem Beauftragten gebilligt worden sind.

**Art. 30 - § 1** - Das Mindestalter, um an der theoretischen Grundqualifikationsprüfung teilnehmen zu dürfen, ist das in Artikel 32 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnte Alter.

§ 2 - Um zur theoretischen Grundqualifikationsprüfung im Hinblick auf die Erlangung des für die Fahrzeuge der Gruppe 2 gültigen Grundqualifikationsnachweises zugelassen zu werden, muss der Bewerber - über die in Artikel 26 § 4 festgelegten Bedingungen hinaus - ebenfalls folgende Bedingungen erfüllen:

1. das in Artikel 3 § 1 des Königlichen Erlasses über den Führerschein geforderte Dokument vorlegen, wenn er Staatsangehöriger der Europäischen Union ist,

2. ein Dokument vorlegen, aus dem hervorgeht, dass er von einem im Königreich ansässigen Unternehmen beschäftigt oder eingesetzt wird, wenn er Staatsangehöriger eines Drittlandes ist.

§ 3 - Der Angestellte der Prüfungseinrichtung bestätigt die bestandene theoretische Grundqualifikationsprüfung auf der Bescheinigung über das Bestehen der theoretischen Grundqualifikationsprüfung.

Das Muster der Bescheinigung über das Bestehen der theoretischen Grundqualifikationsprüfung wird vom Minister festgelegt.

#### Unterabschnitt 2 - Die praktische Grundqualifikationsprüfung

**Art. 31** - Die in Artikel 21 § 1 Absatz 2 erwähnte praktische Grundqualifikationsprüfung bezieht sich auf den in der Anlage zu vorliegendem Erlass aufgeführten Lehrstoff.

Die Prüfung wird mit einem Fahrzeug der Gruppe C abgelegt, wenn ein Berufsbefähigungsnachweis C beantragt wird.

Die Prüfung wird mit einem Fahrzeug der Gruppe D abgelegt, wenn ein Berufsbefähigungsnachweis D beantragt wird.

Die Prüfung wird auf die vom Minister bestimmte Weise bewertet.

Die Einschreibung für die praktische Grundqualifikationsprüfung erfolgt nach den Regeln und auf die Weise, die vom Minister oder von seinem Beauftragten gebilligt worden sind.

**Art. 32** - Um zur praktischen Grundqualifikationsprüfung zugelassen zu werden, muss der Bewerber die theoretische Grundqualifikationsprüfung bestanden haben. Die Gültigkeitsdauer der theoretischen Prüfung ist auf drei Jahre begrenzt.

**Art. 33** - Um zur praktischen Grundqualifikationsprüfung im Hinblick auf die Erlangung eines für die Klasse C, C + E, D oder D + E oder für die Unterklasse C1, C1 + E, D1 oder D1 + E gültigen Grundqualifikationsnachweises zugelassen zu werden, muss der Bewerber Folgendes vorlegen:

1. das in Artikel 3 § 1 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnte Dokument, wenn er Staatsangehöriger der Europäischen Union ist,

2. ein Dokument, aus dem hervorgeht, dass er von einem im Königreich ansässigen Unternehmen beschäftigt oder eingesetzt wird, wenn er Staatsangehöriger eines Drittlandes ist,

3. die Dokumente, aus denen hervorgeht, dass die in Artikel 26 § 4 erwähnten Bedingungen erfüllt sind,

4. die Bescheinigung über das Bestehen der theoretischen Grundqualifikationsprüfung,

5. das in Artikel 44 § 5 des Königlichen Erlasses über den Führerschein vorgeschriebene Attest, außer wenn der Bewerber Inhaber eines gültigen Führerscheins ist, für dessen Erlangung dieses Attest bereits vorgelegt worden ist,

6. den Haftpflichtversicherungsnachweis für das Fahrzeug, mit dem er vorstellig wird,

7. die Zulassungsbescheinigung des Fahrzeugs und gegebenenfalls des Anhängers,

8. die grüne Prüfbescheinigung des Fahrzeugs, wenn Letzteres der technischen Kontrolle unterliegt, und gegebenenfalls des Anhängers,

9. gegebenenfalls den belgischen oder europäischen Führerschein des Begleiters, der für das Führen des Fahrzeugs, mit dem die praktische Prüfung abgelegt wird, gültig ist, sowie das in Artikel 3 § 1 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnte Dokument, dessen Inhaber der Begleiter ist.

**Art. 34** - Bewerber um einen Grundqualifikationsnachweis C, die über einen für die Klasse C + E gültigen Führerschein verfügen, werden bei der Prüfungseinrichtung oder beim Prüfungszentrum mit einem Fahrzeug vorstellig, das den Bestimmungen von Artikel 38 § 6 des Königlichen Erlasses über den Führerschein entspricht.

Bewerber um einen Grundqualifikationsnachweis C, die über einen für die Klasse C gültigen Führerschein verfügen, werden bei der Prüfungseinrichtung oder beim Prüfungszentrum mit einem Fahrzeug vorstellig, das den Bestimmungen von Artikel 38 § 5 des Königlichen Erlasses über den Führerschein entspricht.

Bewerber um einen Grundqualifikationsnachweis C, die über einen für die Klasse C1 gültigen Führerschein verfügen, werden bei der Prüfungseinrichtung oder beim Prüfungszentrum mit einem Fahrzeug vorstellig, das den Bestimmungen von Artikel 38 § 9 des Königlichen Erlasses über den Führerschein entspricht.

Bewerber um einen Grundqualifikationsnachweis C, die über einen für die Klasse C1 + E gültigen Führerschein verfügen, werden bei der Prüfungseinrichtung oder beim Prüfungszentrum mit einem Fahrzeug vorstellig, das den Bestimmungen von Artikel 38 § 10 des Königlichen Erlasses über den Führerschein entspricht.

Bewerber um einen Grundqualifikationsnachweis D, die über einen für die Klasse D + E gültigen Führerschein verfügen, werden bei der Prüfungseinrichtung oder beim Prüfungszentrum mit einem Fahrzeug vorstellig, das den Bestimmungen von Artikel 38 § 8 des Königlichen Erlasses über den Führerschein entspricht.

Bewerber um einen Grundqualifikationsnachweis D, die über einen für die Klasse D gültigen Führerschein verfügen, werden bei der Prüfungseinrichtung oder beim Prüfungszentrum mit einem Fahrzeug vorstellig, das den Bestimmungen von Artikel 38 § 7 des Königlichen Erlasses über den Führerschein entspricht.

Bewerber um einen Grundqualifikationsnachweis D, die über einen für die Klasse D1 gültigen Führerschein verfügen, werden bei der Prüfungseinrichtung oder beim Prüfungszentrum mit einem Fahrzeug vorstellig, das den Bestimmungen von Artikel 38 § 11 des Königlichen Erlasses über den Führerschein entspricht.

Bewerber um einen Grundqualifikationsnachweis D, die über einen für die Klasse D1 + E gültigen Führerschein verfügen, werden bei der Prüfungseinrichtung oder beim Prüfungszentrum mit einem Fahrzeug vorstellig, das den Bestimmungen von Artikel 38 § 12 des Königlichen Erlasses über den Führerschein entspricht.

**Art. 35 - § 1 -** Die praktische Grundqualifikationsprüfung besteht aus zwei Teilen:

1. einer Fahrprüfung auf öffentlicher Straße von mindestens 90 Minuten. Es kann jedoch ein unter den vom Minister festgelegten Bedingungen stattfindender Test auf einem besonderen Gelände oder in einem leistungsfähigen Simulator mit einer Höchstdauer von 30 Minuten mitgerechnet werden, um die geforderte Dauer von 90 Minuten zu erreichen,

2. einem praktischen Prüfungsteil, der sich mindestens auf die Punkte 1.4, 1.5, 1.6, 3.2, 3.3 und 3.5 der Anlage zu vorliegendem Erlass bezieht. Diese Teilprüfung dauert mindestens 30 Minuten.

§ 2 - Während der Teilprüfung auf öffentlicher Straße, nimmt der Prüfer im Fahrzeug Platz. Wenn der Fahrer noch nicht über einen Führerschein verfügt, muss außer dem Prüfer der Fahrschullehrer oder der Schulungsbegleiter im Fahrzeug Platz nehmen. Ist das Fahrzeug für die Beförderung von maximal zwei Personen einschließlich des Fahrers bestimmt, nimmt nur der Prüfer im Fahrzeug Platz.

Außer den in Absatz 1 erwähnten Personen und dem in Artikel 27 § 2 erwähnten Dolmetscher dürfen nur die vom Minister oder von seinem Beauftragten bestimmten Personen im Fahrzeug Platz nehmen.

§ 3 - Der Prüfer bricht die Prüfung ab, wenn der Bewerber unfähig ist, das Fahrzeug zu führen oder es auf gefährliche Weise führt oder wenn der Fahrschullehrer oder der Begleiter eingreift.

§ 4 - Auf dem Beobachtungsblatt notiert der Prüfer für jede der vorerwähnten Teilprüfungen die von ihm erteilte Bewertung und den sich daraus ergebenden Beschluss, den Bewerber bestehen oder zurückstellen zu lassen, gemäß den vom Minister bestimmten Kriterien.

§ 5 - Der Prüfer bescheinigt, dass der Bewerber die praktische Prüfung bestanden hat, indem er ihm einen Grundqualifikationsnachweis ausstellt, auf dem er die Klasse des Fahrzeugs, mit dem die Prüfung abgelegt worden ist, und das Datum der Prüfung angibt.

Das Muster des Grundqualifikationsnachweises wird vom Minister festgelegt.

#### *Abschnitt 4 - Die kombinierte Prüfung*

##### *Unterabschnitt 1 - Die kombinierte theoretische Prüfung*

**Art. 36 -** Die in Artikel 21 § 1 Absatz 3 erwähnte kombinierte theoretische Prüfung bezieht sich auf den Lehrstoff, der in der Anlage zu vorliegendem Erlass und in Anlage 4 zum Königlichen Erlass über den Führerschein aufgeführt ist.

Die kombinierte theoretische Prüfung besteht aus drei Teilen:

1. 100 Fragen, darunter entweder Multiple-choice-Fragen oder Fragen mit direkter Antwort oder eine Kombination beider Systeme. Diese Teilprüfung dauert 100 Minuten,

2. einer Erörterung von Praxisituationen. Diese Teilprüfung dauert 80 Minuten,

3. einer mündlichen Prüfung. Diese Teilprüfung dauert 60 Minuten.

Die kombinierte theoretische Prüfung wird auf die vom Minister bestimmte Weise bewertet und korrigiert.

Die Bewerber verfügen über mindestens vier Stunden, um die theoretische Prüfung abzulegen.

Die Einschreibung für die kombinierte theoretische Prüfung erfolgt nach den Regeln und auf die Weise, die vom Minister oder von seinem Beauftragten gebilligt worden sind.

**Art. 37 - § 1 -** Das Mindestalter, um an der kombinierten theoretischen Prüfung teilnehmen zu dürfen, ist das in Artikel 32 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnte Alter.

§ 2 - Um zur kombinierten theoretischen Prüfung zugelassen zu werden, muss der Bewerber folgende Bedingungen erfüllen:

1. das in Artikel 3 § 1 des Königlichen Erlasses über den Führerschein geforderte Dokument vorlegen,

2. die in Artikel 26 § 4 vorgesehenen Bedingungen erfüllen.

§ 3 - Der Prüfer oder der Angestellte des Prüfungszentrums bescheinigt die bestandene kombinierte theoretische Prüfung auf dem Antrag auf Erhalt eines Führerscheins oder auf dem Antrag auf Erhalt eines provisorischen Führerscheins sowie auf der in Artikel 30 § 3 erwähnten Bescheinigung über das Bestehen der theoretischen Grundqualifikationsprüfung.

##### *Unterabschnitt 2 - Die kombinierte praktische Prüfung*

**Art. 38 -** Die in Artikel 21 § 1 Absatz 3 erwähnte kombinierte praktische Prüfung bezieht sich auf den Lehrstoff, der in der Anlage zu vorliegendem Erlass und in Anlage 5 zum Königlichen Erlass über den Führerschein aufgeführt ist.

Die Prüfung wird mit einem Fahrzeug abgelegt, das der Klasse oder Unterklasse angehört, für die der Führerschein oder der Berufsbefähigungsnachweis beantragt wird.

Die Einschreibung für die kombinierte praktische Prüfung erfolgt nach den Regeln und auf die Weise, die vom Minister oder von seinem Beauftragten gebilligt worden sind.

Die kombinierte praktische Prüfung wird auf die vom Minister bestimmte Weise bewertet.

**Art. 39 -** Um zur kombinierten praktischen Prüfung zugelassen zu werden, muss der Bewerber die in Artikel 36 erwähnte kombinierte theoretische Prüfung bestanden haben. Die Gültigkeitsdauer der kombinierten theoretischen Prüfung ist auf drei Jahre begrenzt.

**Art. 40 -** Um zur kombinierten praktischen Prüfung zugelassen zu werden, muss der Bewerber Folgendes vorlegen:

1. das in Artikel 3 § 1 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnte Dokument,

2. das nachstehend aufgeführte Dokument, das auf den Bewerber anwendbar ist:

a) den Führerscheinantrag, auf dem bescheinigt wird, dass die theoretische Prüfung bestanden wurde.

In diesem Fall legt der Bewerber eine von einer Fahrschule ausgestellte Bescheinigung über den praktischen Unterricht vor,

b) den noch gültigen provisorischen Führerschein.

Der provisorische Führerschein wird gegebenenfalls mit der Angabe ergänzt, dass die in Artikel 15 Absatz 2 Nr. 2 des Königlichen Erlasses über den Führerschein vorgeschriebenen Unterrichtsstunden absolviert worden sind,

c) eine Bescheinigung, in der bestätigt wird, dass der Bewerber die in Artikel 4 Nr. 4, 5, 6, 7, 8 oder 15 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnte Ausbildung absolviert hat,

3. die Dokumente, aus denen hervorgeht, dass die in Artikel 26 § 4 erwähnten Bedingungen erfüllt sind,

4. das in Artikel 44 § 5 des Königlichen Erlasses über den Führerschein vorgeschriebene Attest, außer wenn der Bewerber Inhaber eines gültigen Führerscheins ist, für dessen Erlangung dieses Attest bereits vorgelegt worden ist,

5. den Haftpflichtversicherungsnachweis für das Fahrzeug, mit dem er vorstellig wird,

6. die Zulassungsbescheinigung des Fahrzeugs und, gegebenenfalls, des Anhängers,

7. die grüne Prüfbescheinigung des Fahrzeugs, wenn Letzteres der technischen Kontrolle unterliegt, und gegebenenfalls des Anhängers,

8. gegebenenfalls den belgischen oder europäischen Führerschein des Begleiters, der für das Führen des Fahrzeugs, mit dem die praktische Prüfung abgelegt wird, gültig ist, sowie das in Artikel 3 § 1 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnte Dokument, dessen Inhaber der Begleiter ist.

**Art. 41** - Der Bewerber für die kombinierte praktische Prüfung legt diese Prüfung mit einem Fahrzeug ab, das den Bestimmungen von Artikel 38 des Königlichen Erlasses über den Führerschein entspricht.

**Art. 42** - § 1 - Die kombinierte praktische Prüfung besteht aus drei Teilen:

1. einer Fahrprüfung auf öffentlicher Straße von mindestens 90 Minuten. Es kann jedoch ein unter den vom Minister festgelegten Bedingungen stattfindender Test auf einem besonderen Gelände oder in einem leistungsfähigen Simulator mit einer Höchstdauer von 30 Minuten mitgerechnet werden, um die geforderte Dauer von 90 Minuten zu erreichen,

2. einem praktischen Prüfungsteil, der sich mindestens auf die Punkte 1.4, 1.5, 1.6, 3.2, 3.3 und 3.5 der Anlage zu vorliegendem Erlass bezieht. Diese Teilprüfung dauert mindestens 30 Minuten,

3. einer in Artikel 39 § 1 Absatz 1 Nr. 3 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnten Teilprüfung auf einem vom Verkehr abgegrenzten Gelände.

Diese Teilprüfung dauert mindestens 15 Minuten für die Klassen C und D und die Unterklassen C1 und D1.

Diese Teilprüfung dauert mindestens 30 Minuten für die Klasse C + E und die Unterklasse C1 + E.

Diese Teilprüfung dauert mindestens 25 Minuten für die Klasse D + E und die Unterklasse D1 + E.

§ 2 - Während der Prüfung auf öffentlicher Straße muss der Prüfer im Fahrzeug Platz nehmen.

Wenn der Fahrer noch nicht über einen Führerschein verfügt, muss außer dem Prüfer der Fahrschullehrer oder der Schulungsbegleiter im Fahrzeug Platz nehmen.

Ist das Fahrzeug für die Beförderung von maximal zwei Personen einschließlich des Fahrers bestimmt, nimmt nur der Prüfer im Fahrzeug Platz.

Außer den in Absatz 1 erwähnten Personen und dem in Artikel 27 § 2 erwähnten Dolmetscher dürfen nur die vom Minister oder von seinem Beauftragten bestimmten Personen im Fahrzeug Platz nehmen.

§ 3 - Der Prüfer bricht die Prüfung ab, wenn der Bewerber unfähig ist, das Fahrzeug zu führen oder es auf gefährliche Weise führt oder wenn der Fahrschullehrer oder der Begleiter eingreift.

§ 4 - Auf dem Beobachtungsblatt notiert der Prüfer für jede der vorerwähnten Teilprüfungen die von ihm erteilte Bewertung und den sich daraus ergebenden Beschluss, den Bewerber bestehen oder zurückstellen zu lassen, gemäß den vom Minister bestimmten Kriterien.

§ 5 - Der Prüfer bescheinigt einerseits durch die Ausstellung eines Grundqualifikationsnachweises und andererseits auf dem Führerscheinantrag, dass der Bewerber die kombinierte praktische Prüfung bestanden hat, indem er in beiden Fällen die Klasse des Fahrzeugs, mit dem die Prüfung abgelegt worden ist, und das Datum dieser Prüfung angibt. Gegebenenfalls vermerkt er, dass die Prüfung mit einem in Artikel 38 § 13 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnten Fahrzeug abgelegt worden ist. In dem in Artikel 44 erwähnten Fall wird der Vermerk, dass der Bewerber die praktische Prüfung bestanden hat, von der in Artikel 7 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnten Behörde auf dem Führerscheinantrag angebracht.

Nach einer ersten oder zweiten nicht bestandenen praktischen Prüfung bringt der Prüfer den Vermerk "nicht bestanden", das Datum der Prüfung, seinen Namen, seine Unterschrift und den Stempel der Prüfungseinrichtung auf dem provisorischen Führerschein an.

#### *Abschnitt 5 - Die zusätzliche Grundqualifikationsprüfung*

**Art. 43** - Die in Artikel 26 § 3 erwähnten Fahrer können eine Zusatzprüfung ablegen. Die theoretische Zusatzprüfung beschränkt sich auf den Lehrstoff, der in der Anlage zu vorliegendem Erlass in Bezug auf die von der neuen Grundqualifikation betroffenen Fahrzeuge aufgeführt ist. Diese Prüfung läuft gemäß Artikel 29 Absatz 2 und 3 und Artikel 30 ab.

Die praktische Zusatzprüfung muss gemäß den Artikeln 31 bis 35 einschließlich abgelegt werden.

#### *KAPITEL 4 - Beschwerden im Fall einer nicht bestandenen praktischen Prüfung*

**Art. 44** - § 1 - Für jede in vorliegendem Erlass erwähnte praktische Prüfung derselben Art, die nach zwei Versuchen nicht bestanden worden ist, kann gegen die zweite Entscheidung bei dem in Artikel 47 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnten Ausschuss Beschwerde eingereicht werden. Diese Beschwerde muss innerhalb von 15 Tagen nach dem Misserfolg eingereicht werden.

Die Beschwerde wird per Einschreibebrief an den Präsidenten des Beschwerdeausschusses gerichtet. Die in Artikel 61 des Königlichen Erlasses über den Führerschein vorgesehene Gebühr wird auf die in diesem Artikel festgelegte Weise gezahlt. Sie wird nur auf Beschluss des Beschwerdeausschusses zurückerstattet.

In der vom Bewerber unterzeichneten Beschwerde sind sein Name, Vorname und Geburtsdatum sowie die Prüfungseinrichtung, in der die Prüfung abgelegt wurde, und das Datum der Prüfung vermerkt. Die Beschwerde ist mit Gründen versehen durch Angabe von Sachverhalten, die ausschließlich die Personen und die örtlichen und zeitlichen Umstände, unter denen die Prüfung abgelegt wurde, sowie das angewandte Verfahren betreffen.

§ 2 - Der Beschwerdeausschuss führt alle zusätzlichen Untersuchungen durch, die er für zweckdienlich hält.

Er entscheidet, dass die betreffende Prüfung bestanden ist, oder bestätigt den Misserfolg.

Gegebenenfalls kann er dem Kläger erlauben, nach Ablauf der Gültigkeit des provisorischen Führerscheins, dessen Inhaber der Kläger war, eine neue Prüfung abzulegen; er bestimmt die Bedingungen, unter denen die Prüfung abgelegt wird.

## TITEL IV - DIE WEITERBILDUNG

### KAPITEL 1 - *Allgemeine Bestimmung*

**Art. 45 - § 1** - Die in Artikel 3 § 4 erwähnte Weiterbildung besteht in der Absolvierung von Unterrichtsstunden in einem Ausbildungszentrum. Dem Fahrer, der ein Weiterbildungsmodul von mindestens sieben Stunden absolviert hat, wird vom Ausbildungszentrum ein Weiterbildungsnachweis ausgestellt.

Das Muster des in Absatz 1 erwähnten Weiterbildungsnachweises wird vom Minister bestimmt.

Die Weiterbildung kann teilweise mit Hilfe eines leistungsfähigen Simulators erteilt werden.

§ 2 - Jedes Ausbildungszentrum übermittelt dem Föderalen Öffentlichen Dienst Mobilität und Transportwesen gemäß den vom Minister bestimmten Modalitäten auf elektronischem Wege die Daten mit Bezug auf die erteilte Weiterbildung und die Kursteilnehmer.

Die in Absatz 1 erwähnten Daten können zu den in Artikel 75 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnten Zwecken verarbeitet werden.

§ 3 - Für jeden Weiterbildungskursus werden pro absolviertes Modul von mindestens sieben Stunden sieben Kreditpunkte zugeteilt.

### KAPITEL 2 - *Ausbildungszentren*

**Art. 46** - Die Ausbildungszentren, die die Weiterbildung organisieren, erhalten ihre Zulassung vom Minister.

Eine Zulassung kann für alle Aspekte der Weiterbildung erteilt werden. Jedoch kann eine Teilzulassung erlangt werden, die sich auf die Aspekte der Weiterbildung beschränkt, die sich auf den Güterverkehr beziehen. Es kann ebenfalls eine Teilzulassung erlangt werden, die sich auf die Aspekte der Weiterbildung beschränkt, die sich auf den Personenverkehr beziehen.

Die Zulassung wird für einen Zeitraum von fünf Jahren erteilt. Diese Zulassung kann für einen Zeitraum von fünf Jahren erneuert werden; dazu muss jedes Mal ein neuer Zulassungsantrag eingereicht werden.

**Art. 47 - § 1** - Um zugelassen zu werden, muss das sich bewerbende Ausbildungszentrum folgende Bedingungen erfüllen:

1. Jedes sich bewerbende Ausbildungszentrum muss über eine geeignete Infrastruktur verfügen, insbesondere über Räumlichkeiten und Gelände sowie über das pädagogische Material, das notwendig ist, um die Weiterbildungskurse zu erteilen,

2. jedes sich bewerbende Ausbildungszentrum, mit Ausnahme der Bildungseinrichtungen, verpflichtet sich dazu, innerhalb einer Frist von drei Jahren nach der Zulassung ein Q\*for-, ISO- oder CEDEO-Zertifikat, eine EFQM-Zulassung oder andere vom Minister anerkannte Zertifikate oder Zulassungen zu erlangen,

3. jedes sich bewerbende Ausbildungszentrum verpflichtet sich dazu, jährlich einen Tätigkeitsbericht zu erstellen und diesen spätestens für den 31. März des darauffolgenden Jahres dem Föderalen Öffentlichen Dienst Mobilität und Transportwesen zu übermitteln. Der Minister legt die Themen fest, die darin behandelt werden müssen,

4. jedes sich bewerbende Ausbildungszentrum verpflichtet sich dazu, ein modular aufgebautes Ausbildungsprogramm anzubieten, in dem die für die beantragte Zulassung oder Teilzulassung geltenden Themen aus der Anlage zu vorliegendem Erlass behandelt werden. Jedes Modul umfasst mindestens sieben Stunden Weiterbildung. Dieses Programm muss anfänglich vom Föderalen Öffentlichen Dienst Mobilität und Transportwesen gebilligt werden.

Wenn die beantragte Zulassung sich auf die Aspekte der Weiterbildung beschränkt, die sich auf den Güterverkehr beziehen, muss aus dem besagten Ausbildungsprogramm hervorgehen, dass Themen aus der Anlage zu vorliegendem Erlass, die sich auf den Güterverkehr beziehen, unterrichtet werden.

Wenn die beantragte Zulassung sich auf die Aspekte der Weiterbildung beschränkt, die sich auf den Personenverkehr beziehen, muss aus dem besagten Ausbildungsprogramm hervorgehen, dass Themen aus der Anlage zu vorliegendem Erlass, die sich auf den Personenverkehr beziehen, unterrichtet werden,

5. jedes sich bewerbende Ausbildungszentrum verpflichtet sich dazu, nach den vom Minister festgelegten Modalitäten jegliche Änderung am Programm binnen einer Frist von dreißig Kalendertagen dem Föderalen Öffentlichen Dienst Mobilität und Transportwesen zur Billigung vorzulegen, der dann binnen einer Frist von sechzig Tagen die Änderungen billigt oder ablehnt,

6. jedes sich bewerbende Ausbildungszentrum verpflichtet sich dazu, die Weiterbildung gemäß dem gebilligten Ausbildungsprogramm zu erteilen,

7. jedes sich bewerbende Ausbildungszentrum verpflichtet sich dazu, dafür zu sorgen, dass die Ausbilder über die neuesten Entwicklungen im Bereich der Berufsausbildungsvorschriften und -anforderungen auf dem Laufenden sind, dass sie diesen Entwicklungen Rechnung tragen und dass sie didaktische und pädagogische Kenntnisse haben,

8. jedes sich bewerbende Ausbildungszentrum verpflichtet sich dazu, zu gewährleisten, dass die Ausbilder des praktischen Teils der Ausbildung seit mindestens sieben Jahren im Besitz des für die betreffende Klasse oder Unterklasse gültigen Führerscheins sind,

9. jedes sich bewerbende Ausbildungszentrum, mit Ausnahme derjenigen, die durch oder aufgrund eines Gesetzes, eines Dekrets oder einer Ordonnanz mit der Organisation des öffentlichen Stadt- und Nahverkehrs beauftragt sind, und mit Ausnahme der öffentlichen Zentren für Berufsausbildung, verpflichtet sich zum Zeitpunkt der Einschreibung für die Ausbildung dazu, ungeachtet der Anzahl Einschreibungen binnen zwei Monaten eine Ausbildung zu organisieren.

§ 2 - Damit die Zulassung erneuert werden kann, müssen folgende Bedingungen erfüllt sein:

1. Das Ausbildungszentrum liefert den Beweis, dass es die in § 1 Nr. 4 und 5 erwähnten Bedingungen weiterhin erfüllt,

2. das Ausbildungszentrum, mit Ausnahme der Bildungseinrichtungen, liefert den Beweis, dass es Inhaber eines Q\*for-, ISO- oder CEDEO-Zertifikats, einer EFQM-Zulassung oder anderer vom Minister anerkannter Zertifikate oder Zulassungen ist,

3. das Ausbildungszentrum hat jährlich einen Tätigkeitsbericht erstellt und ihn spätestens zum 31. März des darauffolgenden Jahres dem Föderalen Öffentlichen Dienst Mobilität und Transportwesen übermittelt.

§ 3 - Wird in Bezug auf die Billigung des Ausbildungsprogramms nicht binnen sechzig Tagen nach Erhalt dieses Programms eine Entscheidung getroffen, gilt das Programm als gebilligt.

§ 4 - Die vom Minister oder von seinem Beauftragten bestimmten Personen oder Einrichtungen, die mit der in Artikel 53 erwähnten Inspektion und Kontrolle beauftragt sind, können der Weiterbildung beiwohnen und sind dazu ermächtigt, eine Kontrolle über die eingesetzten Mittel und den guten Verlauf der Ausbildungen auszuüben.

Auf einfaches Verlangen der kontrollierenden Instanz muss das Ausbildungszentrum dazu den Ort, das Datum und die Uhrzeit der vorgesehenen Weiterbildung mitteilen.

**Art. 48 - § 1 -** Der Zulassungsantrag wird nach den vom Minister festgelegten Modalitäten beim Föderalen Öffentlichen Dienst Mobilität und Transportwesen eingereicht. Der Zulassungsantrag muss mindestens folgende Informationen enthalten:

1. die Maßnahmen, die das Ausbildungszentrum zum Zeitpunkt des Antrags bereits getroffen hat und noch treffen wird, um innerhalb von drei Jahren den Beweis zu liefern, dass ein Q\*for-, ISO- oder CEDEO-Zertifikat, eine EFQM-Zulassung oder ein anderes vom Minister anerkanntes Zertifikat oder eine andere vom Minister anerkannte Zulassung erlangt worden ist. Diese Verpflichtung gilt nicht für Bildungseinrichtungen,

2. die Kenntnisse mit Bezug auf den in der Anlage zu vorliegendem Erlass aufgeführten Lehrstoff,

3. Informationen über die Unterrichtsräume und über das Lehrmaterial. Diese Informationen umfassen, was die Ausbildungen "rationelles Fahrverhalten" betrifft, ebenfalls die Informationen über die für den praktischen Unterricht bereitgestellten Mittel und den eingesetzten Fuhrpark,

4. die Bedingungen für die Teilnahme an den Kursen, unter anderem die erforderliche Teilnehmerzahl,

5. die Informationen, aus denen hervorgeht, dass alle in Artikel 47 § 1 erwähnten Bedingungen erfüllt sind.

§ 2 - Beim Antrag auf Erneuerung der Zulassung müssen mindestens die Informationen mitgeteilt werden, aus denen hervorgeht, dass alle in Artikel 47 § 2 erwähnten Bedingungen erfüllt sind.

§ 3 - Der Minister kann genauere Bedingungen festlegen, denen der Zulassungsantrag oder der Antrag auf Verlängerung der Zulassung entsprechen muss.

§ 4 - Der Minister erteilt jedem zugelassenen Ausbildungszentrum eine Zulassungsnummer.

## TITEL V - DUALE BERUFSAUSBILDUNG

### KAPITEL 1 - Zentren für duale Berufsausbildung

**Art. 49 -** Die Zentren für duale Berufsausbildung erhalten ihre Zulassung vom Minister.

Die Zulassung wird für einen Zeitraum von fünf Jahren erteilt. Diese Zulassung kann für einen Zeitraum von fünf Jahren erneuert werden; dazu muss jedes Mal ein neuer Zulassungsantrag eingereicht werden.

**Art. 50 - § 1 -** Um zugelassen zu werden, muss ein Zentrum für duale Berufsausbildung folgende Bedingungen erfüllen:

1. jedes sich bewerbende Zentrum für duale Berufsausbildung muss Inhaber einer Zulassung sein, die den Rechtsvorschriften der Gemeinschaften oder der Regionen oder dem Gesetz vom 19. Juli 1983 über die Lehre in Berufen, die von Lohnempfängern ausgeübt werden, einschließlich der Berufsausbildungen im Rahmen des Unterrichtswesens, entspricht,

2. jedes sich bewerbende Zentrum für duale Berufsausbildung verpflichtet sich dazu, eine duale Berufsausbildung im Bereich der Beförderungen im Straßenverkehr von mindestens sechs Monaten anzubieten, während deren Themen aus der Anlage zu vorliegendem Erlass unterrichtet werden.

Wenn es sich um eine duale Berufsausbildung im Bereich Güterverkehr handelt, muss aus dem Ausbildungsprogramm hervorgehen, dass Themen aus der Anlage zu vorliegendem Erlass, die sich auf den Güterverkehr beziehen, unterrichtet werden.

Wenn es sich um eine duale Berufsausbildung im Bereich Personenverkehr handelt, muss aus dem Ausbildungsprogramm hervorgehen, dass Themen aus der Anlage zu vorliegendem Erlass, die sich auf den Personenverkehr beziehen, unterrichtet werden,

3. jedes sich bewerbende Zentrum für duale Berufsausbildung verpflichtet sich dazu, jährlich einen Tätigkeitsbericht zu erstellen und diesen spätestens für den 31. März des darauffolgenden Jahres dem Föderalen Öffentlichen Dienst Mobilität und Transportwesen zu übermitteln. Der Minister legt die Themen fest, die darin behandelt werden müssen,

4. jedes sich bewerbende Zentrum für duale Berufsausbildung verpflichtet sich dazu, dem Föderalen Öffentlichen Dienst Mobilität und Transportwesen das Programm der dualen Berufsausbildung im Bereich der Beförderungen im Straßenverkehr anfänglich zur Billigung vorzulegen,

5. jedes sich bewerbende Zentrum für duale Berufsausbildung verpflichtet sich dazu, nach den vom Minister festgelegten Modalitäten jegliche Änderung am Programm binnen einer Frist von dreißig Kalendertagen dem Föderalen Öffentlichen Dienst Mobilität und Transportwesen zur Billigung vorzulegen, der dann binnen einer Frist von sechzig Tagen die Änderungen billigt oder ablehnt.

§ 2 - Damit die Zulassung erneuert werden kann, müssen folgende Bedingungen erfüllt sein:

1. Das Zentrum für duale Berufsausbildung liefert den Beweis, dass es die in § 1 Nr. 4 und 5 erwähnten Bedingungen weiterhin erfüllt,
2. das Zentrum für duale Berufsausbildung liefert den Beweis, dass es Inhaber einer Zulassung ist, die den Rechtsvorschriften der Gemeinschaften oder der Regionen oder dem Gesetz vom 19. Juli 1983 über die Lehre in Berufen, die von Lohnempfängern ausgeübt werden, einschließlich der Berufsausbildungen im Rahmen des Unterrichtswesens, entspricht,
3. das Zentrum für duale Berufsausbildung hat jährlich einen Tätigkeitsbericht erstellt und ihn spätestens zum 31. März des darauffolgenden Jahres dem Föderalen Öffentlichen Dienst Mobilität und Transportwesen übermittelt.

§ 3 - Wird in Bezug auf die Billigung des Ausbildungsprogramms nicht binnen sechzig Tagen nach Erhalt dieses Programms eine Entscheidung getroffen, gilt das Programm als gebilligt.

§ 4 - Die vom Minister oder von seinem Beauftragten bestimmten Personen oder Einrichtungen, die mit der in Artikel 53 erwähnten Inspektion und Kontrolle beauftragt sind, können der dualen Berufsausbildung im Bereich der Beförderungen im Straßenverkehr beiwohnen und sind dazu ermächtigt, eine Kontrolle über die eingesetzten Mittel und den guten Verlauf der Ausbildungen auszuüben.

Auf einfaches Verlangen der kontrollierenden Instanz muss das Zentrum für duale Berufsausbildung dazu den Ort, das Datum und die Uhrzeit der vorgesehenen Ausbildung mitteilen.

**Art. 51 - § 1 -** Der Zulassungsantrag wird nach den vom Minister festgelegten Modalitäten beim Föderalen Öffentlichen Dienst Mobilität und Transportwesen eingereicht. Der Zulassungsantrag muss mindestens folgende Informationen enthalten:

1. den Beweis, dass das Zentrum gemäß den geltenden Rechtsvorschriften der Gemeinschaften und der Regionen oder gemäß dem Gesetz vom 19. Juli 1983 über die Lehre in Berufen, die von Lohnempfängern ausgeübt werden, oder gemäß dem Königlichen Erlass Nr. 495 vom 31. Dezember 1986 zur Einführung eines Systems zur Verbindung von Arbeit und Ausbildung für Jugendliche zwischen 18 und 25 Jahren und zur zeitweiligen Herabsetzung der für diese Jugendlichen geschuldeten Arbeitgeberbeiträge zur sozialen Sicherheit zugelassen worden ist, einschließlich der Berufsausbildungen im Rahmen des Unterrichtswesens,
2. den Beweis, dass das Zentrum für duale Berufsausbildung eine duale Berufsausbildung im Bereich der Beförderungen im Straßenverkehr organisiert,
3. den Beweis, dass die duale Berufsausbildung im Bereich der Beförderungen im Straßenverkehr den Bestimmungen des vorliegenden Erlasses entspricht,
4. die Informationen, aus denen hervorgeht, dass alle in Artikel 50 § 1 erwähnten Bedingungen erfüllt sind.

§ 2 - Beim Antrag auf Erneuerung der Zulassung müssen mindestens die Informationen mitgeteilt werden, aus denen hervorgeht, dass alle in Artikel 50 § 2 erwähnten Bedingungen erfüllt sind.

§ 3 - Der Minister kann genauere Bedingungen festlegen, denen der Zulassungsantrag oder der Antrag auf Verlängerung der Zulassung entsprechen muss.

§ 4 - Der Minister erteilt jedem zugelassenen Zentrum für duale Berufsausbildung eine Zulassungsnummer.

#### KAPITEL 2 - *Duale Berufsausbildung im Bereich der Beförderungen im Straßenverkehr*

**Art. 52 - § 1 -** Die duale Berufsausbildung im Bereich der Beförderungen im Straßenverkehr auf der Grundlage eines provisorischen Berufsführerscheins unterliegt folgenden Bedingungen:

1. in Bezug auf den Bewerber:
  - a) Er muss die in Artikel 3 § 1 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnten Bedingungen zur Erlangung eines Führerscheins erfüllen.
  - b) Er muss die in Artikel 26 § 4 festgelegten allgemeinen Bedingungen für die Zulassung zur Grundqualifikationsprüfung, zur kombinierten Prüfung oder zur zusätzlichen Grundqualifikationsprüfung erfüllen.
  - c) Er darf nicht Inhaber eines für dieselbe Fahrzeugklasse oder -unterklasse gültigen provisorischen Berufsführerscheins gewesen sein.
  - d) Er muss Inhaber eines noch gültigen provisorischen Berufsführerscheins sein und diesen bei sich tragen.
  - e) Er muss, falls er nicht über den erforderlichen Führerschein verfügt, von einem Begleiter begleitet werden, der in Nr. 3 vorgesehenen Bedingungen erfüllt und auf dem provisorischen Führerschein angegeben ist.
2. in Bezug auf das Fahrzeug:
  - a) Es muss der Fahrzeugklasse oder -unterklasse angehören, für die der provisorische Berufsführerschein für gültig erklärt ist.
  - b) Es muss mit rechten Außenrückspiegeln ausgestattet sein, die so angebracht sind, dass sowohl der Führer als auch der Begleiter den Verkehr hinten und an der rechten Seite ausreichend überwachen können.
  - c) Es dürfen keine anderen als die in Artikel 9 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnten Personen befördert werden.
  - d) Es dürfen keine Güter zu Handelszwecken befördert werden, wenn der provisorische Führerschein für die Klassen D oder D + E oder die Unterklassen D1 oder D1 + E für gültig erklärt ist, wenn der Fahrer nicht über den für die besagte Klasse gültigen Führerschein verfügt.
  - e) Das Fahrzeug muss hinten an einer gut sichtbaren Stelle mit dem Zeichen "L" ausgestattet sein, dessen Muster vom Minister bestimmt wird, wenn der Bewerber nicht über den Führerschein der Klasse oder Unterklasse verfügt, für die der provisorische Berufsführerschein für gültig erklärt ist.
  - f) Es darf keinen Anhänger ziehen, wenn der provisorische Führerschein für die Klassen C oder D oder für die Unterklassen C1 oder D1 für gültig erklärt ist.
3. in Bezug auf den Begleiter:
  - a) Er muss die in Artikel 3 § 1 des Königlichen Erlasses über den Führerschein erwähnten Bedingungen zur Erlangung eines Führerscheins erfüllen.
  - b) Er muss über einen gültigen Berufsbefähigungsnachweis verfügen oder muss gemäß Artikel 73 davon befreit sein.

c) Er muss zum Datum der Ausstellung des für die Klassen C oder C + E oder für die Unterklassen C1 oder C1 + E gültigen provisorischen Berufsführerscheins mindestens 24 Jahre und zum Datum der Ausstellung des für die Klassen D oder D + E oder für die Unterklassen D1 oder D1 + E gültigen provisorischen Berufsführerscheins mindestens 27 Jahre alt sein.

d) Er muss seit mindestens sechs Jahren Inhaber eines belgischen oder europäischen Führerscheins sein, der für das Führen des Fahrzeugs gültig ist, in dem er den Bewerber begleitet, und diesen Führerschein bei sich tragen. Ein Fahrer, der gemäß Artikel 44 § 5 oder Artikel 45 des Königlichen Erlasses über den Führerschein nur ein seiner Behinderung speziell angepasstes Fahrzeug führen darf, darf nicht Schulungsbegleiter sein.

e) Ihm darf die Erlaubnis, ein Motorfahrzeug zu führen, nicht entzogen sein oder entzogen gewesen sein. Vorliegendes Verbot gilt nicht im Falle einer Tilgung der Verurteilung oder im Falle einer Rehabilitierung, unter der Bedingung, dass er die in Anwendung von Artikel 38 des Gesetzes eventuell auferlegten Prüfungen beziehungsweise Untersuchungen bestanden hat.

f) Er muss vorne im Fahrzeug Platz nehmen.

§ 2 - Die duale Berufsausbildung auf der Grundlage eines provisorischen Berufsführerscheins hat eine Mindestdauer von sechs Monaten und eine Höchstdauer von zwölf Monaten.

§ 3 - Das Programm der dualen Berufsausbildung bezieht sich auf den in der Anlage zu vorliegendem Erlass aufgeführten Lehrstoff und wird vorab vom Minister oder von seinem Beauftragten gebilligt.

Der Minister kann nähere Modalitäten für die Billigung des Programms der dualen Berufsausbildung festlegen.

## TITEL VI - ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

### KAPITEL 1 - Inspektion und Kontrolle

**Art. 53** - Die vom Minister oder von seinem Beauftragten mit der Inspektion und der Kontrolle der Einhaltung des vorliegenden Erlasses beauftragten Personen oder Einrichtungen haben Zugang zu den Räumen der Prüfungszentren, der Ausbildungszentren und der Zentren für duale Berufsausbildung, die gemäß dem vorliegenden Erlass zugelassen sind. Sie dürfen alle Dokumente mit Bezug auf ihren Auftrag und alle Auskunftsblätter einsehen.

Auf Ersuchen des Ministers oder seines Beauftragten sind die Prüfungseinrichtungen, die Ausbildungszentren und die Zentren für duale Berufsausbildung, die gemäß dem vorliegenden Erlass zugelassen sind, dazu verpflichtet, alle Auskünfte zu erteilen, die die Anwendung des vorliegenden Erlasses betreffen.

**Art. 54** - Wenn im Rahmen der in Artikel 53 erwähnten Kontrollen oder auf anderem Wege festgestellt wird, dass die Prüfungseinrichtung, das Ausbildungszentrum oder das Zentrum für duale Berufsausbildung, das gemäß dem vorliegenden Erlass zugelassen worden ist, die Zulassungsbedingungen nicht mehr erfüllt, kann der Minister die Zulassung der besagten Zentren und Einrichtungen zeitweilig, vollständig oder teilweise aussetzen oder sie entziehen, nachdem er die Betroffenen angehört hat.

### KAPITEL 2 - Gebühren

**Art. 55** - Eine Gebühr ist vorgesehen für die Kosten mit Bezug auf:

1. die Zulassung einer Prüfungseinrichtung,
2. die Zulassung eines Ausbildungszentrums,
3. die Zulassung eines Zentrums für duale Berufsausbildung,
4. das Recht auf Benutzung der Fragebogen mit den möglichen Fragen, die vom Minister oder von seinem Beauftragten festgelegt worden sind.

## TITEL VII - SCHLUSSBESTIMMUNGEN

### KAPITEL 1 - Abänderungs- und Aufhebungsbestimmungen

**Art. 56** - Artikel 4 des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 5. September 2002, 22. März 2004, 10. Juli 2006 und 1. September 2006, wird wie folgt ergänzt:

"17. Führer, die die praktische Prüfung, die in den Artikeln 38 bis 42 einschließlich des Königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E vorgesehen ist, ablegen oder in Vorbereitung auf diese Prüfung an einer Schulung teilnehmen,

18. Führer, die Inhaber eines gültigen provisorischen Berufsführerscheins sind im Sinne des Königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E."

**Art. 57** - In Artikel 5 § 1 Absatz 1 desselben Erlasses wird eine Nr. 3 mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

"3. oder auf der Grundlage eines provisorischen Berufsführerscheins gemäß den Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E."

**Art. 58** - Artikel 18 Absatz 2 desselben Erlasses wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"Jedoch kann jeder Bewerber, der mindestens 18 Jahre alt ist, einen für die Klassen C, C + E, D, D + E und für die Unterklassen D1 und D1 + E gültigen Führerschein erhalten, vorausgesetzt, er ist Inhaber eines im Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E erwähnten Grundqualifikationsnachweises."

**Art. 59** - Artikel 19 § 3 desselben Erlasses wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"§ 3 - Ein Bewerber unter 21 Jahren, der die praktische Prüfung mit einem Fahrzeug der Klassen C oder C + E oder mit einem Fahrzeug der Klassen D oder D + E abgelegt hat, erhält je nach Fall einen Führerschein, der nur für das Führen von Fahrzeugen der Unterklassen C1, C1 + E, D1 oder D1 + E für gültig erklärt ist, es sei denn, er ist Inhaber eines im Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E erwähnten Grundqualifikationsnachweises."



Sobald der Bewerber das Alter von 21 Jahren erreicht, kann ihm ein Führerschein ausgestellt werden, der für das Führen von Fahrzeugen der Klasse C, C + E, D oder D + E für gültig erklärt ist, ohne dass er eine Schulung absolvieren und eine neue theoretische oder praktische Prüfung ablegen muss. Das in Artikel 49 vorgeschriebene Verfahren ist anwendbar.“

**Art. 60** - Artikel 21 § 1 Absatz 2 desselben Erlasses, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

“Ein zum Führen von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E oder der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E ausgestellter Führerschein gilt für die Dauer, die auf dem in Artikel 44 § 5 erwähnten Attest angegeben ist, oder für die Dauer, für die der Berufsbefähigungsnachweis gültig ist. Sind diese Fristen verschieden, ist die Gültigkeitsdauer auf die kürzeste Frist begrenzt.“

**Art. 61** - In Artikel 21 § 1 Absatz 3 desselben Erlasses werden die Wörter “Diese Periode wird auf drei Jahre gekürzt, wenn der Inhaber bereits 50 Jahre alt ist; außerdem läuft die Gültigkeit eines vor dem Alter von 50 Jahren ausgestellten Führerscheins spätestens dann ab, wenn der Inhaber das Alter von 53 Jahren erreicht.“ gestrichen.

**Art. 62** - In Artikel 25 desselben Erlasses, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 5. September 2002 und 1. September 2006, wird ein § 3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“§ 3 - Die Bestimmungen des vorliegenden Abschnitts gelten nicht für die Prüfungen im Hinblick auf den Erhalt eines Führerscheins zum Führen von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D, D + E oder der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E.“

**Art. 63** - Im selben Erlass werden aufgehoben:

1. Artikel 27 Nr. 3,
2. Artikel 29 Nr. 1,
3. Artikel 29 Nr. 3.

**Art. 64** - Artikel 44 § 5 Absatz 3 desselben Erlasses wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

“Das Attest ist fünf Jahre gültig. Das Attest kann jedoch gemäß den Bestimmungen von Anlage 6 für eine kürzere Gültigkeitsdauer ausgestellt werden.“

**Art. 65** - Artikel 58 § 1 Nr. 6 desselben Erlasses wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

“6. pro Klasse oder Unterklasse: Ausstellungsdatum des Führerscheins und des Berufsbefähigungsnachweises sowie Gültigkeitsenddatum dieser Dokumente“,

**Art. 66** - In Artikel 63 § 1 desselben Erlasses werden folgende Wörter gestrichen:

“Klassen C, C + E, D und D + E und Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E:

|  |            |
|--|------------|
| komplette praktische Prüfung                       | 45,00 EUR  |
| praktische Teilprüfung nur auf öffentlicher Straße | 37,50 EUR“ |

**Art. 67** - Artikel 74 desselben Erlasses, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 17. März 2005, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter “in den Nummern 2 bis 7“ werden durch die Wörter “in den Nummern 2 bis 9“ ersetzt.
2. Im selben Artikel wird Nr. 2 durch folgende Bestimmung ersetzt:

“2. die Daten in Bezug auf den Führerschein, die als Führerschein geltenden Dokumente und die dafür abgelegten Prüfungen“,

3. Im selben Artikel wird Nr. 6 Absatz 1 durch folgende Bestimmung ersetzt:

“6. die Daten in Bezug auf die Prüfer, die in Artikel 26 des vorliegenden Erlasses und in Artikel 25 des Königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E erwähnt sind:“.

4. Derselbe Artikel wird durch eine Nr. 9 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“9. die Daten in Bezug auf die berufliche Eignung, die dafür geltenden Nachweise und die dafür abgelegten Prüfungen, die im Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E vorgesehen sind.“

**Art. 68** - Artikel 75 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Nr. 1 Buchstabe *a*) wird durch folgende Bestimmung ergänzt [*sic, zu lesen ist: wird durch folgende Bestimmung ersetzt*]:

“*a*) die Ausstellung der Führerscheine und der als Führerschein geltenden Dokumente sowie der Berufsbefähigungsnachweise, die im Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E erwähnt sind,“.

2. Im selben Artikel wird Buchstabe *b*) durch folgende Bestimmung ersetzt:

“*b*) die Prüfungszentren und die Prüfer, die in Artikel 26 des vorliegenden Erlasses und in Artikel 25 des Königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E erwähnt sind,“.

3. Im selben Artikel wird Nr. 1 wie folgt ergänzt:

“*d*) die Prüfungseinrichtungen und Ausbildungszentren, gemäß dem Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E,“.

4. Nr. 10 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

“10. zur Ausstellung der Führerscheine und der als Führerschein geltenden Dokumente sowie der Berufsbefähigungsnachweise, die im Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E erwähnt sind, durch die Behörde,“.

**Art. 69** - Artikel 76 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 werden die Wörter "Die in Artikel 74 Nr. 1, 2, 3, 4, 7 und 8 erwähnten Daten" durch die Wörter "Die in Artikel 74 Nr. 1, 2, 3, 4, 7, 8 und 9 erwähnten Daten" ersetzt.

2. In Absatz 3 werden die Wörter "Die in Artikel 74 Nr. 1, 2, 3, 4 und 7 erwähnten Daten dürfen den in Artikel 26 erwähnten Prüfern mitgeteilt werden. » durch die Wörter "Die in Artikel 74 Nr. 1, 2, 3, 4, 7 und 9 erwähnten Daten dürfen den Prüfern mitgeteilt werden, die in Artikel 26 des vorliegenden Erlasses und in Artikel 25 des Königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E erwähnt sind."

3. In Absatz 4 werden die Wörter "Die in Artikel 74 Nr. 1, 2, 3 und 4 erwähnten Daten" durch die Wörter "Die in Artikel 74 Nr. 1, 2, 3, 4 und 9 erwähnten Daten" ersetzt.

4. In Absatz 5 werden die Wörter "Die in Artikel 74 Nr. 1, 2, 3, 4 und 7 erwähnten Daten" durch die Wörter "Die in Artikel 74 Nr. 1, 2, 3, 4, 7 und 9 erwähnten Daten" ersetzt.

5. In Absatz 6 werden die Wörter "Die in Artikel 74 Nr. 1, 2, 3, 4, 7 und 8 erwähnten Daten" durch die Wörter "Die in Artikel 74 Nr. 1, 2, 3, 4, 7, 8 und 9 erwähnten Daten" ersetzt.

**Art. 70** - In Artikel 77 desselben Erlasses wird Absatz 1 durch folgende Bestimmung ersetzt:

"Die in Artikel 74 Nr. 1, 2, 5, 6, 7 und 9 erwähnten Daten werden zeitlich unbegrenzt aufbewahrt."

**Art. 71** - § 1 - Anlage 7 zum selben Erlass, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 5. September 2002 und abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 24. April 2006 und 1. September 2006, wird wie folgt abgeändert:

1. Zwischen den Wörtern "90.07: verwendbar" und den Wörtern "II. Nationale Codes" werden die Wörter "95: Führer, der Inhaber des Nachweises ist und den Berufsbefähigungsanforderungen bis zum ... genügt" eingefügt.

2. Ziffer II über die nationalen Codes wird wie folgt ergänzt:

"121: beschränkt auf Verkehr innerhalb des Königreichs und gegebenenfalls auf Linienverkehr innerhalb des Königreichs über eine Entfernung von höchstens 50 km, gemäß Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E".

**Art. 72** - § 1 - Artikel 8.2 Nr. 1 des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 25. März 1987 und 23. März 1998, wird wie folgt abgeändert:

1. Buchstabe *b)* wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"*b)* auf 18 Jahre für Führer von Fahrzeugen der Klassen D und D + E und der Unterklassen D1 und D1 + E im Personenlinienverkehr über eine Entfernung von höchstens 50 km, die Inhaber eines im Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E erwähnten Berufsbefähigungsnachweises D sind und diesen bei sich tragen,".

2. Buchstabe *d)* mit folgendem Wortlaut wird hinzugefügt:

"*d)* auf 20 Jahre für Führer von Fahrzeugen der Klassen D und D + E und der Unterklassen D1 und D1 + E im Personenverkehr, die Inhaber eines im Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E erwähnten Berufsbefähigungsnachweises D sind und diesen bei sich tragen,".

§ 2 - In Artikel 8.2 Nr. 2 des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 18. September 1991 und 23. März 1998 wird Nr. 2 Absatz 2 Buchstabe *b)* durch folgende Bestimmung ersetzt:

"*b)* auf 18 Jahre für Führer von Fahrzeugen der Klassen C und C + E und der Unterklassen C1 und C1 + E, die Inhaber eines im Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E erwähnten Berufsbefähigungsnachweises C sind und diesen bei sich tragen,".

§ 3 - Artikel 59.2 des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 18. September 1991, 29. Mai 1996, 23. März 1998, 14. Mai 2002 und 22. März 2004, wird aufgehoben.

#### KAPITEL 2 - Übergangsbestimmungen

**Art. 73** - § 1 - In Abweichung von Artikel 3 § 2 sind von der Verpflichtung befreit, über einen Berufsbefähigungsnachweis zu verfügen:

1. bis zum 10. September 2016: die in Artikel 5 § 1 Nr. 2 erwähnten Fahrer, die Inhaber eines belgischen oder europäischen Führerscheins sind,

2. bis zum 10. September 2015: die in Artikel 5 § 2 Nr. 2 erwähnten Fahrer, die Inhaber eines belgischen oder europäischen Führerscheins sind.

§ 2 - Bei der Ersetzung des in Artikel 8 § 1 des vorliegenden Erlasses erwähnten Dokuments für die in § 1 Nr. 1 erwähnten Fahrer im Zeitraum zwischen dem 10. September 2009 und dem 9. September 2016 wird auf Anfrage des Fahrers der Code 95 von der in Artikel 8 § 2 erwähnten Behörde auf diesem Dokument angebracht.

In diesem Fall ist der Berufsbefähigungsnachweis spätestens bis zum 9. September 2016 gültig.

Legt der Fahrer anlässlich dieser Ersetzung jedoch den Beweis vor, dass er durch die Absolvierung einer Weiterbildung in den fünf Jahren vor dem Datum der Verlängerung 35 Kreditpunkte erworben hat, beträgt die Gültigkeitsdauer des Berufsbefähigungsnachweises fünf Jahre.

§ 3 - Bei der Ersetzung des in Artikel 8 § 1 des vorliegenden Erlasses erwähnten Dokuments für die in § 1 Nr. 2 erwähnten Fahrer im Zeitraum zwischen dem 10. September 2008 und dem 9. September 2015 wird auf Anfrage des Fahrers der Code 95 von der in Artikel 8 § 2 erwähnten Behörde auf diesem Dokument angebracht.

In diesem Fall ist der Berufsbefähigungsnachweis spätestens bis zum 9. September 2015 gültig.

Legt der Fahrer anlässlich dieser Ersetzung jedoch den Beweis vor, dass er durch die Absolvierung einer Weiterbildung in den fünf Jahren vor dem Datum der Verlängerung 35 Kreditpunkte erworben hat, beträgt die Gültigkeitsdauer des Berufsbefähigungsnachweises fünf Jahre.

**Art. 74** - In Abweichung von Artikel 3 § 3 sind die Fahrer von Fahrzeugen der Gruppe C bis zum 10. September 2009 von der Verpflichtung befreit, einen Grundqualifikationsnachweis zu erwerben.

**Art. 75** - In Abweichung von den Bestimmungen von Artikel 47 § 3 und von Artikel 50 § 3 gilt das Ausbildungsprogramm - in Ermangelung einer Entscheidung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen - nach Ablauf einer Frist von sechs Monaten nach Erhalt des Antrags auf Billigung des Ausbildungsprogramms, eingegangen im Zeitraum zwischen dem 1. Januar 2008 und dem 10. September 2009, als gebilligt.

**Art. 76** - Ab dem 1. Januar 2008 können die in Titel III Kapitel 2, in Titel IV Kapitel 2 und in Titel V Kapitel I erwähnten Zulassungsanträge eingereicht und die entsprechenden Zulassungen vom Minister erteilt werden.

Die Zulassungen werden erst ab dem 10. September 2008 wirksam, außer in den Fällen, wo die Zulassungen nach diesem Datum erteilt werden.

In Abweichung von Absatz 2 werden die Zulassungen der Prüfungseinrichtungen für den Teil der Prüfung für Fahrer von Fahrzeugen der Gruppe C erst ab dem 10. September 2009 wirksam.

#### KAPITEL 3 - Inkrafttreten

**Art. 77** - Vorliegender Erlass tritt am 10. September 2008 in Kraft, mit Ausnahme der Bestimmungen von Artikel 76, die am 1. Januar 2008 in Kraft treten.

In Abweichung von Absatz 1 treten die Bestimmungen, die in den Artikeln 56, 57, 58, 59, 60, 62, 63, 65, 66, 67, 68, 69, 70 und 72 vorgesehen sind, für Führer von Fahrzeugen der Gruppe C erst ab dem 10. September 2009 in Kraft.

#### KAPITEL 4 - Ausführung

**Art. 78** - Unser Minister des Innern, Unser Minister der Landesverteidigung und Unser Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Verkehrssicherheit gehört, sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 4. Mai 2007

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

P. DEWAELE

Der Minister der Landesverteidigung

A. FLAHAUT

Der Minister der Mobilität

R. LANDUYT

### Anlage zum Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E

Liste der Kenntnisbereiche für die Grundqualifikation und die Weiterbildung

1. Verbesserung des rationellen Fahrverhaltens auf der Grundlage der Sicherheitsregeln

Führerscheinklassen C, C + E, C1, C1 + E und D, D + E, D1, D1 + E

1.1 Ziel: Kenntnis der Eigenschaften der kinematischen Kette für eine optimierte Nutzung

Drehmomentkurven, Leistungskurven, spezifische Verbrauchskurven eines Motors, optimaler Nutzungsbereich des Drehzahlmessers, optimaler Drehzahlbereich beim Schalten.

1.2 Ziel: Kenntnis der technischen Merkmale und der Funktionsweise der Sicherheitsausstattung, um das Fahrzeug zu beherrschen, seinen Verschleiß möglichst gering zu halten und Fehlfunktionen vorzubeugen.

Besonderheiten der Zweikreisbremsanlage mit pneumatischer Übertragungseinrichtung, Grenzen des Einsatzes der Bremsanlage und der Dauerbremsanlage, kombinierter Einsatz von Brems- und Dauerbremsanlage, bestes Verhältnis zwischen Geschwindigkeit und Getriebeübersetzung, Einsatz der Trägheit des Fahrzeugs, Einsatz der Bremsanlagen im Gefälle, Verhalten bei Defekten.

1.3 Ziel: Fähigkeit zur Optimierung des Kraftstoffverbrauchs

Optimierung des Kraftstoffverbrauchs durch Anwendung der Kenntnisse gemäß den Punkten 1.1 und 1.2.

Führerscheinklassen C, C + E, C1, C1 + E

1.4 Ziel: Fähigkeit zur Gewährleistung der Sicherheit der Ladung unter Anwendung der Sicherheitsvorschriften und durch richtige Benutzung des Fahrzeugs

Bei der Fahrt auf das Fahrzeug wirkende Kräfte, Einsatz der Getriebeübersetzung entsprechend der Belastung des Fahrzeugs und dem Fahrprofil, Berechnung der Nutzlast eines Fahrzeugs oder einer Fahrzeugkombination, Berechnung des Nutzvolumens, Verteilung der Ladung, Auswirkungen der Überladung auf die Achse, Fahrzeugstabilität und Schwerpunkt, Arten von Verpackungen und Lastträgern.

Wichtigste Kategorien von Gütern, bei denen eine Ladungssicherung erforderlich ist, Feststell- und Verzurrtechniken, Verwendung der Zurrgurte, Überprüfung der Haltevorrichtungen, Einsatz des Umschlaggeräts, Abdecken mit einer Plane und Entfernen der Plane.

## Führerscheinklassen D, D + E, D1, D1 + E

1.5 Ziel: Fähigkeit zur Gewährleistung der Sicherheit und des Komforts der Fahrgäste

Richtige Einschätzung der Längs- und Seitwärtsbewegungen des Fahrzeugs, rücksichtsvolles Verkehrsverhalten, Positionierung auf der Fahrbahn, sanftes Abbremsen, Beachtung der Überhänge, Nutzung spezifischer Infrastrukturen (öffentliche Verkehrsflächen, bestimmten Verkehrsteilnehmern vorbehaltene Verkehrswege), angemessene Prioritätensetzung im Hinblick auf die sichere Steuerung des Fahrzeugs und die Erfüllung anderer dem Fahrer obliegenden Aufgaben, Umgang mit den Fahrgästen, Besonderheiten der Beförderung bestimmter Fahrgastgruppen (Behinderte, Kinder).

1.6 Ziel: Fähigkeit zur Gewährleistung der Sicherheit der Ladung unter Anwendung der Sicherheitsvorschriften und durch richtige Benutzung des Fahrzeugs

Bei der Fahrt auf das Fahrzeug wirkende Kräfte, Einsatz der Getriebeübersetzung entsprechend der Belastung des Fahrzeugs und dem Fahrbahnprofil, Berechnung der Nutzlast eines Fahrzeugs oder einer Fahrzeugkombination, Verteilung der Ladung, Auswirkungen der Überladung auf die Achse, Fahrzeugstabilität und Schwerpunkt.

2. Anwendung der Vorschriften

## Führerscheinklassen C, C + E, C1, C1 + E und D, D + E, D1, D1 + E

2.1 Ziel: Kenntnis der sozialrechtlichen Rahmenbedingungen und Vorschriften für den Kraftverkehr

Höchstzulässige Arbeitszeiten in der Verkehrsbranche; Grundsätze, Anwendung und Auswirkungen der Verordnungen (EWG) Nr. 3820/85 und (EWG) Nr. 3821/85; Sanktionen für den Fall, dass der Fahrtenschreiber nicht benutzt, falsch benutzt oder verfälscht wird; Kenntnis der sozialrechtlichen Rahmenbedingungen für den Kraftverkehr: Rechte und Pflichten der Kraftfahrer im Bereich der Grundqualifikation und der Weiterbildung.

## Führerscheinklassen C, C + E, C1, C1 + E

2.2 Ziel: Kenntnis der Vorschriften für den Güterkraftverkehr

Beförderungsgenehmigungen, Verpflichtungen im Rahmen der Musterverträge für die Güterbeförderung, Erstellen von Beförderungsdokumenten, Genehmigungen im internationalen Verkehr, Verpflichtungen im Rahmen des CMR (Übereinkommen über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr), Erstellen des internationalen Frachtbriefs, Überschreiten der Grenzen, Verkehrskommissionäre, besondere Begleitdokumente für die Güter.

## Führerscheinklassen D, D + E, D1, D1 + E

2.3 Ziel: Kenntnis der Vorschriften für den Personenkraftverkehr

Beförderung bestimmter Personengruppen, Sicherheitsausstattung in Bussen, Sicherheitsgurte, Beladen des Fahrzeugs.

3. Gesundheit, Verkehrs- und Umweltsicherheit, Dienstleistung, Logistik

## Führerscheinklassen C, C + E, C1, C1 + E und D, D + E, D1, D1 + E

3.1 Ziel: Sensibilisierung in Bezug auf Risiken des Straßenverkehrs und Arbeitsunfälle

Typologie der Arbeitsunfälle in der Verkehrsbranche, Verkehrsunfallstatistiken, Beteiligung von Lastkraftwagen/Bussen, menschliche, materielle und finanzielle Auswirkungen.

3.2 Ziel: Fähigkeit, der Kriminalität und der Schleusung illegaler Einwanderer vorzubeugen

Allgemeine Information, Folgen für die Fahrer, Vorbeugungsmaßnahmen, Checkliste für Überprüfungen, Rechtsvorschriften betreffend die Verantwortung der Kraftverkehrsunternehmer.

3.3 Ziel: Fähigkeit, Gesundheitsschäden vorzubeugen

Grundsätze der Ergonomie: gesundheitsbedenkliche Bewegungen und Haltungen, physische Kondition, Übungen für den Umgang mit Lasten, individueller Schutz.

3.4 Ziel: Sensibilisierung für die Bedeutung einer guten körperlichen und geistigen Verfassung

Grundsätze einer gesunden und ausgewogenen Ernährung, Auswirkungen von Alkohol, Arzneimitteln oder jedem Stoff, der eine Änderung des Verhaltens bewirken kann, Symptome, Ursachen, Auswirkungen von Müdigkeit und Stress, grundlegende Rolle des Zyklus von Aktivität/Ruhezeit.

3.5 Ziel: Fähigkeit zu richtiger Einschätzung der Lage bei Notfällen

Verhalten in Notfällen: Einschätzung der Lage, Vermeidung von Nachfolgeunfällen, Verständigung der Hilfskräfte, Bergung von Verletzten und Leistung erster Hilfe, Reaktion bei Brand, Evakuierung der Mitfahrer des LKW bzw. der Fahrgäste des Busses, Gewährleistung der Sicherheit aller Fahrgäste, Vorgehen bei Gewalttaten, Grundprinzipien für die Erstellung der einvernehmlichen Unfallmeldung.

3.6 Ziel: Fähigkeit zu einem Verhalten, das zu einem positiven Image des Unternehmens beiträgt

Verhalten des Fahrers und Ansehen des Unternehmens: Bedeutung der Qualität der Leistung des Fahrers für das Unternehmen, unterschiedliche Rollen des Fahrers, unterschiedliche Gesprächspartner des Fahrers, Wartung des Fahrzeugs, Arbeitsorganisation, kommerzielle und finanzielle Konsequenzen eines Rechtsstreits.

## Führerscheinklassen C, C + E, C1, C1 + E

3.7 Kenntnis des wirtschaftlichen Umfelds des Güterkraftverkehrs und der Marktordnung

Kraftverkehr im Verhältnis zu bestimmten Verkehrsmitteln (Wettbewerb, Verlader) unterschiedliche Tätigkeiten im Kraftverkehr (gewerblicher Güterverkehr, Werkverkehr, Transporthilfstätigkeiten), Organisation der wichtigsten Arten von Verkehrsunternehmen oder Transporthilfstätigkeiten, unterschiedliche Spezialisierungen (Tankwagen, temperaturgeführte Transporte usw.), Weiterentwicklung der Branche (Diversifizierung des Leistungsangebots, Huckepackverkehr, Subunternehmer usw.).

Führerscheinklassen D, D + E, D1, D1 + E

3.8 Ziel: Kennntnis des wirtschaftlichen Umfelds des Personenkraftverkehrs und der Marktordnung

Personenkraftverkehr im Verhältnis zu den verschiedenen Verkehrsmitteln zur Beförderung von Personen (Bahn, Personenkraftwagen), unterschiedliche Tätigkeiten im Personenkraftverkehr, Überschreiten der Grenzen (internationaler Personenkraftverkehr), Organisation der wichtigsten Arten von Personenkraftverkehrsunternehmen.

Gesehen, um dem Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C + E, D und D + E sowie der Unterklassen C1, C1 + E, D1 und D1 + E beigefügt zu werden

Gegeben zu Brüssel, den 4. Mai 2007

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern  
P. DEWAELE

Der Minister der Landesverteidigung  
A. FLAHAUT

Der Minister der Mobilität  
R. LANDUYT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN  
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3751

[C – 2008/00878]

9 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot aanpassing  
van het bedrag van het fonds voor preventie van zware ongevallen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 januari 1987 ter stijving van het fonds voor risico's van zware ongevallen en van het fonds voor preventie van zware ongevallen, inzonderheid op artikel 7, § 2bis, ingevoegd bij de wet van 29 december 1990 en gewijzigd bij de wetten van 26 juni 1992, 6 augustus 1993 en 26 mei 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 februari 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van onze Minister van Begroting van 22 april 2008;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Raad van State, artikel 3, § 1, eerste lid;

Op de voordracht van onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Werk en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 7, § 2bis, 2°, eerste lid, a) van de wet van 21 januari 1987 ter stijving van het fonds voor risico's van zware ongevallen en van het fonds voor preventie van zware ongevallen wordt « 60 000 000 frank » vervangen door « twee miljoen euro ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

**Art. 3.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Werk zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Athene, 9 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAELE  
De Minister van Werk,  
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR  
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3751

[C – 2008/00878]

9 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal adaptant le montant  
du fonds pour la prévention des accidents majeurs

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 janvier 1987 relative à l'alimentation du fonds pour les risques d'accidents majeurs et du fonds pour la prévention des accidents majeurs, notamment l'article 7, § 2bis, inséré par la loi du 29 décembre 1990 et modifié par les lois des 26 juin 1992, 6 août 1993 et 26 mai 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 1<sup>er</sup> février 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 avril 2008;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de l'Emploi et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 7, § 2bis, 1<sup>er</sup> alinéa, a) de la loi du 21 janvier 1987 relative à l'alimentation du fonds pour les risques d'accidents majeurs et du fonds pour la prévention des accidents majeurs, les mots « 60 000 000 de francs » sont remplacés par les mots « deux millions d'euros ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de l'Emploi sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Athènes le 9 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAELE  
Le Ministre de l'Emploi,  
Mme J. MILQUET

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2008 — 3752

[C - 2008/14290]

30 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit tot toewijzing van een subsidie van 5.000.000 EUR in 2008 aan de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel in toepassing van bijakte nr. 10 van het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende bepaalde initiatieven bestemd om de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 1 juni 2008 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008, en inzonderheid op artikel 1-01-08;

Gelet op de wetten betreffende de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende bepaalde initiatieven bestemd om de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen, en meer in het bijzonder zijn bijakte nr. 10;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en budgettaire controle;

Gelet op de protocolakkoord van 27.10.2005 m.b.t. de toewijzing door de Samenwerkingsakkoord Beliris aan de MIVB voor de aanwerving van « BOA » zoals verlengd door zijn bijakte nr. 1 van 14 augustus 2008;

Overwegende dat het begrotingsprogramma van bijakte nr. 10 bij het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 in zijn hoofdstuk 1 — Mobiliteit, 5.000.000 EUR in 2008 voorziet voor de aanwerving door de MIVB van « BOA »-metrostellen;

Overwegende dat de aanwerving van deze metrostellen deel uitmaakt van de hoofdstedelijke functie van Brussel;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 8 juli 2008;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** § 1. In 2008 wordt een subsidie van vijf miljoen EURO (5.000.000 EUR) toegekend aan de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel.

§ 2. De subsidie onder paragraaf 1 wordt geboekt op de basisallocatie 33.56.22.33.12 van de algemene uitgavenbegroting van de FOD Mobiliteit en Vervoer van 2008.

**Art. 2.** De subsidie vertegenwoordigt, voor 2008 het aandeel van de Federale Staat in het kader van het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993, in de aanwerving van de « BOA »-metrostellen.

**Art. 3.** § 1. De investeringen zullen worden uitgevoerd ten laste van het budget van de MIVB, dat de betalingen zal uitvoeren met zijn eigen gelden en met de subsidie, deze laatste is beperkt tot 5.000.000 EUR voor 2008.

§ 2 De in artikel 1 bedoelde subsidie zal aan de MIVB worden betaald in meerdere variabele schijven in functie van de vorderingsstaat van de uit te voeren investeringen, en dit volgens de ordonanceringsvoorwaarde die gedefinieerd worden in artikel 4 van het protocolakkoord van 27.10.2005 mbt de toekenning door het samenwerkingsakkoord beliris van een toelage aan de MIVB voor de aanwerving van «BOA».

De vrijgave van elke voornoemde schijf van de subsidie moet uitdrukkelijk door de MIVB worden aangevraagd door middel van in drievoud opgemaakte, gedateerde en ondertekende schuldorderingsverklaringen.

§ 3. De Directie Vervoerinfrastructuur van de FOD Mobiliteit en Vervoer, voorlopige Bewindstraat 9- 15, te 1000 Brussel, staat in voor de administratieve behandeling. Alle briefwisseling met betrekking tot de administratieve behandeling in het kader van dit besluit wordt naar het voornoemde adres gestuurd.

**Art. 4.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2008 — 3752

[C - 2008/14290]

30 AOUT 2008. — Arrêté royal visant l'octroi d'une subvention de 5.000.000 EUR en 2008 à la Société des Transports intercommunaux bruxellois en application de l'avenant n° 10 à l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1<sup>er</sup> juin 2008 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008, et notamment l'article 1-01-08;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles, et particulièrement son avenant n° 10;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu le protocole d'accord du 27.10.2005 relatif à l'octroi par l'Accord de Coopération Beliris de subvention à la STIB pour l'acquisition de « BOA » tel que prolongé par son avenant n° 1 du 14 août 2008;

Considérant que le programme budgétaire de l'avenant n° 10 à l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 prévoit, en son chapitre 1 — Mobilité, 5.000.000 EUR en 2008 pour l'acquisition de rames de métro « BOA » par la STIB;

Considérant que l'acquisition de ces rames de métro relève de la fonction de capitale de Bruxelles;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 juillet 2008;

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre des Affaires sociales et de la santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1. Une subvention de cinq millions EUROS (5.000.000 EUR) est accordée à la Société des Transports intercommunaux bruxellois en 2008.

§ 2. La subvention visée au paragraphe 1<sup>er</sup> est imputée au budget général des dépenses de l'année 2008 du SPF Mobilité et Transports, allocation de base 33.56.22.33.12.

**Art. 2.** Cette subvention représente la quote-part pour 2008 de l'Etat fédéral dans le cadre de l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993, dans l'acquisition des rames de métro « BOA ».

**Art. 3.** § 1. Les investissements seront exécutés à charge du budget de la STIB qui effectuera les paiements sur ses fonds propres et sur la subvention, cette dernière étant limitée à 5.000.000 EUR pour 2008.

§ 2. La subvention visée à l'article 1<sup>er</sup> sera payée à la STIB en plusieurs tranches variables en fonction de l'état d'avancement des investissements à réaliser, et ceci selon les conditions d'ordonnement qui sont définies à l'article 4 du protocole d'accord du 27.10.2005 relatif à l'octroi par l'accord de Coopération Beliris de subvention à la STIB pour l'acquisition de « BOA ».

La libération de chacune des tranches précitées de la subvention doit être expressément demandée par la STIB par le biais de déclarations de créance établies en trois exemplaires, datées et signées.

§ 3. La Direction Infrastructure de Transport du SPF Mobilité et Transports, rue du Gouvernement provisoire 9-15, à 1000 Bruxelles, se charge du traitement administratif. Toute la correspondance relative au traitement administratif dans le cadre du présent arrêté est envoyée à l'adresse précitée.

**Art. 4.** Notre Vice-Première Ministre et Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3753

[C — 2008/12841]

1 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de vlasbereiding, betreffende het sectoraal akkoord 2007-2008 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de vlasbereiding;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de vlasbereiding, betreffende het sectoraal akkoord 2007-2008.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

\_\_\_\_\_  
Nota

Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

\_\_\_\_\_  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de vlasbereiding**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2007*

Sectoraal akkoord 2007-2008  
(Overeenkomst geregistreerd op 26 juni 2007  
onder het nummer 83467/CO/120.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders en arbeidsters (ook "werklieden" genoemd), van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de vlasbereiding ressorteren.

HOOFDSTUK II. — *Koopkracht*

Art. 2. In de vlasbereiding worden vanaf de eerste betaaldag volgend op 1 oktober 2007 de baremieke en effectieve lonen verhoogd met 0,075 EUR per uur in enkele ploeg. Voor de andere arbeidssstelsels worden voornoemde forfaitaire bedragen vermeerderd met de daartoe voorziene coëfficiënten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3753

[C — 2008/12841]

1<sup>er</sup> JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 juin 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la préparation du lin, concernant l'accord sectoriel 2007-2008 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de la préparation du lin;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 6 juin 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la préparation du lin, concernant l'accord sectoriel 2007-2008.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :  
La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

\_\_\_\_\_  
Annexe

**Sous-commission paritaire de la préparation du lin**

*Convention collective de travail du 6 juin 2007*

Accord sectoriel 2007-2008  
(Convention enregistrée le 26 juin 2007  
sous le numéro 83467/CO/120.02)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique à tous les employeurs et à tous les ouvriers et ouvrières qui sont occupés dans les entreprises qui relèvent de la compétence de la Sous-commission paritaire de la préparation du lin.

CHAPITRE II. — *Pouvoir d'achat*

Art. 2. Dans la préparation du lin, les salaires barémiques et effectifs sont augmentés de 0,075 EUR par heure dans la simple équipe à partir du premier paiement suivant le 1<sup>er</sup> octobre 2007. Pour les autres régimes de travail, les montants forfaitaires précités doivent être augmentés des coefficients correspondants.

HOOFDSTUK III. — *Tewerkstellingsmaatregelen*

## Principe

Art. 3. Volgende tewerkstellingsbevorderende maatregelen worden genomen :

- verlenging van de tewerkstellingsverbintenissen;
- halftijds brugpensioen;
- verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende het deeltijds werken;
- toepassing collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001 van de Nationale Arbeidsraad, gewijzigd door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77ter van 10 juli 2002 en gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77quater van 30 maart 2007;
- geen nieuwe proefperiode indien de werknemer wordt aangeworven in een contract van onbepaalde duur na afloop van opeenvolgende contracten van bepaalde duur, vervangingsovereenkomsten of interimcontracten waarvan de duur minstens 6 maanden bedraagt.

## Tewerkstellingsverbintenissen

Art. 4. De bepalingen inzake de tewerkstellingsverbintenissen, die werden aangegaan in artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2003, verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2005, worden verlengd voor de duurtijd van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

## Conventioneel halftijds brugpensioen

Art. 5. Er wordt een stelsel van halftijds brugpensioen ingesteld, overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van de Nationale Arbeidsraad tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers, ingeval van halvering van de arbeidsprestaties.

De minimumleeftijd om op halftijds brugpensioen gesteld te worden is vastgesteld op 56 jaar.

Aan de werklieden die in de loop van de jaren 2007 en 2008 tot het halftijds brugpensioen toetreden, wordt de aanvullende vergoeding uitbetaald door het Fonds voor bestaanszekerheid voor de werklieden van de vlasbereiding. Het fonds draagt eveneens de kost van de eventuele capitatieve bijdrage en staat in voor de administratieve verwerking.

De nadere regels worden vastgelegd in een afzonderlijke collectieve arbeidsovereenkomst die integrerend deel uitmaakt van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

Tevens worden de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid voor de werklieden van de vlasbereiding aangepast aan hetgeen voorafgaat.

## Deeltijdse arbeid

Art. 6. De bepalingen van artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 1999 betreffende het recht op deeltijdse arbeid, worden verlegd tot 31 december 2008.

De nadere regels, vastgelegd in de afzonderlijke collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 1999 (registratienummer 53124/CO/122) inzake deeltijdse arbeid, verlengd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2001, 16 juni 2003 en 15 juni 2005, worden verlengd tot en met 31 december 2008 en maken integrerend deel uit van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

## Tijdskrediet

Art. 7. Overeenkomstig de mogelijkheden geboden door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001 van de Nationale Arbeidsraad tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77ter van 10 juli 2002 en gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77quater van 30 maart 2007, worden de afwijkingen zoals overeengekomen in artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2003 afgesloten in het Paritair Subcomité voor de vlasbereiding, verlengd tot en met 31 december 2008.

Contracten van bepaalde duur, uitzendarbeid en vervangingsovereenkomsten

Art. 8. Indien de werknemer wordt aangeworven in een contract van onbepaalde duur bij dezelfde werkgever na afloop van opeenvolgende contracten van bepaalde duur, uitzendarbeid of vervangingsovereenkomst, waarvan de duur minstens 6 maanden bedraagt, zal geen nieuwe proefperiode meer van toepassing zijn.

CHAPITRE III. — *Mesures d'emploi*

## Principe

Art. 3. Les mesures suivantes relatives à la promotion de l'emploi sont adoptées :

- prolongation des engagements en matière d'emploi;
- prépension à mi-temps;
- prolongation de la convention collective de travail concernant le travail à temps partiel;
- application de la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001 du Conseil national du travail, modifiée par la convention collective de travail n° 77ter du 10 juillet 2002 et modifiée par la convention collective de travail n° 77quater du 30 mars 2007;
- pas de nouvelle période d'essai quand le travailleur est embauché par le biais d'un contrat de durée indéterminée après une succession de contrats de durée déterminée, de contrats de remplacement ou de contrats de travail intérimaire dont la durée s'élève à 6 mois au minimum.

## Engagements en matière d'emploi

Art. 4. Les dispositions relatives aux engagements d'emploi, fixées à l'article 4 de la convention collective de travail du 16 juin 2003, prolongées par la convention collective de travail du 15 juin 2005 sont prolongées pendant la période d'application de la présente convention collective de travail.

## Prépension conventionnelle à mi-temps

Art. 5. Un régime de prépension à mi-temps est instauré, conformément à la convention collective de travail n° 55 du Conseil national du travail instaurant un règlement d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas d'une réduction de moitié des prestations de travail.

L'âge minimum pour la prépension à mi-temps est fixé à 56 ans.

Aux ouvriers/ouvrières qui, au cours des années 2007 et 2008 entrent dans le régime de la prépension à mi-temps, l'indemnité complémentaire est payée par le fonds de sécurité d'existence pour les ouvriers de la préparation du lin. Le coût de l'éventuelle cotisation capitative est également pris à charge par le fonds, qui s'occupe des formalités administratives.

Les règles spécifiques sont fixées dans une convention collective de travail distincte faisant partie intégrante de la présente convention collective de travail.

Les statuts du fonds de sécurité d'existence pour la préparation du lin seront également adaptés à ce qui précède.

## Travail à temps partiel

Art. 6. Les dispositions de l'article 7 de la convention collective de travail du 15 juin 1999 concernant le travail à temps partiel sont prolongées jusqu'au 31 décembre 2008.

Les règles plus précises fixées dans la convention collective de travail distincte du 15 juin 1999 (numéro d'enregistrement 53124/CO/122) en matière de travail à temps partiel, prorogée par convention collective de travail du 18 juin 2001, du 16 juin 2003 et du 15 juin 2005, sont prolongées jusqu'au 31 décembre 2008 et font partie intégrante de la convention collective de travail en question.

## Crédit-temps

Art. 7. Conformément aux possibilités offertes par la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001 du Conseil national du travail instaurant un régime de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, modifiée par la convention collective de travail n° 77ter du 10 juillet 2002 et modifiée par la convention collective de travail n° 77quater du 30 mars 2007, il est convenu que les dérogations prévues par l'article 7 de la convention collective de travail du 16 juin 2003 conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la préparation du lin sont prorogées jusqu'au 31 décembre 2008.

Contrats de durée déterminée, contrats de travail intérimaire et contrats de remplacement

Art. 8. Quand le travailleur est embauché avec un contrat de durée indéterminée par le même employeur après une succession de contrats de durée déterminée, de travail intérimaire ou de remplacement dont la durée s'élève à 6 mois au minimum, aucune période d'essai ne sera encore appliquée.



HOOFDSTUK IV. — *Brugpensioen*

Art. 9. Ondertekenende partijen verbinden zich ertoe met het oog op de uitvoering van hoofdstuk IV van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst en voor zover de reglementering dit toestaat, de nodige afzonderlijke collectieve arbeidsovereenkomsten te sluiten met betrekking tot de verschillende stelsels van conventioneel brugpensioen die in de vlasbereiding zullen toegepast worden.

Het heeft in concreto betrekking op de volgende stelsels :

- Algemeen stelsel :

- 58 jaar en minimum 25 jaar beroepsverleden als loontrekkende in 2007, collectieve arbeidsovereenkomst voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 2007;

- 60 jaar en respectievelijk minimum 30 jaar beroepsverleden als loontrekkende voor de mannen en minimum 26 jaar voor de vrouwen vanaf 2008 : collectieve arbeidsovereenkomst voor de periode van 1 januari 2008 tot en met 30 juni 2009.

- Specifiek stelsel lange loopbanen :

58 jaar en respectievelijk minimum 35 jaar beroepsverleden als loontrekkende voor de mannen en minimum 30 jaar voor de vrouwen vanaf 2008 : collectieve arbeidsovereenkomst voor de periode van 1 januari 2007 tot en met 30 juni 2009.

- Specifiek interprofessioneel stelsel voor brugpensioen vanaf 56 jaar mits 40 jaar effectieve prestaties : collectieve arbeidsovereenkomst voor de periode van 1 januari 2008 tot en met 30 juni 2009.

Art. 10. Voor de alle brugpensioenstelsels bedoeld in artikel 9, 2de lid hiervoor geldt :

- het behoud van de volgende conventionele anciënniteitsvoorwaarden :

- ofwel 15 jaar loondienst in de sectoren vlasbereiding en/of textiel, breigoed, kleding, confectie;

- ofwel 5 jaar loondienst in de sectoren vlasbereiding en/of textiel, breigoed, kleding, confectie tijdens de laatste 10 jaar, waarvan 1 jaar in de laatste 2 jaar;

- de doorbetaling van de aanvullende vergoeding bij werkhervatting, conform de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad;

- de uitdrukkelijke vermelding in de collectieve arbeidsovereenkomsten van de berekening van de aanvullende vergoeding voor het voltijds brugpensioen op de voltijdse arbeidsregeling na loopbaanvermindering, vermindering van de arbeidsprestaties en halftijds brugpensioen.

Art. 11. De verbintenissen aangaande de brugpensioenstelsels bedoeld in artikel 9, 2de lid van deze collectieve arbeidsovereenkomst maken het voorwerp uit van vier afzonderlijke collectieve arbeidsovereenkomsten.

HOOFDSTUK V. — *Opleiding en vorming*

Art. 12. De werkgevers uit de subsector van de vlasbereiding storten met ingang van 1 januari 2007 en voor de jaren 2007-2008 bovenop de bijdrage van 0,10 pct. voor de risicogroepen een bijkomende bijdrage van 0,20 pct. berekend op grond van het volledig loon van hun werklieden, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en de uitvoeringsbesluiten van deze wet, aan het "Waarborg- en Sociaal Fonds de vlasbereiding". Deze bijdragen zijn om het kwartaal verschuldigd en worden door het "Waarborg- en Sociaal Fonds der vlasbereiding" geïnd.

Bijgevolg zal voor de jaren 2007 en 2008 een globale bijdrage worden geïnd van 0,30 pct.. De opbrengst van deze bijdrage zal aangewend worden voor vorming en opleiding in de ondernemingen ten gunste van werkgevers, werklieden, werkzoekenden en risicogroepen.

De opleidingsinspanningen zullen ook oog hebben voor de valorisering en de opwaardering van de competenties van het bestaand personeel, met bijzondere aandacht voor de situatie van de oudere werknemers, de laaggekwalificeerden, allochtonen en vrouwen.

Over de aanwending van de 0,10 pct. bijdrage zal een afzonderlijke collectieve arbeidsovereenkomst gesloten worden.

De opleidingsplannen worden verder gezet. Er komt een aangepaste procedure in de bedrijven.

De arbeiders hebben het recht om opleidingen te volgen die kaderen binnen de activiteiten van de bedrijven die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de vlasbereiding.

CHAPITRE IV. — *Prépension*

Art. 9. En vue de l'exécution du chapitre IV de la présente convention collective de travail et pour autant que la réglementation le permette, les parties signataires s'engagent à conclure les conventions collectives de travail distinctes nécessaires pour ce qui concerne les divers régimes de prépension conventionnelle qui seront appliqués dans la préparation du lin.

Il s'agit concrètement des régimes suivants :

- Régime général :

- 58 ans et un minimum de 25 ans de passé professionnel en tant que salarié en 2007, convention collective de travail pour la période allant du 1<sup>er</sup> juillet jusqu'au 31 décembre 2007;

- 60 ans et un minimum respectif de 30 ans de passé professionnel en tant que salarié pour les hommes et de 26 ans pour les femmes à partir de 2008 : convention collective de travail pour la période allant du 1<sup>er</sup> janvier 2008 jusqu'au 30 juin 2009.

- Régime spécifique carrières longues :

58 ans et un minimum respectif de 35 ans de passé professionnel en tant que salarié pour les hommes et de 30 ans pour les femmes à partir de 2008 : convention collective de travail pour la période allant du 1<sup>er</sup> janvier 2007 au 30 juin 2009.

- Régime spécifique interprofessionnel de prépension à partir de 56 ans moyennant 40 ans de prestations effectives : convention collective de travail pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2008 au 30 juin 2009.

Art. 10. Pour tous les régimes de prépension visés à l'article 9, alinéa 2, vaut ce qui suit :

- le maintien des conditions d'ancienneté conventionnelle suivantes :

- soit 15 ans de travail salarié dans les secteurs de la préparation du lin et/ou du textile, de la bonneterie, du vêtement, de la confection;

- soit 5 ans de travail salarié dans les secteurs de la préparation du lin et/ou du textile, de la bonneterie, du vêtement et de la confection au cours des 10 dernières années, dont 1 an au cours des 2 dernières années;

- la poursuite du paiement de l'indemnité complémentaire en cas de reprise du travail, conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 17 conclue au sein du Conseil national du travail;

- la mention explicite dans les conventions collectives de travail du calcul de l'indemnité complémentaire pour la prépension à temps plein sur le régime de travail à temps plein, après une réduction de carrière, une réduction des prestations de travail à mi-temps et une prépension à mi-temps.

Art. 11. Les engagements relatifs aux systèmes de prépension visés à l'article 9, alinéa 2 de la présente convention collective de travail font l'objet de quatre conventions collectives de travail distinctes.

CHAPITRE V. — *Formation*

Art. 12. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007 et pour la période 2007-2008, les employeurs du sous-secteur de la préparation du lin verseront en sus de la cotisation de 0,10 p.c. des groupes à risque, une cotisation supplémentaire de 0,20 p.c. au "Fonds social et de garantie de l'industrie du lin", calculée sur base du salaire complet de leurs travailleurs, tel qu'indiqué à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs et les arrêtés d'exécution de cette loi. — Cette cotisation sera payée trimestriellement au "Fonds social et de garantie de l'industrie du lin".

Pour les années 2007 et 2008 la cotisation globale perçue sera donc de 0,30 p.c.. Le rapport de cette cotisation sera affecté à la formation et au recyclage dans les entreprises en faveur des employeurs, des travailleurs, des demandeurs d'emploi et des groupes à risque.

Les efforts en matière de formation consacreront de l'attention à la valorisation et la réévaluation des compétences du personnel existant, et plus particulièrement à la situation des travailleurs âgés, peu qualifiés, allochtones et des femmes.

Une convention collective de travail distincte sera conclue sur l'affectation de la cotisation de 0,10 p.c..

Les plans de formation seront poursuivis. Une procédure adaptée sera prévue dans les entreprises.

Les ouvriers ont le droit de suivre des formations qui cadrent dans les activités des entreprises qui relèvent de la compétence de la Sous-commission paritaire de la préparation du lin.

Art. 13. De opdracht van de paritaire werkgroep die voorzien was in artikel 12 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2003 en artikel 12 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2005 wordt verlengd tot en met 31 december 2008.

De paritaire werkgroep zal onderzoeken op welke wijze de participatiegraad aan opleiding kan verhoogd worden en een stimulerende en coördinerende rol vervullen met betrekking tot de initiatieven die kunnen genomen worden in de sector vlasbereiding.

#### HOOFDSTUK VI. — *Sociale vergoedingen*

##### Aanvullende sociale toelage

Art. 14. Het dagbedrag van de aanvullende sociale toelage (artikel 7 van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds der vlasbereiding") wordt vanaf het jaar 2007 van 5,46 EUR op 6,06 EUR gebracht.

De statuten van het fonds worden in die zin aangepast.

##### Maaltijdcheques

Art. 15. In de vlasbereiding wordt vanaf 1 januari 2008 het bedrag van de werkgeversaandeel in de maaltijdcheques naar 2,78 EUR gebracht per effectief gewerkte dag.

Hiertoe wordt een afzonderlijke collectieve arbeidsovereenkomst gesloten.

#### HOOFDSTUK VII. — *Sociale begeleiding*

##### Afdanking vanaf de leeftijd van 54 jaar

Art. 16. De bepalingen van artikel 15 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2003, verlengd door artikel 16 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2005, worden verlengd tot en met 31 december 2008.

De statuten van het fonds worden in die zin aangepast.

##### Grensarbeiders

Art. 17. De bepalingen van artikel 16 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2003, verlengd door artikel 17 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2005, worden verlengd tot en met 31 december 2008.

De statuten van het fonds worden in die zin aangepast.

#### HOOFDSTUK VIII. — *Getrouwheid aan de onderneming*

Art. 18. De bepalingen van artikel 21 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2001, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2003 en de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2005 betreffende het toekennen van (een) bezoldigde afwezigheidsdag(en) worden samen met de praktisch uitgewerkte toepassingsmodaliteiten voor onbepaalde tijd verder gezet.

#### HOOFDSTUK IX. — *Funcieclassificatie*

Art. 19. de opdracht van de paritaire werkgroep "funcieclassificatie" opgericht door artikel 22 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2005 wordt verlengd voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst en uitgebreid om specifieke problemen met betrekking tot de toepassing van de funcieclassificatie in de vlasbereiding te onderzoeken en oplossingen voor te stellen.

#### HOOFDSTUK X. — *Kwaliteit van de arbeid*

Art. 20. Een paritaire werkgroep wordt opgericht om de problemen met betrekking tot arbeidsbelasting en ergonomie te onderzoeken.

De ondertekenende partijen engageren zich eveneens tot het uitwerken van een sectoraal stressbeleid. De bovenvermelde paritaire werkgroep krijgt de opdracht om dit te concretiseren.

#### HOOFDSTUK XI. — *Non-discriminatie*

Art. 21. In overeenstemming met de Europese en nationale rechtsregels en de bepalingen in het interprofessioneel akkoord van 2 februari 2007 engageren de ondertekenende partijen zich tot een beleid van gelijkheid en non-discriminatie. Dit houdt onder meer in dat de werkgevers en werknemers er zich toe verbinden elke vorm van racisme binnen hun bedrijf tegen te gaan.

Elke discriminatie op grond van seksuele geaardheid, ras, huidskleur, afkomst, leeftijd of overtuiging is verboden bij het aanbieden van banen, de aanwerving, de uitvoering van een arbeidsovereenkomst, de promotie of het ontslag van een werknemer.

Zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van Hoven en Rechtbanken zal bij een eventuele klacht de meest gereede partij deze kunnen aanhangig maken bij het bureau van het paritair comité.

Art. 13. La tâche du groupe de travail paritaire prévu dans l'article 12 de la convention collective de travail du 16 juin 2003 et l'article 12 de la convention collective de travail du 15 juin 2005 est prorogée jusqu'au 31 décembre 2008.

Le groupe de travail paritaire examinera comment le degré de participation à la formation peut être élevé et exécutera un rôle de coordinateur quant aux initiatives qui peuvent être prises dans le secteur de la préparation du lin.

#### CHAPITRE VI. — *Avantages sociaux*

##### Allocation sociale supplémentaire

Art. 14. Le montant journalier de l'allocation sociale supplémentaire (article 7 de statuts du "Fonds social et de garantie de l'industrie du lin") est porté de 5,46 EUR à 6,06 EUR à partir de l'année 2007.

Les statuts du fonds seront adaptés conformément à ce qui précède.

##### Chèques-repas

Art. 15. Dans la préparation du lin, le montant de la part patronale dans les chèques-repas sera porté à 2,78 EUR par jour effectivement presté et ce à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008.

Une convention collective de travail distincte sera conclue à ce sujet.

#### CHAPITRE VII. — *Accompagnement social*

##### Licenciement à partir de l'âge de 54 ans

Art. 16. Les dispositions reprises à l'article 15 de la convention collective de travail du 16 juin 2003, prorogées par l'article 16 de la convention collective de travail du 15 juin 2005, sont prorogées jusqu'au 31 décembre 2008.

Les statuts du fonds seront adaptés conformément à ce qui précède.

##### Ouvriers frontaliers

Art. 17. Les dispositions reprises à l'article 16 de la convention collective de travail du 16 juin 2003, prorogées par l'article 17 de la convention collective de travail du 15 juin 2005 sont prorogées jusqu'au 31 décembre 2008.

Les statuts du fonds seront adaptés conformément à ce qui précède.

#### CHAPITRE VIII. — *Fidélité à l'entreprise*

Art. 18. Les dispositions reprises à l'article 21 de la convention collective de travail du 18 juin 2001, modifié par la convention collective de travail du 16 juin 2003 et la convention collective de travail du 15 juin 2005, concernant l'octroi d'un ou de plusieurs jours d'absence rémunérés, seront prorogées ainsi que les modalités d'application détaillées sur le plan pratique.

#### CHAPITRE IX. — *Classification des fonctions et échelles barémiques*

Art. 19. La tâche du groupe de travail paritaire "classification des fonctions", créé par l'article 22 de la convention collective de travail du 15 juin 2005, est prolongée pour la durée de la présente convention collective de travail et élargie afin d'examiner les problèmes spécifiques relatifs à l'application de la classification des fonctions dans la préparation du lin et de proposer des solutions.

#### CHAPITRE X. — *Qualité du travail*

Art. 20. Un groupe de travail paritaire sera installé afin d'examiner les problèmes concernant la charge du travail et l'ergonomie.

Les parties signataires s'engagent également à développer une gestion sectorielle contre le stress. La tâche du groupe de travail paritaire précité est de concrétiser cette gestion.

#### CHAPITRE XI. — *Non-discrimination*

Art. 21. Conformément aux règles de droit européennes et nationales et aux dispositions reprises dans l'accord interprofessionnel du 2 février 2007, les parties signataires s'engagent à réaliser une politique d'égalité et de non-discrimination. Cela implique, entre autres, que les employeurs et travailleurs s'engagent à lutter contre toute forme de racisme au sein de leur entreprise.

Toute discrimination sur base de la nature sexuelle, de la race, de la couleur de la peau, de l'origine, de l'âge ou de la conviction est interdite lorsqu'il s'agit d'offres d'emploi, d'embauches, de l'exécution d'un contrat de travail, de la promotion ou du licenciement d'un travailleur.

Sans préjudice aux compétences des Cours et des tribunaux, la partie la plus diligente pourra, en cas d'éventuelle plainte, en saisir le bureau de la commission paritaire.

HOOFDSTUK XII. — *Diversiteit*

Art. 22. In aansluiting op de oproep die in het interprofessioneel akkoord van 2 februari 2007 werd geformuleerd, bevelen de ondertekenende partijen de ondernemingen aan om in hun personeelsbeleid aandacht te hebben voor diversiteit. Zij bevelen de ondernemingen tevens aan om daarbij af te stemmen met en in te spelen op de initiatieven ter bevordering van de diversiteit en ter bestrijding van de discriminatie die door de respectievelijke overheden, met inbegrip van de gewesten en gemeenschappen, werden of worden genomen in overleg met de sociale partners.

HOOFDSTUK XIII. — *Internationale solidariteit*

Art. 23. Het waarborg- en sociaal fonds stelt voor de jaren 2007 en 2008 telkens een bedrag overeenstemmend met een bijdrage van 0,05 pct. van de jaarlonen (aan 100 pct.) ter beschikking voor het bevorderen van de internationale solidariteit.

De statuten van het fonds worden in die zin aangepast.

HOOFDSTUK XIV. — *Sociale vrede*

Art. 24. De syndicale organisaties en de werkgevers verbinden er zich toe de sociale vrede te respecteren gedurende de periode van 1 januari 2007 tot en met 31 december 2008 en geen enkele eis te stellen noch op nationaal, noch op gewestelijk, noch op ondernemingsvlak over de punten van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 25. De vakbondssecretarissen en de syndicale techniekers hebben recht op toegang in de ondernemingen. Zij dienen de werkgever hiervan voorafgaandelijk te verwittigen.

Wanneer zich op sectoraal of ondernemingsvlak moeilijkheden zouden voordoen inzake het sociaal overleg, is het een goede praktijk om paritaire verzoening te bevoordelen en zo nodig het vraagstuk formeel aanhangig te maken bij het verzoeningsbureau van het paritair comité.

HOOFDSTUK XV. — *Slotbepalingen*

Art. 26. De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst treden in werking op 1 januari 2007 en zijn van toepassing vanaf 1 januari 2007 tot en met 31 december 2008, met uitzondering van de artikelen 2, 14, 15 en 18 voor onbepaalde duur worden gesloten en door partijen opzegbaar zijn, mits een vooropzeg van zes maanden.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

CHAPITRE XII. — *Diversité*

Art. 22. Suite à l'appel lancé dans l'accord interprofessionnel du 2 février 2007, les parties signataires recommandent aux entreprises de consacrer de l'attention à la diversité au niveau de leur politique de personnel. Elles leur recommandent également de s'adapter à et de tenir compte des initiatives pour la promotion de la diversité et pour la lutte contre la discrimination, qui ont été ou seront adoptées par les gouvernements respectifs, y compris ceux des régions et des communautés, de concert avec les partenaires sociaux.

CHAPITRE XIII. — *Solidarité internationale*

Art. 23. Aussi bien pour l'année 2007 que pour l'année 2008, le fonds social et de garantie met à disposition un montant de 0,05 p.c. des salaires annuels (à 100 p.c.) pour la promotion de la solidarité internationale.

Les statuts du fonds seront adaptés dans ce sens.

CHAPITRE XIV. — *Paix sociale*

Art. 24. Les organisations syndicales et les employeurs s'engagent à respecter la paix sociale pendant la période du 1<sup>er</sup> janvier 2007 au 31 décembre 2008 et à ne formuler aucune revendication au niveau national, régional ou de l'entreprise sur les points de la présente convention.

Art. 25. Les secrétaires syndicaux et les techniciens syndicaux ont le droit d'accéder aux entreprises. Ils doivent en avertir préalablement l'employeur.

Si des problèmes de concertation sociale se produisent au niveau sectoriel ou de l'entreprise, une bonne pratique est de promouvoir la conciliation paritaire et de soumettre formellement le problème devant le bureau de conciliation de la commission paritaire.

CHAPITRE XV. — *Dispositions finales*

Art. 26. Les dispositions de la présente convention collective de travail entrent en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007 et sont d'application à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007 jusqu'au 31 décembre 2008, à l'exception des articles 2, 14, 15 et 18 qui sont convenus pour une durée indéterminée et qui peuvent être dénoncés par les parties, moyennant un préavis de six mois.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3754

[C - 2008/12930]

2 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de vlasbereiding, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden die, op het ogenblik van de beëindiging van de overeenkomst, 58 jaar of ouder zijn (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de vlasbereiding;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de vlasbereiding, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden die, op het ogenblik van de beëindiging van de overeenkomst, 58 jaar of ouder zijn, met uitzondering van de bepalingen in strijd met artikel 4, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3754

[C - 2008/12930]

2 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 septembre 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la préparation du lin, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers âgés qui, au moment de la fin du contrat, sont âgés de 58 ans ou plus (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de la préparation du lin;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 25 septembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la préparation du lin, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers âgés qui, au moment de la fin du contrat, sont âgés de 58 ans ou plus, à l'exception des dispositions contraires à l'article 4, § 1<sup>er</sup> de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un

nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

Nota

Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de vlasbereiding**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 2007*

Toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden die, op het ogenblik van de beëindiging van de overeenkomst, 58 jaar of ouder zijn (Overeenkomst geregistreerd op 22 november 2007 onder het nummer 85750/CO/120.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied van de overeenkomst*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Subcomité voor de vlasbereiding en op de werklieden die zij tewerkstellen.

HOOFDSTUK II. — *Rechthebbenden*

Art. 2. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst regelt de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden aan wie het ontslag, behalve om dringende redenen, wordt betekend na 31 maart 2007 en waarvan het brugpensioen ingaat na 31 december 2007.

§ 2. Voor de toepassing van § 1 wordt geen rekening gehouden met de verlenging van de opzegtermijn ingevolge toepassing van de artikelen 38, § 2 en 38bis van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Artikel 3. § 1. De ontslagen werklieden, bedoeld in artikel 2, § 1, die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst en tijdens de periode van 1 januari 2008 tot en met 30 juni 2009, 58 jaar of ouder zijn en die op dat ogenblik respectievelijk 35 jaar voor de mannen en 30 jaar voor de vrouwen beroepsverleden als loontrekkende kunnen rechtvaardigen en die gedurende deze periode recht verkrijgen op wettelijke werkloosheidsvergoedingen, ontvangen een aanvullende vergoeding, zoals bedoeld in artikel 5, ten laste van de werkgever.

§ 2. Onder het "ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst" wordt verstaan : het ogenblik dat de arbeider uit dienst treedt na het verstrijken van de opzeggingstermijn of, wanneer er geen opzegging werd betekend of wanneer aan de betekende opzeggingstermijn voortijdig een einde wordt gemaakt, het ogenblik dat de arbeider de onderneming verlaat.

§ 3. In afwijking van § 1 hiervoor mag de opzeggingstermijn of de door de opzeggingsvergoeding gedekte periode van de ontslagen arbeider een einde nemen buiten de geldigheidsduur van de collectieve arbeidsovereenkomst, voor zover de opzeggingstermijn werd betekend of de arbeidsovereenkomst werd verbroken tijdens de geldigheidsduur van de collectieve arbeidsovereenkomst en voor zover de ontslagen arbeider de leeftijd voorzien in § 1 hiervoor bereikt heeft tijdens de geldigheidsduur van de collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 4. Naast het vereiste beroepsverleden bepaald in de koninklijk besluit van 3 mei 2007 als loontrekkende, dienen de werklieden, om te kunnen genieten van het conventioneel brugpensioen, bovendien te voldoen aan één van de volgende sectorale anciënniteitsvoorwaarden :

— ofwel 15 jaar loondienst in de sectoren vlasbereiding en/of textiel, breigoed, kleding, confectie;

— ofwel 5 jaar loondienst in de vlasbereiding en/of textiel, breigoed, kleding, confectie tijdens de laatste 10 jaren waarvan minstens 1 jaar in de laatste 2 jaren.

régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :  
La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire de la préparation du lin**

*Convention collective de travail du 25 septembre 2007*

Octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers âgés qui, au moment de la fin du contrat, sont âgés de 58 ans ou plus (Convention enregistrée le 22 novembre 2007 sous le numéro 85750/CO/120.02)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail est applicable à toutes les entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire de la préparation du lin et aux travailleurs qu'elles occupent.

CHAPITRE II. — *Bénéficiaires de l'indemnité complémentaire*

Art. 2. § 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail règle l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de notification de licenciement après le 31 mars 2007, exception faite du licenciement pour motif grave, et qui accèdent au régime de prépension après le 31 décembre 2007.

§ 2. Pour l'application du § 1<sup>er</sup>, il n'est pas tenu compte de la prolongation du délai de préavis en application des articles 38, § 2 et 38bis de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Les travailleurs licenciés, visés à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, qui ont atteint l'âge de 58 ans ou plus au moment de la cessation de leur contrat de travail et qui, pendant la période du 1<sup>er</sup> janvier 2008 au 30 juin 2009 inclus, peuvent à ce moment justifier un passé professionnel en tant que salarié(e) d'au moins 35 années pour les hommes et 30 années pour les femmes, et qui obtiennent le droit à des allocations de chômage légales, reçoivent une indemnité complémentaire comme visé à l'article 5, à charge de l'employeur.

§ 2. Par "moment de la cessation du contrat de travail", il faut entendre : soit le moment où l'ouvrier(ère) termine ses prestations après écoulement du délai de préavis, soit, en l'absence de délai de préavis ou lorsqu'il est mis fin anticipativement au préavis notifié, le moment où l'ouvrier(ère) quitte l'entreprise.

§ 3. Par dérogation au § 1<sup>er</sup> ci-dessus, le délai de préavis ou la période couverte par l'indemnité de préavis de l'ouvrier(ère) licencié(e) peut prendre fin en dehors de la durée de validité de la convention collective de travail, pour autant que le préavis ait été notifié ou que le contrat ait été rompu pendant la durée de validité de la convention collective de travail et pour autant que l'ouvrier(ère) ait atteint l'âge prévu au § 1<sup>er</sup> pendant la durée de validité de la convention collective de travail.

Art. 4. Sans porter préjudice aux conditions d'ancienneté fixées par l'arrêté royal du 3 mai 2007, les travailleurs doivent, pour pouvoir bénéficier de la prépension conventionnelle, satisfaire à une des conditions d'ancienneté sectorielle suivantes :

— soit 15 années de travail salarié dans les secteurs préparation du lin et/ou textile, bonneterie, habillement, confection;

— soit 5 années de travail salarié dans les secteurs préparation du lin et/ou textile, bonneterie, habillement, confection au cours des 10 dernières années dont au moins 1 an dans les 2 dernières années.

Wat betreft de gelijkstelling met arbeidsdagen wordt verwezen naar de gelijkstellingen voor het beroepsverleden als loontrekkende.

### HOOFDSTUK III. — *Betaling van de aanvullende vergoeding*

Art. 5. De in artikel 2 bedoelde aanvullende vergoeding behelst het toekennen van gelijkaardige voordelen als voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974.

Art. 6. In uitvoering van de bepalingen van artikel 5 van de statuten, vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 april 1981, gesloten in het Paritair Subcomité voor de vlasbereiding tot oprichting van een "Fonds voor bestaanszekerheid voor de vlasbereiding" en tot vaststelling van de statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit, wordt de in artikel 2 bedoelde aanvullende vergoeding toegekend ten laste van het fonds, waarvan het bedrag, de wijze van toekenning en van uitkering hierna zijn vastgesteld.

Bovendien worden de bijzondere werkgeversbijdragen opgelegd door de wettelijke bepalingen en door de uitvoeringsbesluiten ten laste genomen door het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de vlasbereiding".

Art. 7. De in artikelen 2 tot en met 4 bedoelde werklieden hebben, voor zover zij de wettelijke werkloosheidsuitkeringen ontvangen, recht op de aanvullende vergoeding tot op de datum dat zij de leeftijd bereiken waarop zij wettelijk pensioengerechtigd zijn en binnen de voorwaarden zoals door deze pensioenreglementering vastgesteld.

In afwijking van de voorgaande alinea, hebben de werknemers ook recht op een aanvullende vergoeding van de eerste dag van de kalendermaand volgend op de maand tijdens welke zij geen werkloosheidsuitkeringen meer genieten, alleen omdat zij de leeftijdsgrens hebben bereikt die is vastgesteld in artikel 64 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, tot de laatste dag van de kalendermaand waarin zij 65 jaar worden.

De regeling geldt eveneens voor de werklieden die tijdelijk uit het stelsel zouden getreden zijn en die nadien opnieuw van de regeling wensen te genieten, voor zover zij opnieuw de wettelijke werkloosheidsvergoeding ontvangen.

Art. 8. § 1. In afwijking van de eerste alinea van artikel 7 behouden de werknemers die zijn ontslagen in het kader van deze collectieve overeenkomst het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van het fonds, wanneer ze het werk hervatten als loontrekkende bij een andere werkgever dan de werkgever die hen heeft ontslagen en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

§ 2. In afwijking van de eerste alinea van artikel 7 behouden de werknemers die zijn ontslagen in het kader van deze overeenkomst ook het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van het fonds, ingeval een zelfstandige activiteit in hoofdberoep wordt uitgeoefend op voorwaarde dat die activiteit niet wordt uitgeoefend voor rekening van de werkgever die hen heeft ontslagen of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

§ 3. In de in § 1 en § 2 bedoelde gevallen hebben de ontslagen werknemers, wanneer ze het werk hervatten tijdens de door de opzeggingsvergoeding gedekte periode, op zijn vroegst maar recht op de aanvullende vergoeding vanaf de dag waarop ze recht zouden hebben gehad op werkloosheidsuitkeringen indien ze het werk niet hadden hervat.

§ 4. In de in § 1 en § 2 bedoelde gevallen blijft het recht op de aanvullende vergoeding bestaan tijdens de hele duur van de tewerkstelling op grond van een arbeidsovereenkomst of tijdens de hele duur van de uitoefening van een zelfstandige activiteit in hoofdberoep volgens de regels bepaald in deze collectieve arbeidsovereenkomst en voor heel de periode gedurende welke de werknemers die recht hebben op de aanvullende uitkering geen werkloosheidsuitkeringen als volledige uitkeringsgerechtigde werkloze meer genieten.

De in § 1 en § 2 bedoelde werknemers leveren aan het fonds het bewijs dat zij opnieuw in dienst zijn genomen op grond van een arbeidsovereenkomst of dat zij een zelfstandige activiteit in hoofdberoep uitoefenen.

En ce qui concerne les jours de travail assimilés, il y a lieu de se référer aux assimilations pour le passé professionnel en tant que salarié.

### CHAPITRE III. — *Paiement de l'indemnité complémentaire*

Art. 5. L'indemnité complémentaire visée à l'article 2 concerne l'octroi d'avantages semblables à ceux prévus par la convention collective de travail n° 17, conclue au Conseil national du travail le 19 décembre 1974.

Art. 6. En exécution des dispositions de l'article 5 des statuts, fixés par la convention collective de travail du 9 avril 1981, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la préparation du lin, instituant un "Fonds de sécurité d'existence de l'industrie du lin" et en fixant les statuts, rendue obligatoire par arrêté royal, une indemnité complémentaire est accordée aux travailleurs visés à l'article 2 à charge du fonds, dont le montant et les conditions d'octroi et de liquidation sont définis ci-après.

De plus, les cotisations patronales exceptionnelles, imposées par les dispositions légales et par les arrêtés d'exécution, sont également prises en charge par le "Fonds de sécurité d'existence de la préparation du lin".

Art. 7. Les travailleurs visés aux articles 2 jusque 4 ont, dans la mesure où ils bénéficient des allocations de chômage légales, droit à l'indemnité complémentaire jusqu'à la date à laquelle ils atteignent l'âge requis pour pouvoir bénéficier de la pension légale et dans les conditions établies par la réglementation relative aux pensions.

En dérogation à l'alinéa précédent, les travailleurs ont également droit à une indemnité complémentaire à partir du 1<sup>er</sup> jour du mois civil suivant le mois au cours duquel ils ne reçoivent plus d'allocations de chômage, du seul fait qu'ils ont atteint l'âge maximum fixé à l'article 64 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 relatif à la réglementation de chômage, jusqu'au dernier jour du mois civil au cours duquel ils atteignent l'âge de 65 ans.

Le régime bénéficie également aux travailleurs qui seraient sortis temporairement du régime et qui, par après, demandent à nouveau de bénéficier de celui-ci, pour autant qu'ils reçoivent à nouveau des allocations de chômage légales.

Art. 8. § 1<sup>er</sup>. En dérogation au premier alinéa de l'article 7, les travailleurs qui ont été licenciés dans le cadre de la présente convention collective maintiennent le droit à l'indemnité complémentaire à charge du fonds quand ils reprennent le travail en tant que salarié auprès d'un autre employeur, appartenant à une autre unité technique d'entreprise que celui qui les a licenciés.

§ 2. En dérogation au premier alinéa de l'article 7, les travailleurs qui ont été licenciés dans le cadre de la présente convention, maintiennent également le droit à l'indemnité complémentaire à charge du fonds dans le cas où une activité indépendante serait exercée en tant qu'activité principale à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'entreprise que celui qui les a licenciés.

§ 3. Dans les cas visés aux § 1<sup>er</sup> et § 2, les travailleurs licenciés ont, quand ils reprennent le travail pendant la période couverte par l'indemnité de préavis, au plus tôt droit à l'indemnité complémentaire à partir du jour où ils auraient eu droit aux allocations de chômage s'ils n'avaient pas repris le travail.

§ 4. Dans les cas visés aux § 1<sup>er</sup> et § 2, le droit à l'indemnité complémentaire est maintenu pendant la durée entière de l'emploi sur base d'un contrat de travail ou pendant la durée entière d'une activité indépendante en tant qu'activité principale, et ce selon les règles fixées par la présente convention collective de travail et pour la période tout entière au cours de laquelle les travailleurs qui ont droit à l'indemnité complémentaire ne bénéficient plus d'allocations de chômage en tant que chômeurs complets indemnisables.

Les travailleurs visés aux § 1<sup>er</sup> et § 2 fournissent au fonds la preuve qu'ils ont été réembauchés sur base d'un contrat de travail ou qu'ils exercent une activité indépendante en tant qu'activité principale.

HOOFDSTUK IV. — *Bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 9. Het bedrag van de aanvullende vergoeding is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto-referteloon en de werkloosheidsuitkering, onverminderd de toepassing van de garantieregeling zoals voorzien in artikel 14 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2001 afgesloten in het Paritair Subcomité voor de vlasbereiding.

Art. 10. Het netto-referteloon is gelijk aan het bruto-maandloon begreemd tot 940,14 EUR en verminderd met de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage en de fiscale inhouding.

Voor de berekening van de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage, op het loon aan 100 pct., dient rekening gehouden te worden met de bepalingen van de wet van 20 december 1999 tot toekenning van een werkbonus onder de vorm van een vermindering van de persoonlijke bijdragen van de sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen en aan sommige werknemers die het slachtoffer waren van een herstructurering.

De grens van 940,14 EUR is gekoppeld aan het indexcijfer 134,52 (1971 = 100) en bedraagt 3.253,42 EUR op 1 januari 2007. Zij is gebonden aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel van koppeling aan het indexcijfer der consumptieprijzen. Deze grens wordt daarenboven op 1 januari van elk jaar herzien in functie der regelingslonen overeenkomstig de beslissing van de Nationale Arbeidsraad.

Het netto-referteloon wordt afgerond naar de hogere euro.

Art. 11. 1. Het brutoloon omvat de contractuele premies die rechtstreeks gebonden zijn aan de door de arbeider(ster) verrichte prestaties waarop inhoudingen voor sociale zekerheid worden gedaan en waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt.

Het omvat ook de voordelen in natura die aan inhoudingen voor sociale zekerheid onderworpen zijn.

Daarentegen worden de premies of vergoedingen, die als tegenwaarde van werkelijke kosten worden verleend, niet in aanmerking genomen.

2. Voor de per maand betaalde arbeider(ster) wordt als brutoloon beschouwd het loon dat hij (zij) gedurende de in navolgende punt 6 bepaalde referentemaand heeft verdiend.

3. Voor de arbeider(ster) die niet per maand wordt betaald, wordt het brutoloon berekend op grond van het normale uurloon.

Het normale uurloon wordt bekomen door het loon voor de normale prestaties van de referentemaand te delen door het aantal tijdens die periode gewerkte normale uren. Het aldus bekomen resultaat wordt vermenigvuldigd met het aantal arbeidsuren, bepaald bij de wekelijkse arbeidstijdregeling van de werknemer; dat product, vermenigvuldigd met 52 en gedeeld door 12, stemt overeen met het maandloon.

4. Het brutoloon van een arbeider(ster) die gedurende de ganse referentemaand niet heeft gewerkt, wordt berekend alsof hij (zij) aanwezig was geweest op alle arbeidsdagen die in de beschouwde maand vallen.

Indien een arbeider(ster), krachtens de bepalingen van zijn (haar) arbeidsovereenkomst, slechts gedurende een gedeelte van de referentemaand moet werken en hij (zij) al die tijd niet heeft gewerkt, wordt zijn (haar) brutoloon berekend op grond van het aantal arbeidsdagen, dat in de arbeidsovereenkomst is vastgesteld.

5. Het brutoloon van een arbeider(ster) die gedurende de referentemaand in een stelsel van tijdskrediet of loopbaanonderbreking was opgenomen wordt berekend conform zijn (haar) initieel contractueel uurrooster voor de aanvang van de loopbaanonderbreking of tijdskrediet.

Het brutoloon van een arbeider(ster) die gedurende de referentemaand in een stelsel van halftijds brugpensioen was opgenomen wordt berekend conform zijn (haar) initieel contractueel uurrooster voor de aanvang van het halftijds brugpensioen.

6. Het door de arbeider(ster) verdiende brutoloon, ongeacht of het per maand of anderszins wordt betaald, wordt vermeerderd met een twaalfde van het totaal der contractuele premies en van de veranderlijke bezoldiging waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt en door die arbeider(ster) in de loop van de twaalf maanden die aan het ontslag voorafgaan afzonderlijk werden ontvangen.

CHAPITRE IV. — *Montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 9. Le montant de l'indemnité complémentaire est égal à la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et l'allocation de chômage, mais sans préjudice de l'application du mécanisme de garantie visé à l'article 14 de la convention collective de travail du 18 juin 2001 conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la préparation du lin.

Art. 10. La rémunération nette de référence correspond à la rémunération mensuelle brute plafonnée à 940,14 EUR et diminuée de la cotisation personnelle à la sécurité sociale et de la retenue fiscale.

Il faut, pour le calcul de la cotisation personnelle à la sécurité sociale sur le salaire à 100 p.c., tenir compte des dispositions de la loi du 20 décembre 1999 visant à octroyer un bonus à l'emploi sous la forme d'une réduction des cotisations personnelles à la sécurité sociale aux travailleurs salariés ayant un bas salaire et à certains travailleurs qui ont été victimes d'une restructuration.

La limite de 940,14 EUR est liée à l'indice 134,52 (1971 = 100) et atteint 3.253,42 EUR au 1<sup>er</sup> janvier 2007. Elle est liée aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation. Cette limite est en outre révisée au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année en tenant compte de l'évolution des salaires conventionnels conformément à ce qui est décidé à ce sujet au Conseil national du travail.

La rémunération nette de référence est arrondie à l'euro supérieur.

Art. 11. 1. La rémunération brute comprend les primes contractuelles qui sont directement liées aux prestations fournies par les travailleurs, qui font l'objet de retenues de sécurité sociale et dont la périodicité de paiement n'est pas supérieure à un mois.

Elle comprend aussi les avantages en nature qui sont soumis aux retenues de sécurité sociale.

Par contre, les primes ou indemnités qui sont accordées en contrepartie de frais réels ne sont pas prises en considération.

2. Pour les travailleurs payés par mois, la rémunération brute est la rémunération obtenue par eux pour le mois de référence défini au 6. ci-après.

3. Pour les travailleurs qui ne sont pas payés par mois, la rémunération brute est calculée en fonction de la rémunération horaire normale.

La rémunération horaire normale s'obtient en divisant la rémunération des prestations normales du mois de référence par le nombre d'heures normales fournies dans cette période. Le résultat ainsi obtenu est multiplié par le nombre d'heures de travail prévu par le régime de travail hebdomadaire de l'ouvrier; ce produit multiplié par 52 et divisé par 12 correspond à la rémunération mensuelle.

4. La rémunération brute des travailleurs qui n'ont pas travaillé pendant tout le mois de référence est calculée comme s'ils avaient été présents tous les jours de travail compris dans le mois considéré.

Lorsqu'en raison des stipulations de leur contrat, des travailleurs ne sont tenus de travailler que pendant une partie du mois de référence et n'ont pas travaillé pendant tout ce temps, leur rémunération brute est calculée en fonction du nombre de jours de travail prévu dans leur contrat.

5. La rémunération brute obtenue par les travailleurs qui, pendant le mois de référence étaient en crédit-temps ou en interruption de carrière, est calculée conformément à l'horaire initial contractuel avant le début du crédit-temps ou de l'interruption de carrière.

La rémunération brute obtenue par les travailleurs qui pendant le mois de référence étaient en prépension à mi-temps, est calculée conformément à l'horaire initial contractuel avant le début de la prépension à mi-temps.

6. A la rémunération brute obtenue par les travailleurs, qu'ils soient payés par mois ou autrement, il est ajouté un douzième du total des primes contractuelles et de la rémunération variable dont la périodicité de paiement n'est pas supérieure à un mois, perçues distinctement par les travailleurs au cours des douze mois qui précèdent la date du licenciement.

7. Naar aanleiding van het bij artikel 15 voorzien overleg, zal in gemeen akkoord worden beslist met welke referentemaand rekening moet worden gehouden.

Indien geen referentemaand is vastgesteld, wordt de kalendermaand, die de datum van het ontslag voorafgaat, in aanmerking genomen.

#### HOOFDSTUK V. — *Aanpassing van het bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 12. Het bedrag van de uitgekeerde aanvullende vergoedingen wordt gebonden aan de schommeling van het indexcijfer der consumptieprijzen, volgens de modaliteiten die van toepassing zijn inzake werkloosheidsuitkeringen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971.

Het bedrag van deze vergoedingen wordt daarenboven elk jaar op 1 januari herzien in functie van de ontwikkeling van de regelingslonen overeenkomstig hetgeen dienaangaande wordt beslist in de Nationale Arbeidsraad.

Voor de werklieden die in de loop van het jaar tot de regeling toetreden, wordt de aanpassing op grond van het verloop van de regelingslonen verricht, rekening houdend met het ogenblik van het jaar waarop zij in het stelsel treden; elk kwartaal wordt in aanmerking genomen voor de berekening van de aanpassing.

#### HOOFDSTUK VI. — *Tijdstip van betaling van de aanvullende vergoeding*

Art. 13. De betaling van de aanvullende vergoeding moet om de kalendermaand gebeuren.

#### HOOFDSTUK VII. — *Cumulatie van de aanvullende vergoeding met andere voordelen*

Art. 14. De aanvullende vergoeding mag niet worden gecumuleerd met andere wegens afdanking verleende speciale vergoedingen of toeslagen, die worden toegekend krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen. De arbeider(ster), bedoeld in de artikelen 2 tot en met 4, zal dus eerst de uit die bepalingen voortvloeiende rechten moeten uitputten, alvorens aanspraak te kunnen maken op de in artikel 2 voorziene aanvullende vergoeding.

#### HOOFDSTUK VIII. — *Overlegprocedure*

Art. 15. Vooraleer een of meerdere werklieden, bedoeld bij artikelen 2 tot en met 4, te ontslaan, pleegt de werkgever overleg met de vertegenwoordigers van het personeel in de ondernemingsraad of, bij ontstentenis daarvan, met de syndicale afvaardiging. Onverminderd de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 9 maart 1972, inzonderheid van artikel 12, heeft deze beraadslaging tot doel in gemeen overleg te beslissen of, afgezien van de in de onderneming van kracht zijnde afdankingscriteria, werklieden die aan het in artikel 3, § 1 bepaalde leeftijdscriterium voldoen, bij voorrang kunnen worden ontslagen en derhalve het voordeel van de aanvullende regeling kunnen genieten.

Bij ontstentenis van ondernemingsraad of van syndicale afvaardiging, heeft dit overleg plaats met de vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties of, bij ontstentenis, met de werklieden van de onderneming.

Vooraleer een beslissing tot ontslag te nemen, nodigt de werkgever daarenboven de betrokken arbeider(ster) bij aangetekende brief uit tot een onderhoud tijdens de werkuren op de zetel van de onderneming. Dit onderhoud heeft tot doel aan de arbeider(ster) de gelegenheid te geven zijn (haar) bezwaren tegen het door de werkgever voorgenomen ontslag kenbaar te maken.

Overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 mei 1972 inzonderheid artikel 7, kan de arbeider(ster) zich bij dit onderhoud laten bijstaan door de syndicale afgevaardigde. De opzegging kan ten vroegste geschieden de tweede werkdag na de dag waarop dit onderhoud plaats had of waarop dit onderhoud voorzien was.

De ontslagen werklieden hebben de mogelijkheid de aanvullende regeling te aanvaarden of deze te weigeren en derhalve deel uit te maken van de arbeidsreserve.

7. A l'occasion de la concertation prévue par l'article 15, il sera décidé de commun accord quel est le mois de référence à prendre en considération.

Lorsqu'il n'est pas fixé de mois de référence, celui-ci sera le mois civil qui précède la date du licenciement.

#### CHAPITRE V. — *Adaptation du montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 12. Le montant des indemnités complémentaires payées est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités d'application en matière d'allocations de chômage, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971.

En outre, le montant de ces indemnités est révisé au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année en fonction de l'évolution des salaires conventionnels, conformément à ce qui est décidé à ce sujet au Conseil national du travail.

Pour les travailleurs qui entrent dans le régime dans le courant de l'année, l'adaptation en vertu de l'évolution des salaires conventionnels est opérée en tenant compte du moment de l'année où a lieu l'entrée dans le régime; chaque trimestre est pris en considération pour ce calcul de l'adaptation.

#### CHAPITRE VI. — *Périodicité du paiement de l'indemnité complémentaire*

Art. 13. Le paiement de l'indemnité complémentaire a lieu mensuellement.

#### CHAPITRE VII. — *Cumul de l'indemnité complémentaire et d'autres avantages*

Art. 14. L'indemnité complémentaire ne peut être cumulée avec d'autres indemnités ou allocations spéciales, résultant du licenciement, accordées en vertu de dispositions légales ou réglementaires. Dès lors, les travailleurs licenciés dans les conditions prévues par les articles 2 jusque 4 devront d'abord épuiser leurs droits découlant de ces dispositions, avant de pouvoir prétendre à l'indemnité complémentaire visée à l'article 2.

#### CHAPITRE VIII. — *Procédure de concertation*

Art. 15. Avant de licencier un ou plusieurs travailleurs visés aux articles 2 jusque 4, l'employeur se concertera avec les représentants du personnel au sein du conseil d'entreprise ou à défaut, avec la délégation syndicale. Sans porter préjudice aux dispositions de la convention collective de travail n° 9 du 9 mars 1972, notamment de son article 12, cette concertation a pour but de décider de commun accord si, indépendamment des critères de licenciement en vigueur dans l'entreprise, des travailleurs, répondant au critère d'âge prévu par l'article 3, § 1<sup>er</sup> peuvent être licenciés par priorité et, dès lors, bénéficier du régime complémentaire.

A défaut de conseil d'entreprise ou de délégation syndicale, cette concertation a lieu avec les représentants des organisations représentatives des travailleurs, ou, à défaut, avec les travailleurs de l'entreprise.

Avant de prendre une décision en matière de licenciement, l'employeur invite en outre les travailleurs concernés par lettre recommandée, à un entretien au siège de l'entreprise pendant les heures de travail. Cet entretien a pour but de permettre aux travailleurs de communiquer à l'employeur leurs objections vis-à-vis du licenciement envisagé.

Conformément à la convention collective de travail du 3 mai 1972, notamment en son article 7 les travailleurs peuvent, lors de cet entretien, se faire assister par leur délégué syndical. Le licenciement peut avoir lieu au plus tôt à partir du deuxième jour de travail qui suit le jour où l'entretien a eu lieu ou était projeté.

Les travailleurs licenciés, ont la possibilité soit d'accepter le régime complémentaire, soit de le refuser et de faire dès lors partie de la réserve de main-d'œuvre.

HOOFDSTUK IX. — *Betaling aanvullende vergoeding*

Art. 16. De betaling van de aanvullende vergoeding valt ten laste van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de vlasbereiding". Te dien einde zijn de werkgevers en werknemers verplicht gebruik te maken van het gepast formulier dat kan bekomen worden op de zetel van voormeld fonds, Poortakkerstraat 100, 9051 Gent (S.D.W.).

HOOFDSTUK X. — *Eindbepalingen*

Art. 17. De administratieve formaliteiten nodig voor de uitvoering van deze overeenkomst worden door de Raad van Beheer van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de vlasbereiding" vastgesteld. De administratieve richtlijnen bepaald door de raad van beheer van het fonds moeten door de werkgever worden nageleefd.

Art. 18. De algemene interpretatiemoeilijkheden van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden door de raad van beheer van het Fonds voor bestaanszekerheid voor de vlasbereiding beslecht in de geest van en refererend naar de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 19. De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend zou verklaard worden per koninklijk besluit.

Art. 20. Deze overeenkomst is van toepassing vanaf 1 januari 2008 tot en met 30 juni 2009.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3755

[C — 2008/13081]

25 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de invoering van een aanvullende vergoeding bij langdurige arbeidsongeschiktheid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de invoering van een aanvullende vergoeding bij langdurige arbeidsongeschiktheid.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

CHAPITRE IX. — *Paiement de l'indemnité complémentaire*

Art. 16. Le paiement de l'indemnité complémentaire est à charge du "Fonds de sécurité d'existence de la préparation du lin". A cet effet, les employeurs sont tenus de faire usage du formulaire adéquat qui peut être obtenu au siège du fonds, Poortakkerstraat 100 à 9051 Gent (S.D.W.).

CHAPITRE X. — *Dispositions finales*

Art. 17. Les formalités administratives nécessaires à l'exécution de la présente convention sont fixées par le conseil d'administration du "Fonds de sécurité d'existence de la préparation du lin". Les directives administratives du conseil d'administration du fonds doivent être observées par les employeurs.

Art. 18. Les difficultés d'interprétation générale de la présente convention collective de travail sont réglées par le conseil d'administration du "Fonds de sécurité d'existence de la préparation du lin" par référence à et dans l'esprit de la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail.

Art. 19. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal.

Art. 20. La présente convention est valable pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2008 jusqu'au 30 juin 2009 inclus.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juillet 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3755

[C — 2008/13081]

25 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'introduction d'une indemnité complémentaire en cas d'incapacité de travail de longue durée (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'introduction d'une indemnité complémentaire en cas d'incapacité de travail de longue durée.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.



## Bijlage

**Paritair Subcomité voor de betonindustrie***Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2007*

Invoering van een aanvullende vergoeding bij langdurige arbeidsongeschiktheid (Overeenkomst geregistreerd op 16 mei 2007 onder het nummer 82843/CO/106.02)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeid(st)ers van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de betonindustrie ressorteren.

Art. 2. Bij langdurige arbeidsongeschiktheid als gevolg van een ziekte of een ongeval van gemeen recht, heeft de arbeid(st)er recht op een bijkomende vergoeding bovenop de uitkering betaald door het ziekenfonds.

Onder "langdurige arbeidsongeschiktheid" wordt verstaan : elke arbeidsongeschiktheid waarvan de duur 1 maand overschrijdt.

De zwangerschapsrust wordt niet als een langdurige arbeidsongeschiktheid beschouwd voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 3. Een aanvullende vergoeding van 1,50 EUR (bruto) per dag (regime van het vijfdaagstelsel) wordt uitbetaald door het "Sociaal Fonds van de betonindustrie".

Deze vergoeding is verschuldigd van de 2e tot de 24e maand arbeidsongeschiktheid.

Art. 4. De arbeid(st)er dient de aanvraag in bij het "Sociaal Fonds van de betonindustrie" via het voorgeschreven formulier (zie bijlage).

De aanvraag gebeurt na het einde van de ongeschiktheidsperiode, of na de maximaal vergoedbare periode van 24 maanden en dit tot maximaal 3 jaar na het einde van de betrokken ongeschiktheidsperiode.

Bij periodes van arbeidsongeschiktheid van 6 maanden of langer kan per semester een tussentijdse aanvraag gebeuren.

Art. 5. Het "Sociaal Fonds van de betonindustrie" betaalt de aanvullende vergoeding per kwartaal op de bankrekening van de betrokken arbeid(st)er.

Art. 6. De raad van beheer van het sociaal fonds spreekt zich uit over eventuele betwistingen in verband met deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2005 en treedt in werking op 1 april 2007.

Zij is afgesloten voor onbepaalde tijd en kan opgezegd worden door een van de contracterende partijen mits naleving van een opzegtermijn van 3 maanden. Deze opzegging wordt gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie via een aangetekende brief.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 25 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

## Annexe

**Sous-commission paritaire de l'industrie du béton***Convention collective de travail du 7 mai 2007*

Introduction d'une indemnité complémentaire en cas d'incapacité de travail de longue durée (Convention enregistrée le 16 mai 2007 sous le numéro 82843/CO/106.02)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvriers(ières) des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton.

Art. 2. En cas d'incapacité de travail de longue durée résultant d'une maladie ou d'un accident de droit commun, l'ouvrier(ière) a droit à une indemnité complémentaire aux indemnités versées par la mutuelle.

On entend par "incapacité de travail de longue durée" : toute incapacité de travail dont la durée dépasse 1 mois.

Le congé de maternité n'est pas considéré comme une incapacité de travail de longue durée pour l'application de la présente convention collective de travail.

Art. 3. Une indemnité complémentaire de 1,50 EUR brut par jour (en régime de cinq jours) est payée par le "Fonds social de l'industrie du béton".

Cette indemnité est due du 2<sup>e</sup> au 24<sup>e</sup> mois d'incapacité de travail.

Art. 4. L'ouvrier(ière) introduit sa demande auprès du "Fonds social de l'industrie du béton" au moyen du formulaire prescrit (voyez annexe).

La demande est introduite après la fin de la période de l'incapacité, ou après la période remboursable maximale de 24 mois et ceci dans un délai maximal de 3 ans après la période de l'incapacité visée.

Si l'incapacité dure 6 mois ou plus, une demande semestrielle peut être introduite.

Art. 5. Le "Fonds social de l'industrie du béton" paye l'indemnité complémentaire par trimestre par virement au compte de l'ouvrier(ière) concerné(e).

Art. 6. Le conseil d'administration du fonds social se prononce sur des litiges éventuels au sujet de la présente convention collective de travail.

Art. 7. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 30 juin 2005 et entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2007.

Elle est conclue pour une durée indéterminée et elle peut être dénoncée par une des parties contractantes moyennant le respect d'un délai de préavis de 3 mois. Ce préavis sera adressé au président de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton par une lettre recommandée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 25 juillet 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de invoering van een aanvullende vergoeding bij langdurige arbeidsongeschiktheid

Sociaal Fonds van de betonindustrie (koninklijk besluit van 15 maart 1982 - *Belgisch Staatsblad* van 20 mei 1982)  
Voltastraat 12 - 1050 Brussel - Tel. : 02-735 80 15

Aanvraagformulier: aanvullende vergoeding bij langdurige arbeidsongeschiktheid

|  |                            |                           |
|--|----------------------------|---------------------------|
| A. Door de aanvrager in te vullen (in drukletters)   |                            |                           |
| Naam : .....   |                            |                           |
| Voornaam : .....   |                            |                           |
| Adres : .....  | Postnummer : .....         | Gemeente : .....          |
| Geboortedatum : ...../...../..... Rijksregisternummer : .....  |                            |                           |
| Grensarbeider : J/N  |                            |                           |
| Bankrekeningnummer : .....   |                            |                           |
| Begindatum arbeidsongeschiktheid : ...../...../..... Einddatum arbeidsongeschiktheid .....   |                            |                           |
| Aansluitingsnummer bij het ziekenfonds : .....   |                            |                           |
| B. Door de werkgever in te vullen  |                            |                           |
| Ondergetekende verklaart :   |                            |                           |
| dat de arbeider, bij aanvang van de arbeidsongeschiktheid, door een voltijdse/deeltijdse (*) arbeidsovereenkomst verbonden was aan de hieronder vermelde onderneming, en dat zijn arbeidsprestaties worden aangegeven bij de R.S.Z. onder nummer : ..... |                            |                           |
| dat hij aan de betrokkene het gewaarborgd loon heeft uitbetaald voor de periode gaande van ...../...../.....   |                            |                           |
| Tot en met ...../...../.....   |                            |                           |
| Gelieve de reden te vermelden indien er geen of slechts gedeeltelijk gewaarborgd loon werd uitbetaald : .....  |                            |                           |
| .....  |                            |                           |
| Datum van indiensttreding : ...../...../.....  |                            |                           |
| Naam van de onderneming :  |                            |                           |
| .....  |                            |                           |
| Adres : .....  | Postnummer : .....         | Gemeente : .....          |
| Telefoon : .....   | Stempel van de onderneming | Datum : ...../...../..... |

Handtekening van de werkgever of zijn aangestelde

|  |                           |
|--|---------------------------|
| C. Door het ziekenfonds in te vullen   |                           |
| Het ziekenfonds verklaart :  |                           |
| Dat de periode van arbeidsongeschiktheid (aanvang vermeld in vak A) aanleiding/geen aanleiding(*) gegeven heeft tot het bekomen van de uitkering voor arbeidsongeschiktheid (ziekte, ongeval). |                           |
| a) van : ...../...../..... Tot en met ...../...../..... (..... pct.)   |                           |
| b) van : ...../...../..... Tot en met ...../...../..... (.....pct.) (hervalling : J/N)   |                           |
| Stempel van het ziekenfonds  | Datum : ...../...../..... |
|  | Handtekening              |
| (*) Het overbodige schrappen   |                           |

De meegedeelde gegevens worden opgenomen in het databestand van het "Sociaal Fonds van de betonindustrie". Zij zullen uitsluitend worden gebruikt om uw recht op aanvullende sociale voordelen te onderzoeken en eventueel toe te kennen in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst die de wettelijke opdracht van dit fonds vastlegt. U heeft het recht op toegang tot deze gegevens en kunt ze eventueel laten verbeteren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 25 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,

Mevr. J. MILQUET

Annexe à la convention collective de travail du 7 mai 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'introduction d'une indemnité complémentaire en cas d'incapacité de travail de longue durée

Fonds social de l'industrie du béton (arrêté royal du 15 mars 1982 - *Moniteur belge* du 20 mai 1982)  
Rue Volta 12 - 1050 Bruxelles - Tél. : 02-735 80 15

Formulaire de demande : indemnité complémentaire en cas d'incapacité de longue durée

|  |
|--|
| <p>A. A remplir par le demandeur (en majuscules)</p> <p>Nom : .....</p> <p>Prénom : .....</p> <p>Adresse : ..... Code postal : ..... Commune : .....</p> <p>Date de naissance : ...../...../..... Numéro de registre national : .....</p> <p>Ouvrier frontalier : O/N</p> <p>Numéro de compte bancaire : .....</p> <p>Date du début de l'incapacité : ...../...../..... Date de fin de l'incapacité : ...../...../.....</p> <p>Numéro d'affiliation à la mutuelle : .....</p> <p>B. A remplir par l'employeur</p> <p>Le soussigné déclare :</p> <p>que dès le début de l'incapacité de travail l'ouvrier était lié par un contrat de travail à temps plein/à temps partiel (*) à l'entreprise citée ci-dessous, et que ses prestations de travail ont été déclarées à l'ONSS sous le numéro : .....</p> <p>Qu'il a payé le salaire garanti à l'intéressé pour la période du ...../...../.....<br/>au ...../...../.....</p> <p>Veillez indiquer la raison éventuelle pour laquelle le salaire garanti n'a pas été payé ou a été payé partiellement :<br/>.....</p> <p>Date d'entrée en service : ...../...../.....</p> <p>Nom de l'entreprise : .....</p> <p>Adresse : ..... Code postal : ..... Commune : .....</p> <p>Téléphone : ..... Cachet de la société Date : ...../...../.....</p> <p>Signature de l'employeur ou de son délégué</p> |
|--|

|   |
|---|
| <p>C. A remplir par la mutuelle</p> <p>La mutuelle déclare :</p> <p>Que la période de l'incapacité de travail (début mentionné case A) a/n'a pas donné lieu à l'attribution d'une indemnité d'incapacité de travail (maladie, accident).</p> <p>a) de : ...../...../..... au ...../...../..... (..... p.c.)</p> <p>b) de : ...../...../..... au ...../...../..... (.....p.c.) (rechute : O/N)</p> <p>Cachet de la mutuelle Date : ...../...../.....</p> <p>Signature</p> <p>(*) Biffer la mention inutile</p> |
|---|

Les données communiquées seront reprises dans la banque de données du "Fonds social de l'industrie du béton". Elles seront uniquement utilisées pour vérifier votre droit aux avantages sociaux complémentaires et le cas échéant, d'éventuellement le pourvoir, et ceci dans l'exécution de la convention collective qui fixe la mission légale de ce fonds. Vous avez le droit d'accès à ces données et vous pouvez les corriger éventuellement.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 25 juillet 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,

Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3756

[C — 2008/13182]

12 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 februari 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding bij vervroegd brugpensioen op 56 jaar met een loopbaan van 40 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie;

Op de voordracht van De Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 februari 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding bij vervroegd brugpensioen op 56 jaar met een loopbaan van 40 jaar, met uitzondering van de bepalingen in strijd met artikel 4, § 1, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 12 augustus 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de betonindustrie**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 februari 2008*

Toekenning van een aanvullende vergoeding bij vervroegd brugpensioen op 56 jaar met een loopbaan van 40 jaar (Overeenkomst geregistreerd op 10 maart 2008 onder het nummer 87308/CO/106.02)

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeid(st)ers van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de betonindustrie ressorteren.

**HOOFDSTUK II. — Rechthebbenden**

Art. 2. Komen in aanmerking voor een aanvullende vergoeding uitgekeerd door het sociaal fonds :

§ 1. de arbeid(st)ers die worden ontslagen, behalve om een dringende reden in de zin van de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten en die volgens de bepalingen beschreven in collectieve arbeidsovereenkomst nr. 92 :

1° 56 jaar of ouder zijn gedurende de periode van 1 januari 2008 tot 31 december 2009 en die;

2° op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst een beroepsverleden van ten minste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden, en die;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3756

[C — 2008/13182]

12 AOUT 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 février 2008, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en cas de prépension anticipée à l'âge de 56 ans avec une carrière de 40 années (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 février 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en cas de prépension anticipée à l'âge de 56 ans avec une carrière de 40 années, à l'exception des dispositions contraires à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 12 août 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Sous-commission paritaire de l'industrie du béton**

*Convention collective de travail du 26 février 2008*

Octroi d'une indemnité complémentaire en cas de prépension anticipée à l'âge de 56 ans avec une carrière de 40 années (Convention enregistrée le 10 mars 2008 sous le numéro 87308/CO/106.02)

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvrie(è)r(e)s des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton.

**CHAPITRE II. — Ayants droit**

Art. 2. Ont droit à une indemnité complémentaire à charge du fonds social :

§ 1<sup>er</sup>. les ouvrie(è)r(e)s dont le licenciement a été signifié sauf en cas de motif grave au sens de la législation sur les contrats de travail et qui, selon les conditions fixées dans la convention collective de travail n° 92 :

1° sont âgés, au cours de la période du 1<sup>er</sup> janvier 2008 au 31 décembre 2009, de 56 ans ou plus et qui;

2° peuvent se prévaloir au moment de la fin du contrat de travail d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié, et qui;

3° het bewijs kunnen leveren dat vóór de leeftijd van 17 jaar gedurende tenminste 78 dagen arbeidsprestaties zijn geleverd waarvoor socialezekerheidsbijdragen zijn betaald met volledige onderwerping aan de sociale zekerheid of tenminste 78 dagen arbeidsprestaties zijn geleverd in het kader van het leerlingenwezen welke zich situeren voor 1 september 1983, en die;

4° recht hebben op werkloosheidsuitkeringen.

§ 2. De leeftijd, voorzien in § 1, moet zijn bereikt vóór het einde van de opzeggingstermijn.

Art. 3. Vooraleer over te gaan tot het ontslag, overlegt de werkgever met de betrokken arbeid(st)er en wint hij het advies in van de ondernemingsraad, bij ontstentenis daarvan van de syndicale afvaardiging of bij ontstentenis daarvan van de vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties.

De betekening van de opzegging gebeurt binnen de zeven kalenderdagen volgend op het tijdens dit overleg getroffen gemeenschappelijk besluit.

Art. 4. Het vervroegd brugpensioen gaat in op het einde van de opzeggingstermijn.

Art. 5. Het vervroegd brugpensioen vervalt :

1° bij overlijden van de gerechtigde;

2° wanneer het wettelijk pensioen van de gerechtigde ingaat.

### HOOFDSTUK III. — *Bedrag en uitkering*

Art. 6. § 1. De aanvullende vergoeding bij vervroegd brugpensioen is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto-referteloon en de werkloosheidsuitkering.

§ 2. Het netto-referteloon is gelijk aan het bruto-maandloon zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 verminderd met de persoonlijke sociale zekerheidsbijdragen en de fiscale inhouding. De persoonlijke sociale zekerheidsbijdragen worden berekend op basis van het brutoloon aan 100 pct.

Het bruto-maandloon wordt als volgt bepaald :

1° het omvat de contractuele premies die rechtstreeks zijn gebonden aan de door de arbeid(st)er verrichte prestaties waarop inhoudingen voor sociale zekerheid worden gedaan en waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt. Het omvat ook de voordelen in natura die aan inhoudingen voor sociale zekerheid zijn onderworpen. Daarentegen worden de premies of vergoedingen die als tegenwaarde van werkelijke kosten worden verleend, niet in aanmerking genomen.

2° voor de per maand betaalde arbeid(st)er wordt het loon verdiend in de referentemaand, bepaald in 6° van deze paragraaf, als brutoloon beschouwd;

3° voor de arbeid(st)er die niet per maand wordt betaald, wordt het bruto-maandloon berekend op grond van het normale uurloon. Het normale uurloon wordt bekomen door het loon van de normale arbeidsprestaties van de referentemaand te delen door het aantal normale arbeidsuren die tijdens deze periode werden verricht. Het aldus bekomen resultaat wordt vermenigvuldigd met het aantal arbeidsuren dat is bepaald bij de wekelijkse arbeidsregeling van de arbeid(st)er. Dat product, vermenigvuldigd met 52 en gedeeld door 12, stemt overeen met het maandloon;

4° het bruto-maandloon van een arbeid(st)er die gedurende de ganse referentemaand niet heeft gewerkt, wordt berekend alsof hij/zij aanwezig was geweest op alle arbeidsdagen van betreffende maand. Indien een arbeid(st)er, krachtens de bepalingen van de arbeidsovereenkomst slechts gedurende een gedeelte van de referentemaand moet werken en al die tijd niet heeft gewerkt, wordt het bruto-maandloon berekend op grond van het aantal arbeidsdagen dat in de arbeidsovereenkomst is vastgesteld;

5° het door de arbeid(st)er verdiende bruto-maandloon, ongeacht of het per maand of op een andere wijze wordt betaald, wordt vermeerderd met een twaalfde van het totaal van de contractuele premies en van de veranderlijke bezoldigingen waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt en in de loop van de twaalf maanden die aan het ontslag voorafgaan, afzonderlijk werden ontvangen.

6° tijdens voorafgaandelijk overleg wordt in onderling akkoord bepaald met welke referentemaand rekening moet worden gehouden. Indien geen referentemaand is vastgesteld, wordt de kalendermaand, die de datum van het ontslag voorafgaat, in aanmerking genomen.

3° puissent prouver qu'ils ont effectué, avant l'âge de 17 ans, pendant au moins 78 jours, des prestations de travail pour lesquelles des cotisations de sécurité sociale ont été payées, avec assujettissement complet à la sécurité sociale, ou au moins 78 jours de prestations de travail dans le cadre de l'apprentissage qui se situent avant le 1<sup>er</sup> septembre 1983, et qui;

4° ont droit aux allocations de chômage.

§ 2. L'âge prévu au § 1<sup>er</sup> doit être atteint avant la fin de la période de préavis.

Art. 3. Avant de procéder au licenciement, l'employeur se concerta avec l'ouvrie(è)r(e) concerné(e) et demande l'avis du conseil d'entreprise, à défaut, de la délégation syndicale ou à son défaut, des représentants des organisations représentatives de travailleurs.

La signification du préavis a lieu dans les sept jours civils qui suivent le jour de la concertation précitée au cours de laquelle la décision commune a été prise.

Art. 4. La prépension anticipée prend cours à l'issue du préavis.

Art. 5. La prépension anticipée s'éteint :

1° en cas de décès de l'ayant droit;

2° lors de la pension légale de l'ayant droit.

### CHAPITRE III. — *Montant et octroi*

Art. 6. § 1<sup>er</sup>. L'indemnité complémentaire en cas de prépension anticipée est égale à la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et l'allocation de chômage.

§ 2. La rémunération nette de référence correspond à la rémunération mensuelle brute à 100 p.c., comme fixée dans la convention collective de travail n° 17, et diminuée de la cotisation personnelle de sécurité sociale et de la retenue fiscale. La cotisation personnelle sociale est calculée sur base du salaire brut à 100 p.c.

La rémunération brute mensuelle est fixée comme suit :

1° elle comprend les primes contractuelles qui sont directement liées aux prestations fournies par l'ouvrie(è)r(e), qui font l'objet de retenues de sécurité sociale et dont la périodicité de paiement n'est pas supérieure à un mois. Elle comprend aussi les avantages en nature qui sont soumis à retenues de sécurité sociale. Par contre, les primes ou indemnités accordées en contrepartie de frais réels ne sont pas prises en considération.

2° pour l'ouvrie(è)r(e) payé(e) au mois, est considérée comme rémunération brute, la rémunération obtenue pour le mois de référence défini au 6° du présent paragraphe.

3° pour l'ouvrie(è)r(e) qui n'est pas payé au mois, la rémunération brute mensuelle est calculée en fonction de la rémunération horaire normale. La rémunération horaire normale s'obtient en divisant la rémunération des prestations de travail normales du mois de référence par le nombre d'heures normales de travail effectué pendant cette période. Le résultat ainsi obtenu est multiplié par le nombre d'heures de travail prévu par le régime de travail hebdomadaire de l'ouvrie(è)r(e). Ce produit multiplié par 52 et divisé par 12 correspond à la rémunération mensuelle.

4° la rémunération brute mensuelle d'un(e) ouvrie(è)r(e) qui n'a pas travaillé pendant tout le mois de référence est calculée comme s'il/elle avait été présent(e) tous les jours de travail compris dans le mois considéré. Lorsqu'en raison des stipulations de son contrat de travail, un(e) ouvrie(è)r(e) n'est tenu(e) de travailler que pendant une partie du mois de référence et qu'il/elle n'a pas travaillé pendant tout ce temps, sa rémunération brute mensuelle est calculée en fonction du nombre de jours de travail prévu par son contrat de travail.

5° à la rémunération brute mensuelle obtenue par l'ouvrie(è)r(e), qu'il/elle soit payé(e) au mois ou autrement, est ajouté un douzième du total des primes contractuelles et de la rémunération variable dont la périodicité de paiement n'est pas supérieure à un mois et qui ont été perçues séparément par lui/elle au cours des douze mois qui précèdent le licenciement.

6° au cours de la concertation préalable il est également décidé d'un commun accord quel mois de référence est à prendre en considération. Lorsque le mois de référence n'est pas fixé, le mois civil qui précède la date du licenciement est pris en considération.

7° het netto-referteloon wordt berekend op basis van de voltijdse arbeidsprestaties die de arbeid(st)er uitvoerende voor de aanvang van eventuele deeltijdse prestaties in het kader van het tijdskrediet.

8° het netto-referteloon wordt tot de hogere euro afgerond.

§ 3. Het bedrag van de aanvullende vergoeding wordt gebonden aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, volgens de modaliteiten die van toepassing zijn inzake werkloosheidsuitkeringen.

Het bedrag van deze vergoeding wordt daarenboven elk jaar op 1 januari door de Nationale Arbeidsraad herzien, in functie van de ontwikkeling van de regelingslonen.

Voor de arbeid(st)ers die in de loop van het jaar tot de regeling toetreden, wordt de aanpassing op grond van het verloop van de regelingslonen verricht, rekening houdend met het ogenblik van het jaar waarop zij in het stelsel treden; elk kwartaal wordt in aanmerking genomen voor de berekening van de aanpassing.

Art. 7. De aanvullende vergoeding wordt uitgekeerd aan de gerechtigde in de loop van de maand volgend op de maand waarop hij recht heeft op de werkloosheidsuitkering.

De betaling gebeurt op voorlegging van een document waaruit blijkt dat de betrokkene een werkloosheidsuitkering heeft ontvangen.

Het sociaal fonds betaalt de aanvullende vergoeding behalve wanneer de wetgeving betreffende de sluiting van ondernemingen van toepassing is.

Art. 8. Met toepassing van de artikelen *4bis*, *4ter* en *4quater* van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, zoals gewijzigd door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17*tricies* van 19 december 2006, wordt het recht op de aanvullende vergoeding toegekend aan de arbeid(st)ers die ontslagen werden in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst behouden ten laste van de vorige werkgever, wanneer deze arbeid(st)ers het werk als loontrekkende hervatten bij een andere werkgever dan die welke hen ontslagen heeft en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

Het recht op de aanvullende vergoeding toegekend aan de arbeid(st)ers die ontslagen zijn in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt eveneens behouden ten laste van de vorige werkgever in geval van uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit, op voorwaarde dat deze activiteit niet uitgeoefend wordt voor rekening van de werkgever die hen ontslagen heeft of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

De arbeid(st)ers beoogd in dit artikel behouden het recht op de aanvullende vergoeding zodra een einde werd gemaakt aan hun tewerkstelling in het kader van een arbeidsovereenkomst of aan de uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit. Zij leveren in dit geval aan hun vorige werkgever (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel) het bewijs van hun recht op werkloosheidsuitkeringen.

In het geval beoogd in de vorige paragraaf mogen arbeid(st)ers geen twee of meer aanvullende stelsels cumuleren. Wanneer zij zich in de omstandigheden bevinden om verscheidene aanvullende stelsels te genieten, behouden zij het recht op het stelsel dat toegekend werd door de werkgever die hen ontslagen heeft (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel).

#### HOOFDSTUK IV. — Toezicht

Art. 8. In de schoot van het "Sociaal Fonds van de betonindustrie" wordt een toezichtcomité opgericht, waarvan de leden door de raad van beheer van het fonds worden aangeduid. Dit toezichtcomité heeft tot taak :

- 1° zich uit te spreken over de aanvragen;
- 2° te waken over de vervanging van de vervroegde bruggepensioneerden, zoals voorzien in de wet;
- 3° advies te geven aan de raad van beheer over uitzonderlijke gevallen;
- 4° verslag uit te brengen aan de raad van beheer van het fonds over de uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

#### HOOFDSTUK V. — Geldigheidsduur

Art. 9. Deze overeenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008 en treedt buiten werking op 31 december 2009.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

7° la rémunération nette de référence est calculée sur base des prestations à temps plein que l'ouvrie(è)r(e) a prestées avant le début de ses prestations à temps partiel éventuelles dans le cadre du crédit-temps.

8° la rémunération nette de référence est arrondie à l'euro supérieur.

§ 3. Le montant de l'indemnité complémentaire est lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités applicables en la matière aux allocations de chômage.

En outre, le montant de cette indemnité est révisé chaque année au 1<sup>er</sup> janvier par le Conseil national du travail en fonction de l'évolution des salaires conventionnels.

Pour les ouvrie(è)r(e)s qui accèdent au régime dans le courant de l'année, l'adaptation en vertu de l'évolution des salaires conventionnels est opérée en tenant compte du moment de l'année où a eu lieu l'accession au régime; chaque trimestre est pris en considération pour le calcul de l'adaptation.

Art. 7. L'indemnité complémentaire est octroyée à l'ayant droit au cours du mois qui suit le mois pour lequel il a droit à l'allocation de chômage.

L'octroi s'effectue sur présentation d'un document probant certifiant que l'intéressé a reçu l'allocation de chômage.

Le fonds social paie l'indemnité complémentaire pour la prépension anticipée sauf si la législation sur les fermetures d'entreprises est d'application.

Art. 8. En application des articles *4bis*, *4ter* et *4quater* de la convention collective de travail n° 17, telle que modifiée par la convention collective de travail n° 17*tricies* du 19 décembre 2006, le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux ouvrie(è)r(e)s licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est maintenu à charge du dernier employeur, lorsque ces ouvrie(è)r(e)s reprennent le travail comme salarié auprès d'un employeur autre que celui qui les a licenciés et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux ouvrie(è)r(e)s licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est également maintenu à charge du dernier employeur, en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Les ouvrie(è)r(e)s visés dans le présent article conservent le droit à l'indemnité complémentaire une fois qu'il a été mis fin à leur occupation dans les liens d'un contrat de travail ou à l'exercice d'une activité indépendante à titre principal. Ils fournissent dans ce cas à leur dernier employeur (au sens du premier paragraphe du présent article) la preuve de leur droit aux allocations de chômage.

Dans le cas visé au paragraphe précédent, les ouvrie(è)r(e)s ne peuvent cumuler le bénéfice de deux ou plusieurs régimes complémentaires. Quand ils se trouvent dans les conditions pour bénéficier de plusieurs régimes complémentaires, ils conservent le bénéfice de celui accordé par l'employeur qui les a licenciés (au sens du premier paragraphe du présent article).

#### CHAPITRE IV. — Surveillance

Art. 8. Il est institué au sein du "Fonds social de l'industrie du béton", un comité de surveillance dont les membres sont désignés par le conseil d'administration du fonds. Le comité de surveillance a pour mission :

- 1° de se prononcer au sujet des demandes;
- 2° de veiller au remplacement des ouvrie(è)r(e)s ayant obtenu la prépension anticipée tel que prévu par les législations en la matière;
- 3° de transmettre ses avis au conseil d'administration au sujet de cas exceptionnels;
- 4° de faire rapport au conseil d'administration du fonds sur l'exécution de la présente convention collective de travail.

#### CHAPITRE V. — Durée de validité

Art. 9. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2008 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2009.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 août 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3757

[C — 2008/13280]

9 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende outplacement (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende outplacement.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Athene, 9 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de betonindustrie**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2007*

Outplacement  
(Overeenkomst geregistreerd op 21 mei 2007  
onder het nummer 82909/CO/106.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de betonindustrie ressorteren.

Onder "arbeiders" verstaat men : zowel arbeiders als arbeidsters.

HOOFDSTUK II. — *Rechthebbenden*

Art. 2. Komen in aanmerking voor een outplacementbegeleiding georganiseerd door het "Sociaal Fonds van de betonindustrie", de arbeiders waarvan het ontslag werd betekend na 30 juni 2005, en :

1° die op het ogenblik waarop het ontslag wordt gegeven de leeftijd van veertig jaar hebben bereikt of 15 jaar anciënniteit in het bedrijf hebben;

2° die minstens één jaar in dienst zijn van de onderneming op het ogenblik van hun ontslag;

3° waarvan het ontslag werd betekend om een economische reden.

Art. 3. Het recht op outplacement kan worden uitgebreid tot arbeiders jonger dan 40 jaar, op voorwaarde dat dergelijke begeleiding het voorwerp uitmaakt van een akkoord op ondernemingsvlak in geval van herstructurering of bij sluiting of faling van de onderneming.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3757

[C — 2008/13280]

9 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'outplacement (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'outplacement.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Athènes, le 9 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :  
La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission de l'industrie du béton**

*Convention collective de travail du 7 mai 2007*

Outplacement  
(Convention enregistrée le 21 mai 2007  
sous le numéro 82909/CO/106.02)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton.

L'on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — *Ayants droit*

Art. 2. Ont droit à une procédure de reclassement professionnel organisée par le "Fonds social de l'industrie du béton", les ouvriers dont le licenciement a été signifié après le 30 juin 2005, et :

1° qui ont atteint l'âge de quarante ans au moment où le congé est donné ou qui ont 15 ans d'ancienneté dans l'entreprise;

2° qui ont au moins un an de service dans la société au moment de leur licenciement;

3° dont le préavis est donné pour des motifs économiques.

Art. 3. Le droit au reclassement professionnel peut être étendu aux ouvriers de moins de 40 ans, à condition que ce reclassement fasse l'objet d'un accord conclu au niveau de l'entreprise dans le cadre d'un plan de restructuration, ou en cas de fermeture ou de faillite de l'entreprise.

HOOFDSTUK III. — *Aanvraagprocedure*

Art. 4. De ontslagen arbeider dient zijn aanvraag tot outplacement schriftelijk in te dienen bij het sociaal fonds, ten laatste binnen de maand nadat de arbeidsovereenkomst een einde heeft genomen.

Deze schriftelijke aanvraag gebeurt via een voorgeschreven formulier (zie bijlage).

De arbeider voegt bij zijn aanvraag de nodige documenten zoals omschreven in het aanvraagformulier.

Art. 5. Het sociaal fonds onderzoekt de aanvraag en indien de aanvraag voldoet aan de voorwaarden legt het sociaal fonds contact tussen de arbeider en de dienstverlener.

HOOFDSTUK IV. — *Inhoud van de outplacement*

Art. 6. § 1. De dienstverlener biedt aan de ontslagen arbeider outplacementbegeleiding aan in drie fasen.

De eerste fase (een termijn van vier maanden begeleiding) houdt in :

- kennismaking en psychologische begeleiding voor het verwerken van het ontslag en het opmaken van een balans voor de arbeider;
- sollicitatietraining en het geven van hulp bij het zoeken naar een nieuwe dienstbetrekking;
- opvolging en ondersteuning bij sollicitaties.

Het kennismakingsgesprek is vrijblijvend voor de arbeider, maar het is echter een essentiële stap voor de arbeider in het verwerkingsproces van het ontslag.

Indien de arbeider binnen de eerste fase geen betrekking heeft gevonden of geen zelfstandige activiteit heeft aangevat, wordt de begeleiding voortgezet gedurende een tweede fase (de daaropvolgende termijn van twee maanden).

Indien de arbeider op het einde van de tweede fase geen nieuwe betrekking heeft gevonden of geen zelfstandige activiteit heeft aangevat, wordt de begeleiding voortgezet gedurende een derde fase (de daaropvolgende termijn van zes maanden).

§ 2. De outplacementbegeleiding kan zowel individueel als collectief worden aangeboden.

De collectieve begeleiding wordt georganiseerd in groepen arbeiders van minimum 4 tot maximum 12 deelnemers.

De keuze van individuele al dan niet collectieve begeleiding hangt af van het aantal ingeschreven arbeiders op een bepaald tijdstip.

HOOFDSTUK V. — *Plichten van de arbeider*

Art. 7. Om recht te hebben op de eerste fase verbindt de ontslagen arbeider zich ertoe, zich bij de VDAB/BGDA/FOREm in te schrijven als werkzoekende en hiervan het bewijs te leveren.

Om in de volgende fase recht te hebben op verdere opvolging en begeleiding, verbindt de ontslagen arbeider zich ertoe te goeder trouw mee te werken aan de begeleiding en de aangeboden opleidingen te volgen.

Art. 8. Zodra de arbeider zonder voldoende rechtvaardiging bij één van deze stadia afwezig is, vervalt het recht op iedere verdere sectorale outplacementbegeleiding.

De begeleiding wordt eveneens stopgezet zodra de arbeider een nieuwe betrekking in loondienst of als zelfstandige heeft gevonden.

Wanneer de arbeider een nieuwe betrekking heeft gevonden, doch deze verliest binnen drie maanden na de indiensttreding, kan op zijn verzoek de outplacementbegeleiding worden hervat in de fase waar ze was onderbroken.

HOOFDSTUK VI. — *Plichten van de werkgever*

Art. 9. De werkgever dient de ontslagen arbeider schriftelijk te informeren over het bestaan van het sectoraal aanbod, uiterlijk op de laatste werkdag van de ontslagen arbeider.

CHAPITRE III. — *Procédure de demande*

Art. 4. L'ouvrier licencié doit formuler sa demande d'outplacement par écrit auprès du fonds social, au plus tard endéans le mois suivant la fin du contrat de travail.

Cette demande écrite est effectuée au moyen du formulaire prescrit (voir annexe).

L'ouvrier joint à la demande les documents nécessaires comme décrit dans le formulaire de demande.

Art. 5. Le fonds social analyse la demande et si la demande satisfait aux conditions, le fonds établit un contact entre l'ouvrier et le prestataire de services.

CHAPITRE IV. — *Contenu du reclassement professionnel*

Art. 6. § 1<sup>er</sup>. Le prestataire de services propose à l'ouvrier licencié une procédure de reclassement professionnel en trois phases.

La première phase (un délai de quatre mois de guidance) comporte :

- séance d'information et d'encadrement psychologique pour accepter le licenciement et établir un bilan personnel pour l'ouvrier;
- entraînement et assistance en vue de la recherche d'un emploi;
- suivi et assistance en vue de la négociation d'un nouveau contrat de travail.

La séance d'information est facultative pour l'ouvrier, mais c'est un pas essentiel dans le processus d'acceptation du licenciement.

Si l'ouvrier n'a pas trouvé un emploi ou n'a pas développé une activité professionnelle en tant qu'indépendant au cours de cette première phase, la procédure se poursuit pendant une deuxième phase (le délai suivant est de deux mois).

Si l'ouvrier n'a pas trouvé un emploi ou n'a pas développé une activité professionnelle en tant qu'indépendant au cours de cette deuxième phase, la procédure se poursuit pendant une troisième phase (le délai suivant est de six mois).

§ 2. La procédure de reclassement professionnel peut être proposée tant individuellement que collectivement.

L'accompagnement collectif est organisé pour des groupes d'ouvriers qui se composent de minimum 4 et maximum 12 participants.

Le choix entre l'accompagnement individuel ou collectif dépend du nombre d'inscriptions à un moment déterminé.

CHAPITRE V. — *Devoirs de l'ouvrier*

Art. 7. Pour avoir droit à la première phase, l'ouvrier licencié s'engage à s'inscrire comme demandeur d'emploi auprès du FOREm, de l'ORBem ou du VDAB et à en fournir la preuve.

Pour avoir droit au suivi et à une assistance ultérieure dans la phase suivante, l'ouvrier licencié s'engage à coopérer de bonne foi à la procédure et à suivre les formations proposées.

Art. 8. Dès que l'ouvrier est absent dans l'un des stades, sans justification suffisante, il perd le droit au reclassement professionnel sectoriel.

Le reclassement est également arrêté dès que l'ouvrier a trouvé un nouvel emploi salarié ou a développé une activité en tant qu'indépendant.

Lorsque l'ouvrier a trouvé un nouvel emploi, mais qu'il le perd dans les trois mois suivant son entrée en service, la procédure de reclassement professionnel peut, à sa demande, reprendre à la phase où elle avait été interrompue.

CHAPITRE VI. — *Devoirs de l'employeur*

Art. 9. L'employeur est tenu d'informer par écrit l'ouvrier licencié de l'existence de l'offre sectorielle, au plus tard le dernier jour de travail de l'ouvrier licencié.



HOOFDSTUK VII. — *Herstructurering*

Art. 10. Voor arbeiders betrokken bij een herstructurering of een sluiting van de onderneming kunnen de aanvraag en de uitvoering van het outplacementproject worden gecentraliseerd in uitvoering van het herstructureringsplan.

In zulk geval kan de raad van beheer van het sociaal fonds, op voorstel van de partijen betrokken bij dit herstructureringsplan, afwijken van de voorwaarden inzake leeftijd, anciënniteit, duurtijd en stadia.

Tegenover de inspanning die door de sector wordt geleverd kan, in dit geval, een evenredige inspanning van de werkgever worden gevraagd.

Voor de herplaatsing van de arbeider die werd ontslagen ten gevolge van een faillissement of door een onderneming erkend als een bedrijf in moeilijkheden, zal de raad van beheer van het sociaal fonds beroep doen op de publieke middelen die daarvoor ter beschikking worden gesteld (bij voorbeeld "Herplaatsingsfonds").

HOOFDSTUK VIII. — *Kosten*

Art. 11. De kosten aangerekend door de dienstverlener voor de outplacementbegeleiding zoals omschreven in deze overeenkomst worden ten laste genomen door het sociaal fonds.

HOOFDSTUK IX. — *Begeleiding tijdens de opzegtermijn*

Art. 12. Wanneer de outplacementbegeleiding plaatsheeft tijdens de opzeggingstermijn, worden de begeleidingsuren aangerekend op de tijd dat de arbeider op grond van artikel 41 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten afwezig mag zijn om een nieuwe betrekking te zoeken.

HOOFDSTUK X. — *Algemene bepalingen*

Art. 13. De ondertekenaars van deze overeenkomst verklaren dat door het invoeren van deze sectorale outplacementbegeleiding aan de wettelijke en conventionele verplichtingen van de werkgevers van de sector van de betonindustrie wordt voldaan.

Toekenning van deze outplacementbegeleiding doet geen afbreuk aan de bepalingen van de wet betreffende de arbeidsovereenkomsten in verband met het ontslag noch aan de aanvullende voordelen die door de sectorale collectieve arbeidsovereenkomsten worden verleend.

Art. 14. De sectorale outplacementbegeleiding wordt slechts aangeboden voorzover de dienstverlener waarop de sector een beroep zal doen de verbintenissen naleeft die hem krachtens de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 82 gesloten in de Nationale arbeidsraad worden opgelegd.

HOOFDSTUK XI. — *Geschillen*

Art. 15. Alle geschillen betreffende de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst kunnen voor bemiddeling worden voorgelegd aan een beperkt comité van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie.

HOOFDSTUK XII. — *Geldigheid*

Art. 16. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007 en is gesloten voor onbepaalde tijd. Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2005.

Ze kan worden opgezegd door één van de partijen mits naleving van een opzeggingstermijn van drie maanden. Deze opzegging wordt gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie bij een ter post aangetekende brief.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 september 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

CHAPITRE VII. — *Restructuration*

Art. 10. Pour les ouvriers concernés par une restructuration ou en cas de fermeture de l'entreprise, la demande et la mise en œuvre du projet de reclassement professionnel peuvent être centralisées en exécution d'un plan de restructuration.

Le cas échéant, le conseil d'administration du fonds social peut, sur proposition des parties concernées par ce plan de restructuration, déroger aux conditions d'âge, d'ancienneté, de durée et des phases.

En regard de l'effort fourni par le secteur, un effort proportionnel peut, dans ce cas, être demandé à l'employeur.

Pour le reclassement de l'ouvrier licencié suite à une faillite ou par une entreprise reconnue en difficulté, le conseil d'administration du fonds social fera appel aux moyens financiers publics prévus dans ces cas (par exemple "Herplaatsingsfonds").

CHAPITRE VIII. — *Coûts*

Art. 11. Les coûts portés en compte par le prestataire de services pour la procédure de reclassement professionnel telle que décrite par la présente convention, sont pris en charge par le fonds social.

CHAPITRE IX. — *Procédure pendant le délai de préavis*

Art. 12. Lorsque la procédure de reclassement professionnel se déroule pendant le délai de préavis, les heures consacrées à la procédure sont imputées sur le temps pendant lequel l'ouvrier peut s'absenter, en vertu de l'article 41 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, en vue de rechercher un nouvel emploi.

CHAPITRE X. — *Dispositions générales*

Art. 13. Les signataires de la présente convention déclarent que par l'instauration de cette procédure sectorielle de reclassement professionnel, il est satisfait aux obligations légales et conventionnelles des employeurs du secteur de l'industrie du béton.

L'octroi de cette procédure de reclassement professionnel ne porte pas préjudice aux dispositions de la loi relative aux contrats de travail en ce qui concerne le licenciement ni aux avantages complémentaires accordés par les conventions collectives de travail sectorielles.

Art. 14. La procédure de reclassement professionnel sectoriel n'est proposée que pour autant que le prestataire de services auquel le secteur fera appel observe les engagements qui lui sont imposés en vertu de la convention collective de travail n° 82 conclue par le Conseil national du travail.

CHAPITRE XI. — *Différends*

Art. 15. Tout différend relatif à l'interprétation des dispositions de cette convention collective de travail, peut être soumis, aux fins de conciliation, à une commission restreinte de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton.

CHAPITRE XII. — *Validité*

Art. 16. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle remplace la convention collective de travail du 24 novembre 2005.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois. La dénonciation est adressée au président de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, par lettre recommandée à la poste.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 septembre 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2007,  
 gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende outplacement



**SOCIAAL FONDS VAN DE BETONINDUSTRIE**  
 (K.B. van 15.3.1982 - B.S. van 20.5.1982)  
 Voltastraat 12 - 1050 Brussel - Tel. : 02-735.80.15

**Aanvraagformulier: outplacementbegeleiding in de betonindustrie**

**DOOR DE AANVRAGER IN TE VULLEN** (in drukletters)

Naam:..... Voornaam:.....

Adres : ..... Postnummer : ..... Gemeente : .....

Telefoonnummer: .....

Rijksregisternummer:.....

Naam en adres van de laatste werkgever: .....

Datum indiensttreding: ...../...../.....

Datum ontslag: ...../...../.....

Opzeg nog te presteren :

ja, tot ...../...../.....

neen

**Deze aanvraag dient te worden ingediend met toevoeging van de volgende documenten:**

1. Kopie van de ontslagbrief;
2. Attest inschrijving als werkzoekende bij de publieke bemiddelingsdienst (VDAB, FOREM, BGDA).

Datum : ...../...../.....

Handtekening :

De meegedeelde gegevens worden opgenomen in het databestand van het Sociaal Fonds van de Betonindustrie. Zij zullen uitsluitend worden gebruikt om uw recht op outplacement te onderzoeken en eventueel toe te kennen in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst die de wettelijke opdracht van dit Fonds vastlegt. U heeft het recht op toegang tot deze gegevens en kunt ze eventueel laten verbeteren.

**Terug te sturen, samen met de noodzakelijke documenten, naar SFBI, Voltastraat 12, 1050 Brussel,  
 Fax 02/734.77.95 – E-mail: mail@febe.be**

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 september 2008.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werk en Gelijke Kansen,

Mevr. J. MILQUET

Annexe à la convention collective de travail du 7 mai 2007,  
conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'outplacement



**FONDS SOCIAL DE L'INDUSTRIE DU BETON**  
(A.R. du 15.3.1982 - M.B. du 20.5.1982)  
Rue Volta 12 - 1050 Bruxelles - Tél. : 02-735.80.15

**Formulaire de demande: reclassement professionnel dans l'industrie du béton**

**A REMPLIR PAR LE DEMANDEUR** (en majuscules)

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : ..... Code postal : ..... Commune : .....

Numéro de téléphone: .....

Numéro de registre national : .....

Nom et adresse du dernier employeur: .....

Date d'entrée en service: ...../...../.....

Date du licenciement: ...../...../.....

Préavis restant à prester :

oui, jusqu'au ...../...../.....

non

**Les documents suivants doivent être joints à la présente demande:**

1. Copie de la lettre de licenciement;
2. Attestation d'inscription comme demandeur d'emploi auprès du service public de placement (FOREM, VDAB, ORBEM).

Date: ...../...../.....

Signature:

Les données communiquées seront reprises dans la banque de données du Fonds Social de l'industrie du béton. Elles seront uniquement utilisées pour vérifier votre droit au reclassement professionnel et le cas échéant, d'éventuellement l'octroyer, et ceci dans l'exécution de la convention collective qui fixe la mission légale de ce Fonds. Vous avez le droit d'accès à ces données et vous pouvez les corriger éventuellement.

**A renvoyer, accompagné des documents requis au FSBI, rue Volta 12, 1050 Bruxelles,  
Fax 02/734.77.95 – Email: mail@febe.be**

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 septembre 2008.

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,

Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3758

[C — 2008/13243]

9 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de overgangsregeling sectoraal aanvullend pensioenstelsel (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de overgangsregeling sectoraal aanvullend pensioenstelsel.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Athene, 9 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de betonindustrie**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2007*

Overgangsregeling sectoraal aanvullend pensioenstelsel  
(Overeenkomst geregistreerd op 16 januari 2008  
onder het nummer 86340/CO/106.02)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeid(st)ers van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de betonindustrie ressorteren.

Art. 2. De toezegging van de eindeloopbaanpremie zoals die voorzien is in artikel 36, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 mei 1999 "Toekenning van een eindeloopbaanpremie", is voor het laatst toegepast in de periode 1 juli 2006 tot 31 december 2006.

De volgende overgangsregeling treedt vanaf 1 januari 2007 in werking.

Voorwaarden "overgangsregeling"

Art. 3. Hebben recht op de overgangsregeling en bijgevolg op een aanvullende pensioenbedrijf "overgangsregeling", de arbeid(st)ers die na 1 januari 2007 (vervroegd) pensioneren of brugpensionering en die :

— op 1 januari 2007 aangesloten waren aan het aanvullend sectoraal pensioenstelsel van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie;

— op het ogenblik van de (vervroegde) pensionering of brugpensionering ononderbroken in dienst zijn met een arbeidsovereenkomst voor arbeiders bij de werkgever met wie zij in 2006 verbonden waren (of de werkgever die voortkomt uit of betrokken was bij een operatie als herstructurering (fusie, splitsing...)).

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3758

[C — 2008/13243]

9 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 décembre 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, concernant le régime transitoire de pension complémentaire sectoriel (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 14 décembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, concernant le régime transitoire de pension complémentaire sectoriel.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Athènes, le 9 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire de l'industrie du béton**

*Convention collective de travail du 14 décembre 2007*

Régime transitoire de pension complémentaire sectoriel  
(Convention enregistrée le 16 janvier 2008  
sous le numéro 86340/CO/106.02)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvrie(è)r(e)s des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton.

Art. 2. L'octroi de la prime de fin de carrière, prévue à l'article 36, § 2 de la convention collective de travail du 19 mai 1999 "Octroi d'une prime de fin de carrière", est appliqué une dernière fois pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2006 au 31 décembre 2006.

La mesure transitoire suivante prend effet le 1<sup>er</sup> janvier 2007.

Conditions "mesure transitoire"

Art. 3. Ont droit à la mesure transitoire et dès lors à une contribution de pension "mesure transitoire", les ouvrie(è)r(e)s qui partent en retraite (anticipée) ou en prépension après le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et qui :

— étaient affilié(e)s au régime de pension complémentaire sectoriel de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton au 1<sup>er</sup> janvier 2007;

— au moment de leur départ en retraite (anticipée) ou en prépension, étaient lié(e)s sans interruption par un contrat de travail pour ouvriers au même employeur qu'en 2006 (ou à l'employeur résultant de ou impliqué par une opération de restructuration, de fusion, de scission...).

## Pensioenbijdrage "overgangsregeling"

Art. 4. De omvang van de aanvullende pensioenbijdrage "overgangsregeling" hangt af van de anciënniteit. De bedoelde anciënniteit stemt overeen met :

— één jaar anciënniteit voor diegenen die na 1 oktober 2006 in dienst traden;

— de "startanciënniteit" zoals gedefinieerd in het punt 7.2. van het pensioenreglement dat het sectoraal aanvullend pensioenstelsel uitvoert voor diegenen die op 1 oktober 2006 aan het sectoraal aanvullend pensioenstelsel werden aangesloten.

Voor elk anciënniteitsjaar wordt een pensioenbijdrage "overgangsregeling" van 20 EUR toegekend. Indien de toegekende pensioenbijdrage minder dan 60 EUR bedraagt, wordt 60 EUR toegekend.

De pensioenbijdrage omvat de verzekeringstaks die op het ogenblik van de sluiting van deze collectieve arbeidsovereenkomst 4,4 pct. bedraagt en de bijzondere sociale zekerheidsbijdrage inzake aanvullende pensioenen die op het ogenblik van de sluiting van deze collectieve arbeidsovereenkomst 8,86 pct. bedraagt, niet.

## Datum van toekenning van de pensioenbijdrage "overgangsregeling" en financiering

Art. 5. De pensioenbijdrage "overgangsregeling" wordt op de laatste dag van de maand die samenvalt met de (vervroegde) pensionering of brugpensionering of die de (vervroegde) pensionering of (brugpensionering) voorafgaat en dit om 23.59 uur, aan de werkgeversbijdragenovereenkomst van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel, toegewezen.

Voor het begrip werkgeversbijdragenovereenkomst wordt verwezen naar het pensioenreglement van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel.

De inrichter van het sectoraal pensioenstelsel verwittigt de pensioeninstelling telkens een aangeslotene recht heeft op de pensioenbijdrage "overgangsregeling" en deelt haar de gegevens van de rechthebbende en de het bedrag van de bijdrage mee.

De pensioenbijdrage "overgangsregeling" alsook de verzekeringstaks en de bijzondere sociale zekerheidsbijdrage inzake aanvullende pensioenen, wordt door het "Sociaal Fonds van de betonindustrie" gerecupereerd bij de werkgever.

## Bijvoegsel aan het pensioenreglement

Art. 6. Als bijlage bij deze collectieve arbeidsovereenkomst is het bijvoegsel aan het pensioenreglement, dat integraal deel uitmaakt van dit reglement, opgenomen.

## Inwerkingtreding

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2007 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan door één van de partijen worden opgezegd met inachtneming van een opzeggingstermijn van 6 maanden. De opzegging wordt betekend bij aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie.

Voorafgaandelijk aan de opzegging bedoeld in het vorige lid, moet het Paritair Subcomité voor de betonindustrie de beslissing nemen om het sectoraal pensioenstelsel op te heffen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 september 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

## Contribution de pension "mesure transitoire"

Art. 4. Le montant de la contribution de pension complémentaire "mesure transitoire" dépend de l'ancienneté. Cette ancienneté correspond à :

— un an d'ancienneté pour les personnes entrées en service après le 1<sup>er</sup> octobre 2006;

— "l'ancienneté de départ", définie au point 7.2. du règlement de pension qui régit le régime de pension complémentaire sectoriel pour les personnes affiliées le 1<sup>er</sup> octobre 2006 au régime de pension complémentaire sectoriel.

Pour chaque année d'ancienneté, une contribution de pension "mesure transitoire" de 20 EUR est attribuée. Si la contribution de pension est inférieure à 60 EUR, un montant de 60 EUR est attribué.

La contribution de pension "mesure transitoire" ne comprend ni la taxe d'assurance, qui au moment de la conclusion de cette convention collective de travail s'élève à 4,4 p.c., ni la cotisation spéciale de sécurité sociale qui, au moment de la conclusion s'élève à 8,86 p.c.

## Date d'attribution de la contribution de pension "mesure transitoire" et financement.

Art. 5. La contribution de pension "mesure transitoire" est attribuée au contrat contribution patronale du régime de pension complémentaire sectoriel au dernier jour du mois qui coïncide avec le départ en retraite (anticipée) ou en prépension ou qui précède le départ en retraite (anticipée) ou en prépension et ce à 23.59 heures.

La notion de contrat contribution patronale est définie dans le cadre du règlement de pension du régime de pension complémentaire sectoriel.

L'organisateur du régime de pension sectoriel avertit l'organisme de pension, chaque fois qu'un affilié a droit à la contribution de pension "mesure transitoire" et lui communique les données de l'ayant droit ainsi que le montant de la contribution.

La contribution de pension "mesure transitoire" ainsi que la taxe d'assurance et la cotisation spéciale de sécurité sociale est récupérée par le "Fonds social de l'industrie du béton" auprès de l'employeur.

## Avenant au règlement de pension

Art. 6. L'avenant au règlement de pension, qui fait partie intégrante de ce règlement, est joint en annexe à la présente convention collective de travail.

## Entrée en vigueur

Art. 7. La présente convention collective de travail prend effet au 1<sup>er</sup> janvier 2007 et est conclue pour une durée indéterminée.

La présente convention collective de travail peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un délai de préavis de 6 mois. Le préavis est signifié par lettre recommandée adressée au président de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton.

Préalablement à la dénonciation visée à l'alinéa précédent, la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton doit prendre la décision d'abroger le régime de pension sectoriel.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 septembre 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de overgangsregeling sectoraal aanvullend pensioenstelsel

Bijvoegsel nr. 1 aan het pensioenreglement

Aan de bijzondere bepalingen van het pensioenreglement wordt een punt 13. toegevoegd dat luidt als volgt :

« 13. Overgangsregeling

13.1. In het kader van de overgangsregeling die is opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2007, heeft de aangeslotene die (vervroegd) pensioneert of bruggensioneert en die aan de voorwaarden voldoet die in de collectieve arbeidsovereenkomst zijn opgenomen, recht op een pensioenbijdrage "overgangsregeling" die aan de werkgeversbijdrage-overeenkomst wordt toegewezen.

13.2. De toewijzing gebeurt zoals voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst.

13.3. Alle bepalingen van het pensioenreglement zijn van overeenkomstige toepassing op de pensioenbijdrage "overgangsregeling" met uitzondering van het punt 9.3 van de Bijzondere Bepalingen. In afwijking op dit punt wordt gesteld dat de aangeslotene steeds recht heeft op de pensioenbijdrage "overgangsregeling".

13.4. De inrichter staat in voor de betaling van de pensioenbijdrage "overgangsregeling".

Hij spijst hiertoe het financieringsfonds jaarlijks door de storting van 40 000 EUR op de bankrekening van de pensioeninstelling ten laatste met valutatatum 31 december.

13.5. Telkens een aangesloten recht heeft op een pensioenbijdrage onttrekt de pensioeninstelling deze bijdrage aan het financieringsfonds en wijst ze toe aan de werkgeversbijdrage-overeenkomst. »

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 september 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3759

[C - 2008/13352]

**19 SEPTEMBER 2008.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen;

Op de voordracht van De Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

—  
Nota's

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe à la convention collective de travail du 14 décembre 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, concernant le régime transitoire de pension complémentaire sectoriel

Avenant n° 1 au Règlement de pension

Aux dispositions particulières du règlement de pension un point 13., libellé comme suit, est ajouté :

« 13. Mesure transitoire

13.1. Dans le cadre de la mesure transitoire reprise dans la convention collective de travail du 14 décembre 2007, l'affilié qui part en retraite (anticipée) ou en prépension et qui remplit les conditions prévues par la convention collective de travail, a droit à une contribution de pension "mesure transitoire" qui est attribuée au contrat contribution patronale.

13.2. L'attribution se fait selon les dispositions de la convention collective de travail.

13.3. Toutes les dispositions du règlement de pension sont également applicables à la contribution de pension "mesure transitoire", à l'exception du point 9.3. des dispositions particulières. En dérogation à ce point, il est stipulé que l'affilié a toujours droit à la contribution de pension "mesure transitoire".

13.4. L'organisateur assure le paiement de la contribution de pension "mesure transitoire".

A cet effet, il alimente annuellement le fonds de financement par un virement, dont la date valeur ne dépasse pas le 31 décembre, de 40 000 EUR sur le compte bancaire de l'organisme de pension.

Dans le cas où le versement est insuffisant, il sera adapté par l'organisateur.

13.5. Chaque fois qu'un affilié a droit à une contribution de pension, l'organisme de pension prélève cette contribution du fonds de financement et l'attribue au contrat contribution patronale. »

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 septembre 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3759

[C - 2008/13352]

**19 SEPTEMBRE 2008.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 septembre 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, concernant la modification et coordination du régime de pension sectoriel social (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 septembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, concernant la modification et coordination du régime de pension sectoriel social.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

—  
Notes

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

## Bijlage

## Annexe

**Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen****Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux***Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007**Convention collective de travail du 18 septembre 2007*

Wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel (Overeenkomst geregistreerd op 9 oktober 2007 onder het nummer 85107/CO/142.01)

Modification et coordination du régime de pension sectoriel social (Convention enregistrée le 9 octobre 2007 sous le numéro 85107/CO/142.01)

Uitvoering van hoofdstuk II, artikel 5, van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2007 betreffende het nationaal akkoord 2007-2008.

Exécution du chapitre II, article 5, de la convention collective de travail du 11 juin 2007 relative à l'accord national 2007-2008

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied****CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen.

Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvriers ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux.

§ 2. Worden uitgesloten van het toepassingsgebied van deze overeenkomst, de buiten België gevestigde werkgevers waarvan de werknemers in België gedetacheerd worden inde zin van de bepalingen van titel II van de verordening (EEG) nr. 1408/71 van de raad.

§ 2. Sont exclus du champ d'application de la présente convention les employeurs établis hors de la Belgique dont les travailleurs sont détachés en Belgique au sens des dispositions du titre II du règlement (CEE) n° 1408/71 du conseil.

§ 3. Onder "arbeiders" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.

§ 3. Par "ouvriers", il faut entendre : les ouvriers et les ouvrières.

**HOOFDSTUK II. — Voorwerp****CHAPITRE II. — Objet**

Art. 2. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel om vanaf 1 januari 2008, en dit in uitvoering van artikel 5 van het nationaal akkoord 2007-2008 afgesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen op 11 juni 2007, de bijdragen te verhogen die worden gestort in het kader van het sociaal sectoraal pensioenstelsel dat werd ingesteld in uitvoering van artikel 4 van het nationaal akkoord 2005-2006 afgesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen op 30 mei 2005 en conform artikel 10 van de wet betreffende de aanvullende pensioenen (wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingsstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid (*Belgisch Staatsblad* van 15 mei 2003, ed. 2., p. 26.407, erratum *Belgisch Staatsblad* van 26 mei 2003)) en diens uitvoeringsbesluiten.

Art. 2. § 1<sup>er</sup>. En exécution de l'article 5 de l'accord national 2007-2008 signé en Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux le 11 juin 2007, la présente convention collective de travail a pour objet d'augmenter, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008, les cotisations qui sont versées dans le cadre du régime de pension sectoriel social instauré conformément à l'article 4 de l'accord national 2005-2006 conclu en Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux le 30 mai 2005 et conformément à l'article 10 de la loi sur les pensions complémentaires (loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale (*Moniteur belge* du 15 mai 2003, ed. 2, p. 26.407, erratum *Moniteur belge* du 26 mai 2003)) et ses arrêtés royaux d'exécution.

§ 2. De begrippen die in het vervolg van deze collectieve arbeidsovereenkomst opgenomen zijn, moeten worden opgevat in hun betekenis zoals verduidelijkt in artikel 3 (definities) van de voormelde wet.

§ 2. Les notions qui ont été reprises dans la suite de cette convention collective de travail doivent être prises dans la signification précisée à l'article 3 (définitions) de la loi précitée.

§ 3. De wet zal in het vervolg van deze collectieve arbeidsovereenkomst "W.A.P." worden genoemd.

§ 3. La loi sera dénommée "L.P.C." dans la présente convention collective de travail.

**HOOFDSTUK III. — Aanduiding van de inrichter****CHAPITRE III. — Désignation de l'organisateur**

Art. 3. § 1. Overeenkomstig artikel 3, § 1, 5° van de W.A.P. werd het fonds voor bestaanszekerheid via de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2005 door de representatieve organisaties van het voormelde paritair subcomité aangeduid als inrichter van deze sociaal sectoraal pensioenstelsel.

Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Conformément à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 5°, de la L.P.C., le fonds de sécurité d'existence a été désigné, via la convention collective de travail du 20 octobre 2005 par les organisations représentatives de la sous-commission paritaire précitée comme l'organisateur du présent régime de pension sectoriel social.

§ 2. Deze aanduiding blijft uiteraard gelden in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

§ 2. Cette désignation continue naturellement à être valable dans le cadre de la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

**HOOFDSTUK IV. — Aansluitingsvoorwaarden****CHAPITRE IV. — Conditions d'affiliation**

Art. 4. § 1. Alle arbeiders die op of na 1 januari 2006 met de werkgevers zoals bedoeld in artikel 1, § 1, van deze overeenkomst verbonden zijn of waren via een arbeidsovereenkomst (ongeacht de aard van arbeidsovereenkomst), worden ambtshalve aangesloten bij dit sociaal sectoraal pensioenplan.

Art. 4. § 1<sup>er</sup>. Tous les ouvriers qui sont ou étaient sous contrat de travail au ou après le 1<sup>er</sup> janvier 2006 chez les employeurs visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de cette convention (quelle que soit la nature de ce contrat de travail), sont affiliés d'office au présent régime de pension sectoriel social.

§ 2. Worden evenwel niet aangesloten bij deze pensioenplan :

§ 2. Ne sont cependant pas affiliées au présent plan de pension :

- de personen tewerkgesteld via een overeenkomst van studentenarbeid;

- les personnes occupées via un contrat de travail d'étudiant;

- de personen tewerkgesteld via een overeenkomst voor uitzendarbeid, zoals geregeld door hoofdstuk II van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van de werknemers ten behoeve van gebruiken;

- les personnes occupées via un contrat de travail intérimaire, tel que prévu au chapitre II de la loi du 24 juillet 1987 relative au travail temporaire, au travail intérimaire et à la mise à disposition de travailleurs pour des utilisateurs;

- de personen tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst gesloten in het kader van een speciaal met steun van de overheid, gevoerd opleidings- arbeidsinspannings-, en omscholingsprogramma.

- les personnes occupées via un contrat de travail conclu dans le cadre d'un programme spécial de formation, de promotion et de reconversion soutenu par les pouvoirs publics.

HOOFDSTUK V. — *Voordeel*

Art. 5. § 1. In het voordeel van de in artikel 4 bedoelde personen zullen er maandelijks door de inrichter één of meerdere bijdragen gestort worden ter financiering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel ter aanvulling van de wettelijke pensioenregeling.

§ 2. De totale jaarlijkse bijdrage per aangeslotene bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel wordt vanaf 1 januari 2008 vastgesteld op 1,2 procent van diens jaarlijkse brutoloon waarop RSZ-inhoudingen worden gedaan.

§ 3. Deze bijdrage wordt als volgt verdeeld: 1,14 procent wordt aangewend ter financiering van individuele pensioenrechten in hoofde van de bij het sociaal sectoraal stelsel aangeslotenen en de overige 0,06 procent wordt gebruikt ter financiering van een solidariteitstoelzegging zoals bedoeld in titel 2, hoofdstuk IX van de W.A.P..

HOOFDSTUK VI. — *Pensioentoezegging: beheer en pensioeninstelling*

Art. 6. § 1. Het financieel, boekhoudkundig, actuariel en administratief beheer van de pensioentoezegging werd door de inrichter toevertrouwd aan Sepia CVBA, erkend door de Commissie voor Bank-, Financier- en Assurantiewezenen onder nummer 1529, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Livingstonelaan 6 (hierna genoemd pensioeninstelling). Gezien binnen de juridische structuur van de pensioeninstelling het mogelijk is dat de inrichter er voor opteert om één of meerdere deelaspecten van het beheer uit te besteden aan derden, worden de werkzaamheden in het kader van het administratief beheer deels toevertrouwd aan de VZW SEFOCAM.

§ 2. De beheersregels van de pensioentoezegging zijn vastgelegd in een pensioenreglement dat wordt opgenomen als bijlage bij deze collectieve arbeidsovereenkomst waarvan het integraal deel uitmaakt. Het pensioenreglement zal door de pensioeninstelling aan de aangeslotenen ter beschikking worden gesteld op hun eenvoudig verzoek.

§ 3. Er werd binnen de pensioeninstelling (in overeenstemming met artikel 41, § 2, van de W.A.P.) een toezichtcomité opgericht dat voor de helft is samengesteld uit werknemersvertegenwoordigers (die het personeel vertegenwoordigen aan wie de onderhavige pensioentoezegging wordt gedaan) en voor de andere helft uit werkgevers zoals bedoeld in artikel 1, § 1, van deze overeenkomst. Dit toezichtcomité ziet toe op de goede uitvoering van het beheer van de pensioentoezegging door de pensioeninstelling en wordt door voormelde jaarlijks in het bezit gesteld van een zogenaamd "transparantieverlag" alvorens de pensioeninstelling dit ter beschikking stelt van de inrichter van het pensioenstelsel, evenals "the statement of principles".

§ 4. Onder de naam "transparantieverlag" stelt de pensioeninstelling of, in voorkomend geval, de derde aan wie en deelaspect van het beheer werd uitbesteed, jaarlijks een verslag op over het door haar gevoerde (deelaspect van het) beheer van de pensioentoezegging. Na raadpleging van het toezichtcomité stelt de pensioeninstelling het transparantieverlag ter beschikking van de inrichter die het op eenvoudig verzoek meedeelt aan de aangeslotenen. Het verslag betreft de elementen zoals beschreven in de W.A.P.

§ 5. De raad voor aanvullende pensioenen kan de uitvoering van het pensioenstelsel onderzoeken op voorwaarde dat 10 procent van de werkgevers zoals bedoeld in artikel 1, § 1, van deze overeenkomst of van de aangeslotenen zulks vraagt. Indien het rendement ondermaats zou zijn, kan de raad aanbevelen van pensioeninstelling te veranderen of het beheer geheel of gedeeltelijk uit te besteden aan andere beheerders.

HOOFDSTUK VII. — *Opting-out*

Art. 7. § 1. De werkgevers die op 1 januari 2006 nog niet werkzaam waren onder het ressort van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, kunnen in afwijking van artikel 6 van deze overeenkomst, gedurende een in de tijd beperkte periode er voor opteren om de uitvoering van de pensioentoezegging zelf te organiseren. Deze mogelijkheid staat enkel open voor de werkgevers binnen wiens onderneming er reeds een collectieve arbeidsovereenkomst of collectief akkoord bestond vóór 31 december 2007 betreffende een ondernemingspensioenstelsel. In dit geval zal de in artikel 5 van deze overeenkomst voorziene bijdrage voor de financiering van de individuele pensioenrechten van de betrokken arbeiders worden aangewend tot uitbreiding van het bewuste ondernemingspensioenstelsel. De in artikel 5 van deze overeenkomst voorziene bijdrage voor de solidariteitstoelzegging blijft daarentegen verschuldigd op sectorvlak.

§ 2. Indien voormelde ondernemingsregeling om de één of andere reden wordt stopgezet, dan zijn de werkgever en zijn arbeiders verplicht om vanaf het tijdstip van de stopzetting, aan te sluiten bij de sectorale pensioentoezegging.

CHAPITRE V. — *Avantage*

Art. 5. § 1<sup>er</sup>. Dans l'intérêt des personnes visées à l'article 4, une ou plusieurs cotisations mensuelles seront versées par l'organisateur pour financer le régime de pension sectoriel social, complémentaire au régime de pension légal.

§ 2. La cotisation annuelle totale de chaque affilié au régime de pension sectoriel social sera fixée, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008, à 1,2 pour cent de son salaire annuel brut sur lequel les cotisations ONSS sont prélevées.

§ 3. Cette cotisation est répartie comme suit: 1,14 pour cent est utilisé pour financer les droits de pension individuels dans le chef des personnes affiliées au régime sectoriel social et le 0,06 pour cent restant pour financer un engagement de solidarité tel que prévu au titre 2, chapitre IX de la L.P.C.

CHAPITRE VI. — *Engagement de pension: gestion et organisme de pension*

Art. 6. § 1<sup>er</sup>. La gestion financière, comptable, actuarielle et administrative de l'engagement de pension a été confiée par l'organisateur à la s.c.r.l. Sepia, reconnue par la Commission Bancaire, Financière et des Assurances sous le numéro 1529, établie au n° 6 de l'avenue Livingstone à 1000 Bruxelles et dénommée ci-après l'organisme de pension. Puisque la structure juridique de l'organisme de pension permet à l'organisateur de confier un ou plusieurs de ces aspects à des tiers, les activités déployées dans le cadre de la gestion administrative sont partiellement confiées à l'ASBL SEFOCAM.

§ 2. Les règles de gestion de l'engagement de pension sont définies dans un règlement de pension, qui figure en annexe à la présente convention collective de travail et qui en fait partie intégrante. Le règlement de pension sera mis à la disposition des affiliés par l'organisme de pension sur simple demande.

§ 3. Un comité de surveillance a été créé au sein de l'organisme de pension (conformément à l'article 41, § 2, de la L.P.C.). Il se compose pour moitié de représentants des travailleurs (qui représentent le personnel au profit duquel l'engagement de pension a été instauré), et pour moitié d'employeurs tel que prévu à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup> de la présente convention. Ce comité de surveillance contrôle la bonne exécution de la gestion de l'engagement de pension par l'organisme de pension, qui lui remettra chaque année son "rapport de transparence", avant de mettre celui-ci à la disposition de l'organisation du régime de pension, ainsi que "the statement of principles".

§ 4. L'organisme de pension ou, le cas échéant, le tiers qui se sera vu confier un des aspects de la gestion, établit chaque année un rapport, dit "rapport de transparence", au sujet des aspects de sa gestion de l'engagement de pension. Après avoir consulté le comité de surveillance, l'organisme de pension transmettra le rapport de transparence à l'organisateur du régime de pension qui le communiquera aux affiliés sur simple demande. Ce rapport contiendra les éléments précisés dans la L.P.C.

§ 5. Le conseil des pensions complémentaires peut vérifier l'exécution du régime de pension à condition que 10 pour cent des affiliés ou des employeurs visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de la présente convention en fasse la demande. Si le rendement devait s'avérer insuffisant, le conseil pourrait conseiller de changer d'organisme de pension ou de confier la gestion, en tout ou en partie, à d'autres gestionnaires.

CHAPITRE VII. — *Opting-out*

Art. 7. § 1<sup>er</sup>. Les employeurs qui, au 1<sup>er</sup> janvier 2006, ne ressortissent pas encore à la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, peuvent, par dérogation à l'article 6 de la présente convention, décider de se charger eux-mêmes de l'organisation de l'engagement de pension durant une période limitée dans le temps. Cette possibilité ne s'adresse qu'aux employeurs qui avaient, avant le 31 décembre 2004, une convention collective de travail ou un accord collectif sur un régime de pension au niveau de leur entreprise. Dans ce cas-là, la cotisation visée à l'article 5 de la présente convention utilisée pour financer les droits de pension individuels dans le chef des personnes affiliées, sera affectée à l'extension de ce régime de pension d'entreprise. Par contre, la cotisation visée à l'article 5 de la présente convention utilisée pour financer l'engagement de solidarité reste due au niveau sectoriel.

§ 2. S'il est mis fin au régime d'entreprise précité pour une raison ou l'autre, l'employeur et ses ouvriers seront obligés, dès la cessation du régime, de s'affilier auprès de l'engagement de pension sectoriel.



§ 3. De minimale voorwaarden waaraan een "opting-out" dient te voldoen en de te volgen procedure, zijn opgenomen als bijlage aan deze collectieve arbeidsovereenkomst waarvan ze integraal deel uitmaken.

#### HOOFDSTUK VIII. — *Uitbetaling van de voordelen*

Art. 8. De procedure, de modaliteiten en de vorm van de uitbetaling van de voordelen worden beschreven in artikel 7 tot en met artikel 12 van het bijgevoegde pensioenreglement.

#### HOOFDSTUK IX. — *Solidariteitstoezegging*

Art. 9. § 1. Vanaf 1 januari 2006 wordt een gedeelte van de in artikel 5 van deze overeenkomst bepaalde bijdrage (in overeenstemming met artikel 43 van de W.A.P.) aangewend ter financiering van de solidariteitstoezegging die deelt uitmaakt van het sociaal sectoraal pensioenstelsel. Het deel van de globale bijdrage dat hiertoe wordt aangewend, wordt vastgesteld op 0,06 procent.

§ 2. Deze bijdrage wordt aangewend ter financiering van de solidariteitsprestaties, waaronder met name de financiering van de opbouw van de pensioentoezegging gedurende bepaalde periodes van inactiviteit en de vergoeding van inkomstenverlies in bepaalde gevallen. De exacte inhoud van deze solidariteitstoezegging alsook de financieringswijze ervan, werd uitgewerkt in ene solidariteitsreglement (zie hierna in artikel 10).

§ 3. In tegenstelling tot de pensioentoezegging, hebben de werkgevers zoals bedoeld in artikel 1, § 1, van deze overeenkomst, inzake de solidariteitstoezegging niet de mogelijkheid om deze geheel of gedeeltelijk zelf te organiseren.

§ 4. Het beheer van de solidariteitstoezegging werd door de inrichter toevertrouwd aan Sepia CVBA, erkend door de Commissie voor Bank-, Financier- en Assurantiewezenen onder het nummer 1529, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Livingstonelaan 6 (hierna genoemd solidariteitsinstelling). Gezien binnen de juridische structuur van de solidariteitsinstelling het mogelijk is dat de inrichter er voor opteert om enig deelaspect van het beheer uit te besteden aan derden, worden de werkzaamheden in het kader van het administratief beheer deels toevertrouwd aan de VZW SEFOCAM.

§ 5. Ook inzake de solidariteitstoezegging zal de solidariteitsinstelling een "transparantieverlag" opstellen betreffende het door haar gevoerde beheer van de solidariteitstoezegging. Na raadpleging van het toezichtcomité zal de solidariteitsinstelling dit transparantieverlag ter beschikking stellen van de inrichter die het op eenvoudig verzoek meedeelt aan de aangeslotenen. Het verslag betreft de elementen zoals beschreven in de W.A.P.

#### HOOFDSTUK X. — *Solidariteitsreglement*

Art. 10. § 1. Het solidariteitsreglement expliciteert de modaliteiten van de solidariteitstoezegging en werd als bijlage opgenomen bij deze collectieve arbeidsovereenkomst waarvan het integraal deel uitmaakt.

§ 2. Het solidariteitsreglement zal door de solidariteitsinstelling op hun eenvoudig verzoek ter beschikking worden gesteld aan de bij deze pensioenstelsel aangesloten werknemers.

#### HOOFDSTUK XI. — *Procedure ingeval van uittreding van een arbeider*

Art. 11. De procedure van uittreding uit het sectoraal pensioenstelsel wordt geregeld door artikel 6 van het hierna bevoegde pensioenreglement.

#### HOOFDSTUK XII. — *Inningsmodaliteiten*

Art. 12. § 1. Teneinde de bijdrage zoals voorzien in artikel 5 van deze overeenkomst in te vorderen zal door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, overeenkomstig artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid een voorlopige bijdrage wordt geïnd. Deze voorlopige bijdrage zal na de terbeschikkingstelling ervan aan de inrichter door laatstgenoemde worden doorgestort aan de pensioeninstelling.

§ 2. Van zodra de pensioeninstelling over definitieve loongegevens beschikt, zal de voorlopige bijdrage worden vergeleken met de effectief verschuldigde bijdrage. Indien de voorlopige bijdrage groter is dan de effectief verschuldigde bijdrage, wordt de reserve die voortvloeit uit het verschil, in mindering gebracht van de eerstvolgende voorschotbijdrage. In het omgekeerde geval, zal het reservetekort ten laste gelegd worden van de inrichter.

§ 3. Gezien de inrichter ervoor wist te opteren om voor wat betreft de inhouding van deze bijdragen geen onderscheid te maken tussen de werkgevers die overeenkomstig artikel 7 van deze overeenkomst voor de opting-out hebben gekozen en de werkgevers waarvoor dit niet het geval is, stort hij de bijdragen ingehouden bij de werkgevers die, overeenkomstig artikel 7 van deze overeenkomst, er voor geopteerd hebben om de uitvoering van dit pensioenstelsel zelf te organiseren,

§ 3. Les conditions minimales requises auxquelles un plan "opting-out" doit répondre, ainsi que la procédure à suivre, sont reprises en annexe de la présente convention collective de travail et en font partie intégrante.

#### CHAPITRE VIII. — *Paiement des avantages*

Art. 8. La procédure, les modalités et la forme du paiement des avantages, sont décrites dans les articles 7 à 12 du règlement de pension ci-joint.

#### CHAPITRE IX. — *Engagement de solidarité*

Art. 9. § 1<sup>er</sup>. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2006, une part de la cotisation visée à l'article 5 de la présente convention (conformément à l'article 43 de la L.P.C.) est affectée au financement de l'engagement de solidarité qui fait partie du régime de pension sectoriel social. La part de la cotisation globale qui y est affectée est fixée à 0,06 pour cent.

§ 2. Cette cotisation est affectée au financement des prestations de solidarité parmi lesquelles figure notamment le financement constitutif de l'engagement de pension durant certaines périodes d'inactivité et d'indemnisation de la perte de revenus dans certaines situations. Le contenu exact de cet engagement de solidarité, ainsi que sa méthode de financement, a été mis au point dans le règlement de solidarité (voir article 10 ci-après).

§ 3. Contrairement à l'engagement de pension, il est interdit aux employeurs visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de la présente convention, d'organiser eux-mêmes, en tout ou en partie, l'engagement de solidarité.

§ 4. La gestion de l'engagement de solidarité a été confiée par l'organisateur à la SCRL Sepia, reconnue par Commission Bancaire, Financière et des Assurances sous le numéro 1529, établie au n° 6 de l'avenue Livingstone à 1000 Bruxelles et dénommée ci-après l'organisme de solidarité. Puisque la structure de l'organisme de solidarité permet à l'organisateur de confier certains aspects de la gestion à des tiers, les activités déployées dans le cadre de la gestion administrative sont partiellement confiées à l'ASBL SEFOCAM.

§ 5. L'organisme de solidarité établira aussi un "rapport de transparence" sur sa gestion de l'engagement de solidarité. L'organisme de solidarité mettra ce rapport de transparence à la disposition de l'organisateur après avoir consulté le comité de surveillance. L'organisateur le communiquera aux affiliés sur simple demande de leur part. Ce rapport comportera les éléments précisés dans la L.P.C..

#### CHAPITRE X. — *Règlement de solidarité*

Art. 10. § 1<sup>er</sup>. Le règlement de solidarité explicite les modalités de l'engagement de solidarité et a été annexé à cette convention collective de travail dont il fait partie intégrante.

§ 2. Le règlement de solidarité sera fourni par l'organisme de solidarité aux ouvriers affiliés au présent régime de pension sur simple demande de leur part.

#### CHAPITRE XI. — *Procédure en cas de sortie d'un ouvrier*

Art. 11. La procédure en cas de sortie du régime de pension sectoriel est réglée par l'article 16 du règlement de pension ci-joint.

#### CHAPITRE XII. — *Modalités d'encaissement*

Art. 12. § 1<sup>er</sup>. Afin de réclamer les cotisations visées à l'article 5 de la présente convention, l'Office national de sécurité sociale encaissera une cotisation provisoire, conformément à l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence. Après avoir été mise à la disposition de l'organisateur, cette cotisation provisoire sera rétrocédée par ce dernier à l'organisme de pension.

§ 2. Dès que l'organisme de pension dispose des données salariales définitives, la cotisation provisoire sera comparée avec la cotisation effectivement due. Si la cotisation provisoire est supérieure à la cotisation effectivement due, la prochaine cotisation provisoire sera diminuée de la réserve découlant de la différence. Au cas contraire, la réserve déficitaire sera imputée à l'organisateur.

§ 3. Vu que l'organisateur a opté pour ne pas faire de distinction au niveau des cotisations entre les employeurs qui, en vertu de l'article 7 de la présente convention collective de travail, ont choisi l'opting-out et ceux qui ne l'ont pas fait, il restituera les cotisations retenues chez les employeurs qui, conformément à l'article 7 de la présente convention, ont choisi d'organiser eux-mêmes la mise en œuvre de ce régime. Cette restitution s'effectuera après avoir prélevé (et transféré à l'organisme de

aan hen terug na inhouding (en doorstorting ervan aan de solidariteitsinstelling) van de bijdrage ter financiering van de solidariteitsprestaties zoals voorzien in artikel 9 van deze overeenkomst.

§ 4. De in het vorige lid bedoeld terugstortingen zullen gebeuren binnen een tijdspanne van één maand te rekenen vanaf de dag waarop de inrichter hiertoe de nodige gegevens ter beschikking heeft, dan wel vanaf de dag waarop de storting aan de inrichter ter beschikking zouden worden gesteld door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid indien deze datum zich na de terbeschikkingstelling van de gegevens zou situeren. Op de terugstortingen worden geen verwijlrenten toegekend.

#### HOOFDSTUK XIII. — Algemeen verbindendverklaring

Art. 13. Ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst, inclusief de bijlagen, zo vlug mogelijk bij koninklijk besluit algemeen verbindend wordt verklaard.

#### HOOFDSTUK XIV. — Inwerkingtreding en opzeggingsmogelijkheden

Art. 14. § 1. De collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2005 tot invoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 1 juli 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 24 augustus 2006) en gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 maart 2006, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 15 september 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 16 november 2006) worden opgeheven vanaf 1 januari 2008.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

§ 3. Zij kan worden beëindigd mits opzegging van zes maanden en wordt betekend per aangetekend schrijven, gericht aan de voorzitter van het voormelde paritair subcomité. Voorafgaandelijk aan de opzegging van de collectieve arbeidsovereenkomst moet het paritair subcomité de beslissing nemen om het sectoraal pensioenstelsel op te heffen. Deze beslissing tot opheffing is enkel geldig wanneer zij wordt genomen in overeenstemming met de bepalingen in artikel 10, § 1, 3°, van de W.A.P.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 september 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

Bijlage 1 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel

AANVULLEND PENSIOENPLAN  
ten gunste van de arbeiders van het Paritair Subcomité  
voor de terugwinning van metalen

SECTORAAL PENSIOENREGLEMENT  
afgesloten in uitvoering van artikel 6  
van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007

#### HOOFDSTUK I. — Voorwerp

Artikel 1. § 1. Dit sectoraal pensioenreglement wordt opgemaakt in uitvoering van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

§ 2. Dit pensioenreglement beoogt het pensioenreglement dat als bijlage opgenomen was bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2005 aan te passen enerzijds aan de verhoging van de bijdragen waartoe besloten werd in uitvoering van hoofdstuk II, artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2007 betreffende het nationaal akkoord 2007-2008 en aan de reglementaire evoluties die sindsdien plaatsgrepen anderzijds.

§ 3. Dit pensioenreglement bepaalt de rechten en de plichten van de inrichter, de pensioeninstelling, de werkgevers die behoren tot het ressort van het voormelde paritair subcomité, de aangeslotenen en hun rechtverkrijgenden. Tevens worden de aansluitingsvoorwaarden alsook de regels inzake de uitvoering van de pensioentoezegging vastgelegd.

solidarité) les cotisations de financement des prestations de solidarité visées à l'article 9 de cette convention.

§ 4. La restitution de ces cotisations, visée au paragraphe précédent, interviendra dans une période d'un mois à partir du jour où l'organisateur dispose des données permettant cette restitution, ou du jour où l'Office national de sécurité sociale aura réellement transféré les fonds à l'organisateur si cette date devait être postérieure à celle de la transmission des données. Le remboursement des cotisations ne donnera lieu à aucun intérêt de retard.

#### CHAPITRE XIII. — Force obligatoire

Art. 13. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail ainsi que les annexes, soient rendues obligatoires le plus rapidement possible par arrêté royal.

#### CHAPITRE XIV. — Date d'effet et possibilités de résiliation

Art. 14. § 1<sup>er</sup>. La convention collective de travail du 20 octobre 2005 portant instauration du régime de pension sectoriel social dans la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, rendue obligatoire par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 2006 (*Moniteur belge* du 24 août 2006) et modifiée par la convention collective de travail du 9 mars 2006, rendue obligatoire par arrêté royal du 15 septembre 2006 (*Moniteur belge* du 16 novembre 2006), sont abrogées à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008.

§ 2. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2008 et est conclue pour une durée indéterminée.

§ 3. Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de six mois, signifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la sous-commission paritaire précitée. Avant de résilier la convention collective de travail, la sous-commission paritaire doit décider de supprimer le régime de pension sectoriel. Cette décision ne sera valable que si elle est prise conformément aux dispositions de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, 3°, de la L.P.C.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 septembre 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Annexe 1<sup>re</sup> à la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social

PLAN DE PENSION COMPLEMENTAIRE  
en faveur des ouvriers de Sous-commission paritaire  
pour la récupération de métaux

REGLEMENT DE PENSION SECTORIELLE  
conclu en exécution de l'article 6  
de la convention collective de travail du 18 septembre 2007

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Objet

Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. Le présent règlement de pension sectoriel est établi en exécution de l'article 6 de la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

§ 2. Ce règlement de pension vise à adapter le règlement de pension annexé à la convention collective de travail du 20 octobre 2005 à l'augmentation des cotisations décidée en exécution du chapitre II, article 5, de la convention collective de travail du 11 juin 2007 relative à l'accord national 2007-2008 d'une part et aux évolutions réglementaires qui se sont produites depuis lors d'autre part.

§ 3. Ce règlement de pension définit les droits et obligations de l'organisateur, de l'organisme de pension, des employeurs ressortissant à la sous-commission paritaire susmentionnée, des affiliés et de leurs ayants droit. Il fixe en outre les conditions d'affiliation ainsi que les règles d'exécution de l'engagement de pension.

HOOFDSTUK II. — *Begripsomschrijvingen*

## Art. 2. 1. Het aanvullend pensioen

Het rust- en of overlevingspensioen bij overlijden van de aangeslotene (vóór of na pensionering), of de ermee overeenstemmende kapitaalswaarde, die op basis van de in dit pensioenreglement bepaalde verplichte stortingen worden toegekend ter aanvulling van een krachtens een wettelijke sociale zekerheidsregeling vastgesteld pensioen.

## 2. De pensioentoezegging

De toezegging van een aanvullend pensioen gedaan door de inrichter aan de aangeslotenen en/of hun rechtverkrijgende(n) in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2005, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

## 3. Het pensioenstelsel

Een collectieve pensioentoezegging.

## 4. W.A.P.

Wet van 28 april 2003 (betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, aangevuld met haar uitvoeringsbesluiten zoals gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 mei 2003, erratum *Belgisch Staatsblad* van 26 mei 2003). De begrippen die in het vervolg van dit reglement opgenomen zijn, moeten worden opgevat in hun betekenis zoals verduidelijkt in artikel 3 (definities) van de voormelde wet. De wet zal in het vervolg van dit pensioenreglement "W.A.P." worden genoemd.

## 5. De inrichter

Conform artikel 3, § 1, 5°, van de W.A.P. werd door de representatieve organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen 142.01, het "Fonds voor bestaanszekerheid van de terugwinning van metalen" aangeduid als inrichter van het sectoraal aanvullende pensioenstelsel en dit via de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2005.

## 6. De werkgevers

De werkgevers zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2005, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, die niet geopteerd hebben voor opting-out zoals bedoeld in artikel 6 ervan.

## 7. De arbeider

De persoon die in uitvoering van een arbeidsovereenkomst tot het hoofdzakelijk verrichten van handenarbeid is tewerkgesteld door een werkgever als bedoeld in artikel 2.6.

## 8. De aangeslotene

De werknemer die behoort tot de categorie van personeel waarvoor de inrichter onderhavig pensioenstelsel heeft ingevoerd en die aan de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenreglement voldoet en de gewezen werknemer die nog steeds actuele of uitgestelde rechten gezien overeenkomstig dit pensioenreglement.

## 9. De uittreding

De beëindiging van een arbeidsovereenkomst (anders dan door overlijden of pensionering) voor zover de werknemer geen nieuwe arbeidsovereenkomst heeft gesloten met een werkgever die eveneens behoort tot het ressort van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen (P.S.C. 142.01) die daarenboven niet geopteerd heeft voor opting-out.

## 10. De pensioeninstelling

Serpia CVBA, erkend door de Commissie voor Bank-, Financie- en Assurantiewezen onder nr. 1529, met maatschappelijk zetel te 1000 Brussel, Livingstonelaan 6.

## 11. De verworven prestaties

Wanneer de aangeslotene ingeval van uittreding ervoor kiest om zijn verworven reserves bij de pensioeninstelling te laten, dan is de verworven prestatie de prestatie waarop de aangeslotene aanspraak kan maken op zijn pensioenleeftijd.

## 12. De verworven reserves

De reserves waarop de aangeslotene op een bepaald ogenblik recht heeft overeenkomstig dit pensioenreglement. Deze reserves zijn het resultaat van de sommatie van 1) de persoonlijk rekening (netto bijdragen gestort door de inrichter), 2) de prestaties toegewezen in het kader van de solidariteitstoezegging en 3) in voorkomend geval, de deelname in de winst. De hierboven vermelde bedragen worden opgeren aan het gewaarborgd minimumrendement, zoals bepaald in de W.A.P.

CHAPITRE II. — *Définition des notions*

## Art. 2. 1. La pension complémentaire

La pension de retraite et/ou de survie en cas de décès de l'affilié (avant ou après la retraite), ou la valeur correspondante en capital, octroyées sur base des versements obligatoires prévus dans ce règlement de pension en complément d'une pension fixée en vertu d'un régime légal de sécurité sociale.

## 2. L'engagement de pension

L'engagement de l'organisateur de constituer une pension complémentaire pour les affiliés et/ou leur(s) ayant(s) droit en application de la convention collective de travail du 20 octobre 2005, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

## 3. Le régime de pension

Un engagement de pension collectif.

## 4. L.P.C.

Loi du 28 avril 2003 (relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, telle que publiée au *Moniteur belge* du 15 mai 2003, erratum *Moniteur belge* du 26 mai 2003, et ses arrêtés royaux d'exécution). Les notions reprises dans la suite de ce règlement doivent être prises au sens précisé à l'article 3 (définitions) de la loi précitée. La loi sera dénommée "L.P.C." dans la suite de ce règlement de pension.

## 5. L'organisateur

Conformément à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 5°, de la L.P.C., le fonds de sécurité d'existence de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux a été désigné comme organisateur du régime de pension complémentaire sectoriel par les organisations représentatives représentées au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux 142.01 et ce, via la convention collective de travail du 20 octobre 2005.

## 6. Les employeurs

Les employeurs visés à l'article 1<sup>er</sup> de la convention collective de travail du 20 octobre 2005, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, qui n'ont pas choisi un opting-out comme défini à l'article 6.

## 7. L'ouvrier

La personne occupée par un employeur comme visé à l'article 2.6. en exécution d'un contrat de travail, à du travail principalement manuel.

## 8. L'affilié

L'ouvrier qui appartient à la catégorie du personnel pour laquelle l'organisateur a instauré le présent régime de pension et qui remplit les conditions d'affiliation prévues dans le règlement de pension, ainsi que l'ancien ouvrier qui continue à bénéficier de droits actuels ou différés conformément à ce règlement de pension.

## 9. La sortie

L'expiration d'un contrat de travail (autrement que par décès ou mise à la retraite) pour autant que l'ouvrier n'ait pas conclu un nouveau contrat de travail avec un employeur qui relève également du champ d'application de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux (S.C.P. 142.01), qui n'a pas au demeurant opté pour l'opting-out.

## 10. L'organisme de pension

Sepia SCRL, agréée par la Commission Bancaire, Financière et des Assurances sous le n° 1529, ayant son siège social à 1000 Bruxelles, avenue Livingstone 6.

## 11. Les prestations acquises

Lorsqu'en cas de sortie l'affilié a choisi de laisser ses réserves acquises à l'organisme de pension, la prestation acquise est la prestation à laquelle l'affilié peut prétendre à l'âge de sa pension.

## 12. Les réserves acquises

Les réserves auxquelles l'affilié a droit, à un moment donné, conformément au présent règlement de pension. Ces réserves constituent le résultat de la somme 1) du compte personnel (cotisations nettes versées par l'organisateur), 2) des prestations accordées dans le cadre de l'engagement de solidarité et 3) le cas échéant, de la participation bénéficiaire. Les montants susmentionnés sont capitalisés au rendement minimum garanti, tel que défini dans la L.P.C.

## 13 De jaarbezoldiging

Het jaarlijks brutoloon waarop de inhoudingen voor de sociale zekerheid worden gedaan (dus verhoogd met 8 pct.).

## 14. De pensioenleeftijd

Met de "pensioenleeftijd" word de wettelijke pensioenleeftijd bedoeld.

1) Deze pensioenleeftijd bedraagt in principe 65 jaar.

2) Voor specifieke beroepsgroepen (ex-mijnwerkers) zal de uitbetaling van het aanvullend pensioen kunnen gebeuren van zodra de aangeslotene de wettelijke pensionering kan aantonen en dit zonder enige beperking qua leeftijd.

## 15. De vervroegde pensioenleeftijd

Leeftijd waarop iemand met brugpensioen gaat in overeenstemming met de wettelijke of conventionele bepalingen terzake of de leeftijd in geval van vervroegd pensioen (wettelijke pensionering vóór de leeftijd van 65 jaar).

## 16. De einddatum

De einddatum wordt vastgesteld op de eerste dag van de maand die volgt op de datum van de 65e verjaardag van de aangeslotene.

## 17. De tarieven

De door de pensioeninstelling gebruikte technische grondslagen neergelegd bij de Commissie voor Bank-, Financie- en Assurantiewezenen.

## 18. Het verzekeringsjaar

De vervaldag van dit pensioenreglement wordt vastgesteld op 1 januari. — Een verzekeringsjaar valt dan ook steeds samen met de tijdsspanne gelegen tussen 1 januari en de daaropvolgende 31 december.

## 19. Het financieringsfonds

Het collectieve tak 21-fonds dat bij de pensioeninstelling in het kader van deze pensioenstelsel wordt gevormd.

## 20. Het kind

Elk wettig geboren of verwekt kind van de aangeslotene alsook elk erkend natuurlijk kind of elk geadopteerd kind van de aangeslotene evenals elk kind van de echtgeno(o)t(e) of partner van de gehuwde, respectievelijk wettelijk samenwonende aangeslotene dat gedomicileerd is op het adres van de aangeslotene.

## 21. Het premievrij contract

Dit is de waarde van het verzekeringscontract waarvoor de aangeslotenen verzekerd blijven zonder enige verdere premiebetaling.

## 22. De onthaalstructuur

§ 1. Dit pensioenstelsel voorziet in een onthaalstructuur in de zin van de W.A.P. De verzekeringsovereenkomst onderschreven in het kader van deze onthaalstructuur gaat uit van een verzekeringscombinatie uitgesteld kapitaal met tegenverzekering van de reserves met een gewaarborgde intrestvoet verhoogd met winstdeelname. In dit kader waarborgt de pensioeninstelling een intrestvoet gelijk aan het gewaarborgd minimumrendement zoals bepaald in de W.A.P. De door de pensioeninstelling in dit kader gebruikte tarieven zijn opgemaakt conform de technische basissen die door de pensioeninstelling krachtens het van kracht zijnde uitvoeringsbesluit leven bij de C.B.F.A. werden neergelegd.

§ 2. In de onthaalstructuur kunnen volgende reserves worden ondergebracht enerzijds verworven reserves (in voorkomend geval aangevuld tot de bedragen gewaarborgd in toepassing van de minimumrendementsgarantie zoals voorzien in de W.A.P.) die toebehoren aan uittreeders en anderzijds overgedragen reserves van nieuwe aangeslotenen.

§ 3. De volgende reserves kunnen hierin aldus gestort worden :

1) De reserves dan de "intreders" die ervoor gekozen hebben om hun opgebouwde reserves in het pensioenplan van hun vorige werkgever of sectorale inrichter over te dragen naar het sectoraal pensioenstelsel voor de terugwinning van metalen.

2) De reserves van de uittreeders gevormd door bijdragen gefinancierd door afhoudingen van het loon verworven bij hun nieuwe werkgever, uiteraard overeenkomstig de voorwaarden en de grenzen bepaald in de W.A.P.

## 13. La rémunération annuelle

La rémunération annuelle brute sur laquelle sont prélevées les cotisations de sécurité sociale (donc majorée de 8 p.c.).

## 14. L'âge de la pension

Par "âge de la pension" il faut entendre : l'âge légal de la pension.

1) Cet âge de la pension est en principe 65 ans.

2) Pour des groupes professionnels spécifiques (anciens mineurs), le paiement de la pension complémentaire pourra avoir lieu dès l'instant où l'affilié peut démontrer le départ à la retraite légale et ce, sans aucune restriction d'âge.

## 15. L'âge de la pension anticipée

L'âge auquel quelqu'un part en prépension conformément aux dispositions légales ou conventionnelles ou l'âge en cas de retraite anticipée (retraite légale avant l'âge de 65 ans).

## 16. La date d'échéance

La date d'échéance est fixée au premier jour du mois qui suit la date du 65<sup>e</sup> anniversaire de l'affilié.

## 17. Les tarifs

Les références techniques utilisées par l'organisme de pension, déposées à la Commission Bancaire, Financière et des Assurances.

## 18. L'année d'assurance

L'échéance annuelle du présent règlement de pension est fixée au 1<sup>er</sup> janvier. L'année d'assurance correspond donc toujours à la période se situant entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 décembre qui suit :

## 19. Le fonds de financement

Le fonds collectif branche 21 constitué auprès de l'organisme de pension dans le cadre du présent régime de pension.

## 20. L'enfant

Tout enfant légitime de l'affilié, né ou conçu; tout enfant naturel reconnu ou tout enfant adopté de l'affilié ainsi que tout enfant du/de la conjoint(e) ou partenaire du/de la marié(e), ou cohabitant(e) légal(e) domicilié à l'adresse de l'affilié.

## 21. Le contrat réduit

La valeur du contrat d'assurances pour laquelle les affiliés restent assurés sans plus aucun autre paiement de prime.

## 22. La structure d'accueil

§ 1<sup>er</sup>. Le présent régime de pension prévoit une structure d'accueil dans le sens de la L.P.C. Le contrat d'assurance souscrit dans le cadre de la structure d'accueil part d'une combinaison d'assurance capital différé avec contre-assurance des réserves avec un taux d'intérêt garanti augmenté d'une participation bénéficiaire. Dans ce cadre l'organisme de pension garantit un taux d'intérêt égal au rendement minimum garanti comme fixé dans la L.P.C. Les tarifs utilisés par l'organisme de pension dans ce cadre sont établis conformément aux références techniques déposées par l'organisme de pension à la C.B.F.A. en vertu de l'arrêté royal d'exécution vie.

§ 2. Les réserves suivantes peuvent être placées dans la structure d'accueil : d'une part, les réserves acquises (le cas échéant complétées jusqu'aux montants garantis en application du rendement minimum garanti comme prévu dans la L.P.C.) appartenant aux désaffiliés et les réserves transférées des nouveaux affiliés, d'autre part.

§ 3. De cette manière, les réserves suivantes peuvent y être versées :

1) Les réserves des "entrants" qui ont choisi de transférer les réserves constituées dans le plan de pension de leur ancien employeur ou organisateur sectoriel vers le régime de pension sectoriel pour la récupération de métaux.

2) Les réserves des désaffiliés constituées par les cotisations financées par des retenues salariales obtenues chez le nouvel employeur, certes conformément aux conditions et limites fixées par la L.P.C.

## 23. Het afgezonderd fonds

Dit zijn activa op de balans van de pensioeninstelling die van haar andere activa worden afgezonderd en aldus een afgescheiden fonds vormen. De winstdelingsresultaten in dit pensioenstelsel hangen af van de opbrengst van de contracten verbonden aan het afgezonderd fonds.

## 24. De wettelijk samenwonende

De persoon die samen met zijn of haar samenwonende partner een verklaring heeft afgelegd overeenkomstig artikel 1476 van het Burgerlijk Wetboek.

## 25. De VZW SEFOCAM

Het administratief en logistiek coördinatiecentrum van de sociale sectorale pensioenstelsel voor de arbeiders uit het garagebedrijf, het koetswerk, de metaalhandel en de terugwinning van metalen. De maatschappelijke zetel van de VZW SEFOCAM is gevestigd op het Woluwedal 46/7, te 1200 Brussel. De VZW SEFOCAM is telefonisch bereikbaar op het nummer 00.32.2.761.00.70 en per mail op het adres helpdesk@sefocam.be. De VZW SEFOCAM beschikt evenzeer over een website met name [www.sefocam.be](http://www.sefocam.be).

HOOFDSTUK III. — *Aansluiting*

Art. 3. § 1. Het pensioenreglement is verplicht van toepassing op alle arbeiders die op of na 1 januari 2006 met de werkgevers, zoals bepaald in artikel 2.6. verbonden zijn via een arbeidsovereenkomst, ongeacht de aard van deze arbeidsovereenkomst; met uitzondering van deze vermeld onder artikel 4, § 2, van de collectieve arbeidsovereenkomst ter wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel van 18 september 2007.

§ 2. Voormelde personen worden onmiddellijk aangesloten bij deze solidariteitstoezegging, dit wil zeggen vanaf de datum dat zij voldoen aan de hiervoor vermelde aansluitingsvoorwaarden.

HOOFDSTUK IV. — *Rechten en plichten van de inrichter*

Art. 4. § 1. De inrichter gaat tegenover alle aangeslotenen de verbintenis aan alles te doen wat voor de goede uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2005, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, vereist is.

§ 2. De bijdrage die de inrichter verschuldigd is ter financiering van de pensioentoezegging wordt door de inrichter zonder verwijl aan de pensioeninstelling overgemaakt. Dit geschiedt minimaal 4 maal per kwartaal.

§ 3. De inrichter zal via het intermediair van de VZW SEFOCAM op regelmatige tijdstippen alle nodige gegevens overmaken aan de pensioeninstelling.

§ 4. De pensioeninstelling is slechts tot uitvoering van haar verplichtingen gehouden voor zover haar, tijdens de duur van dit pensioenreglement volgende gegevens meegedeeld werden :

1) de naam, de voorna(m)en en de geboortedatum van de aangeslotene alsook geslacht, taalstelsel, burgerlijkstaatenidentificatienummer in de sociale zekerheid;

2) het adres van de aangeslotene;

3) de benaming, de maatschappelijke zetel en het nummer van de werkgever, waarmee de aangeslotene via een arbeidsovereenkomst verbonden is, bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid/de Kruispuntbank van Ondernemingen;

4) aansluitingsdatum bij het sectoraal pensioenstelsel;

5) het bruto kwartaalloon van de aangeslotene;

6) enige andere terzake doende gegevens zoals gevraagd door de pensioeninstelling.

Naderhand : de wijzigingen welke, tijdens de duur van de aansluiting, in voormelde gegevens voorkomen.

§ 5. De inrichter wist ten voordele van de aangeslotenen een helpdesk te organiseren waarbij de coördinatie werd toevertrouwd aan de VZW SEFOCAM. Deze VZW zal een vraag enkel doorspelen aan de pensioeninstelling indien zij de bewuste vraag niet zelf beantwoorden kan. In uitzonderlijke gevallen, wanneer zulks het proces aanzienlijk kan versnellen en vergemakkelijken, heeft de helpdesk de mogelijkheid de aangeslotene rechtstreeks contact te laten opnemen met de pensioeninstelling.

## 23. Le fonds cantonné

Ce sont les actifs au bilan de l'assureur qui sont séparés de ses autres actifs, formant ainsi un fonds cantonné. Les participants bénéficiaires dans ce régime de pension dépendent du bénéfice des contrats liés au fonds cantonné.

## 24. Le cohabitant légal

La personne qui a fait avec son partenaire cohabitant une déclaration conformément à l'article 1476 du Code civil.

## 25. L'ASBL SEFOCAM

Le centre de la coordination administrative et logistique des régimes de pension sectoriels des ouvriers des entreprises de garage, de la carrosserie, du commerce de métal et de la récupération de métaux. Le siège social de l'ASBL SEFOCAM est établi à 1200 Bruxelles, boulevard de la Woluwe 46/7. L'ASBL SEFOCAM peut être jointe par téléphone au numéro 00.32.2.761.00.70 et par e-mail à l'adresse helpdesk@sefocam.be. L'ASBL SEFOCAM dispose également d'un site internet : [www.sefocam.be](http://www.sefocam.be).

CHAPITRE III. — *Affiliation*

Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Le règlement de pension s'applique de manière contraignante à tous les ouvriers qui sont ou étaient liés aux employeurs visés à l'article 2.6. au ou après le 1<sup>er</sup> janvier 2006 par un contrat de travail, quelle que soit la nature de ce contrat de travail; à l'exception de ceux mentionnés à l'article 4, § 2, de la convention collective de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social du 18 septembre 2007.

§ 2. Les personnes susmentionnées sont affiliées immédiatement au présent engagement de solidarité, c'est-à-dire à partir de la date à laquelle ils remplissent les conditions d'affiliation susmentionnées.

CHAPITRE IV. — *Droits et obligations de l'organisateur*

Art. 4. § 1<sup>er</sup>. L'organisateur s'engage à l'égard de tous les affiliés à tout mettre en œuvre pour la bonne exécution de la convention collective de travail du 20 octobre 2005, ainsi que - le cas échéant - de(s) la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

§ 2. La cotisation due par l'organisateur en vue du financement de l'engagement de pension est transférée sans tarder par l'organisateur à l'organisme de pension. Ce transfert a lieu au moins 4 fois par trimestre.

§ 3. Par le biais de l'ASBL SEFOCAM, l'organisateur fournira tous les renseignements nécessaires à intervalles réguliers à l'organisme de pension.

§ 4. L'organisme de pension n'est tenu à l'exécution de ses obligations que dans la mesure où, pendant la durée du présent règlement de pension, toutes les données suivantes lui ont été fournies.

1) les nom, prénom(s), date de naissance et sexe de l'affilié ainsi que son régime linguistique, son état civil et son numéro d'identification de la sécurité sociale;

2) l'adresse de l'affilié;

3) la dénomination, le siège social et le numéro de l'employeur, auquel l'affilié est lié par un contrat de travail, auprès de l'Office national de sécurité sociale/la Banque-Carrefour des Entreprises;

4) la date d'affiliation au régime de pension sectoriel;

5) la rémunération trimestrielle brute de l'affilié;

6) toute autre information ad hoc, comme demandée ultérieurement par l'organisme de pension.

Par la suite : les modifications survenant, pendant la durée de l'affiliation, dans les données susmentionnées.

§ 5. L'organisateur a mis sur pied, à l'usage des affiliés un "helpdesk" dont la coordination a été confiée à l'ASBL SEFOCAM. Cette ASBL ne transmettra des questions à l'organisme de pension que si elle ne peut y répondre elle-même. Exceptionnellement, lorsque cela peut accéder et faciliter considérablement le processus, le helpdesk peut inviter l'affilié à prendre contact directement avec l'organisme de pension.

HOOFDSTUK V. — *Rechten en plichten van de aangeslotenen*

Art. 5. § 1. De aangeslotene onderwerpt zich aan de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst ter invoering van het sectoraal pensioenstelsel afgesloten op 20 oktober 2005, van - in voorkomend geval - de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en van dit pensioenreglement. Deze documenten maken één geheel uit.

§ 2. De aangeslotene machtigt de inrichter de nodige verzekeringen op zijn leven af te sluiten.

§ 3. De aangeslotene machtigt de inrichter om via de VZW SEFOCAM aan de pensioeninstelling alle inlichtingen en bewijsstukken over te maken die nodig zijn zodat de pensioeninstelling zijn verplichtingen tegenover de aangeslotene of tegenover de rechtverkrijgende(n) kan nakomen zonder uitstel.

§ 4. De aangeslotene maakt in voorkomend geval de ontbrekende inlichtingen en bewijsstukken over via VZW SEFOCAM aan de pensioeninstelling zodat deze zijn verplichtingen tegenover de aangeslotene of tegenover zijn rechtverkrijgende(n) kan nakomen.

§ 5. Mocht de aangeslotene een hem door dit pensioenreglement of door de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2005, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, opgelegde voorwaarde niet nakomen, en mocht daardoor voor hem enig verlies van recht ontstaan, dan zullen de inrichter en de pensioeninstelling in dezelfde mate ontslagen zijn van hun verplichtingen tegenover de aangeslotene in verband met het bij dit pensioenreglement geregeld aanvullend pensioen.

HOOFDSTUK VI. — *GewaARBorgde prestaties*

Art. 6. § 1. De pensioentoezegging heeft, ter aanvulling van een krachtens een wettelijke sociale zekerheidsregeling vastgesteld pensioen, tot doel :

- een kapitaal (of een hiermee overeenstemmende rente) samen te stellen dat vanaf de pensioenleeftijd aan de "aangeslotene" wordt uitgekeerd indien hij in leven is;

- een overlijdenskapitaal uit te keren aan de rechtverkrijgende(n) indien de "aangeslotene" overlijdt vóór of na de pensioenleeftijd, in dit laatste geval, zo het aanvullend pensioen nog niet werd opgevraagd door de aangeslotene zelf.

§ 2. De oprenting aan het wettelijk gegarandeerde minimumrendement geschiedt vanaf het ogenblik dat de bijdragen juridisch verschuldigd zijn.

§ 3. Deze oprenting loopt tot de dag waarop de uitbetaling van het aanvullend pensioen gebeurt.

§ 4. Bovenvermelde kapitalen worden verhoogd met een winstdeling zoals beschreven in het hierna weergegeven winstdelingsreglement. Deze winstdeling wordt gekoppeld aan de resultaten van het afgezonderd fonds bij de pensioeninstelling. De winstdeling wordt jaarlijks toegekend in de vorm van een kapitaalverhoging en is aldus definitief verworven door de aangeslotenen. Het percentage van jaarlijkse onmiddellijke toekenning wordt bepaald door het toezichtcomité. Enige winstdeling die niet onmiddellijk wordt toegekend aan de contracten, zal worden aangewend ter financiering van een collectief sectoraal winstdelingsfonds.

Het winstdelingsreglement van het afgezonderd fonds "Sefocam - Pensioen" :

De bijdragen worden geïnvesteerd in een afzonderlijk fonds Sefocam - Pensioen, dat hoofdzakelijk is samengesteld uit financiële activa die afkomstig zijn van de euro - zone. Ieder jaar kan de pensioeninstelling aan de contracten een winstdelneming toekennen die bepaald wordt in functie van de resultaten van dit afgezonderd fonds. Deze winstdelneming wordt pas toegekend op voorwaarde dat de verrichtingen van het fonds rendabel zijn. De winstdelneming is gelijk aan ene bijkomend rendementspercentage dat toegekend wordt aan de contracten die op 31 december van het afgelopen boekjaar van kracht zijn. Het bijkomend rendementspercentage is gelijk aan het positieve verschil tussen het netto rendementspercentage van het afgezonderd fonds en de gewaarborgde rentevoet zoals bepaald in artikel 24, § 2, eerste lid van de W.A.P.

Het netto rendementspercentage van het fonds is het in procent uitgedrukte resultaat ten opzichte van de gemiddelde waarde van het fonds in de loop van het afgelopen boekjaar, van 100 procent van de financiële winsten die door het fonds gerealiseerd worden, vrij van financiële lasten, fiscale en parafiscale inhoudingen. De financiële winsten worden bepaald overeenkomstig de evaluatie - en waardeeringsregels van de pensioeninstelling. Ten einde de financiële prestaties gerealiseerd door het afgezonderd fonds te stabiliseren, kan een

CHAPITRE V. — *Droits et obligations des affiliés*

Art. 5. § 1<sup>er</sup>. L'affilié se soumet aux dispositions de la convention collective de travail portant sur l'instauration du régime de pension sectoriel conclue le 20 octobre 2005, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et du présent règlement de pension. Ces documents forment un tout.

§ 2. L'affilié autorise l'organisateur à souscrire sur sa vie les assurances qu'il jugerait nécessaires.

§ 3. L'affilié autorise l'organisateur à transmettre à l'organisme de pension, par le canal de l'ASBL SEFOCAM, tous les renseignements et justificatifs nécessaires pour que l'organisme de pension puisse respecter sans délai ses obligations à l'égard de l'affilié ou de son (ses) ayant(s) droit.

§ 4. L'affilié transmettra le cas échéant les informations et justificatifs manquants à l'organisme de pension par l'intermédiaire de l'ASBL SEFOCAM de sorte que l'organisme de pension puisse satisfaire à ses obligations à l'égard de l'affilié ou de son (ses) ayant(s) droit.

§ 5. Si l'affilié venait à ne pas respecter une condition qui lui est imposée par le présent règlement de pension ou par la convention collective de travail du 20 octobre 2005, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, et à perdre de ce fait la jouissance d'un quelconque droit, l'organisateur et l'organisme de pension seront dans la même mesure déchargés de leurs obligations à l'égard de l'affilié dans le cadre de la pension complémentaire réglé par le présent règlement de pension.

CHAPITRE VI. — *Prestations assurées*

Art. 6. § 1<sup>er</sup>. L'engagement de pension a pour objectif, en complément d'une pension fixée en vertu d'une réglementation légale en matière de sécurité sociale :

- de constituer un capital (ou une rente correspondante), qui sera versé à l'"affilié" à partir de l'âge de la pension s'il est en vie;

- de verser un capital décès à l'/aux ayant(s) droit, si "l'affilié" décède avant ou après l'âge de la pension, dans ce dernier cas, si l'affilié n'avait pas encore réclamé sa pension complémentaire lui-même.

§ 2. La capitalisation au rendement minimum légal garanti s'effectue dès le moment où les montants sont juridiquement dus.

§ 3. Cette capitalisation s'effectue jusqu'au jour du paiement de la pension complémentaire.

§ 4. Les capitaux susmentionnés sont majorés d'une participation aux bénéfices comme décrit dans le règlement des participations bénéficiaires figurant ci-après. Cette participation bénéficiaire est liée aux résultats du fonds cantonné auprès de l'organisme de pension. La participation bénéficiaire est allouée annuellement sous forme d'une augmentation de capital et est définitivement acquise aux affiliés. Le pourcentage d'attribution directe annuel est fixé par le comité de surveillance. Toute participation bénéficiaire non attribuée directement aux contrats sera affectée au financement d'un fonds sectoriel collectif de participation bénéficiaire.

Règlement de participation bénéficiaire du fonds cantonné "Sefocam - Pension" :

Les cotisations sont investies dans un fonds cantonné dénommé "Sefocam - Pension", composé principalement d'actifs financiers provenant de la zone euro. Chaque année, l'organisme de pension peut attribuer aux contrats une participation bénéficiaire déterminée en fonction des résultats du fonds cantonné. L'octroi de cette participation bénéficiaire est subordonné à la condition que les opérations du fonds soient rentables. La participation bénéficiaire correspond à un taux de rendement complémentaire octroyé aux contrats en vigueur au 31 décembre de l'exercice écoulé. Le taux de rendement complémentaire est égal à la différence positive entre le taux de rendement net du fonds cantonné et le taux d'intérêt garanti comme déterminé à l'article 24, § 2, premier alinéa de la L.P.C.

Le taux de rendement net du fonds est le résultat, exprimé en pourcentage de la valeur moyenne du fonds au cours de l'exercice écoulé, de 100 pour cent des bénéfices financiers réalisés par le fonds, nets de charges financières et de prélèvements fiscaux et parafiscaux. Les bénéfices financiers sont déterminés conformément aux règles d'évaluation et de valorisation de l'organisme de pension. Afin de lisser les performances financières réalisées par le fonds cantonné, une quotité des revenus exceptionnels (voir plus loin) pourra alimenter

quotiteit van de uitzonderlijke opbrengsten (zie hierna) elk jaar een reserve stijven waarop de door de inrichter aanspraak kan gemaakt worden het jaar nadien. Een gedeelte van de uitzonderlijke opbrengsten kan dus van jaar tot jaar overgedragen worden. De uitzonderlijke opbrengsten van samengesteld uit de meer- en minwaarden van obligaties en aandelen, de eventuele monetaire aanpassingen op rentedragende activa, alsook de waardeverminderingen of terugnames van waardeverminderingen. De investeringspolitiek van het afgezonderd fonds heeft tot doel de veiligheid, het rendement en de liquiditeit van de beleggingen te waarborgen.

Hierbij wordt rekening gehouden met een oordeelkundige diversificatie en spreiding van de beleggingen. De beleggingsportefeuille is voor minimaal 75 procent belegd in obligaties waarvan de emittenten van uitstekende kwaliteit zijn. Het gaat hoofdzakelijk om Staatsobligaties van de eurozone. Het fonds investeert ook een minderheidsaandeel ten belope van maximaal 25 procent van de waarde van het fonds in aandelen van de eurozone en van diverse sectoren van de economie om op gemiddelde termijn een financiële winst te realiseren die hoger ligt dan deze die enkel zou gebaseerd zijn op investeringen met vaste opbrengst. Het fonds beschikt tevens over een veranderlijk bedrag aan liquiditeiten voor maximum 20 procent van de waarde van het fonds.

#### HOOFDSTUK VII. — *Uitbetaling van de aanvullende pensioenen*

Art. 7. Al de in dit hoofdstuk vermelde formulieren kunnen bekomen worden via de helpdesk van de VZW SEFOCAM, Woluwedal 46/7, te 1200 Brussel, telefoonnummer 02/761.00.70. of kunnen worden gedownload via de website [www.sefocam.be](http://www.sefocam.be).

##### *Afdeling 1. — Uitbetaling bij wettelijke (of vervroegd pensioen)*

Art. 8. § 1. Elke aangeslotene kan zijn aanvullend pensioen opvragen vanaf dat hij het statuut van gepensioneerde geniet.

§ 2. Het recht tot opvragen van het aanvullend pensioen vervalt, conform de wet op de landsverzekeringsovereenkomsten, na 30 jaar in geval van leven. Bij ontstentenis van enige aanvraag binnen de voormelde termijn wordt het voordeel overgemaakt aan het financieringsfonds.

§ 3. Twee maanden vóór het bereiken van de pensioenleeftijd ontvangt de aangeslotene via het intermediair van de VZW SEFOCAM, een schrijven van de inrichter waarin deze wordt herinnerd aan het bedrag van zijn thans verworven reserves binnen het sociaal sectoraal pensioenstelsel en de te vervullen formaliteiten teneinde de betaling van het aanvullend pensioen te concretiseren.

§ 4. Om een aanvullend pensioen te kunnen ontvangen dient de aangeslotene het aanmeldingsformulier S1 volledig en correct ingevuld en voorzien van de hierna vermelde bijlagen over te maken aan de VZW SEFOCAM :

- een kopie van de kennisgeving van de beslissing inzake het toekennen van de pensioendatum (uitgereikt door de Rijksdienst voor Pensioenen);

- een kopie recto/verso van de identiteitskaart van de aangeslotene;
- een attest welke de activiteit weergeeft die de aangeslotene kende tijdens een referentieperiode van 3 jaar voorafgaand aan de wettelijke pensioenleeftijd :

- \* ofwel een tewerkstellingsattest al dan niet met vermelding van verminderde prestaties ingevolge de opname van tijdskrediet;

- \* ofwel een werkloosheidsattest met vermelding dat het gaat om een onvrijwillige werkloze die geen werk en/of opleiding wist te weigeren en dat de werkloosheid niet valt binnen de brugpensioenregeling;

- \* ofwel een invaliditeitsattestering.

§ 5. Mocht de aangeslotene in aanvulling op zijn pensioen nog prestaties leveren bij een werkgever zoals vermeld onder artikel 2.6. en geschiedt er op dat ogenblik nog een verdere premiebetaling voor het aanvullend pensioen, dan kan deze aangeslotene pas zijn aanvullend pensioen opvragen vanaf het ogenblik van stopzetting van de werkzaamheden bij die werkgever.

§ 6. Het voordeel bij leven dat wordt uitgekeerd vóór het bereiken van de einddatum is gelijk aan de theoretische afkoopwaarde van het contract, dit is de reserve die bij de pensioeninstelling gevormd werd door de kapitalisatie van de in het voordeel van de aangeslotene gestorte bijdragen en toegekende winstdeling, rekening houdend met de verbruikte sommen.

chaque année une réserve à laquelle l'organisateur peut prétendre l'année suivante. Une part des revenus exceptionnels pourra donc être reportée d'année en année. Les revenus exceptionnels sont constitués des plus-values et des moins-values réalisées sur obligations et actions, des éventuels ajustements monétaires sur actifs productifs d'intérêts, ainsi que des réductions de valeur ou reprises de réductions de valeur. La politique d'investissement du fonds cantonné a pour objectif de garantir la sécurité; le rendement et la liquidité des investissements.

Pour atteindre cet objectif, il est tenu compte d'une diversification et d'un étalement judicieux des placements. Le portefeuille est investi pour minimum 75 pour cent en obligations dont les émetteurs sont d'une qualité excellente. Il s'agit principalement d'obligations d'état de la zone euro. Une partie minoritaire de maximum 25 pour cent est également investie en actions de la zone euro et de divers secteurs de l'économie afin de réaliser, à moyen terme, un gain financier plus élevé que le résultat qui pourrait être obtenu sur base d'investissements exclusivement à rendement fixe. Le fonds dispose également d'un montant variable de liquidités d'un maximum de 20 pour cent de sa valeur.

#### CHAPITRE VII. — *Païement des pensions complémentaires*

Art. 7. Tous les formulaires mentionnés dans ce chapitre peuvent être obtenus auprès du helpdesk de l'ASBL SEFOCAM, boulevard de la Woluwe 46/7 à 1200 Bruxelles, numéro de téléphone 02-761 00 70 ou peuvent être téléchargés via le site internet [www.sefocam.be](http://www.sefocam.be).

##### *Section 1<sup>re</sup>. — Paiement en cas de retraite légale (ou anticipée)*

Art. 8. § 1<sup>er</sup>. Chaque affilié peut demander sa pension complémentaire dès qu'il bénéficie du statut de pensionné.

§ 2. Conformément à la loi sur le contrat d'assurance terrestre, le droit de demander la pension complémentaire s'éteint après 30 ans en cas de vie. Faute de demande de pension dans le délai précité, l'avantage est transféré au fonds de financement.

§ 3. Deux mois avant d'atteindre l'âge légal de la pension, l'affilié recevra par l'intermédiaire de l'ASBL SEFOCAM, un courrier de l'organisateur lui rappelant le montant de ses réserves acquises à ce moment-là dans le régime de pension sectoriel social et les formalités à remplir afin de concrétiser le paiement de la pension complémentaire.

§ 4. Pour recevoir une pension complémentaire, l'affilié doit envoyer à l'ASBL SEFOCAM le formulaire de déclaration. Si dûment et correctement complété et accompagné des annexes mentionnées ci-après :

- une copie de la notification de la décision concernant l'attribution de la date de pension (remise par l'Office National des Pensions);

- une copie recto/verso de la carte d'identité de l'affilié;

- une attestation indiquant l'activité de l'affilié jusqu'à l'âge de la pension légale au cours d'une période de référence de 3 ans :

- \* soit une attestation d'emploi indiquant le cas échéant des prestations réduites suite à l'exercice du crédit-temps;

- \* soit une attestation de chômage indiquant qu'il s'agit d'un chômeur involontaire qui n'a pas refusé de formation et/ou d'emploi proposé et que ce chômage ne ressort pas à la réglementation de la prépension;

- \* soit une attestation d'invalidité.

§ 5. Au cas où l'affilié effectuerait encore, en complément de sa pension, des prestations chez un employeur comme décrit à l'article 2.6. et si le paiement de prime pour la pension complémentaire se poursuit encore à ce moment-là, l'affilié ne pourra demander sa pension complémentaire qu'au moment où il cesse ses activités chez cet employeur.

§ 6. L'avantage en cas de vie payé avant la date d'échéance correspond à la valeur de rachat théorique du contrat, à savoir la réserve constituée auprès de l'organisme de pension par la capitalisation des cotisations versées en faveur de l'affilié et des participations bénéficiaires qui lui sont attribuées, en tenant compte des sommes consommées.

## Afdeling 2. — Uitbetaling bij overlijden

Art. 9. § 1. Indien de aangeslotene overlijdt en mocht bij zijn aanvullend pensioen nog niet of onvolledig hebben uitgekeerd gekregen, wordt het aanvullend pensioen uitgekeerd aan zijn rechtverkrijgende(n), volgens onderstaande volgorde :

1) ten bate van zijn of haar echtgeno(o)t(e) op voorwaarde dat de betrokkenen :

- niet uit de echt gescheiden zijn (alsook niet in aanleg tot echtscheiding);

- niet gerechtelijk gescheiden van tafel en bed (alsook niet in aanleg tot gerechtelijke scheiding van tafel en bed);

2) bij ontstentenis, ten bate van de wettelijk samenwonende partner (in de zin van artikelen 1475 tot 1479 van het Burgerlijk Wetboek);

3) bij ontstentenis, ten bate van (een) andere natuurlijke perso(o)n(en) die door de aangeslotene door middel van een aangetekend schrijven kenbaar werd gemaakt aan de pensioeninstelling. Het bewuste aangetekend schrijven dient zowel voor de pensioeninstelling als voor de aangeslotene als bewijs van de aanduiding. De aangeslotene kan ten alle tijden deze aanduiding herroepen door middel van een nieuw aangetekend schrijven. Indien de aangeslotene na deze aanduiding zou huwen of hij samen met zijn/haar partner een wettelijke samenlevingscontract zou onderschrijven, en er dus een persoon is zoals beschreven in punt 1) hiervoor, wordt deze aanduiding geacht definitief herroepen te zijn;

4) bij ontstentenis, ten bate van zijn kinderen of van hun rechtverkrijgenden, bij plaatsvervulling;

5) bij ontstentenis, ten bate van zijn ascendenten, voor gelijke delen;

6) bij ontstentenis, ten bate van zijn broers en zusters;

7) bij ontstentenis aan de andere wettelijke erfgena(a)m(en) met uitzondering van de Staat;

8) bij ontstentenis van de hiervoor vermelde begunstigden wordt het voordeel aan het financieringsfonds gestort.

§ 2. Het recht tot opvragen van het aanvullend pensioen vervalt, conform de wet op de landsverzekeringsovereenkomsten, na 3 jaar in geval van overlijden (dus datum overlijden + 3 jaar). Deze termijn kan verlengd worden tot maximum 5 jaar conform de bepalingen van artikel 34, § 1, van diezelfde wet. Bij ontstentenis van enige aanvraag binnen de voormelde termijn(en) wordt het voordeel overgemaakt aan het financieringsfonds.

§ 3. De inrichter zal, nadat hij op de hoogte is van een overlijdensdatum, via het intermediair van de VZW SEFOCAM een schrijven richten aan de domicilie van de overleden aangeslotene waarbij hij de rechtverkrijgende(n) oproept tot het vullen van de nodige formaliteiten met het oog op de uitbetaling van het aanvullend pensioen.

§ 4. Om een aanvullend pensioen te kunnen ontvangen dient/dienen de rechtverkrijgende(n) het aanmeldingsformulier S3 volledig en correct ingevuld en voorzien van de hierna vermelde bijlagen over te maken aan de VZW SEFOCAM :

1. De rechtverkrijgende is de weduwe(naar) van de aangeslotene

- een kopie van de overlijdensakte van de aangeslotene;

- een kopie recto/verso van de identiteitskaart van de rechtverkrijgende.

2. De rechtverkrijgende is niet de weduwe(naar) van de aangeslotene

- een kopie van de overlijdensakte van de aangeslotene;

- een kopie recto/verso van de identiteitskaart van de rechtverkrijgende;

- een kopie van de akte van bekendheid of van de erfrechtverklaring of van de akte van erfopvolging;

- het bewijs van geblokkeerde bankrekening (enkel in het geval van de rechtverkrijgende minderjarig is).

§ 5. Elke rechtverkrijgende dient een aanmeldingsformulier S3 over te maken aan de VZW SEFOCAM.

## Section 2. — Paiement en cas de décès

Art. 9. § 1<sup>er</sup>. Si l'affilié décède et qu'il n'a pas encore reçu sa pension complémentaire ou une partie de celle-ci, la pension complémentaire sera attribuée à son (ses) ayant(s) droit suivant l'ordre défini ci-dessous.

1) au profit de son conjoint à condition que les intéressés :

- ne soient pas divorcés (ou en instance de divorce);

- ne soient pas judiciairement séparés de corps (ou en instance judiciaire de séparation de corps);

2) à défaut, au profit de son partenaire cohabitant légal (au sens des articles 1475 à 1479 du Code civil);

3) à défaut, au profit d'une autre personne physique que l'affilié a désignée à l'organisme de pension au moyen d'une lettre recommandée. Aussi bien pour l'organisme de pension que pour l'affilié, la lettre recommandée en question vaut preuve de la désignation. L'affilié peut en tout temps révoquer cette désignation au moyen d'une nouvelle lettre recommandée. Si l'affilié devait se marier ou s'il souscrivait un contrat de cohabitation légale avec son/sa partenaire après cette désignation et qu'il y ait donc une personne comme décrit au point 1) ci-dessus, cette désignation est considérée comme définitivement révoquée;

4) à défaut, au profit de son/ses enfants ou de leurs ayants droit, par subrogation;

5) à défaut, au profit de ses ascendants, en parts égales;

6) à défaut, au profit de ses frères et sœurs;

7) à défaut, au profit des autres héritiers légaux, à l'exception de l'Etat;

8) à défaut des bénéficiaires susmentionnés, l'avantage est versé au fonds de financement.

§ 2. Conformément à la loi sur le contrat d'assurance terrestre, le droit de demander la pension complémentaire s'éteint après 3 ans en cas de décès (donc date du décès + 3 ans). Conformément aux dispositions l'article 34, § 1<sup>er</sup>, de cette même loi, ce délai peut être prolongé jusqu'à 5 ans au maximum. Faute de demande de pension dans le délai précité, l'avantage est transféré au fonds de financement.

§ 3. Après avoir été informé de la date de décès, l'organisateur adressera un courrier par l'intermédiaire de l'ASBL SEFOCAM au domicile de l'affilié décédé appelant l'/les ayant(s) droit à remplir les formalités nécessaires en vue du paiement de la pension complémentaire.

§ 4. Pour recevoir une pension complémentaire, l'/les ayant(s) droit doi(ven)t envoyer à l'ASBL SEFOCAM le formulaire de déclaration S3 dûment et correctement complété et accompagné des annexes mentionnées ci-après :

1. L'ayant droit est la veuve ou le veuf de l'affilié

- une copie de l'acte de décès de l'affilié;

- une copie recto/verso de la carte d'identité de l'ayant droit.

2. L'ayant droit n'est pas la veuve ou le veuf de l'affilié

- une copie de l'acte de décès de l'affilié;

- une copie recto/verso de la carte d'identité de l'ayant droit.

- une copie de l'acte de notoriété ou de la déclaration de dévolution héréditaire ou de l'acte de succession;

- une attestation de compte bancaire bloqué (seulement si l'ayant droit est mineur).

§ 5. Chaque ayant droit est tenu de transmettre à l'ASBL SEFOCAM le formulaire de déclaration S3.



HOOFDSTUK VIII. — *Modaliteiten van de uitbetaling*

Art. 10. § 1. Opdat de pensioeninstelling tot de effectieve betaling van het aanvullend pensioen kan overgaan, dient ze te beschikken over de loongegevens van de ganse aansluitingsduur bij het sectoraal pensioenstelsel.

§ 2. De aangeslotene, respectievelijk de rechtverkrijgende, zal een voorschot ontvangen binnen de 5 werkdagen nadat de pensioeninstelling de nodige stukken en de keuzemodaliteit van opname, zoals bepaald in respectievelijk artikel 8 of 9 en artikel 11 en 12, heeft ontvangen en dit op basis van de beschikbare loongegevens op het ogenblik van de aanvraag.

§ 3. Het eventueel resterende saldo van het aanvullend pensioen zal uitbetaald worden in de maand september van het jaar volgend op de datum waarop de aanmelding wist te geschieden.

HOOFDSTUK IX. — *Uitbetalingsvorm*

Art. 11. De aangeslotene of in voorkomende geval diens rechtverkrijgende(n) kan/kunnen kiezen voor :

- 1) hetzij een éénmalige uitbetaling in kapitaal;
- 2) hetzij een omzetting in een jaarlijks levenslange rente.

Art. 12. § 1. Een omvorming is echter niet mogelijk wanneer het jaarlijks bedrag van de rente bij de aanvang ervan niet meer bedraagt dan 500 EUR bruto. Dit bedrag wordt geïndexeerd volgens de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971, houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, bijdragen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

§ 2. De pensioeninstelling brengt de aangeslotene of, in voorkomend geval, diens rechtverkrijgende(n) van dit recht op de hoogte twee maanden vóór de pensionering of binnen de twee weken nadat hij van de vervroegde pensionering of van het overlijden kennis wist te nemen.

§ 3. Indien binnen de maand te rekenen vanaf de hiervoor vermelde kennisgeving, geen aanvraag in deze zin door de aangeslotene aan de pensioeninstelling wordt betekend, wordt verondersteld dat hij geopteerd heeft voor de éénmalige kapitaalsuitkering. De rechtverkrijgende(n) van het voordeel bij overlijden zullen, in voorkomend geval, hun keuze voor een rente-uitkering kenbaar maken op de aanvraag tot uitbetaling van het voordeel, zoniet wordt (worden) hij/zij geacht te hebben geopteerd voor de éénmalige kapitaalsuitkering.

HOOFDSTUK X. — *Verzekeringscombinatie*

Art. 13. De dekking van de twee risico's, zoals vermeld in artikel 6 hiervoor, wordt tot stand gebracht door het afsluiten van een levensverzekering van het type uitgesteld kapitaal met tegenverzekering van de reserve, welke een kapitaal leven waarborgt dat op de einddatum vervalt enerzijds en een overlijdenskapitaal waarborgt dat bij overlijden van de aangeslotene onmiddellijk betaalbaar is, anderzijds. Het kapitaal overlijden dat door die verzekering gewaarborgd wordt, is gelijk aan de reserve opgebouwd op het ogenblik van overlijden verhoogd met de rendements-garantie en in voorkomend geval de winstdeelnamen en dit tot op de datum van de uitbetaling.

HOOFDSTUK XI. — *Bijdragen*

Art. 14. § 1. Alle vereiste uitgaven tot het waarborgen van de voordelen vermeld in artikel 6 hiervoor vallen geheel ten laste van de inrichter. Deze bijdrage bedraagt per actieve aangeslotene 1,14 procent van diens jaarbezoldiging.

§ 2. Deze bijdrage wordt bepaald door artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

§ 3. De inrichter zal de globale bijdrage maandelijks aan de pensioeninstelling storten.

HOOFDSTUK XII. — *Verworven reserves en verworven prestaties*

Art. 15. § 1. Overeenkomstig artikel 17 van de W.A.P., moet een aangeslotene minstens gedurende een al dan niet onderbroken periode van één jaar aangesloten geweest zijn bij deze pensioenstelsel, alvorens hij aanspraak kan maken op verworven reserves en verworven prestaties.

§ 2. Is deze minimaalsluitingstermijn niet voldoen ten tijde van de uittreding van de aangeslotene, dan worden, in voorkomend geval, de maanden aansluiting bij onderstaande sociale sectorale pensioenstelsels meegeteld teneinde uit te maken of er al dan niet sprake is van een minimaalsluitingstermijn van 12 maanden.

CHAPITRE VIII. — *Modalités de paiement*

Art. 10. § 1<sup>er</sup>. Afin que l'organisme de pension puisse effectivement procéder au paiement de la pension complémentaire, il doit disposer des données salariales concernant toute la durée d'affiliation au régime de pension sectoriel.

§ 2. L'affilié ou l'ayant droit, recevra un acompte dans les 5 jours ouvrables après que l'organisme de pension ait reçu les documents nécessaires et les modalités de choix, comme décrit respectivement à l'article 8 ou 9 et l'article 11 et 12 et ce, sur base des données salariales disponibles au moment de la demande.

§ 3. Le solde éventuel de la pension complémentaire sera payé dans le mois de septembre de l'année qui suit la date à laquelle la demande a été effectuée.

CHAPITRE IX. — *Forme de paiement*

Art. 11. L'affilié ou le cas échéant son/ses ayant(s) droit peu(ven)t choisir entre :

- 1) soit un paiement unique en capital;
- 2) soit une conversion en rente viagère annuelle.

Art. 12. § 1<sup>er</sup>. Une conversion n'est toutefois pas possible lorsque le montant annuel de la rente de départ ne dépasse pas 500 EUR bruts. Ce montant est indexé suivant les dispositions de la loi du 2 août 1971, instaurant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, cotisations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des ouvriers, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux indépendants.

§ 2. L'organisme de pension informe l'affilié ou, le cas échéant, son/ses ayant(s) droit, de ce droit deux mois avant la mise à la retraite ou dans les deux semaines après qu'il ait été mis au courant de pension anticipée ou du décès.

§ 3. Si l'affilié n'a pas notifié de demande en ce sens à l'organisme de pension dans le mois à partir de la notification susmentionnée, il est censé avoir opté pour le paiement du capital unique. L'(les) ayant(s) droit de l'avantage en cas de décès indiquera (ront), le cas échéant, son (leur) choix pour un paiement en rente sur la demande de paiement de l'avantage, à défaut de quoi ils seront censés avoir opté pour le paiement du capital unique.

CHAPITRE X. — *Combinaison d'assurance*

Art. 13. La couverture des deux risques, comme stipulé à l'article 6 ci-avant, est réalisée par la conclusion d'une assurance vie du type capital différé avec contre-assurance de la réserve, garantissant un capital vie qui échoit à la date d'échéance, d'une part, et un capital décès qui est payable immédiatement au décès de l'affilié, d'autre part. Le capital décès couvert par cette assurance correspond à la réserve constituée au moment du décès augmentée par le rendement garanti et le cas échéant la participation bénéficiaire et ce, jusqu'à la date du paiement.

CHAPITRE XI. — *Cotisations*

Art. 14. § 1<sup>er</sup>. Tous les frais nécessaires à la garantie des avantages décrits à l'article 6 ci-avant sont entièrement à charge de l'organisateur. Cette cotisation s'élève par affilié actif à 1,14 pour cent de la rémunération annuelle de celui-ci.

§ 2. Cette cotisation est fixée en vertu de l'article 5 de la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

§ 3. L'organisateur versera la cotisation globale mensuellement à l'organisme de pension.

CHAPITRE XII. — *Reserves acquises et prestations acquises*

Art. 15. § 1<sup>er</sup>. Conformément à l'article 17 de la L.P.C., un affilié doit avoir été affilié pendant au moins une période interrompue ou non d'un an, au présent régime de pension, avant de pouvoir prétendre aux réserves et prestations acquises.

§ 2. Si ce délai minimum d'affiliation n'est pas atteint au moment de la sortie de l'affilié, le cas échéant, les mois d'affiliation aux régimes de pension sectoriels sociaux ci-après sont, le cas échéant, ajoutés, afin de déterminer si le délai minimal d'affiliation de 12 mois est respecté ou non.

## Aansluitingen bij :

- het sociaal sectoraal pensioenstelsel van het Paritair Comité voor het garagebedrijf (P.C. 112);
- het sociaal sectoraal pensioenstelsel van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel (P.S.C. 149.04);
- het sociaal sectoraal pensioenstelsel van het Paritair Subcomité voor het koetswerk (P.S.C. 0149.02).

§ 3. Dit heeft tot gevolg voor wat betreft de verworvenheid van de reserves :

- In het geval er sprake is van een totale aansluitingstermijn van minimaal 12 maanden, al dan niet onderbroken, dan worden de latente rechten die de betrokkene bezit - dit wil zeggen de rechten en de reserves die overeenstemmen met een aansluitingstermijn van minder 12 maanden - in het kader van de respectievelijke sectorale pensioenstelsels tot verworven voor de aangeslotene. Dit heeft eveneens tot gevolg dat ingeval van herintreding van de aangeslotene in één van de 4 sectorale pensioenstelsels, hij op dat ogenblik reeds beschikt over verworven rechten waardoor er niet wederom aan een minimumaansluitingsdatum van 12 maanden dient te worden voldaan.

- In het geval er geen sprake is van een totale aansluitingstermijn van minimaal 12 maanden, al dan niet onderbroken, dan zal de tot op dit moment gevormde reserve in het financieringsfonds gestort worden. Indien de aangeslotene echter naderhand wederom zou toetreden tot onderhavig pensioenstelsel, dan zal de ten tijde van de uittreding in hoofde van de aangeslotene gevormde reserve uit het financieringsfonds worden gehaald om opnieuw te worden toegewezen aan de bewuste aangeslotene. Indien de aangeslotene opnieuw zou uittreden, dan zal deze procedure worden herhaald indien de totale aansluitingstermijn van de betrokkene de 12 maanden nog steeds niet overschrijdt. De aangeslotene behoudt in voorkomend geval zijn latente rechten in het kader van de 4 sectorale pensioenstelsels.

§ 4. Indien de aangeslotene ten tijde van diens uittreding beschikt over verworven reserves in het kader van deze sectoraal pensioenstelsel, is de inrichter er op dit tijdstip toe gehouden om enige tekorten aan te zuiveren. De tekorten ten opzichte van de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 24, § 2, van de W.A.P., worden ten laste genomen door de pensioeninstelling.

HOOFDSTUK XIII. — *Procedure ingeval van uittreding*

Art. 16. § 1. Ingeval van uittreding van een aangeslotene stelt de inrichter, via het intermediair van de VZW SEFOCAM, de pensioeninstelling hiervan elektronische kennis. Deze kennisgeving zal minimaal vier maar per jaar gebeuren.

§ 2. De pensioeninstelling zal, via het intermediair van de VZW SEFOCAM uiterlijk binnen de 30 dagen na deze kennisgeving het bedrag van de verworven reserves en prestaties en de hierna opgesomde keuzemogelijkheden schriftelijk meedelen aan de betrokken uitreder.

§ 3. De betrokken aangeslotene heeft op zijn beurt 30 dagen de tijd (te rekenen vanaf de kennisgeving door de pensioeninstelling) om zijn keuze te bepalen uit de hierna volgende mogelijkheden inzake de aanwending van diens verworven pensioenreserves, desgevallend aangevuld tot de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 24, § 2, van de W.A.P. :

1. de verworven reserves overdragen naar de pensioeninstelling van :

a) ofwel de nieuwe werkgever met wie hij een arbeidsovereenkomst gesloten heeft, zo hij aangesloten wordt bij de pensioentoezegging van die werkgever;

b) ofwel de nieuwe inrichter van een sectoraal pensioenstelsel waaronder de werkgever ressorteert met wie hij een arbeidsovereenkomst gesloten heeft, zo hij aangesloten wordt bij de pensioentoezegging van die inrichter;

2. de verworven reserves overdragen naar een pensioeninstelling die de totale winst onder de aangeslotenen in verhouding tot hun reserves verdeelt en de kosten beperkt volgens de regels vastgesteld door de Koning;

3. de verworven reserves bij de pensioeninstelling laten en behouden zonder wijziging van de pensioentoezegging (vanzelfsprekend zonder verdere premiebetaling);

## Affiliations au :

- régime de pension sectoriel social de la Commission paritaire des entreprises de garage (C.P. 112);
- régime de pension sectoriel social de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal (S.C.P. 149.04);
- régime de pension sectoriel social de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie (S.C.P. 149.02).

§ 3. Au niveau de l'acquisition des réserves, la conséquence est la suivante :

- S'il est question d'un délai d'affiliation total d'au moins 12 mois, interrompus ou non, les droits latents que l'intéressé possède - c'est-à-dire les droits et les réserves qui correspondent à un délai d'affiliation de moins de 12 mois - dans le cadre des régimes de pension sectoriels respectifs sont quand même acquis à l'affilié. Cela a aussi pour conséquence qu'en cas de réaffiliation de l'affilié à l'un des 4 régimes de pension sectoriels, il dispose déjà à ce moment des réserves acquises par lesquelles il n'est plus nécessaire de répondre de nouveau à une période d'affiliation d'au moins 12 mois.

- S'il n'est pas question d'un délai d'affiliation total d'au moins 12 mois, interrompus ou non, les réserves formées à ce moment seront versées dans le fonds de financement. Si toutefois l'affilié devait ultérieurement à nouveau adhérer au présent régime de pension, la réserve constituée dans le chef de l'affilié au moment de la sortie sera retirée du fonds de financement pour être de nouveau affecté à l'affilié concerné. Si l'affilié devait à nouveau sortir, cette procédure se répéterait si la durée totale de l'affiliation de l'intéressé ne dépasse pas 12 mois. L'affilié conserve le cas échéant ses droits latents dans le cadre des 4 régimes de pension sectoriels.

§ 4. Si au moment de sa sortie, l'affilié dispose de réserves acquises dans le cadre du présent régime de pension sectoriel, l'organisateur est alors tenu de régler les déficits éventuels. Les déficits à l'égard des minima couverts en application de l'article 24, § 2, de la L.P.C. sont à charge de l'organisme de pension.

CHAPITRE XIII. — *Procédure en cas de sortie*

Art. 16. § 1<sup>er</sup>. En cas de sortie d'un affilié, l'organisateur, par l'intermédiaire de l'ASBL SEFOCAM, en informe l'organisme de pension de façon électronique. Cette communication se fera au minimum quatre fois par an.

§ 2. Au plus tard 30 jours après cette notification, l'organisme de pension, par l'intermédiaire de l'ASBL SEFOCAM, communiquera par écrit à la personne sortante concernée le montant des réserves et prestations acquises ainsi que les options possibles énumérées ci-dessous.

§ 3. L'affilié concerné dispose à son tour d'un délai de 30 jours (à compter de la notification de l'organisme de pension) pour indiquer son choix parmi les options mentionnées ci-dessous en matière d'utilisation de ses réserves de pension acquises, éventuellement complétées jusqu'aux minima garantis en exécution de l'article 24, § 2, de la L.P.C. :

1. transférer les réserves acquises à l'organisme de pension :

a) soit du nouvel employeur avec lequel il a signé un contrat de travail, s'il est affilié à l'engagement de pension de cet employeur;

b) soit du nouvel organisateur d'un régime de pension sectoriel auquel ressortit l'employeur avec qui il a signé un contrat de travail, s'il est affilié à l'engagement de pension de cet organisateur;

2. transférer les réserves acquises à un organisme de pension qui répartit le bénéfice total entre les affiliés, proportionnellement à leurs réserves et limite les frais suivant les règles définies par le Roi;

3. laisser les réserves acquises à l'organisme de pension et maintenir l'engagement de pension sans modification (bien entendu sans autre paiement de prime);

4. de verworven reserves laten bij de pensioeninstelling
- en via de nieuwe werkgever verder gaan met de premiebetaling;
  - enkel indien minstens 42 maanden aangesloten bij één of meerdere van de in artikel 15, § 2, opgesomde sociale sectorale pensioenstelsels;
  - enkel indien er geen pensioentoezegging bij de nieuwe werkgever bestaat;
  - deze premiebetalingen mogen niet meer dan 1.500 EUR per jaar bedragen (niet geïndexeerd);
  - indien de aangeslotene hiervoor wist te opteren, zal de inrichter de aangeslotene voor de inning van de nieuwe premies afleiden naar de onthaalstructuur opgericht binnen de pensioeninstelling waarvan sprake in artikel 2.22 van dit reglement (de pensioeninstelling zal hierbij een rechtstreekse relatie aangaan met de nieuwe werkgever van de uitgetreden werknemer).

§ 4. Wanneer de aangeslotene de voormelde termijn van 30 dagen laat verstrijken, wordt hij verondersteld te hebben gekozen voor de mogelijkheid bedoeld in artikel 16, § 3, 3. Na het verstrijken van deze termijn kan de aangeslotene evenwel ten allen tijde vragen om zijn reserves over te dragen naar een pensioeninstelling bedoeld in artikel 16, § 3, 1, 2 of 4 hiervoor.

§ 5. De pensioeninstelling zal er voor zorgen dat de door de aangeslotene gemaakte keuze binnen de 30 daaropvolgende dagen gerealiseerd wordt. De over te dragen verworven reserves van keuze bedoeld in artikel 16, § 3, 1 en 2, zal geactualiseerd worden tot op de datum van de effectieve overdracht rekening houdend met de inventarisgrondslagen die door de pensioeninstelling bij de Commissie van Bank-, Financie- en Assurantiewezen werden neergelegd.

§ 6. Wanneer een gewezen deelnemer wist te opteren voor één van de keuze vermeld onder artikel 16, § 3, 1 of 2, en nadien herintreedt tot het sectorplan wordt hij als een nieuwe deelnemer beschouwd.

§ 7. Afkoop van het contract is enkel mogelijk conform de wettelijke bepalingen terzake.

§ 8. De onthaalstructuur zal worden gebruikt om de overgedragen reserves van de nieuwe aangeslotenen onder te brengen en de nieuwe premies zoals vermeld in artikel 16, § 3, 4, te beheren.

#### HOOFDSTUK XIV. — *Beëindiging van het pensioenstelsel*

Art. 17. Ingeval van stopzetting van het pensioenstelsel of bij liquidatie van een werkgever, verwerven de (bewuste) aangeslotenen, die minstens één jaar aangesloten waren bij deze pensioenstelsel, de verworven reserves, desgevallend aangevuld tot de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 24, § 2, van de W.A.P.

#### HOOFDSTUK XV. — *Financieringsfonds*

Art. 18. § 1. Door de inrichter wordt overgegaan tot de oprichting van een financieringsfonds. Het financieringsfonds wordt beheerd door de pensioeninstelling als een wiskundige inventarisreserve.

§ 2. Het fonds wordt gefinancierd door eventuele stortingen van de inrichter, alsook sommen die bij toepassing van artikelen 6, 8, § 2, 9 en 15 beschikbaar komen.

§ 3. In geval van liquidatie van een werkgever zonder dat die werkgever wordt overgenomen door een andere werkgever zoals bedoeld in artikel 2, 6., zullen de gelden van het fonds die proportioneel slaan op de verplichtingen van die bepaalde werkgever, noch volledig noch gedeeltelijk worden teruggestort aan de inrichter. Het zal daarentegen onder de aangeslotenen van die bepaalde werkgever worden verdeeld in verhouding met hun wiskundige reserves, desgevallend aangevuld tot de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 24, § 2, van de W.A.P.

§ 4. In geval van stopzetting van deze pensioenplan, zullen de gelden van het fonds in geen geval noch volledig noch gedeeltelijk worden teruggestort aan de inrichter. Het zal daarentegen onder alle aangeslotenen worden verdeeld in verhouding met hun wiskundige reserve, desgevallend aangevuld tot de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 24, § 2, van de W.A.P.

#### HOOFDSTUK XVI. — *Toezichtcomité*

Art. 19. § 1. In overeenstemming met artikel 41, § 2, van de W.A.P., werd er binnen de pensioeninstelling een toezichtcomité opgericht dat voor de helft is samengesteld uit leden die het personeel vertegenwoordigen aan wie de deze pensioentoezegging wordt gedaan en voor de andere helft uit werkgevers.

§ 2. Dit toezichtcomité ziet toe op de goede uitvoering van de pensioentoezegging door de pensioeninstelling en wordt door voormelde jaarlijks in het bezit gesteld van het transparantieverslag alvorens zij dit ter beschikking stelt aan de inrichter.

4. laisser les réserves acquises à l'organisme de pension :
- et poursuivre le paiement des primes par l'intermédiaire du nouvel employeur;

- uniquement s'il a été affilié durant au moins 42 mois auprès d'un ou plusieurs régimes de pension sectoriels sociaux énumérés à l'article 15, § 2;

- uniquement s'il n'existe aucun engagement de pension chez le nouvel employeur;

- les primes versées ne peuvent excéder 1.500 EUR par an (montant non indexé);

- si l'affilié a opté pour cela, l'organisateur aiguillera l'affilié pour la perception des nouvelles primes vers la structure d'accueil créée au sein de l'organisme de pension dont question à l'article 2.22 du présent règlement (ce faisant, l'organisme de pension entrera en relations directe avec le nouvel employeur du travailleur ayant quitté le régime).

§ 4. Lorsque l'affilié laisse expirer le délai précité de 30 jours, il est censé avoir opté pour la possibilité visée à l'article 16, § 3, 3. A l'expiration de ce délai, l'affilié peut toutefois solliciter en tout temps le transfert de ses réserves à un organisme de pension tel que décrit à l'article 16, § 3, 1, 2 ou 4, ci-avant.

§ 5. L'organisme de pension veillera à ce que le choix fait par l'affilié soit réalisé dans les 30 jours suivants. La réserve acquise à transférer du choix visé à l'article 16, § 3, 1 et 2, sera actualisée jusqu'à la date du transfert effectif, en tenant compte des bases d'inventaires déposées par l'organisme de pension auprès de la Commission Bancaire Financière et des Assurances.

§ 6. Lorsqu'un ancien participant qui a choisi pour une des options mentionnées sous l'article 16, § 3, 1 ou 2, se réaffilie au plan sectoriel, il est considéré comme un nouveau participant.

§ 7. Le rachat du contrat n'est possible que conformément aux dispositions légales en la matière.

§ 8. La structure d'accueil sera utilisée pour placer les réserves transférées des nouveaux affiliés et pour gérer les nouvelles primes telles que mentionnées sous l'article 16, § 3, 4.

#### CHAPITRE XIV. — *Fin du régime de pension*

Art. 17. En cas de cessation du régime de pension ou de liquidation d'un employeur, les affiliés (concernés) qui étaient affiliés depuis au moins un an au présent régime de pension, reçoivent les réserves acquises, éventuellement complétées jusqu'aux minima garantis en application de l'article 24, § 2, de la L.P.C.

#### CHAPITRE XV. — *Fonds de financement*

Art. 18. § 1<sup>er</sup>. L'organisateur instaurera un fonds de financement. Le fonds de financement est géré par l'organisme de pension comme une réserve mathématique d'inventaire.

§ 2. Le fonds de financement est alimenté par les versements éventuels de l'organisateur, ainsi que par des sommes devenant disponibles en exécution des articles 6, 8, § 2, 9 et 15.

§ 3. En cas de liquidation d'un employeur sans que cet employeur soit repris par un autre employeur dans le sens de l'article 2, 6., l'argent du fonds qui concerne proportionnellement les obligations de cet employeur ne sera ni entièrement ni partiellement remboursé à l'organisateur. Il sera par contre réparti entre les affiliés de cet employeur proportionnellement à leur réserve mathématique, éventuellement complété jusqu'aux minima garantis en application de l'article 24, § 2, de la L.P.C.

§ 4. En cas de cessation du présent plan de pension, l'argent du fonds ne sera ni entièrement ni partiellement remboursé à l'organisateur. Il sera par contre réparti entre tous les affiliés proportionnellement à leur réserve mathématique, éventuellement complété jusqu'aux minima garantis en application de l'article 24, § 2, de la L.P.C.

#### CHAPITRE XVI. — *Comité de surveillance*

Art. 19. § 1<sup>er</sup>. Conformément à l'article 41, § 2, de la L.P.C., un comité de surveillance a été créé au sein de l'organisme de pension, composé pour moitié de membres représentant le personnel en faveur duquel le présent engagement de pension a été instauré et pour moitié d'employeurs.

§ 2. Ce comité de surveillance veille à la bonne exécution de l'engagement de pension par l'organisme de pension et ce dernier lui fait parvenir annuellement le rapport de transparence avant de le mettre à la disposition de l'organisateur.

§ 3. Bovendien beslist het toezichtcomité jaarlijks over het percentage winstdeling gerealiseerd in het afgezonderd fonds dat aan de aangeslotene zal toegekend worden.

#### HOOFDSTUK XVII. — *Transparantieverlag*

Art. 20. § 1. Onder de naam "transparantieverlag" zal de pensioeninstelling of enig andere derde indien de inrichter beslist om een deelaspect van het beheer uit te besteden, jaarlijks een verslag opstellen over het door haar gevoerde beheer van de pensioentoezegging en dit - na raadpleging van het toezichtcomité - ter beschikking stellen van de inrichter die het op eenvoudig verzoek meedeelt aan de aangeslotenen.

§ 2. Het verslag betreft de volgende elementen :

- de financieringswijze van de pensioentoezeggingen de structurele wijzigingen in die financiering;
- de beleggingsstrategie op lange en korte termijn en de mate waarin daarbij rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuaspecten;
- het rendement van de beleggingen;
- de kostenstructuur;
- in voorkomend geval, de winstdeling.

#### HOOFDSTUK XVIII. — *Jaarlijkse informatie aan de aangeslotene : de pensioenfiche*

Art. 21. § 1. Elk jaar (november - december) verstuurt de pensioeninstelling de pensioenfiche aan elke aangeslotene die beschikt over verworven reserves, met uitzondering van de rentegenieters, de aangeslotenen die overleden zijn en van de aangeslotenen die reeds een voorschot op hun aanvullend pensioen wisten te ontvangen zoals bedoeld in artikel 10, § 2.

§ 2. Deze pensioenfiche bevat volgende informatie :

- 1) de persoonlijke gegevens van de aangeslotene;
- 2) het bedrag van de verworven reserves, in voorkomend geval met vermelding van het bedrag dat overeenstemt met de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 24, § 2, van de W.A.P.;
- 3) het bedrag van de verworven prestaties;
- 4) de variabele elementen waarmee bij de berekening van de hiervoor vermelde bedragen wordt rekening gehouden;
- 5) het bedrag van de (herrekenende) verworven reserves van het vorige jaar;
- 6) het bedrag van de te verwachten brutorente bij einddatum;
- 7) het actuele financieringsniveau van de verworven reserves en van de waarborg bedoeld in artikel 24, § 2, van de W.A.P.;
- 8) andere gegevens die in dit kader worden nuttig geacht door het toezichtcomité.

§ 3. Voor elk bruto kapitaal zal ook een netto kapitaal vermeld worden.

§ 4. In het kader van de rentebedragen zoals hiervoor vermeld (onder 6) gaat men er terzake van uit dat de huidige premies zullen worden doorbetaald en voor wat betreft de "slapers" (dit zijn de personen bedoeld in artikel 16, § 3, 3, van dit pensioenreglement) zullen hun verworven reserves worden opgerent aan de minimale rentevoet.

#### HOOFDSTUK XIX. — *Fiscale bepaling (80 procentregel)*

Art. 22. § 1. Het pensioen dat uit deze pensioenstelsel voortvloeit. Winstdelingen inbegrepen, verhoogd met het wettelijk pensioen dat geschat wordt in functie van het aantal jaren dienst bij een werkgever of elders, mag in geen geval 80 procent overschrijden van de laatste normale bruto jaarbezoldiging van de aangeslotene, vermenigvuldigd met een breuk waarvan de teller het aantal werkelijk gepresteerde jaren bij de werkgever of elders is, en de noemer het aantal jaren van de normale duurtijd van de beroepsactiviteit die vastgesteld wordt op 40 jaar.

§ 2. De laatste normale bruto jaarbezoldiging is de bruto jaarbezoldiging die, gelet op de vorige bezoldigingen van de aangeslotene, als normaal kan worden beschouwd en die hem betaald of toegekend werd gedurende het laatste jaar vóór zijn oppensioenstelling waarin hij een normale beroepsactiviteit heeft uitgeoefend.

#### HOOFDSTUK XX. — *Wijzigingsrecht*

Art. 23. § 1. Dit pensioenreglement wordt afgesloten in uitvoering van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel. Het is dan ook onlosmakelijk verbonden met de vermelde collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 2. Bijgevolg zal dit pensioenreglement worden gewijzigd en/of worden stopgezet indien en in de mate dat ook deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gewijzigd en/of stopgezet.

§ 3. En outre, le comité de surveillance décide annuellement du pourcentage de participation bénéficiaire, réalisé dans le fonds can-tonné, à verser à l'affilié.

#### CHAPITRE XVII. — *Rapport de transparence*

Art. 20. § 1<sup>er</sup>. Sous le nom de "rapport de transparence" l'organisme de pension, ou tout autre tiers s'il est décidé par l'organisateur de confier une partie de la gestion à un sous-traitant, rédigera un rapport annuel sur sa gestion de l'engagement de pension et - après consultation du comité de surveillance - le mettra à disposition de l'organisateur qui le communiquera aux affiliés sur simple requête de leur part.

§ 2. Le rapport concerne les éléments suivants :

- le mode de financement de l'engagement de pension et les modifications structurelles dans ce financement;
- la stratégie d'investissement à long et court terme et la mesure dans laquelle sont pris en compte les aspects sociaux, éthiques et environnementaux;
- le rendement des placements;
- la structure des frais;
- le cas échéant, la participation bénéficiaire.

#### CHAPITRE XVIII. — *Information annuelle aux affiliés : la fiche de pension*

Art. 21. § 1<sup>er</sup>. Chaque année (novembre - décembre), l'organisme de pension enverra la fiche de pension aux affiliés qui disposent de réserves acquises, à l'exclusion des rentiers, des affiliés qui sont décédés et des affiliés qui ont déjà reçu un acompte sur leur pension complémentaire tel que visé à l'article 10, § 2.

§ 2. Cette fiche de pension contient les informations suivantes :

- 1) les données personnelles de l'affilié;
- 2) le montant des réserves acquises, le cas échéant avec indication du montant correspondant aux minima garantis en application de l'article 24, § 2, de la L.P.C.;
- 3) le montant des prestations acquises;
- 4) les éléments variables dont il est tenu compte pour le calcul des montants susmentionnés;
- 5) le montant des réserves acquises (recalculées) de l'année précédente;
- 6) le montant de la rente brute prévue à la date d'échéance;
- 7) le niveau de financement actuel des réserves acquises et de la garantie visée à l'article 24, § 2, de la L.P.C.;
- 8) les autres données qui seront jugées nécessaires dans ce cadre par le comité de surveillance.

§ 3. Pour chaque montant brut, le capital net sera également mentionné.

§ 4. Dans le cadre des montants de rente mentionnés ci-dessus (point 6), on considère qu'il y a continuation du paiement des primes actuelles et quant aux "dormeurs" (à savoir les personnes visées à l'article 16, § 3, 3., de ce règlement de pension), leurs réserves acquises seront capitalisées au taux d'intérêt minimal.

#### CHAPITRE XIX. — *Disposition fiscale (règle 80 pour cent)*

Art. 22. § 1<sup>er</sup>. La pension qui découle du présent régime de pension, participations bénéficiaires comprises, augmentée de la pension légale qui est estimée en fonction du nombre d'années de service chez un employeur ou ailleurs, ne peut en aucun cas dépasser 80 pour cent de la dernière rémunération annuelle brute normale de l'affilié, multipliée par une fraction dont le numérateur représente le nombre réel d'années prestées chez l'employeur ou ailleurs, et le dénominateur le nombre d'années de la durée normale d'activité professionnelle, fixée à 40 ans.

§ 2. La dernière rémunération annuelle brute normale est la rémunération annuelle brute qui, au vu des rémunérations précédentes de l'affilié, peut être considérée comme normale et qui lui a été payée ou attribuée pendant la dernière année au cours de laquelle il a exercé une activité professionnelle normale avant sa mise à la retraite.

#### CHAPITRE XX. — *Droit de modification*

Art. 23. § 1<sup>er</sup>. Ce règlement de pension est conclu en exécution de l'article 6 de la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social. Il est dès lors indissociable de la convention collective de travail précitée.

§ 2. Par conséquent, ce règlement de pension ne peut être modifié et/ou annulé que si cette convention collective de travail est également modifiée et/ou annulée.

HOOFDSTUK XXI. — *Niet-betaling van de premies*

Art. 24. § 1. Alle premies die in uitvoering van deze pensioenreglement (met inbegrip van de beheersovereenkomst zoals afgesloten tussen de pensioeninstelling en de inrichter ter toelichting van de dienstverlening van de pensioeninstelling) verschuldigd zijn of zullen worden, dienen door de inrichter maandelijks voldaan. Zij maken één geheel uit voor alle verzekerde risico's en voor alle aangeslotenen.

§ 2. Bij niet-betaling van de premies door de inrichter, zal deze door de pensioeninstelling door middel van een aangetekend schrijven in gebreke gesteld worden.

§ 3. Deze ingebrekestelling, die de inrichter aanmaant tot betaling en hem op de gevolgen van de niet-betaling wijst, wordt ten vroegste 30 dagen na de vervaldag van de onbetaalde premie verzonden. Indien, om welke reden ook, deze ingebrekestelling niet zou zijn verzonden aan de inrichter, dan zal iedere aangeslotene uiterlijk drie maanden na de vervaldag van de premies van de niet-betaling op de hoogte gebracht worden.

§ 4. Indien de premiebetaling wordt stopgezet voor het geheel van de contracten van deze pensioenstelsel worden die contracten premievrij gemaakt conform artikel 2.21. Zij blijven onderworpen aan dit pensioenreglement en delen verder in de winst. De vordering waarover de pensioeninstelling beschikt wegens het niet betalen van de bijdragen door de inrichter, verjaren die jaar na de datum waarop de bijdragen opeisbaar werden.

§ 5. De contracten kunnen echter worden afgekocht met het doel de afkoopwaarden over te dragen naar een andere toegelaten onderneming. Deze beslissing dient echter te worden genomen bij sectorale collectieve arbeidsovereenkomst. De inrichter licht de aangeslotenen in over de verandering van pensioeninstelling en de eventueel daaruit volgende overdracht van de pensioenreserves, na hieromtrent de Commissie voor Bank-, Financie- en Assurantiewezen op de hoogte te hebben gebracht.

HOOFDSTUK XXII. — *De bescherming op de persoonlijk levenssfeer*

Art. 25. § 1. De partijen verbinden zich ertoe de wetgeving tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer te eerbiedigen. Zij zullen de persoonsgegevens waarvan zij in kennis gesteld worden in het kader van de huidige overeenkomst slechts mogen verwerken in overeenstemming met het voorwerp van deze overeenkomst. De partijen verbinden zich ertoe om de gegevens bij te werken, te verbeteren, alsook de onjuiste of overbodige gegevens te verwijderen.

§ 2. Zij zullen de gepaste technische en organisatorische maatregelen treffen die nodig zijn voor de bescherming van de persoonsgegevens tegen toevallige of ongeoorloofde vernietiging, het toevallig verlies, de wijziging van of de toegang tot, en iedere andere niet toegelaten verwerking van persoonsgegevens.

§ 3. Voor wat betreft de gegevens betreffende de gezondheid en de gevoelige gegevens in de zin van de wet van 8 december 1992 op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer wijzen partijen de categorieën van personen aan die deze gegevens kunnen verwerken, waarbij de hoedanigheid van deze personen ten opzichte van de verwerking van de betrokken gegevens nauwkeurig wordt omschreven. Partijen zullen een lijst van de aldus aangewezen personen ter beschikking houden van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer en zullen ervoor zorgen dat de aangewezen personen door een wettelijke, statutaire of evenwaardige contractuele bepaling ertoe gehouden zij het vertrouwelijk karakter van de betrokken gegevens in acht te nemen.

§ 4. Partijen zullen de nodige middelen aanwenden ter eerbiediging van de onder dit artikel aangegane verbintenissen derwijze dat ieder gebruik voor andere doeleinden of door andere personen dan deze die bevoegd zijn om de gevoelige gegevens en de gegevens betreffende de gezondheid te verwerken, uitgesloten is. Aangezien de inbreuken op de wetgeving ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer eveneens personen kan treffen die geen partij zijn bij de huidige overeenkomst, maar die de aansprakelijkheid van een van de partijen kunnen invoeren, zal de andere partij de aldus aangesproken partij vrijwaren tegen vorderingen gebaseerd op een inbreuk op deze wetgeving.

CHAPITRE XXI. — *Non-paiement des primes*

Art. 24. § 1<sup>er</sup>. Toutes les primes qui sont ou qui seront à acquitter en exécution du présent régime de pension (y compris dans le cadre de la convention de gestion conclue entre l'organisme de pension et l'organisateur, explicitant les services qui incombent à l'organisme de pension) devront être acquittées mensuellement par l'organisateur. Elles constituent un tout pour l'ensemble des risques assurés et pour l'ensemble des affiliés.

§ 2. En cas de non-paiement des primes par l'organisateur, celui-ci sera mis en demeure par l'organisme de pension au moyen d'une lettre recommandée.

§ 3. Cette mise en demeure, sommant l'organisateur de payer et attirant son attention sur les conséquences du non-paiement, est envoyée au plus tôt 30 jours après l'échéance de la prime impayée. Si pour quelque raison que ce soit, cette mise en demeure n'était pas envoyée à l'organisateur, chaque affilié sera informé du non-paiement au plus tard trois mois après l'échéance des primes.

§ 4. En cas de cessation de paiement des primes pour l'ensemble des contrats du présent régime de pension, ces contrats seront libérés conformément à l'article 2.21. Ils restent soumis à ce règlement de pension et continuent à participer aux bénéfices. La créance de l'organisme de pension pour non-paiement des cotisations par l'organisateur est prescrite trois ans après la date à laquelle les cotisations sont devenues exigibles.

§ 5. Les contrats pourront toutefois être rachetés afin de transférer leur valeur de rachat à une autre entreprise agréée. Toutefois, cette décision doit être prise par convention collective de travail sectorielle. L'organisateur informe les affiliés du changement d'organisme de pension et de l'éventuel transfert des réserves de pension que celui-ci entraîne, après en avoir informé la Commission Bancaire, Financière et des Assurances.

CHAPITRE XXII. — *La protection de la vie privée*

Art. 25. § 1<sup>er</sup>. Les parties s'engagent à respecter la législation sur la protection de la vie privée. Elles ne pourront traiter les données personnelles, dont elles ont pris connaissance dans le cadre de la présente convention, que conformément à l'objet de cette convention. Elles s'engagent à actualiser les données, à les corriger et à supprimer les données fausses ou superflues.

§ 2. Elles prendront les mesures adaptées d'un point de vue technique et organisationnel qui sont nécessaires pour la protection des données personnelles contre la destruction illicite ou accidentelle, la perte accidentelle, la modification ou l'accès et d'autres traitements non autorisés de ces données personnelles.

§ 3. Pour ce qui concerne les données concernant la santé et les données sensibles au sens de la loi du 8 décembre 1992 sur la protection de la vie privée, les parties désignent les catégories de personnes qui peuvent traiter ces données, en décrivant avec précision l'aptitude des personnes qui traitent les données concernées. Les parties tiendront à la disposition de la Commission pour la Protection de la Vie privée une liste des personnes ainsi désignées et veilleront à ce que ces personnes soient tenues de prendre en compte le caractère confidentiel des données concernées en vertu d'une disposition légale, statutaire ou contractuelle équivalente.

§ 4. Les parties mettront en œuvre les moyens nécessaires au respect des engagements pris en vertu de cet article de sorte que soit exclu tout usage pour d'autres buts ou par d'autres personnes que celles qui sont compétentes pour traiter les données sensibles et les données concernant la santé. Vu que des infractions à la législation sur la protection de la vie privée peuvent aussi concerner les personnes qui ne sont pas partie à cette convention mais qui peuvent invoquer la responsabilité d'une des parties, l'autre partie n'intentera pas d'action en justice sur base d'infractions à cette législation contre la partie ainsi citée en justice.

HOOFDSTUK XXIII. — *Aanvang*

Art. 26. § 1. Het pensioenreglement dat als bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2005 was gevoegd, wordt opgeheven vanaf 1 januari 2008. Dit pensioenreglement vangt aan op 1 januari 2008 en wordt voor onbepaalde duur aangegaan. Het bestaan van dit pensioenreglement is gekoppeld aan het bestaan van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

§ 2. Beide partijen kunnen dit reglement in haar geheel opzeggen tegen het einde van ieder verzekeringsjaar. Deze opzegging geschiedt bij een aangetekend schrijven, te richten aan de zetel van de medecontractant en op het postkantoor af te geven ten laatste zes maanden voor het einde van het verzekeringsjaar. Deze opzeg is onderworpen aan de modaliteiten zoals voorzien in artikel 14 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 september 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

Bijlage 2 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel

SECTORAAL SOLIDARITEITSREGLEMENT  
ter uitvoering van artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst  
van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie  
van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

HOOFDSTUK I. — *Voorwerp*

Artikel 1. § 1. Dit sectoraal solidariteitsreglement wordt opgemaakt in uitvoering van artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

§ 2. Dit solidariteitsreglement beoogt het solidariteitsreglement dat was opgenomen als bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2005 en deze bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 maart 2006 tot wijziging van de bedragen toegekend in het solidariteitsluit van het sociaal sectoraal pensioenstelsel aan te passen enerzijds aan de verhoging van de bijdragen waartoe besloten werd in uitvoering van hoofdstuk II, artikel 5, van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2007 betreffende het nationaal akkoord 2007-2008 en aan de reglementaire evoluties die sindsdien plaatsgrepen anderzijds.

§ 3. Dit reglement bepaalde de rechten en de verplichtingen van de inrichter, de solidariteitsinstelling, de werkgevers die behoren tot het ressort van het voormelde paritair subcomité, de aangeslotenen en hun rechtverkrigenden. Tevens worden de aansluitingsvoorwaarden alsook de regels inzake de uitvoering van de solidariteitstoezegging vastgelegd.

§ 4. In overeenstemming met artikel 10, § 1, van de W.A.P. (zie hierna artikel 2.15), strekt deze solidariteitstoezegging er mede toe het sectoraal pensioenstelsel te doen genieten van het bijzonder statuut vastgesteld door artikel 176<sup>2</sup>, 4bis van het Wetboek van de met zegel gelijkgestelde taksen en door artikel 10 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot vrijwaring van het concurrentievermogen. Deze solidariteitstoezegging maakt een integreerend onderdeel uit van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

HOOFDSTUK II. — *Begripsomschrijvingen*

Art. 2. 1. De solidariteitstoezegging

De toezegging van de in dit solidariteitsreglement bepaalde prestaties door de inrichter (zie hierna 2.2.) aan de aangeslotenen (zie hierna 2.7.) en/of hun rechtverkrigenden. De solidariteitstoezegging dient beschouwd te worden als een aanvullende dekking of een bijkomend risico op de pensioentoezegging.

2. De inrichter

Conform artikel 3, § 1, 5<sup>o</sup>, van de W.A.P. (zie hierna 2.15.) werd door de representatieve organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen 142.01, het fonds voor bestaanszekerheid aangeduid als inrichter van het sectoraal pensioenstelsel en van deze solidariteitsstelsel en dit via de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2005.

CHAPITRE XXIII. — *Entrée en vigueur*

Art. 26. § 1<sup>er</sup>. Le règlement de pension qui était annexé à la convention collective de travail du 20 octobre 2005, est abrogé à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008. Le présent règlement de pension entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008 et est conclu pour une durée indéterminée. Son existence est toutefois liée à celle de la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

§ 2. Les deux parties peuvent résilier ce règlement dans son ensemble à la fin de chaque année d'assurance. Cette résiliation se fera par lettre recommandée, adressée au siège du cocontractant et remise à la poste au plus tard six mois avant la fin de l'année d'assurance. Cette résiliation est soumise aux modalités prévues à l'article 14 de la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 septembre 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Annexe 2 à la convention collective de travail du 18 septembre 2007 concernant la modification et coordination du régime de pension sectoriel social

REGLEMENT DE SOLIDARITE SECTORIELLE  
en vertu de l'article 9 de la convention collective de travail  
du 18 septembre 2007  
modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Objet*

Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. Le présent règlement de solidarité sectoriel est établi en exécution de l'article 9 de la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

§ 2. Ce règlement de solidarité vise d'une part à adapter le règlement de solidarité annexé à la convention collective de travail du 20 octobre 2005 et celui annexé à la convention collective de travail du 9 mars 2006 portant sur la modification des montants octroyés dans le volet de solidarité du régime de pension sectoriel social à l'augmentation des cotisations décidée en exécution du chapitre II, article 5, de la convention collective de travail du 11 juin 2007 relative à l'accord national 2007-2008 et aux évolutions réglementaires qui se sont produites depuis lors d'autre part.

§ 3. Ce règlement définit les droits et obligations de l'organisateur, de l'organisme de solidarité, des employeurs qui relèvent de la sous-commission paritaire précitée, des affiliés et de leurs ayants droit. Il fixe outre les conditions d'affiliation ainsi que les règles d'exécution de l'engagement de solidarité.

§ 4. Conformément à l'article 10, § 1<sup>er</sup> de la L.P.C. (voir article 2.15 ci-après), l'engagement de solidarité vise également à faire bénéficier le régime de pension sectoriel du statut particulier défini à l'article 176<sup>2</sup>, 4bis du Code des taxes assimilées au timbre et à l'article 10 de la loi du 26 juillet 1996 visant à promouvoir l'emploi et à préserver la compétitivité. Cet engagement de solidarité fait partie intégrante du régime de pension sectoriel social.

CHAPITRE II. — *Définition des notions*

Art. 2. 1. L'engagement de solidarité

L'engagement des prestations définies par le présent règlement de solidarité, pris par l'organisateur (voir 2.2. ci-après) en faveur des affiliés (voir 2.7. ci-après) et/ou de leurs ayants droit. L'engagement de solidarité est à considérée comme un risque accessoire vis-à-vis de l'engagement de pension.

2. L'organisateur

Conformément à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, de la L.P.C. (voir 2.15. ci-après), le fonds de sécurité d'existence a été désigné comme organisateur du régime de pension sectoriel et du présent régime de solidarité par les organisations représentatives représentées au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux 142.01 et ce, via la convention collective de travail du 20 octobre 2005.

## 3. Het toezichtcomité

Het comité opgericht binnen de solidariteitsinstelling (zie 2.9. hierna) dat voor de helft is samengesteld uit leden die het personeel vertegenwoordigen aan wie de onderhavige solidariteitstoezegging wordt gedaan en voor de andere helft uit werkgevers zoals bedoeld in 2.5. hierna.

## 4. Het transparantieverslag

Het jaarlijks verslag opgesteld door de solidariteitsinstelling (zie 2.9. hierna) over het door haar gevoerde (deelaspect) van het beheer van de solidariteitstoezegging.

## 5. De werkgevers

De werkgevers zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2005, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel. Hieronder zijn eveneens de werkgevers begrepen die in uitvoering van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2005, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, hebben geopteerd voor opting-out.

## 6. De arbeider

De persoon die in uitvoering van een arbeidsovereenkomst tot het hoofdzakelijk verrichten van handenarbeid is tewerkgesteld door een werkgever als bedoeld in artikel 2.5.

## 7. De aangeslotene

De werknemer die behoort tot de categorie van personeel waarvoor de inrichter het sectoraal pensioenplan en dus deze solidariteitstoezegging heeft ingevoerd en die aan de aansluitingsvoorwaarden van het solidariteitsreglement voldoet.

## 8. De uittreding

De beëindiging van de arbeidsovereenkomst (anders dan door overlijden of pensionering) voorzover de werknemer geen nieuwe arbeidsovereenkomst heeft gesloten met een werkgever zoals bedoeld in 2.5.

## 9. De solidariteitsinstelling

De rechtspersoon belast met de uitvoering van de solidariteitstoezegging, namelijk Sepia CVBA, erkend door de Commissie van Bank-, Financier- en Assurantiewezen onder nr. 1529, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Livingstonelaan 6.

## 10. De jaarbezoldiging

Het jaarlijks brutoloon waarop de inhoudingen voor de sociale zekerheid worden gedaan (dus verhoogd met 8 pct.).

## 11. Het solidariteitsfonds

Het collectieve fonds dat bij de solidariteitsinstelling in het kader van deze solidariteitstoezegging, alsook van de respectievelijke solidariteitstoezeggingen gedaan in het kader van de sociale sectorale pensioenstelsels van het Paritair Comité voor het garagebedrijf (P.C. 112), het Paritair Subcomité voor de metaalhandel (P.S.C. 149.04) en Paritair Subcomité voor het koetswerk (P.S.C. 149.02), wordt gevormd en afgeschieden van diens overige activiteiten wordt beheerd.

## 12. Het verzekeringsjaar

De vervalddag van dit solidariteitsreglement wordt vastgesteld op 1 januari. — Een verzekeringsjaar valt dan ook steeds samen met de tijdsspanne gelegen tussen 1 januari en de daaropvolgende 31 december.

## 13. De collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007

De collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

## 14. Het pensioenreglement

Het pensioenreglement genomen in uitvoering van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

## 15. W.A.P.

Wet van 28 april 2003 (betreffende de aanvullende pensioen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, aangevuld met haar uitvoeringsbesluiten zoals gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 mei 2003, erratum *Belgisch Staatsblad* van 26 mei 2003). De begrippen die in het vervolg van dit reglement opgenomen zijn, moeten worden opgevat in hun betekenis zoals verduidelijkt in artikel 3 (definities) van de voormelde wet. De wet zal het vervolg van dit solidariteitsreglement "W.A.P." worden genoemd.

## 3. Le comité de surveillance

Le comité créé au sein de l'organisme de solidarité (voir 2.9. ci-après), composé pour moitié de membres représentant le personnel en faveur duquel le présent engagement de solidarité a été instauré, et pour moitié d'employeurs comme mentionné au point 2.5. ci-après.

## 4. Le rapport de transparence

Le rapport annuel rédigé par l'organisme de solidarité (voir 2.9. ci-après) relatif à sa gestion (partielle) concernant l'engagement de solidarité.

## 5. Les employeurs

Les employeurs visés à l'article 1<sup>er</sup> de la convention collective de travail du 20 octobre 2005, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social. Sont également compris les employeurs qui ont choisi un opting-out tel que défini à l'article 6 de la convention collective de travail du 20 octobre 2005, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

## 6. L'ouvrier

La personne occupée par un employeur comme visé à l'article 2.5., en exécution d'un contrat de travail, à du travail principalement manuel.

## 7. L'affilié

L'ouvrier qui appartient à la catégorie du personnel pour laquelle l'organisateur a instauré le plan de pension sectoriel et donc le présent engagement de solidarité, et qui remplit les conditions d'affiliation prévues dans le règlement de solidarité.

## 8. La sortie

L'expiration du contrat de travail (autrement que par décès ou mise à la retraite) pour autant que l'ouvrier n'ait pas conclu un nouveau contrat de travail avec un employeur comme visé à l'article 2.5.

## 9. L'organisme de solidarité

La personne morale chargée de l'exécution de l'engagement de solidarité. Ce rôle est assumé par la SCRL Sepia, agréée par la Commission Bancaire, Financière et des Assurances sous le n° 1529, ayant son siège social à 1000 Bruxelles, avenue Livingstone 6.

## 10. La rémunération annuelle

La rémunération annuelle brute sur laquelle sont prélevées les cotisations de sécurité sociale (donc majorée de 8 p.c.).

## 11. Le fonds de solidarité

Le fonds collectif instauré auprès de l'organisme de solidarité dans le cadre du présent engagement de solidarité, ainsi que des engagements de solidarité respectivement pris dans le cadre des régimes de pension sectoriels sociaux de la Commission paritaire pour les entreprises de garage (C.P. 112), la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal (S.C.P. 149.04) et la Sous-commission paritaire pour la carrosserie (S.C.P. 149.02). L'organisme de solidarité gère ce fonds de façon séparée de ses autres activités.

## 12. L'année d'assurance

L'échéance annuelle du présent règlement de solidarité est fixée au 1<sup>er</sup> janvier. L'année d'assurance correspond donc toujours à la période se situant entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 décembre qui suit.

## 13. La convention collective de travail du 18 septembre 2007

La convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel.

## 14. Le règlement de pension

Le règlement de pension conclu en exécution de l'article 6 de la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

## 15. L.P.C.

Loi du 28 avril 2003 (relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, telle que publiée au *Moniteur belge* du 15 mai 2003, erratum *Moniteur belge* du 26 mai 2003 et ses arrêtés royaux d'exécution). Les notions reprises dans la suite de ce règlement doivent être conçues au sens précisé à l'article 3 (définitions) de la loi précitée. La loi sera dénommée "L.P.C." dans la suite de ce règlement de solidarité.

## 16. Het solidariteitsbesluit

Koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van de solidariteitsprestaties verbonden met de sociale aanvullende pensioenstelsels (*Belgisch Staatsblad* van 14 november 2003, ed. 2, p. 55263).

## 17. Het financieringsbesluit

Koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van de regels inzake de financiering en het beheer van de solidariteitstoezegging (*Belgisch Staatsblad* van 14 november 2003, ed. 2, p. 55258).

## 18. De C.B.F.A.

De Commissie voor Bank-, Financie- en Assurantiewezenen.

## 19. De VZW SEFOCAM

Het administratief en logistiek coördinatiecentrum van de sociale sectorale pensioenstelsels voor de arbeiders uit het garagebedrijf, het koetswerk, de metaalhandel en de terugwinning van metalen. De maatschappelijke zetel van de VZW SEFOCAM is telefonisch bereikbaar op het nummer 00.32.2.761.00.70. en per mail op het adres [helpdesk@sefocam.be](mailto:helpdesk@sefocam.be). De VZW SEFOCAM beschikt evenzeer over een website met name [www.sefocam.be](http://www.sefocam.be).

Gezien deze solidariteitstoezegging een integrerend onderdeel uitmaakt van het sectoraal pensioenstelsel, dienen de hierna in het reglement gehanteerde termen die niet zouden opgenomen zijn in de hiervoor vermelde begrippenlijst te worden opgevat in hun betekenis in het licht van de W.A.P., of de in artikel 2 van het pensioenreglement opgenomen begrippenlijst.

HOOFDSTUK III. — *Aansluiting*

Art. 3. § 1. Het solidariteitsreglement is verplicht van toepassing op alle arbeiders die op of na 1 januari 2006 met de werkgevers, zoals bepaald in artikel 2.6. verbonden zijn via een arbeidsovereenkomst, ongeacht de aard van deze arbeidsovereenkomst, met uitzondering van deze vermeld onder artikel 4, § 2, van de collectieve arbeidsovereenkomst ter wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel van 18 september 2007.

§ 2. Voormelde personen worden onmiddellijk aangesloten bij deze solidariteitstoezegging; dit wil zeggen vanaf de datum dat zij voldoen aan de hiervoor vermelde aansluitingsvoorwaarden.

HOOFDSTUK IV. — *Rechten en plichten van de inrichter*

Art. 4. § 1. De inrichter gaat tegenover alle aangeslotenen de verbintenis aan alles te doen wat voor de goede uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2005, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, vereist is.

§ 2. De bijdrage die de inrichter verschuldigd is ter financiering van de solidariteitstoezegging wordt door de inrichter zonder verwijl aan de solidariteitsinstelling overgemaakt. Dit geschiedt minimaal 4 maal per kwartaal.

§ 3. De inrichter via het intermediair van de VZW SEFOCAM op regelmatige tijdstippen alle nodige gegevens overmaken aan de solidariteitsinstelling.

§ 4. De solidariteitsinstelling is slechts tot uitvoering van haar verplichtingen gehouden voor zover haar, tijdens de duur van dit solidariteitsreglement - en buiten de gegevens haar medegedeeld in het kader van het pensioenluik - volgende gegevens meegegeeld werden :

- per aangeslotene, het aantal dagen van economische werkloosheid zoals omschreven in artikel 7 hierna;
- per aangeslotene, het aantal dagen van arbeidsongeschiktheid tengevolge van (beroeps)ziekte en/of (arbeids)ongeval zoals omschreven in artikel 8 hierna;
- enige andere terzake doende gegevens zoals gevraagd door de solidariteitsinstelling.

Naderhand : de wijzigingen die, tijdens de duur van de aansluiting, in voormelde gegevens voorkomen.

§ 5. de inrichter wist ten voordele van de aangeslotenen een "helpdesk" te organiseren waarbij de coördinatie werd toevertrouwd aan de VZW SEFOCAM. Deze VZW zal een vraag enkel doorspelen aan de solidariteitsinstelling indien zij de bewuste vraag niet zelf beantwoorden kan. In uitzonderlijke gevallen, wanneer zulks het proces aanzienlijk kan versnellen en vergemakkelijken, heeft de helpdesk de mogelijkheid de aangeslotene rechtstreeks contact te laten opnemen met de solidariteitsinstelling.

## 16. L'arrêté de solidarité

Arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant les prestations de solidarité liées aux régimes de pension complémentaires sociaux (*Moniteur belge* du 14 novembre 2003, ed. 2 p. 55263).

## 17. L'arrêté de financement

Arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant les règles concernant le financement et la gestion de l'engagement de solidarité (*Moniteur belge* du 14 novembre 2003, ed. 2, p. 55258).

## 18. La C.B.F.A.

La Commission Bancaire, Financière et des Assurances.

## 19. L'ASBL SEFOCAM

Le centre de coordination administratif et logistique des régimes de pension sectoriels des ouvriers des entreprises de garage, de la carrosserie, du commerce de métal et de la récupération de métaux. Le siège social de l'ASBL SEFOCAM est établi à 1200 Bruxelles, boulevard de la Woluwe 46/7. L'ASBL SEFOCAM peut être jointe par téléphone au numéro 00.32.2.761.00.70. et par e-mail à l'adresse [helpdesk@sefocam.be](mailto:helpdesk@sefocam.be). L'ASBL SEFOCAM dispose également d'un site internet : [www.sefocam.be](http://www.sefocam.be).

Comme cet engagement de solidarité fait partie intégrante du régime de pension sectoriel, chaque terme utilisé dans ce règlement, sans être repris dans la liste des définitions ci-avant, doit être interprété selon la même acception que celle donnée par la L.P.C. ou la liste des définitions reprise à l'article 2 du règlement de pension.

CHAPITRE III. — *Affiliation*

Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Le règlement de solidarité s'applique de manière contraignante à tous les ouvriers qui sont ou étaient liés aux employeurs visés à l'article 2.6., au ou après le 1<sup>er</sup> janvier 2006 par un contrat de travail, quelle que soit la nature de ce contrat de travail; à l'exception de ceux mentionnés à l'article 4, § 2, de la convention collective de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social du 18 septembre 2007.

§ 2. Les personnes susmentionnées sont affiliées immédiatement au présent engagement de solidarité, c'est-à-dire à partir de la date à laquelle ils remplissent les conditions d'affiliation susmentionnées.

CHAPITRE IV. — *Droits et obligations de l'organisateur*

Art. 4. § 1<sup>er</sup>. L'organisateur s'engage à l'égard de tous les affiliés à tout mettre en œuvre pour la bonne exécution de la convention collective de travail du 20 octobre 2005, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

§ 2. La cotisation due par l'organisateur en vue du financement de l'engagement de solidarité sera transférée sans tarder par l'organisateur à l'organisme de solidarité. Le transfert s'effectue au moins 4 fois par trimestre.

§ 3. L'organisateur fournira régulièrement à l'organisme de solidarité tous les renseignements nécessaires et ce, par le biais de l'ASBL SEFOCAM.

§ 4. L'organisme de solidarité n'est tenu à l'exécution de ses obligations que dans la mesure où, pendant la durée du présent règlement de solidarité, les informations suivantes lui ont été fournies - hormis les informations qui lui auront été communiquées dans le cadre du volet de pension :

- pour chaque affilié, le nombre de jours de chômage économique tel que défini à l'article 7 ci-après;
- pour chaque affilié, le nombre de jours d'incapacité de travail pour cause de maladie (professionnelle) et/ou d'accident (de travail) tel que défini à l'article 8 ci-après;
- toute autre information ad hoc demandée par l'organisme de solidarité.

Par la suite : les modifications survenant, pendant la durée de l'affiliation, dans les données susmentionnées.

§ 5. L'organisateur a ouvert au profit des affiliés un "helpdesk" dont la coordination a été confiée à l'ASBL SEFOCAM. Cette ASBL ne transmettra des questions à l'organisme de solidarité que si elle ne peut y répondre elle-même. Exceptionnellement, lorsque cela peut accéder et faciliter considérablement le processus, le helpdesk peut inviter l'affilié à prendre contact directement avec l'organisme de solidarité.



HOOFDSTUK V. — *Rechten en plichten van de aangeslotenen*

Art. 5. § 1. De aangeslotene onderwerp zich aan de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst ter invoering van het sectoraal pensioenstelsel afgesloten op 20 oktober 2005, van - in voorkomend geval - de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, van het pensioenreglement en van dit solidariteitsreglement. Deze documenten maken één geheel uit.

§ 2. De aangeslotene machtigt de inrichter de nodige verzekeringen af te sluiten op zijn hoofd.

§ 3. De aangeslotene machtigt de inrichter om via de VZW SEFOCAM aan de solidariteitsinstelling alle inlichtingen en bewijsstukken over te maken die nodig zijn zodat de solidariteitsinstelling zijn verplichtingen tegenover de aangeslotene of tegenover de rechtverkrijgende(n) kan nakomen zonder uitstel.

§ 4. De aangeslotene maakt in voorkomend geval de ontbrekende inlichtingen en bewijsstukken over via VZW SEFOCAM aan de solidariteitsinstelling zodat deze zijn verplichtingen tegenover de aangeslotene of tegenover zijn rechtverkrijgende(n) kan nakomen.

§ 5. Mocht de aangeslotene door hem door dit solidariteitsreglement of door de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2005, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, opgelegde voorwaarde niet nakomen, en mocht daardoor voor hem enig verlies van recht ontstaan, dan zullen de inrichter en de solidariteitsinstelling in dezelfde mate ontslagen zijn van hun verplichtingen tegenover de aangeslotene in verband met de bij dit solidariteitsreglement geregelde solidariteitsprestaties.

HOOFDSTUK VI. — *Gewaarborgde prestaties*

Art. 6. § 1. In overeenstemming met artikel 43, § 1, van de W.A.P., zoals uitgevoerd door het Solidariteitsbesluit, heeft onderhavig solidariteitsreglement tot doel de hierna volgende solidariteitsprestaties te waarborgen.

§ 2. Voor de uitvoering van de solidariteitsprestaties zoals omschreven in de artikelen 7 en 8 hierna, worden enkel de gegevens in aanmerking genomen die de inrichter via de VZW SEFOCAM verkrijgt vanuit het netwerk van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid. Enige individuele aangiften van aangeslotenen zullen niet in aanmerking worden genomen.

§ 3. De aangeslotenen hebben slechts recht op de effectieve uitvoering van de solidariteitsprestaties op voorwaarde dat de solidariteitsinstelling in hun voordeel bijdragen ontvangen heeft ter financiering van deze solidariteitsoezegging.

*Afdeling 1. — Premievrijstelling gedurende periodes van economische werkloosheid*

Art. 7. § 1. Gedurende de periodes waarin de aangeslotene tijdelijk werkloos zou zijn inde zin van artikel 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten (code type 71 van de gegevensstroom van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid), wordt de opbouw van het pensioenluik tijdens de voormelde periodes verder gefinancierd door de solidariteitsinstelling op forfaitaire basis.

§ 2. In dit kader zal per dag van economische werkloosheid zoals hiervoor beschreven in hoofde van de aangeslotene, een forfaitair bedrag van 0,50 EUR worden toegekend aan de individuele pensioenreserve van de bewuste aangeslotene.

§ 3. De toepassing van de premievrijstelling geldt ongeacht de arbeidsduur bepaald in de arbeidsovereenkomst.

*Afdeling 2. — Premievrijstelling gedurende periodes van arbeidsongeschiktheid tengevolge van (beroeps)ziekte en/of (arbeids)ongeval*

Art. 8. § 1. Gedurende de vergoede periodes van arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval en de periodes die worden gedekt door een tijdelijke arbeidsongeschiktheid ten gevolge van een arbeidsongeval of een beroepsziekte, (code typen 10, 50, 60 of 61 in de gegevensstroom van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid) waarmee een aangeslotene zich geconfronteerd ziet, wordt de financiering van de opbouw van het pensioenluik tijdens de voormelde periodes verder gefinancierd door de solidariteitsinstelling op forfaitaire basis.

§ 2. In dit kader zal per dag dat de aangeslotene zich bevindt in één van de periodes zoals hiervoor beschreven, een forfaitair bedrag van 0,50 EUR worden toegekend aan de individuele pensioenreserve van de bewuste aangeslotene.

§ 3. De toepassing van de premievrijstelling geldt ongeacht de arbeidsduur bepaald in de arbeidsovereenkomst.

CHAPITRE V. — *Droits et obligations des affiliés*

Art. 5. § 1<sup>er</sup>. L'affilié se soumet aux dispositions de la convention collective de travail portant sur l'instauration du régime de pension sectoriel conclue le 20 octobre 2005, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, du règlement de pension et du présent règlement de solidarité. Ces documents forment un tout.

§ 2. L'affilié autorise l'organisateur à souscrire sur sa tête les assurances qu'il jugerait nécessaires.

§ 3. L'affilié autorise l'organisateur à transmettre à l'organisme de solidarité, par le canal de l'ASBL SEFOCAM, tous les renseignements et justificatifs nécessaires pour que l'organisme de solidarité puisse respecter sans délai ses obligations à l'égard de l'affilié ou de son (ses) ayant(s) droit.

§ 4. L'affilié transmettra le cas échéant les informations et justificatifs manquants à l'organisme de solidarité par l'intermédiaire de l'ASBL SEFOCAM de sorte que l'organisme de solidarité puisse satisfaire à ses obligations à l'égard de l'affilié ou de son (ses) ayant(s) droit.

§ 5. Si l'affilié venait à ne pas respecter une condition qui lui est imposée par le présent règlement de solidarité ou par la convention collective de travail du 20 octobre 2005, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, et à perdre de ce fait la jouissance d'un quelconque droit, l'organisateur et l'organisme de solidarité seront dans la même mesure déchargés de leurs obligations à l'égard de l'affilié dans le cadre des prestations de solidarité réglées par le présent règlement de solidarité.

CHAPITRE VI. — *Prestations assurées*

Art. 6. § 1<sup>er</sup>. Conformément à l'article 43, § 1<sup>er</sup>, de la L.P.C. et à l'arrêté de solidarité, le présent règlement de solidarité a pour but de garantir les prestations de solidarité suivantes.

§ 2. Les prestations de solidarité définies aux articles 7 et 8 ci-après ne s'exécutent qu'en fonction des données de la Banque Carrefour de la Sécurité sociale que l'organisateur obtient par l'intermédiaire de l'ASBL SEFOCAM. Toute déclaration individuelle faite par l'affilié ne saurait être prise en considération.

§ 3. Les affiliés n'ont droit à l'exécution effective des prestations de solidarité qu'à condition que l'organisme de solidarité ait reçu les cotisations en leur faveur pour le financement de cet engagement de solidarité.

*Section 1<sup>re</sup>. — Exonération du paiement de la prime durant les périodes de chômage économique*

Art. 7. § 1<sup>er</sup>. Durant les périodes de chômage temporaire de l'affilié, au sens de l'article 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (code type 71 dans les flux de données de la Banque Carrefour de la Sécurité sociale), l'organisme de solidarité se charge de poursuivre le financement du volet pension sur base forfaitaire pendant les périodes précitées.

§ 2. Dans ce contexte, un forfait de 0,50 EUR par jour de chômage économique de l'affilié comme défini ci-dessus sera affecté à la réserve individuelle de pension de l'affilié en question.

§ 3. L'exonération du paiement de la prime est d'application quelle que soit la durée de travail stipulée dans le contrat de travail.

*Section 2. — Exonération du paiement de la prime durant les périodes d'incapacité de travail pour cause de maladie (professionnelle) et/ou d'accident (de travail)*

Art. 8. § 1<sup>er</sup>. Durant les périodes d'indemnisation dans le cadre d'une incapacité de travail pour cause de maladie ou d'accident, et dans le cadre d'une incapacité de travail temporaire pour cause d'accident de travail ou de maladie professionnelle de l'affilié (code types 10, 50, 60 ou 61 dans les flux de données de la Banque Carrefour de la Sécurité sociale), auxquelles un affilié est confronté, l'organisme de solidarité se charge de poursuivre le financement du volet pension sur base forfaitaire durant les périodes précitées.

§ 2. Dans ce contexte, un forfait de 0,50 EUR sera affecté à la réserve individuelle de pension de l'affilié pour chaque jour que l'affilié en question s'est trouvé dans une période définie ci-dessus.

§ 3. L'exonération du paiement de la prime est d'application quelle que soit la durée de travail stipulée dans le contrat de travail.

*Afdeling 3. — Rente-uitkering ingeval van overlijden*

Art. 9. § 1. In geval van overlijden van een aangeslotene wordt er door de solidariteitsinstelling aan de rechtverkrijgende(n) zoals aangegeuid in het pensioenluik een vergoeding toegekend onder de vorm van een rente-uitkering, evenwel op voorwaarde dat ofwel :

- erin hoofde van de aangeslotene tijdens het verzekeringsjaar waarin het overlijden zich situeert bijdragen gestort zijn geweest zoals bedoeld in artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007;

- het overlijden van de aangeslotene zich situeert binnen de 365 dagen na de begindatum van de vergoede periode van arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval.

§ 2. Het vestigingskapitaal ter financiering van de voormelde rente-uitkering bedraagt 1.500 EUR (winstdeling inbegrepen). Dit kapitaal zal worden gebezigd ter vestiging van een niet-geïndexeerde levenslange rente op het hoofd van de rechtverkrijgende(n).

§ 3. Indien evenwel het jaarbedrag van de rente - na de wettelijk verschuldigde fiscale en parafiscale inhoudingen - kleiner is dan 300 EUR, dan zal het netto-vestigingskapitaal worden uitbetaald. Dit bedrag wordt geïndexeerd volgens de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971, houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, bijdragen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen die bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

*HOOFDSTUK VII. — Uitvoering van de gewaarborgde prestaties**Afdeling 1. — Solidariteitsprestaties zoals beschreven in artikelen 7 en 8*

Art. 10. § 1. De uitkeringen van de solidariteitsprestaties zoals beschreven in artikelen 7 en 8 van het solidariteitsreglement, worden jaarlijks in de maand september gestort op de binnen de solidariteitsinstelling beheerde individuele polissen in kwestie.

§ 2. Deze storting heeft betrekking op de risico's die zich hebben voorgedaan tussen 1 januari en 31 december van het voorgaande jaar.

§ 3. Bij de toekenning wordt er rekening gehouden met een kapitalisatie van de solidariteitsprestaties aan een instrestvoet van 3,25 procent alsof alle solidariteitsprestaties uit de beschouwde periode zouden betaald zijn op 1 juli van dat jaar.

Art. 11. § 1. In hoofde van de aangeslotenen wiens werkgever gekozen heeft voor opting-out in uitvoering van artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, worden de gekapitaliseerde solidariteitsprestaties gestort aan de pensioeninstelling die het opting-outplan beheert binnen de 5 dagen nadat de solidariteitsinstelling door de pensioeninstelling in kwestie, in kennis is gesteld van alle daartoe nodige gegevens.

§ 2. De solidariteitsinstelling neemt jaarlijks hiertoe contact op met de pensioeninstelling in kwestie ten laatste op 1 oktober volgend op het refertjaar.

§ 3. De inrichter stelt via de VZW SEFOCAM hiertoe de solidariteitsinstelling jaarlijks een lijst ter beschikking van de werkgevers die gekozen hebben voor opting-out, en dit ten laatste per 1 september.

Art. 12. Wist een aangeslotene die zich tijdens het afgelopen jaar bevond in een situatie, zoals beschreven in artikel 7 of 8, tijdens dat jaar zelf of diens rechtverkrijgende(n) het voorschot op aanvullend pensioen uitgekeerd te krijgen, dan zullen de solidariteitsprestaties zoals bedoeld in artikel 7 of 8 waarop de betrokkene recht heeft, worden verwerkt in het saldo dat hem in het kader van het pensioenluik zal worden toegekend.

*Afdeling 2. — Solidariteitsprestatie zoals beschreven in artikel 9*

Art. 13. § 1. Om tot de uitbetaling van de solidariteitsprestatie zoals beschreven in artikel 9 hiervoor te kunnen overgaan dient/dienen de rechtverkrijgende(n) dezelfde procedure te volgen als deze voorzien voor de uitbetaling van de voordelen bij overlijden in het kader van het pensioenluik.

§ 2. De inrichter zal, indien nodig, via de VZW SEFOCAM een tewerkstellingsattest opvragen bij de werkgever van de aangeslotene, zoals bedoeld in artikel 2.5. van dit solidariteitsreglement, waaruit moet blijken of de prestatie zoals beschreven in artikel 9 gewaarborgd is.

*Section 3. — Paiement d'une rente en cas de décès*

Art. 9. § 1<sup>er</sup>. En cas de décès d'un affilié, l'organisme de solidarité octroie au(x) bénéficiaire(s) désigné(s) dans le volet pension une indemnité sous forme de rente, à condition :

- que des cotisations aient été versées pour l'affilié durant l'année d'assurance où se situe le décès comme défini à l'article 5 de la convention collective de travail du 18 septembre 2007;

- que le décès de l'affilié se situe dans les 365 jours suivant la date du début de la période indemnisée d'incapacité de travail pour cause de maladie ou accident.

§ 2. Le capital constitutif de cette rente est de 1.500 EUR (participation bénéficiaire comprise) et sera affecté à la constitution d'une rente viagère non indexée sur la tête du ou des bénéficiaire(s).

§ 3. Toutefois, si la rente annuelle - après déduction des charges fiscales et parafiscales légales - est inférieure à 300 EUR, le capital net constitutif sera versé. Ce montant est indexé suivant les dispositions de la loi du 2 août 1971, instaurant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, cotisations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des ouvriers, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux indépendants.

*CHAPITRE VII. — Exécution des prestations assurées**Section 1<sup>re</sup>. — Prestations de solidarité telles que décrites à l'article 7 et 8*

Art. 10. § 1<sup>er</sup>. Les prestations de solidarité telles que décrites à l'article 7 et 8 du règlement de solidarité seront annuellement imputées en septembre aux contrats individuels qui sont gérés au sein de l'organisme de solidarité.

§ 2. Il s'agit en l'occurrence des risques encourus pendant la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre de l'année écoulée.

§ 3. Les prestations de solidarité seront capitalisées en tenant compte d'un taux d'intérêt de 3,25 pour cent dans l'hypothèse où toutes les prestations de solidarité de la période considérée seraient imputées au 1<sup>er</sup> juillet de cette année.

Art. 11. § 1<sup>er</sup>. S'il s'agit d'affiliés dont l'employeur a choisi l'opting-out en vertu de l'article 7 de la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, les prestations de solidarité capitalisées seront versées à l'organisme de pension qui gère le plan d'opting-out, dans les 5 jours après que l'organisme de solidarité ait reçu de l'organisme de pension visé toutes les données qui lui sont nécessaires pour effectuer le versement.

§ 2. A cette fin, l'organisme de solidarité se mettra annuellement en rapport avec l'organisme de pension en question, au plus tard le 1<sup>er</sup> octobre suivant l'année de référence.

§ 3. A cette fin, l'organisateur fournira par le biais de l'ASBL SEFOCAM à l'organisme de solidarité un aperçu des employeurs qui ont usé de la faculté d'opting-out, au plus tard le 1<sup>er</sup> septembre de chaque année.

Art. 12. Si, au cours de l'année écoulée, un affilié s'est trouvé, dans des situations visées à l'article 7 ou 8 et s'il ou son (ses) ayant(s) droit a (ont) touché l'acompte sur la pension complémentaire dans la même année, les prestations de solidarité visées à l'article 7 ou 8, et auxquelles l'intéressé peut prétendre, seront imputées sur le solde qui lui sera attribué dans le cadre de son volet de pension.

*Section 2. — Prestation de solidarité telle que définie à l'article 9*

Art. 13. § 1<sup>er</sup>. Pour pouvoir verser la prestation de solidarité comme indiqué à l'article 9 ci-dessus, il faut que le ou les bénéficiaires suive(nt) la même procédure que celle prévue pour le paiement des avantages en cas de décès dans le volet de pension.

§ 2. A la rigueur, l'organisateur réclame, par le biais de l'ASBL SEFOCAM une attestation d'emploi auprès de l'employeur de l'affilié, tel que visé à l'article 2.5. du présent règlement de solidarité. Il doit ressortir de cette attestation que la prestation décrite à l'article 9 est assurée.

HOOFDSTUK VIII. — *Technische grondslagen*

Art. 14. § 1. Voor de dekking van de solidariteitsprestaties zoals vermeld in artikelen 7 en 8 hiervoor, sluit de inrichter een verzekeringsovereenkomst of met de solidariteitsinstelling. De solidariteitsinstelling onderschrijft terzake een resultaatverbintenis.

§ 2. De solidariteitstoezegging wordt gefinancierd overeenkomstig de tarifieringsregels die door de solidariteitsinstelling gebruikt wordt voor de bewuste risico's, rekening houdende met de verplichtingen terzake voorzien in het financieringsbesluit.

Art. 15. Ter dekking van de solidariteitsprestaties zoals beschreven in :

- artikel 7 en 8 wordt telkens een tijdelijke verzekering van een jaar onderschreven in hoofde van elke aangeslotene;

- artikel 9 wordt een tijdelijke overlijdensverzekering onderschreven waarbij de solidariteitsinstelling op het hoofd van elke aangeslotene een vestigingskapitaal ter financiering van een rente-uitkering ingeval van een eventueel vroegtijdig overlijden verzekert.

HOOFDSTUK IX. — *Bijdragen*

Art. 16. § 1. Alle vereiste uitgaven tot het waarborgen van de solidariteitsprestaties vermeld in artikelen 7, 8 en 9 hiervoor vallen geheel ten laste van de inrichter.

§ 2. Deze bijdrage vormt per aangeslotene 0,06 procent van diens jaarbezoldiging. Deze bijdrage wordt bepaald door artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

§ 3. De inrichter zal de globale bijdrage per maand aan de solidariteitsinstelling storten.

HOOFDSTUK X. — *Solidariteitsfonds*

Art. 17. § 1. In de schoot van de solidariteitsinstelling wordt een solidariteitsfonds ingericht, genaamd het SEFOCAM Solidariteitsfonds.

§ 2. De bijdragen voor de solidariteitstoezegging alsook de bijdragen gestort door de respectievelijke inrichters van de solidariteitstoezeggingen gedaan in het kader van de sectorale pensioenstelsels van het Paritair Comité voor het garagebedrijf (P.C. 112), het Paritair Subcomité voor de metaalhandel (P.S.C. 149.04), alsook deze van het Paritair Subcomité voor het koetswerk (P.S.C. 149.02), worden gestort in dit solidariteitsfonds.

§ 3. Het solidariteitsfonds wordt door de solidariteitsinstelling afzonderlijk van zijn overige activiteiten beheerd als een wiskundige inventarisreserve.

§ 4. De solidariteitsinstelling verbindt er zicht toe om bovenop de tariefgrondslagen, de gerealiseerde winst afkomstig uit de verzekeringen en de beleggingen in bepaalde hiervoor aangewezen activa, integraal als winstdeling te verdelen en toe te kennen. Deze activa worden van de andere activa van de solidariteitsinstelling afgezonderd en vormen bijgevolg een afgezonderd fonds. Evenwel zal het rendement van het fonds maar toegekend worden indien de verrichtingen van het fonds rendabel zijn.

§ 5. Er wordt een inventaris bijgehouden die alle bestanddelen van het vermogen van het fonds bevat. Deze inventaris wordt opgemaakt voor elke dag waarop een wijziging van de samenstelling van het fonds plaatsheeft. Daarenboven werd er het hierna weergegeven winstdelingsreglement opgesteld.

Winstdelingreglement van het afgezonderd fonds "Sefocam - Solidariteit" :

De tegoeden die in dit kader worden aangehouden, worden geïnvesteerd in een afgezonderd fonds "Sefocam - Solidariteit" dat hoofdzakelijk is samengesteld uit financiële activa die afkomstig zijn van de euro-zone. De beleggingsportefeuille is voor minimaal 75 procent beleg in obligaties waarvan de emittenten van uitstekende kwaliteit zijn. Het gaat hoofdzakelijk om Staatsobligaties van de euro-zone. Het fonds investeert ook een minderheidsaandeel ten belope van maximaal 25 procent van de waarde van het fonds in aandelen van de euro-zone en van diverse sectoren van de economie om op gemiddelde termijn een financiële winst te realiseren die hoger ligt dan deze die enkel zou gebaseerd zijn op investeringen met vaste opbrengst. Het fonds beschikt tevens over een veranderlijk bedrag aan liquiditeiten voor maximum 20 procent van de waarde van het fonds.

De resultaten van dit afgezonderd fonds worden gereserveerd binnen het fonds en worden besteed aan de financiering van de toekomstige verplichtingen van het solidariteitsstelsel.

CHAPITRE VIII. — *Bases techniques*

Art. 14. § 1<sup>er</sup>. Pour garantir les prestations de solidarité définies aux articles 7 et 8, l'organisateur souscrit un contrat d'assurance auprès de l'organisme de solidarité qui prend, en l'occurrence, un engagement de résultat.

§ 2. L'engagement de solidarité est financé conformément aux règles tarifaires utilisées par l'organisme de solidarité pour les risques concernés en tenant compte des obligations prévues par l'arrêté de financement.

Art. 15. Pour garantir les prestations de solidarité définies à :

- l'article 7 et 8, une assurance temporaire d'un an est chaque fois souscrite sur la tête de chaque affilié;

- l'article 9, une assurance temporaire de décès est souscrite par laquelle l'organisme de solidarité assure sur la tête de chaque affilié un capital constitutif pour financer le paiement d'une rente en cas de décès prématuré de l'affilié.

CHAPITRE IX. — *Cotisations*

Art. 16. § 1<sup>er</sup>. Toutes les dépenses requises pour assurer les prestations de solidarité visées aux articles 7, 8 et 9 sont entièrement charge de l'organisateur.

§ 2. Cette cotisation est de 0,06 pour cent du salaire annuel de chaque affilié. Cette cotisation est fixée en vertu de l'article 5 de la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

L'organisateur versera tous les mois l'ensemble des cotisations à l'organisme de solidarité.

CHAPITRE X. — *Fonds de solidarité*

Art. 17. § 1<sup>er</sup>. Au sein de l'organisme de solidarité, un fonds de solidarité est créé, dénommé le Fonds de Solidarité SEFOCAM.

§ 2. Les organisateurs respectifs de l'engagement de solidarité, dans le cadre des régimes de pension sectoriels de la Commission paritaire des entreprises de garage (C.P. 112), la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal (S.C.P. 149.04) et la Sous-commission paritaire pour la carrosserie (S.C.P. 149.02) verseront également leurs cotisations à ce fonds de solidarité.

§ 3. Le fonds de solidarité est géré par l'organisme de solidarité en dehors de ses autres activités comme une réserve mathématique d'inventaire.

§ 4. L'organisme de solidarité s'engage, en plus des bases tarifaires, à répartir et à attribuer intégralement, sous forme de participation bénéficiaire, le bénéfice réalisé provenant des assurances et des placements dans certains actifs désignés à cette fin. Ces actifs sont séparés des autres actifs de l'organisme de solidarité et constituent un fonds cantonné. Toutefois, l'octroi du rendement du fonds est subordonné à la condition que les opérations du fonds soient rentables.

§ 5. Il est tenu un inventaire de la composition du fonds comportant tous les éléments du patrimoine du fonds. Cet inventaire est établi chaque jour où a lieu une modification de la composition du fonds. De plus, le règlement de participation bénéficiaire ci-après a été élaboré.

Règlement de participation bénéficiaire du fonds cantonné "Sefocam - Solidarité" :

Les crédits qui sont poursuivis dans ce cadre, sont investis dans un fonds cantonné dénommé "Sefocam-Solidarité", composé principalement d'actifs financiers provenant de la zone euro. Le portefeuille de placements est investi pour minimum 75 pour cent en obligations dont les émetteurs sont d'une qualité excellente. Il s'agit principalement d'obligations d'état de la zone euro. Une partie minoritaire de maximum 25 pour cent est également investie en actions de la zone euro et de divers secteurs de l'économie afin de réaliser, à moyen terme, un gain financier plus élevé que le résultat qui pourrait être obtenu sur base d'investissements exclusivement à rendement fixe. Le fonds dispose également d'un montant variable de liquidités d'un maximum de 20 p.c. de sa valeur.

Les résultats de ce fonds cantonné sont réservés au sein du fonds et sont destinés au financement des engagements futurs du régime de solidarité.

De financiële winsten worden bepaald overeenkomstig de evaluatie- en waarderingsregels van de solidariteitsinstelling. Ten einde de financiële prestaties gerealiseerd door het afgezonderd fonds te stabiliseren, kan een quotiteit van de uitzonderlijke opbrengsten (zie hierna) elk jaar een reserve stijven waarop door de inrichter aanspraak kan gemaakt worden het jaar nadien. Een gedeelte van de uitzonderlijke opbrengsten kan dus van jaar tot jaar overgedragen worden. De uitzonderlijke opbrengsten zijn samengesteld uit de meer- en minwaarden van obligaties en aandelen, de eventuele monetaire aanpassingen op rentedragende activa, alsook de waardeverminderingen of terugnames van waardeverminderingen. De investeringspolitiek van het afgezonderd fonds heeft tot doel de veiligheid, het rendement en de liquiditeit van de beleggingen te waarborgen. Hierbij wordt rekening gehouden met een oordeelkundige diversificatie en spreiding van de beleggingen.

§ 6. De solidariteitsinstelling stelt een financieel jaarverslag op dat toelaat na te gaan of het gedeelte van de aan de overeenkomsten toegekende winsten en de uitgevoerde beleggingen aan de bepalingen van het winstdelingsreglement beantwoorden. Dit verslag wordt ter beschikking gesteld van het toezichtcomité.

§ 7. Het solidariteitsfonds kan slechts worden gedebiteerd door betaling van verzekeringspremies die betrokken risico's dekken en van de kosten verbonden aan deze solidariteitstoezeggingen.

§ 8. Ingeval van liquidatie van een werkgever, zullen de gelden van het solidariteitsfonds, die proportioneel slaan op de verplichtingen van die bepaalde werkgever, noch geheel noch gedeeltelijk worden teruggestort aan de inrichter. Deze gelden zullen daarentegen worden aangewend ter financiering van de solidariteitsprestaties ten gunste van de overige aangeslotenen.

§ 9. Ingeval van stopzetting van het sectoraal pensioenplan, zullen de gelden van het fonds in geen geval noch volledig noch gedeeltelijk worden teruggestort aan de inrichter. Het zal daarentegen onder alle aangeslotenen die minstens één jaar aangesloten waren bij het sectoraal pensioenstelsel, beschouwd op het moment van de stopzetting ervan, worden verdeeld in verhouding met de verworven reserve waarover de betrokken beschikken in het kader van het pensioenstelsel, desgevallend aangevuld tot de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 24, § 2, van de W.A.P.

§ 10. Geen enkele vergoeding of verlies van winstdelingen zal ten laste worden gelegd van de aangeslotenen of van de op het ogenblik van de overdracht verworven reserves worden afgetrokken.

#### HOOFDSTUK XI. — Toezichtcomité

Art. 18. § 1. Er werd binnen de solidariteitsinstelling een toezichtcomité opgericht dat voor de helft is samengesteld uit leden die het personeel vertegenwoordigen aan wie de deze solidariteitstoezegging wordt gedaan en voor de andere helft uit werkgevers.

§ 2. Dit toezichtcomité ziet toe op de goede uitvoering van de solidariteitstoezegging door de solidariteitsinstelling en wordt door laatstgenoemde voorafgaandelijk geraadpleegd over :

- de beleggingsstrategie op lange en korte termijn en de mate waarin daarbij rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuaspecten;
- het rendement van de beleggingen;
- de kostenstructuur;
- in voorkomend geval, de winstdeling.

#### HOOFDSTUK XII. — Transparantieverlag

Art. 19. § 1. Onder de naam "transparantieverlag" zal de solidariteitsinstelling jaarlijks een verslag opstellen over het door haar gevoerde (deelaspect) van het beheer van de solidariteitstoezegging en dit - na raadpleging van het toezichtcomité - ter beschikking stellen van de inrichter die het op eenvoudig verzoek meedeelt aan de aangeslotenen.

§ 2. Het verslag betreft de volgende elementen :

- de financieringswijze van de solidariteitstoezegging en de structurele wijzigingen in die financiering;
- de beleggingsstrategie op lange en korte termijn en de mate waarin daarbij rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuaspecten;
- het rendement van de beleggingen;
- de kostenstructuur;
- in voorkomend geval, de winstdeling.

Les bénéficiaires financiers sont déterminés conformément aux règles d'évaluation et de valorisation de l'organisme de solidarité. Afin de lisser les performances financières réalisées par le fonds cantonné, une quotité des revenus exceptionnels (voir plus loin) pourra alimenter chaque année une réserve à laquelle l'organisateur peut prétendre l'année suivante. Une part des revenus exceptionnels pourra donc être reportée d'année en année. Les revenus exceptionnels sont constitués des plus et des moins-values réalisées sur obligations et actions, des éventuels ajustements monétaires sur actifs productifs d'intérêts, ainsi que des réductions de valeur. La politique d'investissement du fonds cantonné a pour objectif de garantir la sécurité, le rendement et la liquidation des investissements. Pour atteindre cet objectif il est tenu compte d'une diversification judicieuse des investissements.

§ 6. L'organisme de solidarité établit un rapport financier annuel permettant de vérifier si la part des bénéficiaires attribués aux contrats et si les placements effectués sont conformes aux dispositions du règlement de participation bénéficiaire. Ce rapport est tenu à la disposition du comité de surveillance.

§ 7. Le fonds de solidarité ne peut être débité que pour payer les primes d'assurances couvrant les risques en question et les frais liés à ces engagements de solidarité.

§ 8. En cas de liquidation d'un employeur, les sommes du fonds de solidarité proportionnelles aux obligations de cet employeur ne seront restituées à l'organisateur ni en tout ni en partie. Elles seront par contre affectées au financement des prestations de solidarité en faveur des autres affiliés.

§ 9. En cas de cessation du régime de pension sectoriel, les sommes du fonds ne seront restituées ni en tout ni en partie à l'organisateur mais seront partagées entre tous ceux qui, au moment même où il y est mis un terme, sont affiliés depuis au moins un an; ce partage serait proportionnel à la réserve acquise par chacun d'entre eux dans le cadre du régime de pension, majorée le cas échéant jusqu'à ce que les sommes minimales, garanties en application de l'article 24, § 2, de la L.P.C. soient atteintes.

§ 10. Aucune indemnité et aucune perte de participation bénéficiaire ne seront ni imputées aux affiliés, ni déduites des réserves acquises au moment du transfert.

#### CHAPITRE XI. — Comité de surveillance

Art. 18. § 1<sup>er</sup>. Un comité de surveillance a été créé au sein de l'organisme de solidarité, composé pour moitié de membres représentant le personnel en faveur duquel le présent engagement de solidarité a été instauré, et pour moitié d'employeurs.

§ 2. Ce comité de surveillance veille à la bonne exécution de l'engagement de solidarité par l'organisme de solidarité qui prendra soin de consulter d'abord ce comité à propos de :

- la stratégie d'investissement à long et à court terme et la mesure dans laquelle sont pris en compte les aspects sociaux, éthiques et environnementaux;
- le rendement des placements;
- la structure des frais;
- le cas échéant, la participation bénéficiaire.

#### CHAPITRE XII. — Rapport de transparence

Art. 19. § 1<sup>er</sup>. Sous le nom "rapport de transparence", l'organisme de solidarité rédigerait un rapport annuel relatif à sa gestion (partielle) de l'engagement de solidarité et - après consultation du comité de surveillance - le mettra à disposition de l'organisateur qui le communiquera aux affiliés sur simple requête de leur part.

§ 2. Le rapport abordera les aspects suivants :

- le mode de financement de l'engagement de solidarité et les modifications structurelles dans ce financement;
- la stratégie d'investissement à long et court terme et la mesure dans laquelle son pris en compte les aspects sociaux, éthiques et environnementaux;
- le rendement des placements;
- la structure des frais;
- le cas échéant, la participation bénéficiaire.

HOOFDSTUK XIII. — *Informatieverstrekking aan de aangeslotenen*

Art. 20. § 1. De solidariteitsinstelling zal tenminste één maal per jaar aan de aangeslotenen meedelen op welke solidariteitsprestaties zij voor wat betreft het bewuste verzekeringsjaar recht hadden.

§ 2. Deze gegevens worden geïncorporeerd op de pensioenfiche die de pensioeninstelling (die tevens de solidariteitsinstelling is) jaarlijks - in uitvoering van artikel 21 van het pensioenreglement - aan de aangeslotenen dient te bezorgen.

§ 3. Volgende informatie wordt aldus opgenomen in de pensioenfiche voor wat betreft de solidariteitsprestaties :

1. het aantal weerhouden gelijkgestelde dagen bij tijdelijke werkloosheid omwille van economische redenen;

2. het aantal weerhouden gelijkgestelde dagen bij arbeidsongeschiktheid ingevolge (beroeps) ziekte en/of (arbeids)ongeval;

3. het forfaitair bedrag toegekend per gelijkgestelde dag zijnde 0,50 EUR;

4. het toegekend netto-bedrag gedurende het refertejaar aan het pensioenluik zijnde het aantal weerhouden gelijkgestelde dagen vermenigvuldigd met het forfaitair bedrag van 0,50 EUR.

§ 4. De tekst van dit solidariteitsreglement zal door de inrichter ter beschikking worden gesteld aan de aangeslotenen op diens eenvoudig verzoek.

HOOFDSTUK XIV. — *Fiscaliteit*

Art. 21. § 1. Deze solidariteitstoezegging wordt door de solidariteitinstelling op een gedifferentieerde wijze beheerd zodat voor elke aangeslotene of dienst rechtverkrijgende(n) de toepassing van het specifieke regime inzake inkomstenbelastingen en met het zegel gelijkgestelde taksen gewaarborgd is, zowel inzake de behandeling van de bijdragen als van de prestaties.

§ 2. Het pensioen dat - in voorkomend geval - uit de toepassing van deze solidariteitstoezegging voortvloeit, winstdelingen inbegrepen, verhoogd met het wettelijk pensioen dat geschat wordt in functie van het aantal jaren dienst bijeen werkgever of elders, mag in geen geval 80 procent overschrijden van de laatste normale bruto jaarbezoldiging van de aangeslotene, vermenigvuldigd met een breuk waarvan de teller het aantal werkelijk gepresteerde jaren bij de werkgever of elders is en de noemer het aantal jaren van de normale duurtijd van de beroepsactiviteit die vastgesteld wordt op 40 jaar.

§ 3. De laatste normale bruto jaarbezoldiging is de bruto jaarbezoldiging die, gelet op de vorige bezoldigingen van de aangeslotene, als normaal kan worden beschouwd en die hem betaald of toegekend werd gedurende het laatste jaar voor zijn oppensioenstelling waarin hij een normale beroepsactiviteit heeft uitgeoefend.

HOOFDSTUK XV. — *Wijzigingsrecht*

Art. 22. § 1. Dit solidariteitsreglement wordt afgesloten in uitvoering van artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en is er dan ook onlosmakelijk mee verbonden.

§ 2. Bijgevolg zal dit solidariteitsreglement worden gewijzigd en zelfs worden stopgezet indien er in de mate dat de collectieve arbeidsovereenkomst wordt gewijzigd of stopgezet.

§ 3. Er wordt een uitzondering voorzien voor de bepaling van het bedrag van de forfaits zoals bepaald in artikelen 7 en 8, alsook voor het bedrag van het vestigingskapitaal van de rente uitkering bij overlijden zoals voorzien in artikel 9. Deze bedragen kunnen door de inrichter worden gewijzigd zonder te moeten overgaan tot een wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

§ 4. In voorkomend geval licht de inrichter de aangeslotenen, alsook de C.B.F.A. in over de wijziging van solidariteitsinstelling.

HOOFDSTUK XVI. — *Niet-betaling van de bijdragen*

Art. 23. § 1. Alle bijdragen die in uitvoering van deze solidariteitsreglement (met inbegrip van de beheersovereenkomst zoals afgesloten tussen de solidariteitsinstelling en de inrichter ter toelichting van de dienstverlening van de solidariteitsinstelling) verschuldigd zijn of zullen worden, dienen door de inrichter voldaan op de gestelde vervaldagen. Zij maken één geheel uit voor alle verzekerde risico's en voor alle aangeslotenen.

§ 2. Bij niet - betaling van de bijdragen door de inrichter, zal deze door de solidariteitsinstelling door middel van een aangetekend schrijven in gebreke gesteld worden.

CHAPITRE XIII. — *Informations destinées aux affiliés*

Art. 20. § 1<sup>er</sup>. L'organisme de solidarité avisera les affiliés, au moins une fois par an, des prestations de solidarité auxquelles ils avaient droit pour l'année d'assurance considérée.

§ 2. Ces données figurent sur la fiche de pension que l'organisme de pension (qui est aussi l'organisme de solidarité) est tenu de fournir chaque année aux affiliés, en vertu de l'article 21 du règlement de pension.

§ 3. Les informations suivantes seront donc incorporées dans la fiche de pension en ce qui concerne les prestations de solidarité :

1. nombre de jours assimilés retenus en cas de chômage temporaire pour cause économique;

2. nombre de jours assimilés retenus en cas d'incapacité de travail pour cause de maladie (professionnelle) et/ou d'accident (de travail);

3. le montant forfaitaire affecté par jour assimilé, soit 0,50 EUR;

4. le montant net attribué au volet de pension au cours de l'année de référence, soit le total des jours assimilés retenus multiplié par le montant forfaitaire de 0,50 EUR.

§ 4. L'organisateur tiendra le texte du règlement de solidarité à la disposition des affiliés qui pourront l'obtenir sur simple demande.

CHAPITRE XIV. — *Fiscalité*

Art. 21. § 1<sup>er</sup>. L'organisme de solidarité gère ledit engagement de solidarité de façon différenciée de sorte qu'à tout moment, pour chaque affilié ou son/ses ayant(s) droit, l'application du régime spécifique en matière d'impôt sur les revenus et de taxes assimilées au timbre est garanti tant en ce qui concerne le traitement des cotisations que des prestations.

§ 2. La pension qui découle - le cas échéant - de l'engagement de solidarité, participations bénéficiaires comprises, majorée de la pension légale, estimée en fonction du nombre d'années de carrière chez un employeur ou ailleurs, ne peut jamais dépasser 80 pour cent de la dernière rémunération annuelle brute normale de l'affilié, multipliés par une fraction dont le numérateur représente le nombre d'années de carrière effective chez l'employeur ou ailleurs, et le dénominateur le nombre d'années d'une carrière professionnelle normale, à savoir 40 ans.

§ 3. La dernière rémunération annuelle brute normale est la rémunération annuelle brute qui, au vu des rémunérations précédentes de l'affilié, peut être considérée comme normale et qui lui a été payée ou attribuée pendant la dernière année au cours de laquelle il a exercé une activité professionnelle normale avant sa mise à la retraite.

CHAPITRE XV. — *Droit de modification*

Art. 22. § 1<sup>er</sup>. Cet engagement de solidarité est souscrit en exécution de l'article 9 de la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et est donc indissociable de cette dernière.

§ 2. En conséquence, si et dans la mesure où la convention collective de travail était modifiée ou supprimée, l'engagement de solidarité le serait aussi.

§ 3. Une exception est prévue en ce qui concerne la définition du montant des forfaits visés aux articles 7 et 8 et de celui du capital constitutif de la rente à verser en cas de décès, visée à l'article 9. Ces montants et ce capital peuvent être modifiés par l'organisateur sans qu'il faille modifier pour autant la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

§ 4. Le cas échéant, l'organisateur avisera les affiliés ainsi que la C.B.F.A. du changement d'organisme de solidarité.

CHAPITRE XVI. — *Défaut de paiement des cotisations*

Art. 23. § 1<sup>er</sup>. Toutes les cotisations qui sont ou qui seront à acquitter en exécution du présent régime de solidarité (y compris dans le cadre de la convention de gestion conclue entre l'organisme de solidarité et l'organisateur, explicitant les services qui incombent à l'organisme de solidarité) devront être acquittées par l'organisateur aux échéances fixées. Elles constituent un tout pour l'ensemble des risques assurés et pour l'ensemble des affiliés.

§ 2. En cas de non-paiement des cotisations par l'organisateur, celui-ci sera mis en demeure par l'organisme de solidarité au moyen d'un pli recommandé.

§ 3. Deze ingebrekestelling, die de inrichter aanmaant tot betaling en hem op de gevolgen van de niet-betaling wijst, wordt ten vroegste 30 dagen na de vervaldag van de onbetaalde bijdrage verzonden. Indien, om welke reden ook, deze ingebrekestelling niet zou zijn verzonden aan de inrichter, dan zal iedere aangeslotene uiterlijk drie maanden na de vervaldag van de niet-betaalde bijdragen op de hoogte gebracht worden.

§ 4. Indien de bijdragebetaling wordt stopgezet voor het geheel van de contracten van het sectoraal pensioenstelsel, vervalt het recht van de aangeslotenen op enige uitbetaling in het kader van de solidariteitsprestaties. In dit geval zijn de modaliteiten van het laatste lid van artikel 17 van dit solidariteitsreglement van toepassing.

#### HOOFDSTUK XVII. — Bescherming van de persoonlijke levenssfeer

Art. 24. § 1. De partijen verbinden zich ertoe de wetgeving tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer te eerbiedigen. Zij zullen de persoonsgegevens waarvan zij in kennis gesteld worden in het kader van de huidige overeenkomst slechts mogen verwerken in overeenstemming met het voorwerp van deze overeenkomst. De partijen verbinden zich ertoe om de gegevens bij te werken, te verbeteren, alsook de onjuiste of overbodige gegevens te verwijderen.

§ 2. Zij zullen de gepaste technische en organisatorische maatregelen treffen die nodig zijn voor de bescherming van de persoonsgegevens tegen toevallige of ongeoorloofde vernietiging, het toevallig verlies, de wijziging van of de toegang tot, en iedere andere niet toegelaten verwerking van persoonsgegevens.

§ 3. Voor wat betreft de gegevens betreffende de gezondheid en de "gevoelige" gegevens in de zin van de wet van 8 december 1992 op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, wijzen partijen de categorieën van personen aan die deze gegevens kunnen verwerken, waarbij de hoedanigheid van deze personen ten opzichte van de verwerking van de betrokken gegevens nauwkeurig wordt omschreven. Partijen zullen een lijst van de aldus aangewezen personen ter beschikking houden van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer en zullen ervoor zorgen dat de aangewezen personen door een wettelijke, statutaire of evenwaardige contractuele bepaling ertoe gehouden zijn het vertrouwelijk karakter van de betrokken gegevens in acht te nemen.

§ 4. Partijen zullen de nodige middelen aanwenden ter eerbiediging van de onder dit artikel aangegeven verbintenissen derwijze dat ieder gebruik voor andere doeleinden of door andere personen dan deze die bevoegd zijn om de gevoelige gegevens en de gegevens betreffende de gezondheid te verwerken, uitgesloten is. Aangezien de inbreuken op de wetgeving ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer eveneens personen kan treffen die geen partij zijn bij de huidige overeenkomst, maar die de aansprakelijkheid van een van de partijen kunnen invoeren, zal de andere partij de aldus aangesproken partij vrijwaren tegen vorderingen, gebaseerd op een inbreuk op deze wetgeving.

#### HOOFDSTUK XVIII. — Verplichtingen ten opzichte van de C.B.F.A.

Art. 25. § 1. de solidariteitsinstelling stelt op het einde van ieder boekjaar een resultatenrekening op, evenals een balans met activa en passiva van het solidariteitsfonds en zendt die stukken binnen de maand na hun goedkeuring aan de C.B.F.A.

§ 2. De activa van het solidariteitsfonds moeten worden belegd en geëvalueerd overeenkomstig de regels van toepassing op de dekkingswaarden van de verzorgingsinstellingen in uitvoering van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen. Een gedetailleerde staat van die waarden zal samen met de balans vermeld in het eerste lid, worden toegezonden aan de C.B.F.A.

§ 3. de solidariteitsinstelling duidt een actuaaris aan die voldoet aan de voorwaarden vastgelegd in het koninklijk besluit van 22 november 1994 houdende uitvoering van artikel 40bis van de voormelde wet van 9 juli 1975 met betrekking tot het bepalen van de voorwaarden waaraan actuarissen moeten voldoen.

§ 4. De aangeduide actuaaris brengt jaarlijks advies uit over de financiering evenals over de resultatenrekening en de balans zoals bedoeld in het eerste lid. Dat advies bevat ook zijn oordeel over de toeslagen. Het advies wordt toegezonden aan het toezichtcomité.

#### HOOFDSTUK XIX. — Herstelplan

Art. 26. § 1. In geval van een tekort moet de inrichter een plan aan de C.B.F.A. voorleggen waarin hij de maatregelen preciseerd om het evenwicht te herstellen. Deze maatregelen kunnen bijvoorbeeld een bijkomende storting inhouden of een verlaging van de prestaties.

§ 2. Dit herstelplan dient aan de C.B.F.A. te worden opgestuurd binnen de door haar gestelde termijn.

§ 3. Cette mise en demeure, sommant l'organisateur de payer et attirant son attention sur les conséquences du non-paiement, est envoyée au plus tôt 30 jours après l'échéance de la cotisation impayée. Si cette mise en demeure n'était pas expédiée pour quelque raison que ce soit, chaque affilié serait avisé du défaut de paiement des cotisations, au plus tard trois mois après leur échéance.

§ 4. Si le paiement des cotisations s'arrête pour l'ensemble des contrats du régime de pension sectoriel, les affiliés seront privés de leur droit aux prestations de solidarité. En pareil cas s'appliqueront les modalités du dernier alinéa de l'article 17 du présent règlement de solidarité.

#### CHAPITRE XVII. — La protection de la vie privée

Art. 24. § 1<sup>er</sup>. Les parties s'engagent à respecter la législation sur la protection de la vie privée. Elles ne pourront traiter les données personnelles, dont elles ont pris connaissance dans le cadre de la présente convention, que conformément à l'objet de cette convention. Elles s'engagent à actualiser les données, à les corriger et à supprimer les données fausses ou superflues.

§ 2. Elles prendront les mesures techniques et organisationnelles appropriées pour protéger les données personnelles contre la destruction illicite ou accidentelle, la perte accidentelle, la modification ou l'accès et d'autres traitements non autorisés, de ces données personnelles.

§ 3. Pour ce qui concerne les données médicales et celles "sensibles" au sens de la loi du 8 décembre 1992 sur la protection de la vie privée, les parties désignent les catégories de personnes qui peuvent traiter ces données, en précisant rigoureusement la qualité de celles-ci par rapport aux données à traiter. Les parties tiendront la liste de ces personnes à la disposition de la Commission pour la Protection de la Vie privée et veilleront à ce que ces personnes soient tenues à respecter la confidentialité de ces données par une disposition légale, statutaire ou contractuelle équivalente.

§ 4. Les parties mettront en œuvre les moyens nécessaires au respect des engagements pris en vertu de cet article afin d'exclure tout usage à des fins autres ou par des personnes autres que celles qui sont compétentes pour traiter les données sensibles ou se rapportant à la santé. Vu que des infractions à la législation sur la protection de la vie privée peuvent aussi concerner les personnes qui ne sont pas partie prenante dans cette convention mais qui peuvent invoquer la responsabilité d'une des parties, l'autre partie s'abstiendra de poursuivre la partie incriminée pour cause d'infraction à cette législation.

#### CHAPITRE XVIII. — Obligations vis-à-vis de la C.B.F.A.

Art. 25. § 1<sup>er</sup>. L'organisme de solidarité établit en fin d'année un compte de résultats et le bilan de l'actif et du passif du fonds de solidarité et transmet ces documents à la C.B.F.A. dans le mois qui suit leur approbation.

§ 2. Les actifs du fonds de solidarité doivent être investis et évalués conformément aux règles qui découlent de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, d'application aux institutions de prévoyance. Un relevé détaillé de ces valeurs devra accompagner le bilan (visé au premier alinéa) qui sera transmis à la C.B.F.A.

§ 3. L'organisme de solidarité désignera un actuaire remplissant les conditions de l'arrêté royal du 22 novembre 1994 portant exécution de l'article 40bis de cette loi du 9 juillet 1975 qui définit les conditions à remplir par les actuares.

§ 4. L'actuaire désigné émettra chaque année un avis à propos du financement, du compte de résultats et du bilan visé au premier alinéa. Dans cet avis, il donnera aussi son appréciation à propos des suppléments. Cet avis sera adressé au comité de surveillance.

#### CHAPITRE XIX. — Plan de redressement

Art. 26. § 1<sup>er</sup>. En cas de déficit, l'organisateur devra soumettre à la C.B.F.A. un plan détaillé des mesures qu'il compte prendre pour rétablir l'équilibre; ces mesures peuvent se traduire par un versement supplémentaire ou par une réduction des prestations.

§ 2. Ce plan de redressement est à transmettre à la C.B.F.A. dans les délais qu'elle a fixés.

§ 3. Indien uit het daaropvolgende jaarlijkse advies van de aangewezen actuaris blijkt dat dit herstelplan niet geleid heeft tot het financieel evenwicht van het solidariteitsfonds, dan zal de inrichter een nieuwe herstelplan voorstellen. Ook het nieuwe herstelplan zal aan de C.B.F.A. worden opgestuurd binnen de door haar gestelde termijn.

§ 4. Indien uit het daaropvolgende jaarlijkse advies van de aangewezen actuaris blijkt dat ook het nieuwe herstelplan niet geleid heeft tot het financieel evenwicht van het solidariteitsfonds, dan zal de inrichter aan de C.B.F.A. verzoeken om een herstelplan op te leggen.

§ 5. In geval van een eventuele vereffening van het solidariteitsfonds zijn de modaliteiten van het laatste lid van artikel 17 van dit solidariteitsreglement van toepassing.

#### HOOFDSTUK XX. — *Aanvang*

Art. 27. § 1. Het solidariteitsreglement dat als bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2005 was gevoegd evenals deze bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 maart 2006 tot wijziging van de bedragen toegekend in het solidariteitsluit van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, worden opgeheven vanaf 1 januari 2008. Dit solidariteitsreglement vangt aan 1 januari 2008 en wordt voor onbepaalde duur aangegaan. Haar bestaan is echter gekoppeld aan het bestaan van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

§ 2. Beide partijen kunnen dit reglement in haar geheel opzeggen tegen het einde van ieder verzekeringsjaar. Deze opzegging geschiedt bij een aangetekend schrijven, te richten aan de zetel van de medecontractant en op het postkantoor af te geven ten laatste zes maanden voor het einde van het verzekeringsjaar. Deze opzeg is onderworpen aan de modaliteiten zoals voorzien in artikel 14 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 september 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

Bijlage 3 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel

Minimale voorwaarden waaraan een opting-out-plan dient te voldoen

Ter uitvoering van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2005 kunnen de werkgevers die op 1 januari 2006 nog niet werkzaam waren onder het ressort van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, gedurende een inde tijd beperkte periode, er voor opteren om de uitvoering van een pensioenstelsel zelf te organiseren. Deze mogelijkheid staat enkel open voor de werkgevers binnen wiens onderneming er reeds een collectieve arbeidsovereenkomst of collectief akkoord bestond vóór 31 december 2004 betreffende een ondernemingspensioenstelsel. In voorkomend geval zal de in artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel voorziene bijdrage worden aangewend tot uitbreiding van het bewuste ondernemingspensioenstelsel. Het ondernemingsstelsel dient minstens te voldoen aan de hierna volgende voorwaarden :

#### HOOFDSTUK I. — *Ondernemingspensioenstelsel*

##### *Afdeling 1. — Aansluitingsvoorwaarden*

Artikel 1. § 1. Alle arbeiders die op of na 1 januari 2006 met een werkgever die gebruik gemaakt heeft van de opting-outmogelijkheid zoals bedoeld in artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007, verbonden zijn of waren via een arbeidsovereenkomst (ongeacht de aard van deze arbeidsovereenkomst), moeten aangesloten worden bij het ondernemingsplan.

§ 2. Dit houdt onder meer in dat :

- ook de arbeiders die tewerkgesteld worden op basis van een arbeidsovereenkomst van bepaalde duur, dienen aan te sluiten;
- de aansluiting onmiddellijk gebeurt ten tijde van het afsluiten van de arbeidsovereenkomst, waardoor de aansluiting dus niet kan uitgesteld worden tot een bepaalde leeftijd zoals bijvoorbeeld de 25e verjaardag van de aangeslotene.

§ 3. Si l'actuaire désigné indique dans son avis l'année suivante que ce plan de redressement n'a pas permis de rééquilibrer les finances du fonds de solidarité, l'organisateur proposera un nouveau plan de redressement qu'il devra transmettre également à la C.B.F.A. dans les délais qu'elle a fixés.

§ 4. Si l'actuaire désigné indique dans son avis l'année suivante que ce nouveau plan de redressement n'a pas non plus permis de rééquilibrer les finances du fonds de solidarité, l'organisateur demandera à la C.B.F.A. d'imposer un plan de redressement.

§ 5. Toute liquidation éventuelle du fonds de solidarité se fera selon les modalités du dernier alinéa de l'article 17 de ce règlement de solidarité.

#### CHAPITRE XX. — *Entrée en vigueur*

Art. 27. § 1<sup>er</sup>. Le règlement de solidarité qui était annexé à la convention collective de travail du 20 octobre 2005 ainsi que celui annexé à la convention collective de travail du 9 mars 2006 portant sur la modification des montants octroyés dans le volet de solidarité du régime de pension sectoriel social, sont abrogés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008. Le présent règlement de solidarité prend effet au 1<sup>er</sup> janvier 2008 pour une durée indéterminée. Son existence est toutefois liée à l'existence de la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

§ 2. Les deux parties peuvent résilier ce règlement dans son ensemble à la fin de chaque année d'assurance. Cette résiliation se fera par lettre recommandée, adressée au siège du cocontractant et remise à la poste au plus tard six mois avant la fin de l'année d'assurance. Cette résiliation est soumise aux modalités prévues à l'article 14 de la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 septembre 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Annexe 3 à la convention collective de travail du 18 septembre 2007 concernant la modification et coordination du régime de pension sectoriel social

#### Conditions minimales obligatoires d'un plan opting-out

En vertu de l'article 6 de la convention collective de travail du 20 octobre 2005, les employeurs qui, au 1<sup>er</sup> janvier 2006, ne ressortissaient pas encore à la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, ont la faculté d'organiser eux-mêmes, durant un court laps de temps, l'application d'un régime de pension. Cette faculté n'existe que pour les employeurs qui appliquaient une convention collective de travail ou un accord collectif concernant un régime de pension d'entreprise dès avant le 31 décembre 2004. Le cas échéant, la cotisation visée à l'article 5 de la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social sera affectée à l'élargissement du régime de pension d'entreprise concerné. Le régime d'entreprise doit remplir au moins les conditions suivantes :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Régime de pension d'entreprise*

##### *Section 1<sup>re</sup>. — Conditions d'affiliation*

Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. Tous les ouvriers qui sont ou étaient sous contrat de travail au ou après le 1<sup>er</sup> janvier 2006 chez un employeur (quelle que soit la nature de ce contrat de travail) usant de cette faculté d'opting-out visée à l'article 7 de la convention collective de travail du 18 septembre 2007, doivent être affiliés au régime de pension d'entreprise.

§ 2. Cela implique notamment :

- que les ouvriers embauchés sous contrat de travail à durée déterminée doivent être affiliés également;
- que l'affiliation et la signature du contrat de travail doivent être simultanées, empêchant ainsi le report de l'affiliation jusqu'à un âge donné, par exemple jusqu'au 25<sup>e</sup> anniversaire de l'intéressé.

§ 3. Moeten evenwel niet aangesloten worden bij het ondernemingsplan :

- de personen tewerkgesteld via een overeenkomst van studentenarbeid;
- de personen tewerkgesteld via een overeenkomst voor uitzendarbeid, zoals geregeld door hoofdstuk II van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van de werknemers ten behoeve van gebruiken;
- de personen tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst gesloten in het kader van een speciaal met steun van de overheid, gevoerd opleidings-, arbeidsinspanning-, en omscholingsprogramma.

*Afdeling 2. — Recht op verworven reserves en verworven prestaties*

Art. 2. § 1. Het ondernemingsstelsel mag voorzien dat de aangeslotene minstens gedurende een al dan niet onderbroken periode van één jaar dient te zijn aangesloten geweest bij het ondernemingsstelsel alvorens hij aanspraak kan maken op verworven reserves en verworven prestaties.

§ 2. Niettegenstaande het voorgaande dient het ondernemingsstelsel te bepalen dat de aangeslotene wel degelijk verworven reserves verwerft (zelfs in geval van uitdiensttreding binnen het jaar) :

- indien hij of zij een nieuwe dienstbetrekking aanvaardt bij een werkgever zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2005, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel;
- wanneer door het mee in aanmerking nemen van de maanden aansluiting bij het sectoraal pensioenstelsel van :
  - het Paritair Comité voor het garagebedrijf (P.C. 112);
  - het Paritair Subcomité voor de metaalhandel (P.S.C. 149.04);

- alsook het Paritair Subcomité voor het koetswerk (P.S.C. 149.02), de minimale aansluitingstermijn van 12 maanden wel overschreden wordt. Voor wat betreft de verworvenheid van de reserves heeft dit het volgende gevolg :

1. In het geval er sprake is van een totale aansluitingstermijn van minimaal 12 maanden, al dan niet onderbroken, dan worden de latente rechten die de betrokkene bezit - dit wil zeggen de rechten en de reserves en de reserves die overeenstemmen met een sluitingstermijn van minder dan 12 maanden - in het kader van de respectievelijke sectorale pensioenstelsels toch verworven voor de aangeslotene. Dit heeft eveneens tot gevolg dat in geval van herintreding van de aangeslotene bij één van de vier sectorale pensioenstelsel, hij op dat ogenblik reeds beschikt over verworven rechten waardoor hij niet wederom aan een minimumaansluitingstermijn van 12 maanden al dan niet onderbroken in één of meerde van de hiervoor vermelde sectoren dient te worden voldaan alvorens er wederom sprake zou zijn van verworven rechten.

2. In het geval er geen sprake is van een totale aansluitingstermijn van minimaal 12 maanden, al dan niet onderbroken, dan zal de tot op dit moment gevormd reserve in het financieringsfonds gestort worden. Indien de aangeslotene echter naderhand wederom zou toetreden tot onderhavig pensioenstelsel, dan zal de ten tijde van de uittreding in hoofde van de aangeslotene gevormde reserve uit het financieringsfonds worden gehaald om opnieuw te worden toegewezen aan de bewuste aangeslotene. Indien de aangeslotene opnieuw zou uittreden, dan zal deze procedure worden herhaald indien de totale aansluitingstermijn van de betrokkene de 12 maanden niet overschrijdt. De aangeslotene behoudt in voorkomend geval zijn latente rechten in het kader van drie andere hiervoor vermelde sectorale pensioenstelsels.

*Afdeling 3. — Financiering*

Art. 3. § 1. Het bestaande ondernemingsstelsel dient worden verhoogd met de bijdrage zoals voorzien in artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en dit vanaf de daarin voorziene datum van inwerkingtreding.

§ 2. Deze bijdrage kan enkel aangewend worden als premie voor een verzekering in de combinatie "uitgesteld kapitaal met tegenverzekering van de reserve".

*Afdeling 4. — Beperking van de kosten en de integrale winstverdeling*

Art. 4. De in het ondernemingspensioenstelsel aangerekende kosten en de winstverdeling van het pensioenstelsel dienen te voldoen aan de bepalingen van artikel 11, § 1, 4<sup>o</sup>, van de W.A.P.

§ 3. Ne doivent cependant pas être affiliées au régime de pension d'entreprise :

- les personnes occupées via un contrat de travail d'étudiant;
- les personnes occupées via un contrat de travail intérimaire, tel que prévu au chapitre II de la loi du 24 juillet 1987 relative au travail temporaire, au travail intérimaire et à la mise à disposition de travailleurs pour des utilisateurs;
- les personnes occupées via un contrat de travail conclu dans le cadre d'un programme spécial de formation, de promotion et de reconversion soutenu par les pouvoirs publics.

*Section 2. — Droit aux réserves acquises et aux prestations acquises*

Art. 2. § 1<sup>er</sup>. Le régime de pension d'entreprise peut exiger que l'intéressé ait été affilié au régime de pension d'entreprise durant au moins une période - continue ou discontinue - d'un an avant qu'il puisse prétendre aux réserves acquises et aux prestations acquises.

§ 2. Nonobstant ce qui précède, le régime de pension d'entreprise devra stipuler que l'affilié bénéficiera réellement des réserves acquises (même s'il quitte son employeur en cours d'année) :

- s'il accepte un nouvel emploi chez un employeur de la catégorie visée à l'article 1<sup>er</sup> de la convention collective de travail du 20 octobre 2005, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social;
- si l'addition des mois d'affiliation au régime de pension sectoriel :
  - de la Commission paritaire des entreprises de garage (C.P. 112);
  - de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal (S.C.P. 149.04);

- ainsi que de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie (S.C.P. 149.02), donne une somme totale supérieure aux 12 mois minimum d'affiliation. La conséquence de cette situation est la suivante au niveau de l'acquisition des réserves :

1. S'il est question d'un délai d'affiliation total d'au moins 12 mois, interrompus ou non, les droits latents que l'intéressé possède - c'est-à-dire les droits et les réserves qui correspondent à un délai d'affiliation de moins de 12 mois - dans le cadre des régimes de pension sectoriels respectifs sont quand même acquis à l'affilié. Cela a aussi pour conséquence qu'en cas de réaffiliation de l'affilié à l'un des quatre régimes de pension sectoriels, il dispose déjà à ce moment des droits acquis par lesquels il n'est plus nécessaire d'avoir de nouveau une période d'affiliation d'au moins 12 mois, interrompus ou non, dans un ou plusieurs régimes précités avant qu'il soit de nouveau question de droits acquis.

2. S'il n'est pas question d'un délai d'affiliation total d'au moins 12 mois, interrompus ou non, les réserves constituées à ce moment seront versées dans le fonds de financement. Si toutefois l'affilié devait ultérieurement à nouveau adhérer au présent régime de pension, la réserve constituée dans le chef de l'affilié au moment de la sortie serait retirée du fonds de financement pour être de nouveau affectée à l'affilié concerné. Si l'affilié devait à nouveau sortir, cette procédure se répéterait si la durée d'affiliation de l'intéressé ne dépasse pas 12 mois. L'affilié conserve le cas échéant ses droits latents dans le cadre des trois autres régimes de pension sectoriels mentionnés ci-avant.

*Section 3. — Financement*

Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Le régime de pension d'entreprise existant doit être majoré de la cotisation visée à l'article 5 de la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et ce, à partir de la date d'entrée en vigueur prévue.

§ 2. La cotisation ne peut servir que de prime d'assurance dans le cadre d'une assurance "à capital différé avec contre-assurance de la réserve".

*Section 4. — Limitation des frais et répartition intégrale des bénéfices*

Art. 4. Les frais imputés et la répartition des bénéfices dans le régime de pension d'entreprise doivent être conformes aux dispositions de l'article 11, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, de la L.P.C.



*Afdeling 5. — Rendementsgarantie*

Art. 5. Op de in artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 voorziene bijdrage, dient een resultaatsverbintenis te worden aangegaan dat deze op een zodanige manier zal worden opgerent dat minimaal steeds voldaan zal zijn aan de bepalingen van artikel 24, § 2, van de W.A.P.

*Afdeling 6. — Vastgoedverrichtingen*

Art. 6. Zolang de aangeslotene via een arbeidsovereenkomst verbonden is met de werkgever die gebruik gemaakt heeft van de opting-out-mogelijkheid zoals bedoeld in artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007, kan hij geen voorschot bekomen op zijn contract, noch het afkopen, noch het voordeel ervan afstaan of in pand geven.

*Afdeling 7. — Toezichtcomité*

Art. 7. § 1. Indien de pensioeninstelling aan wie het beheer van het ondernemingsstelsel werd toevertrouwd niet op paritaire wijze beheerd wordt, dient er een toezichtcomité te worden opgericht in uitvoering van artikel 41, § 2, van de W.A.P.

§ 2. Het aan de basis van het ondernemingsstelsel liggende pensioenreglement vermeldt deze verplichting en de wijze waarop het toezichtcomité samengesteld wordt.

*Afdeling 8. — Afkoopwaarden*

Art. 8. De theoretische en praktische afkoopwaarden bedragen in alle gevallen 100 procent van de opgebouwde reserves met inbegrip van 100 procent van de al toegekende winstdeling.

HOOFDSTUK II. — *Informatie*

Art. 9. § 1. Een werkgever die gebruik gemaakt heeft van de opting-out-mogelijkheid zoals bedoeld in artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2005, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, deelt minstens eenmaal per jaar een lijst van de aangeslotenen van het ondernemingsstelsel die voldoen aan de aansluitingsvoorwaarden zoals bedoeld in artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, mee aan de inrichter.

§ 2. Daarenboven zal de hiervoor vermelde werkgever de inrichter op de hoogte houden van elke wijziging die doorgevoerd wordt aan het ondernemingsstelsel door middel van het opsturen van een afschrift van het gewijzigde pensioenreglement binnen de twee maanden te rekenen vanaf de begindatum van het gewijzigde ondernemingsstelsel.

§ 3. De pensioeninstelling die het ondernemingsstelsel beheert dient bij deze gelegenheid een verklaring op te stellen dat de rechten van de aangeslotenen in het kader van het gewijzigde ondernemingsstelsel minstens evenwaardig zijn aan deze van de aangeslotenen van het sectorstelsel (zie hierna).

§ 4. Tenslotte zal de werkgever op eenvoudig verzoek van de inrichter aan deze laatste alle gegevens overmaken die hem toelaten om de juiste uitvoering van de verplichtingen zoals voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel te (laten) controleren.

HOOFDSTUK III. — *Minimale evenwaardigheid van rechten*

Art. 10. § 1. Het wijzigen van het ondernemingspensioenstelsel kan enkel via een collectief akkoord of een collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak en mag er niet toe leiden dat de rechten van de aangeslotenen van het ondernemingsstelsel minder zouden bedragen dan deze van de aangeslotenen van het sectorstelsel.

§ 2. Dit houdt in dat :

- voor vaste bijdragen stelsels, de jaarlijks te storten bijdrage niet minder kan bedragen dan de bijdrage zoals voorzien in artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel;
- voor vaste prestatie stelsels, de verworven reserves op geen enkel ogenblik lager mogen zijn dan de verworven reserves die voortvloeien uit het sectoraal pensioenstelsel.

§ 3. De inrichter heeft het recht om de evenwaardigheid te (laten) controleren.

*Section 5. — Garantie de redressement*

Art. 5. La cotisation visée à l'article 5 de la convention collective de travail du 18 septembre 2007 doit s'accompagner d'une garantie de résultat certifiant que cette cotisation sera capitalisée de manière à ce que les dispositions du § 2 de l'article 24 de la L.P.C. soient toujours au moins respectées.

*Section 6. — Opérations foncières*

Art. 6. Tant que l'affilié est lié par un contrat d'emploi à un employeur qui use de la faculté d'opting-out comme prévu à l'article 7 de la convention collective de travail du 18 septembre 2007, l'affilié ne pourra pas obtenir une avance sur son contrat, ni procéder au rachat de celui-ci, ni en céder le bénéfice, ni le donner en gage.

*Section 7. — Comité de surveillance*

Art. 7. § 1<sup>er</sup>. Si l'organisme de pension auquel a été confiée la gestion du régime de pension d'entreprise n'est pas géré de façon paritaire, il faudra en vertu de l'article 41, § 2, de la L.P.C. créer un comité de surveillance.

§ 2. Cette obligation ainsi que la manière dont ce comité est à constituer sont par ailleurs stipulées dans le règlement de pension qui sous-tend le régime de pension instauré par l'entreprise.

*Section 8. — Valeurs de rachat*

Art. 8. Les valeurs de rachat théorique et pratique représentent dans tous les cas 100 pour cent des réserves constituées, incluant 100 pour cent des participations bénéficiaires déjà allouées.

CHAPITRE II. — *Information*

Art. 9. § 1<sup>er</sup>. L'employeur qui use de la faculté d'opting-out, visée à l'article 6 de la convention collective de travail du 20 octobre 2005, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, transmettra au moins une fois l'an à l'organisateur du régime de pension la liste des affiliés qui répondent aux critères d'affiliation visé à l'article 4 de la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

§ 2. En outre, l'employeur précité avisera l'organisateur de tout remaniement du régime de pension d'entreprise, en lui adressant dans les deux mois à dater du remaniement du régime de pension d'entreprise, une copie du règlement de pension modifié.

§ 3. L'organisme de pension qui gère le régime de pension d'entreprise est tenu à cette occasion de rédiger une attestation certifiant que les droits des affiliés à la suite de ce remerciement, sont au moins équivalents à ceux des affiliés au régime de pension sectoriel (voir ci-après).

§ 4. Enfin, sur simple requête de l'organisateur, l'employeur lui transmettra toutes les données lui permettant de (faire) vérifier si les obligations stipulées dans la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social sont scrupuleusement respectées.

CHAPITRE III. — *Equivalence minimale des droits*

Art. 10. § 1<sup>er</sup>. Le régime de pension instauré par l'entreprise ne peut être modifié que par le biais d'un accord collectif ou une convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise et ne peut avoir pour effet de réduire les droits des affiliés audit régime par rapport aux droits des affiliés au régime de pension sectoriel.

§ 2. Cela implique :

- que les régimes à contributions définies, la contribution annuelle ne peut être inférieure à celle visée à l'article 5 de la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social;
- que pour les régimes à prestations définies, les réserves acquises ne peuvent à aucun moment être inférieures aux réserves acquises qui découlent du régime de pension sectoriel.

§ 3. L'organisateur a le droit de (faire) vérifier cette équivalence.

HOOFDSTUK IV. — *Procedure ingeval van niet-betaling van de premies of van stopzetting van het ondernemingspensioenstelsel*

Art. 11. § 1. Het ondernemingsstelsel dient te voorzien in een procedure die ingeval van niet-betaling van de premies door de werkgever die gebruikt gemaakt heeft van de opting-out mogelijkheid zoals bedoeld in artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007, minstens de volgende elementen voorzien :

- in geval van niet-betaling van de premies binnen een termijn van 30 dagen na de vervaldag ervan, zal de bewuste werkgever door de pensioeninstelling door middel van een aangetekend schrijven in gebreke gesteld worden aangemaand worden om over te gaan tot betaling van de premies;

- indien de premies binnen een termijn van 60 dagen na de vervaldag ervan nog niet betaald zijn, zal de bewuste werkgever door de pensioeninstelling door middel van een aangetekend schrijven nogmaals in gebreke gesteld worden en aangemaand worden om over te gaan tot betaling van de premies. De pensioeninstelling brengt de inrichter hiervan schriftelijk op de hoogte;

- indien de premies binnen een termijn van 90 dagen na de vervaldag ervan nog niet betaald zijn, zal de bewuste werkgever door de pensioeninstelling door middel van een aangetekend schrijven op de hoogte worden gesteld dat de contracten binnen de drie weken premievrij zullen worden gemaakt. De pensioeninstelling brengt de inrichter, alsook de aangeslotenen van het ondernemingspensioenstelsel hiervan schriftelijk op de hoogte.

§ 2. In geval van blijvende niet-betaling van de in het kader van het ondernemingsstelsel verschuldigde premies, of ingeval van stopzetting van het ondernemingsstelsel, is de werkgever verplicht om vanaf het tijdstip van de stopzetting van de premiebetaling of van het ondernemingsstelsel, aan te sluiten bij het sectorale pensioenstelsel.

HOOFDSTUK V. — *Procedure*

Art. 12. § 1. De werkgever die in uitvoering van artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel wenst gebruik te maken van de opting-out-mogelijkheid, dient volgende procedure te volgen :

*Afdeling 1. — Inlichtingen te verstrekken aan de inrichter*

§ 2. Ter controle en goedkeuring dienen een aantal documenten te worden voorgelegd aan de inrichter bij wege van een aangetekend schrijven uiterlijk binnen een tijdsperiode van 9 maanden te rekenen vanaf het tijdstip waarop men startte met de activiteiten die behoren tot het ressort van het voormelde paritair subcomité.

§ 3. Het gaat meer bepaald over de volgende stukken :

- de collectieve arbeidsovereenkomst of het collectief akkoord waarop het vóór 31 december 2004 bestaande ondernemingspensioenstelsel gebaseerd is, alsook het bijhorende pensioenreglement;

- de collectieve arbeidsovereenkomst waarin de sociale partners op ondernemingsniveau - in uitvoering van artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - ervoor opteren om de uitvoering van het pensioenstelsel zelf te organiseren;

- en het nieuwe pensioenreglement dat voldoet aan de voorwaarden van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

*Afdeling 2. — Beraadslaging door de inrichter*

§ 4. Binnen de twee maanden na de hiervoor vermelde kennisgeving door de werkgever, laat de inrichter ofwel zijn akkoord ofwel zijn weigering ofwel een vraag om meer inlichtingen geworden aan de werkgever.

§ 5. De inrichter kan enkel een aanvraag tot opting-out van een werkgever weigeren indien niet voldaan is aan de voorwaarden die terzake worden gesteld door de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2007 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

Art. 13. Enige geschillen terzake zullen worden voorgelegd aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 september 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

CHAPITRE IV. — *Procédure en cas de non-paiement des primes ou en cas de suppression du régime de pension d'entreprise*

Art. 11. § 1<sup>er</sup>. Le régime de pension d'entreprise doit prévoir une procédure pour le non-paiement des primes par l'employeur qui use de la faculté d'opting-out visée à l'article 7 de la convention collective de travail du 18 septembre 2007; cette procédure devra comporter au moins les éléments suivants :

- en cas de non-paiement des primes dans les 30 jours qui suivent leur échéance, l'organisme de pension adressera à l'employeur une mise en demeure par pli recommandé le sommant de s'acquitter des primes;

- si les primes ne sont toujours pas payées dans les 60 jours qui suivent leur échéance, l'organisme de pension adressera à l'employeur concerné une nouvelle mise en demeure par pli recommandé le sommant de s'acquitter des primes, et avisera par courrier concerné l'organisateur de la situation;

- si les primes ne sont toujours pas payées dans les 90 jours qui suivent leur échéance, l'organisme de pension adressera à l'employeur concerné une nouvelle mise en demeure par pli recommandé l'avisant que les contrats feront l'objet d'une réduction dans les trois semaines. L'organisme de pension en avisera également par courrier l'organisateur ainsi que les affiliés au régime de pension d'entreprise.

§ 2. Si les primes dues dans le cadre du régime de pension d'entreprise restent impayées ou si le régime de pension est supprimé, l'employeur sera tenu de s'affilier au régime de pension sectoriel à partir de la date de cessation de paiement ou de suppression du régime de pension.

CHAPITRE V. — *Procédure*

Art. 12. § 1<sup>er</sup>. L'employeur qui voudrait user de la faculté d'opting-out en vertu de l'article 7 de la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social doit respecter la procédure suivante :

*Section 1<sup>re</sup>. — Renseignements à fournir à l'organisateur*

§ 2. Plusieurs documents doivent être adressés par pli recommandé à l'organisateur pour vérification et approbation; ils devront lui être adressés dans un délai de 9 mois à compter de la date de démarrage des activités qui relèvent de la sous-commission paritaire précitée.

§ 3. Il s'agit notamment des documents suivants :

- la convention collective de travail ou accord collectif antérieur(e) au 31 décembre 2004 qui a servi de base au régime de pension d'entreprise, ainsi que le règlement de pension qui découle de cette convention collective de travail;

- la convention collective de travail dans laquelle les partenaires sociaux décident - en vertu de l'article 7 de la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - d'organiser eux-mêmes au niveau de l'entreprise l'exécution du régime de pension;

- et le nouveau règlement de pension remplissant les conditions de la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

*Section 2. — Délibération de l'organisateur*

§ 4. Dans les deux mois qui suivent la production de ces documents par l'employeur, l'organisateur lui signifiera son accord ou son refus ou lui réclamera des renseignements supplémentaires.

§ 5. Toute requête d'opting-out émanant d'un employeur ne pourra être rejetée par l'organisateur que si les conditions définies en la matière dans la convention collective de travail du 18 septembre 2007 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social ne sont pas remplies.

Art. 13. Tout différend s'y rapportant sera soumis au président de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 septembre 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2008 — 3760

[C — 2008/22558]

**18 SEPTEMBER 2008.** — Koninklijk besluit tot verhoging van het bedrag bedoeld in artikel 6, § 1, van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen, inzonderheid op artikel 6, § 3;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 30 juli 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris van Begroting, d.d. 23 juli 2008;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid dat dit besluit vanaf 1 oktober 2008 het basisbedrag van de inkomensgarantie voor ouderen verhoogt;

Rekening houdend met het feit dat de Rijksdienst voor pensioenen zo vlug mogelijk de nodige schikkingen hiertoe dient te treffen, inbegrepen de aanpassing van de geïnformatiseerde berekeningsprogramma's en deze voorafgaandelijk te testen;

Gelet op het advies nr.45.050/1/V van de Raad van State, gegeven op 5 augustus 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Pensioenen en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het bedrag bedoeld in artikel 6, § 1, van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen, wordt op 1 oktober 2008 gebracht op 5.813,96 euro.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2008.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Maatschappelijke Integratie,  
Pensioenen en Grote Steden,  
Mevr. M. ARENA

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID  
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3761

[C — 2008/22430]

**21 AUGUSTUS 2008.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de verhoging van het bedrag van de alternatieve financiering met de kostprijs van de dienstencheques voor het jaar 2007

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmatwet van 2 januari 2001, inzonderheid op artikel 66, § 1, zesde lid, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2001 en gewijzigd en aangevuld bij de wet van 27 december 2006, en artikel 66, § 2, 7°, ingevoegd bij de wet van 24 december 2002 en gewijzigd bij de wet van 9 juli 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 maart 2008;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Sociale Zekerheid gegeven op 31 maart 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 30 april 2008;

Overwegende dat de totale alternatieve financiering voor het jaar 2007 bestemd voor het stelsel van de dienstencheques 418.740 duizend EUR bedraagt, maar dat tot nu toe, overeenkomstig artikel 66, § 3bis, vierde lid, van de programmatwet van 2 januari 2001, slechts een voorschot van 200.000 duizend EUR, en, bij koninklijk besluit van 11 december 2007 tot vaststelling van de verhoging van het bedrag

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2008 — 3760

[C — 2008/22558]

**18 SEPTEMBRE 2008.** — Arrêté royal portant majoration du montant visé à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 22 mars 2001, instituant la garantie de revenus aux personnes âgées

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, notamment l'article 6, § 3;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 juillet 2008;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 23 juillet 2008;

Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté relève, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2008, le montant de base de la garantie de revenus aux personnes âgées;

Vu qu'il importe dès lors que l'Office national des pensions puisse prendre au plus tôt les dispositions nécessaires à cet effet, y compris l'adaptation des programmes informatiques de calcul dans la banque des données et l'exécution préalable des tests;

Vu l'avis n°45.050/1/V du Conseil d'Etat, donné le 5 août 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Pensions et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le montant visé à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, est porté au 1<sup>er</sup> octobre 2008 à 5.813,96 euros.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2008.

**Art. 3.** La Ministre qui a les Pensions dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intégration sociale,  
des Pensions et des Grandes Villes,  
Mme M. ARENA

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3761

[C — 2008/22430]

**21 AOUT 2008.** — Arrêté royal fixant la majoration du montant du financement alternatif du coût des titres-services pour l'année 2007

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme du 2 janvier 2001, notamment l'article 66, § 1<sup>er</sup>, alinéa 6, inséré par la loi du 20 juillet 2001 et modifié et complété par la loi du 27 décembre 2006, et l'article 66, § 2, 7°, inséré par la loi du 24 décembre 2002 et modifié par la loi du 9 juillet 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 mars 2008;

Vu l'avis du Comité de gestion de la Sécurité sociale, donné le 31 mars 2008;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 30 avril 2008;

Considérant que le financement alternatif destiné au régime des titres-services est de 418.740 milliers d'EUR total pour l'année 2007, mais que jusqu'à présent, seulement une avance de 200.000 milliers d'EUR a été octroyée en vertu de l'article 66, § 3bis, alinéa 4, de la loi-programme du 2 janvier 2001, ainsi qu'un montant de 144.211 milliers d'EUR, par l'arrêté royal du 11 décembre 2007 fixant la

van de alternatieve financiering met de kostprijs van de dienstencheques voor het jaar 2007, een bedrag van 144.211 duizend EUR werd toegekend. De reeds toegekende financiering voor 2007 bedraagt dus 344.211 duizend EUR. Het voorliggende koninklijk besluit legt het resterende bedrag van 74.529 duizend EUR vast;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het bedrag, bedoeld in artikel 66, § 1, zesde lid, van de programmawet van 2 januari 2001, van de verhoging van de alternatieve financiering met de kost van de dienstencheques, bedraagt 74.529 duizend EUR voor het jaar 2007.

**Art. 2.** Het bedrag wordt gestort aan de R.S.Z.-globaal beheer.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor Sociale Zaken en de Minister bevoegd voor Werk zijn, ieder wat haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 21 augustus 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Werk,  
Mevr. J. MILQUET

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

N. 2008 — 3762

[2008/24418]

**29 SEPTEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de vergoeding voor wachtrol voor de functie van Directeur Medische Hulpverlening**

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, artikel 1, derde lid, vervangen bij de wet van 22 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, artikel 37bis, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 februari 2007 tot bepaling van de functie van Directeur Medische Hulpverlening en het toepassingsgebied ervan, artikel 8;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 februari 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 16 april 2008;

Gelet op het advies nr. 44.906/1/V van de Raad van State, gegeven op 5 augustus 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. De vergoeding voor wachtrol voor de functie van Directeur Medische Hulpverlening wordt vastgesteld op 60 EUR per dag wacht.

De vergoeding mag slechts worden betaald voor één enkele Directeur Medische Hulpverlening per provincie tegelijk.

§ 2. Deze vergoeding dekt de permanentie in verband met de wachtrol, de kosten in verband met de wisseling van de wachtrol en de andere personeelskosten verantwoord en goedgekeurd door de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, die voortvloeien uit de provinciegebonden organisatie van de permanentie.

§ 3. De vergoeding is verschuldigd na prestatie van de wacht, na overhandiging aan de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, van het behoorlijk ingevuld en onderkend formulier dat door deze is vastgesteld.

majoration du montant du financement alternatif du coût des titres-services pour l'année 2007. Le financement déjà octroyé pour 2007 est donc de 344.211 milliers d'EUR. Le présent arrêté royal fixe le montant résiduaire de 74.529 milliers d'EUR;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le montant, visé à l'article 66, § 1<sup>er</sup>, alinéa 6, de la loi-programme du 2 janvier 2001, de la majoration du financement alternatif du coût des titres-services, est de 74.529 milliers d'EUR pour l'année 2007.

**Art. 2.** Le montant est versé à l'O.N.S.S.-gestion globale.

**Art. 3.** La Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions et la Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions sont chargées, chacune en ce qui la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 21 août 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme L. ONKELINX

La Ministre de l'Emploi  
Mme J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2008 — 3762

[2008/24418]

**29 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté ministériel fixant l'indemnité de garde pour la fonction de Directeur de l'Aide médicale**

La Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 3, remplacé par la loi du 22 février 1998;

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, l'article 37bis, inséré par la loi du 10 août 2001;

Vu l'arrêté royal du 2 février 2007 définissant la fonction de Directeur de l'Aide médicale et son champ d'application, l'article 8;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 1<sup>er</sup> février 2008;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 16 avril 2008;

Vu l'avis n° 44.906/1/V du Conseil d'Etat, donné le 5 août 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. L'indemnité de garde pour la fonction de Directeur de l'Aide médicale est fixée à 60 EUR par jour de garde.

L'indemnité ne peut être payée que pour un seul Directeur de l'Aide médicale de garde par province à la fois.

§ 2. Cette indemnité couvre la permanence en rapport avec la garde, les frais liés au changement de rôle de garde et les autres frais de personnel justifiés et approuvés par le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, que l'organisation de la permanence propre à la province imposerait.

§ 3. L'indemnité est exigible après prestation de la garde, sur remise au SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, du formulaire établi par ce dernier, dûment complété et signé.

De vergoeding is verschuldigd binnen ten hoogste drie maanden volgend op het einde van de wacht.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007.

Brussel, 29 september 2008.

Mevr. L. ONKELINX

L'indemnité est exigible dans les trois mois au maximum, suivant la fin de la garde.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2007.

Bruxelles, le 29 septembre 2008.

Mme L. ONKELINX

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2008 — 3763

[C - 2008/09878]

**12 OKTOBER 2008.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 januari 2007 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de effectieve en plaatsvervangende assessoren in strafuitvoeringszaken bij de rechtbanken van eerste aanleg ter zetel van de hoven van beroep

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het gerechtelijk wetboek, inzonderheid op artikel 186, vijfde lid, vervangen bij de wet van 7 juli 1969 en gewijzigd bij de wet van 17 mei 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 januari 2007 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de effectieve en plaatsvervangende assessoren in strafuitvoeringszaken bij de rechtbanken van eerste aanleg ter zetel van de hoven van beroep;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 februari 2008 en 5 juni 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 19 augustus 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, van 7 oktober 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De tabel opgenomen in het artikel 1 van het koninklijk besluit van 29 januari 2007 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de effectieve en plaatsvervangende assessoren in strafuitvoeringszaken bij de rechtbanken van eerste aanleg ter zetel van de hoven van beroep, wordt vervangen als volgt :

| Zetel    | Effectieve assessoren gespecialiseerd in sociale reïntegratie<br>—<br>Assesseeurs effectifs spécialisés en réinsertion sociale | Effectieve assessoren gespecialiseerd in penitentiaire zaken<br>—<br>Assesseeurs effectifs spécialisés en matière pénitentiaire | Plaatsvervangende assessoren gespecialiseerd in sociale reïntegratie<br>—<br>Assesseeurs suppléants spécialisés en réinsertion sociale | Plaatsvervangende assessoren gespecialiseerd in penitentiaire zaken<br>—<br>Assesseeurs suppléants spécialisés en matière pénitentiaire | Siège     |
|----------|--|---|--|---|-----------|
| Anwerpen | 2  | 2   | 8  | 8   | Anvers    |
| Brussel  | 3  | 3   | 12   | 12  | Bruxelles |
| Gent     | 2  | 2   | 8  | 8   | Gand      |
| Luik     | 2  | 2   | 8  | 8   | Liège     |
| Bergen   | 1  | 1   | 4  | 4   | Mons      |

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 oktober 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie

J. VANDEURZEN

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2008 — 3763

[C - 2008/09878]

**12 OCTOBRE 2008.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 janvier 2007 déterminant le cadre des assessesurs en application des peines effectifs et suppléants près les tribunaux de première instance du siège des cours d'appel

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le code judiciaire, notamment l'article 186, alinéa 5, remplacé par la loi du 7 juillet 1969 et modifié par la loi du 17 mai 2006;

Vu l'arrêté royal du 29 janvier 2007 déterminant le cadre des assessesurs en application des peines effectifs et suppléants près les tribunaux de première instance du siège des cours d'appel;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné les 27 février 2008 et 5 juin 2008;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 19 août 2008;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 7 octobre 2008;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le tableau figurant à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 29 janvier 2007 déterminant le cadre des assessesurs en application des peines effectifs et suppléants près les tribunaux de première instance du siège des cours d'appel est remplacé par le tableau suivant :

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

J. VANDEURZEN

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2008 — 3764

[2008/202940]

**18 JULI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de agentschapsspecifieke regeling van de rechtspositie van het personeel van het Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het Kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 januari 2006 houdende de vaststelling van de rechtspositie van het personeel van de diensten van de Vlaamse overheid, inzonderheid op artikel I *7bis*, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 maart 2007;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor het algemeen beleid inzake personeel en organisatieontwikkeling, gegeven op 26 mei 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 april 2008;

Gelet op het protocol nr. 262.850 van 9 juni 2008 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap - Vlaamse Gewest;

Gelet op het advies nr. 44815/3 van de Raad van State, gegeven op 8 juli 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de minister-president van de Vlaamse Regering;

Na beraadslaging,

Besluit :

*HOOFDSTUK I. — Inleidende bepalingen*

*Afdeling I. — Definities*

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> Vlaams personeelsstatuut : het besluit van de Vlaamse Regering van 13 januari 2006 houdende vaststelling van de rechtspositie van het personeel van de diensten van de Vlaamse overheid;

2<sup>o</sup> het agentschap : het Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen.

*Afdeling II. — Toepassingsgebied*

**Art 2.** Dit besluit is van toepassing op het personeel van het Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen.

*HOOFDSTUK II. — Verhoogde rente bij een arbeidsongeval en bij een ongeval op de weg naar en van het werk*

**Art. 3.** Voor de toepassing van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, wordt de rente in geval van blijvende invaliditeit of van overlijden, toegekend ingevolge een arbeidsongeval of een ongeval op weg naar en van het werk, berekend op basis van de jaarlijkse bezoldiging, beperkt tot 123.947 euro per jaar en per persoon.

*HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen*

*Afdeling I. — Overgangsbepaling*

**Art. 4.** De ambtenaren die vóór 24 juni 1970 in dienst waren bij de Nationale Landmaatschappij en die overgedragen werden naar het agentschap hebben recht op een forfaitaire toelage. De toelage is gelijk aan het bedrag van de voordelen van alle aard van de maand december 1975, vastgesteld ter uitvoering van het koninklijk besluit van 23 december 1975 betreffende het geldelijk statuut van de ambtenaren van de Nationale Landmaatschappij.

De toelage wordt maandelijks en na verlopen termijn uitbetaald. Zij wordt verminderd overeenkomstig artikel VII 6 van het Vlaams personeelsstatuut.

De toelage volgt de evolutie van de gezondheidsindex overeenkomstig artikel VII 9 van het Vlaams personeelsstatuut.

Dit artikel is van toepassing op elke ambtenaar die vóór 24 juni 1970 deel uitmaakte en zonder onderbreking deel bleef uitmaken van het personeel van de Nationale Landmaatschappij, de Vlaamse Landmaatschappij en het agentschap.

*Afdeling II. — Inwerkingtreding*

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 6.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het Algemeen Regeringsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 juli 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2008 — 3764

[2008/202940]

**18 JUILLET 2008.** — Arrêté du Gouvernement flamand portant le règlement spécifique à l'agence du statut du personnel de la "Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen" (Agence de l'Information géographique de la Flandre)

Le Gouvernement flamand,

Vu le Décret-cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 janvier 2006 fixant le statut du personnel des services de l'autorité flamande, notamment l'article I<sup>er</sup> 7bis, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mars 2007;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé de la politique générale en matière de personnel et de développement de l'organisation, donné le 26 mai 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 21 avril 2008;

Vu le protocole n° 262.850 du 9 juin 2008 du Comité sectoriel XVIII - Communauté flamande - Région flamande;

Vu l'avis n° 44815/3 du Conseil d'Etat, donné le 8 juillet 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement flamand;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions introductives

Section I<sup>re</sup>. — Définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté, on entend par :

1<sup>o</sup> le statut du personnel flamand : l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 janvier 2006 fixant le statut du personnel des services des autorités flamandes;

2<sup>o</sup> l'agence : l'« Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen ».

Section II. — Champ d'application

**Art. 2.** Le présent arrêté s'applique au personnel de l'« Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen ».

CHAPITRE II. — Rente majorée en cas d'accident du travail et d'accident survenu sur le chemin du travail

**Art. 3.** Pour l'application de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, la rente en cas d'invalidité permanente ou de décès, accordée suite à un accident du travail ou à un accident survenu sur le chemin du travail, est calculée sur la base de la rémunération annuelle, plafonnée à 123.947 euros par an et par personne.

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Section I<sup>re</sup>. — Disposition transitoire

**Art. 4.** Les fonctionnaires qui étaient en service avant le 24 juin 1970 à la Société nationale terrienne et qui ont été transférés à l'agence, ont droit à une allocation forfaitaire. L'allocation est égale au montant des avantages de toute nature du mois de décembre 1975, fixé en exécution de l'arrêté royal du 23 décembre 1975 relatif au statut pécuniaire des agents de la Société nationale terrienne.

L'allocation est payée mensuellement à terme échu. Elles est réduite conformément à l'article VII 6 du statut du personnel flamand.

L'allocation suit l'évolution de l'indice de santé, conformément à l'article VII 9 du statut du personnel flamand.

Le présent article est applicable à tout fonctionnaire qui faisait partie et continuait à faire partie sans interruption du personnel de la Société nationale terrienne, la "Vlaamse Landmaatschappij" et l'agence.

Section II. — Entrée en vigueur

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 6.** Le Ministre flamand qui a la Politique générale du gouvernement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 juillet 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2008 — 3765

[2008/203712]

**18 JULI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende vastlegging van een lijst van algemene resultaatsindicatoren voor het Aanmoedigingsfonds hoger onderwijs voor de periode 2008-2011**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 14 maart 2008 betreffende de financiering van de werking van de hogescholen en de universiteiten in Vlaanderen, inzonderheid op artikel 44, § 2;

Gelet op het advies van de VVS over het Aanmoedigingsfonds, gegeven op 6 maart 2008, en aangevuld bij brief van 2 juni 2008;

Gelet op het advies van de VLOR over de invulling van het Aanmoedigingsfonds, gegeven op 15 april 2008;

Gelet op het advies van de VLHORA aangaande de lijst van algemene resultaatsindicatoren van het aanmoedigingsfonds voor beleidsspeerpunten van 29 mei 2008;

Gelet op het advies van de VLIR inzake de resultaatsindicatoren van het Aanmoedigingsfonds van 3 juni 2008;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 27 juni 2008;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat artikel 44 van het decreet van 14 maart 2008 betreffende de financiering van de werking van de hogescholen en de universiteiten stelt dat de Vlaamse Regering uiterlijk op 30 juni 2008, na advies van de VLOR, VLIR, VLHORA en VVS, de lijst moet vaststellen van algemene resultaatsindicatoren, gecombineerd met de laattijdige goedkeuring van dit financieringsdecreet en met de data van ontvangst van de vereiste adviezen;

Gelet op het advies 44.818/1 van de Raad van State, gegeven op 1 juli 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De lijst van algemene resultaatsindicatoren in het kader van het Aanmoedigingsfonds voor beleidsspeerpunten in het hoger onderwijs is voor de periode 2008-2011 de volgende :

1<sup>o</sup> de hoger onderwijsinstelling heeft de doelstellingen inzake het verhogen van de instroom, het verbeteren van de doorstroom en het bevorderen van een succesvolle uitstroom in het hoger onderwijs, in het bijzonder voor studenten die afkomstig zijn uit ondervertegenwoordigde groepen in het hoger onderwijs, zoals opgenomen in de beheersovereenkomst, gerealiseerd.

In de tweede reeks beheersovereenkomsten - vanaf 2011 - worden deze doelstellingen gepreciseerd in concrete streefcijfers (percentage waarmee de instroom, doorstroom en uitstroom van de beoogde doelgroepen is verbeterd).

2<sup>o</sup> de hoger onderwijsinstelling beschikt over een beleidsplan inzake gelijke kansen en diversiteit. Dit beleidsplan geeft de strategische doelstelling van de instelling weer inzake gelijke kansen en diversiteit. Het is verder concreetiseerd in operationele doelstellingen en in een actieplan.

3<sup>o</sup> de hoger onderwijsinstelling verzamelt systematisch gegevens over de doelgroepen waarop ze haar beleid inzake gelijke kansen en diversiteit toespitst.

4<sup>o</sup> de hoger onderwijsinstelling heeft een systeem van monitoring opgezet : de activiteiten en de resultaten zijn op geregelde tijdstippen geëvalueerd op basis van de evaluatiecriteria, vermeld in de beheersovereenkomst. Die evaluaties worden besproken binnen de beleidsorganen van de instelling. Indien nodig werd er tijdig bijgestuurd.

5<sup>o</sup> de hoger onderwijsinstelling heeft de doelgroepen structureel betrokken bij het beleid inzake gelijke kansen en diversiteit en bij de concrete initiatieven.

6<sup>o</sup> de hoger onderwijsinstelling heeft stappen gezet naar een in de instelling verankerde inclusieve aanpak. De instelling heeft maatregelen genomen (financiële, technische of op het gebied van HR) om de duurzaamheid van de opgezette initiatieven te bevorderen. Er zijn structuren opgezet, waardoor het diversiteitsbeleid transparant, zichtbaar en werkbaar wordt.

7<sup>o</sup> de hoger onderwijsinstelling heeft gezorgd voor een uitwisseling van expertise binnen de instelling, associatie, en eventueel op Vlaams niveau.

**Art. 2.** De Vlaamse Regering richt een werkgroep op met vertegenwoordigers van de in artikel 44, § 2, van het decreet van 14 maart 2008 betreffende de financiering van de werking van de hogescholen en de universiteiten in Vlaanderen genoemde raden en koepels.

Deze werkgroep krijgt de opdracht om :

1<sup>o</sup> op basis van de inbreng van elke hoger onderwijsinstelling over haar activiteiten inzake instroom, doorstroom en uitstroom van doelgroepen, de tussentijdse kwantitatieve en kwalitatieve evaluatie voor te bereiden van de uitvoering van de beheersovereenkomsten, die in het kader van artikel 45 van hetzelfde decreet zijn gesloten, en hierover jaarlijks te rapporteren aan de Vlaamse Regering;



2° ter voorbereiding van de opmaak van de beheersovereenkomsten, die in het kader van artikel 45 van hetzelfde decreet voor de periode 2011-2016 zullen worden gesloten, een advies uit te brengen over een aangepaste lijst met objectief meetbare kwantitatieve en kwalitatieve algemene resultaatsindicatoren.

**Art. 3.** Mede op basis van het in artikel 2 bedoelde advies en van de dan beschikbare resultaten uit de tussentijdse evaluaties van de uitvoering van de beheersovereenkomsten, die voor de periode 2008-2011 zijn gesloten in het kader van artikel 45 van het decreet van 14 maart 2008 betreffende de financiering van de werking van de hogescholen en de universiteiten in Vlaanderen, formuleert de Vlaamse Regering ter voorbereiding van de beheersovereenkomsten die voor de periode 2011-2016 zullen worden gesloten, uiterlijk op 31 december 2010 een aangepaste lijst van algemene resultaatsindicatoren in het kader van het Aanmoedigingsfonds voor beleidsspeerpunten in het hoger onderwijs.

**Art. 4.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het Onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 18 juli 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS  
De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,  
F. VANDENBROUCKE

—  
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2008 — 3765

[2008/203712]

**18 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand établissant une liste des indicateurs généraux de résultats pour le Fonds d'encouragement enseignement supérieur pour la période 2008-2011**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 14 mars 2008 relatif au financement du fonctionnement des instituts supérieurs et des universités en Flandre, notamment l'article 44, § 2;

Vu l'avis du VVS sur le Fonds d'encouragement, rendu le 6 mars 2008 et complété par une lettre du 2 juin 2008;

Vu l'avis du VLOR sur la concrétisation du Fonds d'encouragement, rendu le 15 avril 2008;

Vu l'avis du VLHORA relatif à la liste des indicateurs généraux de résultats du Fonds d'encouragement pour les fers de lance de la politique du 29 mai 2008;

Vu l'avis du VLIR relatif aux indicateurs de résultats du Fonds d'encouragement, rendu le 3 juin 2008;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 27 juin 2008;

Vu la demande d'urgence, motivée par le fait que l'article 44 du décret du 14 mars 2008 relatif au financement du fonctionnement des instituts supérieurs et des universités en Flandre stipule que le Gouvernement flamand est tenu d'établir, le 30 juin 2008 au plus tard et après avoir pris l'avis du VLOR, du VLIR, du VLHORA et du VVS, la liste des indicateurs généraux de résultats, combinée avec l'approbation tardive dudit décret de financement et avec les dates de réception des avis requis;

Vu l'avis 44.818/1 du Conseil d'Etat, donné le 1<sup>er</sup> juillet 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour la période 2008-2011, la liste des indicateurs généraux de résultats dans le cadre du Fonds d'encouragement pour les fers de lance de la politique dans l'enseignement supérieur est la suivante :

1° l'institution d'enseignement supérieur a réalisé les objectifs relatifs à l'augmentation de l'entrée, l'amélioration de la transition et l'encouragement de la sortie dans l'enseignement supérieur, notamment pour ce qui est des étudiants provenant de groupes sous-représentés dans l'enseignement supérieur, tels que repris dans le contrat de gestion.

Dans la deuxième série de contrats de gestion - à partir du 2011 -, ces objectifs seront précisés en des chiffres concrets à atteindre (pourcentage par lequel l'entrée, la transition et la sortie des groupes cibles envisagés ont augmenté).

2° l'institution d'enseignement supérieur dispose d'un plan de gestion en matière d'égalité des chances et de diversité. Ce plan de gestion définit l'objectif stratégique de l'institution en matière d'égalité des chances et de diversité et se concrétise en des objectifs opérationnels et en un plan d'action.

3° l'institution d'enseignement supérieur collecte de manière systématique des données sur les groupes cibles sur lesquels elle axe sa politique d'égalité des chances et de diversité.

4° l'institution d'enseignement supérieur a mis sur pied un système de monitoring : les activités et les résultats sont évalués régulièrement, sur la base de critères d'évaluation repris dans le contrat de gestion. Ces évaluations sont discutées au sein des organes de gestion de l'institution et ont été remaniées à temps s'il le fallait.

5° l'institution d'enseignement supérieur a associé les groupes cibles, d'une manière structurelle, à la politique en matière d'égalité des chances et de diversité et aux initiatives concrètes.

6° l'institution d'enseignement supérieur a fait des démarches vers une approche inclusive ancrée dans l'institution. L'institution a pris des mesures (financières, techniques ou en matière de ressources humaines) afin de promouvoir la durabilité des initiatives mises en place. Des structures ont été mises en place de sorte que la politique de diversité devient transparente, bien apparente et praticable.

7° l'institution d'enseignement supérieur s'est investie dans un échange d'expertise au sein de l'institution, de l'association et éventuellement au niveau flamand.

**Art. 2.** Le Gouvernement flamand crée un groupe de travail composé de représentants des conseils et associations coordinatrices visés à l'article 44, § 2, du décret du 14 mars 2008 relatif au financement du fonctionnement des instituts supérieurs et des universités en Flandre.

Ce groupe de travail est chargé :

1° de préparer, sur la base de l'apport de chaque institution d'enseignement supérieur, l'évaluation quantitative et qualitative intermédiaire de la réalisation des contrats de gestion, pour ce qui est de ses activités portant sur l'entrée, la transition et la sortie de groupes cibles, conclus dans le cadre de l'article 45 du même décret, et d'en faire annuellement rapport au Gouvernement flamand;

2° d'émettre un avis sur une liste adaptée des indicateurs généraux quantitatifs et qualitatifs de résultats qui soient objectivement mesurables, en vue de la préparation de l'établissement des contrats de gestion qui seront conclus pour la période 2011-2016, dans le cadre de l'article 45 du même décret.

**Art. 3.** A titre de préparation des contrats de gestion qui seront conclus pour la période 2011-2016, le Gouvernement flamand formule, au plus tard le 31 décembre 2010, une liste adaptée des indicateurs généraux de résultats dans le cadre du Fonds d'encouragement pour les fers de lance de la politique dans l'enseignement supérieur, également au vu de l'avis visé à l'article 2 et des résultats des évaluations intermédiaires de l'exécution des contrats de gestion conclus pour la période 2008-2011 dans le cadre de l'article 45 du décret du 14 mars 2008 relatif au financement du fonctionnement des instituts supérieurs et des universités en Flandre.

**Art. 4.** Le Ministre flamand qui a l'Enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 18 juillet 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,

F. VANDENBROUCKE

#### VLAAMSE OVERHEID

N. 2008 — 3766

[2008/203728]

**18 JULI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de agentschapsspecifieke regeling van de rechtspositie van het personeel van de Vlaamse Landmaatschappij**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het Kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 22 maart 2002 houdende de instellingspecifieke regeling van de rechtspositie van het personeel van de Vlaamse Landmaatschappij;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 januari 2006 houdende de vaststelling van de rechtspositie van het personeel van de diensten van de Vlaamse overheid, inzonderheid op artikel I *7bis*, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 maart 2007;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor het algemeen beleid inzake personeel en organisatieontwikkeling, gegeven op 14 januari 2008;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Financiën en de Begrotingen, gegeven op 5 maart 2008;

Gelet op het protocol nr. 259.839 van 7 april 2008 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap - Vlaamse Gewest;

Gelet op het advies nr. 44.437/3 van de Raad van State, gegeven op 13 mei 2008 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

#### HOOFDSTUK I. — *Inleidende bepalingen*

##### *Afdeling I. — Definities*

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder :

1° Vlaams personeelsstatuut : Besluit van de Vlaamse Regering van 13 januari 2006 houdende vaststelling van de rechtspositie van het personeel van de diensten van de Vlaamse overheid;

2° het agentschap : de Vlaamse Landmaatschappij.

##### *Afdeling II. — Toepassingsgebied*

**Art. 2.** Dit besluit is van toepassing op het personeel van de Vlaamse Landmaatschappij.

#### HOOFDSTUK II. Geldelijk statuut

##### *Afdeling I. — Toelage milieu-inspectie*

**Art. 3.** De toezichthoudende personeelsleden die aangesteld zijn om milieu-inspecties uit te voeren in het kader van de activiteiten bedoeld in het decreet van 22 december 2006 houdende de bescherming van water tegen de verontreiniging door nitraten uit agrarische bronnen, moeten :

1° permanent beschikbaar zijn voor het uitvoeren van opgevorderde controles of voor het geven van gevolg aan dringende oproepen;

2° buiten de normale diensturen geplande controles uitvoeren die ook kunnen bestaan uit nachtwerk of uit werk op een zaterdag, een zondag of een wettelijke, decretale of erkende feestdag, overeenkomstig artikel X 11 van het Vlaams personeelsstatuut.

**Art. 4.** Ieder toezichthoudend personeelslid van niveau B, C, D en rang A1 dat in de milieu-inspectie opdrachten uitvoert in het kader van de activiteiten, bedoeld in artikel 3, is er toe gehouden per semester deel te nemen aan minimaal 14 opgevorderde en/of geplande controles buiten de normale diensturen.

De opgevorderde en/of geplande controles moeten plaatsvinden tussen 24 uur en 8 uur, tussen 17 uur en 01 uur of op een zaterdag, een zondag of een wettelijke, decretale of erkende feestdag, overeenkomstig artikel X 11 van het Vlaams personeelsstatuut.

**Art. 5.** De toezichthoudende personeelsleden, bedoeld in de artikelen 3 en 4, ontvangen voor de in artikelen 3 en 4 bedoelde opgevorderde en/of geplande controles een buitengewone toelage.

De buitengewone toelage bedraagt 217 euro (100 %) per maand. Ze wordt maandelijks samen met het salaris uitbetaald. De staat met vermelding van de verrichte prestaties wordt per semester voorgelegd en gecontroleerd door de bevoegde hiërarchische meerdere.

**Art. 6.** Indien het aantal vereiste opgevorderde en/of geplande controles, bedoeld in artikel 4, niet wordt bereikt wegens jaarlijkse vakantie, voorzover die een aaneengesloten periode van ten minste 2 weken omvat, ziekte, gewettigde afwezigheid of verminderde prestaties, wordt de buitengewone toelage voor de betrokken periode uitbetaald pro rata van het aantal uitgevoerde opgevorderde en/of geplande controles buiten de normale diensturen.

Indien omwille van andere redenen dan bedoeld in het eerste lid, het aantal opgevorderde en/of geplande controles, bedoeld in artikel 4, niet wordt bereikt, moet het tekort gecompenseerd worden in het eerstvolgende semester. De eerste controles die uitgevoerd worden tijdens het eerstvolgende semester worden beschouwd als compensatie van het tekort in het vorige semester. Indien het aantal vereiste opgevorderde en/of geplande controles niet wordt gecompenseerd in het eerstvolgende semester, wordt de buitengewone toelage van het betrokken semester in mindering gebracht op de buitengewone toelage van de volgende semesters of moet die worden teruggevorderd.

**Art. 7.** De buitengewone toelage is niet cumuleerbaar met andere toelagen voor overuren en zaterdag-, zondag- en nachtprestaties en/of met toelagen voor gevaarlijk, ongezond en hinderlijk werk waarop de toezichthoudende personeelsleden eventueel aanspraak zouden kunnen maken.

De toelage volgt de evolutie van de gezondheidsindex overeenkomstig artikel VII 9 van het Vlaams personeelsstatuut.

#### *Afdeling II. — Toelage voor gevaarlijk, ongezond of hinderlijk werk*

**Art. 8.** Aan het personeelslid dat gevaarlijk, ongezond of hinderlijk werk verricht, wordt een toelage uitbetaald, hierna te noemen "toelage voor gevaarlijk, ongezond of hinderlijk werk".

**Art. 9.** De lijst van werken die als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk worden beschouwd, is voor het agentschap vastgesteld bij bijlage 1, gevoegd bij dit besluit.

**Art. 10.** De toelage voor gevaarlijk, ongezond of hinderlijk werk bedraagt :

— 1,1 euro per uur (100 %), wanneer een personeelslid gedurende een maand ten hoogste 6 uur één of meer van de werken, bedoeld bij bijlage 1 van dit besluit heeft verricht;

— 1,2 euro per uur (100 %), wanneer een personeelslid gedurende een maand meer dan 6 uur en ten hoogste 25 uur één of meer van de werken, bedoeld bij bijlage 1 van dit besluit, heeft verricht;

— 1,25 euro per uur (100 %), wanneer een personeelslid gedurende een maand meer dan 25 uur één of meer van de werken, bedoeld bij bijlage 1 van dit besluit, heeft verricht.

**Art. 11.** Voor de berekening van de totale duur tijdens welke een personeelslid gedurende de maand gevaarlijk, ongezond of hinderlijk werk heeft verricht, wordt de duur van de verschillende periodes waarin hij één of meer werken, bedoeld bij bijlage 1 van dit besluit, heeft verricht, samengeteld.

Wanneer de totale duur een gedeelte van een uur beslaat wordt dit gedeelte afgerond naar een vol uur wanneer het minimum 30 minuten bedraagt. Indien het minder dan 30 minuten bedraagt, wordt het niet in aanmerking genomen.

Wanneer twee of meer werken, bedoeld bij bijlage 1 van dit besluit, gelijktijdig worden verricht, wordt de duur ervan slechts éénmaal in aanmerking genomen.

#### *Afdeling III. — Forfaitarisering van de toelagen voor overuren en zaterdag-, zondag- en nachtprestaties*

**Art. 12.** Het personeelslid dat voor de uitoefening van zijn functie gebruik maakt van een dienstwagen en per maand gemiddeld minstens 34 uur prestaties verricht buiten de diensturen, heeft recht op een maandelijkse forfaitaire toelage van 392 euro (100 %).

De toelage is niet cumuleerbaar met andere toelagen voor overuren en zaterdag-, zondag- en nachtprestaties.

De toelage volgt de evolutie van de gezondheidsindex overeenkomstig artikel VII 9 van het Vlaams personeelsstatuut.

#### *Afdeling IV. — Verhoogde rente bij een arbeidsongeval en bij een ongeval op de weg naar en van het werk*

**Art. 13.** Voor de toepassing van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, wordt de rente in geval van blijvende invaliditeit of van overlijden, toegekend ingevolge een arbeidsongeval of een ongeval op weg naar en van het werk, berekend op basis van de jaarlijkse bezoldiging, beperkt tot 123.947 euro per jaar en per persoon.

### HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

#### *Afdeling I. — Opheffingsbepaling*

**Art. 14.** Het besluit van de Vlaamse Regering van 22 maart 2002 houdende de instellings specifieke regeling van de rechtspositie van het personeel van de Vlaamse Landmaatschappij, wordt opgeheven.

#### *Afdeling II. — Overgangsbepalingen*

**Art. 15.** De ambtenaar van rang A1 die in december 1994 het salariscomplement genoot vermeld in artikel 13 van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 1992 tot vaststelling van de weddenschalen van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, ontvangt een toelage van 20 % van het geïndexeerd salaris voor zover hij de taken van informaticus daadwerkelijk en uitsluitend in een informaticadienst blijft uitoefenen.

Het recht op die toelage vervalt als de ambtenaar bevorderd wordt in rang of in salarisschaal. In voorkomend geval wordt voor de toepassing van artikel VII 3 van het Vlaams personeelsstatuut dit salariscomplement samen met het salaris in de berekening opgenomen.

De toelage wordt maandelijks en na verlopen termijn uitbetaald. Zij wordt verminderd overeenkomstig artikel VII 6 van het Vlaams personeelsstatuut.

**Art. 16.** De informaticus in dienst op 31 mei 1995, die de overgangssalarisschaal A131 respectievelijk A132 geniet, krijgt bij bevordering in salarisschaal de overgangssalarisschalen A125 en A126 respectievelijk A127.

**Art. 17.** De ambtenaren die vóór 24 juni 1970 in dienst waren bij de Nationale Landmaatschappij en die overgedragen werden naar het agentschap hebben recht op een forfaitaire toelage. De toelage is gelijk aan het bedrag van de voordelen van alle aard van de maand december 1975, vastgesteld ter uitvoering van het koninklijk besluit van 23 december 1975 betreffende het geldelijk statuut van de ambtenaren van de Nationale Landmaatschappij.

De toelage wordt maandelijks en na verlopen termijn uitbetaald. Zij wordt verminderd overeenkomstig artikel VII 6 van het Vlaams personeelsstatuut.

De toelage volgt de evolutie van de gezondheidsindex overeenkomstig artikel VII 9 van het Vlaams personeelsstatuut.

Dit artikel is van toepassing op elke ambtenaar die vóór 24 juni 1970 deel uitmaakte en zonder onderbreking deel bleef uitmaken van het personeel van de Nationale Landmaatschappij en het agentschap.

#### *Afdeling III. — Inwerkingtreding*

**Art. 18.** Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 19.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Landinrichting en het Natuurbehoud, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 juli 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,  
H. CREVITS

#### **BIJLAGE I. — Lijst van de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke werken**

1. de controle van roosters, pompen en machines van afvalwaterinstallaties en zuiveringsinstallaties;
2. proeven en werken langs voor het verkeer toegankelijke wegen en tunnels;
3. inspecties of bedrijfsbezoeken die gepaard gaan met het betreden van risicovolle installaties, woninginspecties in onhygiënische omstandigheden;
4. drukkerij- of fotolaboratoriumactiviteiten;
5. sonderingen en werk met verontreinigde grond of slibmonsters;
6. werk in vervuilde lucht;
7. werk in schachten, gevuld met onfrisse lucht, of hangend boven water;
8. de controle van aalputten, afvoerleidingen van wc's of waterplaatsen;
9. werk op ladders, masten of stellingen of met de heflift vanaf 2 meter hoogte;
10. peilen met een peilstok vanop het water;
11. loopwerk over onbeveiligde richels van stuwen en sluizen;
12. werk met de motorzeis, met de handslijp- of snijmachines of een andere sneldraaiende machine;
13. werk aan elektrische installaties die onder spanning staan;
14. werk met de betonbreekhamer, de steenboor, de betonboorhamer, de explosiehamer of de mechanische stamper;
15. de controle van de in het water gebouwde of aan wateroppervlakken grenzende constructies;
16. maaiwerk bij temperaturen van minstens 30°;
17. sneeuwruimingswerk, werk met strooimiddelen;
18. controle van opslag en verwerking van kadavers;
19. werk met of in water, in stof, vuur, slijk of roet met uitsluiting van de normale onderhoudsactiviteiten van lokalen en keukenactiviteiten;
20. controle of werk in kokers van duikers.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering houdende de agentschapsspecifieke regeling van de rechtspositie van het personeel van de Vlaamse Landmaatschappij.

Brussel, 18 juli 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,  
H. CREVITS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2008 — 3766

[2008/203728]

**18 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand portant le règlement spécifique à l'agence du statut du personnel de la "Vlaamse Landmaatschappij" (Société flamande terrienne)**

Le Gouvernement flamand,

Vu le Décret-cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 mars 2002 portant règlement spécifique du statut du personnel de la "Vlaamse Landmaatschappij" (Société flamande terrienne);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 janvier 2006 fixant le statut du personnel des services de l'autorité flamande, notamment l'article I 7bis, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mars 2007;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé de la politique générale en matière de personnel et de développement de l'organisation, donné le 14 janvier 2008;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé des Finances et du Budget, donné le 5 mars 2008;

Vu le protocole n° 259.839 du 7 avril 2008 du Comité de secteur XVIII - Communauté flamande - Région flamande;

Vu l'avis n° 44.437/3 du Conseil d'Etat, donné le 13 mai 2008, par application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions préliminairesSection I<sup>re</sup>. — Définitions**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté, on entend par :1<sup>o</sup> le statut du personnel flamand : l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 janvier 2006 fixant le statut du personnel des services des autorités flamandes;2<sup>o</sup> l'agence : la Société flamande terrienne.

## Section II. — Champ d'application

**Art. 2.** Le présent arrêté s'applique au personnel de la Société flamande terrienne.

## CHAPITRE II. — Statut pécuniaire

Section I<sup>re</sup>. — Allocation inspection environnementale**Art. 3.** Les membres du personnel chargés du contrôle qui sont désignés pour effectuer les contrôles dans le cadre des activités visées au décret du 22 décembre 2006 concernant la protection des eaux contre la pollution par les nitrates à partir de sources agricoles, doivent :1<sup>o</sup> être disponible en permanence pour effectuer des contrôles réclamés ou pour donner suite aux appels urgents;2<sup>o</sup> effectuer les contrôles prévus en dehors des heures de service normales, ce qui peut impliquer du travail de nuit ou des prestations à effectuer un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, décrétoal ou reconnu, tel que prévu à l'article XI 11 du statut du personnel flamand.**Art. 4.** Chaque membre du personnel du niveau B, C, D et rang A1 chargé du contrôle qui effectue des missions au sein de l'inspection environnementale dans le cadre des activités visées à l'article 3, est tenu à participer à au moins 14 contrôles réclamés et/ou envisagés en dehors des heures de service normales.

Les contrôles réclamés et/ou envisagés doivent avoir lieu entre 24 et 8 heures, entre 17 et 01 heures ou un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, décrétoal ou reconnu conformément à l'article XI 11 du statut du personnel des services de l'autorité flamande.

**Art. 5.** Les membres du personnel chargés du contrôle, visés aux articles 3 et 4, reçoivent une allocation extraordinaire pour les contrôles réclamés et/ou envisagés visés aux articles 3 et 4.

L'allocation extraordinaire s'élève à 217 euros (100 % ) par mois. L'allocation est payée mensuellement, simultanément avec le traitement. Le relevé des prestations effectuées est soumis par semestre et contrôlé par le supérieur hiérarchique compétent.

**Art. 6.** Si le nombre de contrôles réclamés et/ou envisagés, visés aux articles 3 et 4, n'est par atteint pour cause de congés annuels, pour autant que ces derniers ont trait à une période d'au moins 2 semaines consécutives, maladies, absences justifiée ou prestations diminuées, l'allocation extraordinaire pour la période concernée est payée au prorata du nombre de contrôles réclamés et/ou envisagés en dehors des heures de service normales.

Si pour d'autres raisons que celles visées à l'alinéa premier, le nombre de contrôles réclamés et/ou envisagés, visés à l'article 4, n'est pas atteint, le déficit doit être compensé pendant le premier semestre suivant. Les premiers contrôles qui sont effectués pendant le premier semestre suivant, sont considérés comme étant la compensation du déficit pendant le semestre précédent. Si le nombre de contrôles réclamés et/ou envisagés n'est pas compensé pendant le premier semestre suivant, l'allocation extraordinaire du semestre concerné est déduite des allocations extraordinaires des semestres suivants ou elle doit être réclamée.

**Art. 7.** L'allocation extraordinaire ne peut pas être cumulée avec d'autres allocations pour l'accomplissement d'heures supplémentaires et pour les prestations effectuées la nuit, le samedi et le dimanche et/ou avec les allocations pour travail dangereux, insalubre et incommode, auxquelles les membres du personnel chargés du contrôle pourraient prétendre.

L'allocation suit l'évolution de l'indice de santé, conformément à l'article VII 9 du statut du personnel flamand.

## Section II. — Allocation pour travail dangereux, insalubre ou incommode

**Art. 8.** Au membre du personnel accomplissant du travail dangereux, insalubre ou incommode, il est payé une allocation, à appeler "allocation pour travail dangereux, insalubre ou incommode" ci-après.

**Art. 9.** La liste des travaux pouvant être considérés comme étant dangereux, insalubres ou inconfortables, est établie pour l'agence dans l'annexe 1re, jointe au présent arrêté.

**Art. 10.** L'allocation pour travail dangereux, insalubre ou inconfortable, s'éleve :

— 1,1 euros par heure (100 %), lorsqu'un membre du personnel a accompli, au maximum 6 heures pendant un mois, un ou plusieurs travaux, visés à l'annexe 1<sup>re</sup>, jointe au présent arrêté;

— 1,2 euros par heure (100 %), lorsqu'un membre du personnel a accompli, plus de 6 heures et au maximum 25 heures pendant un mois, un ou plusieurs travaux, visés à l'annexe 1re, jointe au présent arrêté;

— 1,25 euros par heure (100 %), lorsqu'un membre du personnel a accompli plus de 25 heures pendant un mois, un ou plusieurs travaux, visés à l'annexe 1<sup>re</sup>, jointe au présent arrêté.

**Art. 11.** Pour le calcul de la durée totale pendant laquelle le membre du personnel a accompli du travail dangereux, insalubre ou inconfortable pendant le mois, les durées des différentes périodes pendant les quelles il a accompli un ou plusieurs travaux, visés à l'annexe 1re au présent arrêté, sont additionnées.

Lorsque la durée totale comprend une partie d'une heure, cette partie est arrondie à une heure entière lorsqu'il s'agit d'au moins 30 minutes. Lorsqu'il s'agit de moins de 30 minutes, cette partie n'est pas portée en compte.

Lorsque deux ou plusieurs travaux, visés à l'annexe 1re au présent arrêté, sont accomplis simultanément, la durée n'est prise en compte qu'une seule fois.

*Section III. — Forfaitisation des allocations pour les heures supplémentaires et les prestations accomplies les samedis, dimanches et pendant la nuit*

**Art. 12.** Le membre du personnel qui pour l'exercice de sa fonction utilise une voiture de service et accomplit en moyenne 34 heures de prestations en dehors de heures de service, a droit à une allocation mensuelle forfaitaire de 392 euros (100 %).

L'allocation extraordinaire ne peut pas être cumulée avec d'autres allocations pour l'accomplissement d'heures supplémentaires et pour les prestations effectuées samedi, le dimanche et la nuit.

L'allocation suit l'évolution de l'indice de santé, conformément à l'article VII 9 du statut du personnel flamand.

*Section IV. — Rente majorée en cas d'accident du travail et d'accident survenu sur le chemin du travail*

**Art. 13.** Pour l'application de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, la rente en cas d'invalidité permanente ou de décès, accordée suite à un accident du travail ou à un accident survenu sur le chemin du travail, est calculée sur la base de la rémunération annuelle, plafonnée à 123.947 euros par an et par personne.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

*Section I<sup>re</sup>. — Disposition abrogatoire*

**Art. 14.** L'arrêté du Gouvernement flamand du 22 mars 2002 portant règlement spécifique du statut du personnel de la "Vlaamse Landmaatschappij" (Société flamande terrienne), est abrogé.

*Section II. — Dispositions transitoires*

**Art. 15.** Le fonctionnaire du rang A1 bénéficiant en décembre 1994 du complément de traitement visé à l'article 13 de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 14 octobre 1992 fixant les échelles de traitement du Ministère de la Communauté flamande, reçoit une allocation de 20 % du traitement indexé pour autant qu'il continue à exercer effectivement les tâches d'informaticien et exclusivement dans un service d'informatique.

Le droit à cette allocation échoit dès que le fonctionnaire passe à un rang supérieur ou à une échelle de traitement supérieure. Pour l'application de l'article VII 3 du statut du personnel flamand, ce complément de traitement est, le cas échéant, repris, conjointement avec le traitement, dans le calcul.

L'allocation est payée mensuellement à terme échu. Elle est réduite conformément à l'article VII 6 du statut du personnel flamand.

**Art. 16.** L'informaticien en service le 31 mai 1995 qui bénéficie de l'échelle de traitement transitoire A131 respectivement A132, jouit en cas de promotion en échelle de traitement respectivement des échelles de traitement transitoires A125 et A126, respectivement A127.

**Art. 17.** Les fonctionnaires qui étaient en service avant le 24 juin 1970 à la Société nationale terrienne et qui ont été transférés à l'agence, ont droit à une allocation forfaitaire. L'allocation est égale au montant des avantages de toute nature du mois de décembre 1975, fixé en exécution de l'arrêté royal du 23 décembre 1975 relatif au statut péculaire des agents de la Société nationale terrienne.

L'allocation est payée mensuellement à terme échu. Elle est réduite conformément à l'article VII 6 du statut du personnel flamand.

L'allocation suit l'évolution de l'indice de santé, conformément à l'article VII 9 du statut du personnel flamand.

Le présent article est applicable à tout fonctionnaire qui avant le 24 juin 1970 faisait partie et continuait à faire partie sans interruption du personnel de la Société nationale terrienne et de l'agence.

*Section III. — Entrée en vigueur*

**Art. 18.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 19.** Le Ministre flamand qui a la Rénovation rurale et la Conservation de la Nature dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 juillet 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

La Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,  
H. CREVITS

**ANNEXE I<sup>o</sup>. — Liste des travaux dangereux, insalubres ou incommodants**

1. le contrôle de grilles, de pompes et de machines des installations des eaux usées et des installations d'épuration;
2. tests et travaux le long des routes et tunnels ouverts à la circulation;
3. inspections ou visites d'entreprises impliquant l'accès aux installations à risques et des inspections de logements dans des conditions antihygiéniques;
4. activités d'imprimerie ou de laboratoire photo;
5. sondages et travaux impliquant l'usage de terres polluées ou d'échantillons de boue;
6. travaux effectués dans l'air pollué;
7. travaux dans des puits remplis d'air vicié ou travaux en suspension au-dessus de l'eau;
8. le contrôle de fosses septiques, de conduits d'évacuation de WC ou d'urinoirs;
9. travaux sur des échelles, des mâts ou des échafaudages ou à l'aide d'un engin de levage à partir d'une hauteur de 2 mètres;
10. sonder à l'aide d'une perche de sondage à partir de la surface d'eau;
11. déplacements sur les rebords non protégés de barrages et d'écluses;
12. travaux impliquant l'usage de la débroussailleuse, de la meuleuse à main, de la découpeuse ou d'une autre machine rotative rapide;
13. travaux aux installations électriques sous tension;
14. travaux à l'aide du brise-béton, de la mèche à pierre, du marteau-perforateur, de la dame à l'explosion ou de la dame mécanique;
15. le contrôle des constructions érigées dans l'eau ou attenantes aux plans d'eau;
16. fauchaison à des températures d'au moins 30°;
17. balayage de neige, manipulation de sels d'épandage;
18. le contrôle du stockage et de la transformation de cadavres;
19. travaux impliquant l'eau, la poussière, le feu, la boue ou la suie, à l'exception des activités normales d'entretien des locaux et des activités de cuisine;
20. contrôles ou travaux dans des pertuis d'aqueduc.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand portant le règlement spécifique à l'agence du statut du personnel de la "Vlaamse Landmaatschappij" (Société flamande terrienne)

Bruxelles, le 18 juillet 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

La Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

H. CREVITS

**VLAAMSE OVERHEID****Landbouw en Visserij**

N. 2008 — 3767

[C — 2008/36240]

**25 JULI 2008. — Ministerieel besluit  
houdende wijziging van het ministerieel besluit van 23 januari 2004  
tot vaststelling van de toepassingsvoorwaarden voor de indeling van geslachte varkens**

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 5 februari 1999 en 1 maart 2007, en het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 januari 2004 houdende vaststelling en organisatie van de indeling van geslachte varkens, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 2006;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 januari 2004 tot vaststelling van de toepassingsvoorwaarden voor de indeling van geslachte varkens, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 19 mei 2006 en 27 juli 2007;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 14 april 2008;

Gelet op het advies nr. 44.604/3 van de Raad van State, gegeven op 17 juni 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** Aan artikel 2 van het ministerieel besluit van 23 januari 2004 tot vaststelling van de toepassingsvoorwaarden voor de indeling van geslachte varkens, worden een punt 3<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup> toegevoegd, die luiden als volgt :

« 3<sup>o</sup> het indelingstoestel VCS 2000-3C en de ramingsmethode, vermeld in bijlage VI van dit besluit;

4<sup>o</sup> het indelingstoestel Hennessy Grading Probe (HGP4) en de ramingsmethode, vermeld in bijlage VII van dit besluit;

5<sup>o</sup> het indelingstoestel Optiscan-TP System en de ramingsmethode, vermeld in bijlage VIII van dit besluit. »

**Art. 2.** Aan hetzelfde besluit worden een bijlage VI, VII en VIII toegevoegd, die als bijlage I, II en III bij dit besluit zijn gevoegd.

Brussel, 25 juli 2008.

K. PEETERS

## Bijlage I

Bijlage VI. — Indelingstoestel VCS 2000-3C en bijbehorende methode voor de raming van het aandeel mager vlees, vermeld in artikel 2, 3°

HOOFDSTUK I. — *Beschrijving van het indelingstoestel*

Artikel 1. De VCS 2000-3C is een fotoverwerkingssysteem voor de automatische bepaling van het geraamde aandeel mager vlees. Het apparaat wordt online gebruikt in het slachtproductiesysteem, waar de geslachte halve varkens automatisch door drie camera's worden gefilmd. De fotogegevens worden vervolgens verwerkt aan de hand van speciaal daarvoor bestemde software.

Art. 2. Het systeem bestaat uit :

1° een installatie met de volgende onderdelen voor de beoordeling van het profiel van de ham :

- a) een positioneringsinrichting die ervoor zorgt dat de linker karkashelft orthogonaal in beeld wordt gebracht;
- b) een monochrome camera die zich in een beschermend omhulsel bevindt;
- c) een witte achtergrond;
- d) een belichtingsinstallatie, bestaande uit twee lichtbronnen die de achtergrond belichten zodat er een sterk en schaduwwrij contrast ontstaat met het te meten karkas;
- e) een sjabloon die het mogelijk moet maken om op elk moment het systeem te verifiëren. Het sjabloon bestaat uit een uitgezaagd vlak dat de beeldanalyse verifieert op basis van een horizontale breedtemaat en een hoekmeting. Het sjabloon zal ofwel van het type zijn om te worden opgehangen ofwel van het type om op de grond te worden geplaatst;

2° een installatie met de volgende onderdelen voor de beoordeling van de volledige binnenzijde van het karkas :

- a) een mechanische positioneringsinrichting waarbij de te meten karkashelft met de binnenzijde loodrecht op de kleurencamera's wordt gepositioneerd. Een aanvullende positioneringsinrichting wordt geplaatst waarbij beide karkashelften uit elkaar worden gedreven door de karkashelft die niet wordt gemeten tijdelijk te blokkeren;
- b) twee kleurencamera's die zich in een beschermend omhulsel bevinden;
- c) een blauwe achtergrond;
- d) een belichtingsinstallatie, bestaande uit twee lichtbronnen die de binnenzijde van het karkas belichten zodat er een helder en scherp beeld ontstaat;
- e) een sjabloon die het mogelijk moet maken om op elk moment het systeem te verifiëren. Het sjabloon bestaat uit een uitgezaagd vlak dat de beeldanalyse verifieert op basis van een horizontale breedtemaat. Het sjabloon dient tevens voor de controle van de helderheid van het beeld;

3° een beeldanalyse-eenheid : de beeldanalyse-eenheid omvat de hardware en de software voor de beeldanalyse.

Art. 3. De meetwaarden worden door het apparaat zelf omgezet in een schatting van het aandeel mager vlees.

HOOFDSTUK II. — *Ramingsmethode voor het bepalen van het aandeel mager vlees*

Art. 4. Het geraamde aandeel mager vlees van een karkas wordt berekend aan de hand van de onderstaande formule :

$$\hat{Y} = 54,078892 + 0,037085 \cdot X5 + 0,256113 \cdot X15 + 0,021655 \cdot X16 + 33,97699 \cdot X59 - 0,149103 \cdot X88 - 0,106705 \cdot X90 - 0,0768985 \cdot X91 - 0,079832 \cdot X95 - 0,079042 \cdot X96 - 0,084983 \cdot X97 + 0,039831 \cdot X107 - 0,681172 \cdot X108 + 0,234541 \cdot X109 - 0,059871 \cdot X113 - 4,149651 \cdot X120 - 36,8824 \cdot X147 - 19,9219 \cdot X149 - 7,512613 \cdot X156 - 0,086669 \cdot X168 - 0,545069 \cdot X171 - 0,386719 \cdot X173 - 0,025001 \cdot X175 - 1,410422 \cdot X186 - 0,32873 \cdot X192 - 0,260074 \cdot X193 - 0,08137 \cdot X196 + 141,2392 \cdot X198 - 141,236 \cdot X199 - 12,7862 \cdot X222 - 27,3973 \cdot X227 - 289,576 \cdot X228 + 425,3549 \cdot X233 + 14,62961 \cdot X234 - 0,97067 \cdot X242 - 2,084821 \cdot X243 - 3,11945 \cdot X259 + 14,72706 \cdot X270 - 0,949448 \cdot X273$$

waarbij :

$\hat{Y}$  = geraamd aandeel mager vlees van het geslachte varken

X5 = de gemiddelde afstand van de zwaartepuntlijn tot de buitenkant van de ham

X15 = de hoek tussen de zwaartepuntlijn en de X-as

X16 = de hoek tussen de zwaartepuntlijn en de raaklijn op de ham

X59 = de verhouding tussen de karkasoppervlakte dorsaal van de zwaartepuntlijn en de karkasoppervlakte ventraal van de zwaartepuntlijn

X88 = de minimale dikte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sectoren 1 en 2

X90 = de maximale dikte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in het craniale derde van het karkas

X91 = de gemiddelde dikte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sectoren 1 tot en met 5

X95 = de gemiddelde dikte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sector 4

X96 = gemiddelde dikte rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in het craniale derde van het karkas

X97 = de gemiddelde dikte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sectoren 1 tot en met 4

X107 = de verhouding tussen de karkasoppervlakte ventraal van de zwaartepuntlijn en de oppervlakte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sector 2

X108 = de verhouding tussen de oppervlakte van het spierweefsel in sector 3 en de oppervlakte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sector 3

X109 = de verhouding tussen de oppervlakte van het spierweefsel in sector 4 en de oppervlakte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sector 4

X113 = de gemiddelde dikte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sector 5

X120 = de verhouding tussen de lengte van de ham, gemeten op de zwaartepuntlijn en de hambreedte ter hoogte van een derde van het hamoppervlak



X147 = de verhouding tussen de minimale dikte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sectoren 1 en 2 en de gemiddelde karkashoogte

X149 = de verhouding tussen de maximale dikte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in het craniale derde van het karkas en de gemiddelde karkashoogte

X156 = de verhouding tussen de gemiddelde dikte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sectoren 1 tot en met 4 en de gemiddelde karkashoogte

X168 = de verhouding tussen de afstand tussen de referentiepunten op de ham en de voorpoot, gemeten op de Y-as en de gemiddelde dikte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sectoren 1 tot en met 5

X171 = de verhouding tussen de afstand tussen de referentiepunten op de ham en de voorpoot, gemeten op de zwaartelij, en de gemiddelde dikte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sectoren 1 tot en met 5

X173 = de verhouding tussen de gemiddelde karkashoogte in de craniale twee derden van het karkas en de gemiddelde dikte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sectoren 1 tot en met 5

X175 = de verhouding tussen de lengte van de wervelkolom in sector 1 en de gemiddelde dikte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sectoren 1 tot en met 5

X186 = de verhouding tussen de gemiddelde dikte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sector 4 en de gemiddelde dikte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sectoren 1 tot en met 5

X192 = de verhouding tussen de dikte van het spierweefsel + rugspek (met inbegrip van het zwoerd) ter hoogte van twee derden van de karkaslengte (gemeten tot halverwege de wervelkolom) en de gemiddelde dikte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sectoren 1 tot en met 5

X193 = de verhouding tussen de gemiddelde dikte van het spierweefsel + rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sector 5 (gemeten tot halverwege de wervelkolom) en de gemiddelde dikte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sectoren 1 tot en met 5

X196 = de verhouding tussen de gemiddelde dikte van het spierweefsel in sector 5 (gemeten tot halverwege de wervelkolom) en de gemiddelde dikte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sectoren 1 tot en met 5

X198 = de verhouding tussen de karkasoppervlakte dorsaal van de zwaartepuntlijn en de volledige karkasoppervlakte

X199 = de verhouding tussen de karkasoppervlakte ventraal van de zwaartepuntlijn en de volledige karkasoppervlakte

X222 = de verhouding tussen de volledige oppervlakte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sectoren 1 tot en met 5 en de volledige karkasoppervlakte

X227 = de verhouding tussen de oppervlakte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sector 5 en de volledige karkasoppervlakte

X228 = de verhouding tussen de oppervlakte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sectoren 1 en 2 en de volledige karkasoppervlakte

X233 = de verhouding tussen de oppervlakte van het spierweefsel in sector 2 en de volledige karkasoppervlakte

X234 = de verhouding tussen de oppervlakte van het spierweefsel in sector 3 en de volledige karkasoppervlakte

X242 = de verhouding tussen de karkasoppervlakte in het caudale negende deel van het karkas en de volledige oppervlakte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sectoren 1 tot en met 5

X243 = de verhouding tussen de karkasoppervlakte ventraal van de zwaartepuntlijn in het caudale negende deel van het karkas en de volledige oppervlakte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sectoren 1 tot en met 5

X259 = de verhouding tussen de oppervlakte in sector 2 (gemeten tot halverwege de wervelkolom) en de volledige oppervlakte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sectoren 1 tot en met 5

X270 = de verhouding tussen de oppervlakte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sectoren 3 en 4 en de volledige oppervlakte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sectoren 1 tot en met 5

X273 = de verhouding tussen de oppervlakte van het spierweefsel in sector 1 en de volledige oppervlakte van het rugspek (met inbegrip van het zwoerd) in sectoren 1 tot en met 5

Art. 5. De oppervlakten worden gemeten in mm<sup>2</sup>, de hoeken in graden, en de afstanden, hoogtes, diktes en breedtes in mm.

Art. 6. De formule is geldig voor karkassen met een gewicht van 60 tot 130 kg.

### HOOFDSTUK III. — *Gebruiksaanwijzing*

Art. 7. § 1. Bij aanvang van iedere slachtdag wordt het beeldanalysesysteem met behulp van een sjabloon geverifieerd.

§ 2. Beoordelingen van het profiel van de ham worden uitgevoerd op de linker karkashelft.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 25 juli 2008 houdende wijziging van het ministerieel besluit van 23 januari 2004 tot vaststelling van de toepassingsvoorwaarden voor de indeling van geslachte varkens.

Brussel, 25 juli 2008.

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Havens,  
Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

K. PEETERS

## Bijlage II

Bijlage VII. — Indelingstoestel Hennessy Grading Probe (HGP4) en bijbehorende methode voor de raming van het aandeel mager vlees, vermeld in artikel 2, 4°

HOOFDSTUK I. — *Beschrijving van het indelingstoestel*

Artikel 1. Het indelingstoestel HGP4 is uitgerust met een sonde die een diameter heeft van 5,95 mm (bij het mes aan de punt van de sonde 6,3 mm), met fotodiode en fotodetector, en die een meetbereik heeft van 0 tot 120 mm. Aan de hand van de meetwaarden verschaft de HGP4 zelf een schatting van het magere vleesaandeel.

HOOFDSTUK II. — *Ramingsmethode voor het bepalen van het aandeel mager vlees*

Art. 2. Het geraamde aandeel mager vlees van een karkas wordt berekend aan de hand van de onderstaande formule :

$$\hat{Y} = 65,42464 - 1,06279 * X_1 + 0,17920 * X_2$$

waarbij :

$\hat{Y}$  = geraamd aandeel mager vlees van het geslachte varken

$X_1$  = rugspekdicke (met inbegrip van het zwaard) in millimeter, gemeten op 6 centimeter van de middellijn van het hele geslachte varken tussen de derde laatste en de vierde laatste rib;

$X_2$  = spierdicke in millimeter, gemeten op 6 centimeter van de middellijn van het hele geslachte varken tussen de derde laatste en de vierde laatste rib

Art. 3. De formule is geldig voor karkassen met een gewicht tussen 60 en 130 kg.

HOOFDSTUK III. — *Gebruiksaanwijzing*

Art. 4. Bij de aanvang van iedere slachtdag moet de meetsonde geverifieerd worden aan de hand van het testblokje. Dat testblokje stelt een vaste waarde van vet- en vleesdikte voor (20 mm vet en 48 mm vlees). Het resultaat van de test, de datum, het uur en het identificatienummer van de persoon die de verificatie verricht, moeten kunnen worden afgedrukt. Als de testwaarden de toegestane afwijking van 1 mm spekdikte of 1 mm spierdicke overschrijden, moet het slachthuis het indelingstoestel onmiddellijk door de constructeur laten herijken.

Art. 5. § 1. Het karkas wordt met de meetsonde geprikt :

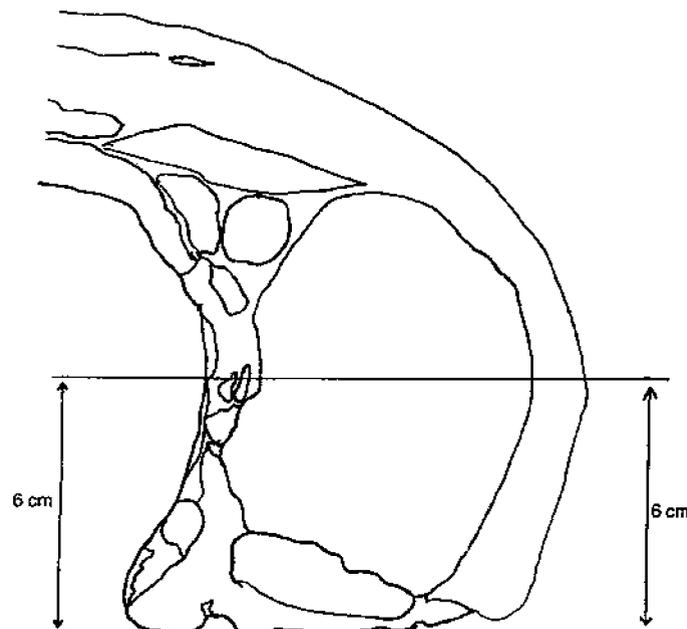
1° in de linkerslachthelft;

2° tussen de derde laatste en de vierde laatste rib;

3° horizontaal en evenwijdig aan het kliefvlak;

4° 6 cm van het kliefvlak.

§ 2. De mespunt van de meetsonde moet tot in de buikholte worden doorgeprikt.



Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 25 juli 2008 houdende wijziging van het ministerieel besluit van 23 januari 2004 tot vaststelling van de toepassingsvoorwaarden voor de indeling van geslachte varkens.

Brussel, 25 juli 2008.

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Havens,  
Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,  
K. PEETERS

## Bijlage III

Bijlage VIII. — Indelingstoestel Optiscan-TP System en bijbehorende methode voor de raming van het aandeel mager vlees, vermeld in artikel 2, 5°

## HOOFDSTUK I. — Beschrijving van het indelingstoestel

Artikel 1. Door middel van een handmatig bediend toestel worden op twee welbepaalde plaatsen op het karkas een spekdikte en vleesdikte optisch bepaald. Een fotoverwerkingssysteem maakt van beide meetpunten een foto die wordt opgeslagen en later kan worden gecontroleerd. Aan de hand van die gegevens wordt door middel van de onderstaande formule het aandeel mager vlees in het karkas bepaald.

## HOOFDSTUK II. — Ramingsmethode voor het bepalen van het aandeel mager vlees

Art. 2. Het geraamde aandeel mager vlees van een karkas wordt berekend aan de hand van de onderstaande formule :

$$\hat{Y} = 53,04153 - 0,68318 * X_1 + 0,23131 * X_2$$

waarbij :

$\hat{Y}$  = geraamd aandeel mager vlees van het geslachte varken

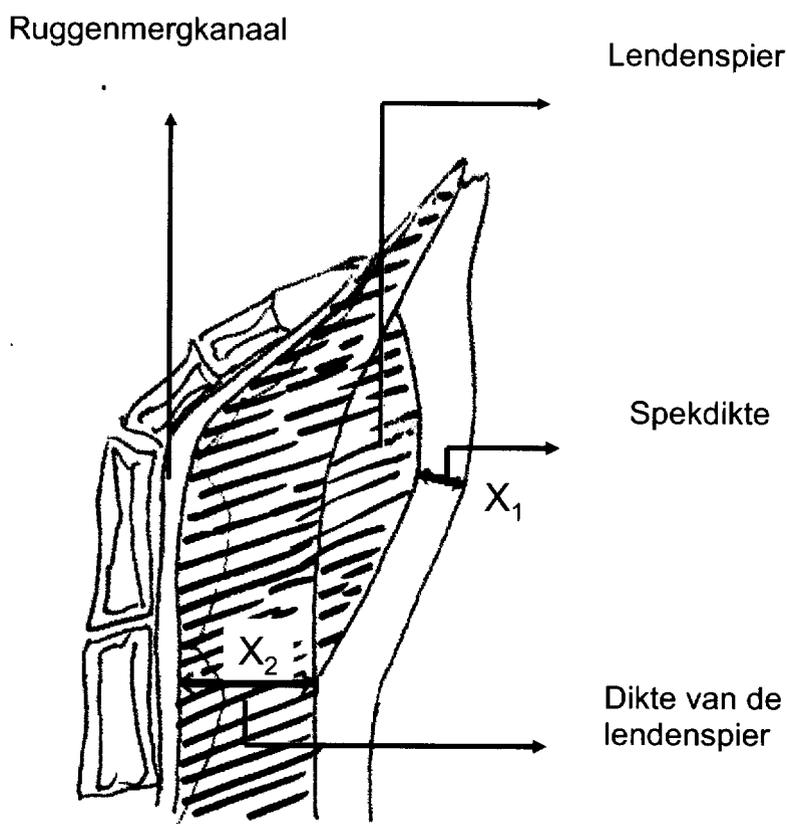
$X_1$  = spekdikte (met inbegrip van het zwoerd) in millimeter, gemeten op de plaats waar die het dunst is op de lendenspier (*musculus gluteus medius*)

$X_2$  = dikte van de lendenspier in millimeter, dat is de afstand tussen de top (craniaal) van de lendenspier (*musculus gluteus medius*) en de bovenrand (dorsaal) van het ruggenmergkanaal

Art. 3. De formule is geldig voor karkassen met een gewicht tussen 60 en 130 kg.

## HOOFDSTUK III. — Gebruiksaanwijzing

Art. 4. Bij de aanvang van iedere slachtdag wordt het toestel geverifieerd aan de hand van het bijbehorende testblokje. Dat testblokje stelt een vaste waarde van spekdikte en dikte van de lendenspier voor. Het resultaat van de test, de datum, het uur en het identificatienummer van de persoon die de verificatie verricht, moeten kunnen worden afgedrukt. Als de testwaarden de toegestane afwijking van 1 mm spekdikte of 1 mm dikte van de lendenspier overschrijden, moet het slachthuis het indelingstoestel onmiddellijk door de constructeur laten herijken.



Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 25 juli 2008 houdende wijziging van het ministerieel besluit van 23 januari 2004 tot vaststelling van de toepassingsvoorwaarden voor de indeling van geslachte varkens. Brussel, 25 juli 2008.

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Havens,  
Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,  
K. PEETERS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2008 — 3767

[C — 2008/36240]

**25 JUILLET 2008. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 janvier 2004 établissant les modalités d'application du classement des carcasses de porcs**

Le Ministre flamand des Reformes Institutionnelles, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en Mer et de la Ruralité,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 29 décembre 1990, 5 février 1999 et 1<sup>er</sup> mars 2007, et par l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 janvier 2004 portant détermination et organisation du classement des carcasses de porcs, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 2006;

Vu l'arrêté ministériel du 23 janvier 2004 portant les modalités d'application pour la classification des carcasses de porcs, modifié par les arrêtés ministériels des 19 mai 2006 et 27 juillet 2007;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 14 avril 2008;

Vu l'avis n° 44 604/3 du Conseil d'Etat, donné le 17 juin 2008, par application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2 de l'arrêté ministériel du 23 janvier 2004 portant les modalités d'application pour la classification des carcasses de porcs, les points 3°, 4° et 5° sont ajoutés, rédigés comme suit :

« 3° l'appareil de classement VCS 2000-3C et la méthode d'estimation, mentionnés dans l'annexe VI au présent arrêté;

4° l'appareil de classement Hennessy Grading Probe (HGP4) et la méthode et la méthode d'estimation, mentionnés dans l'annexe VII au présent arrêté;

5° l'appareil de classement Optiscan-TP System et la méthode et la méthode d'estimation, mentionnés dans l'annexe VIII au présent arrêté. »

**Art. 2.** Le même arrêté est complété par les annexes VI, VII en VIII, jointes en annexes I<sup>re</sup>, II et III au présent arrêté.

Bruxelles, le 25 juillet 2008.

K. PEETERS

Annexe I<sup>re</sup>

Annexe VI. — Appareil de classement VCS 2000-3C et méthode y afférente d'estimation de la teneur en viande maigre, vié à l'article 2, 3°

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Description de l'appareil de classement

Article 1<sup>er</sup>. Le VCS 2000-3C est un système de traitement d'images pour la détermination automatique de la teneur en viande maigre. Le système est utilisé en ligne dans le système d'abattage, un dispositif de trois caméras filmant automatiquement les demi-carcasses de porc. Les images sont ensuite traitées sur ordinateur au moyen d'un logiciel spécial de traitement d'images.

Art. 2. Le système comprend :

1° une installation comprenant les éléments suivants pour l'évaluation du profil du jambon :

- a) un mécanisme de positionnement assurant une prise d'image orthogonale de la demi-carcasse gauche;
- b) une caméra monochrome située dans un boîtier protégé;
- c) un arrière-fond blanc;

d) une installation lumineuse consistant en 2 sources de lumières illuminant l'arrière-fond de façon à produire un contraste fort et sans ombre avec la carcasse à mesurer;

e) un calibre permettant à tout moment de vérifier le système. le calibre est constitué d'une plaque découpée qui permet de calibrer la vision sur base d'une mesure horizontale de largeur et une mesure d'angle. Le calibre sera, soit d'un type à accrocher, soit de type à poser au sol;

2° une installation comprenant les éléments suivants pour l'évaluation de l'ensemble de l'intérieur de la carcasse :

a) un mécanisme de positionnement permettant de positionner l'intérieur de la moitié de la carcasse à mesurer à la verticale des caméras polychromes. Il est installé un mécanisme de positionnement complémentaire écartant les deux demi-carcasses en bloquant temporairement la demi-carcasse qui n'est pas mesurée;

b) deux caméras polychromes situées dans un boîtier protégé;

c) un arrière-fond bleu;

d) une installation lumineuse consistant en 2 sources de lumières illuminant l'intérieur de la carcasse de façon à produire une image claire et nette;

e) un calibre permettant à tout moment de vérifier le système. le calibre est constitué d'une plaque découpée qui permet de calibrer la vision sur base d'une mesure horizontale de largeur. le calibre sert également à contrôler la netteté de l'image;

3° une unité d'analyse d'image : l'unité d'analyse d'image comprend le matériel et le logiciel assurant l'analyse d'image.

Art. 3. Les valeurs mesurées sont converties par l'appareil-même en une estimation de la teneur en viande maigre.

## CHAPITRE II. — Méthode d'estimation en vue de déterminer la teneur en viande maigre

Art. 4. La teneur en viande maigre estimée de la carcasse est calculée sur la base de la formule suivante :

$$\hat{Y} = 54,078892 + 0,037085 \cdot X5 + 0,256113 \cdot X15 + 0,021655 \cdot X16 + 33,97699 \cdot X59 - 0,149103 \cdot X88 - 0,106705 \cdot X90 - 0,0768985 \cdot X91 - 0,079832 \cdot X95 - 0,079042 \cdot X96 - 0,084983 \cdot X97 + 0,039831 \cdot X107 - 0,681172 \cdot X108 + 0,234541 \cdot X109 - 0,059871 \cdot X113 - 4,149651 \cdot X120 - 36,8824 \cdot X147 - 19,9219 \cdot X149 - 7,512613 \cdot X156 - 0,086669 \cdot X168 - 0,545069 \cdot X171 - 0,386719 \cdot X173 - 0,025001 \cdot X175 - 1,410422 \cdot X186 - 0,32873 \cdot X192 - 0,260074 \cdot X193 - 0,08137 \cdot X196 + 141,2392 \cdot X198 - 141,236 \cdot X199 - 12,7862 \cdot X222 - 27,3973 \cdot X227 - 289,576 \cdot X228 + 425,3549 \cdot X233 + 14,62961 \cdot X234 - 0,97067 \cdot X242 - 2,084821 \cdot X243 - 3,11945 \cdot X259 + 14,72706 \cdot X270 - 0,949448 \cdot X273$$

où :

$\hat{Y}$  = teneur en viande maigre estimée de la carcasse

X5 = la distance moyenne de la ligne traversant le centre de gravité jusqu'à l'extérieur du jambon

X15 = l'angle entre la ligne traversant le centre de gravité et l'axe X

X16 = l'angle entre la ligne traversant le centre de gravité et la tangente sur le jambon

X59 = le rapport entre la superficie de la carcasse du côté dorsal de la ligne traversant le centre de gravité et la superficie de la carcasse du côté ventral de la ligne traversant le centre de gravité

X88 = l'épaisseur minimal du lard dorsal (y compris la couenne) dans les secteurs 1 et 2

X90 = l'épaisseur maximale du lard dorsal (y compris la couenne) dans le tiers crânien de la carcasse

X91 = l'épaisseur moyenne du lard dorsal (y compris la couenne) dans les secteurs 1 à 5 compris

X95 = l'épaisseur moyenne du lard dorsal (y compris la couenne) dans le secteur 4

X96 = l'épaisseur moyenne du lard dorsal (y compris la couenne) dans le tiers crânien de la carcasse

X97 = l'épaisseur moyenne du lard dorsal (y compris la couenne) dans les secteurs 1 à 4 compris

X107 = le rapport entre la superficie de la carcasse du côté ventral de la ligne traversant le centre de gravité et la superficie du lard dorsal (y compris la couenne) dans le secteur 2

X108 = le rapport entre la superficie du tissu musculaire dans le secteur 3 et la superficie du lard dorsal (y compris la couenne) dans le secteur 3

X109 = le rapport entre la superficie du tissu musculaire dans le secteur 4 et la superficie du lard dorsal (y compris la couenne) dans le secteur 4

X113 = l'épaisseur moyenne du lard dorsal (y compris la couenne) dans le secteur 5

X120 = le rapport entre la longueur du jambon, mesurée sur la ligne traversant le centre de gravité, et la largeur du jambon à un tiers de la superficie du jambon

X147 = le rapport entre l'épaisseur minimal du lard dorsal (y compris la couenne) dans les secteurs 1 et 2 et la hauteur moyenne de la carcasse

X149 = le rapport entre l'épaisseur minimal du lard dorsal (y compris la couenne) dans le tiers crânien de la carcasse et la hauteur moyenne de la carcasse

X156 = le rapport entre l'épaisseur moyenne du lard dorsal (y compris la couenne) dans les secteurs 1 à 4 compris et la hauteur moyenne de la carcasse

X168 = le rapport entre la distance entre les points de référence sur le jambon et le pied avant, mesurée sur l'axe Y, et l'épaisseur moyenne du lard dorsal (y compris la couenne) dans les secteurs 1 à 5 compris

X171 = le rapport entre la distance entre les points de référence sur le jambon et le pied avant, mesurée sur la ligne traversant le centre de gravité, et l'épaisseur moyenne du lard dorsal (y compris la couenne) dans les secteurs 1 à 5 compris

X173 = le rapport entre la hauteur moyenne de la carcasse dans les deux tiers crânien de la carcasse et l'épaisseur moyenne du lard dorsal (y compris la couenne) dans les secteurs 1 à 5 compris

X175 = le rapport entre la longueur de la colonne vertébrale dans le secteur 1 et l'épaisseur moyenne du lard dorsal (y compris la couenne) dans les secteurs 1 à 5 compris

X186 = le rapport entre l'épaisseur moyenne du lard dorsal (y compris la couenne) dans le secteur 4 et l'épaisseur moyenne du lard dorsal (y compris la couenne) dans les secteurs 1 à 5 compris

X192 = le rapport entre l'épaisseur du tissu musculaire + lard dorsal (y compris la couenne) à deux tiers de la longueur de la carcasse (mesurée jusqu'à la moitié de la colonne vertébrale) et l'épaisseur moyenne du lard dorsal (y compris la couenne) dans les secteurs 1 à 5 compris

X193 = le rapport entre l'épaisseur moyenne du tissu musculaire + lard dorsal (y compris la couenne) dans le secteur 5 (mesurée jusqu'à la moitié de la colonne vertébrale) et l'épaisseur moyenne du lard dorsal (y compris la couenne) dans les secteurs 1 à 5 compris

X196 = le rapport entre l'épaisseur moyenne du tissu musculaire dans le secteur 5 (mesurée jusqu'à la moitié de la colonne vertébrale) et l'épaisseur moyenne du lard dorsal (y compris la couenne) dans les secteurs 1 à 5 compris

X198 = le rapport entre la superficie de la carcasse du côté dorsal de la ligne traversant le centre de gravité et la superficie totale de la carcasse

X199 = le rapport entre la superficie de la carcasse du côté ventral de la ligne traversant le centre de gravité et la superficie totale de la carcasse

X222 = le rapport entre la superficie totale du lard dorsal (y compris la couenne) dans les secteurs 1 à 5 compris et la superficie totale de la carcasse

X227 = la proportion entre la superficie du lard dorsal (y compris la couenne) dans le secteur 5 et la superficie totale de la carcasse

X228 = la proportion entre la superficie du lard dorsal (y compris la couenne) dans les secteurs 1 et 2 et la superficie totale de la carcasse

X233 = le rapport entre la superficie du tissu musculaire dans le secteur 2 et la superficie totale de la carcasse

X234 = le rapport entre la superficie du tissu musculaire dans le secteur 3 et la superficie totale de la carcasse

X173 = le rapport entre la superficie de la carcasse dans la neuvième partie caudale de la carcasse et la superficie totale du lard dorsal (y compris la couenne) dans les secteurs 1 à 5 compris

X243 = le rapport entre la superficie de la carcasse du côté ventral de la ligne traversant le centre de gravité dans la neuvième partie caudale de la carcasse et la superficie totale du lard dorsal (y compris la couenne) dans les secteurs 1 à 5 compris

X259 = le rapport entre la superficie dans le secteur 2 (mesurée jusqu'à la moitié de la colonne vertébrale) et la superficie totale du lard dorsal (y compris la couenne) dans les secteurs 1 à 5 compris

X270 = le rapport entre la superficie du lard dorsal (y compris la couenne) dans les secteurs 3 et 4 et la superficie totale du lard dorsal (y compris la couenne) dans les secteurs 1 à 5 compris

X273 = la proportion entre la superficie du tissu musculaire dans le secteur 1 et la superficie totale du lard dorsal (y compris la couenne) dans le secteur 1

Art. 5. Les surfaces sont mesurées en mm<sup>2</sup>, les angles en degrés, et les distances, hauteurs, épaisseurs et largeurs en mm.

Art. 6. La formule s'applique à des carcasses ayant un poids entre 60 et 130 kg.

### CHAPITRE III. — *Mode d'emploi*

Art. 7. § 1. Au début de chaque journée d'abattage, le système d'analyse d'images est vérifié à l'aide d'un calibre.

§ 2. Les évaluations du profil du jambon se font sur la demi-carcasse gauche.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 25 juillet 2008 modifiant l'arrêté ministériel du 23 janvier 2004 établissant les modalités d'application du classement des carcasses de porcs.

Bruxelles, le 25 juillet 2008.

## Annexe II

Annexe VII. — Appareil de classement Hennessy Grading Probe (HGP4)  
et méthode y afférente d'estimation de la teneur en viande maigre, visé à l'article 2, 4°

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Description de l'appareil de classement

Article 1<sup>er</sup>. L'appareil HGP4 est équipé d'une sonde de 5,95 mm de diamètre (et de 6,3 mm de lame de chaque côté de la pointe de la sonde) contenant une photodiode et un photo-détecteur d'une distance de fonctionnement comprise entre 0 et 120 mm. Les valeurs de mesure sont converties en résultats d'estimation de teneur en viande maigre par le HGP4 lui-même.

## CHAPITRE II. — Méthode d'estimation en vue de déterminer la teneur en viande maigre

Art. 2. La teneur en viande maigre estimée de la carcasse est calculée sur la base de la formule suivante :

$$\hat{Y} = 65,42464 - 1,06279 * X1 + 0,17920 * X2$$

où :

$\hat{Y}$  = teneur en viande maigre estimée de la carcasse

X1 = l'épaisseur du lard dorsal (y compris la couenne) en millimètres, mesurée à six centimètres latéralement de la ligne médiane de la carcasse, au niveau situé entre la troisième et la quatrième dernière côte;

X2 = l'épaisseur du muscle en millimètres, mesurée à six centimètres latéralement de la ligne médiane de la carcasse, au niveau situé entre la troisième et la quatrième dernière côte;

Art. 3. La formule s'applique à des carcasses ayant un poids entre 60 et 130 kg.

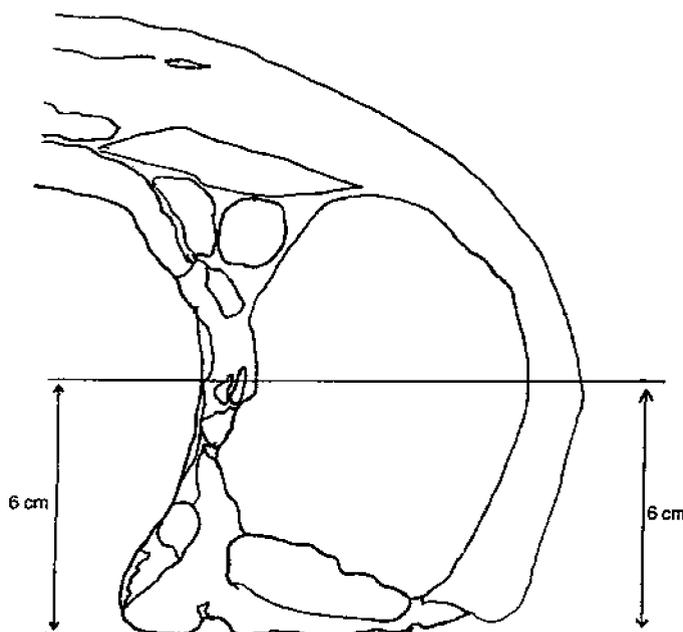
## CHAPITRE III. — Mode d'emploi

Art. 4. Au début de chaque journée d'abattage, la sonde de mesure doit être contrôlée au moyen du cube de testage. Ce cube de testage représente une valeur fixe d'épaisseur de graisse et de viande (20 mm pour la graisse et 48 mm pour la viande). Le résultat du test, la date, l'heure et le numéro d'identification de la personne qui effectue le classement doivent pouvoir être imprimés. Lorsque les valeurs des tests excèdent les écarts tolérés de 1 mm pour l'épaisseur de graisse, l'abattoir doit immédiatement faire procéder à un nouvel étalonnage de l'appareil par le constructeur.

Art. 5. § 1. La carcasse est piquée au moyen de cette sonde de mesure :

- 1° dans la demi-carcasse gauche;
- 2° entre la troisième dernière et la quatrième dernière côte;
- 3° horizontalement et parallèlement au plan de coupe;
- 4° à 6 cm du plan de coupe.

§ 2. La pointe de la sonde de mesure doit être enfoncée jusqu'au creux de la panse.



Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 25 juillet 2008 modifiant l'arrêté ministériel du 23 janvier 2004 établissant les modalités d'application du classement des carcasses de porcs.

Bruxelles, le 25 juillet 2008.

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Ports, de l'Agriculture,  
de la Pêche en mer et de la Ruralité,

K. PEETERS

## Annexe III

Annexe VIII. — Appareil de classement Optiscan-TP System  
et méthode y afférente d'estimation de la teneur en viande maigre, visé à l'article 2, 5°

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Description de l'appareil de classement

Article 1<sup>er</sup>. L'épaisseur du lard et du muscle est relevée par un mesurage optique à deux endroits déterminés de la carcasse à l'aide d'un appareil à commande manuelle. Un système de traitement d'images prend une photographie des deux points de mesurage qui est conservée et peut faire l'objet d'un contrôle ultérieur. A l'aide de ces données, la teneur en viande maigre de la carcasse est calculée au moyen de la formule ci-dessous.

## CHAPITRE II. — Méthode d'estimation en vue de déterminer la teneur en viande maigre

Art. 2. La teneur en viande maigre estimée de la carcasse est calculée sur la base de la formule suivante :

$$\hat{Y} = 53,04153 - 0,68318 \cdot X_1 + 0,23131 \cdot X_2$$

où :

$\hat{Y}$  = teneur en viande maigre estimée de la carcasse

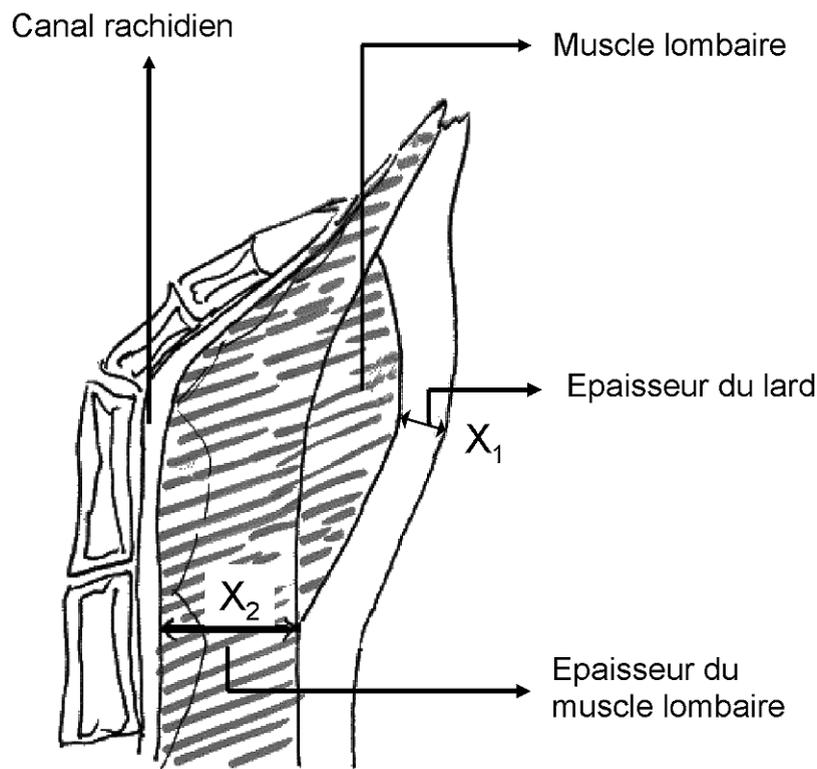
$X_1$  = l'épaisseur du lard minimale (y compris la couenne) en millimètres couvrant le muscle lombaire (*musculus gluteus medius*)

$X_2$  = l'épaisseur du muscle lombaire en millimètres, exprimée par la distance la plus courte entre la partie antérieure (crânienne) du muscle lombaire (*musculus gluteus medius*) et le bord supérieur (*dorsal*) du canal rachidien.

Art. 3. La formule s'applique à des carcasses ayant un poids entre 60 et 130 kg.

## CHAPITRE III. — Mode d'emploi

Art. 4. Au début de chaque journée d'abattage, la sonde de mesure doit être contrôlée au moyen du cube de testage. Ce cube de testage représente une valeur fixe de l'épaisseur de graisse et de l'épaisseur du muscle lombaire. Le résultat du test, la date, l'heure et le numéro d'identification de la personne qui effectue le classement doivent pouvoir être imprimés. Lorsque les valeurs des tests excèdent les écarts tolérés de 1 mm pour l'épaisseur de graisse ou de 1 mm pour le muscle lombaire, l'abattoir doit immédiatement faire procéder à un nouvel étalonnage de l'appareil par le constructeur.



Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 25 juillet 2008 modifiant l'arrêté ministériel du 23 janvier 2004 établissant les modalités d'application du classement des carcasses de porcs.

Bruxelles, le 25 juillet 2008.

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Ports, de l'Agriculture,  
de la Pêche en mer et de la Ruralité,

K. PEETERS



## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2008 — 3768

[C - 2008/29515]

**18 JUILLET 2008.** — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes;

Vu le décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, tel que modifié par le décret du 27 mars 2002;

Vu le décret du 13 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Communauté française pour l'année budgétaire 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 décembre 1995 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu la proposition de répartition arrêtée par la Commission des discriminations positives en date du 13 mai 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 2 juillet 2008;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 juillet 2008;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une dotation globale de quatre cent neuf mille cent neuf euros (409.109,00 EUR) à charge du crédit inscrit à l'allocation de base 01.06 du programme d'activités 90 de la division organique 52 est alloué aux implantations secondaires du réseau de la Communauté française reconnues en discriminations positives.

**Art. 2.** La dotation visée à l'article 1<sup>er</sup> est destinée à couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement reprises en annexe.

**Art. 3.** La dotation est répartie entre les implantations énumérées ci-après conformément au tableau de synthèse présenté par la Commission des discriminations positives :

## Implantations bénéficiaires :

| N° Fase de l'établissement | N° Fase de l'implantation | Dénomination de l'établissement | Adresse de l'implantation concernée | Code postal | Commune/ Localité    | Moyens de fonctionnement octroyés |
|----------------------------|---------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|-------------|----------------------|-----------------------------------|
| 00139                      | 00213                     | A.R. GATTI DE GAMOND            | Rue du Marais, 65                   | 1000        | BRUXELLES            | 20.978,00 €                       |
| 00124                      | 00192                     | A.R. DE LA RIVE GAUCHE          | Rue Marie-Christine, 83             | 1020        | BRUXELLES            | 10.055,00 €                       |
| 00140                      | 00215                     | A.R. DE BRUXELLES II            | Rue Marie-Christine, 37             | 1020        | BRUXELLES            | 20.000,00 €                       |
| 00419                      | 00768                     | A.R. ALFRED VERWEE              | Rue Royale Sainte-Marie, 168        | 1030        | BRUXELLES            | 5.000,00 €                        |
| 00419                      | 00770                     | A.R. ALFRED VERWEE              | Rue Verwée, 12                      | 1030        | BRUXELLES            | 18.400,00 €                       |
| 04809                      | 00371                     | A.R. D'IXELLES                  | Rue de la Croix, 40                 | 1050        | BRUXELLES            | 13.000,00 €                       |
| 00365                      | 00405                     | A.R. VICTOR HORTA               | Rue des Alliés, 233                 | 1190        | BRUXELLES            | 11.200,00 €                       |
| 00365                      | 00688                     | A.R. VICTOR HORTA               | Rue de la Rhétorique, 16            | 1060        | BRUXELLES            | 13.375,00 €                       |
| 00033                      | 00051                     | A.R. LEONARDO DA VINCI          | Rue Chomé-Wyns, 5                   | 1070        | BRUXELLES            | 17.000,00 €                       |
| 00347                      | 00655                     | A.R. SERGE CREUZ                | Avenue du Sippelberg, 2             | 1080        | BRUXELLES            | 16.500,00 €                       |
| 00347                      | 00657                     | A.R. SERGE CREUZ                | Rue de la Prospérité, 14            | 1080        | BRUXELLES            | 16.000,00 €                       |
| 00347                      | 00660                     | A.R. SERGE CREUZ                | Chaussée de Gand, 49                | 1080        | BRUXELLES            | 3.000,00 €                        |
| 00246                      | 00402                     | A.R. ANDREE THOMAS              | Av Reine Marie-Henriette, 47        | 1190        | BRUXELLES            | 23.232,00 €                       |
| 02124                      | 04254                     | A.R. LUCIE DEJARDIN A SERAING   | Rue de l'Industrie, 127             | 4100        | SERAING              | 19.505,00 €                       |
| 02101                      | 04412                     | A.R. MONTEGNEE - GRACE-HOLLOGNE | Rue Vinève                          | 4460        | HOLLOGNE-AUX-PIERRES | 6.000,00 €                        |
| 03047                      | 06043                     | A.R. TAMINES                    | Avenue Président Roosevelt, 57      | 5060        | TAMINES              | 17.000,00 €                       |
| 00950                      | 01761                     | A.R. YVONNE VIESLET             | Rue des Remparts, 35                | 6030        | MARCHIENNE-AU-PONT   | 21.670,00 €                       |
| 00940                      | 01738                     | A.R. ORSINI DEWERPE             | Rue Gendebien, 1                    | 6040        | JUMET                | 18.900,00 €                       |
| 00945                      | 01752                     | A.R. GILLY                      | Rue du Calvaire, 20                 | 6060        | GILLY                | 24.000,00 €                       |
| 00998                      | 01895                     | A.R. PIERRE PAULUS              | Rue des Gaux, 100                   | 6200        | CHATELET             | 21.490,00 €                       |
| 00999                      | 01898                     | A.R. RENE MAGRITTE              | Rue du Collège, 16                  | 6200        | CHATELET             | 15.865,00 €                       |
| 01045                      | 02009                     | A.R. JOURDAN                    | Rue de l'Observatoire               | 6220        | FLEURUS              | 7.500,00 €                        |
| 01411                      | 02840                     | A.R. LA LOUVIERE                | Rue du Temple, 1                    | 7100        | LA LOUVIERE          | 12.385,00 €                       |
| 01411                      | 02841                     | A.R. LA LOUVIERE                | Rue de Bouvy, 15                    | 7100        | LA LOUVIERE          | 21.593,00 €                       |
| 01595                      | 03189                     | I.T.C.F. MORLANWELZ-MARIEMONT   | Rue Raoul Warocqué, 46              | 7140        | MORLANWELZ-MARIEMONT | 16.500,00 €                       |
| 01250                      | 02473                     | A.R. DE QUIEVRAIN               | Rue Debast, 26                      | 7380        | QUIEVRAIN            | 18.961,00 €                       |
| <b>TOTAL</b>               |                           |                                 |                                     |             |                      | <b>409.109,00 €</b>               |

**Art. 4.** Les dotations inférieures ou égales à cinq mille euros sont liquidées en une seule tranche à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2008.

**Art. 5.** Les dotations supérieures à cinq mille euros sont liquidées en deux tranches respectivement de 80 % et 20 % au 1<sup>er</sup> septembre 2008 et 1<sup>er</sup> janvier 2009.

**Art. 6.** Au terme des activités prévues et au plus tard pour le 30 septembre 2009, le Chef d'établissement adresse un rapport d'activités à la Commission des discriminations positives.

**Art. 7.** Le Chef d'établissement tient à la disposition du service de la Vérification de la Communauté française, pendant une durée de dix ans, une comptabilité séparée, reprenant le compte détaillé des recettes et des dépenses accompagné de toutes les pièces originales justificatives indiquées chronologiquement.

**Art. 8.** Le Chef d'établissement est tenu de rembourser à la Communauté française tout montant non utilisé ainsi que toute dépense non conforme au descriptif repris en annexe ou pour laquelle les justificatifs sont couverts par une autre subvention.

**Art. 9.** Nonobstant l'article 8, le Chef d'établissement qui ne pourrait rencontrer l'exécution d'une des actions prévues conformément au descriptif repris en annexe peut introduire une demande motivée de réaffectation du montant non utilisé, permettant de renforcer les moyens déjà affectés à une ou plusieurs actions du descriptif susvisé.

**Art. 10.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2008.

**Art. 11.** Le Ministre qui a l'enseignement obligatoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 juillet 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,  
Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°1 ATHENEE ROYAL GATTI DE GAMOND**

rue du Marais, 65

1000

BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE: 20.978,00 €**

| ACTIONS  | PRIX            |
|--|-----------------|
| <b>1 Séjour au centre de Buzenol pour deux classes de 1ère année</b>   | <b>2.000,00</b> |
| 1 Le voyage, l'hébergement pension complète et activités sportives et pédagogiques   | 2.000,00        |
| <b>2 Entretien et rénovation du local CDI</b>  | <b>3.500,00</b> |
| 1 Achat d'armoires, d'ouvrages de base pour la bibliothèque, entretien de l'équipement   | 3.500,00        |
| <b>3 Visites culturelles</b>   | <b>900,00</b>   |
| 1 Visites diverses dans le cadre du cours d'histoire   | 900,00          |
| <b>4 Visites d'exposition pour le cours d'histoire de l'art</b>  | <b>480,00</b>   |
| 1 Visite aux Musées Royaux d'Arts et d'Histoire pour les 5ème G et 6ème G, visites d'expositions temporaires, achat de catalogues  | 480,00          |
| <b>5 Amélioration de l'accès aux outils culturels</b>  | <b>1.600,00</b> |
| 1 Voyage dans le Val de Loire (visites guidées aux Musées Royaux des Beaux-Arts et dans les châteaux) dans le cadre des thèmes philosophiques  | 500,00          |
| 2 Achat de romans de la liste «Au bonheur de lire»; achat de romans sélectionnés par le Prix des Lycéens   | 1.100,00        |
| <b>6 Stage de voile</b>  | <b>2.000,00</b> |
| 1 Etude de la biologie (notion d'écologie, de biotope, d'écosystème, etc...); étude de la physique (notion du corps flottant immergé, force d'Archimède, etc...) et étude d'éducation physique (découverte de la voile, beach volley et autres sports) | 2.000,00        |
| <b>7 Expression écrite et compétence en lecture</b>  | <b>498,00</b>   |
| 1 Achat de la valise pédagogique «réussir à l'école»; le jeu Mnémosyne de Gévoc; les modules «Attention» et «Mémorisation»; la valise «je comprends, je réfléchis»; et 8 ouvrages pour l'atelier d'écriture  | 498,00          |

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°1 ATHENEE ROYAL GATTI DE GAMOND (suite)**

rue du Marais, 65

1000

BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE: 20.978,00 €**

| <b>ACTIONS</b>  | <b>PRIX</b>      |
|---|------------------|
| <b>8 Aménagement du local «agence de voyage»</b>  | <b>3.000,00</b>  |
| 1 Achat d'un ordinateur «pentium 4», d'un présentoir de brochures touristiques, 20 guides touristiques, visite guidée de Brussels Airport, Go Pass SNCB pour effectuer les visites guidées de 3 villes en Belgique et de Tour opérateur | 3.000,00         |
| <b>9 Voyage «les sciences et Gatti de Gamond»</b>   | <b>7.000,00</b>  |
| 1 Voyage à Paris pour les 3ème G (environ 60 étudiants) avec séjour en demi-pension, visites et transports  | 7.000,00         |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>   | <b>20.978,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°2 ATHENEE ROYAL RIVE GAUCHE**

rue Marie-Christine, 83

1020 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE: 10.055,00 €**

| ACTIONS   | PRIX             |
|---|------------------|
| <b>1 Actions des délégués</b>   | <b>655,00</b>    |
| 1 Restauration et réalisation de cadeaux utiles, envois d'invitations pour activités destinées à récolter des fonds   | 300,00           |
| 2 Projet de vie dans le cadre du Parlement pour les jeunes  | 250,00           |
| 3 Participation au Forum des délégués organisé par le JEC   | 105,00           |
| <b>2 Pédagogie constructiviste et culture à l'école</b>   | <b>200,00</b>    |
| 1 Partenariats avec intervenants extérieurs (hôpital, Stib...), frais de déplacement et entrées   | 200,00           |
| <b>3 Promotion de la recherche personnelle</b>  | <b>200,00</b>    |
| 1 Achat de didacticiels et livres   | 200,00           |
| <b>4 Développement personnel et interculturel par l'art</b>   | <b>4.000,00</b>  |
| 1 Déplacements en car. Achat de matériel : instruments, amplificateurs et matériel de sonorisation pouvant être transportés   | 4.000,00         |
| <b>5 Sécurité</b>   | <b>5.000,00</b>  |
| 1 Système de protection et surveillance pour la cuisine et le restaurant didactiques (façade de grandes portes fenêtres) situés en-deçà de la cour à un endroit qui a déjà été vandalisé et cambriolé : volets en acier | 5.000,00         |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>   | <b>10.055,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°3 ATHENEE ROYAL BRUXELLES II**

rue Marie-Christine, 37

1020

BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE: 20.000,00 €**

| ACTIONS  | PRIX             |
|--|------------------|
| <b>1 Développement socio-éducatif et prévention de la violence par le sport</b>  | <b>6.500,00</b>  |
| 1 Découverte de nouveaux sports (tchoukball, ballbouncer, crosse canadienne, etc...), acquisition de nouveau matériel  | 1.500,00         |
| 2 Remplacement ou acquisition d'équipements sportifs et de psychomotricité : nouveaux équipements, buts de Uni hockey, matériel de musculation et matériel de psychomotricité... | 3.000,00         |
| 3 Intervention dans les frais de déplacement vers les infrastructures sportives, dans les frais de stages Adeps, de location de salle et d'encadrement sportif                   | 2.000,00         |
| <b>2 Promotion de la culture à l'école</b>   | <b>13.500,00</b> |
| 1 Intervention dans les frais d'accès aux musées, théâtres, concerts et dans les frais de déplacement pour les visites de musées et théâtre, concerts, ...                       | 3.000,00         |
| 2 Création de spectacles, et activités théâtrales : frais d'intervenants extérieurs, de fabrication de décors et costumes  | 3.000,00         |
| 3 Achat d'un projecteur multimédia, d'un lecteur DVD, d'amplificateurs et d'enceintes  | 2.500,00         |
| 4 Intervention dans les frais de déplacement pour les visites de musées et de sites  | 2.500,00         |
| 5 Acquisition d'ouvrages pour la bibliothèque  | 2.500,00         |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>  | <b>20.000,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°4 ATHENEE ROYAL ALFRED VERWEE**

rue Verwée, 12 (Implantation rue Royale Ste Marie, 168)

1030

SCHAERBEEK

**MONTANT ALLOUE: 5.000,00 €**

| <b>ACTIONS</b>   | <b>PRIX</b>     |
|--|-----------------|
| <b>1 Activités culturelles et sportives</b>  | <b>1.500,00</b> |
| 1 Frais de participation aux activités culturelles (entrée dans les musées, expositions, théâtres,...) et frais de déplacement | 1.500,00        |
| <b>2 Aménagement et embellissement des locaux et des abords</b>  | <b>3.500,00</b> |
| 1 Achat de peinture et petit matériel pour l'embellissement des locaux et cours de récréation                                  | 3.500,00        |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>  | <b>5.000,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°5 ATHENE ROYAL ALFRED VERWEE**

rue Verwée, 12 (I.1)

1030

SCHAERBEEK

**MONTANT ALLOUE: 18.400,00 €**

| ACTIONS  | PRIX             |
|--|------------------|
| <b>1 Création d'espaces de rencontres, de médiathèques, de centres de documentation</b>  | <b>2.500,00</b>  |
| 1 Achat de livres, CD-roms, revues, journaux, encyclopédies, ...   | 1.000,00         |
| 2 Achat de matériel pour la médiathèque (armoires, tables, chaises,...)  | 1.500,00         |
| <b>2 Activités culturelles et sportives</b>  | <b>7.500,00</b>  |
| 1 Frais de participation aux activités culturelles et sportives (entrée dans les musées, expositions, théâtres,...) et frais de déplacement  | 7.500,00         |
| <b>3 Aménagement et embellissement des locaux et des abords</b>  | <b>5.000,00</b>  |
| 1 Achat de peinture et petit matériel pour l'embellissement des locaux et cours de récréation  | 5.000,00         |
| <b>4 Partenariat socio-éducatif entre les différents milieux de vie</b>  | <b>3.400,00</b>  |
| 1 Développement de zones de rencontres et de concertation  | 600,00           |
| 2 Ressources documentaires, loyer et assurance locaux, fourniture de bureau, téléphonie, frais d'accueil, matériel informatique, formations pour les partenaires, frais de déplacement,... | 2.800,00         |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>  | <b>18.400,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT



**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°6 ATHENEE ROYAL IXELLES**

Rue de la Croix, 40

1050 IXELLES

**MONTANT ALLOUE: 13.000,00 €**

| <b>ACTIONS</b>   | <b>PRIX</b>      |
|--|------------------|
| <b>1 Réaménagement des locaux</b>                          | <b>13.000,00</b> |
| 1 Achat et placement de rideaux ignifuges dans les classes | 13.000,00        |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>                            | <b>13.000,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°7 ATHENE ROYAL VICTOR HORTA**

rue de la Rhétorique, 16 (implantation rue des Alliés, 233)

1060

SAINT-GILLES

**MONTANT ALLOUE: 11.200,00 €**

| <b>ACTIONS</b>   | <b>PRIX</b>      |
|--|------------------|
| <b>1 Valorisation de la section menuiserie</b>   | <b>2.500,00</b>  |
| 1 Achat de matériel de menuiserie (machines-outils, mèches pour mortaiseuse, établis, défonceuses, matériel électroportatif, etc.) | 2.500,00         |
| <b>2 Aménagement d'une classe-bureau</b>   | <b>8.700,00</b>  |
| 1 Achat de matériel: ordinateurs, bureaux avec chaises et Rétroprojecteur  | 8.700,00         |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>  | <b>11.200,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°8 ATHENEE ROYAL VICTOR HORTA**

rue de la Rhétorique, 16 (Implantation A)

1060 SAINT-GILLES

**MONTANT ALLOUE: 13.375,00 €**

| <b>ACTIONS</b>   | <b>PRIX</b>      |
|--|------------------|
| <b>1 Aménagement de l'espace théâtre</b>   | <b>1.900,00</b>  |
| 1 Achat de projecteurs, housses et cintres, TV, DVD, VHS et chaîne Hifi  | 1.900,00         |
| <b>2 Informatisation des classes de langues</b>  | <b>11.475,00</b> |
| 1 Achat de matériel informatique (ordinateurs avec casques, imprimantes, lecteurs DVD, CD Roms, lecteurs de cassettes, cartouches d'encre, etc.), de matériel de bureau (armoires, classeurs, papier, etc.) et d'ouvrages de référence (dictionnaires notamment) | 11.475,00        |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>  | <b>13.375,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°9 A.R. LEONARDO DA VINCI**

rue Chômé Wyns, 5

1070

ANDERLECHT

**MONTANT ALLOUE: 17.000,00 €**

| <b>ACTIONS</b>  | <b>PRIX</b>      |
|---|------------------|
| <b>1 Réaménagement des locaux</b>   | <b>5.000,00</b>  |
| 1 Réaménagement des classes, de la salle de gymnastique et des espaces verts disponibles (bancs, tables, poubelle (in/out), peintures, matériel de Labo, PC, tableaux, etc...   | 5.000,00         |
| <b>2 Maintien des classes et couloirs en état, réparations des dégradations</b>   | <b>2.000,00</b>  |
| 1 Tentures, vitres, panneaux de bois, de gyproc + produits associés, etc.   | 2.000,00         |
| <b>3 Prévention contre les intrusions pendant les heures de cours</b>   | <b>5.000,00</b>  |
| 1 Remise en ordre et amélioration du système  | 5.000,00         |
| <b>4 Médiathèque, lieu de travail</b>   | <b>500,00</b>    |
| 1 Achat de revues, abonnements, livres, cd-rom, ateliers d'écriture   | 500,00           |
| <b>5 Arts de la scène</b>   | <b>500,00</b>    |
| 1 Achat de matériel pour réalisation de spectacles : décors, costumes, livres, montage de films, matériel de montage, frais de transports   | 500,00           |
| <b>6 Espace re-création et prise en charge des élèves du premier degré</b>  | <b>1.500,00</b>  |
| 1 Achat de matériel technique et artistique, de jeux de société didactiques, de matériel de développement de photos et vidéos, invitations d'artistes, entrées de musées, théâtres, expos, frais de transport en commun | 1.500,00         |
| <b>7 Développement de la citoyenneté</b>  | <b>2.500,00</b>  |
| 1 Frais de séjour (élèves et professeurs) de la formation des délégués à l'A.J. de Champlon, achat de petit matériel, etc.  | 2.500,00         |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>   | <b>17.000,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°10 ATHENEE ROYAL SERGE CREUZ**

av. du Sippelberg, 2 (I.1)

1080

MOLENBEEK

**MONTANT ALLOUE: 16.500,00 €**

| <b>ACTIONS</b>   | <b>PRIX</b>      |
|--|------------------|
| <b>1 Projet mathématique</b>   | <b>1.500,00</b>  |
| 1 3ème phase : achat de livres et accessoires nécessaires à l'avancement du projet                     | 1.500,00         |
| <b>2 Espace roller</b>   | <b>14.000,00</b> |
| 1 3ème phase : achat des dernières rampes et accessoires   | 14.000,00        |
| <b>3 Réalisation d'un film sur l'école en collaboration</b>  | <b>1.000,00</b>  |
| 1 Achat d'un logiciel de montage vidéo, d'ouvrages de méthodologie sur le langage verbal et non verbal | 1.000,00         |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>  | <b>16.500,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°11 ATHENEE ROYAL SERGE CREUZ**

av. du Sippelberg, 2 (Implantation rue de la Prospérité, 14)

1080

MOLENBEEK

**MONTANT ALLOUE: 16.000,00 €**

| <b>ACTIONS</b>  | <b>PRIX</b>      |
|---|------------------|
| <b>1 Développement du magasin didactique</b>                                  | <b>16.000,00</b> |
| 1 Achat de matériel de décoration, logiciel de création, mannequins articulés | 12.000,00        |
| 2 Achat de rayonnages et de matériel à disposer + ouvrages de référence       | 4.000,00         |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>   | <b>16.000,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°12 ATHENEE ROYAL SERGE CREUZ**

av. du Sippelberg, 2 (Implantation Chaussée de Gand, 49)

1080 MOLENBEEK

**MONTANT ALLOUE: 3.000,00 €**

| <b>ACTIONS</b>                                   | <b>PRIX</b>     |
|--|-----------------|
| <b>1 Développement des bibliothèques</b>         | <b>3.000,00</b> |
| 1 Achat de livres de références pour les classes | 3.000,00        |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>                  | <b>3.000,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°13 ATHENEE ROYAL ANDREE THOMAS**

Avenue Reine Marie-Henriette, 47

1190 FOREST

**MONTANT ALLOUE: 23.232,00 €**

| <b>ACTIONS</b>  | <b>PRIX</b>      |
|---|------------------|
| <b>1 Aménagement et embellissement des locaux et des abords</b>   | <b>23.232,00</b> |
| 1 Rénovation des couloirs et cages d'escaliers du bâtiment principal (2ème partie) par la remise en couleur | 23.232,00        |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>   | <b>23.232,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT



**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°14 ATHENEE ROYAL LUCIE DEJARDIN**

rue de l'Industrie, 127

4100

SERAING

**MONTANT ALLOUE: 19.505,00 €**

| <b>ACTIONS</b>   | <b>PRIX</b>      |
|--|------------------|
| <b>1 Conception de projets d'aménagement</b>                     | <b>9.484,00</b>  |
| 1 Confection des tentures classes 2ème phase                     | 9.484,00         |
| <b>2 Projet d'amélioration du cadre de vie</b>                   | <b>10.021,00</b> |
| 1 Achat de peinture, bancs, chaises, réparation de l'électricité | 10.021,00        |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>                                  | <b>19.505,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°15 ATHENEE ROYAL MONTEGNEE-GRACE HOLLOGNE  
Implantation rue Vinave**

Rue Felix Bernard, 1

4420

SAINT NICOLAS (MONTEGNEE)

**MONTANT ALLOUE: 6.000,00 €**

| <b>ACTIONS</b>  | <b>PRIX</b>     |
|---|-----------------|
| <b>1 Aménagement d'un Espace-Rencontre</b>  | <b>4.000,00</b> |
| 1 Achat de mobilier, matériel de décoration, matériel audio-visuel, livres, matériel informatique, jeux | 4.000,00        |
| <b>2 Classe de débrouillardise</b>  | <b>1.350,00</b> |
| 1 Déplacements, frais de logement, de participation aux activités sportives et culturelles              | 1.350,00        |
| <b>3 Amélioration du cadre de vie</b>   | <b>650,00</b>   |
| 1 Peintures et réparations  | 650,00          |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>   | <b>6.000,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°16 ATHENEE ROYAL TAMINES**

Avenue Président Roosevelt, 57

5060

SAMBREVILLE (TAMINES)

**MONTANT ALLOUE: 17.000,00 €**

| ACTIONS  | PRIX             |
|--|------------------|
| <b>1 Fonctionnement du conseil de délégués d'élèves</b>  | <b>2.600,00</b>  |
| 1 Fonctionnement, concrétisation et aboutissement des projets proposés par le conseil des délégués   | 600,00           |
| 2 Création d'une radio dans l'école (moyen de communication) : achat de matériel de sonorisation   | 2.000,00         |
| <b>2 Suivi de l'achat de matériel pédagogique aux élèves</b>   | <b>2.720,00</b>  |
| 1 Compléter les coffres à outils des ateliers mécanique et électricité (remplacement des outils défectueux ou usés) et y ajouter le matériel de sécurité indispensable | 1.250,00         |
| 2 Distribution de manuels scolaires aux élèves du premier degré  | 1.470,00         |
| <b>3 Projet culturel</b>   | <b>4.125,00</b>  |
| 1 Intervention dans les frais de déplacement et entrées pour les activités culturelles : cinéma, musées et excursions diverses   | 2.500,00         |
| 2 Poursuite des achats de l'équipement de la bibliothèque en livres pour le 1er degré et en revues diverses (abonnements à des journaux, revues spécialisées)          | 1.625,00         |
| <b>4 Embellissement des locaux et des abords</b>   | <b>7.555,00</b>  |
| 1 Poursuite de la rénovation de quelques locaux : travaux de peinture, réparation de portes (par les élèves de menuiserie), matériaux                                  | 2.500,00         |
| 2 Rafraîchissement du traçage des terrains de sports sur les 2 sites et dans la salle de sport   | 675,00           |
| 3 Achat du matériel sportif : 4 buts conformes aux normes de sécurité (système d'encrage - «anti-vandalisme» - filet)  | 4.380,00         |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>  | <b>17.000,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°17 ATHENEE ROYAL YVONNE VIESLET**

rue des Remparts, 35

6030

CHARLEROI

**MONTANT ALLOUE: 21.670,00 €**

| ACTIONS  | PRIX             |
|--|------------------|
| <b>1 Radio ARM</b>   | <b>1.750,00</b>  |
| 1 Poursuite du projet : achat et réparation de matériel divers : cartouches, feuilles, câbles, etc.  | 1.250,00         |
| 2 Maintien du site internet : frais d'hébergement du site, du nom de domaine, de l'espace de stockage, du matériel informatique, de déplacements, de visites | 500,00           |
| <b>2 Aménagement des locaux</b>  | <b>14.200,00</b> |
| 1 réparation des dégâts: achat de serrures, vitres, matériel sanitaires, électrique, peinture,...  | 4.000,00         |
| 2 Amélioration des conditions d'apprentissage : installation de tentures pour les classes exposées plein sud (reste 60 fenêtres en chantier)                 | 6.000,00         |
| 3 Aménagement d'un local technique et didactique (achat de matériel divers, outillage, rangements utilitaires, quincaillerie, accessoires et droguerie)      | 4.200,00         |
| <b>3 Club de lecture-langues</b>   | <b>520,00</b>    |
| 1 Mise à disposition des élèves de matériel actuel de référence : achat de livres, CD, revues, ...   | 200,00           |
| 2 Frais de déplacements et de visites  | 320,00           |
| <b>4 Projet environnement</b>  | <b>2.100,00</b>  |
| 1 Réalisation de campagnes d'affichage : achat de matériel et produits techniques et scientifiques   | 500,00           |
| 2 Centre de tri et d'écologie : achat de matériel didactique   | 200,00           |
| 3 Etude de l'évolution de la qualité de l'Eau d'Heure : achat de matériel, CD-Roms, DVD  | 400,00           |
| 4 Excursions et stages résidentiels dans un centre d'écologie : frais de visite, séjour, déplacement   | 1.000,00         |
| <b>5 Ecole de devoirs</b>  | <b>600,00</b>    |
| 1 Mise à disposition de documents nécessaires pour la réalisation de travaux à domicile (achat de revues, journaux,...)                                      | 600,00           |

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°17 ATHENEE ROYAL YVONNE VIESLET (suite)**

rue des Remparts, 35

6030

CHARLEROI

**MONTANT ALLOUE: 21.670,00 €**

| <b>ACTIONS</b>   | <b>PRIX</b>      |
|--|------------------|
| <b>6 Boule de neige</b>  | <b>2.500,00</b>  |
| 1 Achat de livres pour la lecture tournante  | 500,00           |
| 2 Visites, rencontres avec les auteurs, financement d'activités diverses liées au projet | 1.000,00         |
| 3 Achat de matériel pour la théâtralisation du livre préféré (costumes, décors,...)      | 1.000,00         |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>  | <b>21.670,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°18 ATHENEE ROYAL ORSINI DEWERPE**

Rue Gendebien, 1

6040

CHARLEROI (JUMET)

**MONTANT ALLOUE: 18.900,00 €**

| ACTIONS   | PRIX             |
|---|------------------|
| <b>1 Qualité de citoyenneté</b>   | <b>1.000,00</b>  |
| 1 Participation aux projets, concours et au spectacle de la Journée Portes Ouvertes et au journal «La plume qui parle»  | 350,00           |
| 2 Assurer le bon fonctionnement d'un modèle de participation : organisation de l'information dans toutes les classes, de l'élection et de la formation des délégués, apprentissage à animer des réunions + suivi de l'info à l'équipe éducative | 150,00           |
| 3 Apprentissage des démarches à la préparation de la vie professionnelle  | 500,00           |
| <b>2 Qualité de vie</b>   | <b>5.500,00</b>  |
| 1 Sensibiliser et responsabiliser les élèves à la gestion de l'environnement : éducation à la propreté (classes et ateliers)  | 2.500,00         |
| 2 Apprendre à respecter l'outil et se soigner : gestion et outils de travail  | 3.000,00         |
| <b>3 Qualité pédagogique</b>  | <b>2.500,00</b>  |
| 1 Apprendre aux élèves à gérer le matériel d'atelier (achat d'ordinateurs, écrans, imprimantes)   | 2.500,00         |
| <b>4 Qualité culturelle</b>   | <b>9.900,00</b>  |
| 1 Gestion de la bibliothèque pour favoriser la lecture chez nos élèves, apprendre à rechercher et trier les infos, développer   | 1.000,00         |
| 2 Activités complémentaires et sports sur le temps de midi et le mercredi après-midi, participation à des compétitions extrascolaires   | 3.900,00         |
| 3 Participation à des activités culturelles (découvertes, excursions pédagogiques)  | 5.000,00         |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>   | <b>18.900,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°19 ATHENEE ROYAL GILLY**

Rue du Calvaire, 20

6060

CHARLEROI (GILLY)

**MONTANT ALLOUE: 24.000,00 €**

| <b>ACTIONS</b>   | <b>PRIX</b>      |
|--|------------------|
| <b>1 Soutien aux classes de première</b>   | <b>400,00</b>    |
| 1 Remédiation spécifiques aux méthodes de travail pour chacune des classes de 1ère (confection d'un manuel propre à l'école par les profs, copies et reliure de ce manuel, à compléter par l'élève qui lui sera personnel et incessible) | 400,00           |
| <b>2 Appui aux projets pédagogiques</b>  | <b>1.600,00</b>  |
| 1 Achat d'ouvrages de références sur support classique ou support électronique. Aide à l'achat de manuels. Participation à la mise à jour de la bibliothèque (livres)  | 1.600,00         |
| <b>3 Sorties pédagogiques et culturelles</b>   | <b>3.000,00</b>  |
| 1 Participation au coût d'accès aux activités pédagogiques et culturelles hors de l'école  | 3.000,00         |
| <b>4 Embellissement des locaux</b>   | <b>16.000,00</b> |
| 1 Achat de peinture et matériel pour la rénovation des locaux, achat de mobilier scolaire et tentures  | 16.000,00        |
| <b>5 Projets de la délégation d'élèves</b>   | <b>3.000,00</b>  |
| 1 Campagne de sensibilisation à la propreté et aménagement de l'environnement : achat de mobilier extérieur, fleurs, fresque murale, panneaux d'affichage, fardes, photocopies   | 3.000,00         |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>  | <b>24.000,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°20 ATHENE ROYAL PIERRE PAULUS**

Rue des Gaux, 100

6200

CHATELET

**MONTANT ALLOUE: 21.490,00 €**

| <b>ACTIONS</b>  | <b>PRIX</b>      |
|---|------------------|
| <b>1 Equipement audio-visuel, informatique et sécurisation des locaux</b>   | <b>14.490,00</b> |
| 1 Equipement : achat TV-vidéo-DVD, ordinateurs multimédia, imprimantes, câblages, gaines plastiques, coffret.<br>Sécurisation : achat de détecteurs, clavier LCD, sirène, câbles de liaison et d'alarme, montage, programmation, mise en service.<br>Plafonnage, peinture | 14.490,00        |
| <b>2 Participation aux activités culturelles et sportives</b>   | <b>7.000,00</b>  |
| 1 Location de cars pour les transports des élèves (piscine, théâtre, etc...) et paiement des frais d'entrée, guide, ...   | 7.000,00         |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>   | <b>21.490,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT



**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°21 ATHENEE ROYAL RENE MAGRITTE**

Rue du Collège, 16

6200

CHATELET

**MONTANT ALLOUE: 15.865,00 €**

| <b>ACTIONS</b>  | <b>PRIX</b>      |
|---|------------------|
| <b>1 Activités culturelles</b>  | <b>12.000,00</b> |
| 1 Organisation d'activités extra-muros (musées, théâtre, excursions diverses) : participation aux frais de transport, droits d'entrée, intervention de personnes-ressources | 10.000,00        |
| 2 Echanges linguistiques intercommunautaires (frais d'organisation, de transport, de séjour et de déplacements)   | 2.000,00         |
| <b>2 Manuels scolaires, livres, didacticiels</b>  | <b>3.865,00</b>  |
| 1 Redonner le goût du livre et mettre les ouvrages de référence à la portée de tous : achat de manuels attractifs, didacticiels, encyclopédies, ouvrages de référence       | 3.865,00         |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>   | <b>15.865,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°22 ATHENEE ROYAL JOURDAN**

Rue de Fleurjoux, 3 (Implantation rue de l'Observatoire)

6220 FLEURUS

**MONTANT ALLOUE: 7.500,00 €**

| <b>ACTIONS</b>   | <b>PRIX</b>     |
|--|-----------------|
| <b>1 Développement d'un lieu convivial</b>   | <b>7.500,00</b> |
| 1 Participation à l'acquisition d'un préfabriqué type «portacabine» de manière à créer un lieu couvert pour prendre les repas ou assurer une étude | 7.500,00        |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>  | <b>7.500,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°23 ATHENEE ROYAL LA LOUVIERE**

rue de Bouvy, 15 (implantation rue du Temple,1)

7100 LA LOUVIERE

**MONTANT ALLOUE: 12.385,00 €**

| <b>ACTIONS</b>   | <b>PRIX</b>      |
|--|------------------|
| <b>1 Développement de la remédiation individualisée</b>                                      | <b>6.200,00</b>  |
| 1 Remplacement d'équipements vétustes : sécurisation des locaux                              | 5.000,00         |
| 2 Achat d'équipement (y compris logiciels)   | 1.200,00         |
| <b>2 Sport et culture</b>  | <b>6.185,00</b>  |
| 1 Remplacement équipements vétustes et usés (tapis de gym (x10) et tapis tumbling + chariot) | 1.985,00         |
| 2 Aménagements divers des locaux   | 4.200,00         |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>  | <b>12.385,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°24 ATHENEE ROYAL LA LOUVIERE**

Rue de Bouvy, 15

7100

LA LOUVIERE

**MONTANT ALLOUE: 21.593,00 €**

| ACTIONS   | PRIX             |
|---|------------------|
| <b>1 Aménagement et équipement des locaux</b>   | <b>6.989,00</b>  |
| 1 Aménagement de locaux avec bibliothèque et matériels adaptés (pour les cours d'histoire, géographie et sciences économiques) : manuels, ordinateurs, rétroprojecteurs, tableaux interactifs, etc... | 6.989,00         |
| <b>2 Sport et culture</b>   | <b>4.924,00</b>  |
| 1 Rénovation de l'équipement des locaux d'infographie : achat de scanners, PC, tablette graphique, etc...   | 1.724,00         |
| 2 Aménagements pour permettre aux élèves de bénéficier d'un complément de formation physique dans le cadre des options sportives  | 3.200,00         |
| <b>3 Ouverture sur le monde</b>   | <b>9.680,00</b>  |
| 1 Aménagement du local d'informatique (achat PC et imprimante)  | 9.680,00         |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>   | <b>21.593,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°25 INSTITUT TECHNIQUE DE MORLANWELZ**

rue R. Warocqué, 46

7140

MORLANWELZ

**MONTANT ALLOUE: 16.500,00 €**

| ACTIONS  | PRIX             |
|--|------------------|
| <b>1 Animation du premier degré</b>  | <b>2.000,00</b>  |
| 1 Diverses activités (excursions, visites, évaluations, animations créatrices,...)                                 | 1.000,00         |
| 2 Lecture et créativité durant les heures d'étude (narration, saynètes) : mise à jour annuelle de la documentation | 1.000,00         |
| <b>2 Temps libres, activités créatrices, expression</b>  | <b>12.000,00</b> |
| 1 Visites d'expositions et d'animations diverses sur la culture et la création                                     | 1.500,00         |
| 2 Organisation de concerts par le biais des jeunesses musicales  | 3.500,00         |
| 3 Animations théâtrales dans et hors de l'école  | 3.000,00         |
| 4 Actions d'école (délégations d'élèves, expositions, projet sida, environnement, ...)                             | 1.000,00         |
| 5 Bibliothèque centrale  | 1.000,00         |
| 6 Création d'un journal interne  | 500,00           |
| 7 Visites d'entreprises et rencontres avec entrepreneurs   | 1.000,00         |
| 8 Accord de collaboration avec l'académie de Mons dans le cadre de réalisations design                             | 500,00           |
| <b>3 Formation des jeunes collègues</b>  | <b>2.000,00</b>  |
| 1 Appel à des formateurs extérieurs pour la formation des "articles 20" et des collègues inexpérimentés            | 2.000,00         |
| <b>4 Renforcement des compétences aux 2ème et 3ème degrés</b>  | <b>500,00</b>    |
| 1 Création d'une «classe-atelier» et pour le 3ème degré comptabilité et secrétariat                                | 500,00           |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>  | <b>16.500,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**COMMUNAUTE FRANCAISE****N°26 ATHENE ROYAL DE QUIEVRAIN**

Rue Debast, 26

7380

QUIEVRAIN

**MONTANT ALLOUE: 18.961,00 €**

| ACTIONS   | PRIX             |
|---|------------------|
| <b>1 Accueil des élèves de 1ère et des nouveaux élèves</b>  | <b>1.800,00</b>  |
| 1 Fourniture et activités pour l'accueil des 1ères (y compris excursions)   | 1.800,00         |
| <b>2 Visites culturelles</b>  | <b>2.225,00</b>  |
| 1 Paiement des droits d'entrées   | 2.225,00         |
| <b>3 Amélioration du cadre de vie</b>   | <b>650,00</b>    |
| 1 Achat de plantes vertes et autres   | 400,00           |
| 2 Réalisation par les autres sections professionnelles de bancs et vasques  | 250,00           |
| <b>4 Rénovation de la salle d'éducation physique (urgence)</b>  | <b>6.966,00</b>  |
| 1 Achat de tapis de sol en trois parties et remise en couleur du local  | 6.020,00         |
| 2 Matelas de réception pour sautoir   | 596,00           |
| 3 Restauration ou remplacement de la porte d'entrée   | 350,00           |
| <b>5 Poursuite de l'aménagement des centres de documentation</b>  | <b>1.000,00</b>  |
| 1 Achat de livres, DVD  | 1.000,00         |
| <b>6 Equipement informatique</b>  | <b>5.000,00</b>  |
| 1 Achat de 10 portables (surtout pour les cours de langues) et pour dépanner une salle d'informatique peu fonctionnelle | 5.000,00         |
| <b>7 Renouvellement de matériel</b>   | <b>1.320,00</b>  |
| 1 Achat de 8 tables de dessin pour les sections professionnelles  | 1.320,00         |
| <b>TOTAL DES MOYENS ALLOUES</b>   | <b>18.961,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant une dotation pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire organisé par la Communauté française, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 3768

[C — 2008/29515]

**18 JULI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot toekenning van een dotatie voor het schooljaar 2008-2009 aan het net van het secundair onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap, met toepassing van artikel 12 van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof;

Gelet op het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, zoals gewijzigd bij het decreet van 27 maart 2002;

Gelet op het decreet van 13 december 2007 houdende de middelenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 december 1995 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het voorstel tot verdeling beslist door de Commissie voor positieve discriminatie op 13 mei 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 juli 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 18 juli 2008;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 juli 2008,

Besluit :

**Artikel 1.** Er wordt een globale dotatie van vierhonderdennegenduizend honderdennegen euro (409.109,00 EUR), ten laste van het krediet uitgetrokken op de basisallocatie 01.06 van het activiteitenprogramma 90 van de organisatieafdeling 52, toegekend aan de secundaire vestigingsplaatsen van het net van de Franse Gemeenschap erkend als in aanmerking komend voor positieve discriminatie.

**Art. 2.** De dotatie bedoeld in artikel 1 is bestemd om de werkings- en uitrustingskosten te dekken, vermeld in bijlage.

**Art. 3.** De dotatie wordt verdeeld over de hierna vermelde vestigingen, overeenkomstig de synthesetabel voorgelegd door de Commissie voor positieve discriminatie :

Vestigingen die voor positieve discriminatie in aanmerking komen :

| Nr. Fase van de inrichting | Nr. Fase van de vestiging | Benaming van de inrichting      | Adres van de betrokken vestiging  | Postnr. | Gemeente/Plaats      | Toegekende werkingsmiddelen |
|----------------------------|---------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------|----------------------|-----------------------------|
| 00139                      | 00213                     | A.R. GATTI DE GAMOND            | Broekstraat, 65                   | 1000    | BRUSSEL              | 20.978,00 €                 |
| 00124                      | 00192                     | A.R. DE LA RIVE GAUCHE          | Maria-Christinastraat, 83         | 1020    | BRUSSEL              | 10.055,00 €                 |
| 00140                      | 00215                     | A.R. DE BRUXELLES II            | Maria-Christinastraat, 37         | 1020    | BRUSSEL              | 20.000,00 €                 |
| 00419                      | 00768                     | A.R. ALFRED VERWEE              | Koninklijke Sint-Mariastraat, 168 | 1030    | BRUSSEL              | 5.000,00 €                  |
| 00419                      | 00770                     | A.R. ALFRED VERWEE              | Verwéestraat, 12                  | 1030    | BRUSSEL              | 18.400,00 €                 |
| 04809                      | 00371                     | A.R. D'IXELLES                  | Kruisstraat, 40                   | 1050    | BRUSSEL              | 13.000,00 €                 |
| 00365                      | 00405                     | A.R. VICTOR HORTA               | Bondgenotenstraat, 233            | 1190    | BRUSSEL              | 11.200,00 €                 |
| 00365                      | 00688                     | A.R. VICTOR HORTA               | Retoricastraat, 16                | 1060    | BRUSSEL              | 13.375,00 €                 |
| 00033                      | 00051                     | A.R. LEONARDO DA VINCI          | Chomé-Wynsstraat, 5               | 1070    | BRUSSEL              | 17.000,00 €                 |
| 00347                      | 00655                     | A.R. SERGE CREUZ                | Sippelberglaan, 2                 | 1080    | BRUSSEL              | 16.500,00 €                 |
| 00347                      | 00657                     | A.R. SERGE CREUZ                | Voorspoedstraat, 14               | 1080    | BRUSSEL              | 16.000,00 €                 |
| 00347                      | 00660                     | A.R. SERGE CREUZ                | Gentsesteenweg, 49                | 1080    | BRUSSEL              | 3.000,00 €                  |
| 00246                      | 00402                     | A.R. ANDREE THOMAS              | Koningin Maria-Hendrikalaan, 47   | 1190    | BRUSSEL              | 23.232,00 €                 |
| 02124                      | 04254                     | A.R. LUCIE DEJARDIN A SERAING   | Rue de l'Industrie, 127           | 4100    | SERAING              | 19.505,00 €                 |
| 02101                      | 04412                     | A.R. MONTEGNEE - GRACE-HOLLOGNE | Rue Vinàve                        | 4460    | HOLLOGNE-AUX-PIERRES | 6.000,00 €                  |
| 03047                      | 06043                     | A.R. TAMINES                    | Avenue Président Roosevelt, 57    | 5060    | TAMINES              | 17.000,00 €                 |
| 00950                      | 01761                     | A.R. YVONNE VIESLET             | Rue des Remparts, 35              | 6030    | MARCHIENNE-AU-PONT   | 21.670,00 €                 |
| 00940                      | 01738                     | A.R. ORSINI DEWERPE             | Rue Gendebien, 1                  | 6040    | JUMET                | 18.900,00 €                 |
| 00945                      | 01752                     | A.R. GILLY                      | Rue du Calvaire, 20               | 6060    | GILLY                | 24.000,00 €                 |
| 00998                      | 01895                     | A.R. PIERRE PAULUS              | Rue des Gaux, 100                 | 6200    | CHATELET             | 21.490,00 €                 |
| 00999                      | 01898                     | A.R. RENE MAGRITTE              | Rue du Collège, 16                | 6200    | CHATELET             | 15.865,00 €                 |
| 01045                      | 02009                     | A.R. JOURDAN                    | Rue de l'Observatoire             | 6220    | FLEURUS              | 7.500,00 €                  |
| 01411                      | 02840                     | A.R. LA LOUVIERE                | Rue du Temple, 1                  | 7100    | LA LOUVIERE          | 12.385,00 €                 |
| 01411                      | 02841                     | A.R. LA LOUVIERE                | Rue de Bouvy, 15                  | 7100    | LA LOUVIERE          | 21.593,00 €                 |
| 01595                      | 03189                     | I.T.C.F. MORLANWELZ-MARIEMONT   | Rue Raoul Warocqué, 46            | 7140    | MORLANWELZ-MARIEMONT | 16.500,00 €                 |
| 01250                      | 02473                     | A.R. DE QUIEVRAIN               | Rue Debast, 26                    | 7380    | QUIEVRAIN            | 18.961,00 €                 |
| <b>TOTAAL</b>              |                           |                                 |                                   |         |                      | <b>409.109,00 €</b>         |

**Art. 4.** De dotaties die lager zijn dan of gelijk zijn aan vijfduizend euro worden vanaf 1 september 2008 in een enkele schijf uitbetaald

**Art. 5.** De dotaties van meer dan vijfduizend euro worden in twee schijven uitbetaald, respectievelijk van 80 % op 1 september 2008 en 20 % op 1 januari 2009.

**Art. 6.** Op het einde van de voorziene activiteiten en uiterlijk voor 30 september 2009 stuurt het inrichtingshoofd een activiteitenverslag naar de Commissie voor positieve discriminatie.

**Art. 7.** Het inrichtingshoofd houdt gedurende tien jaar een afzonderlijke comptabiliteit ter beschikking van de Verificatiedienst van de Franse Gemeenschap, waarin de gedetailleerde rekening van ontvangsten en uitgaven samen met al de andere originele verantwoordingsstukken vervat zijn met chronologisch kencijfer.

**Art. 8.** Het inrichtingshoofd is ertoe verplicht elk niet aangewend bedrag aan de Franse Gemeenschap terug te storten alsook elke uitgave die niet overeenstemt met het register als bijlage of waarvoor de verantwoordingsstukken door een andere subsidie gedekt worden.

**Art. 9.** Niettegenstaande artikel 8, kan het inrichtingshoofd dat één van de acties bepaald in het bijgevoegde register niet zou kunnen uitvoeren, een met redenen omklede aanvraag indienen om het niet aangewende bedrag voor een andere actie te bestemmen, waardoor de middelen die reeds voor één of meer acties van het bovenvermelde register bestemd zijn, vermeerderd zouden kunnen worden

**Art. 10.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2008.

**Art. 11.** De Minister van Leerplichtonderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 juli 2008.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Leerplichtonderwijs,  
Ch. DUPONT



## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2008 — 3769

[C – 2008/29516]

**18 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des Communautés et des Régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes;

Vu le décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, tel que modifié par le décret du 27 mars 2002;

Vu le décret du 13 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Communauté française pour l'année budgétaire 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 décembre 1995 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu la proposition de répartition arrêtée par la Commission des discriminations positives en date du 13 mai 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 2 juillet 2008;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 juillet 2008;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un subside global de six cent cinq mille vingt-sept euros (605.027,00 EUR) à charge du crédit inscrit à l'allocation de base 01.06 du programme d'activités 90 de la division organique 52 est alloué aux Pouvoirs organisateurs des implantations du réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné reconnues en discriminations positives.

**Art. 2.** Le subside visé à l'article 1<sup>er</sup> est destiné à couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement reprises en annexe.

**Art. 3.** Le subside est réparti entre les implantations énumérées ci-après conformément au tableau de synthèse présenté par la Commission des discriminations positives :

## Implantations bénéficiaires :

| N° Fase de l'établissement | N° Fase de l'implantation | Dénomination de l'établissement                             | Adresse de l'implantation concernée | Code postal | Commune/Localité   | Moyens de fonctionnement octroyés |
|----------------------------|---------------------------|---|-------------------------------------|-------------|--------------------|-----------------------------------|
| 00127                      | 00194                     | ATHENEES LEON LEPAGE  | Rue des Riches Claires, 30          | 1000        | BRUXELLES          | 22.620,00 €                       |
| 00142                      | 00218                     | INSTITUT DIDEROT  | Rue des Capucins, 58                | 1000        | BRUXELLES          | 23.314,21 €                       |
| 00145                      | 00310                     | INSTITUT BISCHOFFSHEIM                                      | Rue du Canal, 53                    | 1000        | BRUXELLES          | 10.486,00 €                       |
| 00152                      | 00244                     | INSTITUT DES ARTS ET METIERS                                | Boulevard de l'Abattoir, 50         | 1000        | BRUXELLES          | 17.800,00 €                       |
| 03152                      | 00313                     | INSTITUT DE MOT-COUVREUR                                    | Pl Nouveau Marché Grains, 24        | 1000        | BRUXELLES          | 23.525,06 €                       |
| 00421                      | 00774                     | LYCEE COMMUNAL EMILE MAX                                    | Chaussée de Haecht, 235             | 1030        | BRUXELLES          | 15.000,00 €                       |
| 00429                      | 00788                     | INSTITUT COMMUNAL TECHNIQUE FRANS FISCHER                   | Rue Général Eenens, 66              | 1030        | BRUXELLES          | 24.051,53 €                       |
| 00210                      | 00336                     | CENTRE D'ENSEIGN. SECONDAIRE D'ETTERBEEK ERNEST RICHARD     | Rue Joseph Buedts, 18               | 1040        | BRUXELLES          | 4.891,15 €                        |
| 00369                      | 00699                     | CENTRE COMMUNAL D'ENSEIGN. TECHNIQUE PIERRE PAULUS          | Rue de la Croix de Pierre, 73       | 1060        | BRUXELLES          | 13.974,70 €                       |
| 00035                      | 00056                     | INSTITUT COMMUNAL MARIUS RENARD                             | Rue Georges Moreau, 107             | 1070        | BRUXELLES          | 20.806,78 €                       |
| 00390                      | 00734                     | LYCEE GUY CUDELL  | Rue de Liedekerke, 66               | 1210        | BRUXELLES          | 26.746,03 €                       |
| 02009                      | 03946                     | CENTRE D'ENSEIGN. SECONDAIRE LEON MIGNON                    | Rue Hazinelle, 2                    | 4000        | LIEGE              | 18.235,94 €                       |
| 02009                      | 04045                     | CENTRE D'ENSEIGN. SECONDAIRE LEON MIGNON                    | Rue Sainte Marguerite, 114          | 4000        | LIEGE              | 7.500,00 €                        |
| 02017                      | 03963                     | ECOLE D'HOTELLERIE ET DE TOURISME                           | En-Hors-Château, 13                 | 4000        | LIEGE              | 7.000,00 €                        |
| 02017                      | 03964                     | ECOLE D'HOTELLERIE ET DE TOURISME                           | Rue Maghin, 54                      | 4000        | LIEGE 1            | 8.000,00 €                        |
| 01995                      | 03919                     | ATHENEES COMMUNAL MAURICE DESTENAY                          | Boulevard Saucy, 16                 | 4020        | LIEGE              | 10.000,00 €                       |
| 01902                      | 03771                     | I.P.E.S. DE HERSTAL   | Rue du Grand Puits, 66              | 4040        | HERSTAL            | 15.000,00 €                       |
| 02128                      | 04261                     | EC. POLYTECHNIQUE DE SERAING - ENS. DE LA PROVINCE DE LIEGE | Rue de Colard Trouillet, 48         | 4100        | SERAING            | 31.000,00 €                       |
| 02133                      | 04280                     | I.P.E.S. DE SERAING   | Quai des Carmes, 43                 | 4101        | JEMEPPE-SUR-MEUSE  | 32.762,98 €                       |
| 00923                      | 01685                     | U.T. - INST. D'ENSEIGN. TECHNIQUE SECONDAIRE                | Boulevard Gustave Roullier, 1       | 6000        | CHARLEROI          | 26.770,00 €                       |
| 00926                      | 01691                     | U.T. - INST. JEAN JAURES                                    | Rue de la Broucheterre, 52B         | 6000        | CHARLEROI          | 26.500,00 €                       |
| 00980                      | 01842                     | CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE DE COUILLET-MARCINELLE  | Route de Philippeville, 304         | 6010        | COUILLET           | 15.604,28 €                       |
| 00980                      | 01844                     | CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE DE COUILLET-MARCINELLE  | Rue des Forgerons, 106              | 6001        | MARCINELLE         | 8.000,00 €                        |
| 00963                      | 01798                     | CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNANT            | Place Jules Destrée, 9              | 6060        | GILLY              | 4.000,00 €                        |
| 00963                      | 01800                     | CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNANT            | Rue Emile Vandervelde, 28           | 6030        | MARCHIENNE-AU-PONT | 11.000,00 €                       |
| 00963                      | 01801                     | CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNANT            | Rue du Chemin Vert, 22              | 6042        | LODELINSART        | 2.000,00 €                        |

| N° Fase de l'établissement | N° Fase de l'implantation | Dénomination de l'établissement                      | Adresse de l'implantation concernée | Code postal | Commune/Localité        | Moyens de fonctionnement octroyés |
|----------------------------|---------------------------|--|-------------------------------------|-------------|-------------------------|-----------------------------------|
| 00963                      | 07485                     | CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNANT     | Avenue du Millénaire, 1             | 6041        | GOSELIES                | 0,00 €                            |
| 00967                      | 01810                     | I.P.E.S. PARAM. LA SAMARITAINE                       | Rue de la Samaritaine, 14           | 6061        | MONTIGNIES-SUR-SAMBRE   | 16.000,00 €                       |
| 00967                      | 01965                     | I.P.E.S. PARAM. LA SAMARITAINE                       | Rue du Puits Communal, 114          | 6240        | FARCIENNES              | 1.800,00 €                        |
| 01414                      | 02845                     | INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGN. SECONDAIRE LEON HUREZ | Rue de Bonne Espérance, 1           | 7100        | LA LOUVIERE             | 0,00 €                            |
| 01414                      | 06339                     | INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGN. SECONDAIRE LEON HUREZ | Rue André Renard, 27                | 7110        | HOUDENG-GOEGNIES        | 34.032,64 €                       |
| 01417                      | 02849                     | LYCEE TECHNIQUE PROV. MAURICE HERLEMONT              | Rue Paul Pastur, 1                  | 7100        | LA LOUVIERE             | 15.253,00 €                       |
| 01432                      | 02878                     | INST. PROV. DE NURSING DU CENTRE                     | Rue de Scailmont, 56                | 7170        | MANAGE                  | 9.237,00 €                        |
| 01508                      | 03041                     | INST. PROV. D'ENSEIGN. CHARLES DELIEGE               | Rue des Archers, 12                 | 7130        | BINCHE                  | 0,00 €                            |
| 01508                      | 06428                     | INST. PROV. D'ENSEIGN. CHARLES DELIEGE               | Rue Dufonteny, 40                   | 7141        | CARNIERES               | 17.033,00 €                       |
| 01594                      | 02112                     | ATHENEE PROV. MIXTE WAROCQUE                         | Rue du Parc, 20                     | 7160        | CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT | 20.440,00 €                       |
| 01121                      | 02201                     | LYCEE TECHNIQUE PROV. RICHARD STIEVENART             | Rue de Valenciennes, 58             | 7301        | HORNU                   | 19.176,00 €                       |
| 01286                      | 02553                     | LYCEE PROV. ALBERT LIBIEZ                            | Avenue Fénélon, 48                  | 7340        | PATURAGES               | 24.000,00 €                       |
| 01243                      | 02457                     | INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGN. SECONDAIRE              | Rue Jules Destrée, 176              | 7390        | QUAREGNON               | 10.466,70 €                       |
| 01243                      | 02458                     | INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGN. SECONDAIRE              | (Domaine du Parc) Grand'Place, 1    | 7390        | QUAREGNON               | 11.000,00 €                       |
| <b>TOTAL</b>               |                           |  |                                     |             |                         | <b>605.027,00 €</b>               |

**Art. 4.** Les subventions inférieures ou égales à cinq mille euros sont liquidées en une seule tranche à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2008.

**Art. 5.** Les subventions supérieures à cinq mille euros sont liquidées en deux tranches respectivement de 80 % et 20 % au 1<sup>er</sup> septembre 2008 et 1<sup>er</sup> janvier 2009.

**Art. 6.** Au terme des activités prévues et au plus tard pour le 30 septembre 2009, le Pouvoir organisateur adresse un rapport d'activités à la Commission des discriminations positives.

**Art. 7.** Le Pouvoir organisateur tient à la disposition du service de la Vérification de la Communauté française, pendant une durée de dix ans, une comptabilité séparée, reprenant le compte détaillé des recettes et des dépenses accompagné de toutes les pièces originales justificatives indiquées chronologiquement.

**Art. 8.** Le Pouvoir organisateur est tenu de rembourser à la Communauté française tout montant non utilisé ainsi que toute dépense non conforme au descriptif repris en annexe ou pour laquelle les justificatifs sont couverts par une autre subvention.

**Art. 9.** Nonobstant l'article 8, le Pouvoir organisateur qui ne pourrait rencontrer l'exécution d'une des actions prévues conformément au descriptif repris en annexe peut introduire une demande motivée de réaffectation du montant non utilisé, permettant de renforcer les moyens déjà affectés à une ou plusieurs actions du descriptif susvisé.

**Art. 10.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2008.

**Art. 11.** Le Ministre qui a l'enseignement obligatoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 juillet 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,  
Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N°1

|   |
|---|
| Ville de Bruxelles<br>Athénée Léon Lepage |
|---|

**Adresse:** Rue des Riches-Claires 30 - 1000 Bruxelles

Tél.: 02/548,27,10

**Direction:** M. Alain SIMONE-Mail: [alain.simon@brunette.brucity.be](mailto:alain.simon@brunette.brucity.be)**Télécopie:** 02/548,27,38**Titre:** Préfet

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

515

22.620,00 €

PRIORITAIRE

| ACTIONS      |   | PRIX   |
|--------------|---|--|
| Projet 1     | <b>Environnement</b><br>Aménagement et embellissement des locaux - nettoyage graffitis -<br>repeinture des murs salis<br>Salle de lecture/bibliothèque de référence (mobilier, matériel<br>informatique, pose revêtement)<br>Campagne et formation au tri sélectif (formation profs & élèves)<br>Achat & placement poubelles tri sélectif | 1.500,00 €<br>4.000,00 €<br>500,00 €<br>1.000,00 € |
| Projet 2     | <b>Agoras des libertés:</b> conférences-débats - matériel audiovisuel   | 5.000,00 €   |
| Projet 3     | <b>Activités culturelles et sportives</b><br>Transport, guides, ...<br>Frais de participation activités sportives externes<br>Voyages scolaires: participation aux frais<br>Théâtre d'apprentissage de l'anglais  | 1.500,00 €<br>600,00 €<br>3.000,00 €<br>1.270,00 € |
| Projet 4     | <b>Renforcement français / Bibliothèques:</b> achat de livres   | 3.000,00 €   |
| Projet 5     | <b>Rencontrer quelqu'un pour devenir quelqu'un</b> - engagement 1<br>personne non-enseignante (contrat de travail à durée limitée)<br>Rémunération de personnes-ressources  | 1.250,00 €   |
| <b>Total</b> |   | <b>22.620,00 €</b>                                 |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 2

|  |
|--|
| Ville de Bruxelles<br>Institut Diderot |
|--|

**Adresse:** Rue des Capucins 58 - 1000 Bruxelles**Tél.:** 02/289,63,00**Direction:** Mme Marie DI CARA LAVALLE**E-Mail:** [marie.dicaralavalle@brunette.brucity.be](mailto:marie.dicaralavalle@brunette.brucity.be)**Télécopie:** 02/289,63,18**Titre:** Directrice

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

|     |
|-----|
| 424 |
|-----|

|             |
|-------------|
| 23.314,21 € |
|-------------|

PRIORITAIRE

| ACTIONS      |   | PRIX               |
|--------------|---|--------------------|
| Projet 1     | Aménagement d'une salle spécifique aux recherches et rencontres<br>Création d'un espace rencontre, médiathèque, bibliothèque et de ressources | 20.314,21 €        |
| Projet 2     | Organisation activités sportives et culturelles<br>méthodes de canalisation de l'énergie & agressivité  | 3.000,00 €         |
| <b>Total</b> |   | <b>23.314,21 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 3

|  |
|--|
| Ville de Bruxelles<br>Institut Bischoffsheim |
|--|

**Adresse:** Rue de la Blanchisserie, 52 - 1000 Bruxelles**Tél.:** 02/250.07.00**Direction:** M. Jean-Pierre BARON**E-Mail:** [jp.baron@brunette.brucity.be](mailto:jp.baron@brunette.brucity.be)**Télécopie:** 02/250.07.28**Titre:** Directeur

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

|                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| <b>253</b>         | <b>Rue du Canal, 53</b> |
| <b>10.486,00 €</b> |                         |

| ACTIONS      |   | PRIX                               |
|--------------|---|------------------------------------|
| Projet 1     | Rafraîchissement des peintures du 3ème étage, préau, réfectoire<br>Matériel + Outillage | 6.050,00 €                         |
| Projet 2     | Aménagement des cours sur toit: terreau, gravier<br>Outillage à main<br>plantations     | 800,00 €<br>200,00 €<br>1.000,00 € |
|              | 3 tables rondes avec bancs (8 places)   | 2.436,00 €                         |
| <b>Total</b> |   | <b>10.486,00 €</b>                 |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 4

|  |
|--|
| Ville de Bruxelles<br>INSTITUT DES ARTS ET METIERS |
|--|

**Adresse:** Bd, de l'Abattoir 50 - 1000 Bruxelles**Tél.:** 02/279,52,20**Direction:** MME Daisy TAVERNIERS**E-Mail:** [daisy.taverniers@brunette.brucity.be](mailto:daisy.taverniers@brunette.brucity.be)**Télécopie:** 02/279,52,29**Titre:** Directrice

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

404

17.800,00 €

PRIORITAIRE

## ACTIONS

## PRIX

| ACTIONS  |   | PRIX               |
|----------|---|--------------------|
| Projet 1 | Protection des personnes et des bâtiments:- lutte contre intrusions   |                    |
|          | Remplacement enregistreur numérique   | 3.000,00 €         |
|          | Remplacement de trois caméras   | 2.800,00 €         |
|          | Achat petit matériel de réparation  | 3.000,00 €         |
| Projet 2 | Equipement bibliothèque (suite): livres, CD-Roms, ...(suite)  | 4.000,00 €         |
| Projet 3 | Organisation et participation à activités sportives - Location salles, moniteurs, achat matériel, frais d'entrée + déplacements | 3.000,00 €         |
| Projet 4 | Participation à activités culturelles: musées, sites culturels et industriels + déplacements                                    | 2.000,00 €         |
|          | <b>Total</b>  | <b>17.800,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 5

|   |
|---|
| Ville de Bruxelles<br>Institut Demot-Couvreur |
|---|

**Adresse:** Place du Nouveau Marché aux Grains 24-  
1000 Bruxelles

**Tél.:** 02/505.59.000

**Direction:** Mme Michelle TASIAUX--WIRTZ

**E-Mail** [michele.tasiaux@brunette.brucity.be](mailto:michele.tasiaux@brunette.brucity.be)

**Télécopie:** 02/505.59.08

**Titre:** Directrice

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

922

23.525,06 €

PRIORITAIRE

## ACTIONS

## PRIX

|              |  |                    |
|--------------|--|--------------------|
| Projet 1     | Rénovation de locaux et abords (salle d'étude et cour de récréation) | 15.025,06 €        |
| Projet 2     | Renouvellement mobilier, armoires, etc                               | 8.500,00 €         |
| <b>Total</b> |  | <b>23.525,06 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT



## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 6

|   |
|---|
| Commune de Schaerbeek<br>Lycée communal Emile Max |
|---|

**Adresse:** Chaussée de Haecht 235 - 1030 Schaerbeek**Tél.:** 02/215,54,83**Direction:** Mme Patricia BOSTOEN**E-Mail** [pbostoen@schaerbeek.irisnet.be](mailto:pbostoen@schaerbeek.irisnet.be)**Télécopie:** 02/215,17,36**Titre:** Directrice

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

282

15.000,00 €

PRIORITAIRE

ACTIONS

PRIX

Projet 1 Poursuite exploitation Centre cybermedia / multimedia  
Equipements divers: ordinateurs, scanner, cd, livres, revues, ,,,,  
Matériel audiovisuel (lecteur DVD, etc...)

Projet 2 Aménagement bibliothèque (suite): achat de livres, revues,  
abonnements et mobilier (fauteuils, sièges, tables)

le tout en vue d'apporter un soutien pédagogique

Montant global:

15.000,00 €

**Total 15.000,00 €**

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 7

|  |
|--|
| Commune de Schaerbeek<br>Institut communal Frans Fischer |
|--|

**Adresse:** Rue Général Eenens 66 - 1030 Bruxelles**Tél.:** 02/215,40,69**Direction:** Monsieur Alain MARCHAL**E-Mail:** [frans-fischer@caramail.com](mailto:frans-fischer@caramail.com)**Télécopie:** 02/215,26,77**Titre:** Directeur

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

724

24.051,53 €

| ACTIONS      |   | PRIX               |
|--------------|---|--------------------|
| Projet 1     | Aide aux personnes - nourriture saine<br>Visite diététicienne<br>Elaboration fiches conseils alimentaires<br>Organisation déjeuner et dîner modèle<br>Offre de boissons saines<br>Création d'une valise pédagogique | 4.250,00 €         |
| Projet 2     | Finalisation d'un nouvel espace culturel - Placement d'un revêtement sol, électricité, mobilier   | 9.560,00 €         |
| Projet 3     | Finalisation auditoire polyvalent (conférence, théâtre, jeux de rôle, activités sportives)  | 10.241,53 €        |
| <b>Total</b> |   | <b>24.051,53 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 8

|  |
|--|
| Commune d'Etterbeek<br>C.E.S. Ernest Richard |
|--|

**Adresse:** Place St Pierre 5 - 1040 Bruxelles**Tél.:** 02/734,28,09**Direction:** M, André DEFERIERE**E-Mail:** [andredeferiere@skynet.be](mailto:andredeferiere@skynet.be)**Télécopie:** 02/733,76,09**Titre:** Directeur

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>126</b>        | <b>Implantation Rue Buedts - 1040 Bxl</b> |
| <b>4.891,15 €</b> |   |

| ACTIONS  |   | PRIX              |
|----------|---|-------------------|
| Projet 1 | <b>Dynamiser les cours par les moyens multimedia:</b> |                   |
|          | ACHAT ORDINATEURS PORTABLES                           | 3.191,15 €        |
|          | 1 armoire de "sécurité"                               | 1.700,00 €        |
|          | <b>Total</b>  | <b>4.891,15 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 9

|   |
|---|
| Commune de Saint-Gilles<br>C.C.E.T. Pierre PAULUS |
|---|

**Adresse:** Rue de la Croix de Pierre 73 - 1060 Bruxelles  
**Tél.:** 02/533,05,30  
**Direction:** M. Jean-Pierre VERHOEVEN  
**E-Mail:** ppaulus.1060@stgilles.irisnet.be

**Télécopie:** 02/539,07,91  
**Titre:** Directrice

POPULATION  
 AU 15,01,08  
 MONTANT  
 ALLOUE 08-09

|             |
|-------------|
| 360         |
| 13.974,70 € |

PRIORITAIRE

| ACTIONS      |   | PRIX                     |
|--------------|---|--------------------------|
| Projet 1     | Achat de matériel électricité   | 3.400,00 €               |
|              | Achat de matériel mécanique   | 1.100,00 €               |
|              | Achats communs aux 2 sections<br>équipement   | 3.337,70 €               |
|              | Entretien équipement  | 837,00 €                 |
| Projet 2     | Contrat avec centre d'escalade "Itinéraires AMO"  | 800,00 €                 |
| Projet 3     | Contrat avec le CCJF de Saint-Gilles<br>Montage spectacle + projection film   | 200,00 €                 |
| Projet 6     | Remplacement enseignants - personne relais  | 300,00 €                 |
| Projet 7     | Frais de participation aux activités sportives, culturelles et séjours<br>Equipeement bibliothèque pour classes passerelles | 2.000,00 €<br>2.000,00 € |
| <b>Total</b> |   | <b>13.974,70 €</b>       |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 10

|  |
|--|
| Commune d'Anderlecht<br>Institut technique Marius Renard |
|--|

**Adresse:** Rue Georges Moreau, 107 - 1070 Bruxelles**Tél.:** 02/529.44.60**Direction:** Madame Marie-Louise DELSEMME**E-Mail:** [marie\\_lou.d@hotmail.com](mailto:marie_lou.d@hotmail.com)**Télécopie:** 02/523.75.24**Titre:** Directrice

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

536

20.806,78 €

PRIORITAIRE

| ACTIONS      |  | PRIX               |
|--------------|--|--------------------|
| Projet 1     | Aménagement de locaux spécialisés (couture, cuisine, soins)  | 10.406,78 €        |
| Projet 2     | Aménagement ludothèque - bibliothèque (livres, CD-ROMS,, journaux, jeux éducatifs, ...)  | 1.600,00 €         |
| Projet 3     | Petit matériel pour les classes d'accueil (cahiers, fardes, stylos, feuilles...)   | 900,00 €           |
| Projet 4     | Mise en place d'un tri des déchets<br>Aménagement des cours de récréation (bancs)<br>Sensibilisation à une alimentation saine (petits déj., collations...) | 500,00 €           |
| Projet 5     | Activités socio-culturelles, sportives, voyages, classes vertes ...  | 7.000,00 €         |
| Projet 6     | Aide à l'orientation: rencontre avec des professionnels des secteurs   | 400,00 €           |
| <b>Total</b> |  | <b>20.806,78 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 11

Commune de Saint-Josse-Ten-Noode  
Lycée communal Guy Cudell**Adresse:** Rue de Liedekerke 66 - 1210 Bruxelles**Tél.:** 02/220,28,11**Direction:** Madame Florence LADNER**E-Mail:** lycee.guy.cudell@ecoles.cfwb.be**Télécopie:** 02/220,28,14**Titre:** DirectricePOPULATION  
AU 15,01,08  
MONTANT  
ALLOUE 08-09

|                    |
|--------------------|
| <b>689</b>         |
| <b>26.746,03 €</b> |

**PRIORITAIRE**

| ACTIONS      |  | PRIX               |
|--------------|--|--------------------|
| Projet n° 1  | Actions culturelles et sportives , y compris déplacements<br>théâtre, musée, exposition, cinéma<br>journées sportives, activités sportives , y compris les déplacements<br>Formation délégués (élèves et professeurs) + déplacements | 5.547,30 €         |
| Projet n° 2  | Equipement des classes (tableaux, chaises, armoires, bancs, ,,,)<br>et équipement multimédia   | 11.000,00 €        |
| Projet n° 3  | Matériel renouvelable pour toutes les sections:<br>livres, matériel de laboratoire, consommables (crayons, petit matériel...)  | 10.198,73 €        |
| <b>Total</b> |  | <b>26.746,03 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 12

|                                     |
|-------------------------------------|
| VILLE DE LIEGE<br>C.E.S LEON MIGNON |
|-------------------------------------|

**Adresse:** Rue Léon Mignon, 2 - 4000 LIEGE**Tél.:** 04/223.71.08**Direction:** Monsieur Noël POLIS**E-Mail** [sec.mignon@swing.be](mailto:sec.mignon@swing.be)**Télécopie:** 04/223.20.29**Titre:** Directeur

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

|                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| <b>214</b>         | <b>Rue Hazinelle, 2</b> |
| <b>18.235,94 €</b> |                         |

| ACTIONS      |  | PRIX               |
|--------------|--|--------------------|
| Projet n° 1  | Aide pédagogique différenciée                                    |                    |
|              | Constitution d'une réserve de matériel scolaire                  | 1.535,94 €         |
| Projet n° 2  | Compléter mobilier labo informatique                             | 2.500,00 €         |
|              | Achat bureaux, chaises pour 2ème et 3ème degrés                  | 8.400,00 €         |
|              | Achat matériel spécifique perfectionnement techniques de vente   | 500,00 €           |
| Projet n° 3  | Création espace de parole  | 1.000,00 €         |
|              | Panneaux anti-bruit  | 500,00 €           |
|              | Décoration   | 300,00 €           |
| Projet n°4   | Sorties pédagogiques (visites de musées - cinémas - expositions) | 2.000,00 €         |
| Projet n°5   | Education à la citoyenneté                                       |                    |
|              | Formation des délégués   | 500,00 €           |
|              | Organisation d'une journée mémoire                               | 1.000,00 €         |
| <b>Total</b> |  | <b>18.235,94 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 13

|                                     |
|-------------------------------------|
| VILLE DE LIEGE<br>C.E.S LEON MIGNON |
|-------------------------------------|

**Adresse:** Rue Léon Mignon, 2 - 4000 LIEGE**Tél.:** 04/223.71.08**Direction:** Monsieur Noël POLIS**E-Mail** [sec.mignon@swing.be](mailto:sec.mignon@swing.be)**Télécopie:** 04/223.20.29**Titre:** Directeur

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>216</b>        | <b>Rue Ste Marguerite, 114<br/>(Ecole De Beauvoir)</b> |
| <b>7.500,00 €</b> |  |

| ACTIONS      |   | PRIX              |
|--------------|---|-------------------|
| Projet n° 1  | Intégration scolaire : remédiations, cours de français "langue étrangère" et constitution de petits groupes<br>Ordinateurs et logiciels d'apprentissage | 5.000,00 €        |
| Projet n° 2  | Intégration sociale : activités sportives et ludiques, sorties culturelles - organisation d'échanges avec un lycée français                             | 2.500,00 €        |
| <b>Total</b> |   | <b>7.500,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT



## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 14

|   |
|---|
| VILLE DE LIEGE<br>ECOLE D'HOTELLERIE ET DE TOURISME |
|---|

**Adresse:** Rue Hors-Château, 13 - 4000 LIEGE**Tél.:** 04/223.22.25**Direction:** Gérard GEORGES**E-Mail** [info@ehtliege.be](mailto:info@ehtliege.be)**Télécopie:** 04/223.18.69**Titre:** Directeur

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

295

En-Hors-Château, 13

7.000,00 €

| ACTIONS     |  | PRIX              |
|-------------|--|-------------------|
| Projet n° 1 | Equipement informatique + téléviseur + vidéo + lecteur DVD | 5.000,00 €        |
|             | Supports didactiques (logiciels, CD, livres...)            | 2.000,00 €        |
|             | <b>Total</b>   | <b>7.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 15

|   |
|---|
| VILLE DE LIEGE<br>ECOLE D'HOTELLERIE ET DE TOURISME |
|---|

**Adresse:** Rue Hors-Château, 13 - 4000 LIEGE**Télécopie:** 04/223.18.69**Tél.:** 04/223.22.25**Titre:** Directeur**Direction:** Gérard GEORGES**E-Mail:** [info@ehtliege.be](mailto:info@ehtliege.be)

POPULATION  
AU 15,01,08  
MONTANT  
ALLOUE 08-09

|                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| <b>180</b>        | <b>Rue Maghin, 54</b> |
| <b>8.000,00 €</b> |                       |

**PRIORITAIRE**

| ACTIONS      |  | PRIX              |
|--------------|--|-------------------|
| Projet n° 1  | Poursuite de l'aménagement de l'espace "Jeune" | 6.000,00 €        |
|              | Supports didactiques pour l'espace "JEUNE"     | 2.000,00 €        |
| <b>Total</b> |  | <b>8.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 16

|   |
|---|
| VILLE DE LIEGE<br>ATHENEE COMMUNAL MAURICE DESTENAY |
|---|

**Adresse:** Boulevard Saucy, 16 - 4020 LIEGE**Tél.:** 04/343.04.28**Direction:** Madame Viviane VANNEROM**E-Mail** [sec.destenay@swing.be](mailto:sec.destenay@swing.be)**Télécopie:** 04/343.02.73**Titre:** Directrice

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

|                    |
|--------------------|
| <b>402</b>         |
| <b>10.000,00 €</b> |

| ACTIONS      |  | PRIX                     |
|--------------|--|--------------------------|
| Projet 1     | Politique culturelle - Achat de livres, visites de musées, expositions, théâtre, excursions culturelles  | 2.500,00 €               |
| Projet 2     | Création d'une bibliothèque de 5ème et 6ème années, puis étendue aux autres années et degrés.<br>Création d'une bibliothèque pour les élèves étudiant l'anglais en immersion   | 2.000,00 €               |
| Projet 3     | Participation à des projets européens avec partenariat multiple sur le thème de la lutte contre le racisme, la xénophobie, l'antisémitisme, etc... Moyens financiers destinés à soutenir ces initiatives et réaliser des expositions, des plaquettes, des montages vidéo, montages Power Point, etc... | 1.500,00 €               |
| Projet 4     | SPORT: acquisition de matériel complémentaire à celui acquis lors de l'année scolaire précédente.<br>tennis de table: table pliante - raquettes - balles   | 500,00 €                 |
| Projet 5     | Achat de jeux de société en vue activités sociales et culturelles<br>Initiation musicale   | 1.000,00 €<br>2.000,00 € |
| Projet 6     | Renforcement de la maîtrise de la langue française pour élèves d'origine étrangère : logiciels d'apprentissage   | 500,00 €                 |
| <b>Total</b> |  | <b>10.000,00 €</b>       |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 17

|                                      |
|--------------------------------------|
| PROVINCE DE LIEGE<br>IPES de Herstal |
|--------------------------------------|

**Adresse:** Rue du Grand Puits, 66 - 4040 HERSTAL**Tél.:** 04/248.41.01**Direction:** Monsieur Jacques VANNEROM**E-Mail** [jacques.vannerom@prov-liege.be](mailto:jacques.vannerom@prov-liege.be)**Télécopie:** 04/248.41.41**Titre:** Directeur

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

|     |
|-----|
| 647 |
|-----|

|             |
|-------------|
| 15.000,00 € |
|-------------|

| ACTIONS      |   | PRIX               |
|--------------|---|--------------------|
| Projet n° 1  | Equipement de classes pour l'amélioration du français<br>Ordinateurs, projecteurs, multimedia, programmes d'aide, livres, ...<br><br>Intervenants extérieurs: lecteurs, logopèdes, etc...<br><br>Spectacles (théâtre) | 15.000,00 €        |
| <b>Total</b> |   | <b>15.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 18

|   |
|---|
| PROVINCE DE LIEGE<br>Ecole polytechnique de Seraing |
|---|

**Adresse:** Rue Colard Trouillet, 48 - 4100 SERAING**Tél.:** 04/330.72.11**Direction:** Monsieur Jean-Pierre STREEL**E-Mail** [jean.pierre.streel@prov-liege.be](mailto:jean.pierre.streel@prov-liege.be)**Télécopie:** 04/330.72.99**Titre:** Directeur

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

|             |
|-------------|
| 511         |
| 31.000,00 € |

| ACTIONS  |  | PRIX             |
|----------|--|------------------|
| Projet 1 | <b>Prévention du décrochage scolaire "Elève-toi"</b>   |                  |
|          | Atelier lecture équipé d'ordinateurs pour 1er degré<br>(ordinateurs + licences + projecteurs + frais installation et<br>sécurisation des locaux) | 8.000,00 €       |
|          | Différenciation des apprentissages - nouvelles technologies de<br>recherche, documentation et remédiation  | 2.000,00 €       |
|          | Thème de la communication - abonnement revues et journaux<br>expression théâtrale - rédaction des articles et montages audiovisuels              | 2.500,00 €       |
|          | Organisation de sorties pédagogiques   | 2.000,00 €       |
|          | Sensibilisation aux sciences et techniques   |                  |
|          | Bancs et chaises, armoires, étagères   | 2.000,00 €       |
|          | Matériel audiovisuel   | 2.000,00 €       |
|          | Projecteurs, toile blanche...  | 3.000,00 €       |
|          | Sécurisation des locaux  | 2.000,00 €       |
| Projet 2 | <b>Prévention de la violence</b>   |                  |
|          | Parrainage par élèves du 2ème degré - élection de délégués de classe<br>Espaces de rencontre: suite mise en place                                | 2.000,00 €       |
|          | Respect de soi et des autres   | 2.000,00 €       |
|          | Lutte contre le désœuvrement: sport, rencontres, matériel scolaire   | 2.000,00 €       |
|          | Mise en place de journées événements   | 1.500,00 €       |
|          | <b>Total</b>   | <b>31.000,00</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 19

|                                      |
|--------------------------------------|
| PROVINCE DE LIEGE<br>IPES de Seraing |
|--------------------------------------|

**Adresse:** Quai des Carmes, 43 - 4101 JEMEPPE-SUR-MEUSE**Télécopie:** 04/237.93.47**Tél.:** 04/237.93.46**Titre:** Directeur**Direction:** Monsieur Marcel STASSART**E-Mail:** [ipesseraing@prov-liege.be](mailto:ipesseraing@prov-liege.be)

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

871

32.762,98 €

| ACTIONS      |  | PRIX               |
|--------------|--|--------------------|
| Projet 1     | <b>ECOLE PLUS CONVIVIALE</b><br>Aménagement de locaux-classes<br>Peinture, occultation, tableaux amovibles, bancs, chaises | 5.000,00 €         |
| Projet 2     | Aménagement de la salle de spectacles (animations théâtrales)  | 4.000,00 €         |
| Projet 3     | Fonctionnement des espaces-rencontres<br>et activités qui y sont organisées  | 6.262,98 €         |
| Projet 4     | Continuation du journal de l'école (Actuipes)  | 2.500,00 €         |
| Projet 5     | <b>APPRENDRE AUTREMENT</b><br>Aménagement local "remédiation lecture par l'informatique"1 degré                            | 3.000,00 €         |
| Projet 6     | Développement du sport à l'école   | 3.000,00 €         |
| Projet 7     | <b>FORMER LES JEUNES A DES PRATIQUES CITOYENNES</b><br>Projets santé   | 3.000,00 €         |
| Projet 8     | <b>OUVRIER L'ECOLE SUR D'AUTRES MONDES</b><br>Organisation de sorties pédagogiques, culturelles et sportives               | 4.000,00 €         |
| Projet 9     | Organisation de séjours linguistiques  | 2.000,00 €         |
| <b>Total</b> |  | <b>32.762,98 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 20

|   |
|---|
| PROVINCE DU HAINAUT<br>IETS Université du Travail PAUL PASTUR |
|---|

**Adresse:** Boulevard G. Roullier, 1 - 6000 CHARLEROI**Tél.:** 071/53.17.53**Direction:** Monsieur Jean-Paul BAUDSON**E-Mail** [jean\\_paul.baudson@hainaut.be](mailto:jean_paul.baudson@hainaut.be)**Télécopie:** 071/53.14.58**Titre:** Directeur

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

667

26.770,00 €

| ACTIONS      |  | PRIX               |
|--------------|--|--------------------|
| Projet n°1   | Achat matériel de musculation et d'éducation physique et sportive              | 9.270,00 €         |
| Projet n°2   | Maintien en état du dispositif de vidéo-surveillance<br>Acquisition de caméras | 16.000,00 €        |
|              | Acquittement de la redevance sur matériel                                      | 1.500,00 €         |
| <b>Total</b> |  | <b>26.770,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 21

|   |
|---|
| PROVINCE DU HAINAUT<br>Institut Jean Jaurès |
|---|

**Adresse:** Rue de la Boucherterre, 52B - 6000 CHARLEROI**Tél.:** 071/53.17.01**Direction:** M Michel MANTIA**E-Mail** [michel.mantia@hainaut.be](mailto:michel.mantia@hainaut.be)**Télécopie:** 071/53.17.28**Titre:** Directeur

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

512

26.500,00 €

| ACTIONS      |   | PRIX               |
|--------------|---|--------------------|
| Projet n° 1  | Aménagement d'une loge pour un éducateur (entrée principale du bâtiment)  | 15.500,00 €        |
| Projet n° 2  | Installation d'un réseau informatique reliant les salles de cours<br>switches - routeur WIFI - concentrateur IP | 11.000,00 €        |
| <b>Total</b> |   | <b>26.500,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT



## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 22

|   |
|---|
| Ville de Charleroi<br>Centre éducatif communal secondaire<br>de Couillet-Marcinelle |
|---|

Tél.: 071/36.80.68

Direction: Monsieur Guy DRAVET

E-mail: [cecs.couillet@brutele.be](mailto:cecs.couillet@brutele.be)

Télécopie: 071/36.29.82

Titre: Directeur

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

428

|   |
|---|
| Implantation Route de<br>Philippeville,304 - Couillet |
|---|

15.604,28 €

PRIORITAIRE

| ACTIONS      |   | PRIX               |
|--------------|---|--------------------|
| Projet 1     | Construction d'un préau   | 7.604,28 €         |
| Projet 2     | Participation 1ères années à un séjour en classe de dépaysement (2 implantations)         | 5.000,00 €         |
| Projet 3     | Participation à des projets concrets (visites, échanges, interscolaires (2 implantations) | 3.000,00 €         |
| <b>Total</b> |   | <b>15.604,28 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 23

|   |
|---|
| Ville de Charleroi<br>Centre éducatif communal secondaire<br>de Couillet-Marcinelle |
|---|

**Adresse:** Route de Philippeville, 304 - 6010 COUILLET**Tél.:** 071/36.80.68**Direction:** Monsieur Guy DERAUVET**E-mail:** [cecs.couillet@brutele.be](mailto:cecs.couillet@brutele.be)**Télécopie:** 071/36.29.82**Titre:** Directeur

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

|                   |   |
|-------------------|---|
| 212               | <b>Implantation Rue des<br/>Forgerons, 106 -<br/>Marcinelle</b> |
| <b>8.000,00 €</b> |   |

PRIORITAIRE

| ACTIONS      |   | PRIX              |
|--------------|---|-------------------|
| Projet 1     | Aménagement d'un studio "radio" et sonorisation école | 8.000,00 €        |
| <b>Total</b> |   | <b>8.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 24

|   |
|---|
| Ville de Charleroi<br>Centre d'enseignement communal secondaire<br>Henri Dunant |
|---|

**Adresse:** Rue Emile Vandervelde, 28 - 6030 MARCHIENNE-AU-PONT **Télécopie:** 071/32.62.63**Tél.:** 071/32.63.57**Titre:** Directeur**Direction:** Monsieur Mauricio PANI**E-mail:** [direction.henridunant@brutele.be](mailto:direction.henridunant@brutele.be)

|                           |                   |   |
|---------------------------|-------------------|---|
| POPULATION<br>AU 15,01,08 | <b>134</b>        | <b>Place Jules Destrée, 9 -<br/>Gilly</b> |
| MONTANT<br>ALLOUE 08-09   | <b>4.000,00 €</b> |   |

| ACTIONS                           |  | PRIX              |
|-----------------------------------|--|-------------------|
| Implantations Gilly + Lodelinsart |  |                   |
| Projet 1                          | Organisation d'un séjour résidentiel à but pédagogique<br>(classes de ville et classes de mer) | 2.000,00 €        |
| Projet 2                          | Voyage + frais de séjour et animations 1ère accueil  | 2.000,00 €        |
| <b>Total</b>                      |  | <b>4.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 25

|   |
|---|
| Ville de Charleroi<br>Centre d'enseignement communal secondaire<br>Henri Dunant |
|---|

**Adresse:** Rue Emile Vandervelde, 28 - 6030 MARCHIENNE-AU-PONT **Télécopie:** 071/32.62.63**Tél.:** 071/32.63.57**Titre:** Directeur**Direction:** Monsieur Mauricio PANI**E-mail:** [direction.henridunant@brutele.be](mailto:direction.henridunant@brutele.be)

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>84</b>          | <b>Rue Emile Vandervelde,<br/>28 - Marchienne-au-Pont</b> |
| <b>11.000,00 €</b> |   |

PRIORITAIRE

| ACTIONS               |   | PRIX               |
|-----------------------|---|--------------------|
| <b>TOUS LES SITES</b> |   |                    |
| Projet 1              | Développement de l'esprit citoyen: déplacements, visites lieux de la mémoire collective: musées, expositions... | 1.000,00 €         |
|                       | Participation aux journées sur les génocides  | 500,00 €           |
|                       | Intervention témoins et spécialistes socio-culturels  | 500,00 €           |
| Projet 2              | Alphabétisation: engagement d'animateurs, invitation de spécialistes de l'écriture et de la communication       | 2.000,00 €         |
|                       | Achat matériel spécifique, abonnements journaux, revues   | 3.000,00 €         |
|                       | Frais de déplacements (théâtres, bibliothèques, musées,...)   | 2.000,00 €         |
|                       | Représentation théâtrale à l'école  | 2.000,00 €         |
| <b>Total</b>          |   | <b>11.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 26

|   |
|---|
| Ville de Charleroi<br>Centre d'enseignement communal secondaire<br>Henri Dunant |
|---|

**Adresse:** Rue Emile Vandervelde, 28 - 6030 MARCHIENNE-AU-PONT **Télécopie:** 071/32.62.63**Tél.:** 071/32.63.57**Titre:** Directeur**Direction:** Monsieur Mauricio PANI**E-mail:** [direction.henridunant@brutele.be](mailto:direction.henridunant@brutele.be)

POPULATION  
 AU 15,01,08  
 MONTANT  
 ALLOUE 08-09

|            |   |
|------------|---|
| 77         | Rue du Chemin Vert, 22 -<br>Lodelinsart |
| 2.000,00 € |   |

| ACTIONS      |   | PRIX              |
|--------------|---|-------------------|
| Projet 1     | Réalisation d'une fresque murale<br>achat de matériel + rétribution animateur | 2.000,00 €        |
| <b>Total</b> |   | <b>2.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 27

|   |
|---|
| Ville de Charleroi<br>Centre d'enseignement communal secondaire<br>Henri Dunant |
|---|

**Adresse:** Rue Emile Vandervelde, 28 - 6030 MARCHIENNE-AU-PONT **Télécopie:** 071/32.62.63**Tél.:** 071/32.63.57**Titre:** Directeur**Direction:** Monsieur Mauricio PANI**E-mail:** [direction.henridunant@brutele.be](mailto:direction.henridunant@brutele.be)

|                           |        |  |
|---------------------------|--------|--|
| POPULATION<br>AU 15,01,08 | 111    | Avenue du Millénaire, 1 -<br>Gosselies |
| MONTANT<br>ALLOUE 08-09   | 0,00 € |  |

| ACTIONS      |   | PRIX          |
|--------------|---|---------------|
| Projet 1     | Développement de l'esprit citoyen: déplacements, visites lieux de la mémoire collective: musées, expositions...<br>Participation aux journées sur les génocides<br>Intervention témoins et spécialistes socio-culturels   |               |
| Projet 2     | Alphabétisation: engagement d'animateurs, invitation de spécialistes de l'écriture et de la communication<br>Achat matériel spécifique, abonnements journaux, revues<br>Frais de déplacements (théâtres, bibliothèques, musées,...)<br>Représentation théâtrale à l'école |               |
| <b>Total</b> |   | <b>0,00 €</b> |

(Projets budgétisés sur l'implantation sise Rue Emile Vandervelde, 28 à 6030 Marchienne-au-Pont)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 28

|  |
|--|
| Province du Hainaut<br>Institut Provincial d'Enseignement Secondaire<br>Paramédical LA SAMARITAINE |
|--|

**Adresse:** Rue de la Samaritaine, 14 - 6061 Montignies/s/Sambre**Télécopie:** 071/48.90.99**Tél.:** 071/48.82.66**Titre:** Directrice**Direction:** Madame Chantal DE PRE

email: chantal.de\_pre@hainaut.be

POPULATION  
AU 15,01,08  
MONTANT  
ALLOUE 08-09

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>757</b>         | <b>Rue Samaritaine, 14 -<br/>Montignies-sur-Sambre</b> |
| <b>16.000,00 €</b> |  |

| ACTIONS      |   | PRIX               |
|--------------|---|--------------------|
| Projet n° 1  | Placement système d'alarme et détection incendie  | 15.000,00 €        |
| Projet n° 2  | Amélioration du cadre de vie : matériel, peinture | 1.000,00 €         |
| <b>Total</b> |   | <b>16.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 29

|  |
|--|
| Province du Hainaut<br>Institut Provincial d'Enseignement Secondaire<br>Paramédical LA SAMARITAINE |
|--|

Adresse: Rue de la Samaritaine, 14 - 6061 Montignies/s/Sambre

Télécopie: 071/48.90.99

Tél.: 071/48.82.66

Titre: Directrice

Direction: Madame Chantal DE PRE

email: chantal.de\_pre@hainaut.be

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>34</b>         | Rue du Puits communal,<br>114- FARCIENNES |
| <b>1.800,00 €</b> |   |

PRIORITAIRE

## ACTIONS

## PRIX

|             |  |                   |
|-------------|--|-------------------|
| Projet n° 1 | Développement des compétences aux techniques nouvelles :<br>affûteuse électrode en tungstène à refroidissement liquide | 1.800,00 €        |
|             | <b>Total</b>   | <b>1.800,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT



## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 30

|  |
|--|
| PROVINCE DE HAINAUT<br>Institut provincial d'enseignement secondaire<br>LEON HUREZ |
|--|

**Adresse:** Rue Bonne Espérance, 1 - 7100 LA LOUVIERE**Télécopie:** 064/22.47.06**Tél,:** 064/21.34.11**Titre:** Directeur**Direction:** Monsieur Michel WERRY**E-Mail** [mwerry.ices@skynet.be](mailto:mwerry.ices@skynet.be)

POPULATION  
 AU 15,01,08  
 MONTANT  
 ALLOUE 08-09

|               |  |
|---------------|--|
| <b>1071</b>   | Rue de Bonne Espérance,<br>1 - LA LOUVIERE |
| <b>0,00 €</b> |  |

| ACTIONS      |   | PRIX          |
|--------------|---|---------------|
| Projet 1     | Acquisition matériel pédagogique et aménagement locaux<br>Frais de maintenance                              |               |
| Projet 2     | Livres, abonnements aux journaux et revues spécifiques,<br>DVD didactiques et autres supports d'information |               |
| Projet 3     | Frais de participation aux activités sportives et culturelles   |               |
| Projet 4     | Gestion des ressources humaines : animation, formation, réunions  |               |
| Projet 5     | Déplacements et transports, frais liés aux activités  |               |
| <b>Total</b> |   | <b>0,00 €</b> |

(Projets budgétisés sur l'implantation sise Rue André Renard, 27 à 7110 HOUDENG-GOEGNIES)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 31

|  |
|--|
| PROVINCE DE HAINAUT<br>Institut provincial d'enseignement secondaire<br>LEON HUREZ |
|--|

**Adresse:** Rue Bonne Espérance, 1 - 7100 LA LOUVIERE**Tél.:** 064/21.34.11**Direction:** Monsieur Michel WERRY**E-Mail** [mwerry.ices@skynet.be](mailto:mwerry.ices@skynet.be)**Télécopie:** 064/22.47.06**Titre:** Directeur

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>52</b>          | <b>Rue André Renard, 27 -<br/>HOUDENG-GOEGNIES</b> |
| <b>34.032,64 €</b> |  |

| ACTIONS      |   | PRIX               |
|--------------|---|--------------------|
|              | Pour les deux implantations :   |                    |
| Projet 1     | Acquisition matériel pédagogique et aménagement locaux  | 15.032,64 €        |
|              | Frais de maintenance  | 2.500,00 €         |
| Projet 2     | Livres, abonnements aux journaux et revues spécifiques,<br>DVD didactiques et autres supports d'information | 3.500,00 €         |
| Projet 3     | Frais de participation aux activités sportives et culturelles   | 2.000,00 €         |
| Projet 4     | Gestion des ressources humaines : animation, formation, réunions  | 2.000,00 €         |
| Projet 5     | Déplacements et transports, frais liés aux activités  | 9.000,00 €         |
| <b>Total</b> |   | <b>34.032,64 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 32

|  |
|--|
| Province du Hainaut<br>Lycée Technique Provincial<br>MAURICE HERLEMONT |
|--|

**Adresse:** Rue Paul Pastur, 1 - 7100 LA LOUVIERE

Tél.: 064/22.22.80

**Direction:** Monsieur Axel POLETE-Mail [axel.polet@hainaut.be](mailto:axel.polet@hainaut.be)**Télécopie:** 064/26.61.92**Titre:** Directeur

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

360

15.253,00 €

| ACTIONS      |   | PRIX               |
|--------------|---|--------------------|
| Projet 1     | Travaux de réhabilitation, de peinture, de menuiserie dans les locaux de cours<br>Nettoyage des graffitis sur les murs<br>Repeindre les couloirs des ailes 1 et 2 | 13.000,00 €        |
| Projet 2     | Achat et placement d'appareils d'éclairage dans les couloirs  | 2.253,00 €         |
| <b>Total</b> |   | <b>15.253,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 33

|   |
|---|
| PROVINCE DU HAINAUT<br>Institut provincial de Nursing du Centre |
|---|

**Adresse:** Rue Milcamps, 13B - BP95 -7100 LA LOUVIERE**Tél.:** 064/26.31.91**Direction:** Madame Monique VERLY**E-Mail** monique.verly@hainaut.be**Télécopie:** 064/26.32.47**Titre:** Directrice

POPULATION  
 AU 15,01,08  
 MONTANT  
 ALLOUE 08-09

|                   |                                       |
|-------------------|---------------------------------------|
| <b>218</b>        | <b>Rue Scailmont, 56 -<br/>MANAGE</b> |
| <b>9.237,00 €</b> |                                       |

| ACTIONS      |   | PRIX                     |
|--------------|---|--------------------------|
| Projet n°1   | Fonctionnement et enrichissement de l'espace informatique<br>Petit matériel et fournitures                                      | 200,00 €                 |
| Projet n°2   | Fonctionnement et enrichissement de l'espace "Détente"<br>Achat téléviseurs et armoires   | 1.000,00 €<br>3.352,00 € |
| Projet n°3   | Fonctionnement et enrichissement de l'espace "Sport"<br>Entretien des vélos, achat de ballons, ...                              | 1.300,00 €               |
| Projet n°4   | Fonctionnement et enrichissement de l'espace "Art et artisanat"<br>Achat de matériel de bricolage et de création + livres d'art | 785,00 €                 |
| Projet n°5   | Activités sportives, culturelles, artistiques et sociales   | 1.600,00 €               |
| Projet n°6   | Entretien et embellissement des espaces de rencontre et des abords<br>Achat de bancs, poubelles, etc...                         | 1.000,00 €               |
| <b>Total</b> |   | <b>9.237,00 €</b>        |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 34

|  |
|--|
| Province du Hainaut<br>I.P.E.S. Charles Deliège - BINCHE |
|--|

**Adresse:** Rue des Archers, 12 - 7130 BINCHE**Tél.:** 064/31.02.20**Direction:** Monsieur Frédéric HANOT**E-Mail** [frédéric.hanot@hainaut.be](mailto:frédéric.hanot@hainaut.be)**Télécopie:** 064/31.02.39**Titre:** Directeur

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

|               |                                      |
|---------------|--------------------------------------|
| <b>265</b>    | <b>Rue des Archers;12<br/>BINCHE</b> |
| <b>0,00 €</b> |                                      |

## ACTIONS

## PRIX

Projet 1      Apprentissage des techniques artistiques et d'expression

Projet 2      Acquisition matériel et infrastructure exposition

**Total                    0,00 €**

(Projets budgétisés sur l'implantation sise Rue Dufonteny, 40 à 7141 CARNIERES)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 35

|  |
|--|
| Province du Hainaut<br>I.P.E.S. Charles Deliège - BINCHE |
|--|

**Adresse:** Rue des Archers, 12 - 7130 BINCHE**Tél.:** 064/31.02.20**Direction:** Monsieur Frédéric HANOT**E-Mail** [frédéric.hanot@hainaut.be](mailto:frédéric.hanot@hainaut.be)**Télécopie:** 064/31.02.39**Titre:** Directeur

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>137</b>         | <b>Rue Dufonteny, 40 -<br/>CARNIERES</b> |
| <b>17.033,00 €</b> |  |

| ACTIONS                     |  | PRIX               |
|-----------------------------|--|--------------------|
| POUR LES DEUX IMPLANTATIONS |  |                    |
| Projet 1                    | Apprentissage des techniques artistiques et d'expression | 12.500,00 €        |
| Projet 2                    | Acquisition matériel et infrastructure exposition        | 4.533,00 €         |
| <b>Total</b>                |  | <b>17.033,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 36

|   |
|---|
| PROVINCE DU HAINAUT<br>ATHENEE PROVINCIAL WAROCQUE<br>DE MORLANWELZ |
|---|

**Adresse:** Rue de l'Enseignement, 8-10 - 7140 MORLANWELZ**Télécopie:** 064/43.20.47**Tél.:** 064/43.20.30**Titre:** Directeur**Direction:** Monsieur Franck LIVIN**E-Mail** [franck.livin@hainaut.be](mailto:franck.livin@hainaut.be)

POPULATION  
 AU 15,01,08  
 MONTANT  
 ALLOUE 08-09

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>312</b>         | <b>Rue du Parc, 20 -<br/>Chapelle-lez-Herlaimont</b> |
| <b>20.440,00 €</b> |  |

| ACTIONS      |  | PRIX               |
|--------------|--|--------------------|
| Projet n° 1  | Amélioration du cadre de vie intérieur - Mobilier scolaire, bancs, chaises | 6.000,00 €         |
| Projet n° 2  | Rénovation des peintures intérieures des classes (en 3 phases)             |                    |
|              | Peinture des classes   | 7.220,00 €         |
|              | Nettoyage et grattage plafonds, dessus des murs et soubassement            | 7.220,00 €         |
| <b>Total</b> |  | <b>20.440,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 37

|  |
|--|
| PROVINCE DU HAINAUT<br>Lycée Technique Provincial Richard Stievenart |
|--|

**Adresse:** Route de Valenciennes, 58 - 7301 HORNU**Tél.:** 065/61.39,40**Direction:** Madame Simone FREDERICK**E-Mail** [simone.frederick@hainaut.be](mailto:simone.frederick@hainaut.be)**Télécopie:** 065/61,39,58**Titre:** Directrice

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

442

19.176,00 €

| ACTIONS      |  | PRIX               |
|--------------|--|--------------------|
| Projet 1     | Sécurisation de l'accès aux bâtiments - installation de portes à système d'ouverture par télécommande (entrée véhicules fournisseurs et personnel autorisé) et permettant l'entrée du personnel par lecture de carte magnétique (badge personnalisé) | 19.176,00 €        |
| <b>Total</b> |  | <b>19.176,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT



## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 38

|   |
|---|
| PROVINCE DU HAINAUT<br>Lycée provincial Albert Libiez |
|---|

**Adresse:** Avenue Fénelon, 48 - 7340 COLFONTAINE**Tél.:** 065/61.33.90**Direction:** Monsieur Maurice ETIENNE**E-Mail** [maurice.etienne@hainaut.be](mailto:maurice.etienne@hainaut.be)**Télécopie:** 065/67.69.55**Titre:** Directeur

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

589

24.000,00 €

| ACTIONS      |  | PRIX               |
|--------------|--|--------------------|
| Projet n° 1  | Bibliothèque - médiathèque: constitution d'un fonds de manuels scolaires et de documentation suite - diversification du choix d'ouvrages, rangements supplémentaires     | 1.500,00 €         |
| Projet n° 2  | Organisation d'activités diverses (éducatives, culturelles et sociales)<br>Activités extrascolaires - prévention violence  | 1.500,00 €         |
| Projet n° 3  | Embellissement et aménagement de la cour de l'établissement<br>Aménagement d'un préau modulable pour augmenter la capacité d'accueil du réfectoire (poursuite du projet) | 21.000,00 €        |
| <b>Total</b> |  | <b>24.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 39

|  |
|--|
| ADMINIST; COMMUNALE DE QUAREGNON<br>Institut Communal d'Enseignement Secondaire<br>"Jeanne Dufrasne" |
|--|

**Adresse:** Domaine du Parc - Grand Place - 7390 QUAREGNON**Télécopie:** 065/52.94.49**Tél.:** 065/77.72.68**Titre:** Directeur**Direction:** Monsieur Etienne ROLAND**E-Mail:** [etienne.roland@sec.cfwb.be](mailto:etienne.roland@sec.cfwb.be)

POPULATION  
AU 15,01,08  
MONTANT  
ALLOUE 08-09

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>174</b>         | <b>Rue Jules Destrée, 179 -<br/>QUAREGNON</b> |
| <b>10.466,70 €</b> |   |

**PRIORITAIRE**

| ACTIONS      |                             | PRIX               |
|--------------|-----------------------------|--------------------|
| Projet n° 1  | Réfection sol               | 1.200,00 €         |
|              | Peintures                   | 600,00 €           |
|              | Tentures                    | 3.116,70 €         |
| Projet n°2   | Achat de mobilier           | 3.800,00 €         |
| Projet n°3   | Aménagement coin hygiène    | 1.000,00 €         |
| Projet n°4   | Téléviseur et combiné vidéo | 750,00 €           |
| <b>Total</b> |                             | <b>10.466,70 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## OFFICIEL SUBVENTIONNE

N° 40

|  |
|--|
| ADMINIST; COMMUNALE DE QUAREGNON<br>Institut Communal d'Enseignement Secondaire<br>"Jeanne Dufrasne" |
|--|

**Adresse:** Domaine du Parc - Grand Place - 7390 QUAREGNON**Télécopie:** 065/52.94.49**Tél.:** 065/77.72.68**Titre:** Directeur**Direction:** Monsieur Etienne ROLAND**E-Mail:** [etienne.roland@sec.cfwb.be](mailto:etienne.roland@sec.cfwb.be)

POPULATION

AU 15,01,08

MONTANT

ALLOUE 08-09

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>379</b>         | Domaine du Parc - Grand<br>Place - QUAREGNON |
| <b>11.000,00 €</b> |  |

| ACTIONS      |  | PRIX               |
|--------------|--|--------------------|
| Projet n°1   | Frais de participation aux activités sportives, culturelles et frais de déplacement (deux implantations) | 3.000,00 €         |
| Projet n°2   | Aménagement bibliothèque<br>Constitution du fonds (ordinateurs, livres, abonnements, ...)                | 8.000,00 €         |
| <b>Total</b> |  | <b>11.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire officiel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des changes égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 3769

[C — 2008/29516]

**18 JULI 2008.** — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot toekenning van een subsidie voor het schooljaar 2008-2009 aan het net van het gesubsidieerd officieel secundair onderwijs, met toepassing van artikel 12 van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof;

Gelet op het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, zoals gewijzigd bij het decreet van 27 maart 2002;

Gelet op het decreet van 13 december 2007 houdende de middelenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 december 1995 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het voorstel tot verdeling beslist door de Commissie voor positieve discriminatie op 13 mei 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 juli 2008;

Gelet op het voorstel tot verdeling beslist door de Commissie voor positieve discriminatie op 13 mei 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 juli 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 18 juli 2008;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 juli 2008,

Besluit :

**Artikel 1.** Er wordt een globale subsidie van zeshonderdenvijfduizend zevenentwintig euro (605.027,00 EUR), ten laste van het krediet uitgetrokken op de basisallocatie 01.06 van het activiteitenprogramma 90 van de organisatieafdeling 52, toegekend aan de inrichtende machten van de vestigingen van het net van het gesubsidieerd officieel secundair onderwijs erkend als in aanmerking komend voor positieve discriminatie.

**Art. 2.** De subsidie bedoeld in artikel 1 is bestemd om de werkings- en uitrustingskosten te dekken, vermeld in bijlage.

**Art. 3.** De subsidie wordt verdeeld over de hierna vermelde vestigingen, overeenkomstig de synthesesetabel voorgelegd door de Commissie voor positieve discriminatie :

Vestigingen die voor positieve discriminatie in aanmerking komen :

Vestigingen die voor positieve discriminatie in aanmerking komen :

| Nr. Fase van de inrichting | Nr. Fase van de vestiging | Benaming van de inrichting                                  | Adres van de betrokken vestiging | Postnr. | Gemeente/ Plaats      | Toegekende werkingsmiddelen |
|----------------------------|---------------------------|---|----------------------------------|---------|-----------------------|-----------------------------|
| 00127                      | 00194                     | ATHENEE LEON LEPAGE   | Rijckelarenstraat, 30            | 1000    | BRUSSEL               | 22.620,00 €                 |
| 00142                      | 00218                     | INSTITUT DIDEROT  | Kapucijnenstraat, 58             | 1000    | BRUSSEL               | 23.314,21 €                 |
| 00145                      | 00310                     | INSTITUT BISCHOFFSHEIM                                      | Vaartstraat, 53                  | 1000    | BRUSSEL               | 10.486,00 €                 |
| 00152                      | 00244                     | INSTITUT DES ARTS ET METIERS                                | Slachthuislaan, 50               | 1000    | BRUSSEL               | 17.800,00 €                 |
| 03152                      | 00313                     | INSTITUT DE MOT-COUVREUR                                    | Nieuwe Graanmarkt, 24            | 1000    | BRUSSEL               | 23.525,06 €                 |
| 00421                      | 00774                     | LYCEE COMMUNAL EMILE MAX                                    | Haachtsesteenweg, 235            | 1030    | BRUSSEL               | 15.000,00 €                 |
| 00429                      | 00788                     | INSTITUT COMMUNAL TECHNIQUE FRANS FISCHER                   | Generaal Eenensstraat, 66        | 1030    | BRUSSEL               | 24.051,53 €                 |
| 00210                      | 00336                     | CENTRE D'ENSEIGN. SECONDAIRE D'ETTERBEEK ERNEST RICHARD     | Joseph Buedtsstraat, 18          | 1040    | BRUSSEL               | 4.891,15 €                  |
| 00369                      | 00699                     | CENTRE COMMUNAL D'ENSEIGN. TECHNIQUE PIERRE PAULUS          | Stenen-Kruisstraat, 73           | 1060    | BRUSSEL               | 13.974,70 €                 |
| 00035                      | 00056                     | INSTITUT COMMUNAL MARIUS RENARD                             | Georges Moreauststraat, 107      | 1070    | BRUSSEL               | 20.806,78 €                 |
| 00390                      | 00734                     | LYCEE GUY CUDELL  | Liedekerkestraat, 66             | 1210    | BRUSSEL               | 26.746,03 €                 |
| 02009                      | 03946                     | CENTRE D'ENSEIGN. SECONDAIRE LEON MIGNON                    | Rue Hazinelle, 2                 | 4000    | LUIK                  | 18.235,94 €                 |
| 02009                      | 04045                     | CENTRE D'ENSEIGN. SECONDAIRE LEON MIGNON                    | Rue Sainte Marguerite, 114       | 4000    | LUIK                  | 7.500,00 €                  |
| 02017                      | 03963                     | ECOLE D'HOTELLERIE ET DE TOURISME                           | En-Hors-Château, 13              | 4000    | LUIK                  | 7.000,00 €                  |
| 02017                      | 03964                     | ECOLE D'HOTELLERIE ET DE TOURISME                           | Rue Maghin, 54                   | 4000    | LUIK 1                | 8.000,00 €                  |
| 01995                      | 03919                     | ATHENEE COMMUNAL MAURICE DESTENAY                           | Boulevard Saucy, 16              | 4020    | LUIK                  | 10.000,00 €                 |
| 01902                      | 03771                     | I.P.E.S. DE HERSTAL   | Rue du Grand Puits, 66           | 4040    | HERSTAL               | 15.000,00 €                 |
| 02128                      | 04261                     | EC. POLYTECHNIQUE DE SERAING - ENS. DE LA PROVINCE DE LIEGE | Rue de Colard Trouillet, 48      | 4100    | SERAING               | 31.000,00 €                 |
| 02133                      | 04280                     | I.P.E.S. DE SERAING   | Quai des Carmes, 43              | 4101    | JEMEPPE-SUR-MEUSE     | 32.762,98 €                 |
| 00923                      | 01685                     | U.T. - INST. D'ENSEIGN. TECHNIQUE SECONDAIRE                | Boulevard Gustave Roullier, 1    | 6000    | CHARLEROI             | 26.770,00 €                 |
| 00926                      | 01691                     | U.T. - INST. JEAN JAURES                                    | Rue de la Broucheterre, 52B      | 6000    | CHARLEROI             | 26.500,00 €                 |
| 00980                      | 01842                     | CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE DE COUILLET-MARCINELLE  | Route de Philippeville, 304      | 6010    | COUILLET              | 15.604,28 €                 |
| 00980                      | 01844                     | CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE DE COUILLET-MARCINELLE  | Rue des Forgerons, 106           | 6001    | MARCINELLE            | 8.000,00 €                  |
| 00963                      | 01798                     | CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNANT            | Place Jules Destrée, 9           | 6060    | GILLY                 | 4.000,00 €                  |
| 00963                      | 01800                     | CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNANT            | Rue Emile Vandervelde, 28        | 6030    | MARCHIENNE-AU-PONT    | 11.000,00 €                 |
| 00963                      | 01801                     | CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNANT            | Rue du Chemin Vert, 22           | 6042    | LODELINSART           | 2.000,00 €                  |
| 00963                      | 07485                     | CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNANT            | Avenue du Millénaire, 1          | 6041    | GOSSELIES             | 0,00 €                      |
| 00967                      | 01810                     | I.P.E.S. PARAM. LA SAMARITAINE                              | Rue de la Samaritaine, 14        | 6061    | MONTIGNIES-SUR-SAMBRE | 16.000,00 €                 |
| 00967                      | 01965                     | I.P.E.S. PARAM. LA SAMARITAINE                              | Rue du Puits Communal, 114       | 6240    | FARCIENNES            | 1.800,00 €                  |
| 01414                      | 02845                     | INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGN. SECONDAIRE LEON HUREZ        | Rue de Bonne Espérance, 1        | 7100    | LA LOUVIERE           | 0,00 €                      |

| Nr. Fase van de inrichting | Nr. Fase van de vestiging | Benaming van de inrichting                           | Adres van de betrokken vestiging | Postnr. | Gemeente/ Plaats        | Toegekende werkingsmiddelen |
|----------------------------|---------------------------|--|----------------------------------|---------|-------------------------|-----------------------------|
| 01414                      | 06339                     | INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGN. SECONDAIRE LEON HUREZ | Rue André Renard, 27             | 7110    | HOUDENG-GOEGNIES        | 34.032,64 €                 |
| 01417                      | 02849                     | LYCEE TECHNIQUE PROV. MAURICE HERLEMONT              | Rue Paul Pastur, 1               | 7100    | LA LOUVIERE             | 15.253,00 €                 |
| 01432                      | 02878                     | INST. PROV. DE NURSING DU CENTRE                     | Rue de Scailmont, 56             | 7170    | MANAGE                  | 9.237,00 €                  |
| 01508                      | 03041                     | INST. PROV. D'ENSEIGN. CHARLES DELIEGE               | Rue des Archers, 12              | 7130    | BINCHE                  | 0,00 €                      |
| 01508                      | 06428                     | INST. PROV. D'ENSEIGN. CHARLES DELIEGE               | Rue Dufonteny, 40                | 7141    | CARNIERES               | 17.033,00 €                 |
| 01594                      | 02112                     | ATHENEES PROV. MIXTE WAROCQUE                        | Rue du Parc, 20                  | 7160    | CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT | 20.440,00 €                 |
| 01121                      | 02201                     | LYCEE TECHNIQUE PROV. RICHARD STIEVENART             | Rue de Valenciennes, 58          | 7301    | HORNU                   | 19.176,00 €                 |
| 01286                      | 02553                     | LYCEE PROV. ALBERT LIBIEZ                            | Avenue Fénélon, 48               | 7340    | PATURAGES               | 24.000,00 €                 |
| 01243                      | 02457                     | INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGN. SECONDAIRE              | Rue Jules Destrée, 176           | 7390    | QUAREGNON               | 10.466,70 €                 |
| 01243                      | 02458                     | INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGN. SECONDAIRE              | (Domaine du Parc) Grand'Place, 1 | 7390    | QUAREGNON               | 11.000,00 €                 |
| <b>TOTAAL</b>              |                           |  |                                  |         |                         | <b>605.027,00 €</b>         |

**Art. 4.** De subsidies die lager zijn dan of gelijk zijn aan vijfduizend euro worden vanaf 1 september 2008 in een enkele schijf uitbetaald.

**Art. 5.** De subsidies van meer dan vijfduizend euro worden in twee schijven uitbetaald, respectievelijk van 80 % op 1 september 2008 en 20 % op 1 januari 2009.

**Art. 6.** Op het einde van de voorziene activiteiten en uiterlijk voor 30 september 2009 stuurt de inrichtende macht een activiteitenverslag naar de Commissie voor positieve discriminatie.

**Art. 7.** De inrichtende macht houdt gedurende tien jaar een afzonderlijke comptabiliteit ter beschikking van de Verificatiedienst van de Franse Gemeenschap, waarin de gedetailleerde rekening van ontvangsten en uitgaven samen met al de andere originele verantwoordingsstukken vervat zijn met chronologisch kencijfer.

**Art. 8.** De inrichtende macht is ertoe verplicht elk niet aangewend bedrag aan de Franse Gemeenschap terug te storten alsook elke uitgave die niet overeenstemt met het register als bijlage of waarvoor de verantwoordingsstukken door een andere subsidie gedekt worden.

**Art. 9.** Niettegenstaande artikel 8, kan de inrichtende macht die één van de acties bepaald in het bijgevoegde register niet zou kunnen uitvoeren, een met redenen omklede aanvraag indienen om het niet aangewende bedrag voor een andere actie te bestemmen, waardoor de middelen die reeds voor één of meer acties van het bovenvermelde register bestemd zijn, vermeerderd zouden kunnen worden.

**Art. 10.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2008.

**Art. 11.** De Minister van Leerplichtonderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 juli 2008.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Leerplichtonderwijs,  
Ch. DUPONT

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2008 — 3770

[C — 2008/29517]

**18 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française octroyant des périodes-professeur supplémentaires pour l'année scolaire 2008-2009 aux implantations bénéficiaires de discriminations positives, en application de l'article 11 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes;

Vu le décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, notamment l'article 11;

Vu le décret du 13 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Communauté française pour l'année budgétaire 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 décembre 1995 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 2 juillet 2008;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 juillet 2008;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement obligatoire;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un complément de 4.277 périodes-professeur à charge des différentes allocations de base traitements de la division organique 52 est octroyé aux implantations de l'enseignement secondaire reconnues en discriminations positives.

**Art. 2.** Ce complément est réparti de la manière suivante :

— pour l'enseignement de la Communauté française : 999 périodes-professeur

— pour l'enseignement officiel subventionné : 1.477 périodes-professeur

— pour l'enseignement libre subventionné : 1.801 périodes-professeur

(de caractère confessionnel)

— pour l'enseignement libre subventionné : 0 période-professeur

(de caractère non confessionnel)

**Art. 3.** La répartition pour les implantations de l'enseignement de la Communauté française, de l'enseignement officiel subventionné et de l'enseignement libre subventionné de caractère confessionnel figure respectivement aux annexes 1, 2 et 3 du présent arrêté.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2008.

**Art. 5.** Le Ministre qui a l'enseignement obligatoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 juillet 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,  
Ch. DUPONT

## ANNEXE 1

**ENSEIGNEMENT ORGANISE PAR LA COMMUNAUTE FRANCAISE**

Implantations bénéficiaires :

| N°Fase de l'établissement | N°Fase de l'implantation | Dénomination de l'établissement | Adresse de l'implantation concernée | Code postal | Commune/Localité     | Périodes-professeur octroyées |
|---------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|-------------|----------------------|-------------------------------|
| 00139                     | 00213                    | A.R. GATTI DE GAMOND            | Rue du Marais, 65                   | 1000        | BRUXELLES            | 50                            |
| 00124                     | 00192                    | A.R. DE LA RIVE GAUCHE          | Rue Marie-Christine, 83             | 1020        | BRUXELLES            | 46                            |
| 00140                     | 00215                    | A.R. DE BRUXELLES II            | Rue Marie-Christine, 37             | 1020        | BRUXELLES            | 52                            |
| 00419                     | 00768                    | A.R. ALFRED VERWEE              | Rue Royale Sainte-Marie, 168        | 1030        | BRUXELLES            | 24                            |
| 00419                     | 00770                    | A.R. ALFRED VERWEE              | Rue Verwée, 12                      | 1030        | BRUXELLES            | 35                            |
| 04809                     | 00371                    | A.R. D'IXELLES                  | Rue de la Croix, 40                 | 1050        | BRUXELLES            | 36                            |
| 00365                     | 00405                    | A.R. VICTOR HORTA               | Rue des Alliés, 233                 | 1190        | BRUXELLES            | 28                            |
| 00365                     | 00688                    | A.R. VICTOR HORTA               | Rue de la Rhétorique, 16            | 1060        | BRUXELLES            | 36                            |
| 00033                     | 00051                    | A.R. LEONARDO DA VINCI          | Rue Chomé-Wyns, 5                   | 1070        | BRUXELLES            | 56                            |
| 00347                     | 00655                    | A.R. SERGE CREUZ                | Avenue du Sippelberg, 2             | 1080        | BRUXELLES            | 48                            |
| 00347                     | 00657                    | A.R. SERGE CREUZ                | Rue de la Prospérité, 14            | 1080        | BRUXELLES            | 28                            |
| 00347                     | 00660                    | A.R. SERGE CREUZ                | Chaussée de Gand, 49                | 1080        | BRUXELLES            | 28                            |
| 00246                     | 00402                    | A.R. ANDREE THOMAS              | Av Reine Marie-Henriette, 47        | 1190        | BRUXELLES            | 66                            |
| 02124                     | 04254                    | A.R. LUCIE DEJARDIN A SERAING   | Rue de l'Industrie, 127             | 4100        | SERAING              | 39                            |
| 02101                     | 04412                    | A.R. MONTEGNEE - GRACE-HOLLOGNE | Rue Vinàve                          | 4460        | HOLLOGNE-AUX-PIERRES | 10                            |
| 03047                     | 06043                    | A.R. TAMINES                    | Avenue Président Roosevelt, 57      | 5060        | TAMINES              | 34                            |
| 00950                     | 01761                    | A.R. YVONNE VIESLET             | Rue des Remparts, 35                | 6030        | MARCHIENNE-AU-PONT   | 50                            |
| 00940                     | 01738                    | A.R. ORSINI DEWERPE             | Rue Gendebien, 1                    | 6040        | JUMET                | 37                            |
| 00945                     | 01752                    | A.R. GILLY                      | Rue du Calvaire, 20                 | 6060        | GILLY                | 50                            |
| 00998                     | 01895                    | A.R. PIERRE PAULUS              | Rue des Gaux, 100                   | 6200        | CHATELET             | 40                            |
| 00999                     | 01898                    | A.R. RENE MAGRITTE              | Rue du Collège, 16                  | 6200        | CHATELET             | 38                            |
| 01045                     | 02009                    | A.R. JOURDAN                    | Rue de l'Observatoire               | 6220        | FLEURUS              | 43                            |
| 01411                     | 02840                    | A.R. LA LOUVIERE                | Rue du Temple, 1                    | 7100        | LA LOUVIERE          | 11                            |
| 01411                     | 02841                    | A.R. LA LOUVIERE                | Rue de Bouvy, 15                    | 7100        | LA LOUVIERE          | 44                            |
| 01595                     | 03189                    | I.T.C.F. MORLANWELZ-MARIEMONT   | Rue Raoul Warocqué, 46              | 7140        | MORLANWELZ-MARIEMONT | 40                            |
| 01250                     | 02473                    | A.R. DE QUIEVRAIN               | Rue Debast, 26                      | 7380        | QUIEVRAIN            | 30                            |
|                           |                          |                                 |                                     |             | <b>TOTAL</b>         | <b>999</b>                    |

TOTAL heures NTPP (Enseignement organisé par la Communauté française) : 999 h

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant des périodes-professeur supplémentaires pour l'année scolaire 2008-2009 aux implantations bénéficiaires de discriminations positives, en application de l'article 11 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT



## ANNEXE 2

**ENSEIGNEMENT OFFICIEL SUBVENTIONNE**

Implantations bénéficiaires :

| N°Fase de l'établissement | N°Fase de l'implantation | Dénomination de l'établissement                             | Adresse de l'implantation concernée | Code postal | Commune/Localité      | Périodes-professeur octroyées |
|---------------------------|--------------------------|---|-------------------------------------|-------------|-----------------------|-------------------------------|
| 00127                     | 00194                    | ATHENEE LEON LEPAGE   | Rue des Riches Claires, 30          | 1000        | BRUXELLES             | 49                            |
| 00142                     | 00218                    | INSTITUT DIDEROT  | Rue des Capucins, 58                | 1000        | BRUXELLES             | 40                            |
| 00145                     | 00310                    | INSTITUT BISCHOFFSHEIM                                      | Rue du Canal, 53                    | 1000        | BRUXELLES             | 24                            |
| 00152                     | 00244                    | INSTITUT DES ARTS ET METIERS                                | Boulevard de l'Abattoir, 50         | 1000        | BRUXELLES             | 38                            |
| 03152                     | 00313                    | INSTITUT DE MOT-COUVREUR                                    | PI Nouveau Marché Grains, 24        | 1000        | BRUXELLES             | 88                            |
| 00421                     | 00774                    | LYCEE COMMUNAL EMILE MAX                                    | Chaussée de Haecht, 235             | 1030        | BRUXELLES             | 27                            |
| 00429                     | 00788                    | INSTITUT COMMUNAL TECHNIQUE FRANS FISCHER                   | Rue Général Eenens, 66              | 1030        | BRUXELLES             | 69                            |
| 00210                     | 00336                    | CENTRE D'ENSEIGN. SECONDAIRE D'ETTERBEEK ERNEST RICHARD     | Rue Joseph Buedts, 18               | 1040        | BRUXELLES             | 12                            |
| 00369                     | 00699                    | CENTRE COMMUNAL D'ENSEIGN. TECHNIQUE PIERRE PAULUS          | Rue de la Croix de Pierre, 73       | 1060        | BRUXELLES             | 34                            |
| 00035                     | 00056                    | INSTITUT COMMUNAL MARIUS RENARD                             | Rue Georges Moreau, 107             | 1070        | BRUXELLES             | 51                            |
| 00390                     | 00734                    | LYCEE GUY CUDELL  | Rue de Liedekerke, 66               | 1210        | BRUXELLES             | 65                            |
| 02009                     | 03946                    | CENTRE D'ENSEIGN. SECONDAIRE LEON MIGNON                    | Rue Hazinelle, 2                    | 4000        | LIEGE                 | 20                            |
| 02009                     | 04045                    | CENTRE D'ENSEIGN. SECONDAIRE LEON MIGNON                    | Rue Sainte Marguerite, 114          | 4000        | LIEGE                 | 21                            |
| 02017                     | 03963                    | ECOLE D'HOTELLERIE ET DE TOURISME                           | En-Hors-Château, 13                 | 4000        | LIEGE                 | 28                            |
| 02017                     | 03964                    | ECOLE D'HOTELLERIE ET DE TOURISME                           | Rue Maghin, 54                      | 4000        | LIEGE 1               | 17                            |
| 01995                     | 03919                    | ATHENEE COMMUNAL MAURICE DESTENAY                           | Boulevard Saucy, 16                 | 4020        | LIEGE                 | 38                            |
| 01902                     | 03771                    | I.P.E.S. DE HERSTAL   | Rue du Grand Puits, 66              | 4040        | HERSTAL               | 61                            |
| 02128                     | 04261                    | EC. POLYTECHNIQUE DE SERAING - ENS. DE LA PROVINCE DE LIEGE | Rue de Colard Trouillet, 48         | 4100        | SERAING               | 48                            |
| 02133                     | 04280                    | I.P.E.S. DE SERAING   | Quai des Carmes, 43                 | 4101        | JEMEPPE-SUR-MEUSE     | 83                            |
| 00923                     | 01685                    | U.T. - INST. D'ENSEIGN. TECHNIQUE SECONDAIRE                | Boulevard Gustave Roullier, 1       | 6000        | CHARLEROI             | 63                            |
| 00926                     | 01691                    | U.T. - INST. JEAN JAURES                                    | Rue de la Broucheterre, 52B         | 6000        | CHARLEROI             | 49                            |
| 00980                     | 01842                    | CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE DE COUILLET-MARCINELLE  | Route de Philippeville, 304         | 6010        | COUILLET              | 41                            |
| 00980                     | 01844                    | CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE DE COUILLET-MARCINELLE  | Rue des Forgerons, 106              | 6001        | MARCINELLE            | 20                            |
| 00963                     | 01798                    | CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNANT            | Place Jules Destrée, 9              | 6060        | GILLY                 | 13                            |
| 00963                     | 01800                    | CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNANT            | Rue Emile Vandervelde, 28           | 6030        | MARCHIENNE-AU-PONT    | 8                             |
| 00963                     | 01801                    | CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNANT            | Rue du Chemin Vert, 22              | 6042        | LODELINSART           | 7                             |
| 00963                     | 07485                    | CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNANT            | Avenue du Millénaire, 1             | 6041        | GOSELIES              | 10                            |
| 00967                     | 01810                    | I.P.E.S. PARAM. LA SAMARITAINE                              | Rue de la Samaritaine, 14           | 6061        | MONTIGNIES-SUR-SAMBRE | 72                            |
| 00967                     | 01965                    | I.P.E.S. PARAM. LA SAMARITAINE                              | Rue du Puits Communal, 114          | 6240        | FARCIENNES            | 3                             |
| 01414                     | 02845                    | INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGN. SECONDAIRE LEON HUREZ        | Rue de Bonne Espérance, 1           | 7100        | LA LOUVIERE           | 101                           |

| N°Fase de l'établissement | N°Fase de l'implantation | Dénomination de l'établissement                      | Adresse de l'implantation concernée | Code postal | Commune/Localité        | Périodes-professeur octroyées |
|---------------------------|--------------------------|--|-------------------------------------|-------------|-------------------------|-------------------------------|
| 01414                     | 06339                    | INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGN. SECONDAIRE LEON HUREZ | Rue André Renard, 27                | 7110        | HOUDENG-GOEGNIES        | 5                             |
| 01417                     | 02849                    | LYCEE TECHNIQUE PROV. MAURICE HERLEMONT              | Rue Paul Pastur, 1                  | 7100        | LA LOUVIERE             | 34                            |
| 01432                     | 02878                    | INST. PROV. DE NURSING DU CENTRE                     | Rue de Scailmont, 56                | 7170        | MANAGE                  | 21                            |
| 01508                     | 03041                    | INST. PROV. D'ENSEIGN. CHARLES DELIEGE               | Rue des Archers, 12                 | 7130        | BINCHE                  | 25                            |
| 01508                     | 06428                    | INST. PROV. D'ENSEIGN. CHARLES DELIEGE               | Rue Dufonteny, 40                   | 7141        | CARNIERES               | 13                            |
| 01594                     | 02112                    | ATHENEE PROV. MIXTE WAROCQUE                         | Rue du Parc, 20                     | 7160        | CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT | 29                            |
| 01121                     | 02201                    | LYCEE TECHNIQUE PROV. RICHARD STIEVENART             | Rue de Valenciennes, 58             | 7301        | HORNU                   | 42                            |
| 01286                     | 02553                    | LYCEE PROV. ALBERT LIBIEZ                            | Avenue Fénélon, 48                  | 7340        | PATURAGES               | 56                            |
| 01243                     | 02457                    | INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGN. SECONDAIRE              | Rue Jules Destrée, 176              | 7390        | QUAREGNON               | 16                            |
| 01243                     | 02458                    | INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGN. SECONDAIRE              | (Domaine du Parc)<br>Grand'Place, 1 | 7390        | QUAREGNON               | 36                            |
|                           |                          |  |                                     |             | <b>TOTAL</b>            | <b>1477</b>                   |

TOTAL heures NTPP (Enseignement officiel subventionné) : 1.477 h

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant des périodes-professeur supplémentaires pour l'année scolaire 2008-2009 aux implantations bénéficiaires de discriminations positives, en application de l'article 11 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## ANNEXE 3

**ENSEIGNEMENT LIBRE SUBVENTIONNE DE CARACTERE CONFESSIOENNEL**

Implantations bénéficiaires :

| N°Fase de l'établissement | N°Fase de l'implantation | Dénomination de l'établissement                         | Adresse de l'implantation concernée | Code postal | Commune/Localité | Périodes-professeur octroyées |
|---------------------------|--------------------------|---|-------------------------------------|-------------|------------------|-------------------------------|
| 00132                     | 00201                    | INSTITUT ST-LOUIS                                       | Rue du Marais, 113                  | 1000        | BRUXELLES        | 28                            |
| 03230                     | 00209                    | INSTITUT DOMINIQUE PIRE                                 | Rue De Lenglentier, 6 -14           | 1000        | BRUXELLES        | 47                            |
| 03230                     | 08996                    | INSTITUT DOMINIQUE PIRE                                 | Rue T'Kint, 28                      | 1000        | BRUXELLES        | 13                            |
| 00138                     | 00210                    | COLLEGE LA FRATERNITE                                   | Rue de Molenbeek, 173               | 1020        | BRUXELLES        | 46                            |
| 00138                     | 00784                    | COLLEGE LA FRATERNITE                                   | Chaussée d'Anvers, 28               | 1000        | BRUXELLES        | 28                            |
| 00422                     | 00775                    | CENTRE SCOL. STE-MARIE - LA SAGESSE                     | Chaussée de Haecht, 164             | 1030        | BRUXELLES        | 60                            |
| 00423                     | 00776                    | INSTITUT DE LA STE-FAMILLE D'HELMET                     | Rue Chaumontel, 5                   | 1030        | BRUXELLES        | 30                            |
| 00428                     | 00785                    | INSTITUT TECHN. CARDINAL MERCIER-N-D DU SACRE-COEUR     | Boulevard Lambermont, 17            | 1030        | BRUXELLES        | 62                            |
| 00208                     | 00332                    | CENTRE SCOL. ST-MICHEL                                  | Rue Dupont, 20                      | 1030        | BRUXELLES        | 32                            |
| 00209                     | 00334                    | INSTITUT ST-JOSEPH D'ENSEIGN. TECHNIQUE                 | Rue des Alliés, 315                 | 1190        | BRUXELLES        | 40                            |
| 00288                     | 00466                    | CENTRE SCOL. EPERONNIERS-MERCELIS                       | Rue Mercelis, 36                    | 1050        | BRUXELLES        | 36                            |
| 00288                     | 00469                    | CENTRE SCOL. EPERONNIERS-MERCELIS                       | Rue de l'Etuve, 56                  | 1000        | BRUXELLES        | 34                            |
| 00366                     | 00689                    | INSTITUT DES FILLES DE MARIE                            | Rue Théodore Verhaegen, 8           | 1060        | BRUXELLES        | 64                            |
| 00367                     | 00692                    | INSTITUT ST-JEAN-BAPTISTE DE LA SALLE                   | Rue Moris, 19                       | 1060        | BRUXELLES        | 30                            |
| 00030                     | 00046                    | INSTITUT N-D  | Rue de Fiennes, 66                  | 1070        | BRUXELLES        | 45                            |
| 00030                     | 00047                    | INSTITUT N-D  | Rue Jorez, 8A                       | 1070        | BRUXELLES        | 38                            |
| 00040                     | 00064                    | INSTITUT DE LA PROVIDENCE                               | Rue Haberman, 27                    | 1070        | BRUXELLES        | 46                            |
| 00327                     | 00675                    | INSTITUT DES URSULINES                                  | Avenue du Sippelberg, 10            | 1080        | BRUXELLES        | 56                            |
| 00327                     | 00676                    | INSTITUT DES URSULINES                                  | Rue Jules Debecker, 71              | 1081        | BRUXELLES        | 34                            |
| 00352                     | 00663                    | CAMPUS ST-JEAN  | Chaussée de Ninove, 136             | 1080        | BRUXELLES        | 35                            |
| 00352                     | 00664                    | CAMPUS ST-JEAN  | Chaussée de Merchtem, 11            | 1080        | BRUXELLES        | 27                            |
| 00388                     | 00732                    | CENTRE SCOL. DES DAMES DE MARIE-HAECHT-PHILOMENE-LIMITE | Chaussée de Haecht, 68              | 1210        | BRUXELLES        | 32                            |
| 00388                     | 00792                    | CENTRE SCOL. DES DAMES DE MARIE-HAECHT-PHILOMENE-LIMITE | Rue de la Limite, 27                | 1210        | BRUXELLES        | 28                            |
| 01999                     | 03956                    | CENTRE SCOL. STE-VERONIQUE - MARIE-JOSE                 | Rue de Pitteurs, 25                 | 4020        | LIEGE            | 18                            |
| 01992                     | 07452                    | D.O.A. ST-LOUIS   | Rue Basse-Wez, 85                   | 4020        | LIEGE            | 34                            |
| 02000                     | 04026                    | CENTRE SCOL. ST-LOUIS                                   | Rue Basse-Wez, 85                   | 4020        | LIEGE            | 36                            |
| 02125                     | 04255                    | COLLEGE ST-MARTIN - I.S.M. PAIRAY                       | Rue de la Province, 101             | 4100        | SERAING          | 13                            |
| 02125                     | 04265                    | COLLEGE ST-MARTIN - I.S.M. PAIRAY                       | Rue du Chêne, 347                   | 4100        | SERAING          | 22                            |
| 02129                     | 04264                    | INSTITUT D'ENSEIGN. SECONDAIRE STE-MARIE                | Rue Cockerill, 148                  | 4100        | SERAING          | 68                            |
| 03049                     | 02012                    | COMMUNAUTE EDUCATIVE ST-JEAN-BAPTISTE                   | Rue des Dames, 5                    | 6224        | WANFERCEE-BAULET | 23                            |
| 00910                     | 01660                    | INSTITUT SAINT JOSEPH                                   | Rue Pige au Croly, 37               | 6000        | CHARLEROI        | 16                            |
| 00917                     | 01672                    | COLLEGE D'ENSEIGN. TECHNIQUE DES AUMONIERES DU TRAVAIL  | Rue Jules Destrée, 69               | 6000        | CHARLEROI        | 16                            |

| N°Fase de l'établissement | N°Fase de l'implantation | Dénomination de l'établissement                            | Adresse de l'implantation concernée | Code postal | Commune/Localité    | Périodes-professeur octroyées |
|---------------------------|--------------------------|--|-------------------------------------|-------------|---------------------|-------------------------------|
| 00920                     | 01678                    | INSTITUT D'ENSEIGN. TECHNIQUE N-D                          | Rue de la Science, 52               | 6000        | CHARLEROI           | 46                            |
| 00984                     | 01854                    | COLLEGE D'ENSEIGN. PROFES. DES AUMONIERES DU TRAVAIL       | Grand'rue, 185                      | 6000        | CHARLEROI           | 36                            |
| 00941                     | 01739                    | CENTRE SCOL. ST-JOSEPH - N-D                               | Rue Emile Strimelle, 1              | 6040        | JUMET               | 58                            |
| 00936                     | 07463                    | INSTITUT STE-ANNE  | Faubourg de Charleroi, 3            | 6041        | GOSSELIES           | 20                            |
| 00946                     | 01754                    | LYCEE MIXTE FRANCOIS DE SALES                              | Rue des Vallées, 18                 | 6060        | GILLY               | 29                            |
| 00946                     | 06525                    | LYCEE MIXTE FRANCOIS DE SALES                              | Place des Haies, 10                 | 6060        | GILLY               | 35                            |
| 01058                     | 02040                    | INSTITUT STE-MARIE   | Rue de l'Enseignement, 1            | 6140        | FONTAINE-L'EVEQUE   | 30                            |
| 01058                     | 06438                    | INSTITUT STE-MARIE   | Boulevard du Midi, 161              | 6140        | FONTAINE-L'EVEQUE   | 18                            |
| 01058                     | 06718                    | INSTITUT STE-MARIE   | Rue du Beau Site, 28                | 6032        | MONT-SUR-MARCHIENNE | 10                            |
| 01058                     | 07418                    | INSTITUT STE-MARIE   | Rue des Sœurs, 5                    | 6141        | FORCHIES-LA-MARCHE  | 12                            |
| 01059                     | 02050                    | INSTITUT D'ENSEIGN. TECHNIQUE STE-MARIE                    | Boulevard du Midi, 161              | 6140        | FONTAINE-L'EVEQUE   | 20                            |
| 01059                     | 02061                    | INSTITUT D'ENSEIGN. TECHNIQUE STE-MARIE                    | Rue Emile Vandervelde, 49           | 6141        | FORCHIES-LA-MARCHE  | 12                            |
| 01059                     | 02062                    | INSTITUT D'ENSEIGN. TECHNIQUE STE-MARIE                    | Avenue Jules Destrée, 3             | 6031        | MONCEAU-SUR-SAMBRE  | 12                            |
| 01004                     | 01909                    | INSTITUT STE-MARIE   | Place d'Arenberg, 20                | 6200        | CHATELINEAU         | 24                            |
| 01004                     | 01910                    | INSTITUT STE-MARIE   | Rue des Chasseurs, 82               | 6200        | CHATELET            | 22                            |
| 01005                     | 01911                    | COLLEGE SAINT PIE X  | Rue Lloyd George, 15                | 6200        | CHATELINEAU         | 33                            |
| 01194                     | 02336                    | INSTITUT SAINT-FERDINAND                                   | Avenue Maréchal Foch, 824           | 7012        | JEMAPPES            | 26                            |
| 01145                     | 02250                    | INSTITUT DU SACRE-COEUR                                    | Rue des Dames, 77                   | 7080        | FRAMERIES           | 22                            |
| 01415                     | 02846                    | INSTITUT TECHNIQUE ST-JOSEPH (D2-D3)                       | Rue Gustave Boël, 23                | 7100        | LA LOUVIERE         | 32                            |
| 01418                     | 02850                    | INSTITUT STE-MARIE   | Rue de Bouvy, 35                    | 7100        | LA LOUVIERE         | 34                            |
| 01429                     | 02869                    | INSTITUT ST-JOSEPH D.O.A.                                  | Rue Gustave Boël, 55                | 7100        | LA LOUVIERE         | 36                            |
| 01080                     | 02107                    | INSTITUT ST-THERESE  | Rue de Bouvy, 35                    | 7100        | LA LOUVIERE         | 30                            |
| 01116                     | 02194                    | INSTITUT TECHNIQUE ET COMMERCIAL DES AUMONIERES DU TRAVAIL | Rue de Caraman, 13                  | 7300        | BOUSSU              | 44                            |
| 01251                     | 02350                    | CENTRE SCOL. DON BOSCO                                     | Rue de Mons, 2                      | 7011        | GHLIN               | 23                            |
|                           |                          |  |                                     |             | <b>TOTAL</b>        | <b>1801</b>                   |

TOTAL heures NTPP (Enseignement libre confessionnel) : 1.801 h

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant des périodes-professeur supplémentaires pour l'année scolaire 2008-2009 aux implantations bénéficiaires de discriminations positives, en application de l'article 11 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 3770

[C — 2008/29517]

**18 JULI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot toekenning van bijkomende lestijden-leraar voor het schooljaar 2008-2009 aan de vestigingen die positieve discriminatie genieten met toepassing van artikel 11 van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begroting, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof;

Gelet op het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het decreet van 13 december 2007 houdende de middelenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 december 1995 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 juli 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 18 juli 2008;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 juli 2008,

Besluit :

**Artikel 1.** Er worden 4.277 bijkomende lestijden-leraar ten laste van de verschillende basisallocaties van de organisatieafdeling 52 toegekend aan de erkende secundaire vestigingen voor positieve discriminatie.

**Art. 2.** De bijkomende lestijden-leraar worden verdeeld als volgt :

— voor het onderwijs van de Franse Gemeenschap : 999 lestijden

— voor het gesubsidieerd officieel onderwijs : 1.477 lestijden

— voor het gesubsidieerd vrij onderwijs : 1.801 lestijden

(confessioneel )

— voor het gesubsidieerd vrij onderwijs : 0 lestijd

(niet-confessioneel)

**Art. 3.** De verdeling over de vestigingen van het onderwijs van de Franse Gemeenschap, van het gesubsidieerd officieel onderwijs en van het confessioneel gesubsidieerd vrij onderwijs wordt respectievelijk opgenomen in de bijlagen 1, 2 en 3 van dit besluit.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2008.

**Art. 5.** De Minister van Leerplichtonderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 juli 2008.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Leerplichtonderwijs,  
Ch. DUPONT

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2008 — 3771

[C — 2008/29514]

**18 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des Communautés et des Régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des Comptes;

Vu le décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, tel que modifié par le décret du 27 mars 2002;

Vu le décret du 13 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Communauté française pour l'année budgétaire 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 décembre 1995 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu la proposition de répartition arrêtée par la Commission des discriminations positives en date du 13 mai 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 2 juillet 2008;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 juillet 2008;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un subside global de sept cent trente sept mille huit cent soixante quatre euros (737.864,00 EUR) à charge du crédit inscrit à l'allocation de base 01.06 du programme d'activités 90 de la division organique 52 est alloué aux Pouvoirs organisateurs des implantations du réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné reconnues en discriminations positives.

**Art. 2.** Le subside visé à l'article 1<sup>er</sup> est destiné à couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement reprises en annexe.

**Art. 3.** Le subside est réparti entre les implantations énumérées ci-après conformément au tableau de synthèse présenté par la Commission des discriminations positives :

## Implantations bénéficiaires :

| N° Fase de l'établissement | N° Fase de l'implantation | Dénomination de l'établissement                         | Adresse de l'implantation concernée | Code postal | Commune/Localité | Moyens de fonctionnement octroyés |
|----------------------------|---------------------------|---|-------------------------------------|-------------|------------------|-----------------------------------|
| 00132                      | 00201                     | INSTITUT ST-LOUIS                                       | Rue du Marais, 113                  | 1000        | BRUXELLES        | 14.000,00 €                       |
| 03230                      | 00209                     | INSTITUT DOMINIQUE PIRE                                 | Rue De Lenglentier, 6 -14           | 1000        | BRUXELLES        | 15.500,00 €                       |
| 03230                      | 08996                     | INSTITUT DOMINIQUE PIRE                                 | Rue T'Kint, 28                      | 1000        | BRUXELLES        | 2.000,00 €                        |
| 00138                      | 00210                     | COLLEGE LA FRATERNITE                                   | Rue de Molenbeek, 173               | 1020        | BRUXELLES        | 20.000,00 €                       |
| 00138                      | 00784                     | COLLEGE LA FRATERNITE                                   | Chaussée d'Anvers, 28               | 1000        | BRUXELLES        | 11.000,00 €                       |
| 00422                      | 00775                     | CENTRE SCOL. STE-MARIE - LA SAGESSE                     | Chaussée de Haecht, 164             | 1030        | BRUXELLES        | 27.000,00 €                       |
| 00423                      | 00776                     | INSTITUT DE LA STE-FAMILLE D'HELMET                     | Rue Chaumontel, 5                   | 1030        | BRUXELLES        | 24.631,00 €                       |
| 00428                      | 00785                     | INSTITUT TECHN. CARDINAL MERCIER-N-D DU SACRE-COEUR     | Boulevard Lambertmont, 17           | 1030        | BRUXELLES        | 31.500,00 €                       |
| 00208                      | 00332                     | CENTRE SCOL. ST-MICHEL                                  | Rue Dupont, 20                      | 1030        | BRUXELLES        | 6.300,00 €                        |
| 00209                      | 00334                     | INSTITUT ST-JOSEPH D'ENSEIGN. TECHNIQUE                 | Rue des Alliés, 315                 | 1190        | BRUXELLES        | 8.226,05 €                        |
| 00288                      | 00466                     | CENTRE SCOL. EPERONNIERS-MERCELIS                       | Rue Mercelis, 36                    | 1050        | BRUXELLES        | 16.700,00 €                       |
| 00288                      | 00469                     | CENTRE SCOL. EPERONNIERS-MERCELIS                       | Rue de l'Étuve, 56                  | 1000        | BRUXELLES        | 20.000,00 €                       |
| 00366                      | 00689                     | INSTITUT DES FILLES DE MARIE                            | Rue Théodore Verhaegen, 8           | 1060        | BRUXELLES        | 35.445,00 €                       |
| 00367                      | 00692                     | INSTITUT ST-JEAN-BAPTISTE DE LA SALLE                   | Rue Moris, 19                       | 1060        | BRUXELLES        | 24.861,87 €                       |
| 00030                      | 00046                     | INSTITUT N-D  | Rue de Fiennes, 66                  | 1070        | BRUXELLES        | 5.650,00 €                        |
| 00030                      | 00047                     | INSTITUT N-D  | Rue Jorez, 8A                       | 1070        | BRUXELLES        | 4.085,00 €                        |
| 00040                      | 00064                     | INSTITUT DE LA PROVIDENCE                               | Rue Haberman, 27                    | 1070        | BRUXELLES        | 13.072,00 €                       |
| 00327                      | 00675                     | INSTITUT DES URSULINES                                  | Avenue du Sippelberg, 10            | 1080        | BRUXELLES        | 11.750,00 €                       |
| 00327                      | 00676                     | INSTITUT DES URSULINES                                  | Rue Jules Debecker, 71              | 1081        | BRUXELLES        | 17.500,00 €                       |
| 00352                      | 00663                     | CAMPUS ST-JEAN  | Chaussée de Ninove, 136             | 1080        | BRUXELLES        | 15.000,00 €                       |
| 00352                      | 00664                     | CAMPUS ST-JEAN  | Chaussée de Merchtem, 11            | 1080        | BRUXELLES        | 3.225,00 €                        |
| 00388                      | 00732                     | CENTRE SCOL. DES DAMES DE MARIE-HAECHT-PHILOMENE-LIMITE | Chaussée de Haecht, 68              | 1210        | BRUXELLES        | 25.000,00 €                       |
| 00388                      | 00792                     | CENTRE SCOL. DES DAMES DE MARIE-HAECHT-PHILOMENE-LIMITE | Rue de la Limite, 27                | 1210        | BRUXELLES        | 7.575,00 €                        |
| 01999                      | 03956                     | CENTRE SCOL. STE-VERONIQUE - MARIE-JOSE                 | Rue de Pitteurs, 25                 | 4020        | LIEGE            | 7.600,00 €                        |
| 01992                      | 07452                     | D.O.A. ST-LOUIS   | Rue Basse-Wez, 85                   | 4020        | LIEGE            | 7.000,00 €                        |
| 02000                      | 04026                     | CENTRE SCOL. ST-LOUIS                                   | Rue Basse-Wez, 85                   | 4020        | LIEGE            | 13.000,00 €                       |
| 02125                      | 04255                     | COLLEGE ST-MARTIN - I.S.M. PAIRAY                       | Rue de la Province, 101             | 4100        | SERAING          | 15.520,00 €                       |
| 02125                      | 04265                     | COLLEGE ST-MARTIN - I.S.M. PAIRAY                       | Rue du Chêne, 347                   | 4100        | SERAING          | 6.200,00 €                        |
| 02129                      | 04262                     | INSTITUT D'ENSEIGN. SECONDAIRE STE-MARIE                | Rue de la Glacière, 39              | 4100        | SERAING          | 9.200,00 €                        |
| 02129                      | 04264                     | INSTITUT D'ENSEIGN. SECONDAIRE STE-MARIE                | Rue Cockerill, 148                  | 4100        | SERAING          | 45.000,00 €                       |
| 03049                      | 02012                     | COMMUNAUTE EDUCATIVE ST-JEAN-BAPTISTE                   | Rue des Dames, 5                    | 6224        | WANFERCEE-BAULET | 8.000,00 €                        |
| 00910                      | 01660                     | INSTITUT SAINT JOSEPH                                   | Rue Pige au Croly, 37               | 6000        | CHARLEROI        | 10.000,00 €                       |
| 00917                      | 01672                     | COLLEGE D'ENSEIGN. TECHNIQUE DES AUMONIERES DU TRAVAIL  | Rue Jules Destrée, 69               | 6000        | CHARLEROI        | 8.000,00 €                        |

| N° Fase de l'établissement | N° Fase de l'implantation | Dénomination de l'établissement                          | Adresse de l'implantation concernée | Code postal | Commune/Localité    | Moyens de fonctionnement octroyés |
|----------------------------|---------------------------|--|-------------------------------------|-------------|---------------------|-----------------------------------|
| 00920                      | 01678                     | INSTITUT D'ENSEIGN. TECHNIQUE N-D                        | Rue de la Science, 52               | 6000        | CHARLEROI           | 17.500,00 €                       |
| 00984                      | 01854                     | COLLEGE D'ENSEIGN. PROFES. DES AUMONIER DU TRAVAIL       | Grand'rue, 185                      | 6000        | CHARLEROI           | 25.000,00 €                       |
| 00941                      | 01739                     | CENTRE SCOL. ST-JOSEPH - N-D                             | Rue Emile Strimelle, 1              | 6040        | JUMET               | 10.365,76 €                       |
| 00936                      | 07463                     | INSTITUT STE-ANNE  | Faubourg de Charleroi, 3            | 6041        | GOSSELIES           | 3.000,00 €                        |
| 00946                      | 01754                     | LYCEE MIXTE FRANCOIS DE SALES                            | Rue des Vallées, 18                 | 6060        | GILLY               | 10.000,00 €                       |
| 00946                      | 06525                     | LYCEE MIXTE FRANCOIS DE SALES                            | Place des Haies, 10                 | 6060        | GILLY               | 20.000,00 €                       |
| 01058                      | 02040                     | INSTITUT STE-MARIE                                       | Rue de l'Enseignement, 1            | 6140        | FONTAINE-L'EVEQUE   | 20.000,00 €                       |
| 01058                      | 06718                     | INSTITUT STE-MARIE                                       | Rue du Beau Site, 28                | 6032        | MONT-SUR-MARCHIENNE | 2.000,00 €                        |
| 01058                      | 07418                     | INSTITUT STE-MARIE                                       | Rue des Sœurs, 5                    | 6141        | FORCHIES-LA-MARCHE  | 7.450,00 €                        |
| 01059                      | 02050                     | INSTITUT D'ENSEIGN. TECHNIQUE STE-MARIE                  | Boulevard du Midi, 161              | 6140        | FONTAINE-L'EVEQUE   | 7.000,00 €                        |
| 01059                      | 02061                     | INSTITUT D'ENSEIGN. TECHNIQUE STE-MARIE                  | Rue Emile Vandervelde, 49           | 6141        | FORCHIES-LA-MARCHE  | 4.700,00 €                        |
| 01059                      | 02062                     | INSTITUT D'ENSEIGN. TECHNIQUE STE-MARIE                  | Avenue Jules Destrée, 3             | 6031        | MONCEAU-SUR-SAMBRE  | 3.000,00 €                        |
| 01004                      | 01910                     | INSTITUT STE-MARIE                                       | Rue des Chasseurs, 82               | 6200        | CHATELET            | 10.948,00 €                       |
| 01005                      | 01911                     | COLLEGE SAINT PIE X                                      | Rue Lloyd George, 15                | 6200        | CHATELINEAU         | 15.000,00 €                       |
| 01194                      | 02336                     | INSTITUT SAINT-FERDINAND                                 | Avenue Maréchal Foch, 824           | 7012        | JEMAPPES            | 7.800,00 €                        |
| 01145                      | 02250                     | INSTITUT DU SACRE-COEUR                                  | Rue des Dames, 77                   | 7080        | FRAMERIES           | 8.359,32 €                        |
| 01145                      | 02251                     | INSTITUT DU SACRE-COEUR                                  | Rue d'Orléans, 12                   | 7340        | PATURAGES           | 1.000,00 €                        |
| 01415                      | 02846                     | INSTITUT TECHNIQUE ST-JOSEPH (D2-D3)                     | Rue Gustave Boël, 23                | 7100        | LA LOUVIERE         | 8.400,00 €                        |
| 01418                      | 02850                     | INSTITUT STE-MARIE                                       | Rue de Bouvy, 35                    | 7100        | LA LOUVIERE         | 19.500,00 €                       |
| 01429                      | 02869                     | INSTITUT ST-JOSEPH D.O.A.                                | Rue Gustave Boël, 55                | 7100        | LA LOUVIERE         | 10.800,00 €                       |
| 01080                      | 02107                     | INSTITUT ST-THERESE                                      | Rue de Bouvy, 35                    | 7100        | LA LOUVIERE         | 5.000,00 €                        |
| 01116                      | 02194                     | INSTITUT TECHNIQUE ET COMMERCIAL DES AUMONIER DU TRAVAIL | Rue de Caraman, 13                  | 7300        | BOUSSU              | 19.000,00 €                       |
| 01251                      | 02350                     | CENTRE SCOL. DON BOSCO                                   | Rue de Mons, 2                      | 7011        | GHLIN               | 12.500,00 €                       |
|                            |                           |  |                                     |             | <b>TOTAL</b>        | <b>737.864,00 €</b>               |

**Art. 4.** Les subventions inférieures ou égales à cinq mille euros sont liquidées en une seule tranche à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2008.

**Art. 5.** Les subventions supérieures à cinq mille euros sont liquidées en deux tranches respectivement de 80 % et 20 % au 1<sup>er</sup> septembre 2008 et 1<sup>er</sup> janvier 2009.

**Art. 6.** Au terme des activités prévues et au plus tard pour le 30 septembre 2009, le Pouvoir organisateur adresse un rapport d'activités à la Commission des discriminations positives.

**Art. 7.** Le Pouvoir organisateur tient à la disposition du service de la Vérification de la Communauté française, pendant une durée de dix ans, une comptabilité séparée, reprenant le compte détaillé des recettes et des dépenses accompagné de toutes les pièces originales justificatives indiquées chronologiquement.

**Art. 8.** Le Pouvoir organisateur est tenu de rembourser à la Communauté française tout montant non utilisé ainsi que toute dépense non conforme au descriptif repris en annexe ou pour laquelle les justificatifs sont couverts par une autre subvention.

**Art. 9.** Nonobstant l'article 8, le Pouvoir organisateur qui ne pourrait rencontrer l'exécution d'une des actions prévues conformément au descriptif repris en annexe peut introduire une demande motivée de réaffectation du montant non utilisé, permettant de renforcer les moyens déjà affectés à une ou plusieurs actions du descriptif susvisé.

**Art. 10.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2008.

**Art. 11.** Le Ministre qui a l'enseignement obligatoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 juillet 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,  
Ch. DUPONT



**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 1****INSTITUT ST-LOUIS**

Rue du Marais, 113  
1000 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Rue du Marais, 113  
1000 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 14.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                                 | <b>MONTANT</b>     |
|---|--------------------|
| Valorisation des « mezzanines » en un espace d'appartenance | 14.000,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                                     | <b>14.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 2****INSTITUT DOMINIQUE PIRE**

Rue De Lenglentier, 6-14  
1000 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Rue De Lenglentier, 6 -14  
1000 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 15.500,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>  | <b>MONTANT</b>     |
|--|--------------------|
| Bibliothèque et centre de documentation  | 5.000,00 €         |
| Embellissement et pacification des lieux : restauration de la salle de gymnastique | 5.000,00 €         |
| Fonds de couverture des activités culturelles et des voyages de découverte         | 4.000,00 €         |
| Ouvrier d'entretien PTP  | 1.500,00 €         |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>  | <b>15.500,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 3****INSTITUT DOMINIQUE PIRE**

Rue De Lenglentier, 6-14  
1000 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Rue T'Kint, 28  
1000 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 2.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>  | <b>MONTANT</b>    |
|--|-------------------|
| Bibliothèque et centre de documentation                                    | 1.000,00 €        |
| Fonds de couverture des activités culturelles et des voyages de découverte | 1.000,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>  | <b>2.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 4****COLLEGE LA FRATERNITE**

Rue de Molenbeek, 173  
1020 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Rue de Molenbeek, 173  
1020 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 20.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                | <b>MONTANT</b>     |
|--|--------------------|
| Modernisation du mobilier dans les classes | 18.500,00 €        |
| Part patronale PTP                         | 1.500,00 €         |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                    | <b>20.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 5****COLLEGE LA FRATERNITE**

Rue de Molenbeek, 173  
1020 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Chaussée d'Anvers, 28  
1000 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 11.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                | <b>MONTANT</b>     |
|--|--------------------|
| Modernisation du mobilier dans les classes | 10.000,00 €        |
| Part patronale PTP                         | 1.000,00 €         |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                    | <b>11.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 6****CENTRE SCOLAIRE STE-MARIE - LA SAGESSE**

Chaussée de Haecht, 164  
1030 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Chaussée de Haecht, 164  
1030 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 27.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                                 | <b>MONTANT</b>     |
|---|--------------------|
| Matériel didactique : logiciels, livres, revues, ...        | 1.500,00 €         |
| Animation autour du livre                                   | 1.500,00 €         |
| Investissement de l'espace scolaire                         | 18.500,00 €        |
| Protection des bâtiments                                    | 1.000,00 €         |
| Location d'un garage pour la remorque VTT + matériel divers | 1.500,00 €         |
| Avances aux élèves ...                                      | 3.000,00 €         |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                                     | <b>27.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 7****INSTITUT DE LA STE-FAMILLE D'HELMET**Rue Chaumontel, 5  
1030 BRUXELLES**Implantation concernée :**Rue Chaumontel, 5  
1030 BRUXELLES**MONTANT ALLOUE : 24.631,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>  | <b>MONTANT</b>     |
|--|--------------------|
| Remplacement des trois doubles portes menant à la cour de récréation | 24.631,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>  | <b>24.631,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 8****INSTITUT TECHN. CARDINAL MERCIER-NOTRE-DAME DU SACRE-COEUR**

Boulevard Lambermont, 17  
1030 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Boulevard Lambermont, 17  
1030 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 31.500,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>   | <b>MONTANT</b>     |
|---|--------------------|
| Bien être des élèves : sanitaires, casiers, infrastructures sportives | 10.000,00 €        |
| Renouvellement du parc informatique et du matériel audio-visuel       | 5.000,00 €         |
| Remplacement des chaises et bancs les plus détériorés de l'école      | 10.000,00 €        |
| PTP Auxiliaire d'éducation et ouvriers                                | 6.500,00 €         |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>   | <b>31.500,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT



**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 9****CENTRE SCOLAIRE ST-MICHEL**

Boulevard Saint-Michel, 24  
1040 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Rue Dupont, 20  
1030 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 6.300,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>               | <b>MONTANT</b>    |
|---|-------------------|
| Equipement multimédia                     | 1.800,00 €        |
| Equipement sécurité                       | 3.000,00 €        |
| Espace détente, mobilier cafeteria élèves | 1.500,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                   | <b>6.300,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 10****INSTITUT ST-JOSEPH D'ENSEIGN. TECHNIQUE**

Rue Félix Hap, 14  
1040 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Rue des Alliés, 315  
1190 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 8.226,05 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                        | <b>MONTANT</b>    |
|--|-------------------|
| Aménagement d'un local « sciences et technologie » | 6.011,62 €        |
| Activités extérieures                              | 2.214,43 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                            | <b>8.226,05 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 11****CENTRE SCOL. EPERONNIERS-MERCELIS**

Rue Mercelis, 36  
1050 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Rue Mercelis, 36  
1050 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 16.700,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>  | <b>MONTANT</b>     |
|--|--------------------|
| Entretien des couloirs et lieux d'accueil collectif : achat de peinture  | 500,00 €           |
| Aménagement de la cour de récréation : achat de paniers de basket  | 3.000,00 €         |
| Participation financière aux activités scolaires : interventions dans les frais d'entrées, de transport et de séjour       | 3.800,00 €         |
| Equiperment de la salle multimédia et informatique : achat d'ordinateur, d'écran et de programmes, logiciels informatiques | 9.400,00 €         |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>  | <b>16.700,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 12****CENTRE SCOL. EPERONNIERS-MERCELIS**

Rue Mercelis, 36  
1050 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Rue de l'Etuve, 56  
1000 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 20.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>        | <b>MONTANT</b>     |
|------------------------------------|--------------------|
| Achat de livres                    | 1.000,00 €         |
| Animations avec les étudiants      | 1.000,00 €         |
| Sorties et découvertes culturelles | 3.000,00 €         |
| Matériel informatique              | 5.000,00 €         |
| Achat de tables, chaises, tableaux | 10.000,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>            | <b>20.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 13****INSTITUT DES FILLES DE MARIE**

Rue Théodore Verhaegen, 8  
1060 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Rue Théodore Verhaegen, 8  
1060 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 35.445,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>   | <b>MONTANT</b>     |
|---|--------------------|
| Garantir la sécurité des biens et des personnes                     | 15.480,00 €        |
| Poursuite des travaux de rénovation des salles d'éducation physique | 19.965,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>   | <b>35.445,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 14****INSTITUT ST-JEAN-BAPTISTE DE LA SALLE**

Rue Moris, 19  
1060 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Rue Moris, 19  
1060 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 24.861,87 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>  | <b>MONTANT</b>     |
|--|--------------------|
| Amélioration de l'infrastructure utilisée hors des cours et durant les activités sportives | 24.861,87 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>  | <b>24.861,87 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 15****INSTITUT NOTRE-DAME**

Rue de Fiennes, 66  
1070 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Rue de Fiennes, 66  
1070 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 5.650,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b> | <b>MONTANT</b>    |
|-----------------------------|-------------------|
| Centre de documentation     | 5.650,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>     | <b>5.650,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 16****INSTITUT NOTRE-DAME**

Rue de Fiennes, 66  
1070 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Rue Jorez, 8A  
1070 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 4.085,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                    | <b>MONTANT</b>    |
|--|-------------------|
| Lieu d'accueil des élèves sur le temps de midi | 4.085,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                        | <b>4.085,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT



**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 17****INSTITUT DE LA PROVIDENCE**

Rue Haberman, 27  
1070 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Rue Haberman, 27  
1070 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 13.072,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>  | <b>MONTANT</b>     |
|--|--------------------|
| Embellissement des lieux de l'école  | 5.510,00 €         |
| Part patronale PTP   | 4.017,00 €         |
| Activités culturelles + une sortie pour entrer dans le monde professionnel | 1.045,00 €         |
| CDI bibliothèque   | 2.500,00 €         |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>  | <b>13.072,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 18****INSTITUT DES URSULINES**

Avenue du Sippelberg, 10  
1080 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Avenue du Sippelberg, 10  
1080 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 11.750,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>   | <b>MONTANT</b>     |
|---|--------------------|
| Outillage du centre de recherche en Français Langue étrangère             | 2.500,00 €         |
| Organisation de visites, activités culturelles                            | 7.750,00 €         |
| Formations complémentaires des élèves de la section technique d'animation | 1.500,00 €         |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>   | <b>11.750,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 19****INSTITUT DES URSULINES**

Avenue du Sippelberg, 10  
1080 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Rue Jules Debecker, 71  
1080 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 17.500,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                                | <b>MONTANT</b>     |
|--|--------------------|
| Centre de documentation + visites et activités extra-muros | 17.500,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                                    | <b>17.500,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 20****CAMPUS ST-JEAN**

Chaussée de Ninove, 136  
1080 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Chaussée de Ninove, 136  
1080 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 15.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                           | <b>MONTANT</b>     |
|---|--------------------|
| Développement de la BCDR (centre de recherche ex-zep) | 15.000,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                               | <b>15.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 21****CAMPUS ST-JEAN**

Chaussée de Ninove, 136  
1080 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Chaussée de Merchtem, 11  
1080 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 3.225,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                   | <b>MONTANT</b>    |
|---|-------------------|
| Part patronale PTP                            | 2.225,00 €        |
| Achat de livres, abonnement à diverses revues | 1.000,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                       | <b>3.225,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 22****CENTRE SCOL. DES DAMES DE MARIE-HAECHT-PHILOMENE-LIMITE**

Chaussée de Haecht, 68  
1210 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Chaussée de Haecht, 68  
1210 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 25.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                            | <b>MONTANT</b>     |
|--|--------------------|
| Aménagement et embellissement des locaux et des abords | 25.000,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                                | <b>25.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 23****CENTRE SCOL. DES DAMES DE MARIE-HAECHT-PHILOMENE-LIMITE**

Chaussée de Haecht, 68  
1210 BRUXELLES

**Implantation concernée :**

Rue de la Limite, 27  
1210 BRUXELLES

**MONTANT ALLOUE : 7.575,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>  | <b>MONTANT</b>    |
|--|-------------------|
| Prise en charge des frais de participation aux activités sportives, culturelles, ...<br>Achat de livres, journaux, revues, CD-ROM, cassettes audiovisuelles et autres supports d'information | 7.575,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>  | <b>7.575,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 24****CENTRE SCOL. STE-VERONIQUE - MARIE-JOSE**

Rue Rennequin Sualem, 15  
4000 LIEGE

**Implantation concernée :**

Rue de Pitteurs, 25  
4020 LIEGE

**MONTANT ALLOUE : 7.600,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                  | <b>MONTANT</b>    |
|--|-------------------|
| Achat de livres                              | 1.800,00 €        |
| Théâtre                                      | 3.000,00 €        |
| Cinéma                                       | 700,00 €          |
| Location hall de sport + déplacements        | 1.800,00 €        |
| Achat de logiciels Apprentissage du Français | 300,00 €          |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                      | <b>7.600,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT



**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 25****D.O.A. ST-LOUIS**

Rue Alfred Magis, 20  
4020 LIEGE

**Implantation concernée :**

Rue Basse-Wez, 85  
4020 LIEGE

**MONTANT ALLOUE : 7.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>  | <b>MONTANT</b>    |
|--|-------------------|
| Matériel et équipement scolaire                                    | 1.700,00 €        |
| Intégration par la culture et le sport                             | 1.700,00 €        |
| Semaine à thème  | 2.000,00 €        |
| Equipement - agencement local pour groupes de besoin ou de projets | 1.600,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>  | <b>7.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 26****CENTRE SCOL. ST-LOUIS**

Rue Alfred Magis, 20  
4020 LIEGE

**Implantation concernée :**

Rue Basse-Wez, 85  
4020 LIEGE

**MONTANT ALLOUE : 13.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                            | <b>MONTANT</b>     |
|--|--------------------|
| Matériel et équipement scolaire                        | 3.000,00 €         |
| Equipement local « agora-rencontre »                   | 7.000,00 €         |
| Actions citoyennes dans le cadre de la semaine à thème | 2.000,00 €         |
| Activités culturelles et sportives                     | 1.000,00 €         |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                                | <b>13.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 27****COLLEGE ST-MARTIN - I.S.M. PAIRAY**Rue de la Province, 101  
4100 SERAING**Implantation concernée :**Rue de la Province, 101  
4100 SERAING**MONTANT ALLOUE : 15.520,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                                       | <b>MONTANT</b>     |
|---|--------------------|
| Aménagement d'un espace d'accueil agréable : la salle polyvalente | 15.520,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>   | <b>15.520,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 28****COLLEGE ST-MARTIN - I.S.M. PAIRAY**

Rue de la Province, 101  
4100 SERAING

**Implantation concernée :**

Rue du Chêne, 347  
4100 SERAING

**MONTANT ALLOUE : 6.200,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                           | <b>MONTANT</b>    |
|---|-------------------|
| Amélioration des compétences en lecture (réseau Elsa) | 6.200,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                               | <b>6.200,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 29****INSTITUT D'ENSEIGN. SECONDAIRE STE-MARIE**

Rue Cockerill, 148

4100 SERAING

**Implantation concernée :**

Rue de la Glacière, 39

4100 SERAING

**MONTANT ALLOUE : 9.200,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                 | <b>MONTANT</b>    |
|---|-------------------|
| Amélioration du cadre de travail des élèves | 9.200,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                     | <b>9.200,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 30****INSTITUT D'ENSEIGN. SECONDAIRE STE-MARIE**

Rue Cockerill, 148

4100 SERAING

**Implantation concernée :**

Rue Cockerill, 148

4100 SERAING

**MONTANT ALLOUE : 45.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>  | <b>MONTANT</b>     |
|--|--------------------|
| Se défouler sainement : terrains de sport  | 29.000,00 €        |
| Un meilleur accueil pour mieux vivre l'école : transformation du local d'accueil | 15.000,00 €        |
| Habiter et animer la médiathèque   | 1.000,00 €         |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>  | <b>45.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 31****COMMUNAUTE EDUCATIVE ST-JEAN-BAPTISTE**

Rue du Collège, 27  
5060 TAMINES

**Implantation concernée :**

Rue des Dames, 5  
6224 WANFERCEE-BAULET

**MONTANT ALLOUE : 8.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                        | <b>MONTANT</b>    |
|--|-------------------|
| Ouverture culturelle et activités extérieures      | 3.000,00 €        |
| Activités d'expression et multimédia               | 2.500,00 €        |
| Prévention de la violence : dispositif de sécurité | 2.500,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                            | <b>8.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 32****INSTITUT SAINT JOSEPH**

Boulevard de l'Yser, 12  
6000 CHARLEROI

**Implantation concernée :**

Rue Pige au Croly, 37  
6000 CHARLEROI

**MONTANT ALLOUE : 10.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>  | <b>MONTANT</b>     |
|--|--------------------|
| Stop à l'échec : bibliothèque, initiation à l'informatique, animation culturelle | 10.000,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>  | <b>10.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT



**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 33****COLLEGE D'ENSEIGN. TECHNIQUE DES AUMONIERES DU TRAVAIL**

Grand'rue, 185  
6000 CHARLEROI

**Implantation concernée :**

Rue Jules Destrée, 69  
6000 CHARLEROI

**MONTANT ALLOUE : 8000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>               | <b>MONTANT</b>    |
|---|-------------------|
| Achat et placement de tableaux triptyques | 3.000,00 €        |
| Equipement de terrains de sport           | 5.000,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                   | <b>8.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 34****INSTITUT D'ENSEIGN. TECHNIQUE NOTRE-DAME**

Rue de la Science, 52  
6000 CHARLEROI

**Implantation concernée :**

Rue de la Science, 52  
6000 CHARLEROI

**MONTANT ALLOUE : 17.500,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                         | <b>MONTANT</b>     |
|---|--------------------|
| Rénovation des bâtiments                            | 2.500,00 €         |
| Création d'un centre d'information/documentation    | 6.000,00 €         |
| Agrandissement de la cour de récréation             | 5.000,00 €         |
| Mise en conformité de la centrale d'alarme incendie | 4.000,00 €         |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                             | <b>17.500,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 35****COLLEGE D'ENSEIGN. PROFES. DES AUMONIERES DU TRAVAIL**

Grand'rue, 185  
6000 CHARLEROI

**Implantation concernée :**

Grand'rue, 185  
6000 CHARLEROI

**MONTANT ALLOUE : 25.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>              | <b>MONTANT</b>     |
|--|--------------------|
| Aménagement d'un centre de documentation | 25.000,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                  | <b>25.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 36****CENTRE SCOL. ST-JOSEPH - NOTRE-DAME**

Rue Emile Strimelle, 1  
6040 JUMET

**Implantation concernée :**

Rue Emile Strimelle, 1  
6040 JUMET

**MONTANT ALLOUE : 10.365,76 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                                     | <b>MONTANT</b>     |
|---|--------------------|
| Aménagement de la nouvelle bibliothèque-centre de documentation | 10.365,76 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>   | <b>10.365,76 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 37****INSTITUT STE-ANNE**Rue Circulaire, 5  
6041 GOSSELIES**Implantation concernée :**Faubourg de Charleroi, 3  
6041 GOSSELIES**MONTANT ALLOUE : 3.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>       | <b>MONTANT</b>    |
|-----------------------------------|-------------------|
| Aménagement de l'espace extérieur | 3.000,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>           | <b>3.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 38****LYCEE MIXTE FRANCOIS DE SALES**

Rue des Vallées, 18  
6060 GILLY

**Implantation concernée :**

Rue des Vallées, 18  
6060 GILLY

**MONTANT ALLOUE : 10.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>              | <b>MONTANT</b>     |
|--|--------------------|
| Aménagement d'un site vert « promenade » | 10.000,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                  | <b>10.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 39****LYCEE MIXTE FRANCOIS DE SALES**

Rue des Vallées, 18  
6060 GILLY

**Implantation concernée :**

Place des Haies, 10  
6060 GILLY

**MONTANT ALLOUE : 20.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                             | <b>MONTANT</b>     |
|---|--------------------|
| Poursuite des travaux du bâtiment commencé en 2007-2008 | 20.000,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                                 | <b>20.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 40****INSTITUT STE-MARIE**

Rue de l'Enseignement, 1  
6140 FONTAINE-L'EVEQUE

**Implantation concernée :**

Rue de l'Enseignement, 1  
6140 FONTAINE-L'EVEQUE

**MONTANT ALLOUE : 20.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>   | <b>MONTANT</b>     |
|---|--------------------|
| Activités sportives 1 <sup>er</sup> degré - Activités culturelles 2 <sup>ème</sup> et 3 <sup>ème</sup> degrés | 6.000,00 €         |
| Remise en peinture des murs de façade (suite du projet 07-08)   | 14.000,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>   | <b>20.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT



**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 41****INSTITUT STE-MARIE**

Rue de l'Enseignement, 1  
6140 FONTAINE-L'EVEQUE

**Implantation concernée :**

Rue du Beau Site, 28  
6032 MONT-SUR-MARCHIENNE

**MONTANT ALLOUE : 2.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>  | <b>MONTANT</b>    |
|------------------------------|-------------------|
| Aménagement de l'espace vert | 2.000,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>      | <b>2.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 42****INSTITUT STE-MARIE**

Rue de l'Enseignement, 1  
6140 FONTAINE-L'EVEQUE

**Implantation concernée :**

Rue des Sœurs, 5  
6141 FORCHIES-LA-MARCHE

**MONTANT ALLOUE : 7.450,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>   | <b>MONTANT</b>    |
|---|-------------------|
| Achat d'armoires à casiers individuels et d'armoires pour les vestiaires de la salle de gymnastique | 1.500,00 €        |
| Aménagement des toilettes   | 2.250,00 €        |
| Renouvellement du mobilier du réfectoire  | 2.200,00 €        |
| Activités liées à la formation – activités culturelles  | 1.500,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>   | <b>7.450,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 43****INSTITUT D'ENSEIGN. TECHNIQUE STE-MARIE**

Rue Emile Vandervelde, 49  
6141 FORCHIES-LA-MARCHE

**Implantation concernée :**

Boulevard du Midi, 161  
6140 FONTAINE-L'EVEQUE

**MONTANT ALLOUE : 7.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                            | <b>MONTANT</b>    |
|--|-------------------|
| Aménagement et embellissement des abords et des locaux | 7.000,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                                | <b>7.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 44****INSTITUT D'ENSEIGN. TECHNIQUE STE-MARIE**

Rue Emile Vandervelde, 49  
6141 FORCHIES-LA-MARCHE

**Implantation concernée :**

Rue Emile Vandervelde, 49  
6141 FORCHIES-LA-MARCHE

**MONTANT ALLOUE : 4.700,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>   | <b>MONTANT</b>    |
|---|-------------------|
| Entretien du terrain de mini-foot, remise en état des sanitaires et des vestiaires de la salle de gymnastique | 3.000,00 €        |
| Sécurisation des locaux   | 500,00 €          |
| Activités culturelles et sportives  | 1.200,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>   | <b>4.700,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 45****INSTITUT D'ENSEIGN. TECHNIQUE STE-MARIE**

Rue Emile Vandervelde, 49  
6141 FORCHIES-LA-MARCHE

**Implantation concernée :**

Avenue Jules Destrée, 3  
6031 MONCEAU-SUR-SAMBRE

**MONTANT ALLOUE : 3.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>    | <b>MONTANT</b>    |
|--------------------------------|-------------------|
| Création d'un espace rencontre | 3.000,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>        | <b>3.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 46****INSTITUT STE-MARIE**

Place d'Arenberg, 20  
6200 CHATELINEAU

**Implantation concernée :**

Rue des Chasseurs, 82  
6200 CHATELET

**MONTANT ALLOUE : 10.948,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                                   | <b>MONTANT</b>     |
|---|--------------------|
| Remplacement du mobilier scolaire : tables, chaises, tableaux | 10.948,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                                       | <b>10.948,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 47****COLLEGE SAINT PIE X**Rue Lloyd George, 15  
6200 CHATELINEAU**Implantation concernée :**Rue Lloyd George, 15  
6200 CHATELINEAU**MONTANT ALLOUE : 15.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                                | <b>MONTANT</b>     |
|--|--------------------|
| Sécurisation des bâtiments : réfection du système d'alarme | 3.000,00 €         |
| Création d'un espace « médiathèque »                       | 12.000,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                                    | <b>15.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 48****INSTITUT SAINT-FERDINAND**

Avenue Maréchal Foch, 824  
7012 JEMAPPES

**Implantation concernée :**

Avenue Maréchal Foch, 824  
7012 JEMAPPES

**MONTANT ALLOUE : 7.800,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>   | <b>MONTANT</b>    |
|---|-------------------|
| Prévention de la violence : achat de livres, jeux, petit matériel divers, ... | 950,00 €          |
| Activités musicales, théâtre, spectacles,...                                  | 5.500,00 €        |
| Embellissement des locaux : PTP ouvrier                                       | 1.350,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>   | <b>7.800,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT



**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 49****INSTITUT DU SACRE-COEUR**

Rue des Dames, 77  
7080 FRAMERIES

**Implantation concernée :**

Rue des Dames, 77  
7080 FRAMERIES

**MONTANT ALLOUE : 8.359,32 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                | <b>MONTANT</b>    |
|--|-------------------|
| Sécurisation des fenêtres : pose de volets | 7.359,32 €        |
| Activités culturelles                      | 1.000,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                    | <b>8.359,32 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 50****INSTITUT DU SACRE-COEUR**

Rue des Dames, 77  
7080 FRAMERIES

**Implantation concernée :**

Rue d'Orléans, 12  
7340 PATURAGES

**MONTANT ALLOUE : 1.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b> | <b>MONTANT</b>    |
|-----------------------------|-------------------|
| Activités culturelles       | 1.000,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>     | <b>1.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 51****INSTITUT TECHNIQUE ST-JOSEPH (D2-D3)**

Rue Gustave Boël, 23  
7100 LA LOUVIERE

**Implantation concernée :**

Rue Gustave Boël, 23  
7100 LA LOUVIERE

**MONTANT ALLOUE : 8.400,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                | <b>MONTANT</b>    |
|--|-------------------|
| Equipement d'un local de rencontre « SAS » | 500,00 €          |
| Mise en place d'une entrée sécurisée       | 7.700,00 €        |
| Equipement de la bibliothèque              | 200,00 €          |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                    | <b>8.400,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 52****INSTITUT STE-MARIE**

Rue de Bouvy, 35  
7100 LA LOUVIERE

**Implantation concernée :**

Rue de Bouvy, 35  
7100 LA LOUVIERE

**MONTANT ALLOUE : 19.500,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>   | <b>MONTANT</b>     |
|---|--------------------|
| Equiperment de la bibliothèque : achat de CD-Rom, livres, encyclopédies, dictionnaires, ... | 2.500,00 €         |
| Achever l'équipement d'une salle multimédia   | 3.000,00 €         |
| Achat de bancs et tables supplémentaires pour les espaces extérieurs                        | 2.500,00 €         |
| Aménagement des espaces pour le sport   | 2.500,00 €         |
| Réaménagement du parc   | 9.000,00 €         |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>   | <b>19.500,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 53****INSTITUT ST-JOSEPH D.O.A.**Rue Gustave Boël, 55  
7100 LA LOUVIERE**Implantation concernée :**Rue Gustave Boël, 55  
7100 LA LOUVIERE**MONTANT ALLOUE : 10.800,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>   | <b>MONTANT</b>     |
|---|--------------------|
| Rénovation du couloir amenant aux classes déjà rénovées dans le projet triennal | 10.800,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>   | <b>10.800,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 54****INSTITUT ST-THERESE**

Grand'Rue, 79  
7170 MANAGE

**Implantation concernée :**

Rue de Bouvy, 35  
7100 LA LOUVIERE

**MONTANT ALLOUE : 5.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>       | <b>MONTANT</b>    |
|-----------------------------------|-------------------|
| Embellissement espace « accueil » | 5.000,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>           | <b>5.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 55****INSTITUT TECHNIQUE ET COMMERCIAL DES AUMONIERES DU TRAVAIL**

Rue de Caraman, 13  
7300 BOUSSU

**Implantation concernée :**

Rue de Caraman, 13  
7300 BOUSSU

**MONTANT ALLOUE : 19.000,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>   | <b>MONTANT</b>     |
|---|--------------------|
| Atelier lecture et centre de documentation : réaménagement de l'espace                      | 5.000,00 €         |
| Poursuite de l'aménagement concernant les terrains multi-sports et les structures sportives | 14.000,00 €        |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>   | <b>19.000,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

**LIBRE SUBVENTIONNE****N° 56****CENTRE SCOL. DON BOSCO**

Rue Grande, 21  
7380 QUIEVRAIN

**Implantation concernée :**

Rue de Mons, 2  
7011 GHLIN

**MONTANT ALLOUE : 12.500,00 €**

| <b>SYNTHESE DES PROJETS</b>                    | <b>MONTANT</b>     |
|--|--------------------|
| Voyages pédagogiques / activités culturelles   | 1.500,00 €         |
| Rénovation et remplacement du local de cuisine | 10.000,00 €        |
| Part patronale PTP                             | 1.000,00 €         |
| <b>TOTAL DES MOYENS</b>                        | <b>12.500,00 €</b> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 octroyant un subside pour l'année scolaire 2008-2009 au réseau de l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, en application de l'article 12 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT



## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 3771

[C – 2008/29514]

**18 JULI 2008.** — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot toekenning van een subsidie, voor het schooljaar 2008-2009, aan het net van het gesubsidieerd confessioneel vrij secundair onderwijs, met toepassing van artikel 12 van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof;

Gelet op het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, zoals gewijzigd bij het decreet van 27 maart 2002;

Gelet op het decreet van 13 december 2007 houdende de middelenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 december 1995 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het voorstel tot verdeling beslist door de Commissie voor positieve discriminatie op 13 mei 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 juli 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 18 juli 2008;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 juli 2008,

Besluit :

**Artikel 1.** Er wordt een globale subsidie van zevenhonderdzevenendertigduizend achthonderdvierenzestig euro (737.864,00 EUR), ten laste van het krediet uitgetrokken op de basisallocatie 01.06 van het activiteitenprogramma 90 van de organisatieafdeling 52, toegekend aan de inrichtende machten van de vestigingen van het net van het gesubsidieerd confessioneel vrij secundair onderwijs erkend als in aanmerking komend voor positieve discriminatie.

**Art. 2.** De subsidie bedoeld in artikel 1 is bestemd om de werkings- en uitrustingskosten te dekken, vermeld in bijlage.

**Art. 3.** De subsidie wordt verdeeld over de hierna vermelde vestigingen, overeenkomstig de synthesesetabel voorgelegd door de Commissie voor positieve discriminatie :

## Vestigingen die voor positieve discriminatie in aanmerking komen :

| Nr. Fase van de inrichting | Nr. Fase van de vestiging | Benaming van de inrichting                                     | Adres van de betrokken vestiging | Postnr. | Gemeente/<br>Plaats  | Toegekende werkmiddelen |
|----------------------------|---------------------------|--|----------------------------------|---------|----------------------|-------------------------|
| 00132                      | 00201                     | INSTITUT ST-LOUIS  | Broekstraat, 113                 | 1000    | BRUSSEL              | 14.000,00 €             |
| 03230                      | 00209                     | INSTITUT DOMINIQUE PIRE  | De Lenglentierstraat, 6 -14      | 1000    | BRUSSEL              | 15.500,00 €             |
| 03230                      | 08996                     | INSTITUT DOMINIQUE PIRE  | T'Kintstraat, 28                 | 1000    | BRUSSEL              | 2.000,00 €              |
| 00138                      | 00210                     | COLLEGE LA FRATERNITE  | Molenbeekstraat, 173             | 1020    | BRUSSEL              | 20.000,00 €             |
| 00138                      | 00784                     | COLLEGE LA FRATERNITE  | Antwerpsesteenweg, 28            | 1000    | BRUSSEL              | 11.000,00 €             |
| 00422                      | 00775                     | CENTRE SCOL. STE-MARIE -<br>LA SAGESSE                         | Haachtssteenweg, 164             | 1030    | BRUSSEL              | 27.000,00 €             |
| 00423                      | 00776                     | INSTITUT DE LA STE-<br>FAMILLE D'HELMET                        | Chaumontelstraat, 5              | 1030    | BRUSSEL              | 24.631,00 €             |
| 00428                      | 00785                     | INSTITUT TECHN.<br>CARDINAL MERCIER-N-D DU<br>SACRE-COEUR      | Lambermontlaan, 17               | 1030    | BRUSSEL              | 31.500,00 €             |
| 00208                      | 00332                     | CENTRE SCOL. ST-MICHEL   | Dupontstraat, 20                 | 1030    | BRUSSEL              | 6.300,00 €              |
| 00209                      | 00334                     | INSTITUT ST-JOSEPH<br>D'ENSEIGN. TECHNIQUE                     | Bondgenotenstraat, 315           | 1190    | BRUSSEL              | 8.226,05 €              |
| 00288                      | 00466                     | CENTRE SCOL.<br>EPERONNIERS-MERCELIS                           | Mercelisstraat, 36               | 1050    | BRUSSEL              | 16.700,00 €             |
| 00288                      | 00469                     | CENTRE SCOL.<br>EPERONNIERS-MERCELIS                           | Stoofstraat, 56                  | 1000    | BRUSSEL              | 20.000,00 €             |
| 00366                      | 00689                     | INSTITUT DES FILLES DE<br>MARIE                                | Théodore Verhaegenstraat, 8      | 1060    | BRUSSEL              | 35.445,00 €             |
| 00367                      | 00692                     | INSTITUT ST-JEAN-<br>BAPTISTE DE LA SALLE                      | Morisstraat, 19                  | 1060    | BRUSSEL              | 24.861,87 €             |
| 00030                      | 00046                     | INSTITUT N-D   | Fiennesstraat, 66                | 1070    | BRUSSEL              | 5.650,00 €              |
| 00030                      | 00047                     | INSTITUT N-D   | Jorezstraat, 8A                  | 1070    | BRUSSEL              | 4.085,00 €              |
| 00040                      | 00064                     | INSTITUT DE LA<br>PROVIDENCE                                   | Habermanstraat, 27               | 1070    | BRUSSEL              | 13.072,00 €             |
| 00327                      | 00675                     | INSTITUT DES URSULINES   | Sippelberglaan, 10               | 1080    | BRUSSEL              | 11.750,00 €             |
| 00327                      | 00676                     | INSTITUT DES URSULINES   | Jules Debeckerstraat, 71         | 1081    | BRUSSEL              | 17.500,00 €             |
| 00352                      | 00663                     | CAMPUS ST-JEAN   | Ninoofsesteenweg, 136            | 1080    | BRUSSEL              | 15.000,00 €             |
| 00352                      | 00664                     | CAMPUS ST-JEAN   | Merchtemsesteenweg, 11           | 1080    | BRUSSEL              | 3.225,00 €              |
| 00388                      | 00732                     | CENTRE SCOL. DES DAMES<br>DE MARIE-HAECHT-<br>PHILOMENE-LIMITE | Haachtssteenweg, 68              | 1210    | BRUSSEL              | 25.000,00 €             |
| 00388                      | 00792                     | CENTRE SCOL. DES DAMES<br>DE MARIE-HAECHT-<br>PHILOMENE-LIMITE | Grensstraat, 27                  | 1210    | BRUSSEL              | 7.575,00 €              |
| 01999                      | 03956                     | CENTRE SCOL. STE-<br>VERONIQUE - MARIE-JOSE                    | Rue de Pitteurs, 25              | 4020    | LUIK                 | 7.600,00 €              |
| 01992                      | 07452                     | D.O.A. ST-LOUIS  | Rue Basse-Wez, 85                | 4020    | LUIK                 | 7.000,00 €              |
| 02000                      | 04026                     | CENTRE SCOL. ST-LOUIS  | Rue Basse-Wez, 85                | 4020    | LUIK                 | 13.000,00 €             |
| 02125                      | 04255                     | COLLEGE ST-MARTIN -<br>I.S.M. PAIRAY                           | Rue de la Province, 101          | 4100    | SERAING              | 15.520,00 €             |
| 02125                      | 04265                     | COLLEGE ST-MARTIN -<br>I.S.M. PAIRAY                           | Rue du Chêne, 347                | 4100    | SERAING              | 6.200,00 €              |
| 02129                      | 04262                     | INSTITUT D'ENSEIGN.<br>SECONDAIRE STE-MARIE                    | Rue de la Glacière, 39           | 4100    | SERAING              | 9.200,00 €              |
| 02129                      | 04264                     | INSTITUT D'ENSEIGN.<br>SECONDAIRE STE-MARIE                    | Rue Cockerill, 148               | 4100    | SERAING              | 45.000,00 €             |
| 03049                      | 02012                     | COMMUNAUTE EDUCATIVE<br>ST-JEAN-BAPTISTE                       | Rue des Dames, 5                 | 6224    | WANFERCEE-<br>BAULET | 8.000,00 €              |
| 00910                      | 01660                     | INSTITUT SAINT JOSEPH  | Rue Pige au Croly, 37            | 6000    | CHARLEROI            | 10.000,00 €             |
| 00917                      | 01672                     | COLLEGE D'ENSEIGN.<br>TECHNIQUE DES<br>AUMONIERIERS DU TRAVAIL | Rue Jules Destrée, 69            | 6000    | CHARLEROI            | 8.000,00 €              |
| 00920                      | 01678                     | INSTITUT D'ENSEIGN.<br>TECHNIQUE N-D                           | Rue de la Science, 52            | 6000    | CHARLEROI            | 17.500,00 €             |

| Nr. Fase van de inrichting | Nr. Fase van de vestiging | Benaming van de inrichting                                 | Adres van de betrokken vestiging | Postnr. | Gemeente/ Plaats    | Toegekende werkmiddelen |
|----------------------------|---------------------------|--|----------------------------------|---------|---------------------|-------------------------|
| 00984                      | 01854                     | COLLEGE D'ENSEIGN. PROFES. DES AUMONIERES DU TRAVAIL       | Grand'rue, 185                   | 6000    | CHARLEROI           | 25.000,00 €             |
| 00941                      | 01739                     | CENTRE SCOL. ST-JOSEPH - N-D                               | Rue Emile Strimelle, 1           | 6040    | JUMET               | 10.365,76 €             |
| 00936                      | 07463                     | INSTITUT STE-ANNE  | Faubourg de Charleroi, 3         | 6041    | GOSSELIES           | 3.000,00 €              |
| 00946                      | 01754                     | LYCEE MIXTE FRANCOIS DE SALES                              | Rue des Vallées, 18              | 6060    | GILLY               | 10.000,00 €             |
| 00946                      | 06525                     | LYCEE MIXTE FRANCOIS DE SALES                              | Place des Haies, 10              | 6060    | GILLY               | 20.000,00 €             |
| 01058                      | 02040                     | INSTITUT STE-MARIE   | Rue de l'Enseignement, 1         | 6140    | FONTAINE-L'EVEQUE   | 20.000,00 €             |
| 01058                      | 06718                     | INSTITUT STE-MARIE   | Rue du Beau Site, 28             | 6032    | MONT-SUR-MARCHIENNE | 2.000,00 €              |
| 01058                      | 07418                     | INSTITUT STE-MARIE   | Rue des Sœurs, 5                 | 6141    | FORCHIES-LA-MARCHE  | 7.450,00 €              |
| 01059                      | 02050                     | INSTITUT D'ENSEIGN. TECHNIQUE STE-MARIE                    | Boulevard du Midi, 161           | 6140    | FONTAINE-L'EVEQUE   | 7.000,00 €              |
| 01059                      | 02061                     | INSTITUT D'ENSEIGN. TECHNIQUE STE-MARIE                    | Rue Emile Vanderveelde, 49       | 6141    | FORCHIES-LA-MARCHE  | 4.700,00 €              |
| 01059                      | 02062                     | INSTITUT D'ENSEIGN. TECHNIQUE STE-MARIE                    | Avenue Jules Destrée, 3          | 6031    | MONCEAU-SUR-SAMBRE  | 3.000,00 €              |
| 01004                      | 01910                     | INSTITUT STE-MARIE   | Rue des Chasseurs, 82            | 6200    | CHATELET            | 10.948,00 €             |
| 01005                      | 01911                     | COLLEGE SAINT PIE X  | Rue Lloyd George, 15             | 6200    | CHATELINAU          | 15.000,00 €             |
| 01194                      | 02336                     | INSTITUT SAINT-FERDINAND                                   | Avenue Maréchal Foch, 824        | 7012    | JEMAPPES            | 7.800,00 €              |
| 01145                      | 02250                     | INSTITUT DU SACRE-COEUR                                    | Rue des Dames, 77                | 7080    | FRAMERIES           | 8.359,32 €              |
| 01145                      | 02251                     | INSTITUT DU SACRE-COEUR                                    | Rue d'Orléans, 12                | 7340    | PATURAGES           | 1.000,00 €              |
| 01415                      | 02846                     | INSTITUT TECHNIQUE ST-JOSEPH (D2-D3)                       | Rue Gustave Boël, 23             | 7100    | LA LOUVIERE         | 8.400,00 €              |
| 01418                      | 02850                     | INSTITUT STE-MARIE   | Rue de Bouvy, 35                 | 7100    | LA LOUVIERE         | 19.500,00 €             |
| 01429                      | 02869                     | INSTITUT ST-JOSEPH D.O.A.                                  | Rue Gustave Boël, 55             | 7100    | LA LOUVIERE         | 10.800,00 €             |
| 01080                      | 02107                     | INSTITUT ST-THERESE  | Rue de Bouvy, 35                 | 7100    | LA LOUVIERE         | 5.000,00 €              |
| 01116                      | 02194                     | INSTITUT TECHNIQUE ET COMMERCIAL DES AUMONIERES DU TRAVAIL | Rue de Caraman, 13               | 7300    | BOUSSU              | 19.000,00 €             |
| 01251                      | 02350                     | CENTRE SCOL. DON BOSCO                                     | Rue de Mons, 2                   | 7011    | GHLIN               | 12.500,00 €             |
|                            |                           |  |                                  |         | <b>TOTAAL</b>       | <b>737.864,00 €</b>     |

**Art. 4.** De subsidies die lager zijn dan of gelijk zijn aan vijfduizend euro worden vanaf 1 september 2008 in een enkele schijf uitbetaald.

**Art. 5.** De subsidies van meer dan vijfduizend euro worden in twee schijven uitbetaald, respectievelijk van 80 % op 1 september 2008 en 20 % op 1 januari 2009.

**Art. 6.** Op het einde van de voorziene activiteiten en uiterlijk voor 30 september 2009 stuurt de inrichtende macht een activiteitenverslag naar de Commissie voor positieve discriminatie.

**Art. 7.** De inrichtende macht houdt gedurende tien jaar een afzonderlijke comptabiliteit ter beschikking van de Verificatiedienst van de Franse Gemeenschap, waarin de gedetailleerde rekening van ontvangsten en uitgaven samen met al de andere originele verantwoordingsstukken vervat zijn met chronologisch kencijfer.

**Art. 8.** De inrichtende macht is ertoe verplicht elk niet aangewend bedrag aan de Franse Gemeenschap terug te storten alsook elke uitgave die niet overeenstemt met het register als bijlage of waarvoor de verantwoordingsstukken door een andere subsidie gedekt worden.

**Art. 9.** Niettegenstaande artikel 8, kan de inrichtende macht die één van de acties bepaald in het bijgevoegde register niet zou kunnen uitvoeren, een met redenen omklede aanvraag indienen om het niet aangewende bedrag voor een andere actie te bestemmen, waardoor de middelen die reeds voor één of meer acties van het bovenvermelde register bestemd zijn, vermeerderd zouden kunnen worden.

**Art. 10.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2008.

**Art. 11.** De Minister van Leerplichtonderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 juli 2008.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Leerplichtonderwijs,  
Ch. DUPONT

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2008 — 3772

[2008/203758]

**25 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon  
fixant les conditions intégrales relatives aux unités d'épuration individuelle  
et aux installations d'épuration individuelle**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, notamment les articles 4, 5, 7, 8 et 9;

Vu l'arrêté royal du 3 août 1976 portant règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 novembre 2002 fixant les conditions intégrales d'exploitation relatives aux unités d'épuration individuelle et aux installations d'épuration individuelle;

Vu l'avis de la Commission consultative de l'eau, rendu le 24 janvier 2007;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne, rendu le 30 janvier 2007;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 44.334/4, donné le 11 juin 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application et définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté transpose partiellement la Directive du Conseil 91/271/CEE du 21 mai 1991 relative au traitement des eaux urbaines résiduaires.

**Art. 2.** Les présentes conditions intégrales s'appliquent aux unités et aux installations d'épuration individuelle visées par les rubriques 90.11 et 90.12 de l'annexe I<sup>re</sup> de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées.

**Art. 3.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par établissement existant : un établissement dûment autorisé ou déclaré avant l'entrée en vigueur du présent arrêté. La transformation ou l'extension d'un établissement que l'exploitant a, avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, consignée dans le registre prévu par l'article 10, § 2, du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement est assimilée à un établissement existant.

CHAPITRE II. — *Implantation*

**Art. 4.** La capacité de traitement exprimée en EH est calculée en se basant sur le tableau repris à l'annexe I<sup>re</sup>. La capacité de traitement ne peut pas être inférieure à 5 EH.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Toute unité ou installation d'épuration individuelle comprend un volume de prétraitement et de stockage unique assurant une rétention des boues, dimensionné dans le respect de l'annexe II.

Les dispositifs de traitement par filtres plantés à écoulement vertical peuvent ne pas être équipés d'un prétraitement.

§ 2. Tout transfert de matières entre le volume de stockage des boues et le volume de traitement ne peut se faire que via les canalisations immergées prévues à cet effet.

Un système d'extraction assure la reprise efficace de toutes les boues en excès vers le volume de stockage.

Le volume de stockage des boues est muni d'un système de ventilation d'un diamètre minimum de 80 mm, séparé du circuit des eaux épurées et des eaux pluviales et placé à une hauteur suffisante pour éviter les nuisances olfactives.

En situation de relevage des eaux usées domestiques avant prétraitement et traitement, le débit ponctuel appliqué sur l'appareil épuratoire ne peut perturber son bon fonctionnement avec dégradation des conditions d'émission.

Les cuves, bassins, lagunes, canalisations et raccordements sont étanches

§ 3. Le traitement des eaux usées domestiques par lit bactérien anaérobie ainsi qu'aérobie par percolation est interdit.

Les dispositifs d'infiltration ne sont pas considérés comme élément de traitement.

§ 4. Les éléments fermés composant le système d'épuration individuelle sont équipés d'orifices de dimension nominale de 60 cm minimum et munis d'un couvercle amovible et accessible permettant la vérification du fonctionnement et l'entretien du dispositif.

L'accès au volume de prétraitement, s'il est commun avec d'autres parties, garantit le soutirage des boues sans risque de détérioration des équipements et canalisations. Les volumes de traitement et de clarification secondaire peuvent avoir un accès commun.

La dimension des orifices de visite permet de procéder aux réglages de fonctionnement, à l'entretien et au remplacement des pièces d'usures selon les modalités reprises dans le guide d'exploitation.

§ 5. Dans le cas de lagunes ou tout autre dispositif de traitement à l'air libre, l'accès au site est strictement contrôlé.

Dans le cas de dispositifs enterrés, l'accessibilité aux cuves ainsi qu'aux appareils annexes est strictement contrôlée.

Le site doit être accessible aux fins d'opérations de maintenance et d'entretien.

**Art. 6.** Les appareils électromécaniques nécessaires au bon fonctionnement du système d'épuration individuelle sont installés dans un endroit sec, aéré, et équipés d'une alarme prévenant de tout dysfonctionnement.

**Art. 7.** Lorsque les eaux usées domestiques sont constituées principalement d'eaux issues du secteur de la restauration alimentaire, le placement d'un dégraisseur d'un volume minimum de 500 litres pour une unité d'épuration individuelle ou d'un volume minimum de 800 litres pour une installation d'épuration individuelle est obligatoire.

**Art. 8.** A l'exception de l'éventuel dégraisseur et des éléments électromécaniques, les éléments constituant le système d'épuration individuelle sont placés à l'extérieur des immeubles desservis, sauf dispositifs conçus spécifiquement pour être placés à l'intérieur des immeubles.

**Art. 9.** Le dispositif de contrôle permet le prélèvement d'un flacon d'une contenance minimale de 1 litre et répond aux prescriptions de l'annexe III.

**Art. 10.** Les eaux épurées provenant du dernier élément de traitement du système d'épuration individuelle sont évacuées, au besoin à l'aide d'une pompe de relevage, par un des dispositifs autorisés d'évacuation par infiltration repris à l'annexe IV ou, si cela s'avère impossible au terme d'un test de perméabilité, dans une voie artificielle d'écoulement ou dans une eau de surface ordinaire.

Afin de prévenir tout risque de colmatage, l'installation d'un filtre est requise lorsque l'évacuation des eaux épurées s'effectue par infiltration.

L'évacuation par un puits perdant des eaux épurées par une unité d'épuration individuelle non située dans une zone de protection de captage est autorisée pour autant qu'aucun autre mode d'évacuation ne soit possible.

L'évacuation par un puits perdant des eaux épurées par une installation d'épuration individuelle est interdite.

Le rejet des eaux épurées dans une zone de baignade est interdit, sauf si ces eaux sont désinfectées avant rejet par un dispositif de désinfection agréé.

Le rejet des eaux épurées par une installation d'épuration individuelle dans une zone d'amont est interdit, sauf si ces eaux sont désinfectées avant rejet par un dispositif de désinfection agréé.

#### CHAPITRE III. — *Exploitation, entretien*

**Art. 11.** Les eaux prélevées au dispositif de contrôle défini à l'annexe III respectent les conditions d'émission suivantes :

| Paramètres   | Concentration  | Méthode de mesure de référence                     |
|--|--|--|
| Demande biochimique en oxygène (DBO5 à 20 °C) sans nitrification)  | 30 mg/l O <sub>2</sub> (1)<br>ou<br>50 mg/l O <sub>2</sub> (2)   | Echantillon homogénéisé, non filtré, non décanté.  |
| Demande chimique en oxygène (DCO)  | 125 mg/l O <sub>2</sub> (1)<br>ou<br>160 mg/l O <sub>2</sub> (2) | Echantillon homogénéisé, non filtré, non décanté.. |
| Total des matières solides en suspension (MES) Facultatif  | 40 mg/l (1)<br>ou<br>60 mg/l (2)                                 |  |
| Les analyses relatives aux rejets provenant du lagunage doivent être effectuées sur des échantillons filtrés; toutefois, la concentration du total des matières solides en suspension dans les échantillons d'eau non filtrée ne doit pas dépasser 150 mg/l. |  |  |

(1) En moyenne sur 24 heures.

(2) Maximum sur un échantillon ponctuel.

**Art. 12.** Seules les eaux usées domestiques à l'exception des eaux pluviales et des eaux claires parasites sont traitées par le système d'épuration individuelle. Les eaux pluviales et les eaux claires parasites ne peuvent en aucun cas transiter par un des éléments composant le système d'épuration individuelle.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, lorsque plusieurs habitations sont raccordées sur une même installation d'épuration individuelle, les eaux usées peuvent être acheminées par un égout unitaire existant en respectant les dispositions suivantes :

1° aucune eau claire parasite ne peut transiter dans l'égout unitaire alimentant l'installation d'épuration individuelle;

2° l'installation d'épuration individuelle est précédée d'un dispositif de gestion des eaux pluviales tel qu'un déversoir d'orage, un bassin d'orage ou un dispositif de stockage temporaire assurant une restitution régulée des eaux pluviales dans le milieu récepteur;

3° l'installation d'épuration individuelle et le dispositif de gestion des eaux pluviales sont dimensionnés de telle manière que le débit supplémentaire éventuel de temps de pluie alimentant le système ne puisse entraîner de détérioration du fonctionnement avec dégradation des conditions d'émission visées à l'article 11.

**Art. 13.** L'exploitant veille au bon état de fonctionnement de son système d'épuration individuelle. L'intervalle entre deux entretiens dont les prestations minimum sont décrites à l'annexe V ne peut excéder une année.

L'intervalle entre 2 vidanges ne peut excéder quatre ans pour les unités d'épuration individuelle ou deux ans pour les installations d'épuration individuelle.

Les systèmes d'épuration individuelle ainsi que les dégraisseurs sont vidangés par des vidangeurs agréés.

**Art. 14.** L'exploitant produit lors de tout contrôle aux personnes ou organismes habilités à cette fin par le Gouvernement wallon, les justificatifs d'entretien et les attestations de vidange établies par un vidangeur agréé.

#### CHAPITRE IV. — *Dispositions abrogatoires, modificatives, transitoires et finales*

**Art. 15.** L'arrêté royal du 3 août 1976 portant règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales est abrogé pour ce qui concerne les établissements visés par le présent arrêté.

**Art. 16.** § 1<sup>er</sup>. Les articles 6, 13 et 14 du présent arrêté s'appliquent aux établissements existants.

§ 2. Les articles 7 et 9 du présent arrêté s'appliquent au 1<sup>er</sup> janvier 2010 aux établissements existants.

§ 3. Les eaux épurées issues des établissements existants répondent aux conditions d'émission de l'annexe VI.

**Art. 17.** Le présent arrêté entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2009.

**Art. 18.** Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 25 septembre 2008.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,  
B. LUTGEN

ANNEXE I<sup>re</sup>*Notion d'équivalent habitant*

La capacité utile du système d'épuration individuelle est déterminée en fonction du nombre d'équivalent habitant (EH) de l'habitation ou du groupe d'habitations desservies par le système. Elle est d'au moins 5 EH.

Pour les habitations unifamiliales qui ne génèrent que des eaux usées domestiques, la charge polluante produite quotidiennement s'exprime par un nombre d'équivalent habitant égal au nombre d'occupants. Dans le cas de raccordement de plusieurs habitations sur le même système d'épuration individuelle, la charge polluante est comptabilisée sur un nombre minimum de 4 EH par habitation.

Pour les autres habitations, le nombre d'équivalent-habitant correspondant à la charge polluante contenue dans les eaux usées domestiques est évalué comme suit :

| Bâtiment ou complexe                                | Nombre d'équivalent habitant (EH)  |
|---|--|
| Usine, atelier                                      | 1 ouvrier = 1/2 EH   |
| Bureau  | 1 employé = 1/3 EH   |
| Ecole sans bains, douche ni cuisine (externat)*     | 1 élève = 1/10 EH  |
| Ecole avec bains sans cuisine (externat)*           | 1 élève = 1/5 EH   |
| Ecole avec bains et cuisine (externat)*             | 1 élève = 1/3 EH   |
| Ecole avec bains et cuisine (internat)*             | 1 élève = 1 EH   |
| Hôtel, pension*                                     | 1 lit = 1 EH   |
| Camping - emplacements de passage                   | 1 emplacement = 1,5 EH   |
| Camping - emplacements résidentiels                 | 1 emplacement résidentiel = 2 EH   |
| Caserne   | 1 personne (prévue) = 1 EH   |
| Restaurant*   | 1 couvert servi = 1/4 EH<br>Nbre EH = 1/4 EH × nombre moyen de couverts servis chaque jour |
| Théâtre, cinéma, salle des fêtes, débits de boisson | 1 place = 1/30 EH  |
| Plaine de sports*                                   | 1 place = 1/20 EH  |
| Home, centre spécifique de soins, prisons*          | 1 lit = 1,5 EH   |

Pour les bâtiments ou complexes annotés d'un astérisque, le nombre d'EH calculé d'après le tableau est augmenté de 1/2 EH par membre du personnel attaché à l'établissement. Dans la détermination de la capacité utile nécessaire, il y a lieu de tenir compte d'une augmentation éventuelle du nombre d'usagers du bâtiment ou du complexe raccordé.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 septembre 2008 fixant les conditions intégrales d'exploitation relatives aux unités d'épuration individuelle et aux installations d'épuration individuelle

Namur, le 25 septembre 2008.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

## ANNEXE II

*Dispositions relatives aux éléments de prétraitement et de stockage des boues*

| Capacité nominale d'épuration (EH) | Volume utile minimum, en m <sup>3</sup><br>Boues primaires seules | Volume utile minimum, en m <sup>3</sup><br>Boues mixtes (primaires et secondaires mélangées) |
|------------------------------------|---|--|
| 5 - 10                             | 320 l/EH avec un minimum de 3 m <sup>3</sup>                      | 560 l/EH avec un minimum de 3 m <sup>3</sup>   |
| 11 - 20                            | 215 l/EH avec un minimum de 3.2 m <sup>3</sup>                    | 350 l/EH avec un minimum de 5.6 m <sup>3</sup>   |
| 21 - 50                            | 150 l/EH avec un minimum de 4.3 m <sup>3</sup>                    | 240 l/EH avec un minimum de 7 m <sup>3</sup>   |
| 51 - 99                            | 120 l/EH avec un minimum de 7.5 m <sup>3</sup>                    | 180 l/EH avec un minimum de 12 m <sup>3</sup>  |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 septembre 2008 fixant les conditions intégrales d'exploitation relatives aux unités d'épuration individuelle et aux installations d'épuration individuelle.

Namur, le 25 septembre 2008.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

## ANNEXE III

*Dispositif de contrôle*

Le dispositif de contrôle visé à l'article 9 répond aux exigences suivantes :

1° permettre le prélèvement aisé d'échantillons des eaux épurées déversées;

2° être facilement accessible sans formalité préalable;

3° être placé à un endroit offrant toute garantie quant à la quantité et la qualité des eaux, soit :

*a)* intégré dans le compartiment de clarification : il est réalisé sur le dispositif de sortie. D'un accès aisé depuis la trappe de visite, il est composé d'un conduit ouvert permettant le prélèvement des eaux juste avant la sortie;

*b)* ou intégré dans la chambre de visite posée à une distance n'excédant pas 2 mètres après le dernier élément de traitement de la filière : équipée d'un orifice de dimension nominale de 60 cm, la chambre de visite permet le prélèvement direct sous la conduite d'entrée des eaux dans ladite chambre de visite.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 septembre 2008 fixant les conditions intégrales d'exploitation relatives aux unités d'épuration individuelle et aux installations d'épuration individuelle.

Namur, le 25 septembre 2008.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

## ANNEXE IV

*Dimensionnement des dispositifs d'évacuation par infiltration*

Le dimensionnement du dispositif d'évacuation par infiltration fait l'objet d'une note de calcul intégrant plusieurs paramètres liés aux caractéristiques du sol en place.

En cas d'évacuation des eaux pluviales par le même dispositif, les bases de dimensionnement devront prendre en compte le débit supplémentaire généré par les eaux pluviales.

*a)* Type de sol et vitesse d'infiltration :

Sol sableux : vitesse d'infiltration comprise entre  $4.10^{-3}$  m/s et  $2.10^{-5}$  m/s.

Sol sablo limoneux : vitesse d'infiltration comprise entre  $2.10^{-5}$  m/s et  $6.10^{-6}$  m/s.

Sol limoneux : vitesse comprise entre  $6.10^{-6}$  m/s et  $10^{-6}$  m/s.

L'infiltration ne peut être envisagée pour des vitesses d'infiltration supérieures à  $4.10^{-3}$  m/s et inférieures à  $10^{-6}$  m/s.

La vitesse d'infiltration doit être mesurée in situ via un test de perméabilité.

*b)* Profondeur de la nappe phréatique :

Si la profondeur de la nappe phréatique est inférieure à 1 m, l'évacuation des eaux épurées ne peut s'effectuer que par un tertre d'infiltration hors sol ou par un autre mode d'évacuation autorisé que l'infiltration.

*c)* Tranchées d'infiltration ou drains dispersants :

Longueur maximum : 30 mètres à partir du point d'alimentation.

Section minimale de 0,6m × 0,6m

L'entre axe entre chaque tranchée ou drain ne peut être inférieure à 2 m.

| Sol            | Profondeur de la nappe en m (N) | Longueur totale min. des drains en m, pour une capacité de 5 EH | Longueur supplémentaire en m par EH |
|----------------|---------------------------------|---|-------------------------------------|
| Sableux        | 1 < N < 1,5                     | 35  | 8                                   |
|                | N > 1,5                         | 25  |                                     |
| Sablo limoneux | 1 < N < 1,5                     | 50  | 13                                  |
|                | N > 1,5                         | 42  |                                     |
| Limoneux       | 1 < N < 1,5                     | 85  | 17                                  |
|                | N > 1,5                         | 70  |                                     |

*d)* Tertre d'infiltration - Hauteur minimale de 0,70 m.

| Sol            | Surface min. du filtre en m <sup>2</sup> pour une capacité de 5 EH | Surface supplémentaire par EH en m <sup>2</sup> |
|----------------|--|---|
| Sableux        | 35   | 6,5   |
| Sablo limoneux | 55   | 11  |
| Limoneux       | 75   | 16,6  |

e) Filtre à sable - Epaisseur minimale de 0,75 m.

| Sol                                   | Surface min. du filtre en m <sup>2</sup><br>pour une capacité de 5 EH | Surface supplémentaire<br>par EH en m <sup>2</sup> |
|---------------------------------------|---|--|
| Sableux<br>Sablo limoneux<br>Limoneux | 40  | 8,5  |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 septembre 2008 fixant les conditions intégrales d'exploitation relatives aux unités d'épuration individuelle et aux installations d'épuration individuelle.

Namur, le 25 septembre 2008.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,  
B. LUTGEN

#### ANNEXE V

##### *Prestations obligatoires d'entretien*

Selon le type d'équipement, les prestations d'entretien portent au minimum sur les vérifications et contrôles suivants qui sont consignés dans un journal d'exploitation :

- Vérification de la date de la dernière purge des boues.
- Vérification de la date du dernier entretien.
- Contrôle fonctionnel de tous les composants mécaniques et électrotechniques.
- Maintenance de l'aérateur immergé et des pompes, nettoyage de la pompe, vérification de l'étanchéité des raccords conduites eau, air, boues.
- Vérification de la teneur en oxygène des eaux usées et, le cas échéant, adaptation des temps de service pour l'aérateur immergé.
- Vérification de la DCO.
- Vérification du volume des boues après la phase d'épuration secondaire et réglage de recirculation (facultatif suivant le procédé mis en œuvre).
- Vérification de la hauteur précise des boues dans le compartiment de stockage avec demande à l'exploitant de déclencher si nécessaire la procédure d'évacuation des boues par un vidangeur agréé.
- Réalisation des travaux de nettoyage d'ordre général, par exemple élimination des dépôts.

Noter dans le journal d'exploitation les travaux de maintenance réalisés et le résultat de l'analyse de la DCO.

L'intervalle entre deux visites d'entretien ne peut excéder un an.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 septembre 2008 fixant les conditions intégrales d'exploitation relatives aux unités d'épuration individuelle et aux installations d'épuration individuelle.

Namur, le 25 septembre 2008.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,  
B. LUTGEN

#### ANNEXE VI

##### *Etablissements existants - Conditions d'émission*

a) Unités d'épuration individuelle :

| Paramètres  | Concentration           | Méthode de mesure de référence                    |
|---|-------------------------|---|
| Demande biochimique en oxygène (DBO <sub>5</sub> à 20 °C) sans nitrification) | 70 mg/l O <sub>2</sub>  | Echantillon homogénéisé, non filtré, non décanté. |
| Demande chimique en oxygène (DCO)   | 180 mg/l O <sub>2</sub> | Echantillon homogénéisé, non filtré, non décanté. |
| Total des matières solides en suspension                                      | 60 mg/l                 |   |

(1) Les analyses relatives aux rejets provenant du lagunage doivent être effectuées sur des échantillons filtrés; toutefois, la concentration du total des matières solides en suspension dans les échantillons d'eau non filtrée ne doit pas dépasser 150 mg/l.  
Les valeurs numériques se réfèrent à des échantillons ponctuels



b) Installations d'épuration individuelle :

| Paramètres  | Concentration           | Méthode de mesure de référence                    |
|---|-------------------------|---|
| Demande biochimique en oxygène (DBO <sub>5</sub> à 20 °C) sans nitrification)   | 50 mg/l O <sub>2</sub>  | Echantillon homogénéisé, non filtré, non décanté. |
| Demande chimique en oxygène (DCO)   | 160 mg/l O <sub>2</sub> | Echantillon homogénéisé, non filtré, non décanté. |
| Total des matières solides en suspension  | 60 mg/l                 |   |
| (1) Les analyses relatives aux rejets provenant du lagunage doivent être effectuées sur des échantillons filtrés; toutefois, la concentration du total des matières solides en suspension dans les échantillons d'eau non filtrée ne doit pas dépasser 150 mg/l.<br>Les valeurs numériques se réfèrent à des échantillons ponctuels |                         |   |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 septembre 2008 fixant les conditions intégrales d'exploitation relatives aux unités d'épuration individuelle et aux installations d'épuration individuelle.

Namur, le 25 septembre 2008.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,  
B. LUTGEN

#### ÜBERSETZUNG

#### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2008 — 3772

[2008/203758]

#### 25. SEPTEMBER 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der gesamten Bedingungen bezüglich der individuellen Kläreinheiten und der individuellen Kläranlagen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, insbesondere der Artikel 4, 5, 7, 8 und 9;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 3. August 1976 zur allgemeinen Regelung bezüglich der Ableitung des Abwassers in gewöhnliches Oberflächenwasser, öffentliche Kanalisationen und künstliche Ableitwege für Regenwasser;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 7. November 2002 zur Festlegung der gesamten Betriebsbedingungen bezüglich der individuellen Kläreinheiten und der individuellen Kläranlagen;

Aufgrund des am 24. Januar 2007 abgegebenen Gutachtens des Beratungsausschusses für Wasser;

Aufgrund des am 30. Januar 2007 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der Wallonischen Region);

Aufgrund des am 11. Juni 2008 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 44.334/4 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus;  
Nach Beratung,

Beschließt:

#### KAPITEL I — Anwendungsbereich und Definitionen

**Artikel 1** - Durch den vorliegenden Erlass wird die Richtlinie 91/271/EWG vom 21. Mai 1991 über die Behandlung von kommunalem Abwasser teilweise umgesetzt.

**Art. 2** - Die vorliegenden gesamten Bedingungen sind auf die in den Rubriken 90.11 und 90.12 der Anlage I des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten erwähnten individuellen Kläreinheiten und -anlagen anwendbar.

**Art. 3** - Zur Anwendung des vorliegenden Erlasses ist unter bereits bestehendem Betrieb Folgendes zu verstehen: ein vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses ordnungsgemäß zugelassener oder gemeldeter Betrieb. Die Umwandlung oder Erweiterung eines Betriebs, die der Betreiber vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses in dem in Artikel 10 § 2 des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung vorgesehenen Register eingetragen hat, wird einem bereits bestehenden Betrieb gleichgestellt.

#### KAPITEL II — Standort

**Art. 4** - Die in EGW ausgedrückte Behandlungskapazität wird auf der Grundlage der in der Anlage I angeführten Tabelle berechnet. Die Behandlungskapazität darf nicht unter 5 EGW liegen.

**Art. 5** - § 1 - Jede individuelle Kläreinheit oder -anlage umfasst ein einheitliches Vorbehandlungs- und Stauvolumen, durch das die Retention der Klärschlämme gewährleistet ist und das gemäß der Anlage II dimensioniert ist.

Die Vorrichtungen zur Behandlung durch senkrecht zum Abfluss sitzenden Filtern müssen nicht mit einem Vorbehandlungssystem ausgestattet sein.

§ 2 - Jede Übertragung von Substanzen aus dem Volumen für die Schlammspeicherung zum Behandlungsvolumen kann lediglich über die zu diesem Zweck vorgesehenen versenkten Rohrleitungen erfolgen.

Ein Extraktionssystem gewährleistet die wirksame Aufnahme aller übermäßigen Schlämme in das Speichervolumen.

Das Volumen für die Schlamm-speicherung ist mit einem Lüftungssystem mit einem Mindestdurchmesser von 80 mm versehen, das vom Kreislauf des geklärten Wassers und des Regenwassers getrennt und ausreichend hoch angebracht ist, um Geruchsbelästigungen zu vermeiden.

In der Situation des Pumpens des Haushaltsabwassers vor der Vorbehandlung oder Behandlung darf die auf das Klärgerät aufgesetzte punktuelle Abflussmenge keine Funktionsstörung bewirken, die eine Beeinträchtigung der Emissionsbedingungen zur Folge hätte.

Die Wannen, Becken, Abwasserteiche, Kanalisationen und Anschlüsse sind undurchlässig.

§ 3 - Die Behandlung des Haushaltsabwassers durch anaerobe bakteriologische Filter sowie durch aerobe Tropfkörperfilter ist untersagt.

Die Sickervorrichtungen werden nicht als Behandlungsbauteil betrachtet.

§ 4. Die geschlossenen Bauteile, aus denen das individuelle Klärsystem besteht, sind mit nominal mindestens 60 cm großen und mit einem abnehmbaren und leicht zugänglichen Deckel versehenen Öffnungen ausgestattet, die es ermöglichen, die Funktionstüchtigkeit der Vorrichtung zu überprüfen und sie in gutem Zustand zu erhalten.

Der Zugang zum Vorbehandlungsvolumen, sofern er der gleiche ist für andere Teile, gewährleistet den Abzug der Schlämme, ohne dass die Gefahr besteht, die Ausrüstungen und Rohrleitungen zu beschädigen. Die Volumen für die Behandlung und die Nachklärung können einen gemeinsamen Zugang haben.

Die Besichtigungsöffnungen sind ausreichend groß, um die Funktionseinstellungen, die Wartung und das Auswechseln der verbrauchten Teile gemäß den im Betriebshandbuch angeführten Modalitäten vornehmen zu können.

§ 5 - Im Falle von Behandlungsteichen oder jeglicher anderen Behandlungsvorrichtung an der freien Luft, wird der Zugang zum Standort streng kontrolliert.

Im Falle von eingegrabenen Vorrichtungen wird die Zugänglichkeit zu den Becken, sowie zu den Nebengeräten streng kontrolliert.

Der Standort muss zwecks der Wartungs- und Instandhaltungsvorgänge zugänglich sein.

**Art. 6** - Die zum guten Betrieb des individuellen Klärsystems erforderlichen elektromechanischen Geräte sind an einer trockenen und belüfteten Stelle installiert und mit einer Alarmvorrichtung ausgestattet, die vor jeglicher Funktionsstörung warnt.

**Art. 7** - Wenn das Haushaltsabwasser hauptsächlich aus Abwasser aus dem Sektor Lebensmittel-Gaststättengewerbe besteht, ist das Anbringen eines Fettabscheiders von einem Mindestvolumen von 500 Litern für eine individuelle Kläreinheit oder von einem Mindestvolumen von 800 Litern für eine individuelle Kläranlage Pflicht.

**Art. 8** - Mit Ausnahme des eventuellen Fettabscheiders und der elektromechanischen Bauteile werden die Bauteile, aus denen das individuelle Klärsystem besteht, außerhalb der versorgten Gebäude installiert, außer im Falle von Vorrichtungen, die eigens dazu vorgesehen sind, innerhalb der Gebäude installiert zu werden.

**Art. 9** - Die Kontrollvorrichtung ermöglicht die Entnahme einer Flasche mit einem Inhaltsvermögen von mindestens 1 Liter und entspricht den Vorschriften der Anlage III.

**Art. 10** - Das geklärte Wasser aus dem letzten Behandlungsbauteil des individuellen Klärsystems wird nötigenfalls mit Hilfe einer Pumpe durch eine der in der Anlage IV angeführten zugelassenen Vorrichtungen für die Ableitung durch Versickerung abgeleitet oder, falls sich dies nach Abschluss eines Durchlässigkeitstests als unmöglich erweist, einem künstlichen Abflussweg oder einem gewöhnlichen Oberflächengewässer zugeführt.

Um jeder Verstopfungsgefahr vorzubeugen, ist im Falle einer Ableitung des geklärten Wassers durch Versickerung die Installierung eines Filters erforderlich.

Die Ableitung durch eine Sickergrube des Abwassers, das durch eine individuelle Kläreinheit geklärt wurde, die sich nicht in einem Wasserentnahmeschutzgebiet befindet, ist erlaubt, insofern keine andere Ableitungsmöglichkeit besteht.

Die Ableitung durch eine Sickergrube des Abwassers, das durch eine individuelle Kläranlage geklärt wurde, ist verboten.

Die Ableitung des geklärten Wassers in ein Badegebiet ist verboten, außer wenn dieses Wasser vor der Ableitung durch eine zugelassene Desinfektionsvorrichtung desinfiziert wurde.

Die Ableitung des durch eine individuelle Kläranlage geklärten Wassers in ein stromaufwärts gelegenes Gebiet ist verboten, außer wenn dieses Wasser vor der Ableitung durch eine zugelassene Desinfektionsvorrichtung desinfiziert wurde.

### KAPITEL III — *Betrieb - Wartung*

**Art. 11** - Das aus der in der Anlage III festgelegten Kontrollvorrichtung entnommene Wasser muss folgende Emissionsbedingungen erfüllen:

| Parameter  | Konzentration  | Referenzmessmethode                                    |
|--|--|--|
| Biochemischer Sauerstoffbedarf in (BSB5 bei 20 °C) ohne Nitrifikation  | 30 mg/l O <sub>2</sub> (1)<br>oder<br>50 mg/l O <sub>2</sub> (2)   | Homogenisierte, ungefilterte, nicht dekan-tierte Probe |
| Chemischer Sauerstoffbedarf (CSB)  | 125 mg/l O <sub>2</sub> (1)<br>oder<br>160 mg/l O <sub>2</sub> (2) | Homogenisierte, ungefilterte, nicht dekan-tierte Probe |
| Suspendierte Feststoffe insgesamt (SFS)<br>Fakultativ  | 40 mg/l (1)<br>oder<br>60 mg/l (2)                                 |  |
| Die Analysen von Einleitungen aus Abwasserteichen sind an den gefilterten Proben auszuführen; die Gesamtkonzentration an suspendierten Feststoffen in ungefilterten Wasserproben darf jedoch nicht mehr als 150 mg/l betragen. |  |  |

(1) Durchschnittlich in 24 Stunden.

(2) Maximum an einer Einzelprobe.

**Art. 12** - Nur das Haushaltsabwasser mit Ausnahme des Regenwassers und des klaren parasitären Wassers wird durch das individuelle Klärsystem behandelt. Das Regenwasser und das klare parasitäre Wasser dürfen auf keinen Fall durch eines der Bauteile fließen, aus denen das individuelle Klärsystem besteht.

Falls mehrere Wohnungen an ein und dieselbe individuelle Kläranlage angeschlossen sind, kann das Abwasser in Abweichung von Absatz 1 durch einen bestehenden Mischwasserkanal unter Einhaltung der folgenden Bedingungen abgeleitet werden:

1° es darf kein klares parasitäres Wasser durch den Mischwasserkanal fließen, der das Klärsystem beschickt;

2° vor der individuellen Kläranlage ist eine Vorrichtung für die Kontrolle des Regenwassers installiert, wie beispielsweise ein Regenwasserüberlauf, ein Gewitterauffangbecken oder eine Vorrichtung zur zeitweiligen Wasserspeicherung, durch die eine regulierte Rückführung des Regenwassers in den Vorfluter gewährleistet ist;

3° die individuelle Kläranlage und die Vorrichtung zur Kontrolle des Regenwassers sind derart dimensioniert, dass die in das Klärsystem gelangende eventuelle Regenwasserabflussmenge keine Funktionsstörung bewirken kann, die eine Beeinträchtigung der Funktion und eine Verschlechterung der in Artikel 11 erwähnten Emissionsbedingungen zur Folge hätte.

**Art. 13** - Der Betreiber sorgt für einen guten Betriebszustand seines individuellen Klärsystems. Der Abstand zwischen zwei Wartungen, deren Mindestleistungen in der Anlage V beschrieben werden, darf ein Jahr nicht überschreiten.

Der Abstand zwischen zwei Entleerungen darf für die individuellen Kläreinheiten vier Jahre oder für die individuellen Kläranlagen zwei Jahre nicht überschreiten.

Die individuellen Klärsysteme sowie der Fettabscheider werden von zugelassenen Entleerern entleert.

**Art. 14** - Der Betreiber legt bei jeder Kontrolle den zu diesem Zweck durch die Wallonische Regierung befugten Personen oder Einrichtungen die Wartungsbelege und die von einem zugelassenen Entleerer ausgestellten Entleerungsbescheinigungen vor.

#### KAPITEL IV — Aufhebungs-, Abänderungs-, Übergangs- und Schlussbestimmungen

**Art. 15** - Der Königliche Erlass vom 3. August 1976 zur allgemeinen Regelung bezüglich der Ableitung des Abwassers in gewöhnliches Oberflächenwasser, öffentliche Kanalisationen und künstliche Ableitwege für Regenwasser wird außer Kraft gesetzt, was die in dem vorliegenden Erlass erwähnten Betriebe betrifft.

**Art. 16** - § 1 - Die Artikel 6, 13 und 14 des vorliegenden Erlasses finden auf die bereits bestehenden Betriebe Anwendung.

§ 2 - Die Artikel 7 und 9 des vorliegenden Erlasses finden am 1. Januar 2010 auf die bereits bestehenden Betriebe Anwendung.

§ 3 - Das geklärte Wasser aus den bereits bestehenden Betrieben erfüllt die Emissionsbedingungen der Anlage VI.

**Art. 17** - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2009 in Kraft.

**Art. 18** - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 25. September 2008

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

#### ANLAGE I

##### Der Begriff Einwohnerequivalent

Die Nutzleistung des individuellen Klärsystems wird aufgrund der Anzahl Einwohnerequivalente (EGW) der von dem System versorgten Wohnung oder Gruppe von Wohnungen bestimmt. Sie beträgt mindestens 5 EGW.

Für die Einfamilienwohnungen, die lediglich Haushaltsabwasser erzeugen, wird die täglich erzeugte Belastung durch den der Anzahl Bewohner entsprechenden Einwohnerequivalent ausgedrückt. Im Falle eines Anschlusses mehrerer Wohnungen an ein und dasselbe Klärsystem wird die Schadstoffbelastung auf der Grundlage einer Mindestanzahl von 4 EGW je Wohnung berechnet.

Für die anderen Wohnungen wird die Anzahl Einwohnerequivalente, die der im Haushaltsabwasser enthaltenen Schadstoffbelastung entspricht, wie folgt berechnet:

| Gebäude oder Komplex                        | Anzahl Einwohnerequivalente (EGW)   |
|---|---|
| Fabrik, Werkstatt                           | 1 Arbeiter = 1/2 EGW  |
| Büro  | 1 Angestellter = 1/3 EGW  |
| Schule ohne Bäder Dusche, Küche (Externat)* | 1 Schüler = 1/10 EGW  |
| Schule mit Bädern, ohne Küche (Externat)*   | 1 Schüler = 1/5 EGW   |
| Schule mit Bädern und Küche (Externat)*     | 1 Schüler = 1/3 EGW   |
| Schule mit Bädern und Küche (Internat)*     | 1 Schüler = 1 EGW   |
| Hotel, Pension*                             | 1 Bett = 1 EGW  |
| Camping - Stellplätze für Durchreisende     | 1 Stellplatz = 1,5 EGW  |
| Camping - Stellplätze für Dauerbewohner     | 1 Stellplatz für Dauerbewohner = 2 EGW  |
| Kaserne                                     | 1 (vorgesehene) Person = 1 EGW  |
| Restaurant*                                 | 1 aufgetragenes Gedeck = 1/4 EGW<br>Anzahl EGW = 1/4 EGW × die durchschnittliche Anzahl der täglich aufgetragenen Gedecke |
| Theater, Kino, Festsaal, Getränkeauschank   | 1 Platz = 1/30 EGW  |
| Sportplatz*                                 | 1 Platz = 1/20 EGW  |
| Heim, spezifisches Pflegeheim, Gefängnisse* | 1 Bett = 1,5 EGW  |

Für die Gebäude oder Komplexe, die mit einem Sternchen versehen sind, muss die nach der Tabelle berechnete Anzahl EGW je Personalmitglied, das in der Anstalt beschäftigt ist, erhöht werden. Zur Ermittlung der erforderlichen Nutzleistung muss eine eventuelle Zunahme der Anzahl Benutzer des angeschlossenen Gebäudes bzw. Komplexes berücksichtigt werden.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 25. September 2008 zur Festlegung der gesamten Betriebsbedingungen bezüglich der individuellen Kläreinheiten und der individuellen Kläranlagen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 25. September 2008

Der Minister-Präsident,  
R. DEMOTTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,  
B. LUTGEN

---

## ANLAGE II

### *Bestimmungen über die Bauteile für die Vorbehandlung und die Schlamm-speicherung*

| Nennkapazität der Klärung (EGW) | Minimales Nutzvolumen, in m <sup>3</sup><br>Nur Primärschlamm | Minimales Nutzvolumen, in m <sup>3</sup><br>Gemischter Schlamm<br>(Primär- und Sekundärschlamm gemischt) |
|---------------------------------|---|--|
| 5 - 10                          | 320 l/EGW mit mindestens 3 m <sup>3</sup>                     | 560 l/EGW mit mindestens 3 m <sup>3</sup>  |
| 11 - 20                         | 215 l/EGW mit mindestens 3.2 m <sup>3</sup>                   | 350 l/EGW mit mindestens 5.6 m <sup>3</sup>  |
| 21 - 50                         | 150 l/EGW mit mindestens 4.3 m <sup>3</sup>                   | 240 l/EGW mit mindestens 7 m <sup>3</sup>  |
| 51 - 99                         | 120 l/EGW mit mindestens 7.5 m <sup>3</sup>                   | 180 l/EGW mit mindestens 12 m <sup>3</sup>   |

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 25. September 2008 zur Festlegung der gesamten Betriebsbedingungen bezüglich der individuellen Kläreinheiten und der individuellen Kläranlagen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 25. September 2008

Der Minister-Präsident,  
R. DEMOTTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,  
B. LUTGEN

---

## ANLAGE III

### *Kontrollvorrichtung*

Die in Artikel 9 erwähnte Kontrollvorrichtung wird folgenden Anforderungen gerecht:

- 1° eine leichte Entnahme von Proben des abgeleiteten Wassers ermöglichen;
- 2° leicht zugänglich sein, dies ohne vorherige Formalität;
- 3° an einem Ort installiert sein, der alle Garantien in Bezug auf die Menge und die Qualität des Wassers bietet, entweder:

*a)* im Klärraum integriert: sie wird an der Ausgangsvorrichtung angebracht. Von der Besichtigungskammer aus leicht zugänglich, besteht sie aus einem offenen Leitungsrohr, aus dem das Wasser kurz vor dem Ausgang entnommen werden kann;

*b)* oder in der Besichtigungskammer integriert, die auf eine Entfernung von höchstens 2 Metern nach dem letzten Behandlungsbauteil der Behandlungskette angebracht wird: mit einer Öffnung mit einem Nennmaß von 60 cm versehen, ermöglicht die Besichtigungskammer, dass das Wasser direkt unterhalb des Einlaufrohrs in der besagten Besichtigungskammer entnommen werden kann.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 25. September 2008 zur Festlegung der gesamten Betriebsbedingungen bezüglich der individuellen Kläreinheiten und der individuellen Kläranlagen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 25. September 2008

Der Minister-Präsident,  
R. DEMOTTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,  
B. LUTGEN

## ANHANG IV

*Dimensionierung der Vorrichtungen für die Ableitung durch Versickerung*

Die Dimensionierung der Vorrichtung für die Ableitung durch Versickerung ist Gegenstand einer Berechnung, die mehrere Parameter im Zusammenhang mit den vorhandenen Bodeneigenschaften mit einbezieht.

Falls durch dieselbe Vorrichtung Regenwasser abgeleitet wird, muss in den Dimensionierungsgrundlagen die durch das Regenwasser erzeugte zusätzliche Abflussmenge berücksichtigt werden.

## a) Art des Bodens und Sickergeschwindigkeit:

Sandboden: Sickergeschwindigkeit zwischen  $4 \cdot 10^{-3}$  m/s und  $2 \cdot 10^{-5}$  m/s.

sandig-lehmiger Boden: Sickergeschwindigkeit zwischen  $2 \cdot 10^{-5}$  m/s und  $6 \cdot 10^{-6}$  m/s.

Lehmboden: Sickergeschwindigkeit zwischen  $6 \cdot 10^{-6}$  m/s und  $10^{-6}$  m/s.

Für Sickergeschwindigkeiten über  $4 \cdot 10^{-3}$  m/s und unter  $10^{-6}$  m/s kommt die Versickerung nicht in Betracht.

Die Sickergeschwindigkeit muss an Ort und Stelle durch einen Durchlässigkeitstest gemessen werden.

## b) Tiefe der Grundwasserleitschicht:

Wenn die Grundwasserleitschicht weniger als 1 m tief ist, kann die Ableitung des geklärten Wassers nur durch einen Filtrierhügel über dem Boden oder durch eine andere zugelassene Ableitungsmethode als die Versickerung erfolgen.

## c) Entwässerungsgräben oder Sickerleitungen:

Maximale Länge: 30 Meter ab der Zulaufstelle.

Minimaler Querschnitt: 0,6 m × 0,6 m

Der Achsabstand zwischen jedem Graben oder jeder Leitung darf nicht unter 2 m liegen.

| Boden         | Tiefe der Grundwasser-leitschicht in m (N) | Minimale Gesamtlänge der Leitungen in m, für eine Kapazität von 5 EGW | Zusätzliche Länge in m je EGW |
|---------------|--|---|-------------------------------|
| Sandig        | 1 < N < 1,5                                | 35  | 8                             |
|               | N > 1,5                                    | 25  |                               |
| Sandig-lehmig | 1 < N < 1,5                                | 50  | 13                            |
|               | N > 1,5                                    | 42  |                               |
| Lehmig        | 1 < N < 1,5                                | 85  | 17                            |
|               | N > 1,5                                    | 70  |                               |

## d) Filtrierhügel - Minimale Höhe 0,70 m

| Boden         | Minimale Fläche des Filters in m <sup>2</sup> , für eine Kapazität von 5 EGW | Zusätzliche Fläche je EGW in m <sup>2</sup> |
|---------------|--|---|
| Sandig        | 35   | 6,5   |
| Sandig-lehmig | 55   | 11  |
| Lehmig        | 75   | 16,6  |

## e) Sandfilter - Minimale Dicke 0,75 m.

| Boden                             | Minimale Fläche des Filters in m <sup>2</sup> , für eine Kapazität von 5 EGW | Zusätzliche Fläche je EGW in m <sup>2</sup> |
|-----------------------------------|--|---|
| Sandig<br>Sandig-lehmig<br>Lehmig | 40   | 8,5   |

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 25. September 2008 zur Festlegung der gesamten Betriebsbedingungen bezüglich der individuellen Kläreinheiten und der individuellen Kläranlagen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 25. September 2008

Der Minister-Präsident,  
R. DEMOTTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,  
B. LUTGEN

## ANLAGE V

*Vorgeschriebene Wartungsleistungen*

Je nach dem Ausstattungstyp beziehen sich die Wartungsleistungen mindestens auf die nachstehenden Überprüfungen und Kontrollen, die im Betriebstagebuch festgehalten werden:

- Überprüfung des Datums der letzten Entschlammung;
- Überprüfung des Datums der letzten Wartung;
- Funktionskontrolle aller mechanischen und elektrotechnischen Bestandteile;
- Instandhaltung des Tauchbelüfters und der Pumpen, Reinigung der Pumpe, Überprüfung der Dichtigkeit der Leitungsanschlüsse für Wasser, Luft, Schlamm;
- Überprüfung des Sauerstoffgehalts des Abwassers und gegebenenfalls Anpassung der Betriebsdauer für den Tauchbelüfter;
- Überprüfung des chemischen Sauerstoffbedarfs (CSB);
- Überprüfung des Schlammvolumens nach der Phase der sekundären Klärung und Regelung des Schlammrücklaufs (fakultativ je nach dem eingesetzten Verfahren);
- Überprüfung der genauen Höhe des Schlammes im Speicherraum, wobei der Betreiber gebeten wird, das Verfahren der Schlammmentleerung durch einen zugelassenen Entleerer in Gang zu setzen;
- Durchführung der Reinigungsarbeiten im Allgemeinen, zum Beispiel Beseitigung der Ablagerungen.

Eintragung ins Betriebstagebuch der durchgeführten Wartungsarbeiten und des Ergebnisses der CSB-Analysen.

Der Abstand zwischen zwei Wartungsbesuchen darf ein Jahr nicht überschreiten.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 25. September 2008 zur Festlegung der gesamten Betriebsbedingungen bezüglich der individuellen Kläreinheiten und der individuellen Kläranlagen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 25. September 2008

Der Minister-Präsident,  
R. DEMOTTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,  
B. LUTGEN

## ANLAGE VI

*Bestehende Betriebe - Emissionsbedingungen*

a) Individuelle Kläreinheiten:

| Parameter  | Konzentration           | Referenzmessmethode                                    |
|--|-------------------------|--|
| Biochemischer Sauerstoffbedarf in (BSB5 bei 20 °C) ohne Nitrifikation  | 70 mg/l O <sub>2</sub>  | Homogenisierte, ungefilterte, nicht dekantierete Probe |
| Chemischer Sauerstoffbedarf (CSB)  | 180 mg/l O <sub>2</sub> | Homogenisierte, ungefilterte, nicht dekantierete Probe |
| Suspendierter Feststoff insgesamt  | 60 mg/l                 |  |
| (1) Die Analysen von Einleitungen aus Abwasserteichen sind an gefilterten Proben auszuführen; die Gesamtkonzentration an suspendierten Feststoffen in ungefilterten Wasserproben darf jedoch nicht mehr als 150 mg/l betragen.<br>Die Zahlenwerte beziehen sich auf Einzelproben |                         |  |

b) Individuelle Kläranlagen:

| Parameter  | Konzentration           | Referenzmessmethode                                    |
|--|-------------------------|--|
| Biochemischer Sauerstoffbedarf in (BSB5 bei 20 °C) ohne Nitrifikation  | 50 mg/l O <sub>2</sub>  | Homogenisierte, ungefilterte, nicht dekantierete Probe |
| Chemischer Sauerstoffbedarf (CSB)  | 160 mg/l O <sub>2</sub> | Homogenisierte, ungefilterte, nicht dekantierete Probe |
| Suspendierter Feststoff insgesamt  | 60 mg/l                 |  |
| (1) Die Analysen von Einleitungen aus Abwasserteichen sind an gefilterten Proben auszuführen; die Gesamtkonzentration an suspendierten Feststoffen in ungefilterten Wasserproben darf jedoch nicht mehr als 150 mg/l betragen.<br>Die Zahlenwerte beziehen sich auf Einzelproben |                         |  |

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 25. September 2008 zur Festlegung der gesamten Betriebsbedingungen bezüglich der individuellen Kläreinheiten und der individuellen Kläranlagen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 25. September 2008

Der Minister-Präsident,  
R. DEMOTTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,  
B. LUTGEN

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2008 — 3772

[2008/203758]

**25 SEPTEMBER 2008. — Besluit van de Waalse Regering  
tot bepaling van de integrale voorwaarden voor individuele zuiveringseenheden en -installaties**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, inzonderheid op de artikelen 4, 5, 7, 8 en 9;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 7 november 2002 tot bepaling van de integrale exploitatievoorwaarden voor individuele zuiveringseenheden en -installaties;

Gelet op het advies van de Wateradviescommissie, gegeven op 24 januari 2007;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoge Raad van de Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest), gegeven op 30 januari 2007;

Gelet op het advies nr. 44.334/4 van de Raad van State, gegeven op 11 juni 2008, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied en begripsomschrijving*

**Artikel 1.** Richtlijn 91/271/EEG van de Raad van 21 mei 1991 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater wordt gedeeltelijk omgezet bij dit besluit.

**Art. 2.** Deze integrale voorwaarden zijn van toepassing op de individuele zuiveringseenheden en -installaties bedoeld in de rubrieken 90.11 en 90.12 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten.

**Art. 3.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder bestaande inrichting: inrichting die behoorlijk vergund of aangegeven is vóór de inwerkingtreding van dit besluit. De ombouw of uitbreiding van een inrichting die de uitbater vóór de inwerkingtreding van dit besluit vermeld heeft in het register bedoeld in artikel 10, § 2, van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning wordt met een bestaande inrichting gelijkgesteld.

HOOFDSTUK II. — *Vestiging*

**Art. 4.** De in IE uitgedrukte behandelingscapaciteit wordt berekend op grond van de tabel in bijlage I. De behandelingscapaciteit mag niet kleiner zijn dan 5 IE.

**Art. 5.** § 1. Elke individuele zuiveringseenheid of -installatie omvat een eenmalig voorbehandelings- en opslagvolume dat een slibretentie garandeert en waarvan de afmetingen de voorwaarden van bijlage II naleven.

De behandelingsvoorzieningen via ingestoken filters met verticale afvoer moeten niet met een voorbehandeling worden uitgerust.

§ 2. Elke overbrenging van stoffen tussen het slibopslagvolume en het behandelingsvolume kan slechts gebeuren via de onder water liggende leidingen die daartoe voorzien zijn.

Het overtollige slib wordt door een extractiesysteem efficiënt afgevoerd naar het opslagvolume.

Het slibopslagvolume is voorzien van een ventilatiesysteem met een minimumdoorsnede van 80 mm. Dat systeem wordt gescheiden van het circuit van het gezuiverde water en van het regenwater en hoog genoeg geplaatst om geurhinder te voorkomen.

In geval van opvoer van het huishoudelijk afvalwater vóór de voorbehandeling en de behandeling mag het punctuele debiet dat op het zuiveringsapparaat wordt toegepast de goede werking ervan niet storen en blijft het zodoende aan de emissievoorwaarden voldoen.

De kuipen, bekkens, bassins, leidingen en aansluitingen zijn waterdicht

§ 3. Het is verboden huishoudelijk afvalwater met een anaërobe bacteriefilter of een aërobe percolatie te behandelen.

De infiltratievoorzieningen worden niet als behandelingselement beschouwd.

§ 4. De gesloten elementen van het individueel zuiveringssysteem zijn voorzien van openingen met een nominale afmeting van minimum 60 cm en van een afneembaar en toegankelijk deksel om te kunnen controleren of de apparatuur functioneert en om ze te onderhouden.

De toegang tot het voorbehandelingsvolume, indien het verband houdt met met andere delen, garandeert het onttrekken van het slib zonder risico van beschadiging van de apparatuur en leidingen. De behandelings- en de secundaire zuiveringsvolumes kunnen een gemeenschappelijke toegang hebben.

De afmeting van de bezoekenopeningen laat toe om de regeling van de werking, het onderhoud en de vervanging van de versleten stukken uit te voeren volgens de modaliteiten opgenomen in de exploitatiehandleiding.

§ 5. In het geval van bassins of andere behandelingsvoorzieningen in open lucht wordt de toegang tot de site streng gecontroleerd.

In het geval van ingegraven voorzieningen wordt de toegankelijkheid tot de kuipen alsook tot de bijkomende apparatuur streng gecontroleerd

De site moet toegankelijk zijn met het oog op onderhoudshandelingen.

**Art. 6.** De elektromechanische toestellen die nodig zijn voor de vlotte werking van het individueel zuiveringssysteem worden op een droge, verluchte plek geïnstalleerd die voorzien is van een alarmsysteem dat op elke stoornis wijst.

**Art. 7.** Als het huishoudelijk afvalwater voornamelijk bestaat uit water uit het restaurantwezen, is de installatie van een ontvetter met een minimumvolume van 500 liter voor een individuele zuiveringseenheid of met een minimumvolume van 800 liter voor een individuele zuiveringsinstallatie verplicht.

**Art. 8.** Met uitzondering van de eventuele ontvetter en van de elektromechanische elementen worden de elementen van het individueel zuiveringssysteem buiten de bediende gebouwen geplaatst, behalve de voorzieningen die specifiek in de gebouwen geplaatst moeten worden.

**Art. 9.** De controlevoorziening laat een monsterneming met een flesje van minstens 1 liter toe en voldoet aan de voorschriften opgenomen in bijlage III.

**Art. 10.** Gezuiverd water afkomstig van het laatste behandelingselement van het individueel zuiveringssysteem wordt desnoods d.m.v. een opvoerpomp afgevoerd via een goedgekeurd systeem voor afvoer door infiltratie bedoeld in bijlage IV of, indien dit onmogelijk blijkt na een permeabiliteitstest, in een kunstmatige afvloeiingsweg of in gewoon oppervlaktewater.

Om elk gevaar voor opvulling te voorkomen is de aanleg van een filter aanbevolen wanneer het gezuiverde water door infiltratie wordt afgevoerd.

Water dat gezuiverd wordt door een individuele zuiveringseenheid die zich buiten een winningsbeschermingsgebied bevindt, mag via een zinkput afgevoerd worden indien het niet anders kan.

Water dat door een individuele zuiveringsinstallatie gezuiverd wordt, mag niet via een zinkput afgevoerd worden.

Het is verboden gezuiverd water in een badzone te lozen, tenzij het eerst door een erkend ontsmettingssysteem wordt ontsmet.

Water dat door een individuele zuiveringsinstallatie gezuiverd wordt, mag niet in een zone stroomopwaarts geloosd worden, tenzij het eerst door een erkend ontsmettingssysteem wordt ontsmet.

#### HOOFDSTUK III. — Exploitatie - Onderhoud

**Art. 11.** Water waarvan een monster wordt genomen via de controlevoorziening omschreven in bijlage III, voldoet aan de volgende emissievoorwaarden :

| Parameters  | Concentratie   | Referentiemeetmethode                                       |
|---|--|---|
| Biochemisch zuurstofverbruik (BZV5 bij 20 °C) zonder nitrificatie)  | 30 mg/l O <sub>2</sub> (1)<br>of<br>50 mg/l O <sub>2</sub> (2)   | Gehomogeniseerd, niet gefilterd, niet gedecanteerd monster. |
| Chemisch zuurstofverbruik (CZV)   | 125 mg/l O <sub>2</sub> (1)<br>of<br>160 mg/l O <sub>2</sub> (2) | Gehomogeniseerd, niet gefilterd, niet gedecanteerd monster. |
| Totale hoeveelheid gesuspenderde stoffen<br>Facultatief   | 40 mg/l (1)<br>of<br>60 mg/l (2)                                 |   |
| De analyses betreffende lozingen uit bezinkbassins worden verricht met gefilterde monsters; de concentratie van de totale gesuspenderde vaste stoffen in ongefilterde watermonsters is evenwel niet hoger dan 150 mg/l. |  |   |

(1) Gemiddeld over 24 uur.

(2) Maximum op een punctuele monsterneming.

**Art. 12.** Enkel huishoudelijk afvalwater, met uitzondering van regenwater en helder parasietwater, wordt door het individueel zuiveringssysteem behandeld. Regenwater en helder parasietwater mogen in geen geval in één van de bestanddelen van het individueel zuiveringssysteem terecht komen.

In afwijking van het eerste lid, kan afvalwater afgevoerd worden via een bestaande unitaire riolering als verschillende woningen aangesloten zijn op hetzelfde individuele zuiveringssysteem, met inachtneming van de volgende bepalingen :

1° er vloeit geen helder parasietwater door de unitaire riolering die de individuele zuiveringsinstallatie bevoorraadt;

2° het regenwater komt eerst terecht in een voorziening voor het beheer van regenwater, zoals een overstort, een vergaarkom of een opslagvoorziening die voor een gereguleerde teruggave van het regenwater in het opvangmilieu zorgt vooraleer het de individuele zuiveringsinstallatie bereikt;

3° de individuele zuiveringsinstallatie en de voorziening voor het beheer van het regenwater zijn gedimensioneerd zodat het eventuele bijkomende regenwaterdebiet de werking ervan niet kan hinderen en blijft voldoen aan de emissievoorwaarden bedoeld in artikel 11.

**Art. 13.** De exploitant zorgt voor de goede staat van werking van zijn individueel zuiveringssysteem. De tussentijd tussen twee onderhouds, waarvan de minimumprestaties in bijlage V omschreven worden, bedraagt hoogstens één jaar.

De tussentijd tussen 2 ledigingen bedraagt hoogstens vier jaar voor individuele zuiveringseenheden of hoogstens twee jaar voor individuele zuiveringsinstallaties.

Individuele zuiveringssystemen en ontvetters worden door erkende ruimers geleidigd.

**Art. 14.** De bewijsstukken inzake het onderhoud en de door een erkende opruimer opgemaakte opruimingsattesten worden bij elke controle door de exploitant overgelegd aan de personen of instellingen die de Waalse Regering daartoe gemachtigd heeft.

#### HOOFDSTUK IV. — Opheffings-, overgangs- en slotbepalingen

**Art. 15.** Het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater wordt opgeheven wat betreft de inrichtingen bedoeld in dit besluit

**Art. 16.** § 1. De artikelen 6, 13 en 14 van dit besluit zijn van toepassing op de bestaande inrichtingen.

§ 2. De artikelen 7 en 9 van dit besluit zijn van toepassing op de bestaande inrichtingen vanaf 1 januari 2010.

§ 3. Gezuiverd water uit de bestaande inrichtingen voldoet aan de emissievoorwaarden van bijlage VI.

**Art. 17.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2009.

**Art. 18.** De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 25 september 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,  
B. LUTGEN



## BIJLAGE I

*Begrip inwonerequivalent*

De nuttige capaciteit van het individuele zuiveringssysteem wordt bepaald op grond van het aantal inwonerequivalenten (IE) van de op het individuele zuiveringssysteem aangesloten woning of wooncomplexen. Ze bedraagt minstens 5 IE.

Er wordt vanuit gegaan dat de dagelijks voortgebrachte vuilvracht voor eengezinswoningen die slechts huishoudelijk afvalwater voortbrengen, gelijk is aan een aantal inwonerequivalenten dat overeenstemt met het aantal bewoners. Als verschillende woningen op hetzelfde individueel zuiveringssysteem aangesloten zijn, wordt uitgegaan van minimum 4 IE per woning voor de berekening van de vuilvracht.

Voor de andere gebouwen wordt het aantal inwonerequivalenten dat overeenstemt met de vuilvracht van het huishoudelijk afvalwater, berekend als volgt :

| Gebouw of complex                                      | Aantal inwonerequivalent (IE)  |
|--|--|
| Fabriek, werkplaats                                    | 1 werkmans = 1/2 IE  |
| Kantoor  | 1 bediende = 1/3 IE  |
| School zonder baden, stortbaden of keuken (externaat)* | 1 leerling = 1/10 IE   |
| School met baden en zonder keuken (externaat)*         | 1 leerling = 1/5 IE  |
| School met baden en keuken (externaat)*                | 1 leerling = 1/3 IE  |
| School met baden en keuken (internaat)*                | 1 leerling = 1 IE  |
| Hotel, pension*  | 1 bed = 1 IE   |
| Camping - doorreisplaats                               | 1 plaats = 1,5 IE  |
| Camping - verblijfplaats                               | 1 verblijfplaats = 2 IE  |
| Kazerne  | 1 persoon (voorzien) = 1 IE  |
| Restaurant*  | 1 opgediende maaltijd = 1/4 IE<br>Aantal IE = 1/4 IE × gemiddeld aantal maaltijden opgediend per dag |
| Theater, bioscoop, feestzaal, slijterijen van dranken  | 1 plaats = 1/30 IE   |
| Sportpark  | 1 plaats = 1/20 IE   |
| Home, centrum voor specifieke verzorging, gevangenis*  | 1 bed = 1,5 IE   |

Voor de met een \* aangeduide gebouwen of complexen wordt het op grond van de tabel berekend aantal IE verhoogd met 1/2 IE per personeelslid dat in de instelling tewerkgesteld is. Voor de bepaling van de vereiste nuttige capaciteit wordt rekening gehouden met een eventuele vermeerdering van het aantal gebruikers van het aangesloten gebouw of complex.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 25 september 2008 tot bepaling van de integrale exploitatievoorwaarden voor individuele zuiveringseenheden en -installaties.

Namen, 25 september 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,  
B. LUTGEN

## BIJLAGE II

*Bepalingen betreffende de elementen inzake voorbehandeling en slibopslag*

| Nominale zuiveringscapaciteit (IE) | Minimum bruikbaar volume, in m <sup>3</sup><br>Uitsluitend primair slib | Minimum bruikbaar volume, in m <sup>3</sup><br>Gemengd slib (primair en secundair slib gemengd) |
|------------------------------------|---|---|
| 5 - 10                             | 320 l/IE met een minimum van 3 m <sup>3</sup>                           | 560 l/IE met een minimum van 3 m <sup>3</sup>   |
| 11 - 20                            | 215 l/IE met een minimum van 3.2 m <sup>3</sup>                         | 350 l/IE met een minimum van 5.6 m <sup>3</sup>   |
| 21 - 50                            | 150 l/IE met een minimum van 4.3 m <sup>3</sup>                         | 240 l/IE met een minimum van 7 m <sup>3</sup>   |
| 51 - 99                            | 120 l/IE met een minimum van 7.5 m <sup>3</sup>                         | 180 l/IE met een minimum van 12 m <sup>3</sup>  |

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 25 september 2008 tot bepaling van de integrale exploitatievoorwaarden voor individuele zuiveringseenheden en -installaties.

Namen, 25 september 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,  
B. LUTGEN

BIJLAGE III  
Controlevoorziening

De controlevoorziening bedoeld in artikel 9 voldoet aan de volgende eisen :

1° een vlotte monsterneming van het geloosde gezuiverde water mogelijk maken;

2° vlot toegankelijk zijn, zonder voorafgaande formaliteit;

3° geïnstalleerd zijn op een plek die alle garanties biedt inzake waterkwantiteit en -kwaliteit, hetzij :

a) geïntegreerd in het zuiveringscompartiment : ze wordt op de uitgangsvoorziening aangebracht. vlotte toegang vanaf het toegangsluik, ze bestaat uit een open leiding die een monsterneming van het water juist vóór de uitgang mogelijk maakt;

b) hetzij in het mangat geïntegreerd op een afstand van maximum 2 meter na het laatste element van de behandeling : het mangat is voorzien van een opening met een nominale afmeting van 60 cm en laat de rechtstreekse monsterneming toe onder de leiding van het water dat in het mangat binnenkomt.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 25 september 2008 tot bepaling van de integrale exploitatievoorwaarden voor individuele zuiveringseenheden en -installaties.

Namen, 25 september 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,  
B. LUTGEN

BIJLAGE IV  
Dimensionering van de afvoervoorzieningen via infiltratie

De dimensionering van de afvoervoorziening via infiltratie maakt het voorwerp uit van een berekeningsnota waarin verschillende parameters betreffende de kenmerken van de bodem opgenomen worden.

Als het regenwater langs dezelfde voorziening afgevoerd wordt, houden de dimensioneringsgrondslagen rekening met het bijkomende regenwaterdebiet.

a) Bodemtype en infiltratiesnelheid :

Zandbodem : infiltratiesnelheid tussen  $4.10^{-3}$  m/s en  $2.10^{-5}$  m/s.

Zand-leembodem : infiltratiesnelheid tussen  $2.10^{-5}$  m/s en  $6.10^{-6}$  m/s.

Leembodem : infiltratiesnelheid tussen  $6.10^{-6}$  m/s en  $10^{-6}$  m/s.

De infiltratie kan niet overwogen worden voor infiltratiesnelheden hoger dan  $4.10^{-3}$  m/s en lager dan  $10^{-6}$  m/s.

De infiltratiesnelheid wordt in situ gemeten via een permeabiliteitstest.

b) Diepte van het grondwater :

Als het grondwater niet dieper is dan 1 m, kan het gezuiverde water uitsluitend afgevoerd worden via een bovengrondse infiltratieheuvel of via een andere toegelaten afvoerwijze.

c) Infiltratiesleuven of dispersiedraineerbuisen :

Maximumlengte : 30 meter vanaf het voedingspunt.

Minimale sectie van 0,6 m × 0,6 m

De asafstand tussen elke sleuf of draineerbuis mag niet minder dan 2 m bedragen :

| Bodem          | Diepte van het grondwater in m (N) | Min. totaallengte van de draineerbuisen in m, voor een capaciteit van 5 IE | Bijkomende lengte in m per IE |
|----------------|------------------------------------|--|-------------------------------|
| Zandbodem      | 1 < N < 1,5                        | 35   | 8                             |
|                | N > 1,5                            | 25   |                               |
| Zand-leembodem | 1 < N < 1,5                        | 50   | 13                            |
|                | N > 1,5                            | 42   |                               |
| Leembodem      | 1 < N < 1,5                        | 85   | 17                            |
|                | N > 1,5                            | 70   |                               |

d) Infiltratieheuvel - Minimale hoogte van 0,70 m :

| Bodem          | Min. oppervlakte van de filter in m <sup>2</sup> voor een capaciteit van 5 IE | Bijkomende oppervlakte per IE in m <sup>2</sup> |
|----------------|---|---|
| Zandbodem      | 35  | 6,5   |
| Zand-leembodem | 55  | 11  |
| Leembodem      | 75  | 16,6  |

e) Zandfilter - Minimale dikte van 0,75 m :

| Bodem                                    | Min oppervlakte van de filter in m <sup>2</sup> voor een capaciteit van 5 IE | Bijkomende oppervlakte per IE in m <sup>2</sup> |
|--|--|---|
| Zandbodem<br>Zand-leembodem<br>Leembodem | 40   | 8,5   |

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 25 september 2008 tot bepaling van de integrale exploitatievoorwaarden voor individuele zuiveringseenheden en -installaties.

Namen, 25 september 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,  
B. LUTGEN

## BIJLAGE V

*Verplichte onderhoudsprestaties*

Al naar gelang van het soort uitrusting hebben de onderhoudsprestaties hoe dan ook betrekking op de volgende verificaties en controles, die in een exploitatiedagboek worden opgenomen :

- Verificatie van de datum van de laatste slibzuivering.
- Verificatie van de datum van het laatste onderhoud.
- Functionele controle van elk mechanisch en elektrotechnisch bestanddeel.
- Onderhoud van de onder water liggende luchtververser en van de pompen, reiniging van de pomp, verificatie van de dichtheid van de aansluitingen van de leidingen voor water, lucht, slib.
- Verificatie van het zuurstofgehalte van het afvalwater en, desgevallend, aanpassing van de diensttijd voor de onder water liggende luchtververser.
- Verificatie van het chemisch zuurstofverbruik (CZV).
- Verificatie van het slibvolume na de fase van secundaire zuivering en regeling van de hercirculatie (facultatief al naar gelang van het gebruikte procédé).
- Verificatie van de exacte hoogte van het slib in het opslagcompartiment waarbij aan de exploitant gevraagd wordt om, indien nodig, de procedure inzake afvoer van het slib door een erkende opruimer op te starten.
- Uitvoering van de algemene reinigingswerken, bijvoorbeeld verwijdering van afzettingen.

De uitgevoerde onderhoudswerken en het resultaat van de analyse van het CZV in het dagboek voor de exploitatie opschrijven.

De tussentijd tussen 2 onderhoudsbezoeken bedraagt hoogstens één jaar.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 25 september 2008 tot bepaling van de integrale exploitatievoorwaarden voor individuele zuiveringseenheden en -installaties.

Namen, 25 september 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,  
B. LUTGEN  
BIJLAGE IV

*Bestaande inrichtingen - Emissievoorwaarden*

a) Individuele zuiveringseenheid :

| Parameters   | Concentratie            | Referentiemethode voor de analyse                           |
|--|-------------------------|---|
| Biochemisch zuurstofverbruik (BZV5 bij 20 °C) zonder nitrificatie)   | 70 mg/l O <sub>2</sub>  | Gehomogeniseerd, niet gefilterd, niet gedecanteerd monster. |
| Chemisch zuurstofverbruik (CZV)  | 180 mg/l O <sub>2</sub> | Gehomogeniseerd, niet gefilterd, niet gedecanteerd monster. |
| Totale hoeveelheid gesuspendeerde stoffen  | 60 mg/l                 |   |
| (1) De analyses betreffende lozingen uit bezinkbassins moeten verricht worden met gefilterde monsters; de concentratie van de totale gesuspendeerde vaste stoffen in ongefilderde watermonsters mag evenwel niet hoger zijn dan 150 mg/l.<br>De numerieke waarden hebben betrekking op punctuele monsternemingen |                         |   |

b) Individuele zuiveringsinstallaties :

| Parameters   | Concentratie            | Referentiemethode voor de analyse                           |
|--|-------------------------|---|
| Biochemisch zuurstofverbruik (BZV5 bij 20 °C) zonder nitrificatie)   | 50 mg/l O <sub>2</sub>  | Gehomogeniseerd, niet gefilterd, niet gedecanteerd monster. |
| Chemisch zuurstofverbruik (CZV)  | 160 mg/l O <sub>2</sub> | Gehomogeniseerd, niet gefilterd, niet gedecanteerd monster. |
| Totale hoeveelheid gesuspendeerde stoffen  | 60 mg/l                 |   |
| (1) De analyses betreffende lozingen uit bezinkbassins moeten verricht worden met gefilterde monsters; de concentratie van de totale gesuspendeerde vaste stoffen in ongefilderde watermonsters mag evenwel niet hoger zijn dan 150 mg/l.<br>De numerieke waarden hebben betrekking op punctuele monsternemingen |                         |   |

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 25 september 2008 tot bepaling van de integrale exploitatievoorwaarden voor individuele zuiveringseenheden en -installaties.

Namen, 25 september 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,  
B. LUTGEN

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2008 — 3773

[2008/203693]

**9 OCTOBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon  
approuvant le programme communal de développement rural de la commune de Rochefort**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 1<sup>er</sup>, § 3;

Vu le décret du 6 juin 1991 relatif au développement rural;

Vu la délibération du collège communal de Rochefort du 22 mars 2004 décidant d'entamer une nouvelle opération de développement rural;

Vu la délibération du conseil communal de Rochefort du 17 avril 2007 adoptant le projet de programme communal de développement rural;

Vu l'avis de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire du 25 janvier 2008;

Considérant que la commune de Rochefort ne peut supporter seule le coût des acquisitions et travaux nécessaires;

Sur proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le programme communal de développement rural de la commune de Rochefort est approuvé pour une durée de cinq ans prenant cours à la date de signature du présent arrêté.

**Art. 2.** Des subventions peuvent être accordées à la commune pour l'exécution de son opération de développement rural.

**Art. 3.** Ces subventions sont accordées dans les limites des crédits budgétaires annuellement disponibles à cet effet et aux conditions fixées par voie de convention par le Ministre qui a le Développement rural dans ses attributions.

**Art. 4.** Le taux de subvention est fixé à maximum 80 % du coût des acquisitions et des travaux nécessaires à l'exécution de l'opération, frais accessoires compris.

**Art. 5.** La commune est tenue de solliciter les subventions prévues en vertu des dispositions légales et réglementaires en vigueur.

**Art. 6.** Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 9 octobre 2008.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2008 — 3773

[2008/203693]

**9. OKTOBER 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung  
zur Genehmigung des gemeindlichen Programms für ländliche Entwicklung der Gemeinde Rochefort**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 1 § 3;

Aufgrund des Dekrets vom 6. Juni 1991 über die ländliche Entwicklung;

Aufgrund der Beratung des Gemeindegremiums von Rochefort vom 22. März 2004, durch die beschlossen wird, eine neue Aktion zur ländlichen Entwicklung einzuleiten;

Aufgrund des Beschlusses des Gemeinderats von Rochefort vom 17. April 2007 zur Genehmigung des Entwurfs eines gemeindlichen Programms für ländliche Entwicklung;

Aufgrund des Gutachtens des Regionalausschusses für Raumordnung vom 25. Januar 2008;

In der Erwägung, dass die Gemeinde Rochefort nicht in der Lage ist, die Kosten der notwendigen Anschaffungen und Arbeiten alleine zu tragen;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,  
Beschließt:

**Artikel 1** - Das gemeindliche Programm für ländliche Entwicklung der Gemeinde Rochefort wird für einen Zeitraum von fünf Jahren ab der Unterzeichnung des vorliegenden Erlasses genehmigt.

**Art. 2** - Der Gemeinde dürfen Zuschüsse für die Durchführung ihrer Aktion zur ländlichen Entwicklung gewährt werden.

**Art. 3** - Diese Zuschüsse werden im Rahmen der jährlich zu diesem Zweck verfügbaren Haushaltsmittel und unter den vom Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die ländliche Entwicklung gehört, durch Vereinbarung festgelegten Bedingungen gewährt.

**Art. 4** - Der Bezuschussungssatz wird auf höchstens 80% der für die Durchführung der Maßnahmen notwendigen Kosten der Anschaffungen und Arbeiten, einschließlich der Nebenkosten, festgesetzt.

**Art. 5** - Die gemäß der geltenden gesetzlichen und verordnungsrechtlichen Bestimmungen vorgesehenen Zuschüsse sind von der Gemeinde zu beantragen.

**Art. 6** - Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

**Art. 7** - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 9. Oktober 2008

Der Minister-Präsident,  
R. DEMOTTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,  
B. LUTGEN

---

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2008 — 3773

[2008/203693]

**9 OKTOBER 2008. — Besluit van de Waalse Regering  
tot goedkeuring van het gemeentelijke plattelandsontwikkelingsprogramma van de gemeente Rochefort**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 1, § 3;

Gelet op het decreet van 6 juni 1991 betreffende de plattelandsontwikkeling;

Gelet op de beraadslaging van het gemeentecollege van Rochefort van 22 maart 2004 tot het voeren van een nieuwe verrichting inzake plattelandsontwikkeling;

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van Rochefort van 17 april 2007 waarbij het ontwerp van gemeentelijk plattelandsontwikkelingsprogramma is goedgekeurd;

Gelet op het advies van de "Commission régionale d'Aménagement du Territoire" (Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening) van 25 januari 2008;

Overwegende dat de gemeente Rochefort de kosten van de nodige aankopen en werkzaamheden niet alleen kan dragen;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

Besluit :

**Artikel 1.** Het gemeentelijke plattelandsontwikkelingsprogramma van de gemeente Rochefort is goedgekeurd voor een termijn van vijf jaar, die ingaat op de datum van ondertekening van dit besluit.

**Art. 2.** Er kunnen toelagen aan de gemeente verleend worden voor de uitvoering van haar plattelandsontwikkelingsprogramma.

**Art. 3.** Deze toelagen worden verleend binnen de perken van de daartoe jaarlijks beschikbare begrotingskredieten en onder de voorwaarden die bij overeenkomst bepaald worden door de Minister die voor Plattelandsontwikkeling bevoegd is.

**Art. 4.** Het toelagepercentage wordt vastgelegd op maximum 80 % van de kosten van de aankopen en werkzaamheden die nodig zijn voor de uitvoering van het programma, bijkomende kosten inbegrepen.

**Art. 5.** De gemeente vraagt de toelagen aan overeenkomstig de geldende wettelijke en regelgevende bepalingen.

**Art. 6.** De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 9 oktober 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,  
B. LUTGEN

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2008/00879]

**2 OKTOBER 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 oktober 2003 tot benoeming van de leden van de Hoge Raad voor de opleiding voor de openbare brandweerdiensten**

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 4 april 2003 tot instelling van een Hoge Raad voor de opleiding voor de openbare brandweerdiensten, inzonderheid op de artikelen 3 en 4;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 oktober 2003 tot benoeming van de leden van de Hoge Raad voor de opleiding voor de openbare brandweerdiensten,

Gelet op de voordracht van 13 augustus 2008 van de Franstalige en Duitstalige vleugel van de « Fédération royale des Corps de Sapeurs-Pompiers de Belgique »;

Gelet op de voordracht van 27 augustus 2008 van de Franstalige provinciale opleidingscentra;

Gelet op de voordracht van 4 september 2008 van de Brandweervereniging Vlaanderen;

Gelet op de voordracht van 19 september 2008 van de Nederlandstalige provinciale opleidingscentra;

Gelet op de voordracht van 25 september 2008 van de Vereniging der beroepsbrandweerofficieren van België,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het ministerieel besluit van 3 oktober 2003 tot benoeming van de leden van de Hoge Raad voor de opleiding voor de openbare brandweerdiensten wordt vervangen als volgt :

« Art 1. Tot leden van de Hoge Raad voor de opleiding voor de openbare brandweerdiensten worden benoemd :

1° Als voorzitter van de Hoge Raad :

Mevr. Breyne, Christine, directeur-generaal van de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid, of haar plaatsvervanger;

2° Voor de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid :

a) Als effectieve leden :

— De heer Boeckaerts, Hugo, adviseur-generaal, tweetalig adjunct, van de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid;

— De heer Tuts, Nicolas, adviseur, leidend ambtenaar van de Operationele Eenheid Crisnée;

b) Als plaatsvervangende leden :

— Mevr. Depuydt, Leen, attaché bij de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid;

— De heer Van der Eecken, Edwin, adviseur, leidend ambtenaar van de Operationele Eenheid van Brasschaat;

3° Voor de Koninklijke Belgische Brandweerefederatie, Franstalige en Duitstalige vleugel :

a) Als effectieve leden :

— De heer Leboutte, Francis, kapitein bij de brandweer van Erezée;

— De heer Lowagie, Pol, kapitein bij de brandweer van Moeskroen;

— De heer Staquet, Philippe, kapitein bij de brandweer van La Louvière;

— De heer Daie, Mwana Milombe, luitenant bij de brandweer van Belœil;

b) Als plaatsvervangende leden :

— De heer De Meyer, Yves, kapitein bij de brandweer van Chimay;

— De heer Schoumaker, Michel, kapitein bij de brandweer van Dinant;

— De heer de Wergifosse, Philippe, luitenant bij de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor de Brandweer en Dringende Medische Hulp;

— De heer Detaille, André, luitenant bij de brandweer van Bastenaken;

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2008/00879]

**2 OCTOBRE 2008. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 3 octobre 2003 portant nomination des membres du Conseil supérieur de formation pour les services publics d'incendie**

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'arrêté royal du 4 avril 2003 créant un Conseil supérieur de formation pour les services publics d'incendie, notamment les articles 3 et 4;

Vu l'arrêté ministériel du 3 octobre 2003 portant nomination des membres du Conseil supérieur de formation pour les services publics d'incendie,

Vu la proposition du 13 août 2008 de la Fédération royale des Corps de Sapeurs-Pompiers de Belgique, aile francophone et germanophone;

Vu la proposition du 27 août 2008 des centres provinciaux de formation francophones;

Vu la proposition du 4 septembre 2008 de la « Brandweervereniging Vlaanderen »;

Vu la proposition du 19 septembre 2008 des centres provinciaux de formation néerlandophones;

Vu la proposition du 25 septembre 2008 de l'Association des officiers sapeurs-pompiers professionnels de Belgique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 3 octobre 2003 portant nomination des membres du Conseil supérieur de formation pour les services publics d'incendie est remplacé par ce qui suit :

« Article 1<sup>er</sup>. Sont nommés membres du Conseil supérieur de formation pour les services publics d'incendie :

1° Comme président du Conseil supérieur :

Mme Breyne, Christine, directeur général de la Direction générale de la Sécurité civile, ou son délégué;

2° Pour la Direction générale de la sécurité civile :

a) Comme membres effectifs :

— M. Boeckaerts, Hugo, conseiller général, adjoint bilingue, de la Direction générale de la Sécurité civile;

— M. Tuts, Nicolas, conseiller, fonctionnaire dirigeant de l'Unité opérationnelle de la protection civile de Crisnée;

b) Comme membres suppléants :

— Mme Depuydt, Leen, attaché à la Direction générale de la Sécurité civile;

— M. Van der Eecken, Edwin, conseiller, fonctionnaire dirigeant de l'Unité opérationnelle de la protection civile de Brasschaat;

3° Pour la Fédération royale des Corps de Sapeurs-pompiers de Belgique, aile francophone et germanophone :

a) Comme membres effectifs :

— M. Leboutte, Francis, capitaine au service d'incendie d'Erezée;

— M. Lowagie, Pol, capitaine au service d'incendie de Moeskroen;

— M. Staquet, Philippe, capitaine au service d'incendie de La Louvière;

— M. Daie, Mwana Milombe, lieutenant au service d'incendie de Belœil;

b) Comme membres suppléants :

— M. De Meyer, Yves, capitaine au service d'incendie de Chimay;

— M. Schoumaker, Michel, capitaine au service d'incendie de Dinant;

— M. de Wergifosse, Philippe, lieutenant au service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;

— M. Detaille, André, lieutenant au service d'incendie de Bastogne;

## 4° Voor de Brandweervereniging Vlaanderen :

## a) Als effectieve leden :

- De heer Lambert, Karel, onderluitenant bij de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor de Brandweer en Dringende Medische Hulp;
- De heer Stoffels, Arne, majoor bij de brandweer van Antwerpen;
- De heer Van Esbroeck, Tom, korporaal bij de brandweer van Ninove;
- De heer Withoutouck, Donald, kapitein-commandant bij de brandweer van Roeselare;

## b) Als plaatsvervangende leden :

- De heer Diopere, Bernard, kapitein bij de brandweer van Torhout;
- De heer Jorissen, Jan, kapitein-commandant bij de brandweer van Lommel;
- De heer Van de Eynde, François, kapitein bij de brandweer van Boom;
- De heer Walthéry, Robert, luitenant bij de brandweer van Leopoldsburg;

## 5° Voor de Vereniging der beroepsbrandweerofficieren van België :

## a) Als effectief lid :

- De heer Devijver, Ivo, kapitein-commandant bij de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

## b) Als plaatsvervangend lid :

- De heer Collignon, Daniel, kapitein-commandant bij de Intercommunale voor brand van Luik en omgeving;

## 6° Voor de Franstalige provinciale opleidingscentra :

## a) Als effectieve leden :

- De heer Ohles, Jean-Pierre, directeur van het provinciaal opleidingscentrum van Luik;
- De heer Podlecki, Jean-Claude, directeur van het provinciaal opleidingscentrum van Namen;

## b) Als plaatsvervangende leden :

- De heer Collard, André, directeur van het provinciaal opleidingscentrum van Luxemburg;
- De heer Lernould, Guy, adjunct-directeur van het provinciaal opleidingscentrum van Henegouwen;

## 7° Voor de Nederlandstalige provinciale opleidingscentra :

## a) Als effectieve leden :

- De heer Debyser, Johan, directeur van het provinciaal opleidingscentrum van West-Vlaanderen;
- De heer Verschuere, Leo, directeur van het provinciaal opleidingscentrum van Antwerpen;

## b) Als plaatsvervangende leden :

- De heer Barbé, Marc, directeur van het provinciaal opleidingscentrum Vlaams-Brabant;
- De heer De Wilde, Luc, directeur van het provinciaal opleidingscentrum van Oost-Vlaanderen;

## 8° Als deskundigen in de pedagogie :

## a) als effectieve leden :

- De heer Gilbert, Marc, kapitein-commandant bij de brandweer van Sambreville;
- De heer Faes, Luc, luitenant bij de brandweer van Kasterlee.

## b) als plaatsvervangende leden :

- De heer Haumont, Philippe, kapitein bij de brandweer van 's Gravenbrakel;
- De heer Van Berckelaer, Desiré, luitenant bij de brandweer van Borsbeek. »

**Art. 2.** Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art 2. De heer Collier, Pieter-Jan, attaché, en de heer Rebella, Damien, attaché, worden aangewezen als secretarissen. »

Brussel, 2 oktober 2008.

P. DEWAELE

## 4° Pour la « Brandweervereniging Vlaanderen » :

## a) Comme membres effectifs :

- M. Lambert, Karel, sous-lieutenant au service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;
- M. Stoffels, Arne, major au service d'incendie d'Anvers;
- M. Van Esbroeck, Tom, caporal au service d'incendie de Ninove;
- M. Withoutouck, Donald, capitaine-commandant au service d'incendie de Roulers;

## b) Comme membres suppléants :

- M. Diopere, Bernard, capitaine au service d'incendie de Torhout;
- M. Jorissen, Jan, capitaine-commandant au service d'incendie de Lommel;
- M. Van de Eynde, François, capitaine au service d'incendie de Boom;
- M. Walthéry, Robert, lieutenant au service d'incendie de Bourg-Léopold;

## 5° Pour l'Association des Officiers sapeurs-pompiers professionnels de Belgique :

## a) Comme membre effectif :

- M. Devijver, Ivo, capitaine-commandant au Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;

## b) Comme membre suppléant :

- M. Collignon, Daniel, capitaine-commandant à l'intercommunale d'incendie de Liège et environs;

## 6° Pour les centres provinciaux de formation francophones :

## a) Comme membres effectifs :

- M. Ohles, Jean-Pierre, directeur du centre provincial de formation de Liège;
- M. Podlecki, Jean-Claude, directeur du centre provincial de formation de Namur;

## b) Comme membres suppléants :

- M. Collard, André, directeur du centre provincial de formation de Luxembourg;
- M. Lernould, Guy, directeur-adjoint du centre provincial de formation de Hainaut;

## 7° Pour les centres provinciaux de formation néerlandophones :

## a) Comme membres effectifs :

- M. Debyser, Johan, directeur du centre provincial de formation de Flandre occidentale;
- M. Verschuere, Leo, directeur du centre provincial de formation d'Anvers;

## b) Comme membres suppléants :

- M. Barbé, Marc, directeur du centre provincial de formation du Brabant flamand;
- M. De Wilde, Luc, directeur du centre provincial de formation de Flandre orientale;

## 8° En tant que spécialistes en pédagogie :

## a) comme membres effectifs :

- M. Gilbert, Marc, capitaine-commandant au service d'incendie de Sambreville;
- M. Faes, Luc, lieutenant au service d'incendie de Kasterlee.

## b) comme membres suppléants :

- M. Haumont, Philippe, capitaine au service d'incendie de Braine-le-Comte;
- M. Van Berckelaer, Desiré, lieutenant au service d'incendie de Borsbeek. »

**Art. 2.** L'article 2 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art 2. M. Collier, Pieter-Jan, attaché, et M. Rebella, Damien, attaché, sont désignés comme secrétaires. »

Bruxelles, le 2 octobre 2008.

P. DEWAELE

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2008/09890]

## Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 13 oktober 2008 :

— is aan de heer Lindemans, A., op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in de arbeidsrechtbank te Brussel;

— is aan de heer Wolf, P., op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in het vredegerecht van het kanton Grâce-Hollogne;

— is Mevr. Laduron, F., toegevoegd substituut-procureur des Konings in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel, benoemd tot substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Zij is gelijktijdig benoemd tot substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2008/09889]

## Rechterlijke Orde. — Gerechtsdeurwaarders

Bij koninklijk besluit van 16 oktober 2008 is de heer De Clercq, J.-F., kandidaat-gerechtsdeurwaarder, benoemd tot gerechtsdeurwaarder.

Hij zal in het gerechtelijk arrondissement Charleroi zijn ambt uitoefenen en er moeten verblijven.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2008/09887]

## Rechterlijke Orde. — Notariaat

Bij ministerieel besluit van 16 oktober 2008 :

— is er een einde gesteld aan de aanwijzing als lid kandidaat-notaris van het adviescomité van notarissen voor de provincie Namen van Mevr. Banmeyer, I., als effectief lid;

— zijn aangewezen, voor de duur van een jaar, als lid kandidaat-notaris van het adviescomité van notarissen voor de provincie :

— Luxemburg, Mevr. Lucy, C., als plaatsvervangend lid;

— Namen, de heer Pirenne, Ph., als effectief lid;

— is aangewezen, voor de duur van één jaar, met ingang van 28 december 2008, als lid kandidaat-notaris van het adviescomité van notarissen van Brussel-Hoofdstad, de heer Delval, G., als plaatsvervangend lid;

— is de aanwijzing in hoedanigheid van lid kandidaat-notaris van het adviescomité van notarissen voor de provincie Waals-Brabant :

— van Mevr. Ratz, A., als effectief lid, voor de duur van één jaar met ingang van 24 oktober 2008;

— van Mevr. Kozanecki, N., als plaatsvervangend lid, voor de duur van één jaar, met ingang van 28 december 2008.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2008/09890]

## Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 13 octobre 2008 :

— démission honorable de ses fonctions de juge suppléant au tribunal du travail de Bruxelles, est accordée, à sa demande, à M. Lindemans, A.;

— démission honorable de ses fonctions de juge suppléant à la justice de paix du canton de Grâce-Hollogne, est accordée, à sa demande, à M. Wolf, P.;

— Mme Laduron, F., substitut du procureur du Roi de complément dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles, est nommée substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles.

Elle est nommée simultanément substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Nivelles.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2008/09889]

## Ordre judiciaire. — Huissiers de justice

Par arrêté royal du 16 octobre 2008 M. De Clercq, J.-F., candidat-huissier de justice, est nommé huissier de justice.

Il instrumentera et sera tenu de résider dans l'arrondissement judiciaire de Charleroi.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2008/09887]

## Ordre judiciaire. — Notariat

Par arrêté ministériel de 16 octobre 2008 :

— il est mis fin à la désignation en qualité de membre candidat-notaire du comité d'avis des notaires de la province de Namur de Mme Banmeyer I., en qualité de membre effectif;

— sont désignés, pour une durée d'un an, en qualité de membre candidat-notaire du comité d'avis des notaires pour la province :

— du Luxembourg, Mme Lucy, C., en qualité de membre suppléant;

— de Namur, M. Pirenne, Ph., en qualité de membre effectif;

— est désigné, pour une durée d'un an prenant cours le 28 décembre 2008, en qualité de membre candidat-notaire du comité d'avis des notaires de Bruxelles-Capitale, M. Delval, G., en qualité de membre suppléant;

— est renouvelée la désignation en qualité de membre candidat-notaire du comité d'avis des notaires pour la province du Brabant Wallon :

— de Mme Ratz, A., en qualité de membre effectif, pour une durée d'un an prenant cours le 24 octobre 2008;

— de Mme Kozanecki, N., en qualité de membre suppléant, pour une durée d'un an prenant cours le 28 décembre 2008.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.



FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2008/11415]

18 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van een lid van het Nationaal Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 13 augustus 2004 betreffende de vergunning van handelsvestigingen, artikel 4, § 2, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 februari 2005 betreffende de wijze van voordracht en aanstelling van de leden van het Nationaal Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 maart 2005 tot aanduiding van de leden van het Nationaal Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 mei 2008;

Gelet op het voorstel van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen van 18 juli 2008;

Op de voordracht van de Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen en van de Minister voor Ondernemen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Op voorstel van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen wordt eervol ontslag verleend uit zijn mandaat in het Nationaal Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie :

als effectief lid : de heer Tony Tallon

**Art. 2. § 1.** Op voorstel van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen wordt benoemd in het Nationaal Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie :

als effectief lid : de heer Steve Vanhorebeek

§ 2. Dit nieuwe lid voltooit het mandaat van zijn voorganger bedoeld in artikel 1.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** De minister bevoegd voor middenstand en de minister bevoegd voor economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen,  
Mevr. S. LARUELLE

De Minister voor Ondernemen,  
V. VAN QUICKENBORNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2008/11453]

6 OKTOBER 2008. — Ministerieel besluit tot erkenning van een door een beheersvennootschap aangewezen persoon, in toepassing van artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Gelet op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, artikel 74;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 december 1997 betreffende de erkenning van de, op grond van artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, door de beheersvennootschappen aangewezen personen;

Overwegende dat krachtens artikel 74 van de voornoemde wet, de door de beheersvennootschappen van rechten aangewezen personen, gemachtigd worden, over te gaan tot de vaststelling, tot het tegendeel bewezen is, van een opvoering, uitvoering, reproductie of enig andere exploitatie, alsook van een onjuiste verklaring over de opgevoerde, uitgevoerde of gereproduceerde werken of over de ontvangsten;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2008/11415]

18 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal portant démission et nomination d'un membre du Comité socio-économique national pour la Distribution

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 13 août 2004 relative à l'autorisation d'implantations commerciales, l'article 4, § 2, modifié par la loi du 27 décembre 2005;

Vu l'arrêté royal du 22 février 2005 concernant les modalités de présentation et de désignation des membres du Comité socio-économique national pour la Distribution;

Vu l'arrêté royal du 14 mars 2005 désignant les membres du Comité socio-économique national pour la Distribution, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 28 mai 2008;

Sur la proposition du « Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen » du 18 juillet 2008;

Sur la proposition de la Ministre des P.M.E. et des Indépendants et du Ministre pour l'Entreprise,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sur proposition du « Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen », démission honorable de son mandat auprès du Comité socio-économique national pour la Distribution est accordée à :

comme membre effectif : M. Tony Tallon

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** Sur proposition du « Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen », est nommé au Comité socio-économique national pour la Distribution :

comme membre effectif : M. Steve Vanhorebeek

§ 2. Ce nouveau membre achève le mandat de son prédécesseur visé à l'article 1<sup>er</sup>.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Le ministre qui a les classes moyennes dans ses attributions et le ministre qui a l'économie dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des P.M.E. et des Indépendants,  
Mme S. LARUELLE

Le Ministre pour l'Entreprise,  
V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2008/11453]

6 OCTOBRE 2008. — Arrêté ministériel agréant un agent désigné par une société de gestion, en application de l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Vu la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, l'article 74;

Vu l'arrêté royal du 11 décembre 1997 relatif à l'agrément des agents désignés par les sociétés de gestion sur base de l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins;

Considérant qu'en vertu de l'article 74 de la loi précitée, les agents désignés par des sociétés de gestion des droits sont autorisés à procéder à la constatation, jusqu'à preuve du contraire, d'une représentation, d'une exécution, d'une reproduction ou d'une exploitation quelconque, ainsi que celle de toute déclaration inexacte concernant les œuvres représentées, exécutées ou reproduites ou concernant les recettes;

Overwegende dat, in toepassing van artikel 74, de door de beheersvennootschappen van de rechten aangewezen personen erkend moeten worden door de Minister die bevoegd is voor het auteursrecht;

Overwegende dat de in dit besluit vermelde persoon beschikt over de vereiste professionele betrouwbaarheid en ervaring om de vaststellingen voorzien bij artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, te verrichten,

Besluit :

**Enig artikel.** Wordt in toepassing van artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten erkend, voor de beheersvennootschap van de rechten, CVBA SABAM, met ondernemingsnummer 0402.989.270 :

De heer Patrick Geenens wonende te 9031 Drogenen.

Brussel, 6 oktober 2008.

V. VAN QUICKENBORNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2008/11452]

6 OKTOBER 2008. — Ministerieel besluit tot erkenning van een door een beheersvennootschap aangewezen persoon, in toepassing van artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Gelet op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, artikel 74;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 december 1997 betreffende de erkenning van de, op grond van artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, door de beheersvennootschappen aangewezen personen;

Overwegende dat krachtens artikel 74 van de voornoemde wet, de door de beheersvennootschappen van rechten aangewezen personen, gemachtigd worden, over te gaan tot de vaststelling, tot het tegendeel bewezen is, van een opvoering, uitvoering, reproductie of enig andere exploitatie, alsook van een onjuiste verklaring over de opgevoerde, uitgevoerde of gereproduceerde werken of over de ontvangsten;

Overwegende dat, in toepassing van artikel 74, de door de beheersvennootschappen van de rechten aangewezen personen erkend moeten worden door de Minister die bevoegd is voor het auteursrecht;

Overwegende dat de in dit besluit vermelde persoon beschikt over de vereiste professionele betrouwbaarheid en ervaring om de vaststellingen voorzien bij artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, te verrichten,

Besluit :

**Enig artikel.** Wordt in toepassing van artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten erkend, voor de beheersvennootschap van de rechten, CVBA SABAM, met ondernemingsnummer 0402.989.270 :

Mevr. Géraldine Dudans, wonende te 7060 Soignies.

Brussel, 6 oktober 2008.

V. VAN QUICKENBORNE

Considérant qu'en application de l'article 74, les agents désignés par les sociétés de gestion des droits doivent être agréés par le Ministre qui a le droit d'auteur dans ses attributions;

Considérant que la personne visée par le présent arrêté possède l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour effectuer les constatations prévues à l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins,

Arrête :

**Article unique.** Est agréé en application de l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, pour la société de gestion des droits, SCRL SABAM, dont le numéro d'entreprise est 0402.989.270 :

M. Patrick Geenens domicilié à 9031 Drogenen.

Bruxelles, le 6 octobre 2008.

V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2008/11452]

6 OCTOBRE 2008. — Arrêté ministériel agréant un agent désigné par une société de gestion, en application de l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Vu la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, l'article 74;

Vu l'arrêté royal du 11 décembre 1997 relatif à l'agrément des agents désignés par les sociétés de gestion sur base de l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins;

Considérant qu'en vertu de l'article 74 de la loi précitée, les agents désignés par des sociétés de gestion des droits sont autorisés à procéder à la constatation, jusqu'à preuve du contraire, d'une représentation, d'une exécution, d'une reproduction ou d'une exploitation quelconque, ainsi que celle de toute déclaration inexacte concernant les œuvres représentées, exécutées ou reproduites ou concernant les recettes;

Considérant qu'en application de l'article 74, les agents désignés par les sociétés de gestion des droits doivent être agréés par le Ministre qui a le droit d'auteur dans ses attributions;

Considérant que la personne visée par le présent arrêté possède l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour effectuer les constatations prévues à l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins,

Arrête :

**Article unique.** Est agréée en application de l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, pour la société de gestion des droits, SCRL SABAM, dont le numéro d'entreprise est 0402.989.270 :

Mme Géraldine Dudans, domiciliée à 7060 Soignies.

Bruxelles, le 6 octobre 2008.

V. VAN QUICKENBORNE

PROGRAMMATORISCHE  
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[C – 2008/21097]

8 OKTOBER 2008. — Ministerieel besluit  
betreffende de samenstelling van de directieraad  
van het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1965 tot vaststelling van het organiek statuut van de federale wetenschappelijke instellingen, inzonderheid op artikel 7bis, § 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 februari 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 2008 tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 april 1965 betreffende het statuut der wetenschappelijke instellingen van de Staat, inzonderheid op artikel 21, § 1;

Overwegende dat het, om functionele redenen, noodzakelijk is de samenstelling van de directieraad van het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie uit te breiden om een vertegenwoordiging van iedere afdeling van de instelling in dat orgaan te waarborgen;

Overwegende dat het niet meer mogelijk is een betrekking van departements- of afdelingshoofd vacant te verklaren in de federale wetenschappelijke instellingen;

Overwegende dat niettemin de continuïteit van de wetenschappelijke openbare dienstverlening mogelijk moet kunnen worden gemaakt en zo een ambtenaar van klasse SW2 of SW3 te kunnen aanstellen in de tijdelijke functie van departementshoofd of afdelingshoofd om voor een minimum-aanwezigheid van leden in de directieraad te zorgen;

Gelet op de voorstellen gedaan door de Algemeen Directeur in zijn brief van 21 augustus 2008,

Besluit :

**Artikel 1.** De heer J. De Keyser, ambtenaar van klasse SW3 bij het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie, wordt gemachtigd de titel van wd. departementshoofd te dragen en de prerogatieven ervan uit te oefenen voor een duur die niet meer mag bedragen dan de duur van het mandaat als bedoeld in artikel 2.

**Art. 2.** De heer J. De Keyser wordt aan de directieraad van het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie toegevoegd voor een mandaat van twee jaar.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2008.

**Art. 4.** De voorzitter van de Programmatorische federale overheidsdienst Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 oktober 2008.

Mevr. S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C – 2008/21097]

8 OCTOBRE 2008. — Arrêté ministériel  
relatif à la composition du conseil de direction  
de l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique

La Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1965 fixant le statut organique des établissements scientifiques fédéraux, notamment l'article 7bis, § 1<sup>er</sup>, remplacé par l'arrêté royal du 25 février 2008;

Vu l'arrêté royal du 25 février 2008 modifiant l'arrêté royal du 20 avril 1965 relatif au statut organique des établissements scientifiques de l'Etat, notamment l'article 21, § 1<sup>er</sup>;

Considérant qu'il convient, pour des raisons fonctionnelles, d'élargir la composition du Conseil de direction de l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique pour assurer une représentation de chaque division de l'institution au sein de cet organe;

Considérant qu'il n'est plus possible de déclarer vacant d'emploi de chef de département ou de chef de section dans les établissements scientifiques fédéraux;

Considérant qu'il y a lieu néanmoins de pouvoir permettre la continuité du service public scientifique et ainsi de pouvoir commissionner un agent de la classe SW2 ou SW3 à la fonction intérimaire de chef de département ou de chef de section pour assurer une présence minimale de membres au conseil de direction;

Vu les propositions formulées par le Directeur général dans sa lettre du 21 août 2008,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. J. De Keyser, agent de la classe SW3 à l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique, est autorisé à porter le titre de chef de département a.i. et à en exercer les prérogatives pour une durée qui ne peut dépasser la durée du mandat visé à l'article 2.

**Art. 2.** M. J. De Keyser est adjoint au Conseil de direction de l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique pour un mandat de deux ans.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2008.

**Art. 4.** Le Président du Service public fédéral de programmation Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 octobre 2008.

Mme S. LARUELLE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2008/36236]

17 OKTOBER 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 januari 2006  
houdende benoeming van de raden van de Vlaamse Onderwijsraad

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

Gelet op het decreet van 18 juli 2003 tot regeling van de strategische adviesraden, inzonderheid de artikelen 7, 9 en 10;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 21 oktober 2005 betreffende de samenstelling van de Vlaamse Onderwijsraad;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 januari 2006 houdende benoeming van de leden van de raden van de Vlaamse Onderwijsraad, zoals gewijzigd;

Gelet op de gedane voordrachten,

**Artikel 1.** In artikel 1, § 2, van het ministrieel besluit van 17 januari 2006 houdende benoeming van de leden van de raden van de Vlaamse Onderwijsraad wordt

\* de heer Kris DENYS, W. Coosemansstraat 53, 3010 Kessel-Lo, ter vervanging van de heer Kamiel VAN HERP, Kasteellaan 54, 9000 Gent, als werkend lid en

\* Mevr. Lieve VANSINTJAN, Privaatweg 7, 3018 Wijgmaal, ter vervanging van Mevr. Christine MARIUS, Nederkouter 112, 9000 Gent, als plaatsvervangend lid

benoemd van de Algemene Raad van de Vlaamse Onderwijsraad.

**Art. 2.** In artikel 1, § 4, wordt

\* de heer Rudy VAN RENTERGHEM, Trierstraat 31-33, 1040 Brussel, ter vervanging van de heer Michel VAN UYTFANGHE, Leeghelsing 3, 9230 Wetteren, als werkend lid en

\* Mevr. Katrien CERPENTIER, Trierstraat 31-33, 1040 Brussel, ter vervanging van de heer Rudy VAN RENTERGHEM, Trierstraat 31-33, 1040 Brussel, als plaatsvervangend lid

benoemd van de Algemene Raad van de Vlaamse Onderwijsraad.

**Art. 3.** In artikel 1, § 5, wordt

\* Mevr. Eva DE BLIECK, E. Jacquainlaan 20, 1000 Brussel, ter vervanging van Mevr. Sofie VANDER PLAETSE, Fortuinstraat 87, 8310 Brugge, als werkend lid en

\* de heer Filip GIRALDO, E. Mesenslaan 2, 1040 Brussel, ter vervanging van de heer José ROOS, Savooistraat 32, 9600 Ronse, als plaatsvervangend lid

benoemd van de Algemene Raad van de Vlaamse Onderwijsraad.

**Art. 4.** In artikel 1, § 8, wordt Mevr. Nele MUYS, Spastraat 8, 1000 Brussel, ter vervanging van Mevr. Isabelle GOUDESEUNE, Spastraat 8, 1000 Brussel, benoemd als werkend lid van de Algemene Raad van de Vlaamse Onderwijsraad.

**Art. 5.** In artikel 2, § 3, wordt

\* Mevr. Katrien CERPENTIER, Trierstraat 31-33, 1040 Brussel, ter vervanging van de heer Fredy DEGREDEL, Dronckaertstraat 621, 8930 Lauwen, als werkend lid en

\* de heer Rudy VAN RENTERGHEM, Trierstraat 31-33, 1040 Brussel, ter vervanging van Mevr. Lut ADRIAENSSENS, Dorpsstraat 42, 3210 Lubbeek, als plaatsvervangend lid benoemd van de Raad Basisonderwijs van de Vlaamse Onderwijsraad.

**Art. 6.** In artikel 2, § 6, wordt Mevr. Kusum MERTENS, Huidevettersstraat 165, 1000 Brussel, ter vervanging van Mevr. Monique De DOBBELEER, Hasseltsebaan 75, 3290 Diest, benoemd als werkend lid van de Raad Basisonderwijs van de Vlaamse Onderwijsraad.

**Art. 7.** In artikel 3, § 1, wordt de heer Paul BUYCK, Kasteellaan 54, 9000 Gent, ter vervanging van de heer Kamiel VAN HERP, Kasteellaan 54, 9000 Gent, als plaatsvervangend lid benoemd van de Raad Secundair Onderwijs van de Vlaamse Onderwijsraad.

**Art. 8.** In artikel 3, § 3, wordt de heer Raymond VAN DEN EYNDEN, Pierstraat 232, 2550 Kontich, ter vervanging van Mevr. Rita DEWULF, Thomas Edisonlaan 10, 1780 Wommel, als werkend lid benoemd van de Raad Secundair Onderwijs van de Vlaamse Onderwijsraad.

**Art. 9.** In artikel 3, § 4, wordt

\* Mevr. Eva DE BLIECK, E. Jacquainlaan 20, 1000 Brussel, ter vervanging van de heer José ROOS, Savooistraat 32, 9600 Ronse als werkend lid;

\* Mevr. Kim BOGAERTS, Interleuvenlaan 15A, 3001 Leuven, ter vervanging van Mevr. Wies BECKERS, Interleuvenlaan 15A, 3001 Leuven, als werkend lid;

\* de heer Jan STEVENS, Ravensteingalerij 3, 1000 Brussel, ter vervanging van Mevr. Marijke VANTHOMME, E. Jacquainlaan 20, 1000 Brussel, als plaatsvervangend lid en

benoemd van de Raad Secundair Onderwijs van de Vlaamse Onderwijsraad.

**Art. 10.** In artikel 3, § 5, wordt

\* Mevr. Ellen WINDEY, Paleizenstraat 90, 1030 Brussel, ter vervanging van Mevr. Ann-Sophie DE PAUW, Paleizenstraat 90, 1030 Brussel, als werkend lid;

\* de heer Maarten MOMMAERTS, Paleizenstraat 90, 1030 Brussel, ter vervanging van Mevr. Ellen WINDEY, Paleizenstraat 90, 1030 Brussel, als plaatsvervangend lid en

\* Mevr. Ellen VAN OVERMEIRE, Sint-Vincentiusstraat 22, 2018 Antwerpen, ter vervanging van Mevr. Nathalie BORE, Paleizenstraat 90, 1030 Brussel, als plaatsvervangend lid

benoemd van de Raad Secundair Onderwijs van de Vlaamse Onderwijsraad.

**Art. 11.** In artikel 4, § 1, wordt de heer Kurt BERTELOOT, Guimardstraat 1, 1040 Brussel, ter vervanging van de heer Wim NIMMEGEERS, Guimardstraat 1, 1040 Brussel, als werkend lid benoemd van de Raad Levenslang- en Levensbreed Leren van de Vlaamse Onderwijsraad.

**Art. 12.** In artikel 4, § 3, wordt de heer Dirk DE ZUTTER, Trierstraat 31-33, 1040 Brussel, ter vervanging van Mevr. Marleen GYSELS, Trierstraat 31-33, 1040 Brussel, als werkend lid benoemd van de Raad Levenslang- en Levensbreed Leren van de Vlaamse Onderwijsraad.

**Art. 13.** In artikel 4, § 4, wordt Mevr. Nele MUYS, Spastraat 8, 1000 Brussel, ter vervanging van Mevr. Isabelle GOUDESEUNE, Spastraat 8, 1000 Brussel benoemd als werkend lid van de Raad Levenslang- en Levensbreed Leren van de Vlaamse Onderwijsraad.

**Art. 14.** In artikel 5, § 1, wordt de heer Johan CLOET, Zandpoortvest 13, 2800 Mechelen, ter vervanging van Mevr. Flora CARRIJN, Jozef De Bomstraat 11, 2018 Antwerpen benoemd als werkend lid van de Raad Hoger Onderwijs van de Vlaamse Onderwijsraad.

**Art. 15.** In artikel 5, § 2, wordt

\* de heer Raf SPITAELS, Jules Van Biesbroeckstraat 15, 9050 Gentbrugge, ter vervanging van Mevr. Anna DE SCHUTTER, Trierstraat 31-33, 1030 Brussel, als werkend lid en

\* Mevr. Anna DE SCHUTTER, Trierstraat 31-33, 1030 Brussel, ter vervanging van de heer Raf SPITAELS, Jules Van Biesbroeckstraat 15, 9050 Gentbrugge, als plaatsvervangend lid

benoemd van de Raad Hoger Onderwijs van de Vlaamse Onderwijsraad.

**Art. 16.** In artikel 5 § 4 wordt Mevr. Nele MUYS, Spastraat 8, 1000 Brussel, ter vervanging van Mevr. Isabelle GOUDESEUNE, Spastraat 8, 1000 Brussel, benoemd als werkend lid van de Raad Hoger Onderwijs van de Vlaamse Onderwijsraad.

**Art. 17.** Dit besluit zal bij uittreksel worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*. Een afschrift zal worden bezorgd aan de betrokkenen.

**Art. 18.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2008.

Brussel, 17 oktober 2008.

Fr. VANDENBROUCKE

## VLAAMSE OVERHEID

### Economie, Wetenschap en Innovatie

[2008/203737]

#### 7 OKTOBER 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 31 maart 2006 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor ondernemerschapsbevorderende diensten, met betrekking tot de subsidieverlening

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,

Gelet op het decreet van 31 januari 2003 betreffende het economisch ondersteuningsbeleid, inzonderheid op artikel 35, vervangen bij het decreet van 23 december 2005;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007, 10 oktober 2007 en 14 november 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor ondernemerschapsbevorderende diensten, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 20 juli 2006 en 16 februari 2007 en bij de ministeriële besluiten van 24 oktober 2006 en 30 april 2008;

Gelet op het ministerieel besluit van 31 maart 2006 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor ondernemerschapsbevorderende diensten, met betrekking tot de subsidieverlening, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 19 januari 2007 en 18 juli 2007;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de log-in-procedure op basis van een log-in en paswoord om veiligheidsredenen werd vervangen door een log-in-procedure op basis van een federaal token of de elektronische identiteitskaart; dat de ondernemingen nog niet vertrouwd zijn met die nieuwe log-in-procedure; dat de termijn van veertien kalenderdagen om een subsidieaanvraag in te dienen na het sluiten van de overeenkomst of na de inschrijving te kort is; dat een groot aantal ondernemingen niet tijdig hun subsidieaanvraag kunnen indienen, wat ertoe leidt dat de steun niet doelmatig is en overbodig wordt zodat de economische doelstellingen niet meer bereikt worden;

Overwegende dat om die redenen de termijn van veertien kalenderdagen dringend verlengd moet worden tot dertig kalenderdagen,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 16 van het ministerieel besluit van 31 maart 2006 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor ondernemerschapsbevorderende diensten, met betrekking tot de subsidieverlening wordt het woord "veertien" vervangen door het woord "dertig".

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 30 april 2008.

Brussel, 7 oktober 2008.

P. CEYSENS

## VLAAMSE OVERHEID

## Onderwijs en Vorming

[2008/203731]

## Personeel. — Benoeming in vast dienstverband

Bij besluit van de Algemene Raad van de Vlaamse Onderwijsraad van 25 september 2008 wordt de heer Filip De Bruyne, met ingang van 16 augustus 2008, in vast dienstverband benoemd in de graad van directeur bij het permanent secretariaat van de Vlaamse Onderwijsraad, strategische adviesraad voor het beleidsdomein Onderwijs en Vorming.

## VLAAMSE OVERHEID

## Landbouw en Visserij

[2008/203714]

**26 SEPTEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 juli 2007 tot benoeming van de leden van de Raad van het Fonds voor Landbouw en Visserij**

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Gelet op het decreet van 19 mei 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Fonds voor Landbouw en Visserij, gewijzigd bij het decreet van 22 december 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007, 10 oktober 2007 en 14 november 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 2006 betreffende de organisatie, de samenstelling en de werking van de Raad van het Fonds voor Landbouw en Visserij en tot vaststelling van het bijzonder reglement betreffende het beheer;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 juli 2007 tot benoeming van de leden van de Raad van het Fonds voor Landbouw en Visserij, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 5 oktober 2007 en 4 juli 2008,

Besluit :

**Enig artikel.** In artikel 3 van het ministerieel besluit van 27 juli 2007 tot benoeming van de leden van de Raad van het Fonds voor Landbouw en Visserij, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 5 oktober 2007 en 4 juli 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, punt 1°, worden de woorden "mevrouw Hilde Langie" vervangen door de woorden "de heer Ludo Mornie";

2° in § 2, punt 11°, worden de woorden "mevrouw Magda Tiels" vervangen door de woorden "de heer Johan Devreese".

Brussel, 26 september 2008.

K. PEETERS

## VLAAMSE OVERHEID

## Mobiliteit en Openbare Werken

[2008/203670]

**Pensionering van een gedelegeerd bestuurder van de NV De Scheepvaart**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 26 september 2008 wordt de heer Jacobus Tielens, geboren in Neerpelt op 16 februari 1945, gedelegeerd bestuurder bij NV De Scheepvaart, vanaf 1 april 2009 gepensioneerd.

Dit besluit wordt aan de betrokkene betekend.

De heer Jacobus Tielens wordt gemachtigd als pensioengerechtigde ambtenaar, de eretitel van zijn ambt te dragen.

De Vlaamse minister, bevoegd voor de openbare werken, is belast met de uitvoering van dit besluit.

## VLAAMSE MILIEU MAATSCHAPPIJ

[C – 2008/36244]

**Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaring van openbaar nut**

MECHELEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur, van 19 september 2009, wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 21660

1) Geografische omschrijving :

Mechelen : optimalisatie overstorten Robbroekloop

2) Kadastrale gegevens :

stad : Mechelen

kadastraal gekend onder : Afdeling : 4; Sectie : G;

Perceel nr. 365v.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (optimalisatie overstorten Robbroekloop) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

- VMM

Afdeling Economisch Toezicht

Graaf de Ferraris-gebouw

2e verdieping

Koning Albert II-laan 20

1000 BRUSSEL

- NV Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 AARTSELAAR

- College van Burgemeester en Schepenen

van en te 2800 MECHELEN

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering, d.d. 20 maart 1991, houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister :

19 september 2008

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

H. CREVITS

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

## VLAAMSE MILIEU MAATSCHAPPIJ

[C – 2008/36245]

**Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaring van openbaar nut**

HALEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur, van 19 september 2008, wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 21770

1) Geografische omschrijving :

Halen : afkoppeling ter hoogte van « Stadsbeemd »

2) Kadastrale gegevens :

Stad : Halen

kadastraal bekend onder : Afdeling : 1; Sectie : B;

Percelen : nrs. 363f, 290c, 293b, 286a, 285e en 272r.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (afkoppeling ter hoogte van « Stadsbeemd ») onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

## 4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

## 5) Plannen ter inzage bij :

- VMM

Afdeling Economisch Toezicht

Graaf de Ferraris-gebouw

2e verdieping

Koning Albert II-laan 20

1000 BRUSSEL

- NV Aquafin

Dijkstraat 8

2630 AARTSELAAR

- College van Burgemeester en Schepenen

van en te 3545 HALEN

## 6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering, d.d. 20 maart 1991, houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

## 7) Datum + bevoegde minister :

19 september 2008

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

H. CREVITS

## 8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

## VLAAMSE MILIEU MAATSCHAPPIJ

[C - 2008/36247]

## Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaring van openbaar nut

HEIST-OP-DEN-BERG. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 19 september 2008, wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 21969

## 1) Geografische omschrijving :

Heist-op-den-Berg : ontsluiten woonzone Werftsesteenweg en sanering lozingspunt Moerenloop

## 2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Heist-op-den-Berg

kadastraal bekend onder : Afdeling : 3; Sectie : A;

Percelen : nrs. 99K, 99L en 118A.

kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : I;

Perceel : nr. 128M.

## 3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (ontsluiten woonzone Werftsesteenweg en sanering lozingspunt Moerenloop) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

## 4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

## 5) Plannen ter inzage bij :

- VMM

Afdeling Economisch Toezicht

Graaf de Ferraris-gebouw

2e verdieping

Koning Albert II-laan 20

1000 BRUSSEL

- NV Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 AARTSELAAR

- College van Burgemeester en Schepenen

van en te 2220 HEIST-OP-DEN-BERG

## 6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering d.d. 20 maart 1991, houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.



7) Datum + bevoegde minister :

19 september 2008

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,  
H. CREVITS

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

---

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203748]

#### Santé

Un arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2008 qui entre en vigueur le 17 juillet 2008, remplace M. Alain Carion par M. Willy Detombe comme membre, en qualité de représentant du Gouvernement, au sein du conseil d'administration du Centre hospitalier psychiatrique "Les Marronniers" et du Centre hospitalier psychiatrique "Le Chêne aux Haies".

---

#### VERTALING

### WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2008/203748]

#### Gezondheid

Bij besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2008 dat in werking treedt op 17 juli 2008, wordt de heer Alain Carion door de heer Willy Detombe als lid vervangen in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de Regering binnen de raad van bestuur van het psychiatrisch ziekenhuis "Les Marronniers" en van het psychiatrisch ziekenhuis "Le Chêne aux Haies".

---

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203734]

#### Action sociale

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2007, un arrêté ministériel du 17 juillet 2008 accorde le renouvellement de l'agrément au C.P.A.S. de Dison en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes sous le numéro de matricule RW/SMD/124, pour une période de six ans à dater du 8 décembre 2007.

---

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2007, un arrêté ministériel du 17 juillet 2008 accorde le renouvellement de l'agrément au C.P.A.S. de Soumagne en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes sous le numéro de matricule RW/SMD/248, pour une période de six ans à dater du 26 juin 2008.

---

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2007, un arrêté ministériel du 17 juillet 2008 accorde le renouvellement de l'agrément à l'ASBL G.A.S.C.O.T., en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes sous le numéro de matricule RW/SMD/514, pour une période de six ans à dater du 8 juillet 2008.

---

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2007, un arrêté ministériel du 17 juillet 2008 accorde le renouvellement de l'agrément au C.P.A.S. d'Aiseau-Presles en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes sous le numéro de matricule RW/SMD/142, pour une période de six ans à dater du 8 juillet 2008.

---

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2007, un arrêté ministériel du 17 juillet 2008 accorde le renouvellement de l'agrément au C.P.A.S. d'Ittre en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes sous le numéro de matricule RW/SMD/144, pour une période de six ans à dater du 8 juillet 2008.

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2007, un arrêté ministériel du 17 juillet 2008 accorde le renouvellement de l'agrément au C.P.A.S. de Mons en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes sous le numéro de matricule RW/SMD/140, pour une période de six ans à dater du 8 juillet 2008.

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2007, un arrêté ministériel du 17 juillet 2008 accorde le renouvellement de l'agrément au C.P.A.S. de Rendeux en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes sous le numéro de matricule RW/SMD/146, pour une période de six ans à dater du 8 juillet 2008.

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2007, un arrêté ministériel du 25 juillet 2008 accorde le renouvellement de l'agrément au C.P.A.S. de Fléron en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes sous le numéro de matricule RW/SMD/141, pour une période de six ans à dater du 8 juillet 2008.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2008/203734]

Sociale actie

Bij ministerieel besluit van 17 juli 2008 wordt de erkenning van het O.C.M.W. van Dison als instelling voor schuldbemiddeling vanaf 8 december 2007 voor zes jaar verlengd, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2007. De erkenning heeft het nummer RW/SMD/124.

Bij ministerieel besluit van 17 juli 2008 wordt de erkenning van het O.C.M.W. van Soumagne als instelling voor schuldbemiddeling vanaf 26 juni 2008 voor zes jaar verlengd, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2007. De erkenning heeft het nummer RW/SMD/248.

Bij ministerieel besluit van 17 juli 2008 wordt de erkenning van de VZW "G.A.S.C.O.T." als instelling voor schuldbemiddeling vanaf 8 juli 2008 voor zes jaar verlengd, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2007. De erkenning heeft het nummer RW/SMD/514.

Bij ministerieel besluit van 17 juli 2008 wordt de erkenning van het O.C.M.W. van Aiseau-Presles als instelling voor schuldbemiddeling vanaf 8 juli 2008 voor zes jaar verlengd, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2007. De erkenning heeft het nummer RW/SMD/142.

Bij ministerieel besluit van 17 juli 2008 wordt de erkenning van het O.C.M.W. van Itter als instelling voor schuldbemiddeling vanaf 8 juli 2008 voor zes jaar verlengd, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2007. De erkenning heeft het nummer RW/SMD/144.

Bij ministerieel besluit van 17 juli 2008 wordt de erkenning van het O.C.M.W. van Bergen als instelling voor schuldbemiddeling vanaf 8 juli 2008 voor zes jaar verlengd, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2007. De erkenning heeft het nummer RW/SMD/140.

Bij ministerieel besluit van 17 juli 2008 wordt de erkenning van het O.C.M.W. van Rendeux als instelling voor schuldbemiddeling vanaf 8 juli 2008 voor zes jaar verlengd, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2007. De erkenning heeft het nummer RW/SMD/146.

Bij ministerieel besluit van 25 juli 2008 wordt de erkenning van het O.C.M.W. van Fléron als instelling voor schuldbemiddeling vanaf 8 juli 2008 voor zes jaar verlengd, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2007. De erkenning heeft het nummer RW/SMD/141.

## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

## FEDERALE KAMERS

[C – 2008/18289]

**Examen met het oog op de aanwerving en de samenstelling van een wervingsreserve van attachés met een in het Nederlands gesteld diploma**

De Kamer van volksvertegenwoordigers organiseert een examen met het oog op de aanwerving en de samenstelling van een wervingsreserve van attachés met een in het Nederlands gesteld diploma.

## I. TOELAATBAARHEIDSVEREISTEN

De kandidaten moeten :

- 1° burger zijn van de Europese Unie;
- 2° van onberispelijk gedrag zijn;
- 3° de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- 4° voor de mannelijke kandidaten, voldoen aan de dienstplichtwetten;
- 5° houder zijn van een in het Nederlands gesteld universitair of daarmee gelijkgesteld diploma dat toegang verleent tot functies van niveau 1.

Worden eveneens aanvaard : in het buitenland behaalde diploma's of studiegetuigschriften die, krachtens internationale overeenkomsten of verdragen of in toepassing van de wet of het decreet, als gelijkwaardig worden verklaard met de voornoemde diploma's, alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de procedure die in de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 wordt beschreven, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen erkenningsstelsel van diploma's in aanmerking worden genomen.

Aan deze vereisten moet zijn voldaan op de datum van de afsluiting van de inschrijvingen, namelijk 15 december 2008.

## II. EXAMENPROGRAMMA

## 1. Test betreffende de talenkennis :

Aan de kandidaten worden twee teksten voorgelegd, één in het Nederlands en één in het Frans, waarin woorden ontbreken.

Uit een bijhorende lijst moeten de kandidaten de ontbrekende woorden kiezen en op de juiste plaats zetten, met de correcte grammaticale overeenstemming.

Gelet op de context kan elk woord slechts op één plaats worden ingelast.

Vereist minimum : 10/20 voor elke taal.

## 2. Maturiteitsproef

Samenvatting in het Nederlands van en kritisch commentaar in het Frans op een lezing van 20 minuten gehouden in het Nederlands over een onderwerp van algemeen belang op het niveau van het hoger onderwijs.

Dit examenonderdeel heeft tot doel de zin voor synthese en voor kritiek bij de kandidaten te doen uitkomen. Het te leveren werk moet dus uit twee onderscheiden delen bestaan :

- een samenvatting in doorlopende tekst, van de ontwikkelde hoofdgedachten;
- een commentaar met de opmerkingen, de persoonlijke overwegingen en eventueel de tegenwerpingen en de kritiek die de kandidaten gepast achten.

Bij de beoordeling wordt voor elk van de afzonderlijk beschouwde delen rekening gehouden met de inhoud, de vorm en de spelling.

N.B. Tijdens de voordracht mag de kandidaat geen aantekeningen maken.

Vereist minimum : 20/40 voor de samenvatting;

20/40 voor het kritisch commentaar.

## 3. Specifieke proef

Dit examenonderdeel is bedoeld om de algemene ontwikkeling van de kandidaten te beoordelen (in de vorm van multiplechoicevragen), alsook hun elementaire kennis van grondwettelijk en administratief recht en van de werking van de Belgische instellingen.

Vereist minimum : 50/100.

## CHAMBRES FEDERALES

[C – 2008/18289]

**Examen en vue du recrutement et de la constitution d'une réserve de recrutement d'attachés porteurs d'un diplôme établi en langue néerlandaise**

La Chambre des représentants organise un examen en vue du recrutement et de la constitution d'une réserve de recrutement d'attachés porteurs d'un diplôme établi en langue néerlandaise.

## I. CONDITIONS D'ADMISSIBILITE

Les candidats doivent :

- 1° être citoyens de l'Union européenne;
- 2° être de conduite irréprochable;
- 3° jouir des droits civils et politiques;
- 4° pour les candidats masculins, satisfaire aux lois sur la milice;
- 5° être porteurs d'un diplôme universitaire ou assimilé donnant accès aux emplois de niveau 1 et établi en langue néerlandaise.

Sont également admis : les diplômes ou certificats d'études obtenus à l'étranger qui, en vertu d'accords ou conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, sont déclarés équivalents aux titres précités, de même que les diplômes reconnus conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes.

Ces conditions doivent être réunies à la date de clôture des inscriptions, c'est-à-dire au 15 décembre 2008.

## II. PROGRAMME D'EXAMEN

## 1. Test de connaissances linguistiques :

Deux textes, l'un en néerlandais et l'autre en français, dans lesquels certains mots ont été omis, sont soumis aux candidats.

Il appartient aux candidats de choisir les mots manquants dans une liste correspondante et de les replacer à l'endroit exact, tout en les accordant correctement.

Compte tenu du contexte, chaque mot ne peut être inséré qu'à un seul endroit.

Minimum requis : 10/20 pour chaque langue.

## 2. Epreuve de maturité :

Résumé en langue néerlandaise et commentaire critique en langue française d'une conférence donnée en langue néerlandaise pendant vingt minutes sur un sujet d'ordre général du niveau de l'enseignement supérieur.

Cette épreuve a pour objet de déceler l'esprit de synthèse et de critique des candidats. Le travail à fournir doit donc comporter deux parties nettement distinctes :

- un résumé, en texte continu, des idées maîtresses développées;
- un commentaire, comprenant les remarques, les réflexions personnelles et éventuellement, les objections ainsi que les critiques jugées opportunes par les candidats.

L'appréciation porte pour chacune des parties du travail, considérées séparément, sur le fond, la forme et l'orthographe.

N.B. : Pendant la conférence, les candidats ne peuvent pas prendre de notes.

Minimum requis : 20/40 pour le résumé;

20/40 pour le commentaire critique.

## 3. Epreuve spécifique :

Cette épreuve vise à apprécier la culture générale des candidats (sous la forme de questions à choix multiple), ainsi que leur connaissance élémentaire du droit constitutionnel et administratif et du fonctionnement des institutions belges.

Minimum requis : 50/100.

## 4. Interview in beide landstalen

Dit examenonderdeel bestaat uit een gesprek in de beide landstalen over diverse onderwerpen. Het is bedoeld om de kandidaten te toetsen op hun denkvermogen en hun algemene ontwikkeling en om hun voorkomen, taalbeheersing, communicatievaardigheid en stressbestendigheid te beoordelen.

Vereist minimum : 20/40.

Elk examenonderdeel geldt als een schifting.

## III. WEDDE - LOOPBAAN

De bruto jaarwedde bij het begin van de loopbaan bedraagt, tegen de huidige liquidatiecoëfficiënt, € 43.709,23 à € 58.725,62, volgens de leeftijd van de kandidaat bij de indiensttreding.

De aanwerving geschiedt op proef voor één jaar in de graad van attaché, als de betrokkene medisch geschikt is voor de uitoefening van de functie. Na de proeftijd kan een benoeming in vast verband plaatsvinden indien de proeftijd met succes werd beëindigd.

De attaché kan in de vlakke loopbaan worden bevorderd tot :

- adjunct-adviseur, na 3 jaar dienst;
- adviseur, na 10 jaar dienst;
- eerste adviseur, na 15 jaar dienst.

De maximum bruto jaarwedde op het einde van de loopbaan bedraagt € 102.806,45, tegen de huidige liquidatiecoëfficiënt.

## IV. PRESTATIES

Het einde van de dagprestaties wordt bepaald volgens de vereisten van de dienst.

## V. INSCHRIJVING

De aanvragen met curriculum vitae en vermelding van de gesolliciteerde functie moeten schriftelijk en uiterlijk 15 december 2008 worden gericht aan de dienst Personeel en Sociale Zaken van de Kamer van volksvertegenwoordigers, Examensecretariaat, Paleis der Natie - 1008 Brussel.

Het inschrijvingsformulier en de brochure met het gedetailleerde examenprogramma worden automatisch toegestuurd aan de kandidaten die aan de deelnemingsvoorwaarden voldoen.

Vroegere aanvragen moeten worden hernieuwd.

Tot de selectieproeven worden enkel toegelaten de kandidaten die hun inschrijvingsformulier ingevuld terugsturen, samen met een kopie van hun diploma.

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIE-  
EN ASSURANTIEWEZEN

[C - 2008/03429]

**Toestemming voor fusie tussen kredietinstellingen (artikelen 30 en 31 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen). — Bericht over overdracht van een portefeuille van hypothecaire kredieten (artikel 53 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet)**

Overeenkomstig artikel 30 van de wet van 22 maart 1993 heeft het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen zijn toestemming verleend voor de fusie door overneming, met terugwerkende kracht op 1 april 2008, van « Interfederaal Beroepskrediet, Stationstraat 40, 7700 Moeskroen » door « Banque de Crédit professionnel, rue des Croisiers 41, 5000 Namur ». De buitengewone algemene vergaderingen van 21 oktober 2008 van de desbetreffende vennootschappen moeten zich over de fusie nog uitspreken.

Ingevolge artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 is iedere overdracht tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken instellingen of ondernemingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 30 van voornoemde wet, aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Volgens de bepalingen van artikel 53 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, wordt de overdracht van rechten en verplichtingen betreffende de activiteit hypothecaire kredieten eveneens aan derden tegenstelbaar door deze bekendmaking.

Brussel, 14 oktober 2008.

De Voorzitter,  
J.-P. SERVAIS

## 4. Interview :

Cette épreuve consiste en un entretien dans les deux langues nationales sur des sujets d'ordre divers. Elle a pour objet immédiat de déterminer les qualités de réflexion et la culture générale des intéressés, tout en permettant d'apprécier leur façon de se présenter, leurs connaissances linguistiques, leur capacité de communication et leur résistance au stress.

Minimum requis : 20/40.

Chaque épreuve est éliminatoire.

## III. TRAITEMENT - CARRIERE

Le traitement annuel brut de début de carrière est de € 43.709,23 à € 58.725,62 au coefficient actuel de liquidation, selon l'âge du candidat au moment de son entrée en service.

Le recrutement s'effectue à l'essai pour un an au grade d'attaché, si l'intéressé(e) est médicalement apte à exercer la fonction. Une nomination à titre définitif peut intervenir à l'issue de l'année d'essai, pour autant que celle-ci se termine avec succès.

L'attaché peut accéder en carrière plane au grade de :

- conseiller adjoint, après 3 ans de service;
- conseiller, après 10 ans de service;
- premier conseiller, après 15 ans de service.

Le traitement annuel brut maximum de fin de carrière s'élève à € 102.806,45 au coefficient actuel de liquidation.

## IV. PRESTATIONS

La fin des prestations journalières est fonction des nécessités de service.

## V. INSCRIPTION

Les demandes avec curriculum vitae et mention de la fonction postulée doivent être adressées par écrit, au plus tard le 15 décembre 2008, au service du Personnel et des Affaires sociales de la Chambre des représentants, Secrétariat des examens, Palais de la Nation - 1008 Bruxelles.

Le formulaire d'inscription et la brochure reprenant le programme détaillé des épreuves sont automatiquement envoyés aux candidats qui réunissent les conditions de participation.

Les demandes antérieures doivent être renouvelées.

Seuls seront admis aux épreuves de sélection les candidats qui auront renvoyé leur formulaire d'inscription dûment complété et accompagné d'une copie de diplôme.

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE  
ET DES ASSURANCES

[C - 2008/03429]

**Autorisation de fusion entre établissements de crédit (articles 30 et 31 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit). — Avis de cession d'un portefeuille de crédits hypothécaires (article 53 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire)**

Conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993, le Comité de direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances a autorisé la fusion par absorption, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> avril 2008, du « Crédit professionnel inter fédéral, rue de la Station 40, 7700 Mouscron » par la « Banque de Crédit professionnel, rue des Croisiers 41, 5000 Namur ». Les assemblées générales extraordinaires du 21 octobre 2008 des sociétés concernées doivent se prononcer sur cette fusion.

Aux termes de l'article 31 de la loi du 22 mars 1993, toute cession entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières des droits et obligations résultant des opérations des établissements ou entreprises concernés et autorisée conformément à l'article 30 de ladite loi, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation du Comité de direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances.

Selon les dispositions de l'article 53 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, la cession des droits et obligations relatifs à la branche d'activité crédits hypothécaires est également opposable aux tiers par l'effet de la présente publication.

Bruxelles, le 14 octobre 2008.

Le Président,  
J.-P. SERVAIS

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2008/09888]

## Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

— rechter in strafuitvoeringszaken voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen : 1;

— rechter in strafuitvoeringszaken voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel : 1 Franstalige.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17 januari 2008;

— substituut-procureur des Konings, gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen : 1;

— werkend assessor in strafuitvoeringszaken, gespecialiseerd in de sociale reïntegratie, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen : 1;

— werkend assessor in strafuitvoeringszaken, gespecialiseerd in penitentiaire zaken, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen : 1;

— plaatsvervangend assessor in strafuitvoeringszaken, gespecialiseerd in de sociale reïntegratie, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen : 5;

— plaatsvervangend assessor in strafuitvoeringszaken, gespecialiseerd in penitentiaire zaken, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen : 5;

— plaatsvervangend assessor, gespecialiseerd in sociale reïntegratie, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel : 1 Nederlandstalige;

— plaatsvervangend assessor, gespecialiseerd in sociale reïntegratie, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel : 2 Franstalige;

— plaatsvervangend assessor in strafuitvoeringszaken, gespecialiseerd in penitentiaire zaken, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel : 2 Nederlandstalige.

Eén van deze plaatsen vervangt een plaats gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 2008;

— plaatsvervangend assessor in strafuitvoeringszaken, gespecialiseerd in penitentiaire zaken, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel : 3 Franstalige.

Eén van deze plaatsen vervangt een plaats gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 2008;

— plaatsvervangend assessor in strafuitvoeringszaken, gespecialiseerd in sociale reïntegratie, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent : 2;

— plaatsvervangend assessor in strafuitvoeringszaken, gespecialiseerd in penitentiaire zaken, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent : 4.

Twee van deze plaatsen vervangen deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 2008;

— plaatsvervangend assessor in strafuitvoeringszaken, gespecialiseerd in sociale reïntegratie, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik : 3;

— plaatsvervangend assessor in strafuitvoeringszaken, gespecialiseerd in penitentiaire zaken, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik : 2;

— plaatsvervangend assessor in strafuitvoeringszaken, gespecialiseerd in sociale reïntegratie, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Bergen : 1;

— plaatsvervangend assessor in strafuitvoeringszaken, gespecialiseerd in penitentiaire zaken, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Bergen : 1.

Elke kandidatuur moet bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan « FOD Justitie, Directoraat-generaal - Rechterlijke Organisatie - Dienst Personeelszaken - ROJ 211, Waterloolaan 115, 1000 Brussel », binnen een termijn van één maand vanaf heden.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2008/09888]

## Ordre judiciaire. — Places vacantes

— juge d'application des peines pour le ressort de la cour d'appel d'Anvers : 1;

— juge d'application des peines pour le ressort de la cour d'appel de Bruxelles : 1 francophone.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 17 janvier 2008;

— substitut du procureur du Roi, spécialisé en application des peines, pour le ressort de la cour d'appel d'Anvers : 1;

— assesseur en application des peines effectif, spécialisé en réinsertion sociale, pour le ressort de la cour d'appel d'Anvers : 1;

— assesseur en application des peines effectif, spécialisé en matière pénitentiaire, pour le ressort de la cour d'appel d'Anvers : 1;

— assesseur en application des peines suppléant, spécialisé en réinsertion sociale, pour le ressort de la cour d'appel d'Anvers : 5;

— assesseur en application des peines suppléant, spécialisé en matière pénitentiaire, pour le ressort de la cour d'appel d'Anvers : 5;

— assesseur en application des peines suppléant, spécialisé en réintégration sociale, pour le ressort de la cour d'appel de Bruxelles : 1 néerlandophone;

— assesseur en application des peines suppléant, spécialisé en réintégration sociale, pour le ressort de la cour d'appel de Bruxelles : 2 francophones;

— assesseur en application des peines suppléant, spécialisé en matière pénitentiaire, pour le ressort de la cour d'appel de Bruxelles : 2 néerlandophones.

Une de ces places remplace une place publiée au *Moniteur belge* du 29 août 2008;

— assesseur en application des peines suppléant, spécialisé en matière pénitentiaire, pour le ressort de la cour d'appel de Bruxelles : 3 francophones.

Une de ces places remplace une place publiée au *Moniteur belge* du 29 août 2008;

— assesseur en application des peines suppléant, spécialisé en réinsertion sociale, pour le ressort de la cour d'appel de Gand : 2;

— assesseur en application des peines suppléant, spécialisé en matière pénitentiaire, pour le ressort de la cour d'appel de Gand : 4.

Deux de ces places remplacent celles publiées au *Moniteur belge* du 29 août 2008;

— assesseur en application des peines suppléant, spécialisé en réinsertion sociale, pour le ressort de la cour d'appel de Liège : 3;

— assesseur en application des peines suppléant, spécialisé en matière pénitentiaire, pour le ressort de la cour d'appel de Liège : 2;

— assesseur en application des peines suppléant, spécialisé en réinsertion sociale, pour le ressort de la cour d'appel de Mons : 1;

— assesseur en application des peines suppléant, spécialisé en matière pénitentiaire, pour le ressort de la cour d'appel de Mons : 1.

Toute candidature doit être adressée par lettre recommandée à la poste au « SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire - Service du Personnel - ROJ 211, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à partir de ce jour.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2008/09891]

## Rechterlijke Orde. — Vacante betrekking

— griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de « FOD Justitie, Directoraat generaal Rechterlijke Organisatie – Dienst Personeelszaken – ROJ 212, Waterloolaan 115, 1000 Brussel », worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden opgemaakt; de brieven mogen in eenzelfde aangetekende zending worden verstuurd.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2008/09891]

## Ordre judiciaire. — Place vacante

— greffier au tribunal de première instance d'Anvers : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au « SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire – Service du Personnel – ROJ 212, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature; les lettres peuvent être envoyées dans une même enveloppe.

## AGENDA'S — ORDRES DU JOUR

## PARLEMENT FRANCOPHONE BRUXELLOIS

[2008/20098]

## Séance plénière

Vendredi 24 octobre 2008, à 9 h 30 m

Salle des séances plénières du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
rue du Lombard 69, à 1000 Bruxelles

## Ordre du jour

## 1. Communications.

## 2. Interpellations :

- de Mme Dominique Braeckman adressée à M. Benoît Cerexhe, président du Gouvernement, ministre en charge de la Santé, relative aux problèmes de Télé-Accueil;

- de M. André du Bus de Warnaffe adressée à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre en charge du Tourisme, concernant le projet de création d'une nouvelle auberge de jeunesse à Bruxelles;

- de Mme Caroline Persoons adressée à M. Emir Kir, ministre en charge du Sport, concernant les moyens alloués aux infrastructures sportives bruxelloises et interpellation jointe de Mme Danielle Caron adressée à M. Emir Kir, ministre en charge du Sport, concernant l'opportunité de diversifier le développement des infrastructures sportives;

- de Mme Dominique Dufourny adressée à M. Emir Kir, ministre en charge du Sport, concernant la scission du football amateur à Bruxelles.

## 3. Questions orales :

- de Mme Dominique Braeckman adressée à MM. Benoît Cerexhe, président du Gouvernement, ministre en charge de la Santé, et Emir Kir, ministre en charge de l'Action sociale et de la Famille, relative aux difficultés des initiatives santé et sociales;

- de M. Stéphane de Lobkowicz adressée à Mme Françoise Dupuis, ministre en charge de la Culture, concernant la promotion du spectacle « Sans Ailes et Sans Racines » produit par l'ASBL La Charge du Rhinocéros;

- de Mme Isabelle Emmery adressée à Mme Françoise Dupuis, ministre en charge de la Formation, concernant la politique intrafrancophone en matière de formation;

- de Mme Isabelle Molenberg adressée à M. Emir Kir, ministre en charge de l'Action sociale et de la Famille, concernant les Espaces-Rencontres.

## 4. Questions d'actualité.

(Conformément à l'article 89.4 du Règlement, les questions d'actualité doivent parvenir au président au plus tard à 8 h 30 m.)

Fixées à 11 h 30 m.

Les membres sont priés de se munir des documents qui leur ont été adressés (ceux-ci peuvent être consultés sur le site internet du Parlement dans la mesure de leur disponibilité).

Toute information complémentaire peut être obtenue au 02-504 96 21.

# WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### Aankondigingen – Annonces

#### VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**Imgeco, société anonyme,**  
rue Léopold I<sup>er</sup> 305, 1090 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0401.969.978

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le 18 novembre 2008, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation du bilan et compte de résultats au 30 septembre 2008. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts.

(38539)

**Bekaert Pelzen, naamloze vennootschap,**  
Roombaardstraat 39A, 9810 Nazareth

Ondernemingsnummer 0401.002.849

Algemene vergadering ter zetel op 11/11/2008, om 16 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(AOPC-1-8-08331/23.10)

(38676)

**Cenes, naamloze vennootschap,**  
Zeelaan 244, 8670 Koksijde

Ondernemingsnummer 0451.552.222

Algemene vergadering ter zetel op 12/11/2008, om 18 uur. Agenda : Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-08039/23.10)

(38677)

**Immaxe, société anonyme,**  
rue des Gades 7, 7000 Mons

Numéro d'entreprise 0446.421.120

Assemblée ordinaire au siège social le 12/11/2008, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-07970/23.10)

(38678)

**Tobova, société anonyme,**  
avenue des Glycines 11, 1030 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0439.433.061

Assemblée ordinaire au siège social le 11/11/2008, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations/Démissions. Divers.

(AOPC-1-8-08312/23.10)

(38679)

**Les 37 Roses, société anonyme,**  
rue des Compagnons 16, 7000 Mons

Numéro national : 0462.488.179

*Convocation assemblée générale extraordinaire  
du 10 novembre 2008, à 18 heures, au siège social*

Ordre du jour :

Analyse de la situation dans le conflit opposant la SA Les 37 Roses à l'ASBL Le Zénith.

Révocation du conseil d'administration actuel.

Nomination d'un nouveau conseil d'administration et appel à candidatures.

Vente d'actifs en cas de problèmes de trésorerie, tout en tenant compte de la promesse de ne pas vendre la Résidence du P'tit Quévy, avant mars 2009.

Approbation de la nomination d'un réviseur d'entreprises en vue d'analyser les comptes.

Possibilité d'une augmentation de capital.

Les actionnaires qui veulent assister à cette assemblée doivent se munir de leurs titres ou à défaut, d'une attestation bancaire mentionnant le nombre de titres détenus.

(38680)

**Anro, naamloze vennootschap,**  
Hortensiadreef 41, 2920 Kalmthout

0447.118.827 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 15/11/2008, om 18 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Bespreking art. 523 § 1 tegenstrijdige belangen. Varia.

(38688)

**Bercail Antwerpiensia, naamloze vennootschap,**  
Jan Van Mirlostraat 2, 2650 Edegem

0458.635.497 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 15/11/2008, om 11 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2008. Kwijting bestuurders.

(38669)

**De Muynck Engineering, commanditaire vennootschap op aandelen,**  
Kruisboommolenstraat 25, 8800 Roeselare

0438.729.317 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 15/11/2008, om 10 uur, op de zetel. Agenda : Verslag zaakvoerders. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming van het resultaat. Kwijting zaakvoerders. Varia.

(38670)

**Eurocoating, naamloze vennootschap,****Kapittelstraat 121, 9400 Ninove**

0443.062.346 RPR Dendermonde

Jaarvergadering op 15/11/2008, om 19 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2008. Bezoldiging bestuurders. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Rondvraag. Zich richten naar de statuten.

(38671)

**STM, naamloze vennootschap,****Onderwijslaan 76/1, 3600 Genk**

0441.896.663 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 15/11/2008, om 20 uur, op de zetel. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de vergoedingen aan de bestuurders. 3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30/06/2008. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Déchargeverlening aan de Raad van Bestuur. 6. Ontslag en benoemingen. 7. Allerlei.

(38672)

**Tucasa, naamloze vennootschap,****Reinstraat 4, 8570 Anzegem**

0436.915.912 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 15/11/2008, om 18 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(38673)

**Unimex, naamloze vennootschap,****Hospitaalstraat 103, 3582 Beringen-Koersel**

0415.242.251 RPR Hasselt

Bijzondere algemene vergadering op 14/11/2008, om 17 uur, op de zetel. Agenda : Ontslag en benoeming bestuurders.

(38674)

**V.D.R. - Holdimo, naamloze vennootschap,****Voistraat 32, 9420 Erpe-Mere**

RPR Dendermonde 0439.627.160

Jaarvergadering op 15/11/2008, om 16 uur, op de zetel. Agenda : Onderzoek en goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. Varia. Zich gedragen naar de statuten.

(38675)

**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs****Administrations publiques  
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

**Stad Eeklo**

Het stadsbestuur van Eeklo streeft naar een optimale en kwaliteitsvolle dienstverlening. Onze organisatie is in volle ontwikkeling en verwelkomt creatieve en innoverende impulsen van nieuwe dynamische medewerkers.

Uw talent en drive kan onze grenzen verleggen !

In vast dienstverband :

- Een GIS-coördinator (B-niveau)

verder implementeren GIS-technologie in de stedelijke administratie; stimuleren gebruik GIS i.f.v. efficiëntie en transparantie.

- Een hoofdtheater-technicus (B-niveau)

leiden en organiseren theatertechnische ploeg;

voorbereiden en uitvoeren aankopen/huren technisch materiaal;

verantwoordelijk voor implementatie, uitvoering en naleving veiligheidsvoorschriften.

- Een technisch deskundige grondgebiedszaken (B-niveau)

voorbereiden van onderhouds- en investeringsprojecten;

opmaken concepten, plannen en technisch bestek;

begeleiden externe deskundigen en eigen uitvoerders.

- Een technisch medewerker openbare werken (C-niveau)

plannen en opvolgen werken m.b.t. wegenis, fiets- en voetpaden;

controle werken uitgevoerd door derden, nutsmaatschappijen;

nazicht en controle rioleringswerken/verkeerssignalisatie;

aansturen van karweiploeg met uitvoerende arbeidskrachten.

In contractueel verband, met een contract van onbepaalde duur :

- Een coördinator kinderopvang (B-niveau)

organisatie en coördinatie van de buitenschoolse kinderopvang;

opvolging van de kwaliteit van de dienstverlening.

- Een deskundige toerisme (B-niveau)

opmaken en uitvoeren beleidsnota toerisme;

ontwikkelen nieuwe en begeleiden bestaande initiatieven;

ondersteuning jumelage.

Gedetailleerde informatie over bovenstaande vacatures, inzonderheid m.b.t. de diplomavereisten, kunnen worden opgevraagd op de dienst personeelszaken, administratief centrum, Industrielaan 2, 9900 Eeklo, tel. nr. 09-218 28 70 en 74.

Interesse om samen met ons verder aan de hoofdstad van het Meetjesland te bouwen ?

Stuur uw kandidatuur, samen met een curriculum vitae, (pas)foto, kopie van het gevraagde diploma/rijbewijs en een uittreksel uit het strafregister, aangetekend aan de heer burgemeester, Industrielaan 2, 9900 Eeklo, uiterlijk gepost op 25 oktober 2008 (poststempel geldt als bewijs !). Duid ook aan voor welke betrekking(en) u precies solliciteert.

Het stadsbestuur heeft aandacht voor gelijke kansen.

Kwaliteiten bij mensen zijn belangrijker dan leeftijd, geslacht, etnische afkomst, handicap en nationaliteit.

(38540)



Het stadsbestuur van Eeklo streeft naar een optimale en kwaliteitsvolle dienstverlening. Onze organisatie is in volle ontwikkeling en verwelkomt creatieve en innoverende impulsen van nieuwe dynamische medewerkers.

Uw talent en drive kan onze grenzen verleggen !

Een sportmedewerker, in gesubsidieerd contractueel verband, met een contract voor onbepaalde duur.

Uw functie :

organisatie en uitvoering sportpromotie, sportklassen en -kampen; plannen en uitvoeren nieuwe sportpromotie-initiatieven; meewerken bij exploitatie en onderhoud van de sportinfrastructuur.

Profiel :

houder zijn van een diploma van hoger secundair onderwijs - richting sport of sportwetenschappen;

organisatietalent bezitten;

kennis E.H.B.O.;

teamplayer.

Op datum van indienstreding dient u o.m. te voldoen aan de wettelijk voorgeschreven vereisten om als gesubsidieerd contractueel (gesco) te kunnen worden aangeworven (consulteer het VDAB-kantoor).

Interesse om samen met ons verder aan de hoofdstad van het Meetjesland te bouwen ?

Stuur uw kandidatuur, samen met een curriculum vitae, (pas)foto, kopie van het gevraagde diploma en een uittreksel uit het strafregister, aangetekend aan de heer burgemeester, Industrielaan 2, 9900 Eeklo, uiterlijk gepost op 25 oktober 2008 (poststempel geldt als bewijs !).

Meer gedetailleerde informatie kan u bekomen bij de dienst personeelszaken (tel. 09-218.28.70 en 74).

Het stadsbestuur heeft aandacht voor gelijke kansen.

Kwaliteiten bij mensen zijn belangrijker dan leeftijd, geslacht, etnische afkomst, handicap en nationaliteit.

(38541)

### Gemeente Herent

Gemeente Herent zoekt (m/v) : in contractueel verband (vijf jaar) met mogelijkheid tot statutaire/contractuele (onbepaalde duur) invulling :

Archivaris - niveau B/volijds :

houder zijn van een diploma hoger onderwijs korte type of gelijkgesteld onderwijs.

Deskundige vergunningen stedenbouw (3e oproep) - niveau B/volijds :

houder zijn van een diploma hoger onderwijs korte type of gelijkgesteld onderwijs.

Rechtzetting van advertentie vacature 11 oktober 2008.

Administratief medewerker informatie - niveau C/volijds :

houder zijn van een diploma hoger secundair onderwijs of gelijkgesteld onderwijs.

Technisch assistent cultuur - niveau D/volijds :

in het bezit zijn van een rijbewijs C - geen diplomavereisten.

Technisch assistent sportdienst - niveau D/volijds.

in het bezit zijn van een rijbewijs B - geen diplomavereisten.

Hoe kunt u solliciteren ?

Uw kandidatuur richt u op de voorgeschreven inschrijvingsformulieren met een kopie van het vereiste diploma of van het gevraagde schoolattest aan het college van burgemeester en schepenen, Wilselsesteenweg 28, 3020 Herent. Uiterste inschrijvingsdatum : vrijdag

24 oktober 2008 (postdatum telt). Voor bijkomende inlichtingen, de functiebeschrijving, de aanwervingsvoorwaarden en de inschrijvingsformulieren kunt u terecht bij ons onthaal, tel. : 016-21 14 23 - e-mail : katleen.deweerd@herent.be

(38542)

## Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

### Actes judiciaires et extraits de jugements

#### Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

#### Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup> du Code civil

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder  
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederegerecht van het kanton Aarschot

Bij beschikking, d.d. 9 oktober 2008, werd vastgesteld dat Van Dessel, Maria, geboren te Putte op 15 mei 1934, wonende te 3200 Aarschot, Schaapsvijver 20, verblijvende in het Rusthuis Sint-Rochus, Albertlaan 2, te 3200 Aarschot, niet in staat is haar goederen te beheren en werd aan deze persoon als voorlopig bewindvoerder toegevoegd : Cuypers, Hilde, geboren te Vilvoorde op 25 oktober 1967, bediende, wonende te 3200 Aarschot (Gelrode), Dorpstraat 17.

Aarschot, 16 oktober 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Anckaert, Luc.

(71692)

Vrederegerecht van het tweede kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Antwerpen, verleend op 30 september 2008, werd volgende beslissing uitgesproken :

verklaart Mayes, William, geboren op 10 juni 1942, wonende te 2000 Antwerpen, Reyndersstraat 15, verblijvende ACZA Campus Sint-Elisabeth, Leopoldstraat 26, te 2000 Antwerpen, niet in staat zelf zijn goederen te beheren;

voegt toe als voorlopige bewindvoerder : De Schryver, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32;

voegt toe als vertrouwenspersoon : de heer Mc Gregor-Davidson, Ian, wonende te 2000 Antwerpen, Pompstraat 13.

Antwerpen, 15 oktober 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Annita Brosens.

(71693)

## Vrederecht van het zesde kanton Brussel

—

Bij beschikking, verleend op 1 oktober 2008, door de vrederechter van het zesde kanton Brussel, werd Vanderieck, Flore Augusta, geboren te Brussel op 7 februari 1925, weduwe, wonende te 1120 Brussel, Kraatveldstraat 135, bus 44, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en werd Catherine Sacré, advocaat te 1050 Brussel, Crespelstraat 48, haar als voorlopig bewindvoerder toegevoegd.

Brussel, 16 oktober 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Frank De Brabanter.

(71694)

## Vrederecht van het kanton Hoogstraten

—

Bij vonnis van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 7 oktober 2008, werd Lemmens, Josefa Ludovica Maria, geboren te Gierle op 22 augustus 1933, gepensioneerde, weduwe van Baeyens, Emiel, wonende te 2350 Vosselaar, Onze-Lieve-Vrouwstraat 6, bus 2, en verblijvende te 2340 Beerse, Home Heiberg, Heibergstraat 17, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, haar dochter: Baeyens, Godelieva Paula Louis, geboren te Turnhout op 31 december 1960, bediende-verkoopster, wonende te 2490 Balen, Zilverberkdreef 66.

Hoogstraten, 14 oktober 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman.

(71695)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 9 oktober 2008, werd Verfaillie, Yvonne Irma Emilienne, geboren te Semeac (Frankrijk) op 6 juni 1918, gepensioneerde, weduwe van Vermeiren, Jozef, wonende te 2310 Rijkevorsel, Rusthuis Den Brem, Bremstraat 26, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Giovanni Veke-mans, advocaat, kantoorhoudende te 2275 Lille, Rechtstraat 4, bus 1.

Hoogstraten, 15 oktober 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman.

(71696)

## Vrederecht van het eerste kanton Ieper-I

—

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper-I, verleend op 9 oktober 2008, werd Mevr. Annot, Yolande, geboren op 19 maart 1930, gedomicilieerd en verblijvende te 8900 Ieper, Huize Wieltjesgracht, Lange Torhoutstraat 29, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegewezen als voorlopig bewindvoerder: Mevr. Den Exter, Caroline, wonende te 8904 Ieper, Van Raemdonckstraat 4 (dossier-nummer 08A532).

Ieper, 9 oktober 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Wilfried Van Engelandt.

(71697)

## Vrederecht van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Ieper

—

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Ieper, verleend op 3 oktober 2008, werd Mevr. Godderis, Françoise, geboren te Ieper op 30 november 1948, wonende te 8900 Ieper, Tulpenlaan 19, niet in staat verklaard de hiernavermelde daden te stellen in verband met haar goederen: het aangaan van leningen,

kredietopeningen en huurovereenkomsten alsook het stellen van akten en daden van beschikking, en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Lefere, Jan Vincent, advocaat te 8800 Roeselare, Sint-Amandsstraat 41.

Ieper, 16 oktober 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Alexander, Yves.

(71698)

## Vrederecht van het kanton Merelbeke

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke, verleend op 10 oktober 2008, werd De Bock, Andrea, geboren te Stekene op 21 december 1930, gedomicilieerd te 9190 Stekene, Hamerstraat 22, en met huidige verblijfplaats Provinciaal Zorgcentrum Lemberge, Salisburylaan 100, 9820 Merelbeke, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Herssens, Marc, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3.

Merelbeke, 15 oktober 2008.

Voor eensluidend afschrift: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) K. Delmulle.

(71699)

## Vrederecht van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Overijse

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, met zetel te Overijse, verleend op 7 oktober 2008, werd Van Develde, Simone Maria Elisabeth, geboren te Overijse op 2 april 1923, wonende te 3090 Overijse, Waversesteeweg 365, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Edgar Boydens, advocaat, met kantoor te 1560 Hoeilaart, C. Copenstraat 13.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 19 september 2008.

Overijse, 16 oktober 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Mannaerts, André.

(71700)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, met zetel te Overijse, verleend op 7 oktober 2008, werd Coenen, Jacques Félix Marie, geboren te Laken op 12 september 1918, wonende te 3090 Overijse, Waversesteeweg 365, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Edgar Boydens, advocaat, met kantoor te 1560 Hoeilaart, C. Copenstraat 13.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 11 september 2008.

Overijse, 16 oktober 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Mannaerts, André.

(71701)

## Vrederecht van het eerste kanton Sint-Niklaas

—

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 16 oktober 2008, werd Frans Pfeffer, wonende te 9140 Temse, Guido Gezelleplaats 7, verblijvende A.P.Z. Sint-Lucia, Paviljoen E « Klimop », Ankerstraat 91, te 9100 Sint-Niklaas, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als

voorlopig bewindvoerder : Pfeffer, Guy Albert Amandine, geboren te Temse op 28 september 1949, bediende (boekhouder), wonende te 9140 Temse, Kleine Dweersstraat 72.

Sint-Niklaas, 16 oktober 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd-griffier, (get.) Vermeulen, Gisele.

(71702)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 16 oktober 2008, werd Mariette Van Eyck, geboren op 15 april 1953, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Passtraat 170, opgenomen in de instelling A.Z. Nikolaas, Lodewijk De Meesterstraat 5, te 9100 Sint-Niklaas, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Cole, Karin, geboren te Temse op 10 december 1980, bediende verkoopster, wonende te 9500 Geraardsbergen, Brugstraat 5.

Sint-Niklaas, 16 oktober 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd-griffier, (get.) Vermeulen, Gisele.

(71703)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 16 oktober 2008, werd René Hanssen, geboren te Sint-Niklaas op 7 augustus 1914, gepensioneerd, wonende te 9140 Temse, Vooruitgangstraat 111, verblijvende A.P.Z. Sint-Lucia, Ankerstraat 91, te 9100 Sint-Niklaas, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Amelinckx, Daniël, advocaat, met kantoor te 9140 Temse, Piet Nutenlaan 7a.

Sint-Niklaas, 16 oktober 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd-griffier, (get.) Vermeulen, Gisele.

(71704)

#### Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 10 octobre 2008, la nommée Mme Maria Neys (2008/A/6507), née le 5 novembre 1966 à Iremera Shangugu au Rwanda, domiciliée à 9660 Brakel, Hoogbos 15, se trouvant au moment du dépôt de la requête à l'« Hôpital Erasme », et résidant actuellement à 1070 Bruxelles, rue de Neerpède 288/290, « Résidence Parc Astrid », chambre 415, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Françoise Quackels, avocate, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 143/21.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Martine Van der Beken.

(71705)

Suite au jugement de renvoi du second canton d'Anderlecht, en date du 5 septembre 2008, et la requête introductive d'instance du 20 août 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize, en date du 9 octobre 2008, la nommée Vanderbecq, Maryline, née à Nivelles le 24 septembre 1961, domiciliée à 1440 Braine-le-Château, rue du Chapitre 59, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Van Malderen, Luc, avocat, ayant ses bureaux à 1420 Braine-l'Alleud, place Saint-Sébastien 64, bte 23.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Bruylant, Anne.

(71706)

#### Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon

Suite à la décision rendue par le juge de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon, le 15 octobre 2008, sur requête déposée le 1<sup>er</sup> octobre 2008, Demarteau, Nicole, née à Arlon le 29 octobre 1945, domiciliée rue de la Meuse 67, à 6700 Arlon, a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Michel, Laurent, avocat, dont le cabinet est sis rue du Moulin 36, à 6740 Etalle.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Cop, N.

(71707)

Suite à la décision rendue par le juge de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon, le 8 octobre 2008, agissant d'office, Driesen, Yasmina, née à Arlon le 8 février 1973, domiciliée rue des Chasseurs Ardennais 96, à 6730 Tintigny (Saint-Vincent), a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Sorce, Sylvie, avocate, dont le cabinet est sis avenue Nothomb 8, bte 4, à 6700 Arlon.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Cop, N.

(71708)

#### Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne

En suite à la requête déposée le 17 septembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, rendue le 10 octobre 2008, Mme Romeyns, Madeleine, née le 10 mai 1930 à Cornières, domiciliée à la « Seniorie de Sainte-Ode », Le Celly 5, à 6680 Sainte-Ode, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Batardy, Frédérique, avocat, dont les bureaux sont établis rue des Ecoles 1, à 6600 Bastogne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gouvienné, José.

(71709)

En suite à la requête déposée le 23 septembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, rendue le 10 octobre 2008, Mme Thiry, Elvire, Belge, née le 15 juin 1936 à Vance, sans profession, domiciliée Le Celly 5, à 6680 Sainte-Ode, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Batardy, Frédérique, avocat, dont les bureaux sont établis rue des Ecoles 1, à 6600 Bastogne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gouvienné, José.

(71710)

#### Justice de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Merbes-le-Château

Le juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Merbes-le-Château, par décision du 9 octobre 2008, a dit pour droit que Mme Lorbant, Raymonde, née le 30 mars 1929 à Grand-Reng, domiciliée à 6560 Grand-Reng, rue des Déportés 67, résidant au « Home Les Acanthes », rue de la Halle 3, à 6560 Solre-sur-Sambre, est totalement hors d'état de gérer ses biens et lui a désigné en qualité d'administrateur provisoire de ses biens, Me Noël Patris, avocat à 6540 Lobbes, rue des Quatre Bras 66.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Maggi Renuart.

(71711)

## Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 22 septembre 2008, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 7 octobre 2008, Mme Nelly Angèle Dupont, née à Molenbeek-Saint-Jean le 25 août 1923, domiciliée à 6220 Heppignies, rue Arthur Oleffe 77, résidant « Résidence L'Aurore », rue Trieu Kaisin 26, à 6060 Charleroi (Gilly), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Eric Herinne, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23, bte 18.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Fabienne Bultynck.

(71712)

## Justice de paix du quatrième canton de Charleroi

Par ordonnance rendue le 1<sup>er</sup> octobre 2008, par M. le juge de paix suppléant du quatrième canton de Charleroi, siégeant en chambre du conseil, M. William Valentin, né à Roux le 8 mai 1942, domicilié à 6060 Gilly, rue de l'Hôpital 20, bte 4, mais résidant actuellement au « Home Chant des Oiseaux, sis à 6044 Roux, rue de Courcelles 12, a été déclaré hors d'état de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Thierry Knoops, avocat à 6000 Charleroi, avenue de Waterloo 54.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Laurent Ernest.

(71713)

## Justice de paix du canton d'Enghien-Lens, siège d'Enghien

Suite à la requête déposée le 12 septembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège d'Enghien, rendue le 2 octobre 2008, Mme Madeleine, Dooms, née à Bassilly le 12 novembre 1920, domiciliée et résidant à la maison de repos « Saint-Nicolas », rue d'Hoves 109, à 7850 Enghien, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Anne Pasteger, avocat, ayant son cabinet rue d'Hérinnes 10, à 7850 Enghien.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Godfrint, Brigitte.

(71714)

## Justice de paix du canton d'Etterbeek

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Etterbeek, rendue le 13 octobre 2008, Mme Morozow, Irène, née à Gilly le 10 mai 1929, domiciliée à 1040 Bruxelles, avenue d'Auderghem 248, a été déclarée capable de gérer ses biens dans la mesure ci-après, mais reste pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Stessens, Marie-Claire, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, rue Forestière 22.

Décidons de limiter la mission de l'administration provisoire aux seuls actes de disposition;

En conséquence, disons pour droit que Mme Morozow, Irène, aura la jouissance de la gestion complète de ses revenus et de son compte courant, le crédit de celui-ci ne pouvant dépasser 2.000 EUR, et le surplus devant être placé sur son compte d'épargne;

Disons qu'elle sera habilitée à payer seule ses dépenses de la vie courante;

Disons que l'administrateur provisoire sera seul habilité à représenter la personne protégée dans les actes juridiques et les procédures, dont la liste suit, pour lesquelles il ne peut agir que moyennant une autorisation spéciale du juge de paix, à savoir :

a) représenter la personne protégée en justice comme demandeur dans les autres procédures et actes que ceux prévus aux articles 1150, 1180-1<sup>o</sup>, 1187, alinéa 2 et 1206, alinéa 2 du Code judiciaire et ceux relatifs aux contrats locatifs, à l'occupation sans titre ni droit, à la législation sociale en faveur de la personne protégée ainsi qu'à la constitution de partie civile;

b) aliéner les biens meubles et immeubles de la personne protégée (à titre onéreux ou gratuit);

c) emprunter (sous seing-privé ou par acte authentique) et consentir hypothèque ainsi que permettre la radiation d'une inscription hypothécaire, avec ou sans quittance, et de la transcription d'une ordonnance de saisie-exécution sans paiement;

d) acquiescer à une demande relative à des droits immobiliers;

e) renoncer à une succession ou à un legs universel ou à titre universel ou l'accepter, ce qui ne pourra se faire que sous bénéfice d'inventaire;

f) accepter une donation ou un legs à titre particulier;

g) conclure un contrat de bail;

h) transiger;

i) acheter un bien immobilier;

De même, l'autorisation du juge de paix devra toujours être demandée par l'administrateur provisoire pour opérer un retrait sur le compte d'épargne de la personne protégée;

Rappelons que la personne protégée ne peut disposer valablement par donations entre vifs ou par dispositions de dernières volontés qu'après autorisation du juge de paix,

à sa requête.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) André Stalpaert.

(71715)

## Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 3 octobre 2008, Mme Donati, Simone, née le 5 avril 1929 à Hoboken, domiciliée à la maison de repos « Les Prés Fleuris », rue Henri Crahay 2, à 4340 Othée, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Schaufelberger, Brigitte, avocat, dont le cabinet est établi rue de la Résistance 13, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dosseray, Simon.

(71716)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 23 septembre 2008, Mlle Fischbach, Christiane Marie Anna Alberte, de nationalité belge, née le 27 novembre 1950 à Roloux, célibataire, aide hospitalière, domiciliée rue des Aubépines 9, à 4460 Grâce-Hollogne, résidant à la maison de repos « Résidence Werson », rue de l'Énergie 22, à 4432 Alleur, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Anne-Françoise Haenen, avocat, juge de paix suppléant, dont le cabinet est établi avenue Blondin 74-76/012, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dosseray, Simon.

(71717)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 3 octobre 2008, M. Kancsal, Gyorgy, né le 5 août 1935 à Kipset (Hongrie), domicilié à la maison de repos « Les Prés Fleuris », rue Henri Crahay 2, à 4340 Othée, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Schaufelberger, Brigitte, avocat, dont le cabinet est établi rue de la Résistance 13, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dosseray, Simon.

(71718)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 3 octobre 2008, Mme Lallemand, Pauline Marie, née le 3 juin 1915 à Cras-Avernas, pensionnée, veuve, domiciliée rue Demolin 6, à 4020 Liège, résidant à la maison de repos « Les Prés Fleuris », rue Henri Crahay 2, à 4340 Othée, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Denuit, Charles, né le 4 novembre 1955 à Cras-Avernas, ingénieur, domicilié rue Bourgogne 36, à 4452 Wihogne.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dosseray, Simon.

(71719)

## Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 22 septembre 2008, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le jeudi 16 octobre 2008, M. Pirotte, Marcel Julien Léonard, Belge, né le 25 mai 1916 à Liège, pensionné, veuf, domicilié « Résidence de la Bavière », boulevard de la Constitution 59, à 4020 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Neve, Marthe Adolphine Marie, née le 6 janvier 1953 à Ougrée, mariée, domiciliée rue d'Ordange 49, à 4101 Jemeppe-sur-Meuse.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Bois-dequin, Cécile.

(71720)

## Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 24 septembre 2008, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 13 octobre 2008, M. Babilone, Jean-Pierre, né le 29 mai 1932 à Liège, retraité, domicilié rue d'Amercoeur 60/14, à 4020 Liège, de résidence à l'« Ipal », site « Le Péri », Montagne-Sainte-Walburge 4/B, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Deventer, Olivier, avocat, domicilié rue Sainte-Walburge 462, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Bouchoms, Jacques.

(71721)

Suite à la requête déposée le 19 septembre 2008, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 13 octobre 2008, M. Falise, Serge, né le 5 novembre 1961 à Waremme, domicilié place Saint-Jacques 13, à 4000 Liège, de résidence au « C.H.P. », site « Agora », Montagne-Sainte-Walburge 4/A, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Falise, Albert, son papa, né le 4 septembre 1942 à Oreye, domicilié rue Raborive 14, à 4920 Aywaille.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Bouchoms, Jacques.

(71722)

Suite à la requête déposée le 23 septembre 2008, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 13 octobre 2008, M. Hermesse, Alain, né le 8 octobre 1964, domicilié rue A. Mockel 65/22, à 4000 Liège, de résidence à la clinique « Notre-Dame des Anges », rue E. Vandervelde 67, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Chapelier, Joel, avocat, domicilié chaussée de Gaulle 20, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Bouchoms, Jacques.

(71723)

## Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 15 octobre 2008 (Rép. N° 4892/08), Mme Marie-Louise Jacob, née le 5 juillet 1924, domiciliée et résidant à 5000 Namur, rue des Carrières 41C, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : M. Michel Bigneron, domicilié à 5000 Namur, rue de Coquelet 171.

Namur, le 16 octobre 2008.

Pour extrait conforme : Michel Hernalsteen.

(71724)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 15 octobre 2008 (Rép. N° 4889/08), Mme Josiane Tripnaux, née à Dave le 4 août 1959, résidant à 5002 Saint-Servais, rue de Brigniot 205, « hôpital du Beau Vallon », a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : M. Pierre-Henri Grandjean, notaire de résidence à Dinant, rue Daoust 53.

Namur, le 16 octobre 2008.

Pour extrait conforme : Michel Hernalsteen.

(71725)

## Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 14 octobre 2008, la nommée Magotteaux, Marie, née à Nismes le 14 janvier 1924, domiciliée et résidant à 5100 Jambes, avenue de la Dame 100, résidence « La Dame », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Dominique Rasquin, avocat à 5000 Namur, rue Pépin 44.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Grégoire.

(71726)

## Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 30 septembre 2008, par décision du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 13 octobre 2008, Mme Attard, Pietra, née le 24 janvier 1932 à Porto Empedocle (Italie), veuve, domiciliée rue des Ponts 57, à 4430 Ans, résidant à la clinique « Saint-Joseph », rue de Hesbaye 75, à 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Ricci, Guido, né le 8 avril 1951 à Colledara (Italie), prépensionné, domicilié rue Branche Planchard 34, à 4430 Ans.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.

(71727)

## Justice de paix du canton de Seneffe

Par jugement du 10 octobre 2008, prononcé par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique extraordinaire, Mme Clippe, Paulette, domiciliée à 6230 Pont-à-Celles, place du Marais 38, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Longe, Serge, né à Pont-à-Celles le 27 juin 1956, domicilié à 6230 Pont-à-Celles le 27 juin 1956, domicilié à 6230 Pont-à-Celles, place du Marais 19, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Bierwisch, Kevin.

(71728)

## Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> octobre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 15 octobre 2008, Mme Dozo, Anny Adrienne Florentine Ghislaine, de nationalité belge, née le 29 novembre 1921 à Poulseur, veuve, domiciliée à 4163 Tavier, rue Del Creu 10, et en résidence à 4100 Seraing, « M.R.S. du Bois de l'Abbaye », rue Laplace, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Host, Jean-Pierre Georges Irma Ghislain Anny, né le 4 juillet 1954 à Tavier, marié, domicilié à 4163 Tavier, rue Del Creu 10.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge.

(71729)

## Justice de paix du canton de Tubize

Suite à la requête déposée le 22 septembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize, en date du 9 octobre 2008, le nommé Vandiest, Joseph Xavier Léopold, domicilié à 1480 Tubize, chaussée d'Hondzocht 145, résidant à la « Clinique de Tubize », rue de Scandiano à 1480 Tubize, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Duquesne, Pascal, avocat, ayant ses bureaux à 1480 Tubize, chaussée d'Hondzocht 71.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Bruylant, Anne.

(71730)

## Justice de paix du canton de Verviers 1 - Herve, siège de Verviers 1

Suite à la requête déposée le 20 août 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers 1 - Herve, siège de Verviers 1, rendue le 1<sup>er</sup> octobre 2008, Mme Lorquet, Fanny Marie Joséphine, née le 31 mai 1930 à Verviers, pensionnée, domiciliée rue des Déportés 17, à 4860 Pepinster, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Fyon, Dominique, avocat, dont les bureaux sont établis avenue Müllendorff 61, à 4800 Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal.

(71731)

Suite à la requête déposée le 11 août 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers 1 - Herve, siège de Verviers 1, rendue le 1<sup>er</sup> octobre 2008, Mme N'Zola, Annie, née le 9 avril 1972 à Kinshasa (Rép. dém. Congo), sans profession, domiciliée rue des Foxhalles 14, à 4800 Verviers, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Sanga Malaka, Adolphine, née le 1<sup>er</sup> août 1954 à Kinshasa (Congo belge), technicienne de surface, domiciliée rue des Foxhalles 14, à 4800 Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal.

(71732)

## Justice de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne, Houffalize, siège de la Roche-en-Ardenne

Suite à la requête déposée le 15 juillet 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne, Houffalize, siège de la Roche-en-Ardenne, rendue le 14 octobre 2008, Mme Jamaigne, Carine, née le 8 juillet 1965 à Huy, domiciliée et résidant Coin du Bois 19, à 6960 Manhay, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Collet, Jocelyne, avocat, dont les bureaux sont établis avenue de la Gare 10, bte 9, à 6980 La Roche-en-Ardenne.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Lepinois, Françoise.

(71733)

## Friedengericht des Kantons Sankt Vith

Durch Urteil des Herrn Friedensrichters des Friedensgerichtes des Kantons Sankt Vith vom 14. Oktober 2008 wurde der Herr Rudolf Schröder, wohnhaft in 4700 Eupen, Gospertstrasse 77, zum vorläufigen Verwalter des Herrn Norbert Peter Schröder, geboren in Sankt Vith, am 9. Oktober 1952, wohnhaft in 4780 St. Vith, Klosterstrasse 9B, bestellt.

Es wurde festgestellt, dass der vorgenannte Herr Norbert Peter Schröder ausser Stande ist, seine Güter selbst zu verwalten.

Für gleichlautenden Auszug : (gez.) Jacqueline Nilles-Maraite, hinzugezogener Greffier.

(71734)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

## Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 15 oktober 2008, werd vastgesteld dat aan de opdracht van Peter De Maeyer, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Jan Van Beersstraat 44, als voorlopig bewindvoerder toegewezen aan De Ruyck, Rita, geboren te Antwerpen op 14 augustus 1959, invalide, wonende te 2060 Antwerpen, Violetstraat 55, bus 41, bij vonnis, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, op 27 mei 2008 (rolnummer 08A613 - Rep.R. 1891/2008, en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 10 juni 2008, bl. 29218, en onder nr. 66547), een einde is gekomen op datum van 24 augustus 2008, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Antwerpen, 15 oktober 2008.

De griffier, (get.) Zys, Els.

(71735)

## Vrederecht van het kanton Deinze

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Deinze, verleend op 9 oktober 2008, werd ambtshalve een einde gesteld aan de opdracht van Verstringhe, Annick, kantooradres te 9000 Gent, Monterrestraat 16, als voorlopig bewindvoerder over Mortier, Zoë, beschermde persoon, wonende te 9810 Nazareth (Eke), de Lichterveldestraat 1, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Nazareth op 4 oktober 2008.

Deinze, 14 oktober 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dora Stevens.

(71736)

## Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 16 oktober 2008, werd de heer Machtelinckx, Bert, geboren te Geraardsbergen op 31 december 1975, opgenomen en wonende in de instelling P.C. Sint-Jan, Oostveldstraat 1, te 9900 Eeklo, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Veronique Van Asch, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Zuidstationsstraat 34-36.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 3 september 2008.

Eeklo, 16 oktober 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Kosolosky, Belinda.

(71737)

## Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 15 oktober 2008, werd Mr. Guy Branders, advocaat te 2440 Geel, Djepstraat 8, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Geel, op 10 juni 2008 (rolnummer 08B209 - rep.nr. 1344/2008, tot voorlopig bewindvoerder over Horemans, Huberta Elisabetha, geboren te Geel op 31 mei 1916, laatst wonende te 2440 Geel, Bosakker 19 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17 juni 2008, bl. 766855), ontslagen van zijn opdracht gezien de beschermde persoon overleden is te Geel op 13 september 2008.

Geel, 16 oktober 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Karel Thys.

(71738)

## Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 16 oktober 2008, werd Remerie, Anne, advocaat te 9000 Gent, Begijnhoflaan 93, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 22 september 2008, over Foubert, Gilbert, geboren te Oudenaarde op 15 februari 1924, laatst wonende te 9000 Gent, Filips De Goedekaai 20, laatst verblijvende te 9000 Gent, A.Z. Jan Palfijn, Henri Dunantlaan 5/66/S6/SP, ontlast van haar ambt als voorlopig bewindvoerder ingevolge het overlijden van Foubert, Gilbert, d.d. 7 oktober 2008.

Gent, 16 oktober 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(71739)

## Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 15 oktober 2008, werd Berquin, Dominique, geboren te Wilrijk op 18 maart 1966, wonende te 2018 Antwerpen, Paleisstraat 12, bus 12, opnieuw in staat verklaard zelf haar goederen te beheren vanaf 1 november 2008, zodat de beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 2 augustus 2007 (A.R. 07A1313 - Rep.R. 3791/2007, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 augustus 2007, bl. 43212, en onder nr. 68452), waarbij Van den Plas, Christel, advocaat, met kantoor te 2500 Lier, Guldensporenlaan 136, aangesteld werd tot voorlopige bewindvoerder, ophoudt uitwerking te hebben op die datum.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria.

(71740)

## Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 15 oktober 2008, werd Volckaerts, Astrid, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Schaliënhoevedreef 20E, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen, op 2 mei 2006 (rolnr. 06A1228 - Rep.V. 2511/2006), tot voorlopig bewindvoerder over wijlen Lauwereys, Paula Françoise, geboren te Mechelen op 23 juli 1938, laatst wonende te 2812 Muizen (Mechelen), Neerstraat 22, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 mei 2006, bl. 25969, onder nr. 65078, met ingang van 23 september 2008 ontslagen van de opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon, te Mechelen op 23 september 2008.

Mechelen, 16 oktober 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Wim Heremans.

(71741)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 15 oktober 2008, werd Van der Meulen, Maria Louisa, geboren te Bambrugge op 3 april 1930, wonende te 2800 Mechelen, Koningin Astridlaan 76/202, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen, op 7 augustus 2008 (rolnr. 08A2209 - Rep.V. 5170/2008), tot voorlopig bewindvoerder over wijlen Beerens, Germaine Eveline, geboren te Bambrugge op 16 augustus 1909, laatst wonende te 2800 Mechelen, Oliveten-vest 37/301, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 augustus 2008, bl. 43697, onder nr. 69160, met ingang van 23 september 2008 ontslagen van de opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon, te Mechelen op 23 september 2008.

Mechelen, 16 oktober 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Wim Heremans.

(71742)

## Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance du juge de paix du canton de Binche rendue le 16 octobre 2008, il a été mis fin à la levée partielle de l'administration provisoire de Mme Beublet, Véronique, prononcée le 18 mars 2008, et Leeman, Nadine, avocate, domiciliée à 7110 Houdeng-Aimeries, rue Liébin 59, a été désignée, pour la totalité des biens, en qualité d'administrateur provisoire de Beublet, Véronique Ghislaine, née à Binche le 18 mars 1958, résidant à 7141 Carnières, chaussée Brunehaut 265.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Maryline George.

(71743)

## Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 7 octobre 2008, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, il est mis fin, à dater du 31 octobre 2008, au mandat de Me Delecluse, Nicolas, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Scailquin, Katline, née à La Louvière le 18 novembre 1981, domiciliée à 7170 Fayt-lez-Manage, rue de l'Épine du Prince, app. 2, bloc 3.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Bierwisch, Kevin.

(71744)

## Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 16 juillet 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin rendue le 15 octobre 2008, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 4 mai 2007, et publiée au *Moniteur belge* du 23 mai 2007, à l'égard de Mme Decubber, Myriam Eveline Violette, née à Monceau-sur-Sambre le 17 août 1960, divorcée, domiciliée à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue Cressonnière 6, résidant actuellement chez M. & Mme Barbiaux, cité Malghem 30, à 6031 Monceau-sur-Sambre.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Patris, Noël, avocat, dont le cabinet est sis à 6540 Lobbes, rue des Quatre Bras 66.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Mathieu, Agnès.  
(71745)

Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder

## Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, d.d. 14 oktober 2008, verklaart Bogaerts, Anne-Marie, wonende te 9660 Brakel, Munkweg 7, aangewezen bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder Vanhemelryck, Wim, geboren te Manama (Bahrein) op 17 november 1979, wonende te 9340 Lede, Brilstraat 1, bus 1.

Aalst, 16 oktober 2008.  
De griffier, (get.) Luc Renneboog.

(71746)

## Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 16 oktober 2008, werd Mr. Marc De Backer, advocaat, kantoorhoudende te 2300 Turnhout, Wouwerstraat 1, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, op 28 februari 2006 (rolnummer 06A165 - Rep.R. 911/2006), tot voorlopig bewindvoerder over Lenaerts, Michel, geboren te Vilvoorde op 3 mei 1977, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Diksmuidelaan 254, met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht.

Werd toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder over de beschermde persoon Lenaerts, Michel : Mr. Christel Peeters, advocaat, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Kunstlei 8.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 17 september 2008.

Berchem (Antwerpen), 16 oktober 2008.  
Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers.  
(71747)

## Vrederecht van het tiende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 8 oktober 2008, werd Crets, Simonne, geboren op 2 maart 1935, huisvrouw, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Frans Adriaenssensstraat 64, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Merksem, op 24 januari 1994 (rolnummer 3679 - Rep.R. 211/1994), tot voorlopig bewindvoerder : Schepers, Guido, geboren te Wilrijk op 22 april 1963, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Fr. Adriaenssensstraat 64 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 februari 1994, bl. 3634, en onder nr. 5399), met ingang van heden ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Schepers, Marc, geboren te Wilrijk op 24 februari 1962, wonende te 2970 Schilde, A. Van Dyckstraat 9.

Merksem (Antwerpen), 16 oktober 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Rudy Vermaelen.  
(71748)

Bij beschikking van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 8 oktober 2008, werd Crets, Simonne, geboren op 2 maart 1935, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Frans Adriaenssensstraat 64, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Merksem, op 24 januari 1994 (rolnummer 3677 - Rep.R. 209/1994), tot voorlopig bewindvoerder : Schepers, Rudy, geboren te Merksem op 2 juni 1974, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Fr. Adriaenssensstraat 64 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 februari 1994, bl. 3633, en onder nr. 5397), met ingang van heden ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Schepers, Marc, geboren te Wilrijk op 24 februari 1962, wonende te 2970 Schilde, A. Van Dyckstraat 9.

Merksem (Antwerpen), 15 oktober 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Rudy Vermaelen.  
(71749)

Bij beschikking van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 8 oktober 2008, werd Crets, Simonne, geboren op 2 maart 1935, huisvrouw, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Frans Adriaenssensstraat 64, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Merksem, op 24 januari 1994 (rolnummer 3678 - Rep.R. 210/1994), tot voorlopig bewindvoerder : Schepers, Patrick, geboren te Antwerpen op 26 januari 1960, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Fr. Adriaenssensstraat 64 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 februari 1994, bl. 3633, en onder nr. 5398), met ingang van heden ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Schepers, Marc, geboren te Wilrijk op 24 februari 1962, wonende te 2970 Schilde, A. Van Dyckstraat 9.

Merksem (Antwerpen), 16 oktober 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Rudy Vermaelen.  
(71750)

## Vrederecht van het derde kanton Brussel

Verklaren de heer Roobaerts, Maurits, aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Brussel, verleend op 3 oktober 2008, rep. n° 6366/2008, tot voorlopig bewindvoerder over Mevr. Johai, Hana, geboren te Rotterdam (Nederland) op 24 september 1919, wonende te 1020 Brussel, Jan Palfynlaan 58, opgenomen in de instelling « Instituut Pacheco, Grootgodshuisstraat 7, te 1000 Brussel, ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mevr. Verstuyft, Brigitte, advocaat, wonende te 1780 Wemmel, de Limburg Stirumlaan 248.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Sébastien Gueret.  
(71751)

## Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée

Par ordonnance du juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée, rendue le 13 octobre 2008, en son cabinet à Eghezée, il a été mis fin au mandat de M. Thierry Sabaux, directeur financier, domicilié chemin de Casteau 120, à 7063 Neufvilles, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Jacqueline Bernard, née le 30 avril 1944 à Namur, sans profession, domiciliée « Home Les Jours



Heureux », rue Marcel Hubert 2, à 5310 Longchamps, fonction à laquelle il avait été désigné, par ordonnance du 26 septembre 2003; a été désigné pour le remplacer, Me Françoise Brix, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, boulevard Isabelle Brunell 2/1.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Lignon, Michel.  
(71752)

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège de Messancy

Suite à la requête déposée le 25 septembre 2008, par ordonnance rendue par le juge de paix du canton de Messancy le 8 octobre 2008, Me Tavel, Marie-Christine, avocate, dont les bureaux sont sis Haut de la Chetteur 2, à 6820 Florenville, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Goffinet, Jeannine, née à Izel le 20 août 1956, domiciliée rue d'Arlon 66, à 6760 Virton, en remplacement de Mme Pollet, Sarah, domiciliée rue des Déportés 89, à 6700 Arlon.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Laurent, Claire.  
(71753)

Suite à la requête déposée le 26 septembre 2008, par ordonnance rendue par le juge de paix du canton de Messancy le 8 octobre 2008, Me Tavel, Marie-Christine, avocate, dont les bureaux sont sis Haut de la Chetteur 2, à 6820 Florenville, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Parisse, Renée, née à Mellier le 13 avril 1930, domiciliée à la « Résidence Euroster », rue de la Gare 49, à 6780 Messancy, en remplacement de Mme Pollet, Sarah, domiciliée rue des Déportés 89, à 6700 Arlon.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Laurent, Claire.  
(71754)

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> octobre 2008, par jugement rendu par le juge de paix du canton de Messancy le 8 octobre 2008, Me Tavel, Marie-Christine, avocate, dont les bureaux sont sis Haut de la Chetteur 2, à 6820 Florenville, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Royer, Sylvie, née à Arlon le 26 janvier 1960, domiciliée rue de Neufchâteau 30, à 6700 Arlon, en remplacement de Mme Sarah Pollet domiciliée rue des Déportés 89, à 6700 Arlon.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Depienne, Nathalie.  
(71755)

Suite à la requête déposée le 25 septembre 2008, par ordonnance rendue par le juge de paix du canton de Messancy le 8 octobre 2008, Me Tavel, Marie-Christine, avocate, dont les bureaux sont sis Haut de la Chetteur 2, à 6820 Florenville, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme de Souza, Bernadette, née à Athus le 2 février 1958, domiciliée rue des Fauvettes 5, à 6791 Aubange (Athus), en remplacement de Mme Pollet, Sarah, domiciliée rue des Déportés 89, à 6700 Arlon.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Laurent, Claire.  
(71756)

Suite à la requête déposée le 26 septembre 2008, par ordonnance rendue par le juge de paix du canton de Messancy le 8 octobre 2008, Me Tavel, Marie-Christine, avocate, dont les bureaux sont sis Haut de la Chetteur 2, à 6820 Florenville, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Vanbellinghen, Patrick, né à Hal le 8 mars 1966, domicilié avenue de la Gare 16, à 6790 Aubange, en remplacement de Mme Sarah Pollet, domiciliée rue des Déportés 89, à 6700 Arlon.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Laurent, Claire.  
(71757)

Suite à la requête déposée le 26 septembre 2008, par jugement rendu par le juge de paix du canton de Messancy le 8 octobre 2008, Me Tavel, Marie-Christine, avocate, dont les bureaux sont sis Haut de la Chetteur 2, à 6820 Florenville, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mlle Van De Voorde, Myriam, née à Zemst le 29 mai 1963, domiciliée rue Goffaux 8/2, à 6700 Arlon, en remplacement de Mme Sarah Pollet, domiciliée rue des Déportés 89, à 6700 Arlon.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Depienne, Nathalie.  
(71758)

Suite à la requête déposée le 26 septembre 2008, par jugement rendu par le juge de paix du canton de Messancy le 8 octobre 2008, Me Tavel, Marie-Christine, avocate, dont les bureaux sont sis Haut de la Chetteur 2, à 6820 Florenville, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Warnimont, Raymond, né à Torgny le 26 décembre 1924, domicilié rue Perbal 33, à 6790 Aubange, en remplacement de Mme Sarah Pollet, domiciliée rue des Déportés 89, à 6700 Arlon.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Depienne, Nathalie.  
(71759)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 1<sup>er</sup> octobre 2008, il a été mis fin au mandat de Verschueren, Jean-Marie, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 367, en sa qualité d'administrateur provisoire de Alfu, Léopold, né à Bruxelles le 23 mars 1943, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Rogier 114, résidant à 1030 Schaerbeek, boulevard A. Reyers 34, à la maison de repos « Home Horizon », un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Denoncin, Vincent, avocat, dont le cabinet est établi à 1070 Bruxelles, rue Georges Moreau 160.

Pour copie conforme : le greffier a.d., (signé) Michael Schippefilt.  
(71760)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 1<sup>er</sup> octobre 2008, il a été mis fin au mandat de Verschueren, Jean-Marie, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 367, en sa qualité d'administrateur provisoire de Carrette, Hervé, né Hérrines le 12 juin 1944, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Thomas Vinçotte 36, à la maison de repos « Albert De Latour », un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Gaillard, Martine, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/7.

Pour copie conforme : le greffier a.d., (signé) Michael Schippefilt.  
(71761)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 1<sup>er</sup> octobre 2008, il a été mis fin au mandat de Verschueren, Jean-Marie, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 367, en sa qualité d'administrateur provisoire d'Eusebi, Nadia, née à Charleroi le 31 juillet 1958, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue de Jérusalem 13, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Valvekens, Sandrine, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Bruxelles, rue de Livourne 45.

Pour copie conforme : le greffier a.d., (signé) Michael Schippefilt.  
(71762)

## Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 13 octobre 2008, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me L'Hoir, Thierry, avocat, dont le cabinet est établi à 6210 Frasnes-lez-Gosselies, rue Reine Astrid 62, a été désigné en remplacement de Me Verhoeven, Olivier, avocat, dont le cabinet est établi à 7180 Seneffe, avenue Reine Astrid 288, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Dequenne, Monique, née à Mons le 28 août 1951, domiciliée à 7000 Mons, rue de la Peine Perdue 16/12, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Bierwisch, Kevin.

(71763)

Par ordonnance du 13 octobre 2008, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me L'Hoir, Thierry, avocat, dont le cabinet est établi à 6210 Frasnes-lez-Gosselies, rue Reine Astrid 62, a été désigné en remplacement de Me Verhoeven, Olivier, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 69, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Jacquemin, Maurice, né à Uccle le 8 avril 1929, domicilié à 6180 Courcelles, Cité Spartacus Huart 52, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Bierwisch, Kevin.

(71764)

## Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 17 septembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 1<sup>er</sup> octobre 2008, déchargeons Mme Galateau, Florence, née à Aye le 24 janvier 1965, épouse Migeotte, Michel, domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, rue du Long Pré 63, de sa mission d'administratrice provisoire des biens de Cornelis, Jérôme Gilles, de nationalité belge, né le 1<sup>er</sup> juin 1986 à Liège, étudiant, célibataire, domicilié à 4101 Seraing (Jemeppe-sur-Meuse), rue de la Station 87, qui lui avait été conférée par notre ordonnance du 29 novembre 2006, et publiée au *Moniteur belge* le 7 décembre 2006, page 68558, constatons que l'intéressé reste inapte à assumer la gestion de ses biens, désignons M. Cornelis, Alain, de nationalité belge, né le 23 juillet 1962 à Rocourt, agent de police judiciaire, divorcé, domicilié à 4870 Trooz, rue Sainry 127, en qualité d'administrateur provisoire.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge.

(71765)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving  
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Ingevolge akte nr. 08-768, opgesteld op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 14 april 2008, heeft Mevr. De Raikem, Dominique Marie Rose Paule Jeanne, geboren te Sint-Joost-ten-Node op 18 juli 1965, wonende te 1180 Ukkel, Alsembergsesteenweg 493, gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ukkel van 10 april 2008 en handelend in haar hoedanigheid van moeder en drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarige kinderen :

Van Veen, Vanessa, geboren te Ukkel op 6 augustus 1990, en

Van Veen, Jonathan, geboren te Ukkel op 1 maart 1994,

beiden wonende te 1180 Ukkel, Alsembergsesteenweg 493,

verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van hun overgrootmoeder, wijlen Mevr. Schepers, Maria Alexandrina Josephina Elisabeth, geboren te Halle-Booienhoven op 9 maart 1917, laatst wonende te Brussel, Adrien Bayetlaan 1/4, en overleden te Jette op 5 maart 2003.

Er wordt woonstkeuze gedaan ter studie van notaris Stefaan Van den Eynde, te 1860 Meise, Kapitellaan 7.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend schrijven gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Meise, 16 oktober 2008.

(Get.) St. Van den Eynde, notaris.

(38543)

Bij beschikking van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, van 9 oktober 2008, werd Mr. Bernard Mailleux, advocaat, met kantoor te 3600 Genk, Bochtlaan 29, aangesteld als beheerder over de nalatenschap van wijlen de heer Joseph Alphonse André Maurice Ascoop, geboren te Ronse op 2 december 1936, overleden te Bilzen op 31 mei 2008, met laatste woonplaats te 3742 Bilzen (Martenslinde), Riemsterweg 101, welke de nalatenschap door verzoeker Carl Armand Pieter Lodewijk Ascoop, op 3 oktober 2008, werd aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Aan de aangestelde beheerder de heer Bernard Mailleux, voornoemd wordt de opdracht gegeven om de nalatenschap van de heer Joseph Alphonse André Maurice Ascoop, te beheren en te vereffenen.

Aan de schuldeisers en de legatarissen wordt gevraagd, conform artikel 793 B.W., bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de 3 maanden, te rekenen van de datum van de opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, en dit op het adres van de beheerder, Mr. B. Mailleux, ConSenso-Advocaten, Bochtlaan 29, te 3600 Genk.

Genk, 17 oktober 2008.

(Get.) Bernard Mailleux, advocaat.

(38544)

## Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Op 7 oktober 2008, door Mevr. Van Den Bossche, Christel Renée, geboren te Aalst op 23 april 1965, en wonende te 9300 Aalst, Bergekouter 16, in hoedanigheid van moeder en draagster van het ouderlijk gezag over haar minderjarig kind : Callebaut, Kim, geboren te Jette op 31 oktober 1996.

Toelating : beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, d.d. 4 augustus 2008.

Voorwerp verklaring : aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, a/d. nalatenschap van Callebaut, Dirk Frans, geboren te Aalst op 18 juli 1970, in leven laatst wonende te Asse, Lindendries 23, en overleden op 10 mei 2008, te Asse.

Waarvan akte, na voorlezing, Van Den Bossche, Christel.

De afgevaardigd adjunct griffier, (get.) Muriel Soudant.

(38545)

## Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 16 oktober 2008, heeft de heer Luc Dubois, advocaat met kantoor te Aalst, Wellekensstraat 8, handelend als gevolmachtigde van : Isabelle Martens, geboren te Wetteren op 24 juni 1975, wonende te 9260 Wichelen, Dorp 33, handelend in haar hoedanigheid van enige ouder van de bij haar inwonende minderjarige kinderen, hiertoe aangesteld bij beschikking d.d. 4 september 2008, van het vrederegerecht van het kanton Wetteren-Zele, zetel Zele, zijnde :

Angelique Van Duerm, geboren te Wetteren op 11 mei 1995;

Stephanie Van Duerm, geboren te Gent op 26 december 1998,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Duerm, Piet, geboren te Wetteren op 19 november 1969, in leven laatst wonende te 9260 Wichelen, Hoogstraat 25, en overleden te Wichelen op 13 juni 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Hildegard Bracke, notaris met standplaats te 9260 Wichelen, Margote 75.

Dendermonde, 16 oktober 2008.

De adjunct-griffier, (get.) E. Verschuieren.

(38546)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 16 oktober 2008, heeft Mevr. Caroline Josephine G. Heiremans, notaris met standplaats te 9240 Zele, Aloïs De Beulelaan 34, handelend als gevolmachtigde van : Geert Peter Raes, geboren te Halle op 1 april 1964, wonende te 9240 Zele, Durmen 243, handelend in zijn hoedanigheid van ouder over het bij hem inwonend minderjarig kind, zijnde : Sander Raes, geboren te Dendermonde op 12 september 1991,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Eetvelde, Claudine, geboren te Zele op 1 september 1959, in leven laatst wonende te 9240 Zele, Kouterstraat 68/W3, en overleden te Zele op 15 juli 2008.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) E. Verschuieren.

(38547)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 17 oktober 2008, heeft De Rocker, Marino Juliaan A., geboren te Eeklo op 6 juni 1970, wonende te 9940 Evergem, Elslo 13, handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over : De Rocker, Matthias, geboren te Gent op 6 oktober 1993, wonende te 9940 Evergem, Elslo 13,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Hecke, Annick, geboren te Gent op 10 april 1964, in leven laatst wonende te 9940 Evergem, Klaverbeekstraat 1, bus 0001, en overleden te Evergem op 23 september 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. De Sagher, Tom, notaris met kantoor te 9940 Evergem, Gentweg 12.

Gent, 17 oktober 2008.

De adjunct-griffier, (get.) Nadia Nollet.

(38548)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 17 oktober 2008, heeft verklaard : Mr. Strobbe, Ann, notaris, met standplaats te 8790 Waregem, Jan Bouckaertstraat 22, handelend als gevolmachtigde van :

Ducatteuw, Marie-Thérèse A., geboren te Kortrijk op 4 oktober 1953, en wonende te 8790 Waregem, Biezenhof 5, handelend in haar hoedanigheid van voogd over :

Ducatteuw, Beatrice Christine Irene, geboren te Waregem op 19 mei 1958, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van 7 oktober 1977, van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, hiertoe aangesteld bij beschikking van 17 april 2003, van de vrederechter van het kanton Harelbeke;

handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Ducatteuw, Michel Gabriel Achille, geboren te Harelbeke op 8 februari 1920, in leven laatst wonende te 8790 Waregem, Lepelboomstraat 50, en overleden te Waregem op 8 mei 2008.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een onderhandse volmacht overhandigd, waarvan de daarop voorkomende handtekening gewettigd werd door Mr. Benedicte Strobbe, notaris, met standplaats te Waregem, en heeft zij ons tevens een afschrift vertoond van de beschikking van 29 september 2008, van de vrederechter van het kanton Waregem, waarbij Mevr. Ducatteuw, Marie-Thérèse A., gemachtigd werd om in naam van de voornoemde in staat van verlengde minderjarigheid verklaarde Ducatteuw, Beatrice Christine Irene, de nalatenschap van wijlen Ducatteuw, Michel Gabriel Achille, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Ann Strobbe, notaris, met standplaats te 8790 Waregem, Jan Bouckaertstraat 22.

Kortrijk, 17 oktober 2008.

De griffier, (get.) Marc Audoor.

(38549)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 17 oktober 2008, heeft Michiels, Kristiane, geboren te Duffel op 12 november 1958, wonende te 2570 Duffel, Waarloossteenweg 33, handelend in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarig kind :

Bruyninckx, Kristof, geboren te Duffel op 24 maart 1993, wonende te 2570 Duffel, Waarloossteenweg 33, in gevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, d.d. 15 oktober 2008;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : Bruyninckx, Gerrit Louis Ermeline, geboren te Duffel op 14 maart 1953, in leven laatst wonende te 2570 Duffel, Kwakkelenberg 7, en overleden te Leuven op 3 oktober 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Jean-Pierre Vanden Weghe, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Kon. Albertstraat 227.

Mechelen, 17 oktober 2008.

De afgevaardigd-adjuant-griffier, (get.) L. De Belsler.

(38550)

Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 17 oktober 2008, heeft Debusscher, Anna-Maria, geboren te Heilkruis op 9 april 1954, en wonende te 9506 Grimminge (Geraardsbergen), Rijtestraat 20;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Andries, Maria Margareta, geboren te Grimminge op 26 april 1914, in leven laatst wonende te 9506 Geraardsbergen (Grimminge), Rijtestraat 20, en overleden te Geraardsbergen op 20 augustus 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van de opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, van de onderhavige bekendmaking, bij aangetekend schrijven te richten aan de voormelde gekozen woonplaats.

Ten einde deze wordt keuze van woonst gedaan ten kantore van notaris Joost Vanderlinden, Neerstraat 89-91, te 9660 Brakel.

Oudenaarde, 17 oktober 2008.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Paul De Baere.

(38551)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Op 15 oktober 2008, op de griffie van de rechtbank van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, voor ons, Els Nassen, eerstaanwezend adjunct-griffier, is verschenen : Bosmans, David, Belg, geboren te Bree op 30 juni 1977, en wonende te 1790 Affligem, Langestraat 24, handelend in eigen naam, die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen :

Bosmans, Jacobus Leopold, geboren te Opitter op 15 november 1949, in leven wonende te Maaseik, Rode Kruisstraat 83, overleden op 14 september 2008 te Maaseik, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan de heer Bosmans, David, wonende te 1790 Affligem, Langestraat 24.

Waarvan akte, opgemaakt op verzoek van de verschijner en door deze, na voorlezing, ondertekend samen met ons, eerstaanwezend adjunct-griffier.

(Get.) Bosmans, David; Nassen Els.

Tongeren, 15 oktober 2008.

Voor eensluidende kopie : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Y. Kielich.

(38552)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 16 octobre 2008.

Aujourd'hui le 16 octobre 2008, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Myriam Vandercappelle, greffier adjoint principal.

Mme Joseph, Marie Cécile, née à Anderlues le 18 novembre 1958, domiciliée à 6150 Anderlues, rue du Vieux Cimetière 59, agissant en sa qualité de mère titulaire de l'autorité parentale sur :

Leyman, Marie-Hélène Aurélie, née à Lobbes le 16 avril 1994, domiciliée chez sa mère,

à ce dûment autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 13 octobre 2008;

laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Leyman, Guy, né à Anderlues le 3 janvier 1962, de son vivant domicilié à Anderlues, rue du Vieux Cimetière 59, et décédé le 2 mars 2008 à Anderlues.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante qu'après lecture faite nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à Me Benoît Bosmans, notaire à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue Docteur Briard 24.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 16 octobre 2008.

Pour le greffier-chef de service : (signé) Myriam Vandercappelle.

(38553)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 16 octobre 2008.

Aujourd'hui le 16 octobre 2008, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Myriam Vandercappelle, greffier adjoint principal.

Mme Bierlaire, Béatrice, domiciliée rue Emile Ruiters 10, à 6040 Jumet, agissant en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale sur l'enfant mineur :

Waselle, Xavier, né le 28 juillet 1993, domicilié avec sa maman.

A ce dûment autorisée par ordonnance du juge de paix du quatrième canton de Charleroi du 9 octobre 2008.

M. Waselle, Eric, domicilié rue du Pays Noir 7/02/2, à 6030 Charleroi, agissant en son nom personnel.

Lesquels comparants déclarent, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement à la succession de Waselle, Raymond Arthur, né le 20 mai 1929 à Jumet, de son vivant domicilié à Jumet (Charleroi), rue du Blason 8, et décédé le 31 juillet 2008 à Jumet.

Dont acte dressé à la demande formelle, des comparants qu'après lecture faite nous avons signé avec eux.

Cet avis doit être adressé à Me Rombeau, Dominique, notaire, rue Jacqmain 29, à 6040 Jumet.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 16 octobre 2008.

Le greffier adjoint principal : (signé) Myriam Vandercappelle.

(38554)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 08/2787, dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 6 octobre 2008, Me Debouche, François, notaire de résidence à Dinant, avenue Cadoux, agissant en qualité d'administrateur provisoire, désigné par ordonnance du 25 mars 2008, et avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Dinant, en date du 11 juillet 2008, dont copie conforme resteront annexées au présent acte, pour et au nom de Marsia, Simonne, née le 15 septembre 1926 à Rochefort, domiciliée à Anhée, rue Grande 50, et résidant actuellement à Dinant, à la « Résidence Saint-Martin », 23, à déclaré, au nom de la personne mis sous administration provisoire, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui lui est dévolue par le décès de son époux Bodart, Jules, né à Anhée le 30 août 1930, en son vivant domicilié à Anhée, rue Grande 50, et décédé à Dinant en date du 1<sup>er</sup> février 2008.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Debouche, François, notaire de résidence à 5500 Dinant, avenue Cadoux 3.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) J. Colin.

(38555)

Suivant acte n° 08/2874, dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 17 octobre 2008, Lambert, Christelle, Clerc de notaire, domiciliée à Olloy-sur-Viroin, rue de la Champagne 10, agissant comme mandataire, en vertu de 5 procurations sous seing privé données à Couvin le 17 septembre 2008, Leuze en 15 septembre 2008, Luttre le 16 septembre 2008, Saint-Aubin le 12 septembre 2008, Bernissant le 15 septembre 2008 et qui resteront annexées au présent acte, de : Denis, Martine, née le 25 octobre 1956 à Couvin, domiciliée à Couvin, Résidence Montbard 10, Denis, Michèle, née le 25 janvier 1958 à Couvin, domiciliée à 7900 Leuze, rue Saint-Martin 8, Denis, Carine, née le 4 juillet 1962 à Couvin, domiciliée à 6238 Luttre, rue Roosevelt 66, Denis, Sonia, née le 23 mai 1965 à Couvin, domiciliée à 5620 Saint-Aubin, rue des Fermes 22, Beauchot, Christophe, né le 28 septembre 1973 à Couvin, domicilié à 7320 Bernissart, chemin du Moulin Blanc 2a, a déclaré, pour et au nom de ses mandants, accepter

sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur est dévolue par le décès de Charlier, Francine, née à Brûly le 29 décembre 1936, en son vivant domiciliée à Couvin, rue de la Croix 31, et décédée à Gosselies en date du 10 août 2008.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Dineur, Jean-Louis, notaire de résidence à 5660 Couvin, avenue de la Libération 46.

Dinant, le 17 octobre 2008.

Le greffier : (signé) J. Colin.

(38556)

Tribunal de première instance de Huy

L'an deux mille huit, le quinze octobre.

Au greffe du tribunal de première instance de Huy,

a comparu :

De Passe, Francis Jean E., né à Elsenne le 6 juillet 1958, domicilié à 9300 Alost, Ingang Deprez 7, agissant en sa qualité de père et représentant légal de son enfant mineur d'âge à savoir : De Passe, Juan, petit-fils de la défunte, né à Alost le 18 juin 1994, domicilié à 9300 Alost, Ingang Deprez 7, lequel est autorisé aux fins des présentes par ordonnance du juge de paix du premier canton de Alost, datée du 22 août 2008 qui restera annexée au présent acte.

Lequel comparant a déclaré :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de :

Claes, Irma Marie Julie Berthe, née à Neerheylissem le 11 février 1923, de son vivant domiciliée à Braives, rue Genon 19, et décédée le 28 avril 2008 à Wareme.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Cayphas, notaire de résidence à 1350 Jauche, avenue Rodolphe Gossia, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits par avis recommandés dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Le greffier : (signé) J.-P. Renson.

(38557)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mille huit, le quatorze octobre.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur et par devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Jeanmart, Arlette (veuve de M. Dupire, Dany), domiciliée à 5640 Saint-Gérard, rue du Centenaire 31,

agissant en sa qualité de seul parent survivant et titulaire de l'autorité parentale sur son enfant mineur :

Dupire, François, né à Namur le 11 septembre 1992, domicilié à 5640 Saint-Gérard, rue du Centenaire 31,

dûment autorisée par ordonnance de Mme le juge de paix Joëlle Deloge, du canton de Fosses-la-Ville, en date du 8 octobre 2008.

Laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Dupire, Dany, en son vivant domicilié à 5640 Saint-Gérard, rue du Centenaire 31, et décédé à Saint-Gérard en date du 28 juin 2008.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Adelaide Lambin, notaire à 5640 Saint-Gérard, Grand-rue 13.

Namur, le 14 octobre 2008.

Le greffier : (signé) Jacqueline Tholet.

(38558)

L'an deux mille huit, le dix-sept octobre.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Me David Lefevre, avocat à 4500 Huy, avenue Joseph Lebeau 1, représentant en vertu d'une procuration sous seing privé :

Me Pierre Machiels, avocat à 4500 Huy, avenue Joseph Lebeau 1, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Christian Doffagne (fils du défunt), domicilié à 4550 Nandrin, rue de Baimont 15,

désigné à ces fonctions par ordonnance de M. le juge de paix Gérard Danloy, du canton de Hamoir, en date du 24 avril 2008, et autorisé par ordonnance du même canton en date du 11 septembre 2008.

Lequel comparant, a déclaré en langue française, agissant comme ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Albert Doffagne, en son vivant, domicilié à Suarlée, rue du Château de Suarlée 9, et décédé à Namur en date du 16 février 2008.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Valentine Demblon, notaire à 5002 Saint-Servais, rue de Gembloux 84.

Namur, le 17 octobre 2008.

Le greffier : (signé) Jacqueline Tholet.

(38559)

Tribunal de première instance de Neufchâteau

Par acte reçu au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau, le 17 octobre 2008.

Falla, Pierre Julien G., né le 18 février 1961 à Beffe, domicilié à 6890 Libin, rue Paul Dubois 62, agissant :

1) en nom personnel;

2) en vertu d'une procuration sous seing privé au nom de Falla, Lindsay Alice L., née à Libramont-Chevigny le 27 mars 1989;

3) en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale sur : Falla, Cindy Françoise Jeanne-Louise, née le 13 novembre 1991, domiciliée à 6890 Libin, rue Paul Dubois 62,

a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Pierard, Joëlle, née à Libramont le 20 novembre 1961, de son vivant domiciliée à Libin, rue Paul Dubois 62, et décédée le 1<sup>er</sup> janvier 2008 à Libramont.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits conformément à l'article 793 du code civil, par avis recommandé adressé dans les trois mois de la présente insertion chez Me Fosseppez, notaire à Libramont, rue du Serpont 29, bte 1, où il est fait élection de domicile.

Neufchâteau, le 17 octobre 2008.

Le greffier : (signé) M. Thill.

(38560)

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 1253  
van het Gerechtelijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 1253  
du Code judiciaire**

Tribunal de première instance de Liège

Il résulte d'un jugement prononcé à l'audience publique de la quatrième chambre du tribunal de première instance de Liège, en date du 14 octobre 2008 que le jugement entrepris est réformé et dit pour droit que la mise sous administration provisoire de Michel Rosa, domicilié à 4430 Ans, rue de l'Yser 178, bte 2, par ordonnance du 28 mars 2000 (désignant Me Delfosse, Philippe, avocat, à Liège), est levée à dater du présent jugement.

Le greffier chef de service, (signature illisible). (38561)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij vonnis van 9 oktober 2008, op verzoekschrift verleend, heeft de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, bevolen dat genaamde Van Gestel, Leo, geboren te Poppel op 17 oktober 1952, wonende te 2360 Oud-Turnhout, steenweg op Turnhout 154, voortaan geen rechtsgedingen meer zal mogen voeren, noch dadingen treffen, noch leningen aangaan, noch roerende kapitalen in ontvangst nemen of daarvan kwijting geven, noch zijn goederen om niet of onder bezwarende titel vervreemden of ze met hypotheek bezwaren, zonder bijstand van een raadsman en heeft Mevr. Van Gestel, Agnes, geboren te Poppel op 18 juli 1949, wonende te 2275 Lille, Klaprooslaan 11, als gerechtelijk raadsman aangesteld.

De adjunct-griffier, (get.) C. Dierckx. (38562)

**Gerechtelijk akkoord – Concordat judiciaire**

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 oktober 2008, werd de voorlopige opschorting van betaling verlengd voor een periode eindigend op 14 januari 2009, aan Nelen Interiors NV, Withoeflei 9, 2920 Kalmthout.

Ondernemingsnummer 0466.176.060.

Stelt dienvolgens de vergadering van de schuldeisers uit van 14 oktober 2008 tot op dinsdag 13 januari 2009.

Zegt dat het herstel- of betalingsplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 2 januari 2009.

Bepaalt dat uitspraak zal worden gedaan over de toekenning van een definitieve opschorting op 13 januari 2009, te 11 u. 45 m., door de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, zetelend in het gerechtshuis, 2000 Antwerpen, Bolivarplaats 20, derde verdieping (zaal A1).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (38563)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a octroyé à la SPRL Moreau-Scoyez, une prolongation du bénéfice du sursis définitif jusqu'au 30 septembre 2009.

A dit qu'il appartient au commissaire au sursis de poursuivre sa mission conformément aux articles 36 et suivants de la loi du 17 juillet 1997 sur le concordat judiciaire.

Rappelle, conformément à l'article 36 de la loi sur le concordat, au commissaire au sursis de faire rapport au tribunal sur l'exécution du plan et du concordat au moins tous les six mois.

Invite le commissaire au sursis et la SPRL Moreau-Scoyez, à faire un nouveau rapport au tribunal sur l'exécution du sursis définitif, à l'audience de la première chambre du tribunal de céans, palais de justice, boulevard Général Michel, troisième étage, en son local ordinaire, le mardi 17 mars 2009, à 9 h 30 m.

Rappelle au commissaire au sursis à faire application, le cas échéant, de l'article 37 de la loi du 17 juillet 1997.

Dit que le présent jugement sera publié par extrait au *Moniteur belge* à la diligence du greffier.

Autorise l'exécution provisoire du présent jugement, nonobstant tous recours et sans caution.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) M.-L. Devillers. (38564)

**Faillissement – Faillite**

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 16 oktober 2008, is Kaliopé NV, Bloemenlei 34, 2950 Kapellen (Antwerpen), adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering en beheer, ondernemingsnummer 0456.037.976, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator: Mr. Moens, Annemie, Prins Boudewijnlaan 177-181, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum der staking van betaling: 16 oktober 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 november 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 12 december 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (38565)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 16 oktober 2008, is Andromeda BVBA, Antwerpsestraat 1, 2850 Boom, bemiddeling bij de aankoop, verkoop en verhuur van onroerend goed, ondernemingsnummer 0433.866.647, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator: Mr. Meerts, Jan, Mechelsesteenweg 12, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling: 16 oktober 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 november 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 12 december 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.  
(Pro deo) (38566)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 16 oktober 2008, is Kashmir Traders CVOA, Osystraat 97, 2060 Antwerpen-6, niet-gespecialiseerde detailhandel in algemene voedingsmiddelen, ondernemingsnummer 0473.888.154, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Marinower, Claude, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 16 oktober 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 november 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 december 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.  
(Pro deo) (38567)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 16 oktober 2008, is Dilem BVBA, Carnotstraat 148, 2060 Antwerpen-6, fastfoodzaken, snackbars, frituren en dergelijke, ondernemingsnummer 0876.277.907, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Mattheessens, Pieter, Lange Lozanastraat 24, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 16 oktober 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 november 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 december 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.  
(Pro deo) (38568)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 16 oktober 2008, is Kalam BVBA, Dambruggestraat 68, 2060 Antwerpen-6, niet-gespecialiseerde detailhandel in algemene voedingsmiddelen, ondernemingsnummer 0478.114.879, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Meylemans, Jef, Kroonstraat 44, 2140 Borgerhout (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 16 oktober 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 november 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 december 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.  
(Pro deo) (38569)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 16 oktober 2008, is Snack Amalia GCV, Paardenmarkt 117, 2000 Antwerpen-1 fastfoodzaken, snackbars, frituren, en dergelijke, ondernemingsnummer 0873.829.646, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Michel, Martin, Franklin Rooseveltplaats 18, 2060 Antwerpen-6.

Datum der staking van betaling : 16 oktober 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 november 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 december 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.  
(Pro deo) (38570)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 16 oktober 2008, is Transvia NV, Noorderlaan 98, 2030 Antwerpen-3, vervoer van personen te land, ondernemingsnummer 0474.338.215, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Mertens, Jan Lodewijk, Alice Nahonlei 74, 2900 Schoten.

Datum der staking van betaling : 16 oktober 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 november 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 december 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.  
(Pro deo) (38571)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 16 oktober 2008, is Traler Trading International NV, Heidestatatieplein 18, bus 3, 2920 Kalmthout, beheer van overig onroerend goed, ondernemingsnummer 0881.885.495, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Janseghers, Katleen, Amerikalei 181, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 16 oktober 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 november 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 december 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.  
(Pro deo) (38572)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 16 oktober 2008, is Indoor Sporting Center NV, met zetel voorheen te 2000 Antwerpen, Gijzelaarsstraat 23, en thans met zetel te 2000 Antwerpen, Leopoldstraat 10, bus 6, exploitatie van sportaccomodaties, ondernemingsnummer 0425.995.096, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Lagrou, Sylvia, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 16 oktober 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 november 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 december 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.  
(Pro deo) (38573)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 16 oktober 2008, is Queen Cherine BVBA, Plantin en Moretuslei 23, 2018 Antwerpen-1, loodgieterswerk, ondernemingsnummer 0447.436.353, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Lange, Gerda, Camille Huysmanslaan 67, 2020 Antwerpen-2.

Datum der staking van betaling : 16 oktober 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 november 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 december 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (38574)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 16 oktober 2008, is Ghandi VOF, Dambruggestraat 65 GLV, 2060 Antwerpen-6, restaurants van het traditionele type, ondernemingsnummer 0472.595.579, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Laugs, Guy, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 16 oktober 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 november 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 december 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (38575)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 16 oktober 2008, is Rav-Gem BVBA, Lerenveld 2, 2547 Lint, vervaardigen van keramische tegels en plavuizen, ondernemingsnummer 0471.366.253, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Lannoy, Catherine, Jupiterstraat 71, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 16 oktober 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 november 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 december 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (38576)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 16 oktober 2008, is Fimacore NV in vereffening, Jules Moretuslei 187, 2610 Wilrijk (Antwerpen), ondernemingsnummer 0453.470.941, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Leenders, Sven, Grote Steenweg 154, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 16 oktober 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 november 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 december 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (38577)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 16 oktober 2008, is Van Camp, Yvo BVBA, Pierstraat 1a, 2550 Kontich, frituur, ondernemingsnummer 0462.989.809, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Schoenaerts, Bruno, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 16 oktober 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 november 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 december 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (38578)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 16 oktober 2008, is Jonico NV, Zoerselsteenweg 31, 2980 Zoersel, advisering in verband met programmatuur en levering van programmatuur, ondernemingsnummer 0456.836.445, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Swartele, Kjell, Anselmostraat 2, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 16 oktober 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 november 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 december 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (38579)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 16 oktober 2008, is Condokos NV, Britselei 28, bus 4, 2000 Antwerpen-1, coördinatiecentra, ondernemingsnummer 0471.784.442, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Kips, Marc, Lange Gasthuisstraat 27, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 16 oktober 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 november 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 december 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (38580)



Bij vonnis van 16 oktober 2008, werd Mr. N. Peeters, advocaat, te Antwerpen, curator van het faillissement Knuts Patrick Maurice, geboren te Antwerpen op 6 maart 1960, Generaal Drubbelstraat 108a, 2600 Berchem (Antwerpen), ondernemingsnummer 0864.882.583, hiertoe aangesteld bij vonnis van 14 oktober 2008, op eigen verzoek, vervangen door Mr. Schaerlaekens, Tom, advocaat, Kapucinessenstraat 13, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.  
(Pro deo) (38581)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 16 oktober 2008, is Gallo Europe BVBA in vereffening, De Keyserlei 58-60, 2018 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0471.319.238, vereffenaar : Mr. J. Bruneel, Bredestraat 4, 2000 Antwerpen, op beken-  
tenis failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Datum der staking van betaling : 16 oktober 2008.  
Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.  
De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.  
(Pro deo) (38582)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14 oktober 2008, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Think Computers, Leuvensesteenweg 388, 1932 Sint-Stevens-Woluwe.

Ondernemingsnummer 0464.826.572.  
Curator : Mr. De Ridder, Christine.  
Vereffenaar : Jeroen Braes.  
Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(38583)

Bij vonnis van 14 oktober 2008, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA West Ground, Bukestraat 48, bus 1, 1910 Kampenhout.

Ondernemingsnummer 0479.215.533.  
Curator : Mr. Duerinck, Nadine.  
Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(38584)

Bij vonnis van 14 oktober 2008, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van Vandenberghen, Pascal, Kerkstraat 23, 1800 Vilvoorde.

Ondernemingsnummer 0578.705.661.  
Curator : Mr. De Maeseneer, Dirk.  
Vereffenaar : Vandenberghen, Pascal.  
Reeds verschoonbaar verklaard bij vonnis van 11 maart 2008.  
Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(38585)

Bij vonnis van 14 oktober 2008, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Ajel, Nieuwenroodsesteenweg 49, 1851 Humbeek.

Ondernemingsnummer 0440.016.150.  
Curator : Mr. De Ridder, Christine.  
Vereffenaar : Astrid Lembree.  
Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(38586)

Bij vonnis van 14 oktober 2008, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Plomberie 74, Wezembeeklaan 55, bus 3, 1950 Kraainem.

Ondernemingsnummer 0865.960.570.  
Curator : Mr. Van De Mierop, Ilse.  
Vereffenaar : onbekend.  
Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(38587)

Bij vonnis van 14 oktober 2008, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Total Energetic Wellness Europe, Warandestraat 48, 1851 Humbeek.

Ondernemingsnummer 0475.775.003.  
Curator : Mr. Van De Mierop, Ilse.  
Vereffenaar : onbekend.  
Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(38588)

Bij vonnis van 14 oktober 2008, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Rubens I, Vilvoordelaan 110, 1930 Zaventem.

Ondernemingsnummer 0427.907.085.  
Curator : Mr. Van De Mierop, Ilse.  
Vereffenaar : onbekend.  
Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(38589)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14 octobre 2008, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SA Ultrak Europe, avenue Louise 331-333, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise 0464.245.760.  
Curateur : Me Dubaere, Joan.  
Liquidateur : inconnu.  
Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(38590)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14 oktober 2008, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de NV Ultrak Europe, Louizalaan 331-333, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer 0464.245.760.  
Curator : Mr. Dubaere, Joan.  
Vereffenaar : onbekend.  
Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(38590)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14 octobre 2008, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SA Rom Trading Company, rue Royale 97, 1000 Bruxelles.

Numéro d'entreprise 0471.878.175.

Curateur : Me De Ridder, Christine.

Liquidateur : inconnu.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (38591)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14 oktober 2008, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de NV Rom Trading Company, Koningsstraat 97, 1000 Brussel.

Ondernemingsnummer 0471.878.175.

Curator : Mr. De Ridder, Christine.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (38591)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14 octobre 2008, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Free-Tof, rue Pannenhuis 167/2, 1090 Jette.

Numéro d'entreprise 0476.244.759.

Curateur : Me Van De Mierop, Ilse.

Liquidateur : inconnu.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (38592)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14 oktober 2008, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Free-Tof, Pannenhuisstraat 167/2, 1090 Jette.

Ondernemingsnummer 0476.244.759.

Curator : Mr. Van De Mierop, Ilse.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (38592)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14 octobre 2008, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL A2 Consulting, rue Goffart 16, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise 0474.878.445.

Curateur : Me Arnauts-Smeets, Jacques.

Liquidateur : Popoola, Ayo, Goffartstraat 16, à 1050 Ixelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (38593)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14 oktober 2008, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA A2 Consulting, Goffartstraat 16, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer 0474.878.445.

Curator : Mr. Arnauts-Smeets, Jacques.

Vereffenaar : Popoola, Ayo, Goffartstraat 16, te 1050 Elsene.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (38593)

## Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer *bis* van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 17 oktober 2008, werd op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Tamara, Pollefliet, geboren te Gent op 26 december 1971, wonende te 8020 Oostkamp, Gevaertestraat 4, met als ondernemingsnummer 0648.514.383, met als handelsactiviteit uitbaten van een kapsalon, met uitbating te 8200 Brugge (Sint-Andries), Jan Breydellaan 9.

Datum van staking van betalingen : 17 oktober 2008.

Curator : Mr. Christel De Wulf, advocate, te 8200 Brugge, Pastoriestraat 137, bus 6.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernesvest 3, vóór 17 november 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 28 november 2008.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia. (38594)

## Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 16 oktober 2008, werd Matthys, Tania, vennoot van de VOF 't Gezelleken, Leeuwbrugstraat 22, 9470 Denderleeuw, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : M. Dirk Nevens.

Curator : Mr. Marc Ghysens, Keizerlijk Plein 46, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling : 17 juli 2008, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 28 november 2008 ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.  
(38595)

---

Rechtbank van koophandel te Hasselt

---

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 16 oktober 2008, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van Transportje Peer BVBA, Teutenlaan 1, te 3990 Peer.

Ondernemingsnummer 0476.875.853.

Handelswerkzaamheid : transportfirma.

Dossiernummer 6333.

Rechter commissaris : de heer Vermeire.

Curator : Mr. Bussers, Patrick, Visserijstraat 4, te 3590 Diepenbeek.

Tijdstip ophouden van betaling : 16 oktober 2008.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 15 november 2008.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 27 november 2008.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten.  
(38596)

---

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 16 oktober 2008, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van Ozdemir-Vermeulen in vereffening BVBA, Diesterstraat 16, te 3980 Tessenderlo.

Ondernemingsnummer 0479.780.806.

Handelswerkzaamheid : textiel.

Dossiernummer 6332.

Rechter commissaris : de heer Vermeire.

Curator : Mr. Bussers, Patrick, Visserijstraat 4, te 3590 Diepenbeek.

Tijdstip ophouden van betaling : 16 oktober 2008.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 15 november 2008.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 27 november 2008.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten.  
(38597)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 16 oktober 2008, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van Vertessen, Josephus, Papaverstraat 1, bus 2, te 3581 Beverlo.

Ondernemingsnummer 0890.109.909.

Handelswerkzaamheid : handelsagent c.q. verzekeringstussenpersoon, financiële diensten.

Dossiernummer 6331.

Rechter commissaris : de heer Vermeire.

Curator : Mr. Bussers, Patrick, Visserijstraat 4, te 3590 Diepenbeek.

Tijdstip ophouden van betaling : 16 april 2008.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 15 november 2008.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 27 november 2008.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten.  
(38598)

---

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 16 oktober 2008, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van Tobago BVBA, Koning Albertstraat 31, te 3500 Hasselt.

Ondernemingsnummer 0462.102.456.

Handelswerkzaamheid : kledingswinkel.

Dossiernummer 6330.

Rechter commissaris : de heer Vermeire.

Curator : Mr. Bussers, Patrick, Visserijstraat 4, te 3590 Diepenbeek.

Tijdstip ophouden van betaling : 16 oktober 2008.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 15 november 2008.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 27 november 2008.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten.  
(38599)

---

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 16 oktober 2008, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van Perroquet BVBA, Hoofdstraat 17, te 3940 Hechtel.

Ondernemingsnummer 0445.868.517.

Handelswerkzaamheid : naaiatelier.

Dossiernummer 6329.

Rechter commissaris : de heer Vermeire.

Curator : Mr. Bussers, Patrick, Visserijstraat 4, te 3590 Diepenbeek.

Tijdstip ophouden van betaling : 16 oktober 2008.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 15 november 2008.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 27 november 2008.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (38600)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 16 oktober 2008, werd BVBA Kubik Construction, met zetel te 3000 Leuven, Noormannenstraat 131, en met als activiteiten : stukadoorwerken; met ondernemingsnummer 0886.190.218; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill.W.

Curator : Mr. Viviane Missoul, advocate, te 3010 Kessel-Lo, Koning Albertlaan 186.

Rechter-commissaris : A. Collaer.

Staking der betalingen : 16 oktober 2008.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 14 november 2008 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 25 november 2008.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets. (38601)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 15 oktober 2008, werden de verrichtingen van het faillissement van Andries, Pascal Patrick Cornelius, geboren te Veurne op 24 februari 1967, destijds wonende te 8660 De Panne, Loskaai 8, met als ondernemingsnummer 0683.339.264, afgesloten door vereffening waarbij de gefailleerde verschoonbaar werd verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville. (38602)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 15 oktober 2008, werden de verrichtingen van het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Boverko, destijds met maatschappelijke zetel, te 8670 Koksijde, Koninklijke Baan 5, met als ondernemingsnummer 0429.880.838, afgesloten door vereffening waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Johan Buddaert, wonende te 8670 Oostduinkerke, Albert I-laan 45, GV01.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville. (38603)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de Mme Schotte, Renée, déclarée le 1<sup>er</sup> juin 2004.

Mme Renée Schotte est excusable.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M-L. Devillers. (38604)

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SA Carolorégienne de Restauration, déclarée le 15 janvier 2007.

Considère comme liquidateur M. Patrick Brosse, rue Joseph Carmin 10, 6280 Gerpennes.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M-L. Devillers. (38605)

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a prononcé un jugement de clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de la SPRL SD Art & Deco, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 24 mai 2004.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Fabio Sabatino, domicilié Tiège 28D, à 4845 Jalhay.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M-L. Devillers. (38606)

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a prononcé un jugement de clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de la SPRL Framat, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 25 février 2002.

Considère comme liquidateurs de la société faillie M. Demonte, domicilié à 6200 Chatelineau, rue Sart Allet 123 et Mme Preczynski, domiciliée à 6240 Farciennes, cité de Brouckère 41/1.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M-L. Devillers. (38607)

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a prononcé un jugement de clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de la SPRL Braza, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 29 janvier 2007.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Santos Carvalho Mourao Jose, radié du registre de la population depuis le 28 juillet 2006.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M-L. Devillers. (38608)

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a prononcé un jugement de clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de la SPRL Produits de Romagne, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 2 octobre 2008.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Italo Terzi, domicilié à 6140 Fontaine l'Evêque, rue de l'Enseignement 69.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M-L. Devillers. (38609)

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a prononcé un jugement de clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de la SPRL Garage Lando, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 14 janvier 2003.

Considère comme liquidateurs de la société faillie M. Fabrizio Donda, domicilié à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue de l'Egalité 19, Mme Luigia Lufrano, domiciliée à 7140 Morlanwelz, rue Cronfestu 42B, et Mme Laetitia Donda, domiciliée à 7140 Morlanwelz, rue Cronfestu 42B.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M-L. Devillers. (38610)

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a prononcé un jugement de clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de la SPRL F.I.P.A., déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 28 janvier 2008.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Serge Lambrechts, domicilié à 6220 Fleurus, chaussée de Charleroi 105/05.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M-L. Devillers.

(38611)

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a prononcé un jugement de clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de la SA Corona, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 1<sup>er</sup> mars 1995.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Mario Corona, domicilié à 5651 Somzée, Grand Route 193.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M-L. Devillers.

(38612)

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a prononcé un jugement de clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de M. Eric Aerts, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 11 décembre 2006.

M. Eric Aerts est excusable.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M-L. Devillers.

(38613)

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL Andal-Ozalp, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 23 avril 2008.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Gok Murat, domicilié à 6040 Jumet, rue Octave Germain 24.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M-L. Devillers.

(38614)

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SCS Cap Impex 3000, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 23 janvier 2008.

Considère comme liquidateurs de la société faillie M. Angel Delbrouque, domicilié à 7340 Colfontaine, avenue Dr Schweitzer 20, et Mme Anne Marie Zorzi, domiciliée à 7611 La Glanerie, chaussée de Montgomery 29.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M-L. Devillers.

(38615)

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de M. Freddy Fayt, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 27 octobre 2003.

M. Freddy Fayt est excusable.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M-L. Devillers.

(38616)

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL Couleur Jardin, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 19 novembre 2007.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Michel Rogy, domicilié à 7180 Seneffe, avenue Reine Astrid 249.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M-L. Devillers.

(38617)

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL International Global Service, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 28 avril 2008.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Jan-Carlo Sacchetto, domicilié Raephorstraat 55B, à 3066 Rotterdam (Pays-Bas).

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M-L. Devillers.

(38618)

Par jugement du 13 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Euro Imex, dont le siège social est sis à 6060 Gilly, chaussée de Charleroi 91, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0461.346.648, signification faite au domicile du gérant M. Ahcene Chebieh, domicilié à 6001 Marcinelle, rue Jean Bellière 1/0011, les locaux du siège social de la société étant actuellement occupés par des tiers.

Curateur : Me Thierry Zuinen, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Tirou 159/4.

Juge-commissaire : Pol Baneton.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 13 octobre 2008.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 10 novembre 2008.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 8 décembre 2008, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(38619)

Par jugement du 13 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SA Armonid, dont le siège social est sis à 6060 Gilly, chaussée de Fleurus 309, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0885.282.970 (activité commerciale : vente en gros et détail d'articles de menuiserie - dénomination commerciale : néant).

Curateur : Me Eric Herinne, avocat à 6000 Charleroi, rue Tume-laire 23/18.

Juge-commissaire : Alberto Munoz y Moles.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 13 octobre 2008.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 10 novembre 2008.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 8 décembre 2008, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (38620)

Par jugement du 13 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de M. Vincent Marcoux, né à Lobbes le 10 avril 1975, domicilié à 6001 Marcinelle, rue Langrange 16, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0776.245.666 (activité commerciale : transport de marchandises - dénomination commerciale : néant).

Curateur : Me Jean-Christophe Andre, avocat à 6280 Loverval, allée Notre-Dame de Grâce 2.

Juge-commissaire : Jean-Jacques Cloquet.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 13 octobre 2008.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 10 novembre 2008.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 8 décembre 2008, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (38621)

Par jugement du 13 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Alternative Business, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, Grand Rue 266, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0865.770.827.

Curateur : Me Bernard Grofils, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Janson 39 et à 7130 Binche, rue de Robiano 62.

Juge-commissaire : Jacques Thumelaire.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 13 octobre 2008.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 10 novembre 2008.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 8 décembre 2008, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (38622)

Par jugement du 13 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Amical Services, dont le siège social est sis à 6043 Ransart, rue Delhaize 65B, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0449.493.248.

Curateur : Me Isabelle Vausort, avocat à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Paul Janson 48.

Juge-commissaire : Michel Gaillard.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 13 octobre 2008.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 10 novembre 2008.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 8 décembre 2008, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (38623)

Par jugement du 13 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Volet-Technic, dont le siège social est sis à 6040 Jumet, rue Hans Pierre 4D, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0444.831.310.

Curateur : Me Charles Dailly, avocat à 6000 Charleroi, rue du Parc 27.

Juge-commissaire : Benoît Hardy.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 13 octobre 2008.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 10 novembre 2008.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 8 décembre 2008, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (38624)

Par jugement du 13 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a reporté la date de cessation des paiements de Mme Nicole Minnaert, né à Anderlues le 28 février 1944, domiciliée à 6150 Anderlues, chaussée de Thuin 17, d'où elle a été radiée d'office en date du 8 avril 2008 et l'a fixée au 9 décembre 2007.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (38625)

Par jugement du 13 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a reporté la date de cessation des paiements de la SA Ena Construct et/ou EC, dont le siège social est sis à 6150 Anderlues, rue Ferrer 2 bte 1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0870.915.488 et l'a fixée au 22 janvier 2008.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (38626)

Par jugement du 13 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a reporté la date de cessation des paiements de la SPRL Bauwens-Dellis, dont le siège social est sis à 6142 Leernes, rue Long des Bois 41, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0455.776.373 et l'a fixée au 29 janvier 2008.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (38627)

Par jugement du 13 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a reporté la date de cessation des paiements de la SPRL Decoretail, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue Isaac 19A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0877.550.783 et l'a fixée au 26 septembre 2007.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (38628)

## Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 16 octobre 2008, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la société privée à responsabilité limitée Actuhouse, établie et ayant son siège social à 4040 Herstal, rue de Hermée 255, pour les activités de construction générale de bâtiments, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0870.258.759.

Curateur : Me Roland Props, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 26.

Juge-commissaire : M. Jacques Moureau.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 3 décembre 2008.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits. (38629)

## Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 16 octobre 2008, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur citation, la faillite de M. Kenctemur, Orhan, réassortisseur, né à Kars (Turquie) le 30 mars 1970, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0885.291.977, ayant comme activité « cafés et bars », ayant été domicilié à 5060 Sambreville (Taminies), avenue Président Roosevelt 98, d'où il a été expulsé en date du 28 avril 2008, et est actuellement proposé à la radiation d'office depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2008.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 16 octobre 2008, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Lechien, Henri, juge consulaire.

Curateur : Me Rase, Baudhuin, boulevard de la Meuse 25, 5100 Jambes (Namur).

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle au failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 26 novembre 2008, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye. (38630)

Par jugement du 16 octobre 2008, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur citation, la faillite de M. Dekens, Yves Louis Marie Mathieu, né à Huy le 23 juillet 1965, domicilié à 5300 Andenne, rue Frère Orban 9, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0657.594.107, ayant comme activité principale la fabrication d'appareils d'éclairage électrique, travaux de couverture, travaux d'installation électrotechnique de bâtiment, et autres activités de nettoyage des bâtiments, nettoyage industriel.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 16 octobre 2008, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Thibaut de Maisières, François, juge consulaire.

Curateur : Me Lefevre, Christophe, avenue de Tabora 10, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle au failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 26 novembre 2008, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye. (38631)

## Dissolution judiciaire — Gerechtelijke ontbinding

Par jugement du 12 juin 2008, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la dissolution judiciaire de la SPRL Applied Logic System, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0471.668.636, et dont le siège social est sis à 1390 Grez-Doiceau, rue de Bossut 54, et a désigné Me Nathalie Crochelet, avocat, place Riva Bella 12, à 1420 Braine-l'Alleud, en qualité de liquidatrice judiciaire.

Pour extrait conforme : (signé) N. Crochelet, liquidatrice judiciaire. (38632)

Par jugement du 12 juin 2008, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la dissolution judiciaire de la SPRL Devillers Invest Management Consulting, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0473.567.361, et dont le siège social est sis à 1315 Piétrebais, rue Marcel Louis 45, et a désigné Me Nathalie Crochelet, avocat, place Riva Bella 12, à 1420 Braine-l'Alleud, en qualité de liquidatrice judiciaire.

Pour extrait conforme : (signé) N. Crochelet, liquidatrice judiciaire. (38633)

Par jugement du 10 avril 2008, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la dissolution judiciaire de la SPRL Image Ring, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0446.673.518, et dont le siège social est sis à 1410 Waterloo, avenue H. Houssaye 20, et a désigné Me Nathalie Crochelet, avocat, place Riva Bella 12, à 1420 Braine-l'Alleud, en qualité de liquidatrice judiciaire.

Pour extrait conforme : (signé) N. Crochelet, liquidatrice judiciaire. (38634)

Par jugement du 10 avril 2008, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la dissolution judiciaire de la SPRL LB Construction, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0452.803.324, et dont le siège social est sis à 1430 Rebecq, Vieux Chemin de Mons 11, et a désigné Me Nathalie Crochelet, avocat, place Riva Bella 12, à 1420 Braine-l'Alleud, en qualité de liquidatrice judiciaire.

Pour extrait conforme : (signé) N. Crochelet, liquidatrice judiciaire. (38635)

Par jugement du 10 avril 2008, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la dissolution judiciaire de la SPRL M.A. Limpia Clean, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0450.888.464, et dont le siège social est sis à 1410 Waterloo, avenue de la Houlette 6, et a désigné Me Nathalie Crochelet, avocat, place Riva Bella 12, à 1420 Braine-l'Alleud, en qualité de liquidatrice judiciaire.

Pour extrait conforme : (signé) N. Crochelet, liquidatrice judiciaire. (38636)

Par jugement du 12 juin 2008, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la dissolution judiciaire de la SPRL D.G. Express, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0458.801.585, et dont le siège social est sis à 1300 Wavre, rue des 4 Chemins 19, et a désigné Me Nathalie Crochelet, avocat, place Riva Bella 12, à 1420 Braine-l'Alleud, en qualité de liquidatrice judiciaire.

Pour extrait conforme : (signé) N. Crochelet, liquidatrice judiciaire. (38637)

Par jugement du 12 juin 2008, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la dissolution judiciaire de la SPRL C.P.M.F., inscrite à la B.C.E. sous le n° 0472.266.868, et dont le siège social est sis à 1350 Orp-Jauche, rue de Folx-les-Caves 53, et a désigné Me Nathalie Crochelet, avocate, place Riva Bella 12, à 1420 Braine-l'Alleud, en qualité de liquidatrice judiciaire.

Pour extrait conforme : (signé) N. Crochelet, liquidatrice judiciaire.  
(38638)

Par jugement du 10 avril 2008, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la dissolution judiciaire de la SPRL Laurin Consult, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0444.054.716, et dont le siège social est sis à 1410 Waterloo, avenue Minerve 1, et a désigné Me Nathalie Crochelet, avocate, place Riva Bella 12, à 1420 Braine-l'Alleud, en qualité de liquidatrice judiciaire.

Pour extrait conforme : (signé) N. Crochelet, liquidatrice judiciaire.  
(38639)

Par jugement du 11 septembre 2008, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la dissolution judiciaire de la SPRL H.E.D., inscrite à la B.C.E. sous le n° 0473.734.142, et dont le siège social est sis à 1300 Wavre, avenue Galilée 10, et a désigné Me Nathalie Crochelet, avocate, place Riva Bella 12, à 1420 Braine-l'Alleud, en qualité de liquidatrice judiciaire.

Pour extrait conforme : (signé) N. Crochelet, liquidatrice judiciaire.  
(38640)

Par jugement du 10 avril 2008, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la dissolution judiciaire de la SPRL Le Caprice de Barbichon, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0456.636.408, et dont le siège social est sis à 1410 Waterloo, rue de la Station 135, et a désigné Me Nathalie Crochelet, avocate, place Riva Bella 12, à 1420 Braine-l'Alleud, en qualité de liquidatrice judiciaire.

Pour extrait conforme : (signé) N. Crochelet, liquidatrice judiciaire.  
(38641)

#### Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij verzoekschrift van 13 oktober 2008, hebben de heer Goossens, Stephaan Jan Coleta, mecanicien, geboren te Buggenhout op 22 oktober 1958, en zijn echtgenote, Mevr. Huyge, Anne Marie Prosper, bediende, geboren te Bornem op 19 december 1964, samenwonende te Buggenhout, Kalkenstraat 161, gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap bij gebreke aan huwelijkscontract, voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Sint-Amands op 25 september 1986, aan de rechtbank de homologatie gevraagd van de akte verleden voor Mr. Christiaan Van den Bossche, notaris te Buggenhout, op 8 juli 2008, houdende de wijziging van hun huwelijksstelsel met behoud van het wettelijk stelsel der gemeenschap.

Voor de verzoekers : (get.) Christiaan Van den Bossche, notaris, te Buggenhout.

(38642)

Bij verzoekschrift van 16 september 2008 hebben de heer Ongena, Filip Emiel Albert, schrijnwerker, geboren te Zele op 25 mei 1968, NN 680525-085-46, en zijn echtgenote, Mevr. Verdonck, Nancy, textielarbeidster, geboren te Zele op 9 april 1969, NN 690409-070-70, wonende te Zele, Ernest Claesstraat 10, homologatie aangevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde van de akte verleden voor notaris Patrick Lemmerling, te Zele op 16 september 2008, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van een eigen onroerend goed van de man in het gemeenschappelijk vermogen.

De echtgenoten zijn gehuwd onder het stelsel van de wettelijke huwelijksgemeenschap bij gebreke aan huwelijkscontract.

Voor de verzoeker : (get.) Patrick Lemmerling, notaris, te Zele.  
(38643)

Bij vonnis van 4 september 2008 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, zesde kamer, de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Bénédicte Strobbe, te Waregem op 21 mei 2008, tussen de heer De Waele, Erik Désiré, geboren te Waregem op 28 augustus 1954 en Mevr. Vera, Agnes Marguerite Rita, geboren te Kortrijk op 20 mei 1955, samenwonende te 8790 Waregem, Franklin Rooseveltlaan 96, gehomologeerd.

Waregem, 16 oktober 2008.

Voor de echtgenoten Eric De Waele-Vera, Agnes : (get.) Bénédicte Strobbe, notaris te Waregem.

(38644)

Bij vonnis d.d. 2 oktober 2008 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Gent, derde burgerlijke kamer, gehomologeerd de akte verleden voor geassocieerd notaris Jan Byttebier, te Nevele op 12 augustus 2008, inhoudende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de echtgenoten, de heer Van den Berghe, Jozef, Aimé, geboren te Landegem op 19 oktober 1949, en zijn echtgenote, Mevr. Mattheeuws, Martine Celina, geboren te Eeklo op 28 februari 1958, samenwonende te 9850 Nevele (Landegem), Kleine Heirenthoek 17.

Door deze wijzigende akte, opgemaakt door geassocieerd notaris Byttebier, voornoemd, op 12 augustus 2008, wordt het wettelijk stelsel behouden, doch uitgebreid met de inbreng van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk huwelijksvermogensstelsel zowel door de heer Jozef Van den Berghe als door Mevr. Martine Mattheeuws.

Nevele, 16 oktober 2008.

(Get.) Jan Beyttebier, geassocieerd notaris.

(38645)

Bij vonnis uitgesproken door de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Brussel, zevende kamer, op 1 september 2008, werd de akte gehomologeerd houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Ben Mimoun Magid, geboren te Dendermonde op 17 maart 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Mouaddine, Mariam, geboren te Etterbeek op 7 augustus 1978, samenwonende te 1840 Londerzeel, Steenhuffelstraat 88, door inbreng van een onroerend goed te Londerzeel.

(Get.) Marianda Moyson, notaris.

(38646)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, van 9 september 2008, werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Fabienne Hendrickx, te Beringen, op 13 februari 2008, inhoudende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Ferdinand Theodorus Joannes Jozef Dalemans, en zijn echtgenote, Mevr. Agnes Maria Theresia Jamar, beiden samenwonende te 3582 Beringen (Koersel), Laan op Heusden 47.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Fabienne Hendrickx, notaris.

(38647)

Bij vonnis, gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, eerste kamer, rechtsprekend in burgerlijke zaken, op 27 juni 2008, werd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Peeters, Jean Ghislaine Frans, rijschoolinstructeur, geboren te Bornem op 19 december 1957, en zijn echtgenote, Mevr. De Coster, Beatrice Marie-Jeanne Francine, huisvrouw, geboren te Aalst op 14 september 1959, samenwonende te Buggenhout, Veldstraat 7, gehomologeerd, welke akte verleden werd voor geassocieerd notaris Lucas Neirinckx, te Temse, op 2 augustus 2007, bevattende de inbreng van een onroerend goed eigen toebehorende aan de heer Jean Peeters, in voordeel van de huwgemeenschap bestaande tussen de echtgenoten Jean Peeters-De Coster, Beatrice, beiden voornoemd.

Temse, 14 oktober 2008.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Lucas Neirinckx, notaris.

(38648)



Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, van 1 september 2008, werd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Dirk Luyten, te Mechelen, op 28 april 2008, ten verzoeken van de heer Poels, Oscar Jean, geboren te Vilvoorde op 14 maart 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Van Mol, Lydia Joanna Louisa, geboren te Vilvoorde op 18 januari 1944, samenwonende te 1850 Grimbergen, Groot-Molenveldlaan 5, gehomologeerd.

Voor de echtgenoten, (get.) Dirk Luyten, notaris.

(38649)

Bij vonnis van 9 september 2008, van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, werd gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Marij Hendrickx, te Zolder, op 8 mei 2008, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Aldino Annino Marsella, zaakvoerder van Italiaanse nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Elisabeth Paula Leyssens, huisvrouw, samenwonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Elzenstraat 6.

Heusden-Zolder, 15 oktober 2008.

(Get.) Marij Hendrickx, notaris.

(38650)

D'un jugement rendu par la troisième chambre du tribunal de première instance à Verviers, du 29 septembre 2008, il résulte que l'acte modificatif du régime matrimonial passé par-devant Me Erwin Maraite, docteur en droit, notaire à la résidence de Malmedy, notaire-gérant de la société civile sous forme d'une société privée à responsabilité limitée « Erwin Maraite, notaire », le 11 février 2008, publié au *Moniteur belge*, le 6 mars 2008 sous le numéro 7140 entre M. Syed Zulfiqar Ali, né à Lahore le 9 décembre 1970, et son épouse, Mme Goralski, Marianne Josée Stanica, née à Tilleul le 22 septembre 1963, demeurant et domiciliés à 4960 Malmedy, Chemin Rue 26, tous deux de nationalité belge, a été homologué.

Pour extrait conforme : (signé) Erwin Maraite, notaire.

(38651)

Par jugement en date du 29 septembre 2008, le tribunal de première instance de Mons a homologué l'acte reçu par le notaire Baudouin Cassart, en date du 28 avril 2008 portant modification au régime matrimonial de M. Di Noi, Gianfranco, comptable, né à Brindisi (Italie) le 17 février 1963, numéro national 630217-39346, et son épouse, Mme Frere, Marie-Christine, employée, née à Mons le 7 août 1965, numéro national 650807-10044, domiciliés à 7033 Mons (Cuesmes), rue du Levant 10, acte modificatif prévoyant un apport d'un bien propre à Mme Frere, Marie-Christine, au patrimoine commun.

Quaregnon, le 15 octobre 2008.

(Signé) Baudouin Cassart, notaire.

(38652)

Par décision datée du 13 octobre 2008, la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, a homologué le contrat modificatif du régime matrimonial entre M. Gillis, René Jean Victor, né à Flémalle Haute le 15 mars 1931, de nationalité belge, et son épouse, Mme Canzonetta, Maria, née à Henin Liétar (France) le 20 septembre 1961, de nationalité belge, domiciliés ensemble à 4400 Flémalle, route de Souxhon 103, dressé par acte reçu par le notaire associé Renaud Pirmolin, à Liège, en date du 18 juin 2008.

(Signé) France Andris, notaire associé à Liège.

(38653)

Par requête en date du 8 octobre 2008, M. Titart, Guy Charles Désiré, né à Renaix le 22 avril 1950, et son épouse, Mme Pomme, Josée, née à Grandmetz le 6 octobre 1951, domiciliés à 7900 Leuze-en-Hainaut (Grandmetz), place de Grandmetz 8, on introduit devant le tribunal de première instance de Tournai une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, reçu par Me Albert Loix, notaire à la résidence de Tournai, en date du 8 septembre 2008.

(Signé) Albert Loix, notaire.

(38654)

Suivant jugement rendu le 3 septembre 2008, le tribunal de première instance de Neufchâteau a homologué l'acte reçu par le notaire François Gilson, de résidence à Paliseul en date du 18 juin 2008, contenant modifications au régime matrimonial des époux Gourmet, Benjamin Fernand, né à Bellevaux le 8 novembre 1941 et Leonard, Denise Gabrielle Ghislaine, née à Hollange le 17 juillet 1941, domiciliés à Bellevaux, rue de Plainevaux 32, commune de Bouillon, et mariés sous le régime de la communauté légale à défaut de contrat de mariage, par apport, par M. Benjamin Gourmet, au patrimoine commun, d'immeubles lui appartenant en propres.

(Signé) François Gilson, notaire.

(38655)

Par requête en date du 6 octobre 2008, M. Lambillotte, Christophe Jean-Marie Georges, né à Gosselies le 29 septembre 1959, et son épouse, Mme Venderickx, Christel, née à Enghien le 4 mars 1969, domiciliés tous deux à Charleroi section de Gilly, rue des Aises 63.

Ont introduit devant le tribunal de première instance de Charleroi une requête en homologation du contrat de mariage modificatif de leur régime matrimonial reçu par le notaire Jean-François Ghigny de Fleurus, en date du 6 octobre 2008.

Le contrat modificatif comporte la modification des comptes entre le patrimoine propre des époux et la société d'acquêts.

(Signé) M. et Mme Lambillotte-Venderickx.

(38656)

Les soussignés :

1° M. Laouej, Mohammed, né à Berkane (Maroc) le 11 juillet 1974, divorcé de Mme Amar Ouaali, Fauzia, époux de Mme Bouaissa, Naziha, domicilié à Schaerbeek, rue Guido Gezelle 57;

2° Mme Bouaissa, Naziha, née à Douar Tafenssa Izemmouren (Maroc) le 12 mai 1976, divorcée de Haddouchi, Adil, épouse de M. Laouej, Mohammed, domiciliée à Schaerbeek, rue Guido Gezelle 57.

Les soussignés se sont mariés à Schaerbeek le 19 mars 2008, sous le régime légal de la communauté à défaut de contrat de mariage.

Qu'aux termes d'un acte reçu par le notaire Bruno le Maire, à Bruxelles, le 18 juin 2008, dont une expédition est ci-annexée, ils ont modifié le contrat de mariage mentionné ci-dessus.

Les modifications apportées à leur régime matrimonial se fondent sur de justes motifs et présentent des avantages légitimes tant pour les soussignés que pour leur descendance.

Qu'il y a donc lieu à l'homologation du contrat modificatif du régime matrimonial, conformément à la loi.

En conséquence, les soussignés vous prient de recevoir la présente requête en homologation et y faire droit.

Entendu en chambre du conseil de la neuvième chambre, le 2 octobre 2008 les requérants en leurs dires et moyens persistent dans leur demande d'homologation de la modification de leur régime matrimonial.

Pour les requérants : (signé) Bruno le Maire, notaire.

(38657)

#### Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par décision prononcée le 13 octobre 2008 par le troisième chambre du tribunal de première instance de Liège (RQ 08/2056/B), Me Dominique Jabon, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de : Menad, Kaddour, né à Ouled Moudjeur (Maroc) le 6 février 1936, en son vivant domicilié à 4000 Liège, rue Coqraimont 2 et décédé à Liège le 20 avril 2008.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique Jabon, avocate.

(38658)

Par décision prononcée le 13 octobre 2008 par le troisième chambre du tribunal de première instance de Liège (RQ 08/2232/B), Me Dominique Jabon, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de : Pire, Marie Sidonie Henriette, née à Montegnée le 19 août 1936, en son vivant domicilié à 4100 Seraing, rue des Quatre Grands 5 et décédée à Seraing le 20 juillet 2005.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique Jabon, avocate. (38659)

Par décision prononcée le 29 septembre 2008 par la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège (RQ 08/2121/B), Me Adrien Absil, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4000 Liège, avenue Emile Digneffe 6-8, a été désigné curateur à la succession réputée vacante de Mme Janine Mélanie Marie Henriette Gilis, née à Dochamp le 21 août 1945, en son vivant domiciliée à 4000 Liège, boulevard Carton-de-Wiart 9 et décédée à Liège le 7 mai 2007.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Adrien Absil, avocat. (38660)

Me Ignace Brouckaert, avocat, à 7500 Tournai, rue de la Citadelle 57, a été désigné (par ordonnance du 8 octobre 2008, rendue par M. le président du tribunal de première instance de Tournai), en qualité de curateur à succession vacante de M. Eric Mortier, né à Roubaix (France) le 26 août 1965, décédé à Estaimpuis le 16 juin 2005, domiciliée en son vivant à 7730 Estaimbourg-Estaimpuis, rue des Pâquerettes 10.

Les éventuels créanciers ou héritiers sont priés de prendre contact avec Me Ignace Brouckaert, dans les meilleurs délais et en toutes hypothèses dans le mois à dater de la présente parution.

(Signé) I. Brouckaert, avocat. (38661)

Par ordonnance rendue le 9 octobre 2008 par M. le président du tribunal de première instance de Huy, a été déclarée vacante la succession de M. Denis Robert Fellingue, né à Huy le 12 juin 1962, domicilié de son vivant à Bas Oha, rue Norbert Graindorge 10 et décédé à Wanze le 15 août 2002.

La même ordonnance nomme Me David Lefevre, avocat, à 4500 Huy, avenue Joseph Lebeau 1, en qualité de curateur à ladite succession vacante.

Les créanciers à la succession sont formellement invités à faire connaître leurs droits par envoi recommandé au curateur précité, et ce dans un délai de trois mois à compter de la date de parution au *Moniteur belge*.

(Signé) D. Lefevre, avocat. (38662)

Par décision du 13 octobre 2008, le tribunal de première instance de Liège, a désigné Me Jean-Luc Paquot, avocat, juge suppléant, avenue Blondin 33, à 4000 Liège, en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Troiani, Luigi, né à Liège le 13 juillet 1953, en son vivant domicilié, à 4030 Grivegnée, rue Nicolas Spiroux 90, et décédé à Liège le 8 mai 2008.

Toute personne intéressée par ladite succession est priée de se faire connaître dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) PO Jean Luc-Paquot, absent à la signature. (38663)

Par décision du 13 octobre 2008, la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, a désigné Me Marielle Gillis, avocate, juge suppléant, ayant son cabinet, à 4000 Liège, rue Sainte-Véronique 20, en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Schütz, Marie-Irène Emilia Ghislaine, née à Seraing le 25 avril 1959, en son vivant domiciliée, à 4100 Seraing, square des Chevaux 1, et décédée à Seraing le 19 mai 2008.

Les créanciers et légataires éventuels sont invités à prendre contact avec le curateur à la succession dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) M. Gillis, avocat. (38664)

Bij vonnis van 15 september 2008 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, Mr. Karel Herbots, advocaat te 3000 Leuven, Nobelstraat 7, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Mevr. Pascale Keulemans, geboren te Leuven op 27 oktober 1967, laatst wonende te 3000 Leuven, Tervuursevest 254, bus 26/0001.

(Get.) Gregory Belpame, advocaat. (38665)

Bij beschikking van 14 oktober 2008, van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, vijfde kamer, werd Mr. Verhamme, Katlijn, advocate te 8500 Kortrijk, Koning Leopold I-straat 9, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Mevr. Ramon, Georgette Laura, geboren te Rekkem op 7 april 1932, in leven wonende te 8501 Kortrijk (Heule), Kortrijksestraat 97, en overleden te Kortrijk op 25 mei 2008.

Aangiften van schuldvordering dienen binnen de drie maanden na datum publicatie ten kantore te zijn ontvangen.

(Get.) K. Verhamme, advocaat. (38666)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 29 september 2008 verleende de eerste B kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, een vonnis waarbij Mr. Marc Bartholomeeusen, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorkhoudende te 2000 Antwerpen, Stoopstraat 1, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Devisscher-Vercouillie, Freddy Félicien Jules, geboren te Assenois op 12 april 1944, laatst wonende te 2000 Antwerpen, Lombardenvest 51, bus 7, en overleden te Antwerpen, district Antwerpen, op 30 oktober 2007.

Antwerpen, 17 oktober 2007.

De griffier, (get.) A. Rasschaert. (38667)